







# පාර්ලිමේන්තු විවාද

(ගැත්සාධි)

නිල වාර්තාව

(අභ්‍යන්තර පිටපත)

අත්තර්ග්‍ය ප්‍රධාන කරුණු

නිවේදන :

කරුණ සහවලට නම් කිරීම  
නවතාසකතුමාගේ සහතිකය

පළමුවන වර කියවන ලද පනත් කෙටුම්පත් :

ශ්‍රී ලංකා බෞද්ධ සහ පාලි විශ්වවිද්‍යාලය  
සේවා නිලධාරීන්ගේ භාර අරමුදල් (සංශෝධන)

විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 1982 ;

දෙවන වර කියවීම—විවාදය කල් තබන ලදී.



# ಶ್ರೀಮತಿ ಲಲಿತಾಪ್ರಿಯಾ

(ಪದವಿ)

ಶ್ರೀಮತಿ ಲಲಿತಾ

(ಪದವಿ)

ಶ್ರೀಮತಿ ಲಲಿತಾ

ಶ್ರೀಮತಿ

ಶ್ರೀಮತಿ ಲಲಿತಾ

ಶ್ರೀಮತಿ ಲಲಿತಾ

ಶ್ರೀಮತಿ ಲಲಿತಾ

ಶ್ರೀಮತಿ ಲಲಿತಾ

ಶ್ರೀಮತಿ ಲಲಿತಾ

# பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(நிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

அறிவிப்புகள் :

சூழக்களுக்கு நேமகங்கள்  
சபாநாயகரது சான்றிதழ்

முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்ட சட்டமூலங்கள் :

இலங்கை பெளத்த, பானி பல்கலைக்கழகம்  
ஊழியர் நம்பிக்கைப் பொறுப்பு நிதியம் (திருத்தம்) சட்டமூலம்

ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமூலம், 1982 :

இரண்டாம் மதிப்பு—விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது

Volume 17

No. 1

Thursday

12th November 1981

## PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

### ANNOUNCEMENTS

Nominations to Committees  
Speaker's Certificate

### BILLS READ THE FIRST TIME :

Buddhist and Pali University of Sri Lanka Bill  
Employees' Trust Fund (Amendment) Bill

### APPROPRIATION BILL, 1982 :

Second Reading—Debate adjourned

# பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹாஸ்ட)

தலைவர் அவர்களே

(தலைவர் அவர்களே)

தலைவர் அவர்களே

தலைவர் அவர்களே

தலைவர் அவர்களே

தலைவர் அவர்களே

தலைவர் அவர்களே

தலைவர் அவர்களே

தலைவர் அவர்களே

தலைவர் அவர்களே

தலைவர் அவர்களே

# PARLIAMENTARY DEBATES

(HASARD)

OFFICIAL REPORT

(Unrevised)

PRINCIPAL CONTENTS

ANNOUNCEMENTS

Commission to Commission

Speaker's Comments

BILLS READ THE FIRST TIME

Buddha and Sri Lanka Bill

Employers' Time Fund (Amendment) Bill

APPROPRIATION BILL

Second Reading -

# පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැත්තෑව)

නිල වාතාව

17 වන කාණ්ඩය

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ  
පළමුවන පාර්ලිමේන්තුව

1981

# දායක ආර්ථික විද්‍යාව

(පොත)

දෙවන පිටුව

සමස්ත මිල

දායක ආර්ථික විද්‍යාව සම්බන්ධ කරුණු මි

දායක ආර්ථික විද්‍යාව සම්බන්ධ කරුණු

1881

# පාරලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරු

අ

අතුරුගොඩ, සේපාල (බද්දේගම)  
 [1981 ජූලි 14 දින නම සේපනාවෙන් පත් විය.]  
 අනු කනායක, අග් කනායක මුදියන්සේලානේ රජ  
 බණ්ඩා (රජුදමබර)  
 අනපත්තු, වෛද්‍යවෘත්තීය සන්සිට් කමිෂන් පරාක්‍රම  
 (බෙලිඅත්ත)  
 අනුසේනරාජ, ගමගේ (නිවිනිගල)  
 අධිකාරී, අදිකාරී මුදියන්සේලානේ සේමපාල (කලා  
 වෘත්ත)  
 අග් පුංඤා, රත්නායක මුදියන්සේලානේ (බණ්ඩාර  
 වෙල)  
 අභිඳුල් කාදරී, මොහමඩ් ජබීර් (මැද කොළඹ දෙවන)  
 අභිඳුල් මජීඩ්, මොහමඩ් අලි අහමඩ් (සම්මන්ත්‍රණය)  
 අනුසෑලි, මොහමඩ් ලෙබ්බේ මරික්කාරී (බලන්ගොඩ)  
 අබේසේන, රත්නායක මුදියන්සේලානේ (කැලී  
 ආල)  
 අබේගණේසේකර, ජෝර්ජ් හෙන්ට් (හඟුරන්කොන)  
 [1981 ජනවාරි 4 දින අභාවප්‍රාප්ත විය.]  
 අබේගුණේසේකර රොහාන් (හඟුරන්කොන) [1981  
 මාර්තු 11 දින නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.]  
 අබේරත්න හේරත්, බණ්ඩා (සාපනුව)  
 අබේවික්‍රම, කීර්තිසේන වන්දනාස (දෙකියාස)  
 අබේවික්‍රම, සුමනදාස (අක්මින)  
 අබේසුන්දර, සුනිල් සුබසිරි (ගවුනුව)  
 අමරතුංග ජෝන් ඇන්තනි එම්ආනුවෙල්  
 (වත්තල) [1978 ඔක්තෝබර් 5 දින නා සේපනා  
 වෙන් පත් විය.]  
 අමරසිද්, මාතරගේ සිරිසේන (හිනිඳුම)  
 අමීර්ආලිංගම් අල් පාටීල්ලෙයි (කන්කසන්තුරේ)  
 අලවතුමල, සේමමීර විජේසිංහ (දොඩන්සේලන්ද)  
 අළුතිනේ, ආලික් (මාතලේ)  
 අහමඩ්, ජිපරිත්, මීරු ලෙබ්බේ (මහකලපුරි දෙවන)

ආ

ආලිගල, ඩබ්ලිව් සේන (කැන්බල්)  
 ආනන්දකංගරී, මීරසිංහමි (කිලිකොව්වි)  
 ආලාලසුන්දරමි, ආරුමුමි මුරුගේසු (කෝපායි)  
 [1981 ජූනි 10 දින නාම යෝජනාවෙන් පත් විය]

ඇ

ඇතුලත් මුදලි, ලලිත් විලියම් (රත්මලාග)  
 ඉ  
 ඉබ්‍රාහිම, ප්‍රේමවන්ද (රුවන්මාලිල)  
 ඉරත්තිනමි, කාර්තිගේසරී පොත්තමිලමි  
 (කඩවික්)  
 ඉසාක්, මොහමඩ් හලීම් (මැද කොළඹ තුන්වන)

ඊ

ඊදයරත්න, වික්‍රමතිලක වෛද්‍යාරච්චිලානේ ගොඩපි  
 වසන්ත (අරනායක)

ඈ

ඈකනායක, අග් පුංඤාමිගේ සිංහිරි බණ්ඩා (මැදිරි  
 මීරසි)  
 ඈකනායක, කාරුල්ලා විජේතුංග රාජපක්ෂ  
 මුදියන්සේලා (දඹුල්ල)

ඉ

කදිරවේලුපිල්ලෙයි, සිවසුප්‍රමනියම (කෝපායි)  
 [1981 මාර්තු 31 දින අභාවප්‍රාප්ත විය.]  
 කන්තන්ගර, අධිරත් විමලා (ගලිගමුව)  
 කනගරත්නමි, මයිල් වංශනමි (පොකුම්බේ දෙවන)  
 [1980 අප්‍රේල් 20 දින අභාවප්‍රාප්ත විය.]  
 කරුණාතිලක, ලොකුගමගේ රාජසේන (බෙන්තර-  
 ආල් පිටිය)  
 කරුණාරත්න, වත්සු (නාවලපිටිය)  
 කරුණාරත්න, නුවරපක්ෂ හේවායලානේ අශේක  
 මහනාම (රඹුක්කන)  
 කරුණාරත්න, රත්නායක මුදියන්සේලානේ (ලංඛ-  
 පරණගම)  
 කරුණාරත්න, වනසිංහ මුදියන්සේලානේ (පස්සර)  
 කවරත්න, රත්නායක මුදියන්සේලානේ සුචී  
 බණ්ඩා (රත්තොව)  
 කාඩ්වසම්, දේවරාකෝට්ටිගේ මෙරීල් විජේසේන  
 (අගලවත්ත)  
 කුමාරදාස, ජයසුන්දර මුදියන්සේලානේ (වැල්  
 වාය)  
 කුලරත්න, මජීඩ් (ආගාලියගොඩ)  
 කුලරත්න, හිරිපිටියගේ (රක්වන)  
 කොරයා, හරිත්ද ජයන්ති (හලාවත)

ඊ

කන්කන්ද, මුහම්දිරමලානේ වන්දසේකර (පැල්  
 මුදුල්ල)  
 ගනේපලිංගමි, පුපාලපිල්ලෙයි (පදිරිප්පු)  
 ගුණසේකර, ගමගේ දොන් ප්‍රේමරත්න (මහගම)  
 ගුණසේකර, රණසිංහ හෙට්ටිආරච්චිගේ විසුච්චී  
 එබ්බිල රණසිංහ (මහර)  
 ගුණසේකර සෙනරත් ගුණසේකර විද්‍යානේරාලානේ  
 බාහාරී දියෙස් (මිනුවන්ගොඩ)

උ

උන්දපාල, දෙබහුසුවේ මුදියන්සේලානේ (කුණ්ඩ  
 සාලේ)

ඌ

ඌසකොඩි, ජයකොඩි ආරච්චිගේ දොන් සුනිල්  
 රාජන් (පොල්ගහවෙල)  
 ඌසකොඩි, ලක්ෂ්මන් (අත්තනගල්ල) [1980  
 දෙසැම්බර් 17 දින නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.]  
 ඌසතිලක, ලියනල් (කුලියපිටිය)  
 ඌසතිලක, හිරිපාමි අග් පුංඤාමිලානේ ආරියරත්න  
 (දිවුලපිටිය)  
 ඌසවර්ධන, මහබාලගේ දොන් හෙන්රි (කඩුවෙල)  
 ඌසවික්‍රම, වෝල්ටර් ජයෝප්‍රි මොන්ටේශු (වැලිගම)  
 ඌසසිංහ, බොහල්ලි සේලවත් (වත්තල) [1978  
 ජූලි 9 දින අභාවප්‍රාප්ත විය.]  
 ඌසසිරිය ගාමනී නන්ද (සේමගම)  
 ඌල්ලිදීන් මොහමඩ් අලියර් මොහොමඩ් (පොකුම්බේ  
 පුලුමුක)

බ

බයස්, දොන් විත්සන්ට් (බදුල්ල)  
බැතිසෙල් මහතිතාන ආරච්චිගේ අනුර (කොළඹ)

ච

චිලානාච්චකරපු, තාමේදරම්පිල්ලෙයි (වඩවුකෝඩි  
කොළඹ)  
චිලකරන්ත, දොන් එඩ්වින් (රත්ගම)  
චිලකසේකර, රයිටර් (අම්බලන්තොඩ)  
චුරෙරන්තම්, කදිරිප්පිල්ලෙයි (පේදුරුතුඹව)  
චොත්තමන්, වානා ඊනා කානා රානා, පොම්ප  
මුර්ති (නුවරඑළිය-මස්කෙළිය තුන්වන)

ඳ

ඳ අල්විස්, මහා අමරසිංහගේ ආනන්දනිසස්  
(කෝට්ටේ)  
ඳ මැල්, රොනල්ඩ් ජෝශප් ගොබ්ල් (දෙව්නුවර)  
ඳයාරන්ත, පැටිකිරිගේ (අම්පාර)  
ඳසනායක, දසනායක මුදියන්සේලාගේ ආනන්ද  
(කොත්මලේ)  
ඳ සිල්වා, දන්ගෙදර ගමනේ ඇල්බට් (කඹුරු  
පිටිය) [ගාල්ල අසුන අභිමිම, 1979 සැප්තැම්බර්;  
කඹුරුපිටිය අසුනට නාම යෝජනාවෙන් පත්වීම,  
1979 නොවැම්බර් 22]

ඳ සිල්වා, මෙරිල් චරිතන් (මින්නේරිය)  
දසනායක, විජයානන්ද (ගාල්ල)  
[අතුරු මැතිවරණය 1979 දෙසැම්බර් 20]  
දිසානායක, ලයනල් ගාමිණී (නුවරඑළිය-මස්  
කෙළිය පළමුවන)

දිසානායක, විරසුරිය දිසානායක මුදියන්සේලාගේ  
පුංචි බණ්ඩා (ගම්පොළ)  
දේවනායගම්, කණපතිපිල්ලෙයි විලියම් (කල්කුඩා)  
ධර්මදස බණ්ඩා, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ  
(බිහිලේ,  
ධර්මලිංගම්, විශ්වනාදර් (මානිපාසි)

න

නයිනා මරිකාර් මොහමද් හාජි පා මුහුදු (පුත්තලම)  
නවරත්නම්, වල්ලිපුරම් හල්ලනම්නී (වාවානම්පේරි)  
නෙල්සන්, ගේවා ගජමන් පත්තිනගේ (පොළොන්නරුව)

ප

පත්මනාදන් මහත්මිය, රංගනායකී (පොතුපිල්  
දෙවන)  
[1980 නොවැම්බර් 20 දින නාම යෝජනාවෙන්  
පත් විය.]

පියදස, සුදුවැලි කොන්දගේ (මාතර)  
පීලපිටිය, අකේරන්ත බණ්ඩාර තේරන් (කලවාන)  
[1979 ජනවාරි 5 දින අසුන ගිස් විය; 1979  
ජනවාරි 17 දින නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.]  
[1981 ජනවාරි 15 දින ඉල්ලා අස් විය.]

පුංචිවිලමේ, හල්ගමුව විදානලාගේ (රත්නපුර)  
පුංචි බණ්ඩාර, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ  
(මොණරාගල)  
පෙරේරා, ඕවිවිගලගේ සෝමදාස (බලන්සිංහල)  
පෙරේරා, කසදේරා විත්සන්ට් (යවිගන්තොඩ)  
පෙරේරා මයිකල් හිපස්ටස් චෝස්ලෝස්  
(මෙන්නප්පට්)  
පෙරේරා, මල්ලවාරච්චිගේ ගාමිණී ජයවික්රම (කඹු  
ගම්පොල)

පෙරේරා, මහපටබැඳිගේ ජෝශප් මයිකල් (පාලා)  
පෙරේරා, මැතිවි විත්සන්ට් (උතුරු කොළඹ)  
පුනාන්දු, විජේන් ලයිල් බිලානෝ (මොරටුව)  
පුනාන්දු, නිකලස් චෝස්ලෝ (මියමුව)  
පුනාන්දු, වෛද්‍යවෘත්තීය සිරිකානාන්තුගේ නෙවිල්  
ආනන් (පානදුර)  
පුනාන්දු, සේමරන්ත දොන් (මුල්කිරිගල)  
ප්‍රේමවන්දු, ගම්ලත් මොහොමඩ්ගේ (මාවනගම)  
ප්‍රේමදාස, රණසිංහ (මැද කොළඹ පළමුවන)  
ප්‍රේමරත්න, මිහිනාගේ දොන් (අවිස්සාවේල්ල)

බ

බාකීර් මාකාර්, මොහමඩ්, අබ්දුල් (බේරුවල පළමු  
වන)  
බණ්ඩා, විරකෝන් මුදියන්සේලාගේ තෙදර කුඹුදේ  
ගෙදර විකිරි (ගලගෙදර)  
බණ්ඩාර කුලතුංග දිසානායක මුදියන්සේලාගේ  
වන්දුසෝම (බටහිර අනුරාධපුර)  
බණ්ඩාරකායක, ප්‍රියදර්ශී අනුර සොලමන් බයස්  
(නුවරඑළිය-මස්කෙළිය දෙවන)  
බණ්ඩාරකායක, සැමුවෙල් බයස් (ගම්පහ)  
බණ්ඩාරකායක මහත්මිය, සිරිමවෝ රත්වන්ගේ  
බයස් (අත්තනගල්ල) [1980 ඔක්තෝබර් 16  
දින පාර්ලිමේන්තු සම්මතියෙන් තෙරපන ලදී.]  
බැස්විගන්, අනුර (බටහිර-කොළඹ)  
බේලිමමමන, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ වන්දු  
සේන රත්නායක (මාවනාල්ල) [1980 සැප්තැම්  
බර් 20 දින අභාවප්‍රාප්ත විය.]

ම

මහාසුර්, අබ්දුල් රසාක් (සල්මුකන්)  
මල්ලිමාරච්චි, විරසිංහ (කොලොන්නාව)  
මලවරආරච්චි, දොන් එඩ්වින් (කඹුරුපිටිය)  
[ඉල්ලා අස්වීම, 1979 නොවැම්බර් 19]  
මහරුල්, මොහමඩ් එහුත්තානු හප්පියර් (මුතුර්)  
මහින්දසේම, ගමනේ දොන් (කාකිරාව)  
මැතිවි, කච්චාදේවගේ නන්ද (කොලොන්නාව)  
මැතිවි, කච්චාදේවගේ සිරිල් (කැළණිය)  
මුත්තෙව්වුවෙගම, සරත්වන්දු (කලවාන)  
[අතුරු මැතිවරණය 1981 ජනවාරි 12]  
මෙත්තිස්, විජයපාල, (කඩතා)  
මොහොමඩ්, මොහමඩ් හාජිපා (බොරැල්ල)

ය

යෝගේස්වරන්, වෙට්ටිවේලු (යාපනය)

ර

රණතුංග වන්දුදාස (මාවනාල්ල)  
[1980 නොවැම්බර් 20 දින නාම යෝජනාවෙන්  
පත් විය.]  
රණරාජ, හේල්වන් (සොකඩගල)  
රණසිංහ මහත්මිය, සුනේත්‍රා (දෙහිවල)  
රත්නායක මහත්මිය, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ  
අමරාවතී පියසිලි (වැරියපොල)  
රත්නායක, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ කළු  
බණ්ඩා රත්නායක (පඹවස්නුවර)  
රාජකරුණ, රාජකරුණ මොහොමඩ් අස්සුකේලාගේ  
සරත්වන්දු (දොම්පො)  
රාජදුරෙයි, සෙල්ලසියා (මඩකලපුව පළමුවන)  
රාජපත්ස්, ගාමිණී (තෙල්දෙණිය)  
රාජපත්ස්, ගාමිණී (තෙල්දෙණිය), තමිසිපිල්ලෙයි (උඩුප්පිහිඬි)

උ

ලීලාරත්න, කෙටිච්ඡාරවිචිතේ දෙත් ඉට්ස් (සේරු විල)

ලොකු බණ්ඩා, සේරත් මුදියන්සේලාගේ ආරිය වර්ධනගේ (ගල්ගමුව)

ලොකු බණ්ඩාර, විජේසිංහ ජයවීර මුදියන්සේලාගේ (හපුතලේ)

ච

වඩගමංගාව, අබේසිංහ සේරත් මුදියන්සේලාගේ සද්ධාතිස්ස (ආනමඩුව) [අසුන අභිමිම, 1980 පෙබරවාරි 18]

වඩගමංගාව, අසෝන (ආනමඩුව) [අතුරු මැතිවරණය 1980 මැයි 7]

වත් නීතායක, වත් නීතායක මුදියන්සේලාගේ සේරත් බණ්ඩා (නිකවැරපිය)

වනිගරත්න, ආනත කපුගේ දෙත් (දරණියගල)

වනිගසේකර, හරිෂ්ඨාත් (හක්මන)

වලගම්බානු, රාජප්‍රිය දයාරත්න (මිහින්තලේ)

මිත්‍රමතිලක මාල්ස් ඔයස් (බද්දේගම)

[1981 පෙබරවාරි 6 දින නාම යෝජනාවෙන් පත් විය. ; 1981 අප්‍රේල් 2 දින අභාවප්‍රාප්ත විය]

මිත්‍රමතිලක, එඩ්වඩ් ඔයස් (බද්දේගම) [1980 නොවැම්බර් 28 දින අභාවප්‍රාප්ත විය.]

මිත්‍රමසිංහ, දයානන්ද අබේවර්ධන (අකුරැස්ස)

මිත්‍රමසිංහ, රනිල් (බියගම)

මිජයරත්න, නිශ්ශංක පරාක්‍රම (දදිගම)

මිජේකෝන්, උක්කු මණ්ඩා (දඹදෙනිය)

මිජේගුණරත්න, සමරවීර මුදලිගේ දොන් රෙජි

තෝල්ඩ් වැලන්ටයින් (මතුගම)

මිජේතුංග, සිංහිති බණ්ඩා (උඩුනුවර)

මිජේමාත්ත, මිත්තන්ට්‍ර ලියනෝල්ඩ් (තළුතර)

මිජේරත්න, මගේන්ද්‍ර සුරසිංහ (මීරිගම)

මිජේරත්න බණ්ඩා ජම්බුගහපිටියේ මෙදර (ලක්ගල)

මිජේසිරි, රත්කුත්තේගේ ප්‍රේමවන්ද (හාපිස් පත්තුව දෙවන)

මීරසිංහ, පුවක් දණ්ඩාවේ ජිනදාස (තංගල්ල)

වෙලගෙදර, සිංහිති බණ්ඩා (කුරුණෑගල)

වේරපිටිය, විනිති බණ්ඩා (පාතදම්බර)

වෛද්‍යරත්න, තෙත්මත් ජේමිස් (බලපිටිය)

ධ

සම්පත් දන්, රාජවරෝදයම් (ත්‍රිකුණාමලය) සමරනායක, සුන්සිරි සේනරාජා පෙරේරා (බණ්ඩාරගම)

සමරනායක, ජිවති ගුණති (බේරුවල දෙවන)

සමරවික්‍රම, ආනන්ද එඩ්මන්ඩ් (නැගෙනහිර කොළඹ)

සමරවීර, පොල්වත්තේ සමරවීර ආරච්චිලාගේ පර්සි (වැලිගම)

සමරවීර, විරවත්ති මුදියන්සේලාගේ (වියළුව)

සිරිල්, වෛද්‍යාධාර්ය පටිපාදි මද්දුම බදුගේ (නියාස මහාරාම)

සිරිසේන, ජසෝන්තු ලියන (බිංගිරිය)

සිවසිතම්පරම්, තාමෝදරමපිල්ලෙයි (වවුනියම්)

සිවසිතම්පරම්, මුරුගේ සු (නල්ලූර්)

සුමතිරත්න, පියවීර (කබරාදුව)

සුසයිදාසන්, පිලෝසියන් සෝසෙයි (මන්නාරම්)

සෙනෙවිරත්න, නිශ්ශංක ආරච්චිලාගේ (කාගල්ල)

සෙනෙවිරත්න, සිරිල් පිත්තු ජයතිලක (මහියංගනය)

සෙල්ලනම්බු, සේවියර් මාර්ක් (මුලතිව්)

සේනාධීර, බන්දුලගේවා (කරන්දෙනිය)

සේනානායක, එඩ්වඩ් ලයනල් (මහනුවර)

සේනානායක, මෙමත්‍රිපාල (මැදවව්විය)

ධ

හමිඩ්, අබ්දුල් කාදර් සාහුල් (හාපිස් පත්තුව පළමු වන)

හුරුල්ලේ, එඩ්වින් ලොකු බණ්ඩාර (හොරොව් පොනාන)

හෙට්ටිආරච්චි, ඉන්ද්‍රදාස (හොරණ)

හේරත්, ජේමිස් එඩ්වඩ් හැරල්ඩ් (තාත්පත්තිය)

හේරත්, මගන්මිය, දුණුතිලක මුදියන්සේලාගේ රේණුකා මැණිගේ (වලපනේ)

හේරත්, වත්නිහාමි යසපාල (නැගෙනහිර අඟුරු)

හේරත්, සිරිසේන බණ්ඩාර (හිරියාල)

1. 1921-22 (1921-22)  
 2. 1922-23 (1922-23)  
 3. 1923-24 (1923-24)  
 4. 1924-25 (1924-25)  
 5. 1925-26 (1925-26)  
 6. 1926-27 (1926-27)  
 7. 1927-28 (1927-28)  
 8. 1928-29 (1928-29)  
 9. 1929-30 (1929-30)  
 10. 1930-31 (1930-31)  
 11. 1931-32 (1931-32)  
 12. 1932-33 (1932-33)  
 13. 1933-34 (1933-34)  
 14. 1934-35 (1934-35)  
 15. 1935-36 (1935-36)  
 16. 1936-37 (1936-37)  
 17. 1937-38 (1937-38)  
 18. 1938-39 (1938-39)  
 19. 1939-40 (1939-40)  
 20. 1940-41 (1940-41)

3

21. 1941-42 (1941-42)  
 22. 1942-43 (1942-43)  
 23. 1943-44 (1943-44)  
 24. 1944-45 (1944-45)  
 25. 1945-46 (1945-46)  
 26. 1946-47 (1946-47)  
 27. 1947-48 (1947-48)  
 28. 1948-49 (1948-49)  
 29. 1949-50 (1949-50)  
 30. 1950-51 (1950-51)  
 31. 1951-52 (1951-52)  
 32. 1952-53 (1952-53)  
 33. 1953-54 (1953-54)  
 34. 1954-55 (1954-55)  
 35. 1955-56 (1955-56)  
 36. 1956-57 (1956-57)  
 37. 1957-58 (1957-58)  
 38. 1958-59 (1958-59)  
 39. 1959-60 (1959-60)  
 40. 1960-61 (1960-61)

41. 1961-62 (1961-62)  
 42. 1962-63 (1962-63)  
 43. 1963-64 (1963-64)  
 44. 1964-65 (1964-65)  
 45. 1965-66 (1965-66)  
 46. 1966-67 (1966-67)  
 47. 1967-68 (1967-68)  
 48. 1968-69 (1968-69)  
 49. 1969-70 (1969-70)  
 50. 1970-71 (1970-71)

3

51. 1971-72 (1971-72)  
 52. 1972-73 (1972-73)  
 53. 1973-74 (1973-74)  
 54. 1974-75 (1974-75)  
 55. 1975-76 (1975-76)  
 56. 1976-77 (1976-77)  
 57. 1977-78 (1977-78)  
 58. 1978-79 (1978-79)  
 59. 1979-80 (1979-80)  
 60. 1980-81 (1980-81)  
 61. 1981-82 (1981-82)  
 62. 1982-83 (1982-83)  
 63. 1983-84 (1983-84)  
 64. 1984-85 (1984-85)  
 65. 1985-86 (1985-86)  
 66. 1986-87 (1986-87)  
 67. 1987-88 (1987-88)  
 68. 1988-89 (1988-89)  
 69. 1989-90 (1989-90)  
 70. 1990-91 (1990-91)  
 71. 1991-92 (1991-92)  
 72. 1992-93 (1992-93)  
 73. 1993-94 (1993-94)  
 74. 1994-95 (1994-95)  
 75. 1995-96 (1995-96)  
 76. 1996-97 (1996-97)  
 77. 1997-98 (1997-98)  
 78. 1998-99 (1998-99)  
 79. 1999-00 (1999-00)  
 80. 2000-01 (2000-01)

# ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ

## ජනාධිපතිතුමා

[අතිගරු ජනියස් පිවඩි ජයවර්ධන උතුමාණන්]

[අතිගරු ජනියස් පිවඩි ජයවර්ධන උතුමාණන් විසින් 1980 පෙබරවාරි 15 වනදා පිළිගත ලද]

### අමාත්‍ය මණ්ඩලය

අනුමාතයකුමා, පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහා මාර්ග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ සහනායක තුමා	...	...	ගරු රණසිංහ ප්‍රේමදාස
රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමා	...	...	ගරු ඩෝල්ට් ජයෝජ්‍ය මොන්ටේගු සංඝිඤ්ඤ
මානව සේවා ඇමතිතුමා	...	...	ගරු හුවරපත්ත සේවාසලාඥ අසේන සිරිසාමි කරුණාරත්න
සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු එඩ්වින් ලොකුබණ්ඩාර හුරුල්ලේ
ප්‍රවාහන කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ ගමනාගමන මණ්ඩල පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ පුද්ගලික බස් ප්‍රවාහනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු මොහොමඩ් හානිෆා මොහොමඩ්
කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු එඩ්වඩ් ලසනල් සේනානායක
මුළු තැන්පොළ පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු අයිසික් මිලෝ කන්තන්ගර
කම්කරු ඇමතිතුමා	...	...	ගරු සිපිල් පිත්තු ජයතිලක සෙනෙමරත්න
සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා	...	...	ගරු ශාමනී තන්ද ජයසූරිය
ජේෂ්ඨකර්මාන්ත ඇමතිතුමා	...	...	ගරු විජයපාල මෙන්ඩිස්
විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු අඩ්දල් කාදර් සාහුල් හමීඩ්
ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු කනසම්පිල්ලෙයි විලියම් දේවනාසමි
ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමා	...	...	ගරු සිපිසේන බණ්ඩාර හේරත්
කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු කළුවාදේවසේ සිපිල් මැතිමි
පැපල් හා විදුලි සංදේශ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු සිංහපි බණ්ඩාර විජේසූරිය
මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන ඇමතිතුමා	...	...	ගරු රොනල්ඩ් සෝලස් ගොඩ්දි ද මැල්
ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු ලසනල් ශාමනී දිසානායක
පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ අණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා	...	...	ගරු මැතිව් පිත්සන්ටි පෙරේරා
වෙළඳ හා තැවුක කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු ලලිත් විලියම් ඇතුලත් මිදල්
අධිකරණ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු නිශ්ශංක පරාක්‍රම විජයරත්න
ධීවර කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු රොනල්ඩ් ජයසේවස් චේන්ස්ලෝස් පෙරේරා
ග්‍රාමීය කර්මාන්ත සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	...	ගරු වානා ඊනා කානා රුනා සෞම්‍යමුර්ති නොන්ඩමන්
සෞචන කටයුතු හා රැකියා ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා	...	...	ගරු රත්ල් වික්‍රමසිංහ
රාජ්‍ය ඇමතිතුමා	...	...	ගරු මහා අමරසිංහගේ ආනන්දනිස ස ද අල්ලිප්
පාලේශීය සංවර්ධන ඇමතිතුමා	...	...	ගරු ජයරත්න රාජදර්ශී



### නියෝජ්‍ය ඇමතිවරු

නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ආරක්ෂක ඇමතිතුමා	...	සිසිපි බණ්ඩා වේරපිටිය මහතා
නියෝජ්‍ය ජනතා වතු සංවර්ධන ඇමතිතුමා	...	ජේෂ් එඩ්වඩ් ගුරල් ඩි හේරත් මහතා
නියෝජ්‍ය මුදල් හා ක්‍රම සම්පදන ඇමතිතුමා	...	මොහමද හාෆිෆා මහමද නයිනා මිටිකාර් ඝොතා
නියෝජ්‍ය සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ ඇමතිතුමා...	...	ඩංහිපි බණ්ඩා වෙලගෙදර මහතා
නියෝජ්‍ය ස්වදේශ කටයුතු ඇමතිතුමා	...	පොල්වත්තෝ සමරවීර ආරච්චියාගේ පර්සි සමර වීර මහතා
නියෝජ්‍ය වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමා	...	ඇලික් අළුත්තෙර මහතා
නියෝජ්‍ය සමාජ සේවා ඇමතිතුමා	...	ජසෝන්තු ලියන සිරිසේන මහතා
නියෝජ්‍ය සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමා	...	මිරිසෝන් මුදියන්සේලාගේ ගෙදර කුමුරෙගෙදර විකිපි බණ්ඩා මහතා
නියෝජ්‍ය ප්‍රවාහන ඇමතිතුමා	...	සරසිපියගේ කුලරත්න මහතා
නියෝජ්‍ය විදුලිබල හා බලශක්ති පිළිබඳ ඇමති තුමා	...	පැමිහිපිගේ දයාරත්න මහතා
නියෝජ්‍ය පලාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා	...	ප්‍රේමවන්ද ඉඩුලාන මහතා
නියෝජ්‍ය මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමා	...	කමවාදේවගේ නන්ද මැතිව මහතා
නියෝජ්‍ය කම්කරු ඇමතිතුමා	...	මහපබලදිගේ ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා
නියෝජ්‍ය සිවර ඇමතිතුමා	...	සුනිල් සුබසිරි අබේසුන්දර මහතා
නියෝජ්‍ය තැපැල් හා විදුලි සංදේශ ඇමතිතුමා	...	මොහොමඩ් අලි අහමඩ් අබ්දුල් මජීඩ් මහතා
නියෝජ්‍ය පේෂකර්ම ඇමතිතුමා	...	රත්නායක මුදියන්සේලාගේ ධර්මදාස බණ්ඩා මහතා
නියෝජ්‍ය විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමා	...	විරෝන ලසිල් සිලානෝ ප්‍රනාන්දු මහතා
නියෝජ්‍ය කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා	...	නිලලස් බෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
නියෝජ්‍ය අධිකරණ ඇමතිතුමා	...	මෙල්වන් රණරාජ මහතා
නියෝජ්‍ය ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමා	...	රාජකරුණ මොහොමඩ් අජ්පුහාමිලාගේ සරත් වන්ද රාජකරුණ මහතා
නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ඇමතිතුමා	...	චන්ද්‍රා කරුණාරත්න මහතා
නියෝජ්‍ය ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා	...	අදිකාපි මුදියන්සේලාගේ කේමපාල අසිකාපි මහතා
නියෝජ්‍ය පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා	...	දෙන් එඩ්වින් තිලකරත්න මහතා
නියෝජ්‍ය වෙළඳ හා නාවුක කටයුතු ඇමතිතුමා...	...	මාහරගේ සිරිසේන අමරසිරි මහතා
නියෝජ්‍ය සෞචන කටයුතු හා රැකිරික්ෂා ඇමති තුමා	...	ගාමිනී අතුකෝරල මහතා
නියෝජ්‍ය භූමිය කමාන්ත සංවර්ධන ඇමතිතුමා	...	සුදුබැලි කොන්දගේ පියදාස මහතා
නියෝජ්‍ය කෘෂිකාර්මික සංවර්ධන හා පර්යේෂණ ඇමතිතුමා	...	කුලතුංග දිසානායක මුදියන්සේලාගේ වන්දසෝම බණ්ඩාර මහතා
නියෝජ්‍ය ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා	...	හර්ෂනාතා වනිසේකර මහතා
නියෝජ්‍ය උසස් අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා	...	අත්තනායක මුදියන්සේලාගේ රමිබණ්ඩා අත්ත නායක මහතා
නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා	...	හපිත්තු ජයන්ති කොරයා මහතා
නියෝජ්‍ය සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා	...	ගමගේ දෙන් ප්‍රේමරත්න ශුණසේකර මහතා
නියෝජ්‍ය මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා	...	ගමලන් මොහොමඩ්ගේ ප්‍රේමවන්ද මහතා
නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය වැවිලි ඇමතිතුමා	...	විත්සන් ටි ලියනෝල්ඩ් විජේමාන්ත මහතා
නියෝජ්‍ය අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා	...	වීරවත්ති මුදියන්සේලාගේ සමරවීර මහතා
නියෝජ්‍ය ප්‍රාදේශීය සංවර්ධන ඇමතිතුමා	...	කෝමල් විජේසිංහ අලවතුමල මහතා

### දිසා ඇමතිවරු

මදුල්ල දිසා ඇමතිතුමා	...	රත්නාසක මුදියන්සේලාගේ අප්පහම් මහතා.
රත්නපුර දිසා ඇමතිතුමා	...	මොහමඩ් ලොබ්බේ මයික්කාන් අබුසාලි මහතා
මොණරාගල දිසා ඇමතිතුමා	...	රත්නාසක මුදියන්සේලාගේ අබේකෝන් මහතා
අනුරාධපුරය දිසා ඇමතිතුමා	...	සෝරත් බණ්ඩා අබේරත්න මහතා
මාතලේ දිසා ඇමතිතුමා	---	කීර්තිසේන වන්දන අබේවික්‍රම මහතා
මාතලේ දිසා ඇමතිතුමා	---	කාරප්පේරු විජේතුංග රාජපක්ෂ මුදියන්සේලා ඒකනාසක මහතා
ගාල්ල දිසා ඇමතිතුමා	...	ලොකුගමගේ රාජසේන කුරුණාතිලක මහතා
ගම්පහ දිසා ඇමතිතුමා	---	රණසිංහ හෙට්ටිආරච්චිගේ පිලුබද්ද එච්චි රණසිංහ තුණසේකර මහතා
අම්පාර දිසා ඇමතිතුමා	...	සැවිකිට්ටේ දයාරත්න මහතා
පොළොන්නරුව දිසා ඇමතිතුමා	...	මෙහිල් වර්නන් ද සිල්වා මහතා
මහනුවර දිසා ඇමතිතුමා	...	සීරසුරිය දිසානාසක මුදියන්සේලාගේ පුංචි බණ්ඩා දිසානාසක මහතා
ත්‍රිකුණාමලය දිසා ඇමතිතුමා	---	සේඩා ගජමත් පත්තිනිගේ නොල්සන් මහතා
කුරුණෑගල දිසා ඇමතිතුමා	---	මල්ලවාරච්චිගේ ගාමිණී ජයවික්‍රම පෙරේරා මහතා
කොළඹ දිසා ඇමතිතුමා	...	සීරසිංහ මල්ලිආරච්චි මහතා
මත්තරම දිසා ඇමතිතුමා	...	මොහොමඩ් එනුත්තාජ් හජ්ජියාද මහරුප් මහතා
වවුනියාව දිසා ඇමතිතුමා	---	ගමගේ දෙන් මහින්දසේම මහතා
පුත්තලම දිසා ඇමතිතුමා	---	වික්තිනාසක මුදියන්සේලාගේ සෝරත් බණ්ඩා වික්තිනාසක මහතා
ගම්බත්තොට දිසා ඇමතිතුමා	---	වෛද්‍යාවාර්ය පටබැඳි මද්දුම බදුගේ සිපිල්
කැගල්ල දිසා ඇමතිතුමා	---	නිශ්ශංක ආරච්චිලාගේ සෙනවිරත්න මහතා
කළුතර දිසා ඇමතිතුමා	---	ඉන්දුස හෙට්ටිආරච්චි මහතා
තුවරඑළිය දිසා ඇමතිතුමා	---	දුනුගිලක මුදියන්සේලාගේ රේණුකා මැණිසෝ සෝරත් මහත්මිය
සාපතල දිසා ඇමතිතුමා	---	උත්කුබණ්ඩා විජේකෝන් මහතා
මුලතිව් දිසා ඇමතිතුමා	...	අබ්දුල් රසාක් මත්සුර් මහතා
මඩකලපුව දිසා ඇමතිතුමා	...	මොහමඩ් අලි අහමඩ් අබ්දුල් මජ්බි මහතා

### සභාපති නාමාවලිය

ඩී. එල්. විජේසේන මහතා  
ශ්‍රී. බී. විජේසේන මහතා  
රේනුකා හේරත් මහත්මිය

ඩී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා  
ආර්. සම්පත්දත් මහතා

### පාර්ලිමේන්තු කාරක සභා

#### තේරීම් කාරක සභාව

කථානායකතුමා (සභාපති)  
ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
එම්. ඩීන් සන්ට් පෙරේරා මහතා  
ටී. එල්. සේනානායක මහතා  
එස්. පොත්ඛමන් මහතා  
එම්. ඒ. අබ්දුල් මජීඩ් මහතා  
එම්. ජෝසප් මධුකර පෙරේරා මහතා  
ඒ. අමීර්හලිංගම් මහතා  
සුමනදාස අබේවික්‍රම මහතා  
එම්. සිවසිතම්පරම් මහතා  
මෙමුනිපාල සේනානායක මහතා

#### ගෘහාභ්‍යාස කාරක සභාව

කථානායකතුමා (සභාපති)  
එම්. ඩීන් සන්ට් පෙරේරා මහතා  
මෙල්වින් රණරාජ මහතා  
පීරසිංහ ලේලිමාර්ටිම් මහතා  
එම්. හලීම් ඉසාක් මහතා  
ඩී. එම්. චන්ද්‍රපාල මහතා  
කේ. කුරේසිරත්නම් මහතා  
සුනිල් රංජන් ජයකොඩි මහතා  
සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය  
ඩී. යෝගේස්වරත් මහතා

#### ස්ථාවර නියෝග කාරක සභාව

කථානායකතුමා (සභාපති)  
නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා  
කා. පො. ඉරත්තිනම් මහතා  
ආනන්ද දසනායක මහතා  
ඩී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා  
ටී. සිවසිතම්පරම් මහතා

#### පාර්ලිමේන්තු කටයුතු පිළිබඳ කාරක සභාව

කථානායකතුමා (සභාපති)  
නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
පාර්ලිමේන්තුවේ සභානායකතුමා  
වීරුද්ධි පාර්ශ්වයේ නායකතුමා  
ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ පධාන සංවිධායකතුමා  
වීරුද්ධි පාර්ශ්වයේ පධාන සංවිධායකතුමා  
එස්. තොන්ඩමන් මහතා,  
හරිත් ද කොරා මහතා,  
සරත් මත්තට්ටවෙලම් මහතා  
ඩී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා  
මෙමුනිපාල සේනානායක මහතා

#### වරප්‍රසාද පිළිබඳ කාරක සභාව

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති)  
ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා  
එස්. තොන්ඩමන් මහතා  
ටී. එල්. සේනානායක මහතා  
ඒ. ඩී. එස්. හමීඩ් මහතා  
ටිරෝන් ප්‍රනාන්දු මහතා  
ඩී. එන්. නවරත්නම් මහතා  
තෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා  
එම්. සිවසිතම්පරම් මහතා  
මෙමුනිපාල සේනානායක මහතා

#### මහජන පෙත්සම් කාරක සභාව

කථානායකතුමා (සභාපති)  
එස්. තොන්ඩමන් මහතා  
ඒ. එම්. ආර්. බී. අත්තිකාරම මහතා  
රොහන් ඉබ්‍රහිමස්ස මහතා  
ඕ. ආනන්දසාගර් මහතා  
මෙරිල් කාරියවසම් මහතා  
සරත් මුත්තේවිලම් මහතා  
චන්ද්‍රදාස රණතුංග මහතා  
ආර්. පී. විජේසිරි මහතා  
එම්. සිවසිතම්පරම් මහතා

#### රජයේ ගිණුම් කාරක සභාව

පී. එස්. සුසිදාසන් මහතා (සභාපති)  
ඒ. එම්. ප්‍රේමවන්ද මහතා  
බබ්ලිට්. පී. බී. දසනායක මහතා  
අබ්දුල් රසාක් මත්සූරි මහතා  
ඩී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා  
දයාරත්න විලගම්බාහු මහතා  
මහේන්ද්‍ර විජයරත්න මහතා  
ආර්. පී. විජේසිරි මහතා  
ආර්. සම්පත්දත් මහතා

#### පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාව

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා (සභාපති)  
පී. එස්. සුසිදාසන් මහතා (නියෝජ්‍ය සභාපති)  
හරිත් ද කොරා මහතා  
ජේ. එල්. පීටිසේන මහතා  
ශ්‍රී. බී. විජේසේන මහතා  
ජේ. ඒ. ඊ. අමරතංග මහතා,  
එම්. හලීම් ඉසාක් මහතා  
ඩී. එම්. චන්ද්‍රපාල මහතා  
ආර්යරත්න ජයතිලක මහතා  
මෙමුනිපාල සේනානායක මහතා

**මහවිජයාදායක ස්ථාවර කාරක සභා**  
**ස්ථාවර කාරක සභාව**

පීඨේන් ප්‍රකාශන මහතා  
තරිත් ද කොරයා මහතා  
ප්‍රේමරත්න භෞමිකර මහතා  
කේ. ඩබ්ලිව්. ආර්. එම්. ඒකනායක මහතා  
එම්. ජී. ඩී. නෙල්සන් මහතා  
එම්. එල්. අහමඩ් ඩිපරිත් මහතා  
කා. පො. ඉරත්තිනම් මහතා  
පබ්ල් ඒ. කාදර් මහතා  
එක්දා ගන්කන්ද මහතා  
රයිටර් නිලකණේකර මහතා  
වෛද්‍යවාර්ධ රත්නිල් ප්‍රකාශන  
අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා  
සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය  
අමරවතී පියසිලි රත්නායක මහත්මිය  
ආර්. එම්. කේ. බී. රත්නායක මහතා  
ටී. රාසලිංගම් මහතා  
මකේන්ද්‍ර විජේරත්න මහතා  
ආර්. පී. විජේසිරි මහතා  
ආර්. සම්පත්දත් මහතා  
ඕ. එම්. සේනාධර මහතා

**'බී' ස්ථාවර කාරක සභාව**

එම්. බී. අබේරත්න මහතා  
මේරිල් ද සිල්වා මහතා  
ජී. ඩී. මහින්දසේම මහතා  
එම්. බී. වත්තිනායක මහතා  
එස් ඩබ්ලිව්. අලවතුචල මහතා  
සේපාල අකුරුගොඩ මහතා  
ටී. ආනන්දසංගර මහතා  
ඒ. එම්. ආලාලසුන්දරම් මහතා  
ඒ. ඩී. බී. ඒකනායක මහතා  
පී. බී. කවීරත්න මහතා  
පී. ගනේෂලිංගම් මහතා  
ආරියරත්න ජයතිලක මහතා  
ඕ. එන්. නවරත්නම් මහතා  
එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා  
එම්. ඩී. එල්. ලීලරත්න මහතා  
එම්. එම්. ඒ. ලොකුබණ්ඩා මහතා  
දකුරත්න වලභමිබාග මහතා  
ජේ. ජී. විජේරත්න බණ්ඩා මහතා  
සේනරාජා සමරනායක මහතා  
පී. සුමතිරත්න මහතා

**උසස් කිලනලවලට අයදම් කරන්නන්ගේ**  
**සුදුසුකම් පරීක්ෂා කිරීම පිළිබඳ විශේෂ**  
**කාරක සභාව**

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති)  
එස්. තෝන්ඩමන් මහතා  
ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා  
රොනී ද මල් මහතා  
වෛද්‍යවාර්ධ රත්නිත් අහපත්තු  
හරිත් ද කොරයා මහතා  
සෙල්වන් රණරාජ මහතා  
අබ්දුල් රසාක් මන්සුර් මහතා  
ඒ. අමීර්නලිංගම් මහතා  
පී. එස්. සුසිදාසන් මහතා

**පොලීසියට විරුද්ධ වෝදනා විභාග කිරීමේ**  
**විශේෂ කාරක සභාව**

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා (සභාපති)  
පබ්ල් ඒ. කාදර් මහතා  
බී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා  
ආර්. පී. විජේසිරි මහතා  
එම්. සිවසිතමපරම් මහතා

**පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ආර්. ජී. සමරනායක**  
**මහතාට විරුද්ධ වෝදනා විභාග කිරීමේ**  
**විශේෂ කාරක සභාව**

ගාමිණී දිසනායක මහතා (සභාපති)  
වෛද්‍යවාර්ධ රත්නිත් අහපත්තු  
හරිත් ද කොරයා මහතා  
අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා  
ආර්. සම්පත්දත් මහතා

**ද්‍රවිඩ එක්සත් විමුක්ති පෙරමුණ විසින්**  
**කරන ලදැයි කියන, මධකලපුවේ පළමු**  
**වන මන්ත්‍රීතුමා එම පක්ෂයෙන් තොරවීම**  
**පිළිබඳ විශේෂ කාරක සභාව**

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා (සභාපති)  
එම්. එල් එම්. අබ්සාලි මහතා  
මේරිල් කාරියවසම් මහතා  
අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා  
ආර්. සම්පත්දත් මහතා

**1972-1977 දක්වා හදිසි අවස්ථාව පවත්වා**  
**ගෙන යෑම සම්බන්ධයෙන් ඇමතිවරුන්ගේ**  
**වගකීම පිළිබඳව විභාග කිරීමේ විශේෂ**  
**කාරක සභාව**

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති)  
ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා  
කේ. ඩබ්ලිව්. දේවනායකම් මහතා  
රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා  
එම්. විත්සන් ටී පෙරේරා මහතා  
හරිත් ද කොරයා මහතා  
එම්. එල්. එම්. අබ්සාලි මහතා

**පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන් සම්බන්ධයෙන්**  
**සුවත්පත් වල පල කරන ලද දේ**  
**සම්බන්ධිත විශේෂ කාරක සභාව**

ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා (සභාපති)  
එම්. එල්. අහමඩ් ඩිපරිත් මහතා  
මේරිත් කුලරත්න මහතා  
ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා  
ගාමිණී රාජපක්ෂ මහතා  
ජීනදාස මීරසිංහ මහතා

**පානදුරේ මන්ත්‍රීතුමා එක්සත් ජාතික**  
**පක්ෂයෙන් තොරවීම පිළිබඳ විශේෂ කාරක**  
**සභාව**

හාරල්ඩ් හේරත් මහතා (සභාපති)  
සුමනදාස අබේවික්‍රම මහතා  
මේරිත් කුලරත්න මහතා  
අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා  
වන්දාස රණතුංග මහතා

උපදේශක කාරක සභා

පළාත් පාලන, තේවෘත හා ඉදිකිරීම් කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති)
- පී. සී. ඉබ්‍රහිම මහතා
- හරිඒ වගේගසේකර මහතා
- එම්. බී. අබේරත්න මහතා
- වීරසිංහ මල්ලිමාර්වඩි මහතා
- එම්. ඊ. එච්. මහරුප් මහතා
- පී. බර්මලිංගම් මහතා
- එම්. සී. ප්‍රේමරත්න මහතා
- මෙමුත්තියාල සේනානායක මහතා

මහා මාදිග කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති)
- ඒ. එම්. ප්‍රේමවන්ද මහතා
- පී. දයාරත්න මහතා
- අබ්දුල් රසාත් මන්සූර් මහතා
- රයිටර් තීරුකසේකර මහතා
- වී. බර්මලිංගම් මහතා
- පී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා
- දයාරත්න වලගම්බාහු මහතා
- මෙමුත්තියාල සේනානායක මහතා

රාජ්‍යාරක්ෂක කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ටී. බී. මේරපිටිය මහතා (සභාපති)
- විශේෂත් ප්‍රසාන්ද මහතා
- ඒ. එම්. ප්‍රේමවන්ද මහතා
- විද්‍යබර් ගුණසේකර මහතා
- ඒ. ඩී. මහින්දසේන මහතා
- ඒ. අමර්තලිංගම් මහතා
- ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
- සුනිල් රංජන් ජයකොඩි මහතා
- ඒ. ඩී. පුංචිතිලමේ මහතා

සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීම පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ඩී. බී. වෙලගෙදර මහතා (සභාපති)
- ආර් එම්. අබේකෝන් මහතා
- සු. බී. විජේකෝන් මහතා
- ඒ. අමර්තලිංගම් මහතා
- එස්. බණ්ඩාරි. අලවතුටල මහතා
- එම්. හලිම් ඉෂාක් මහතා
- ඒ. බී. බී. ඒකනායක මහතා
- මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
- සරත් මුත්තේවිටුවෙගම මහතා
- සසපාල හේරත් මහතා

උසස් අධ්‍යාපනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ඒ. එම්. ආර්. බී. අත්නායක මහතා (සභාපති)
- එම්. ඊ. එච්. මහරුප් මහතා
- රොහාන් අබේගුණසේකර මහතා
- පී. බී. කවරත්න මහතා
- ආරියරත්න ජයතිලක මහතා
- ආනන්ද දසනායක මහතා
- ආචාර්ය බණ්ඩාරි. දහනායක
- දයාරත්න වලගම්බාහු මහතා
- නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා
- එම්. සිවසිතම්පරම් මහතා

ජනනා වතු සංවර්ධනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- හැරල්ඩ් හේරත් මහතා (සභාපති)
- ජේ. එල්. සිරිසේන මහතා
- කේ. ආබේවික්‍රම මහතා
- එන්. ඒ. සෙනෙවිරත්න මහතා
- රේනුකා හේරත් මහත්මිය
- බෙනට් ගුණසේකර මහතා
- කේ. විත්හන්ටි පෙරේරා මහතා
- ඒ. කේ. බී. වතිගරත්න මහතා
- ආර්. පී. විජේසිරි මහතා
- ටී. සිවසිතම්පරම් මහතා

රාජ්‍ය බැංකු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- වී. එල්. විජේමෝන් මහතා (සභාපති)
- පර්සි සමරවීර මහතා
- එම්. එල්. එම්. අබ්‍රහාම් මහතා
- ශ්‍රීපසේන කරුණාතිලක මහතා
- ආර්. එම්. කරුණාරත්න මහතා
- කේ. කුමරසිරිනාම මහතා
- බී. එස්. පෙරේර මහතා
- වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා
- ආර්. පී. විජේසිරි මහතා
- නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා

රාජ්‍ය පරිපාලනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා (සභාපති)
- හරිත් ද සොරයා මහතා
- එම්. එල්. එම්. අබ්‍රහාම් මහතා
- යූ. බී. විජේකෝන් මහතා
- කා. පො. ඉරත්තිනම් මහතා
- වෛද්‍යාචාර්ය නෙවිල් ප්‍රසාන්ද
- සරත් මුත්තේවිටුවෙගම මහතා
- වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා
- මෙමුත්තියාල සේනානායක මහතා

බැංකු කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා (සභාපති)
- ඇලික් අලුවිහාරේ මහතා
- හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
- එම්. එල්. එම්. අබ්‍රහාම් මහතා
- කීර්ති අබේවික්‍රම මහතා
- මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
- ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
- ආනන්ද දසනායක මහතා
- සරත් මුත්තේවිටුවෙගම මහතා

සමාජසේවා කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මහතා (සභාපති)
- පී. එල්. සිරිසේන මහතා
- ප්‍රේමරත්න ගුණසේකර මහතා
- වෛද්‍යවෘත්තීය පී. එම්. බී. සිරිල්
- සුමනදාස අබේවික්‍රම මහතා
- එම්. එල්. අහමඩ් ඒපරිනා මහතා
- කා. පො. ඉරත්තිනම් මහතා
- එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා
- පී. ජී. විජේරත්න බණ්ඩාර මහතා

සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතා (සභාපති)
- බබිලිච්චි. එම්. ජී. පී. බණ්ඩාර මහතා
- පී. සී. ඉබ්‍රහිම මහතා
- කා. පො. ඉරත්තිනම් මහතා
- ආර්. එම්. කරුණාරත්න මහතා
- පී. බී. කවීරත්න මහතා
- ගාමිණී රාජපක්‍ෂ මහතා
- වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා
- දයානන්ද වික්‍රමසිංහ මහතා
- ආර්. පී. විජේසිරි මහතා

ප්‍රධාන කටයුතු ගමනාගමන මණ්ඩල කටයුතු සාද්‍රෝශීය බස් ප්‍රවාහණය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- එම්. එච්. මොහමඩ් මහතා (සභාපති)
- එච්. කුලරත්න මහතා
- වසන්ත උදයරත්න මහතා
- බබිලිච්චි. එම්. කරුණාරත්න මහතා
- පී. එම්. කුමාරදාස මහතා
- කේ. වික්සන්ට් පෙරේරා මහතා
- එම්. එම්. ඒ. ලොකුබණ්ඩාර මහතා
- ආර්. පී. විජේසිරි මහතා
- එම්. සිට්ටිනම්පරම් මහතා

සාමන්තමය සංවිධාන හා සවිකේන්ද්‍ර කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ඊ. එල්. සේනානායක මහතා (සභාපති)
- කේ. සී. එම්. සී. බණ්ඩාර මහතා
- වීරවන්ති සමරවීර මහතා
- බබිලිච්චි. පී. බී. දිසානායක මහතා
- එච්. ජී. පී. තෙල්සන් මහතා
- ජයවික්‍රම පෙරේරා මහතා
- සුමනදාස අබේවික්‍රම මහතා
- පී. ගනේෂලිංගම් මහතා
- අනුර බානියෙල් මහතා
- එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා

ග්‍රාම සංවර්ධන කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- විමලා කන්නන්ගර මහත්මිය, එම්.බී.ඊ., (සභාපති)
- හරිෂ් වඩේගසේකර මහතා
- පී. එම්. ප්‍රේමවන්ද මහතා
- ඩී. ආන්දනංගේ මහතා
- ආර්යරත්න ජයතිලක මහතා
- ආනන්ද දසනායක මහතා
- ඕ. එස්. පෙරේරා මහතා
- එච්. සී. එල්. ලීලාරත්න මහතා
- ඒ. කේ. ඩී. වනිගරත්න මහතා
- රෙජනෝල්ඩ් විජේගුණරත්න මහතා

කම්කරු කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- සී. පී. ජේ. සෙනෙවිරත්න මහතා (සභාපති)
- එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා
- ආර්. එම්. අල්ප්‍රනාම මහතා
- බබිලිච්චි. පී. බී. දිසානායක මහතා
- ඩී. එම්. චන්ද්‍රපාල මහතා
- ඩී. වික්සන්ට් ඩයස් මහතා
- ආනන්ද දසනායක මහතා
- කේ. මුක්තේශ්වරයා මහතා
- ඩී. සුමේරන්ති මහතා
- පී. එන්. ඉන්ද්‍රසේන මහතා

සෞඛ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ගාමණී ජයසූරිය මහතා (සභාපති)
- ප්‍රේමරත්න ගුණසේකර මහතා
- ධම්මසේන ආචාර්ය මහතා
- වෛද්‍යවෘත්තීය රංජිත් අනපත්තු
- වෛද්‍යවෘත්තීය පී. එම්. බී. සිරිල්
- එම්. ඒ. එම්. ජලල්දීන් මහතා
- වෛද්‍යවෘත්තීය තෙවිල් ප්‍රනාන්දු
- දී. ගෝගේචරන් මහතා
- දයාරත්න විලගම්බාහු මහතා
- මෙමුච්චාල සේනානායක මහතා

ජ්‍යෙෂ්ඨ කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- විජයපාල මෝනිස් මහතා (සභාපති)
- ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩාර මහතා
- ඒ. එම්. ආලාභ්‍යන්දරම් මහතා
- මෙරිලා ද සිල්වා මහතා
- බෙට්ටි ගුණසේකර මහතා
- එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා
- ඒ. කේ. ඩී. වනිගරත්න මහතා
- මහේන්ද්‍ර විජේරත්න මහතා
- ඒනදාස වීරසිංහ මහතා

විදේශ කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ඒ. ඩී. හමිඩ් මහතා (සභාපති)
- පීරෝන් ප්‍රනාන්දු මහතා
- වෛද්‍යවෘත්තීය රංජිත් අනපත්තු
- හරිෂ් ද කොරඟා මහතා
- පිලබර් ගුණසේකර මහතා
- ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
- ඩී. ධර්මලිංගම් මහතා
- අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
- සරන් මුත්තේශ්වරයා මහතා
- එම්. සී. සිට්ටිනම්පරම් මහතා

ප්‍රවේශය කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- කේ. බබ්ලිවි, දේවතායකම් මහතා (සභාපති)
- පර්සි සමරවීර මහතා
- කේ. බබ්ලිවි, ආර්. ඒකනායක මහතා
- සේපාල අකුරුගොඩ මහතා
- ආර්යරත්න පයතිලක මහතා
- ආචාර්ය බබ්ලිවි, දහනායක
- ආර්. පත් මනාදත් මහත්මිය
- එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා
- ඩී. රණතුංග මහතා
- එක්ස්. එම්. සෙල්ලනම්බු මහතා

පොරොත්තු හා සමුපකාර කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- එස්. ඩී. තේරන් මහතා (සභාපති)
- සරත් වන්දු රාජකරුණා මහතා
- ජී. ඩී. මහින්දසේම මහතා
- ඉන්ද්‍රදාස ගෙට්ටිආරච්චි මහතා
- වී. ආනන්දසංඝ මහතා
- ඩී. එස්. පෙරේරා මහතා
- වී. ඩී. පුත්සිංහ මහතා
- ආර්. එම්. කේ. ඩී. රත්නායක මහතා
- සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය
- ආර්. පී. විජේසිරි මහතා

කවිමාන හා විද්‍යා කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ඩී. සිරිල් මැති මහතා (සභාපති)
- එන්. බෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
- අබ්දුල් රසාක් මන්සූර් මහතා
- ජේ. ඒ. ඊ. අමරතුංග මහතා
- එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන මහතා
- පී. තිරුනාමිකරසු මහතා
- ඩී. රණතුංග මහතා
- ජෙරජනෝල් ඩී. වී. විජේගුණරත්න මහතා
- ආර්. පී. විජේසිරි මහතා
- බී. එච්. සේනාධර මහතා

ශාසත්‍ර හා විදිලි සංදේශ කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ඩී. බී. විජේතුංග මහතා (සභාපති)
- එම්. ඒ. අබ්දුල් මජීඩ් මහතා
- එච්. ඩී. වන්තිනායක මහතා
- ඒ. එම්. ආලාලසුන්දරම් මහතා
- බබ්ලිවි, එම්. කරුණාරත්න මහතා
- එම්. කලිම් ඉෂාක් මහතා
- වන්දු භත්තන්ද මහතා
- ඩී. වික්සන් ඩයස් මහතා
- ජේ. ජී. විජේරත්න බණ්ඩාර මහතා

විදිලියමල හා බලයක් හි කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- පී. දයාරත්න මහතා (සභාපති)
- එම්. ඒ. අබ්දුල් මජීඩ් මහතා
- වී. එල්. විජේමාන් මහතා
- සේපාල අකුරුගොඩ මහතා
- ඩී. ජී. ආල්බට් ද සිල්වා මහතා
- ආර්. එම්. පුංචිබණ්ඩාර මහතා
- එච්. ඩී. එල්. ලීලාරත්න මහතා
- අශෝක වඩිගමංගම මහතා
- ආර්. පී. විජේසිරි මහතා
- ටී. සිවසිතම්පරම් මහතා

මුදල් හා ක්‍රමසම්පාදන කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- රොනී ද මැල් මහතා (සභාපති)
- එම්. එච්. එම්. නඩිතා මරිකාර් මහතා
- හරිත් ද සොරයා මහතා
- කේ. ඩී. එම්. ඩී. බණ්ඩාර මහතා
- සු. ඩී. විජේසේන මහතා
- ජේ. ඒ. ඊ. අමරතුංග මහතා
- ලක්මන් පයකොඩි මහතා
- අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
- තේරන් වෛද්‍යරත්න මහතා
- පී. එස්. සුසන්දාසෝ මහතා

ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ගාමිණී දිසානායක මහතා (සභාපති)
- ඒ. එම්. එස්. අධිකාරි මහතා
- කේ. ඩී. එම්. ඩී. බණ්ඩාර මහතා
- මෙට්ටිල් ද සිල්වා මහතා
- වෛද්‍යාචාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල්
- එම්. ඒ. අබ්දුල් මජීඩ් මහතා
- ආනන්ද දසනායක මහතා
- අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
- එච්. එම්. ඒ. ලොකුබණ්ඩාර මහතා
- ආර්. සම්පත් දත් මහතා

මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ගාමිණී දිසානායක මහතා (සභාපති)
- තත් ද මැති මහතා
- එම්. එස්. අමරසිරි මහතා
- කේ. බබ්ලිවි, ආර්. එම්. ඒකනායක මහතා
- පී. දයාරත්න මහතා
- බබ්ලිවි, පී. බී. දිසානායක මහතා
- රොහාන් අබේගුණසේකර මහතා
- ඒ. ඩී. බී. ඒකනායක මහතා
- පී. ගනේෂ්ලිංගම් මහතා
- ආනන්ද දසනායක මහතා

සාර්වමෝන්තු කවසුතු හා ත්‍රිධා පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- එම්. වික්සන්ට පෙරේරා මහතා (සභාපති)
- ඩී. ඊ. නිලකරන්ත මහතා
- ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා
- එම්. හලිම ඉෂාක් මහතා
- මර්වින් කුලරත්න මහතා
- අනුර බැනියෙල් මහතා
- අමරාවතී පියසිලි රත්නායක මහත්මිය
- ඩී. යෝගේස්වරන් මහතා
- එඩ්මන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා
- එන්. සී. එම්. සෙල්ලාමිච්චු මහතා

වෙළඳ හා නාවුක කවසුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ලලිත් ආතුලන්ඩුදලි මහතා (සභාපති)
- එම්. එස්. අමරසිව් මහතා
- එස්. කේ. පියදාස මහතා
- එන්. ඒ. සෙනෙවිරත්න මහතා
- එම්. හලිම ඉෂාක් මහතා
- ජසිට් ඒ. කාදර් මහතා
- ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
- කේ. තුරෙසිරත්නම් මහතා
- දයානන්ද වික්‍රමසිංහ මහතා

අධ්‍යයන කවසුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- කිංශංක විජේසරත්න මහතා (සභාපති)
- සෙල්වන් රණරාජ මහතා
- ඩී. එල්. විජේමාන්ත මහතා
- එම්. එල්. අනමඩි පටිට් මහතා
- මර්වින් කුලරත්න මහතා
- එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන මහතා
- ඩී. එන්. නවරත්නම් මහතා
- අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
- ගාමිණී රාජපක්ෂ මහතා
- ඩී. ජී. ඉ. ලොකුබණ්ඩාර මහතා

ධර්ම කවසුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ජේපස්වස් පෙරේරා මහතා (සභාපති)
- එස්. එස්. අබේසුන්දර මහතා
- හැරල්ඩ් හේරන් මහතා
- විශේෂ් ප්‍රනාන්දු මහතා
- එම්. හලිම ඉෂාක් මහතා
- රසිට් නිලකසේකර මහතා
- කේ. තුරෙසිරත්නම් මහතා
- ජනදාස විරසිංහ මහතා
- පී. එස්. සුසෙඛදාසන් මහතා

ප්‍රාමීය කර්මාන්ත සංවර්ධන කවසුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- සේපාල අකුරුගොඩ මහතා
- එස්. තොන්ඩමන් මහතා (සභාපති)
- එස්. කේ. පියදාස මහතා
- ජේ. එල්. සීරිසේන මහතා
- මෙට්ට් කාරියවසම් මහතා
- චන්ද්‍රා ගන්කන්ද මහතා
- බෙනට් ගුණසේකර මහතා
- ටී. තීරුනාමුකරසූ මහතා
- එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා
- ඩී. ජී. ඉ. ලොකුබණ්ඩාර මහතා

සෞඛ්‍ය කවසුතු හා රැකියා පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා (සභාපති)
- ගාමිණී අනුකෝරඳු මහතා
- වීරවන්ති සමරවීර මහතා
- එච්. ඩී. චන්තිනායක මහතා
- සොහෝන් අබේගුණසේකර මහතා
- ජී. ඩී. පුංචිතිලමෙ මහතා
- වෛද්‍යවාර්ථය නෙමිල් ප්‍රනාන්දු
- අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
- අනුර බැස්වියන් මහතා
- ඩී. යෝගේස්වරන් මහතා

අධ්‍යාපන කවසුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා (සභාපති)
- වීරවන්ති සමරවීර මහතා
- ලසනල් ජයතිලක මහතා
- ජී. එම්. ප්‍රේමවන්දු මහතා
- අබ්දුල් රසාක් මන්සූර් මහතා
- ජේනුකා හේරන් මහත්මිය
- අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
- සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
- අමරාවතී පියසිලි රත්නායක මහත්මිය
- ටී. රාසලිංගම් මහතා

රූපා කවසුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා (සභාපති)
- චන්ද්‍රා කරුණාරත්න මහතා
- අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
- අනුර බැස්වියන් මහතා
- ටී. ජී. ඉ. ලොකුබණ්ඩාර මහතා
- ආර්. සම්පත්දත් මහතා
- ආර්. ජී. සමරනායක මහතා
- සේනරාජා සමරනායක මහතා

ප්‍රාදේශීය සංවර්ධන කවසුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

- ඩී. රාජදුරෙයි මහතා (සභාපති)
- පී. දයාරත්න මහතා
- එච්. ජී. පී. නෙල්සන් මහතා
- අබ්දුල් රසාක් මන්සූර් මහතා
- එම්. ඊ. එච්. මහරාජ මහතා
- ජී. ඩී. මහීන්ද්‍රසේම මහතා
- ටී. එන්. නවරත්නම් මහතා
- ආර්. පත්මනාදන් මහත්මිය
- ජී. ඩී. පුංචිතිලමෙ මහතා
- එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා

# පාර්ලිමේන්තුව

සාමාන්‍ය සභාව	—	—	අල් හාජ් එම්. ඒ. බාබර් මාකාරි
නියෝජ්‍ය කාර්යාල සභාව	සා	කාර්ය සහායක සභාව	නෝමන් වෙට්‍යරන් න මහතා
නියෝජ්‍ය කාර්ය සහායක සභාව	...	—	එඩ්මන්ඩ් සමර්වික්‍රම මහතා

## ප්‍රධාන නිලධාරී මණ්ඩලය

පාර්ලිමේන්තුවේ මහ ලේකම්	...	...	එස්. එන්. සෙනවිරත්න
නියෝජ්‍ය මහ ලේකම්	—	—	ඩී. එස්. ඩී. තිත්තවැල්ල
සහකාර මහ ලේකම්	—	...	ඩී. බබ්ලිම්. පත්තිලිය

<b>වෙනම කාර්ය මණ්ඩලය</b>		<b>සහකාර වෙනම කාර්ය මණ්ඩලය</b>
සේනාධිපති මණ්ඩලය		එච්. ඒ. ඩී. වත්සිංහ
නගර සංරක්ෂණ මණ්ඩලය		පරිපාලන සංරක්ෂණ මණ්ඩලය

<b>නගර සංරක්ෂණ මණ්ඩලය</b>		<b>පරිපාලන සංරක්ෂණ මණ්ඩලය</b>
එන්. පී. ඒ. ඩී. ඩී. ආණ්ඩුව		සාමාන්‍ය සභාව

<b>සහකාර සංරක්ෂණ මණ්ඩලය</b>		<b>සාමාන්‍ය සභාව</b>
බබ්ලිම්. එම්. ප්‍රනාන්දු		කාර්ය සහාය සභාව

<b>රජයේ සංරක්ෂණ මණ්ඩලය</b>		<b>සාමාන්‍ය සභාව</b>
එම්. ඒ. එම්. එම්. මොහිදීන්		කාර්ය සහාය සභාව
ස. ඩී. පු. ඩී. සහලසුරිය		එම්. ඒ. පෙට්ටේරා (ප්‍රධාන ලිපිකරු)
එම්. එල්. බබ්ලිම්. දිසානායක		එම්. ඒ. පුත්තපාල (ප්‍රධාන ලිපිකරු)
සිරිල් ජෝ වැවසම්		ඒ. පුත්තපාල
ඩී. ඩී. විජේසේන		රොනල්ඩ් ඒ. ද සොයිසා
		ටී. එම්. පෙට්ටේරා
		එම්. එම්. ඩී. ප්‍රනාන්දු
		කේ. සමානායකම්
		දසානාන් ද රමිණේ ඩිආර්විම්

<b>වාරිකාරක මණ්ඩලය</b>		<b>ආයතන අංශය</b>
එම්. ඩී. එම්. කාසිරු		කේ. පී. එස්. ද සිල්වා (ප්‍රධාන ලිපිකරු)
පී. රාජදෙවරේ		බබ්ලිම්. ඒ. බුද්ධිසේන
සෙල්ලුපා නමැති		එම්. පී. මොහන් දාස් සිග්
ඩී. ඒ. විජේසේන		සු. විජේසිංහ
කේ. ආණ්ඩුව		රාජිව් ද සිල්වා

<b>වාරිකාරක මණ්ඩලය</b>		<b>මදුල් අංශය</b>
එම්. ඩී. එම්. කාසිරු		කේ. සිව්නායකම් (ප්‍රධාන ලිපිකරු)
පී. රාජදෙවරේ		එම්. එම්. කේමපාල
සෙල්ලුපා නමැති		ඩී. එස්. බෝදරනම්
ඩී. ඒ. විජේසේන		එම්. ඩී. සිරිපාල
කේ. ආණ්ඩුව		

<b>වාරිකාරක මණ්ඩලය</b>		<b>රජයේ සංරක්ෂණ මණ්ඩලය</b>
එම්. ඩී. එම්. කාසිරු		ඒ. එස්. ඒ. ආර්. ප්‍රනාන්දු
පී. රාජදෙවරේ		පනත් කෙටුම්පත් සහ ප්‍රශ්න අංශය
සෙල්ලුපා නමැති		කේ. ආණ්ඩුව (ප්‍රධාන ලිපිකරු)
ඩී. ඒ. විජේසේන		එම්. එස්. පී. පොත්තේකා
කේ. ආණ්ඩුව		එම්. එස්. ඒ. බුද්ධිසේන
එම්. ආණ්ඩුව		කේ. බබ්ලිම්. සුනිල්
එම්. ඩී. ඒ. කසන්		
ටී. කදිරවෙලු		
ජේ. ආණ්ඩුව		
එම්. කේ. එම්. පී. කේ. කේ		
බර්නාඩ් පෙට්ටේරා		
සාන්ති මාර්කි ප්‍රනාන්දු		
එම්. කේ. ඒ. ද සිල්වා		
ඒ. ඒ. රාජසිංහ		
ටී. එල්. පුංචි		
ටී. ඩී. ද සිල්වා		
ඊ. ඩී. ඩී. පෙට්ටේරා		

<b>වාරිකාරක මණ්ඩලය</b>		<b>කාරක සභා අංශය</b>
එම්. ඩී. එම්. කාසිරු		කේ. කාරණාතිලක (ප්‍රධාන ලිපිකරු)
පී. රාජදෙවරේ		එස්. එම්. ඩී. ඩී. සකලසුරිය
සෙල්ලුපා නමැති		එම්. කේ. එල්. ඒ. පෙට්ටේරා
ඩී. ඒ. විජේසේන		බබ්ලිම්. පල්ලිගොණේ
කේ. ආණ්ඩුව		එම්. එල්. ආරියරත්න

<b>වාරිකාරක මණ්ඩලය</b>		<b>සහකාර අංශය</b>
එම්. ඩී. එම්. කාසිරු		කේ. පරණවිජාන (ප්‍රධාන ලිපිකරු)
පී. රාජදෙවරේ		එම්. කේ. එම්. පොලිනස් පීරිස්



# பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

தொகுதி 17

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின்  
முதலாவது பாராளுமன்றம்

1981

# ஸ்ரீமத்வாஸுதாய நகர்தாயம்

(அவ்வம்)

கனகசூத்ர ராகசூத்ர

VI இலாகா

ஸ்ரீமத்வாஸுதாய நகர்தாயம் கனகசூத்ர  
நகர்தாயம் கனகசூத்ர

1891

## பாராளுமன்ற அங்கத்தினர்

அ

அக்குறுகொட சேபால (பத்தேகம) [நியமனம்: 14 ஜூலை 1981]

அத்தநாயக்க, அத்தநாயக்க முதியன்சேலாகே  
றம்பண்டா (உடதும்புற)

அத்தபத்து, டாக்டர் சஞ்சித் கனிஷ்க பரங்கிராம  
(பெலியத்த)

அத்துக்கொறல, காமினி (நிஷித்திகல)

அத்துலத்முதலி, லலித் விலியம் (இரத்மலரீன)

அதிகாரி, அதிகாரி முதியன்சேலாகே சேம  
பால (கலாவெல)

அப்துல் காதர், முஹம்மத் ஜாபிர் (கொழும்பு  
மத்தி இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

அப்துல் மஜீத், முஹம்மத் அலீ அஹ்மத் (சம்  
மர்த்துறை)

அப்புஹாமி, ரத்தநாயக்க முதியன்சேலாகே (பன்  
டாவெல)

அபூசலி, முஹம்மத் வெப்பை மரிக்கார் (பலாண்  
கொண்ட)

அபேருனசேக்கர, ரெஹான் (ஹங்குரண்டெத்த)  
[நியமனம்: 11 மார்ச் 1981]

அபேருனசேக்கர, ஜோஜ் ஹெக்கர் (ஹங்குரன்  
கெத்த) [இறப்பு: 4 ஜனவரி 1981]

அபேகோன், ரத்தநாயக்க முதியன்சேலாகே  
(ஹாலிஎல)

அபேசுந்தர, சலில் சுபசிறி (யட்டிஹவர)

அபேரத்தன, ஹேரத் பண்டா (யாப்பஹல)

அபேஷிக்கம, கிர்த்திசேன சந்திரதாச (தெனி  
பாய)

அபேஷிக்கம, சுமணதாச (அக்மீமன)

அமரசிறி, மாத்தறகே சிறிசேன (ஹினிதும்)

அமரஹங்க, ஜோன் அந்தனி இமரஹவல் (வத்  
தனை) [நியமனம் 5 ஒக்டோபர் 1978]

அமிர்தலிங்கம், அப்பாபிள்ளை (காங்கேசன்துறை,  
அலவத்துவெல, சேமலீச விஜேசிஹ்ஹ (தொடக்  
கல்வந்த)

அலுவிஹாரே, அலிக் (மாத்தனை)

அஹமத் பரீத், மீரா வெப்பை (மட்டக்களப்பு  
இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

ஆ

ஆட்டிக்கல தர்மசேன (கெல்பாவ)

ஆலாலசந்தரம், ஆறுமுகம் முருகேசு (கோப்பாய்  
[நியமனம்: 10 ஜூன் 1981]

ஆனந்தசங்கரி, வீரசிங்கம் (கினிதொச்சி)

இ

இம்பலான, ஹோபசர்கிர (நலாண்வெல்லை)

இரத்தினம், கார்த்திகேசர் பொன்னம்பலம் (ஊர்  
காவந்துறை)

இராசதுரை, செல்வையா (மட்டக்களப்பு முதலாம்  
அங்கத்தவர்)

இராசலிங்கம், தம்பிப்பிள்ளை (உடுப்பிட்டி)

இலாக், முஹம்மத் ஹலீம் (கொழும்பு மத்தி  
முன்றாம் அங்கத்தவர்)

ஊ

உதயரத்தன, விசம்மதிலக்க வெத சூரச்சிவரகே  
கொடபிரி வசந்த (அறநாயக்க)

ஊ

ஊக்கநாயக்க, அப்புஹாமிகே டிங்கிரி பண்டா  
(மெதிரிசிரிய)

ஊக்கநாயக்க, காரப்பேறு விஜேஹங்க காலுபக்ஷ  
முதியன்சேலா (தம்புள்ள)

ஊ

ஊகரத்த, முஹந்திரம்லாகே சந்திரசேக்கர (பெல்  
மதுல்ல)

ஊசேலிங்கம், பூபாலபிள்ளை (பட்டிருப்பு)

ஊசுவேஹப்பிள்ளை, சிவசுப்பிரமணியம் (கோப்  
பாய்) [இறப்பு: 31 மார்ச் 1981]

ஊருணதிலக்க, லொகுகமகே ருபசேன (பெந்தா  
எல்பிட்டிய)

ஊருணரத்தன, சந்திரா (நாலப்பிட்டி)

ஊருணரத்தன, ஹவரபக்ஷ ஹேவாபலாகே அசோக்க  
மஹாதாம (றம்புக்கன)

ஊருணரத்தன, சத்தநாயக்க முதியன்சேலாகே (ஹவ  
பாணகம)

ஊருணரத்தன, வணசிஹ்ஹ முதியன்சேலாகே (பல்  
ஹ)

ஊன்வங்கர, திருமதி ஜரின் மிமலா (கலிகமுல)

ஊகரத்தினம், மலிலவாகனம் (பொத்தலிச்  
இரண்டாம் அங்கத்தவர்) [இறப்பு: 20 ஏப்ரில்  
1980]

ஊசிரத்தன, சத்தநாயக்க முதியன்சேலாகே புஞ்சி  
பண்டார (ரத்தொட்ட)

ஊசரியவசம், தெவார கோட்டகே மெசில் விஜே  
சேன(அகலவத்த)

ஊராதாச, ஜயசந்தா முதியன்சேலாகே (வெல்ல  
வாய)

ஊசேக்கர, கமகே தொன் பிரமாதன (மஹா  
கம)

ஊசேக்கர, செனாத் ஊசேக்கர சிதானாண  
லாகே பெனத் தியஸ் (மிணவாங்கொட)

ஊசேக்கர, றணசிங்க ஹெற்றியாரச்சிகே சிபூ  
டர் எட்டவேட் றணசிங்க (மஹம்)

ஊரத்தன, மர்லின் (எஹலியகொட)

ஊரத்தன, ஹரிசிஹ்ஹியகே (றக்லான)

ஊராதாச, ஹரிந்திர ஜயந்தி (சிலாபம்)

**சுந்திரபாஸ, தெய்வப்புவே முதியன்சேலாகே**  
(குண்டாசாஸ)  
சம்பந்தன, இராசவரோதயம் (திருகோணமலை)  
சமாநாயக்க, புனளி சேனாஜிவ பெரேசா (பண்டாரகம)  
சமாநாயக்க, ரிச்சட் விசுகி (பேருவளை இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

சமாங்கரம், ஆகர் எட்மண்ட் (கொழும்பு திழக்கு)  
சமாவிர், பொலவந்தே சமாவிர் ஆச்சிலாகே பேனி (வெலிமட.)  
சமாவிர், விசுவணி முதியன்சேலாகே (விவலுவ) சிறிசேன, பசந்து விபவ (மிங்கிரிய)  
சிறில், பட்டபெந்தி மத்தம பதுகே (திண்டிவனபுரம்)  
சிவசிதம்பரம், முருகேசு (நல்லூர்)  
சிவசிதம்பரம், தாமோதரம்பிள்ளை (வவுனியா)  
சுமதிரதன், பிபவிர் (ஹபருதுவ)  
சூசைதாசன், பிலேசியான் சோசை (மன்னார்)  
செனெவிதன், சிறில் பிந்து ஜயதிலக்க (மழையக்கரை)  
செனெவிதன், திலக்க ஆச்சிலாகே (கோரூவ)  
செல்லத்தம்பு, சேவிபர் மாக் (முல்லைத்திவு)  
சேனாதிர, பந்துலஹேவா (காந்தெனிய)  
சேனாநாயக்க, எட்டவட் லபனல் (மஹதுவா)  
சேனாநாயக்க, மைத்திரிபாஸ (மதவாச்சி)

**L**

டயல், தொன் விச்சன்ற் (பதுரை)  
டானியல், மஹாலிநாஸ ஆச்சிகே அனூ (ஹோவாஹெற்ற)

**நு**

க அல்லீஸ், மகா அமாசிவ்ஹகே ஆனந்ததின்ன (கோட்டே)  
க சிலவா, தன்கெதா கமகே அல்பட் (கம்புறுபிட்டிய) [தேர்தல் செல்லுபடியற்றதாகக்கப்பட்டது (காலி), செப்ரெம்பர் 1979; நியமனம் (கம்புறுபிட்டிய) 22 நொவம்பர் 1979]  
க சில்வா, மெரில் வேணன் (மின்னேரிய)  
க மெல், ரெணல்ட் ஜோசப் கொட்டிழி (தென்துவா)  
தயாதன், பெற்றிசிகே (அம்பாறை)  
தர்மதாச பண்டா, சத்திராயக்க முதியன்சேலாகே (பிபிளை)  
தர்மலிங்கம், விசுவநாதர் (மாணிப்பாய்)  
தஹநாயக்க, விஜயானந்த (காலி) (உபதேர்தல்: 20 டிசம்பர் 1979)  
தனநாயக்க, தனநாயக்க முதியன்சேலாகே ஆனந்த (கொத்தலை)  
திருநாவுக்கரசு, தாமோதரம்பிள்ளை (வட்டிக்கோட்டை)  
திலகசேக்கா, ரவிட்டர் (அம்பலாங்கொடை)  
திலகாதன், தொன் எட்லின் (நக்கம)  
திலாநாயக்க, லயனல் காமியீ (துவரெலியாமல் தெரிய முதலார் அங்கத்தவர்)  
திலாநாயக்க, விசுகரிய திலாநாயக்க முதியன்சேலாகே புந்ஸிபண்டா (கம்பளை)  
தனையத்தினம், கதிரிப்பிள்ளை (பருக்கித்தறை)  
தெய்வாயக்கம், சணபதிப்பிள்ளை விசியம் (கல்பெரோ, னாக்கல் பெல்ஸ் வென்கிலோன் குடா)

தொண்டமான், லயி, கரு, செனயியமுதற (துவரெலியாமல்கெலிய முனரும் ஆங்கத்தவர்)

**நு**

நயிமு மரிக்காசர், முழையமத் ஹனீபா முழையமத் (புத்தனம்)  
நயயத்தனம், வல்விபுசம் நல்லதம்பி (சாவகச்சேரி)  
நெல்சன், ஹேவா கஜமன் பத்தினிகே (பொலவனறுவை)

**ப**

பண்டா, விக்கோன் முதியன்சேலாகே கெதா கும்புசு கெதா ரிக்கிசி (கல்கெதா)  
பண்டாச, குலதுங்க திலாநாயக்க முதியன்சேலாகே சுந்திரசோம (அலுராதபுரம் மேற்கு)  
பண்டாநாயக்க, சமுலெவ் டயல் (கம்புறு)  
பண்டாநாயக்க, திருமதி சிறிமாவோ சதவத்தே டயல் (அத்தனகல்ல) [1980 ஜூன் 16 ஆம் தேதி பராக்ரமனந்த தீர்மானத்தின் பிசகாரம் வெளியேற்றப்பட்டார்.]  
பண்டாநாயக்க, பிசியதர்சி அனூ சொலமல டயல் (துவரெலியாமல்கெலிய இரண்டாம் அங்கத்தவர்)  
பத்தமாதன், திருமதி சங்கநாயகி (பொத்துவில் இரண்டாம் அங்கத்தவர்) [நியமனம்: 20 நொவம்பர் 80]  
பஸ்தியன், அனூ (கொழும்பு மேற்கு)  
பாகீர் மாகார், முஹம்மத் அப்துல் (பேருவளை முதலாம் அங்கத்தவர்)  
பியதாச, சுதுலெவி கொத்தகே (மாத்தறை)  
பிசன்லீஸ்ரு, சோமாதன் தொன் (முல்லைக்கலை)  
பிரேமசந்திர, கமலத் மொஹொட்டிகே (மாவந்தகம்)  
பிரேமதாச, தனலிங்க (கொழும்பு மத்தி முசலாம் அங்கத்தவர்)  
பிரேமாதன், பிரிஹானகே தொன் (அலிசாவலை)  
பிலபிற்றிய, அபேரதன் பண்டா ஹோத் (கலவான) [ஆசனம் வறிதாக்கப்பட்டது, 5 ஜனவரி 1979; நியமனம், 17 ஜனவரி 1979; இராஜினாமா: 15 ஜனவரி 1981]  
புஞ்சிநிலமே, கங்கமுலே விதானலாகே (இரத்தினபுரி)  
புஞ்சிபண்டாச, சத்திராயக்க முதியன்சேலாகே (மொனரூகலை)  
பெர்ணண்டோ, டாக்டர் சிறிகாத்துகே நெவிக்க ஆதர் (பாணந்துறை)  
பெர்ணண்டோ, நிக்கலஸ் டென்சில் (தீர்கொழும்பு)  
பெர்ணண்டோ, ரிரோன் லில் டிலாஜே (மொறட்டிலை)  
பெரோச, ஓவீற்றிகலகே சோமதாச (புளச்சித்தன)  
பெரோச, கசதோறுகே விச்சன்ற் (யட்டியாந்த கோட்டை)  
பெரோச, மத்திவ் விச்சன்ற் (கொழும்பு வடக்கு)  
பெரோச, மல்லல ஆச்சிகே காமியினி ஜயவிக்கம் (கட்டுக்கப்பளை)  
பெரோச, மஹபட்டபெந்திகே ஜோசப் மைக்கல் (ஹாஸல்)  
பெரோச, னாக்கல் பெல்ஸ் வென்கிலோன் (வெண்ப்புவ)

பெண்கம்மண, சந்திரயுக முதியன்சேலாகே சந்திரசேன சந்திரயுக (மாவனல்ல) [இறப்பு: 20 செப்டம்பர் 1980]

ஊ

மகிந்தசோம, கமகே தொன் (கெக்கிராவ) மத்திய, கருவாதேவகே சிறில் (கலனி) மத்திய, கருவாதேவகே நந்த (கொலன்ன) மன்னகர், அப்துல் றஸ்ஸாக் (கல்முனை) மல்லிமரச்சி, வீரசிங்ஹ (கொலன்னுவ) மலவாஆச்சி, தொன் எட்லின் (கம்புறுபிட்டிய) (இராஜினாமா: 19 நொவம்பர் 1979) மஹ்மூப், முஹம்மத் இஹ்தாசர் ஹாஜியர் (முதூர்) முத்தெட்டுவெகம, சாத்சந்திர (கலவான) [இடைத் தேர்தல்: 12 ஜனவரி 1981] முஹம்மத், முஹம்மத் ஹஸ்பா (பொறளை) மெண்டில், விஜயபால (கட்டான)

ஊ

யோகேஸ்வான், வெற்றிவேலு (யாழ்ப்பாணம்)

ஈ

சந்திரயுக, திருமதி சந்திரயுக முதியன்சேலாகே அமரவதி பீயசீலி (வாரிப்பொல) சந்திரயுக, சந்திரயுக முதியன்சேலாகே கருபண்டா (பன்னெல்தவா) சாஜகருணா, சாஜகருணா மொறொட்டி அப்து ஹாமிஸாகே சாத்சந்திர (தொம்பே) சாஜபக, காமினி (தெல்தெலிய)

ஐ

ஹசின்ஹ, திருமதி சனீதா (தெலிவீண) ஹனதுங்க, சந்திரதாஸ (மாவனல்ல) [நியமனம்: 20 நொவம்பர் 80] ஹனராஜா, ஷெலான் (செங்ககல)

ஊ

ஈலாசாந், ஹெற்றியாச்சிகே தொன் ஹுடல் (சேருளில்) லொக்குபண்டா, ஹொத் முதியன்சேலாகே ஆரிய வர்தனகே (கல்கமுல) லொக்குபண்டா, விஜேசிங்ஹ ஜயவீர முதியன்சேலாகே (ஹப்பத்தீன்)

ஊ

வடிசுமங்கலா, அசோக்க (ஆனமடுவ) [இடைத்தேர்தல்: 7 மே 1980] வடிசுமங்கலா, அபேசிங்ஹ ஹொத் முதியன்சேலாகே சத்தாநிலை (ஆனமடுவ) [தேர்தல் செல்லுபடியற்றதாகக்கப்பட்டது: 18 பெப்ரவரி 1980] வணிகசேக்கர, ஹர்சனாத் (ஹக்மண) வணிகசாந், ஆஹன கப்புகே தொன் (தொணியகல) வன்னிநாயக்க, வன்னிநாயக்க முதியன்சேலாகே ஹொத் பண்டா (நிக்கவாட்டிய) வலகம்பாரு, சாஜபிரிய தயாசகன (மிறறிந்தீன்) விக்காசிங்ஹ, தலாசாந் அபேவர்தன (அக்குரஸ்ஸ)

விக்காசிங்ஹ, சனில் (பியகம) விக்காநிலக்க, எட்வட் டயஸ் (பத்தேகம) [இறப்பு: 28 நொவம்பர் 1980]

விக்காநிலக்க, சான்ஸ் டயஸ் (பத்தேகம) [நியமனம்: 6 பெப்ரவரி 1981; இறப்பு: 2 ஏப்ரல் 1981]

விஜயபாந், நிசங்க பராசாம (தெநிகம) விஜேகுணாந், சமாவிமுதலிகே தொன் ரொஜி (ஹுடல் வலன்டைன் (மத்துகம) விஜேகொன், உக்குபண்டா (தம்பதெலிய) விஜேசிறி, சன்கெத்தகே ப்ரேமசந்திர (ஹாசின் பத்துவ இண்டாம் அங்கத்தவர்) விஜேதுங்க, டிக்கிரிபண்டா (உடுவலா) விஜேமாந், வின்கன் லியபெண்ட் (கருத்தறை) விஜேநாந் பண்டா, ஜம்புகஹிந்நிகெதா (லக்கல) விஜேநாந், மஹெந்திர சூசசிங்ஹ (மீசிகம) விசசிங்ஹ, புலத்தண்டாலே ஜிவதாச (தங்கல்ல) வெலகெதா, டிக்கிரிபண்டா (குருணகல) வேரப்பிந்நிய, டிக்கிரிபண்டா (பாநதும்பஹ) வைத்தியசாந், நோமன் ஜேம்ஸ் (பலப்பிட்டிய)

ஐ

ஜயக்கொடி, லக்ஷ்மன் (அத்தனகல்ல) [நியமனம்: 17 டிசம்பர் 80]

ஜயக்கொடி, ஜயக்கொடி ஆச்சிகே தொன் சனில் சாசன் (பொல்கஹலெல)

ஜயசிங்ஹ, டொனல்ட் ஷெல்டன் (வத்தீன்) [இறப்பு: 9 செப்டம்பர் 1978]

ஜயசூரிய, காமினி நந்த (ஹொமாகம)

ஜயநிலக்க, ஜயநிலக்க ஹிஹாமி அப்துஹாமி லாகே ஆரியபாந் (நிலப்பிட்டிய)

ஜயநிலக்க, லயனல் (குளியாபிட்டிய)

ஜயவர்தன, மஹாபாலகே தொன் ஹென்றி (கடுவீன்)

ஜயவிசாம, வோல்டர் ஜிப்ரி மொண்டெஞ் (வெலிகம)

ஜலால்தீன், முஹம்மத் அலியார் முஹம்மத் (பொத்துவில் முதலாம் அங்கத்தவர்)

ஊ

ஹமீத், அப்துல் காதர் ஷாஹூல் (ஹாசில்பத்துவ முதலாம் அங்கத்தவர்)

ஹாருள்ளே, எட்லின் லொக்குபண்டா (ஹொறவம் பொத்தான)

ஹெற்றியாச்சி, இந்நிரதாச (ஹொறண)

ஹொத், சிறிசேன பண்டாச (ஹிசியல)

ஹொத், திருமதி துணுநிலக்க முதியன்சேலாகே சேணுகா மெலிககே (வலப்பன)

ஹொத், வன்னிஹாமி யசபால (அஹாசாபுரம் கிழக்கு)

ஹொத், ஜெம்ஸ் எட்வெட் ஹால்ட் (காத்தான்

1. 1901-02 (1901-02)  
 2. 1902-03 (1902-03)  
 3. 1903-04 (1903-04)  
 4. 1904-05 (1904-05)  
 5. 1905-06 (1905-06)  
 6. 1906-07 (1906-07)  
 7. 1907-08 (1907-08)  
 8. 1908-09 (1908-09)  
 9. 1909-10 (1909-10)  
 10. 1910-11 (1910-11)  
 11. 1911-12 (1911-12)  
 12. 1912-13 (1912-13)  
 13. 1913-14 (1913-14)  
 14. 1914-15 (1914-15)  
 15. 1915-16 (1915-16)  
 16. 1916-17 (1916-17)  
 17. 1917-18 (1917-18)  
 18. 1918-19 (1918-19)  
 19. 1919-20 (1919-20)  
 20. 1920-21 (1920-21)

19

1. 1921-22 (1921-22)  
 2. 1922-23 (1922-23)  
 3. 1923-24 (1923-24)  
 4. 1924-25 (1924-25)  
 5. 1925-26 (1925-26)  
 6. 1926-27 (1926-27)  
 7. 1927-28 (1927-28)  
 8. 1928-29 (1928-29)  
 9. 1929-30 (1929-30)  
 10. 1930-31 (1930-31)  
 11. 1931-32 (1931-32)  
 12. 1932-33 (1932-33)  
 13. 1933-34 (1933-34)  
 14. 1934-35 (1934-35)  
 15. 1935-36 (1935-36)  
 16. 1936-37 (1936-37)  
 17. 1937-38 (1937-38)  
 18. 1938-39 (1938-39)  
 19. 1939-40 (1939-40)  
 20. 1940-41 (1940-41)

20

1. 1941-42 (1941-42)  
 2. 1942-43 (1942-43)  
 3. 1943-44 (1943-44)  
 4. 1944-45 (1944-45)  
 5. 1945-46 (1945-46)  
 6. 1946-47 (1946-47)  
 7. 1947-48 (1947-48)  
 8. 1948-49 (1948-49)  
 9. 1949-50 (1949-50)  
 10. 1950-51 (1950-51)  
 11. 1951-52 (1951-52)  
 12. 1952-53 (1952-53)  
 13. 1953-54 (1953-54)  
 14. 1954-55 (1954-55)  
 15. 1955-56 (1955-56)  
 16. 1956-57 (1956-57)  
 17. 1957-58 (1957-58)  
 18. 1958-59 (1958-59)  
 19. 1959-60 (1959-60)  
 20. 1960-61 (1960-61)

1. 1961-62 (1961-62)  
 2. 1962-63 (1962-63)  
 3. 1963-64 (1963-64)  
 4. 1964-65 (1964-65)  
 5. 1965-66 (1965-66)  
 6. 1966-67 (1966-67)  
 7. 1967-68 (1967-68)  
 8. 1968-69 (1968-69)  
 9. 1969-70 (1969-70)  
 10. 1970-71 (1970-71)  
 11. 1971-72 (1971-72)  
 12. 1972-73 (1972-73)  
 13. 1973-74 (1973-74)  
 14. 1974-75 (1974-75)  
 15. 1975-76 (1975-76)  
 16. 1976-77 (1976-77)  
 17. 1977-78 (1977-78)  
 18. 1978-79 (1978-79)  
 19. 1979-80 (1979-80)  
 20. 1980-81 (1980-81)

21

1. 1981-82 (1981-82)  
 2. 1982-83 (1982-83)  
 3. 1983-84 (1983-84)  
 4. 1984-85 (1984-85)  
 5. 1985-86 (1985-86)  
 6. 1986-87 (1986-87)  
 7. 1987-88 (1987-88)  
 8. 1988-89 (1988-89)  
 9. 1989-90 (1989-90)  
 10. 1990-91 (1990-91)  
 11. 1991-92 (1991-92)  
 12. 1992-93 (1992-93)  
 13. 1993-94 (1993-94)  
 14. 1994-95 (1994-95)  
 15. 1995-96 (1995-96)  
 16. 1996-97 (1996-97)  
 17. 1997-98 (1997-98)  
 18. 1998-99 (1998-99)  
 19. 1999-00 (1999-00)  
 20. 2000-01 (2000-01)

22

1. 2001-02 (2001-02)  
 2. 2002-03 (2002-03)  
 3. 2003-04 (2003-04)  
 4. 2004-05 (2004-05)  
 5. 2005-06 (2005-06)  
 6. 2006-07 (2006-07)  
 7. 2007-08 (2007-08)  
 8. 2008-09 (2008-09)  
 9. 2009-10 (2009-10)  
 10. 2010-11 (2010-11)  
 11. 2011-12 (2011-12)  
 12. 2012-13 (2012-13)  
 13. 2013-14 (2013-14)  
 14. 2014-15 (2014-15)  
 15. 2015-16 (2015-16)  
 16. 2016-17 (2016-17)  
 17. 2017-18 (2017-18)  
 18. 2018-19 (2018-19)  
 19. 2019-20 (2019-20)  
 20. 2020-21 (2020-21)

# இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு

## சனநாயக சபை

மேன்மை தங்கிய ஜூனியஸ் நிச்சட் ஜயவர்தன

### அமைச்சர்கள்

[மேன்மை தங்கிய ஜூனியஸ் நிச்சட் ஜயவர்தன அவர்கள், 1980 பெப்ரவரி 15 இல் அமைந்தது.]

பிரதம அமைச்சரும் உள்நாட்டினர், வீட ...	மாண்புமிகு தண்சிங்கை பிரதமர்
மைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும் நெடுஞ்சாலை ...	மாண்புமிகு வெல்லூர் ஜியோபதி மொண்டேகு
கள் அமைச்சரும் பாராளுமன்றச் சபை முதல் ...	ஜயவிர்தன
வரும்	
பொது நிர்வாக அமைச்சரும் பெருந்தோட்டத் ...	மாண்புமிகு வெல்லூர் ஜியோபதி மொண்டேகு
தொழில்கள் அமைச்சரும் ...	ஜயவிர்தன
சமூக சேவைகள் அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு துவாபக்ஷ ஜேவாபலாகே அசோகர்
	மதுராதாம கருணாதன
கலாச்சார அலுவல்கள் அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு எட்வின் லெர்க்கு பண்டார
	ஹாருளே
போக்குவரத்து அமைச்சரும் போக்குவரத்துச் ...	மாண்புமிகு முறம்மத் ஹனீபா முறம்மத்
சபைகள் அமைச்சரும் தனியார் பஸ் போக்கு ...	மாண்புமிகு முறம்மத் ஹனீபா முறம்மத்
வரத்து அமைச்சரும்	
விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு எட்வட் லயனல் சேனநாயக்க
பிரதம அபிவிருத்தி அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு ஐரின் விமலா கன்னங்கா
தொழில் அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு சிறில் பிந்து ஜயதிலக்க செனென்
	ரத்ன
சுகாதார அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு காமினி தந்த ஜயசூரிய
புடைவைக் கைத்தொழில் அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு விஜயபால மெண்டிஸ்
வெளிநாட்டலுவல்கள் அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு அப்துல் காநர் ஷாஹூல் ஹமீத்
உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு கணபதிப்பிள்ளை வில்லியம் தேவ
	நாயகம்
உணவு, உட்பூட்டு அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு சிறிசேன பண்டார ஜேரத்
கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவல்கள் ...	மாண்புமிகு கருவாதேவகே சிறில் மத்தில்
அமைச்சர்	
தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு டிக்கிரி பண்டா விஜேதுங்க
நீதி, அமைப்புத் திட்ட அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு ரெணால்ட் ஜோசப் கொட்டிழி த
	மெல்
காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும் ...	மாண்புமிகு லயனல் காமினி திஸாநாயக்க
மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சரும்	
பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத் ...	மாண்புமிகு மத்தில் வின்சன்ஸ் பெரேரா
துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்க ...	
கொறடாவும்	
வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு லலித் வில்லியம் அத்துலத்முதலி
நீதி அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு நிசங்க பராக்ரம சிஜயரத்ன
கடற்பொழில் அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு மைக்கல் பெர்ஸல் வென்சிஸ்லோஸ்
	பெரேரா
கிராமிய தொழில்துறை அபிவிருத்தி அமைச்சர்...	மாண்புமிகு வயி. கரு. செளமியமூர்த்தி தொண்ட
	மான்
இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு ...	மாண்புமிகு ரணில் விக்ரமசிங்க
அமைச்சரும்; கல்வி அமைச்சரும்	
இராஜாங்க அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு மஹா அமரசிங்கை ஆனந்ததில்ல
	த அல்லிஸ்
பிரதேச அபிவிருத்தி அமைச்சர் ...	மாண்புமிகு செல்வா இராதனா



## பிரதி அமைச்சர்கள்

பாதுகாப்புப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. சிகிரி பண்டா வேர்ப்பிற்றிய
ஐதா தோட்ட அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர்..	திரு. ஜேம்ஸ் எட்வட் ஹால் டேஹரத்
நீதி, அமைப்புத் திட்ட பிரதி அமைச்சர் ...	ஜனாப் முஹம்மத் ஹனிபா முஹம்மத் நசீர் மரிக்கார்
திட்டச் செயற்படுத்தல் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. டிக்கிரி பண்டா வெல்கெதா
உள்ளாட்டலுவல்கள் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. பொல்வத்தே சமரவீர ஆர்ச்சிலாகே பேசு சமரவீர
பெருந்தொட்டத் தொழில் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. அலிக் அலுவீஹாரே
சமூகசேவைகள் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. ஜெப்து விவா சிறிசேன
கலாசார அலுவல்கள் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. வீரகோன் முதியன்சேலாகே கெதா சூப் புரே கெதா டிக்கிரி பண்டா
போக்குவரத்துப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. ஹரிசிற்றியகே குலாங்ன
மின்சக்தி, எரிபொருள் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. பெற்றிசிரிகே தயாரங்ன
உள்ளாட்சி, விட்டமைப்பு, நிர்மாணப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. பேமசத்திர இம்புலான
மகாவலி அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. கருவாதேவகே நந்த மத்திங்
தொழில் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. மஹபட்டபந்திகே ஜோசப் மைக்கக் பெரோ
கட்டுறொழில் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. சலில் சுபசிரி அபேசந்தா
தபால், தந்திப் போக்குவரத்துப் பிரதி அமைச் சர் ...	ஜனாப் முஹம்மத் அலீ அஹ்மத் அப்துல் மஜீத்
புடைவைக் கைத்தொழில் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. சந்தாயக்க முதியன்சேலாகே தர்மதாசு பண்டா
வெளிநாட்டலுவல் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. றிரோன் லயில் டிலாகே பெர்னாண்டே
கைத்தொழில், விஞ்ஞான, அலுவல்கள் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. நிக்கவல் டென்சில் பெர்னாண்டே
நீதி பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. ஜெட்டன் தனாராஜா
உணவு, கட்டுறவுப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. சாஜகருணா மொஹொட்டி அப்புஹம்மத் லாகே சாச்சத்திர சாஜகருணா
இராஜாங்கப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. சந்திரா கருணாத்ன
காணி, காணி அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. அதிகாரி முதியன்சேலாகே சோமபாகு அதிகாரி
பாராளுமன்ற அலுவல்கள் விளையாட்டுத்துறைப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. தொன் எட்வின் திலகாத்ன
வர்த்தக, சுப்பற்றுறைப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. மாத்தகே சிறிசேன அமரசிறி
இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்புப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. காமினி அத்துகோறா
கிராமிய தொழில்துறை அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. சுதுவெளி கொந்தகே பியதாசு
விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சிப் பிரதி அமைச் சர் ...	திரு. குல்துங்க திசாநாயக்க முதியன்சேலாகே சந்திரசோம பண்டா
கிராம அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. ஹரிஷ் வணிகசேக்கா
உயர்கல்விப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. அத்தநாயக்க முதியன்சேலாகே சப் பண்டா அத்தநாயக்க
பொது நிர்வாகப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. ஹரித்திர ஜயந்தி கொறயா
சுகாதாரப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. கமகே தொன் பிரேமரத்ன குணசேக்கா
நெடுஞ்சாலைகள் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. கம்ளத் மொஹொட்டிகே பிரேமசந்திரா
அரசு பெருந்தொட்டப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. விஞ்சன்ந் லியனேட் லிஜேமானன்
கல்விப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. வீரவன்னி முதியன்சேலாகே சமரவீர
பிரதேச அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர் ...	திரு. சோமவீர விஜேசிங்க அளவத்துவல்

## மாவட்ட அமைச்சர்கள்

மாவட்ட அமைச்சர், பதுளை	...	திரு. சத்தியக்க முதியன்சேலாகே அப்புறாமி
மாவட்ட அமைச்சர், இரத்தினபுரி	...	ஜனாப் முஹம்மத் ஸெப்பை மரிக்கார் அபூசாவி
மாவட்ட அமைச்சர், மொனருகல்	...	திரு. சத்தியக்க முதியன்சேலாகே அபேகன்
மாவட்ட அமைச்சர், அனுராதபுரம்	...	திரு. ஹேரத் பண்டா அபேரத்ன
மாவட்ட அமைச்சர், மாத்தளை	...	திரு. கிர்த்திசேன சந்திரதாச அபேவிக்கம
மாவட்ட அமைச்சர், மாத்தளை	...	திரு. காரப்பேறு விஜேனங்க ராஜபக்ஷ முதியன்சேலா ஏக்கநாயக்க
மாவட்ட அமைச்சர், காஸி	...	திரு. லொக்குமகே ரூபசேன கருணாத்திலக்க
மாவட்ட அமைச்சர், கம்பஹ	...	திரு. ரணசிங்ஹ ஹெற்றியாச்சிகே ரியூபீட் எட்டவட் ரணசிங்ஹ குணசேக்கர
மாவட்ட அமைச்சர், அம்பாரறை	...	திரு. பெற்றிகிரிகே தயாரத்ன
மாவட்ட அமைச்சர், பொலன்னறுவை	...	திரு. மெரில் வேணன் த சில்வா
மாவட்ட அமைச்சர், கண்டி	...	திரு. வீரரூரிய திலாநாயக்க முதியன்சேலாகே புஞ்சி பண்டா திலாநாயக்க
மாவட்ட அமைச்சர், திருகோணமலை	...	திரு. ஹேவா கஜமன் பத்தினிகே நெல்சன்
மாவட்ட அமைச்சர், குருணாகல்	...	திரு. மல்லிவாச்சிகே காமினி ஜயவிக்கம பெரேசா
மாவட்ட அமைச்சர், கொழும்பு	...	திரு. வீரசிங்ஹ மல்லிமேரர்சி
மாவட்ட அமைச்சர், மன்னார்	...	ஜனாப் முஹம்மத் இஹ்தார் ஹாஜியர் மஹதாப்
மாவட்ட அமைச்சர், வவுனியா	...	திரு. கமகே தொன் மகிந்தசோம
மாவட்ட அமைச்சர், புத்தளம்	...	திரு. வன்லிநாயக்க முதியன்சேலாகே ஹேரத் பண்டா வன்லிநாயக்க
மாவட்ட அமைச்சர், அம்பாந்தோட்டை	...	வைத்திய கலாநிதி பட்டபந்தி மத்தும் பத்துகே சிறில்
மாவட்ட அமைச்சர், கெகாலை	...	திரு. நிசங்க ஆர்ச்சிலாகே செனெவிசன்
மாவட்ட அமைச்சர், களுத்துறை	...	திரு. இந்திரதாச ஹெற்றியாச்சி
மாவட்ட அமைச்சர், துவரெலியா	...	திருமதி துணுதிலக்க முதியன்சேலாகே ரேணுகா மெனிக்கே ஹேரத்
மாவட்ட அமைச்சர், யாழ்ப்பாணம்	..	திரு. உக்குபண்டா விஜேகோன்
மாவட்ட அமைச்சர், முல்லைத்திவு	...	ஜனாப் அப்துல் ரஸாக் மன்ஸூர்
மாவட்ட அமைச்சர், மட்டக்களப்பு	...	ஜனாப் முஹம்மத் அலீ அஹமத் அப்துல் மஜீத்

தலைவர் குழுவின்

திரு. வி. எஸ். விஜேமான்  
திரு. பூ. பி. விஜேமான்  
திருமதி ரேணுகா ஹோத்

திரு. டபிள்யூ. ஜே. எம். லொக்குண்டா  
திரு. ஆர். சம்பந்தன்

பாராளுமன்றத்தின் குழுக்கள்

தெரிவுக் குழு

சபாநாயகர் அவர்கள் (தலைவர்)  
திரு. ஆர். பிரேமநாத்  
திரு. எம். வினசன் ப் பெரோ  
திரு. ஈ. எஸ். சேனாநாயக்க  
திரு. எஸ். தொண்டமான்  
ஜனாய் எம். ஏ. அப்துல் மஜீத்  
திரு. எம். ஜே. சப். மைக்கல் பெரோ  
திரு. ஏ. அயிர்தலிங்கம்  
திரு. சுமனாத் அபேவிக்கம்  
திரு. எம். சிவசிதம்பரம்  
திரு. மைத்திரிபால் சேனாநாயக்க

சபைக் குழு

சபாநாயகர் அவர்கள் (தலைவர்)  
திரு. எம். வினசன் பெரோ  
திரு. வெல்லாள் மகாஜா  
திரு. விசின்க மல்லிமாரச்சி  
ஜனாய் எம். ஹமீத் இஷாக்  
திரு. ம. எம். சந்திரபால்  
திரு. கே. துரைத்தினம்  
திரு. கனில் ரஞ்சன் ஜயக்கொடி  
திருமதி சனேதா ரணசிங்கம்  
திரு. வி. யோகேஸ்வரன்

நிலைக் கட்டளைகள் குழு

சபாநாயகர் அவர்கள் (தலைவர்)  
பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்  
குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்  
திரு. ஆர். பிரேமநாத்  
திரு. லலித் அத்துலத்முதலி  
திரு. கா. பொ. இரத்தினம்  
திரு. ஆனந்த தலநாயக்க  
திரு. வி. ஜ. மு. லொக்குண்டா  
திரு. ஈ. சிவசிதம்பரம்

பாராளுமன்ற அலுவலர்கள் குழு

சபாநாயகர் அவர்கள் (தலைவர்)  
பிரதி சபாநாயகர் அவர்கள்  
குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்  
பாராளுமன்றச் சபை முதல்வர்  
எதிர்க்கட்சி முதல்வர்  
பிரதம அரசாங்கக் கொடா  
பிரதம எதிர்க்கட்சி கொடா  
திரு. எஸ். தொண்டமான்  
திரு. ஆனந்த தில்லித் அல்விஸ்  
திரு. ஹரீந்திர கொறயா  
திரு. வி. ஜ. மு. லொக்குண்டா  
திரு. மைத்திரிபால் சேனாநாயக்க

சிறப்புரிமைக் குழு

திரு. ஆர். பிரேமநாத் (தலைவர்)  
திரு. லலித் அத்துலத்முதலி  
திரு. எஸ். தொண்டமான்  
திரு. ஈ. எஸ். சேனாநாயக்க  
ஜனாய் ஏ. சி. எஸ். ஹமீத்  
திரு. பிரேமன் பெர்னாண்டே  
திரு. வி. என். நவரத்தினம்  
திரு. நோமன் வைத்தியந்நன்  
திரு. எம். சிவசிதம்பரம்  
திரு. மைத்திரிபால் சேனாநாயக்க

பொதுமனுக் குழு

சபாநாயகர் அவர்கள் (தலைவர்)  
திரு. எஸ். தொண்டமான்  
திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தனாயக்க  
திரு. ரேகன் அபேருணசேக்கா  
திரு. வி. ஆனந்தசங்கரி  
திரு. மெரில் காரியலகம்  
திரு. சந்திரநாத் சாணதுங்க  
திரு. ஆர். பி. விஜேயிரி  
திரு. எம். சிவசிதம்பரம்

அரசாங்கக் கணக்குக் குழு

திரு. பி. எஸ். குசைதாசன் (தலைவர்)  
திரு. ஜி. எம். பிரேமசந்திர  
திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திவாநாயக்க  
ஜனாய் அப்துல் ரஸ்ஸாக் மன்னார்  
திரு. டபிள்யூ. ஜே. எம். லொக்குண்டா  
திரு. தயாரத்ன வலகம்பாரு  
திரு. மகேந்திர விஜயந்நன்  
திரு. ஆர். பி. விஜேயிரி  
திரு. ஆர். சம்பந்தன்

அரசாங்க முயற்சிகள் குழு

திரு. எம். எஸ். அமரசிறி (தலைவர்)  
திரு. பி. எஸ். குசைதாசன் (பிரதித் தலைவர்)  
திரு. ஹரீந்திர கொறயா  
திரு. ஜே. எல். சிரிசேன  
திரு. பூ. பி. விஜேகோன்  
திரு. கே. ஏ. ஈ. அமரதுங்க  
ஜனாய் எம். ஹமீத் இஷாக்  
திரு. டி. எம். சந்திரபால்  
திரு. ஆரியந்நன் ஜயதிலக்க

திரு. ஈ. இராசலிங்கம்

சட்டவாக்க நிலைக் குழுக்கள்

நிலைக்குழு " ஏ "

திரு. சிரோன் பெர்னாண்டோ  
திரு. ஹரிந்திர கொறயா  
திரு. பீமோதன குணசேக்கா  
திரு. கே. டபிள்யூ. ஆர். எம். எக்கநாயக்க  
திரு. எச். ஜி. பி. நெல்சன்  
ஜனாப் எம். எல். அஹமத் பரீத்  
திரு. கா. பெர. இரத்தினம்  
ஜனாப் ஜாபிர் ஏ. காதர்  
திரு. சந்திர கண்கந்த  
திரு. சைற்றர் திலக்கசேக்கா  
வைத்திய கலாநிதி நெவில் பெர்னாண்டோ  
திரு. அனூர பண்டாரநாயக்க  
திருமதி சுனேதரா சணசிஹ  
திருமதி அமராவதி பிபிசிலி ரத்தையக்க  
திரு. ஆர். எம். கே. டி. ரத்தையக்க  
திரு. வி. இராசலிங்கம்  
திரு. மகேந்திர விஜேரத்ன  
திரு. ஆர். பி. விஜேசிரி  
திரு. ஆர். சம்பந்தன்  
திரு. பி. எச். சேனாதிர

நிலைக்குழு " பி "

திரு. எச். பி. அபேரத்ன  
திரு. மெரில் த சில்வா  
திரு. ஜி. ம. மகிந்தசோம  
திரு. எச். பி. வண்ணநாயக்க  
திரு. எஸ். டபிள்யூ. அலுவத்தவல  
திரு. சேபால அக்குறுகொட  
திரு. வி. ஆனந்தசங்கரி  
திரு. ஏ. எம். ஆலாலசுந்தரம்  
திரு. ஏ. டி. பி. எக்கநாயக்க  
திரு. பி. பி. கவிரத்ன  
திரு. பி. கணேசலிங்கம்  
திரு. ஆரியரத்ன ஜயதிலக்க  
திரு. வி. என். நவரத்தினம்  
திரு. எஸ். ம. பண்டாரநாயக்க  
திரு. எச். ம. எல். வீலரத்ன  
திரு. எச். எம். ஏ. லொக்குபண்டா  
திரு. தயாரத்ன வலகம்பாரு  
திரு. ஜே. ஜி. விஜேரத்ன பண்டா  
திரு. சேனாரஜ சமாநாயக்க  
திரு. வி. கமலிரத்ன

உயர்ப்பதவி அபேட்சகர் தகுதி ஆய்வு தெரிசுறு

திரு. ஆர். பிரேமதாச (தலைவர்)  
திரு. எஸ். தொண்டமான்  
திரு. ஆனந்ததில்ல த அல்விஸ்  
திரு. நெனி த மெல்  
வைத்திய கலாநிதி ராஞ்சித் அத்தபத்த  
திரு. ஹரிந்திர கொறயா  
திரு. ஷெல்ரன் நனாரஜா  
ஜனாப் அப்துல் நல்லாசு மன்னசர்  
திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்  
திரு. பி. எஸ். சூசைதாசன்

பொலிசுக்கு எதிரான குற்றச்சாட்டுக்களை  
விசாரிப்பதற்கான தெரிசுறு

திரு. லலித் அத்துலத்முதலி (தலைவர்)  
ஜனாப் ஜாபிர் ஏ. காதர்  
திரு. வி. ஜி. மு. லொக்குபண்டா,  
திரு. ஆர். பி. விஜேசிரி  
திரு. எம். சிவசிதம்பரம்

பாராளுமன்ற அங்கத்தவர் திரு. ஆர். ஜி.  
சமாநாயக்கவுக்கெதிரான குற்றச்சாட்டுக்களை  
விசாரிப்பதற்கான தெரிசுறு

திரு. காமினி திலாநாயக்க (தலைவர்)  
வைத்திய கலாநிதி ராஞ்சித் அத்தபத்த  
திரு. ஹரிந்திர கொறயா  
திரு. அனூர பண்டாரநாயக்க  
திரு. ஆர். சம்பந்தன்

நயிழர் விதேலைக் கூட்டணியிலிருந்து மட்டக்  
கனப்பு முதலாம் அங்கத்தவரை நீக்கியதாகக்  
கூறப்படுவது பற்றி விசாரிப்பதற்கான தெரிசுறு

திரு. லலித் அத்துலத்முதலி  
ஜனாப் எம். எல். எம். அபுசாலி  
திரு. மெரில் காரியவசம்  
திரு. அனூர பண்டாரநாயக்க  
திரு. ஆர். சம்பந்தன்

1972 இல் இருந்து 1977 வரை அவசரகால  
நிலைமையை நீடித்ததில் அமைச்சர்களின் பொறுப்  
புப் பற்றி விசாரிப்பதற்கான தெரிசுறு

திரு. ஆர். பிரேமதாச (தலைவர்)  
திரு. லலித் அத்துலத்முதலி  
திரு. கே. டபிள்யூ. தேவநாயகம்  
திரு. ரணில் விக்கரமசிஹ  
திரு. எம். வினசென்ற் பெரோரா  
திரு. ஹரிந்திர கொறயா  
ஜனாப் எம். எல். எம். அபுசாலி

பாராளுமன்ற அங்கத்தினர் சம்பந்தமாகப் புதி  
னப் பத்திரிகை வெளியீடுகள் பற்றிய தெரிசுறு

திரு. ஆனந்ததில்ல த அல்விஸ் (தலைவர்)  
ஜனாப் எம். எல். அஹமத் பரீத்  
திரு. மேர்வின குலரத்ன  
திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
சரத் முத்தெட்டுலெகம்  
திரு. காமினி ராஜபகஷ்  
திரு. ஜினதாஸ வீரசிஹ

பாணந்துறைப் பாராளுமன்ற அங்கத்தினரை ஐக்  
கிய தேசியக் கட்சியிலிருந்து வெளியேற்றியது  
பற்றிய தெரிசுறு

திரு. ஹரோல்ட் ஹேரத் (தலைவர்)  
திரு. கமணதாச அபேவிக்கம்  
திரு. மேலின் குலரத்ன  
திரு. அனூர பண்டாரநாயக்க  
திரு. சந்திரசேன ரணதுங்க

ஆலோசனைக் குழுக்கள்  
உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண  
ஆலோசனைக் குழு

- திரு. ஆர். பிரமோதாசு (தலைவர்)
- திரு. பி. சி. இம்புலான
- திரு. ஹரிஸ் வணிகசேக்கர
- திரு. எச். பி. அபேதன்
- திரு. வீரசிங்க மல்லிமாராச்சி
- ஜனாப் எம். ஈ. எச். மஹ்மூப்
- திரு. வீ. தர்மலிங்கம்
- திரு. எம். டி. பிரமோதன்
- திரு. அமைத்திரிபால சேனாநாயக்க

நெடுஞ்சாலைகள் ஆலோசனைக் குழு

- திரு. ஆர். பிரமோதாசு (தலைவர்)
- திரு. ஜி. எம். பிரமோதன்
- திரு. பி. தயாரதன்
- ஜனாப் அப்துல் ரஹ்மான் மன்னூர்
- திரு. ராட்டர் திலகசேக்கர
- திரு. வீ. தர்மலிங்கம்
- திரு. வி. ஜ. மு. லொக்குபண்டார
- திரு. தயாரதன் வலகம்பாரு
- திரு. அமைத்திரிபால சேனாநாயக்க

பாதுகாப்பு ஆலோசனைக் குழு

- திரு. சி. பி. வேப்பிற்றிய (தலைவர்)
- திரு. ரிஞென் பெர்னாண்டோ
- திரு. ஜி. வி. புஞ்சிநிலமே
- திரு. ஜி. எம். பிரமோதன்
- திரு. ரியூடர் குணசேக்கர
- திரு. ஜி. டி. மஹிந்தசோம
- திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்
- திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி
- திரு. கனில் ரஞ்சன் ஜயக்கொடி

கிட்டச் செயற்படுத்தல் ஆலோசனைக் குழு

- தலைவர் டி. பி. வெலகெதர (தலைவர்)
- திரு. ஆர். எம். அபேகோன்
- திரு. டி. பி. விஜேகோன்
- திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்
- திரு. எஸ். டபிள்யூ. அலவந்துவல
- ஜனாப் எம். ஹலீம் இசாக்
- திரு. ஏ. டி. பி. ஏக்கநாயக்க
- திரு. மெசில் காரியவசம்
- திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்
- திரு. யசபால ஹோத்

உயர்கல்வி ஆலோசனைக் குழு

- திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க (தலைவர்)
- ஜனாப் எம். ஈ. எச். மஹ்மூப்
- திரு. ரெஹான் அபேகுணசேக்கர
- திரு. பி. வி. கவிரதன்
- திரு. ஆரியாதன் ஜயதிலக்க
- திரு. ஆனந்த தலநாயக்க
- கலாநிதி டபிள்யூ. தகநாயக்க
- திரு. தயாரதன் வலசம்பாரு
- திரு. நோமன் வைத்தியாதன்
- திரு. எம். சிவசிதம்பரம்

ஜனநா தோட்டங்கள் அபிவிருத்தி  
ஆலோசனைக் குழு

- திரு. ஹரோல்ட் ஹோத் (தலைவர்)
- திரு. ஜே. எல். சிரிசேன
- திரு. கே. அபேவிக்காம
- திரு. என். ஏ. செனெவிரதன்
- திருமதி ரோணுகா ஹோத்
- திரு. பெண்ட் குணசேக்கர
- திரு. கே. வினசன் பெரோரா
- திரு. ஏ. கே. டி. வணிகாதன்
- திரு. ஆர். பி. விஜேசிரி
- திரு. சி. சிவசிதம்பரம்

அரசு பெருந்தோட்ட ஆலோசனைக் குழு

- திரு. வி. எல். விஜேமான்ன (தலைவர்)
- திரு. பேலி சமாவீர
- ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாஹி
- திரு. ருப்பசேன கருணதிலக்க
- திரு. ஆர். எம். கருணாதன்
- திரு. கே. துரைத்தினம்
- திரு. ஓ. எஸ். பெரோரா
- திரு. வி. ஜ. மு. லொக்குபண்டார
- திரு. நோமன் வைத்தியாதன்
- திரு. ஆர். பி. விஜேசிரி

பொது நிர்வாக ஆலோசனைக் குழு

- திரு. மொண்டேரு ஜயவிக்காம (தலைவர்)
- திரு. ஹரித்திர கொறயா
- ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாஹி
- திரு. டி. பி. விஜேகோன்
- திரு. கா. பொ. இரத்தினம்
- வைத்திய கலாநிதி நெவில் பெர்னாண்டோ
- திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்
- திரு. வி. ஜ. மு. லொக்குபண்டார
- திரு. அமைத்திரிபால சேனாநாயக்க

பெருந்தோட்டத் தொழில்  
ஆலோசனைக் குழு

- கௌரவ மொண்டேரு ஜயவிக்காம (தலைவர்)
- திரு. அலி அலுவிகாரே
- திரு. ஹரோல்ட் ஹோத்
- ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாஹி
- திரு. சிரீத்தி அபேவிக்காம
- திரு. மெசில் காரியவசம்
- திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி
- திரு. ஆனந்த தலநாயக்க
- திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்
- திரு. சி. இராசலிங்கம்

சமூகசேவைகள் ஆலோசனைக் குழு

- திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாதன் (தலைவர்)
- திரு. ஜே. எல். சிரிசேன
- திரு. பிரமோதன் குணசேக்கர
- வைத்திய கலாநிதி பி. எம். பி. சிசில்
- திரு. கமணதாசு அபேவிக்காம
- ஜனாப் எம். எல். அஹ்மத் பரித்
- திரு. கா. பொ. இரத்தினம்
- திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க
- திரு. கே. ஜி. விஜேகன் பண்டார

## கனகசார அலுவல்கள் ஆலோசனைக் குழு

## சுகாதார ஆலோசனைக் குழு

திரு. ஈ. எல். பி. ஹூருள்ளே (தலைவர்)  
 திரு. டபிள்யூ. எம். ஜி. ரி. பண்டார  
 திரு. பி. சி. இம்புலான  
 திரு. கா. பொ. இரத்தினம்  
 திரு. ஆர். எம். கருணாத்நன்  
 திரு. பி. பி. கவிசுதன்  
 திரு. காமினி ராஜபக்ஷ  
 திரு. வி. ஜி. மு. லொக்குபண்டார  
 திரு. தயானந்த விக்கிரமசிவஹ  
 திரு. ஆர். பி. விஜேசிபி

போக்குவரத்து, போக்குவரத்துச் சபைகள்,  
 தனியார் பஸ் போக்குவரத்து ஆலோசனைக்குழு

ஜனாபு எம். எச். முறும்மத் (தலைவர்)  
 திரு. எச். குமரத்தன்  
 திரு. வசந்த உதயாத்தன்  
 திரு. டபிள்யூ. எம். கருணாத்நன்  
 திரு. ஜே. எம். குமாரசாச  
 திரு. கே. வினசன்ற் பெரோரா  
 திரு. எச். எம். ஏ. லொக்குபண்டார  
 திரு. ஆர். பி. விஜேசிபி  
 திரு. எம். சிவசிதம்பரம்

விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி  
 ஆலோசனைக் குழு

திரு. ஈ. எல். சேனாநாயக்க (தலைவர்)  
 திரு. கே. டி. எம். சி. பண்டார  
 திரு. வீசுவன்னி சமாவீர  
 திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திசாநாயக்க  
 திரு. எச். ஜி. பி. நெல்சன்  
 திரு. ஜயவிக்காம பெரோரா  
 திரு. சுமனதாச அபேவிக்காம  
 திரு. அனூசு டனியல்  
 திரு. பி. கணேசலிங்கம்  
 திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க

கிராம அபிவிருத்தி ஆலோசனைக் குழு

திருமதி விமலா கன்னங்கர, எம். பி. \*  
 (தலைவர்)  
 திரு. ஹரிஸ் வணிகசேக்கா  
 திரு. ஜி. எம். பிரமோசந்திரா  
 திரு. வி. ஆனந்தசுக்கரி  
 திரு. ஆரியத்தன் ஜயதிலக்க  
 திரு. ஆனந்த தலைநாயக்க  
 திரு. ஜி. எஸ். பெரோரா  
 திரு. எச். டி. எல். வீலரத்தன்  
 திரு. ஏ. கே. டி. வணிகரத்தன்  
 திரு. றஜிஸ்ட் விஜேகுணாத்நன்

தொழில் ஆலோசனைக் குழு

திரு. சி. பி. ஜே. செனெவிசத்தன் (தலைவர்)  
 திரு. எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரோரா  
 திரு. ஆர். எம். அப்புறாமி  
 திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திசாநாயக்க  
 திரு. டி. எம். சந்திரபால்  
 திரு. டி. வினசன்ற் டயல்  
 திரு. ஆனந்த தலைநாயக்க  
 திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்  
 திரு. பி. சமதிரத்தன்  
 திரு. பி. எஸ். குசைதாசன்

திரு. காமினி ஜயகுமரி (தலைவர்)  
 திரு. பிரமோத்தன் குணசேக்கா  
 திரு. தர்மசேன ஆட்டிகை  
 வைத்திய கலாநிதி ரஞ்சித் அத்தபத்து  
 வைத்திய கலாநிதி பி. எம். பி. கிறில்  
 ஜனாபு எம். ஏ. எம். ஜலால்தின  
 வைத்திய கலாநிதி நெலில் பெர்னாண்டோ  
 திரு. வி. யோகேஸ்வரன்  
 திரு. தயானந்த வலகம்பாரு  
 திரு. மைத்திரிபால் சேனாநாயக்க

புடைவைக் கைத்தொழில் ஆலோசனைக் குழு

திரு. விஜயபால் மெண்டிஸ் (தலைவர்)  
 திரு. ஆர். எம். தர்மதாச பண்டார  
 திரு. ஏ. எம். ஆலாலசந்திரம்  
 திரு. மெரிஸ் த சில்வா  
 திரு. பெனட் குணசேக்கா  
 திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க  
 திரு. ஏ. கே. டி. வணிகரத்தன்  
 திரு. மகேந்திர விஜேரத்தன்  
 திரு. ஜினதாச வீரசிங்க

வெளிநாட்டலுவல்கள் ஆலோசனைக் குழு

ஜனாபு ஏ. சி. எஸ். ஹமீத் (தலைவர்)  
 திரு. ரிஞேன் பெர்னாண்டோ  
 வைத்திய கலாநிதி ரஞ்சித் அத்தபத்து  
 திரு. ஹர்ந்திர கொறயா  
 திரு. ரியூட் குணசேக்கா  
 திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
 திரு. வி. தர்மலிங்கம்  
 திரு. அனூசு பண்டாரநாயக்க  
 திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்  
 திரு. எம். சிவசிதம்பரம்

உள்நாட்டலுவல்கள் ஆலோசனைக் குழு

திரு. கே. டபிள்யூ. தேவநாயகம் (தலைவர்)  
 திரு. பேலி சமாவீர  
 திரு. கே. டபிள்யூ. ஆர். எம். ஏக்கநாயக்க  
 திரு. சோபால் அக்குறுகொட்ட  
 திரு. ஆரியத்தன் ஜயதிலக்க  
 கலாநிதி டபிள்யூ. தகநாயக்க  
 திருமதி ஆர். பத்மநாதன்  
 திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க  
 திரு. சி. ரணதுங்க  
 திரு. எக்ஸ் எம். செல்லதம்பு

உணவு, கூட்டுறவு ஆலோசனைக் குழு

திரு. எஸ். பி. ஹேரத் (தலைவர்)  
 திரு. சாத்சந்திர ராஜகருணா  
 திரு. ஜி. டி. மணித்தசோம  
 திரு. இந்திரதாச ஹெற்றியாரச்சி  
 திரு. வி. ஆனந்தசுக்கரி  
 திரு. ஓ எஸ். பெரோரா  
 திரு. டி. பிரான்சில்கு  
 திரு. ஆர். எம். கே. பி. ரத்தநாயக்க  
 திருமதி சுனேத்திரா ரணங்கச  
 திரு. ஆர். பி. விஜேசிபி

கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவல்கள்

ஆலோசனைக் குழு

திரு. சி. சிறில் மந்திவ் (தலைவர்)  
 திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ  
 ஜனாப் அப்துல் ரஸ்ஸாக் மன்ஸூர்  
 திரு. கே. ஏ. ஈ. அமரதுங்க  
 திரு. எம். டி. எச். ஜயவர்தன  
 திரு. ரி. திருநாவுக்கரசு  
 திரு. சி. ரணதுங்க  
 திரு. ரொஜினுட் வீ. விஜேகுணரத்தன  
 திரு. ஆர். பி. விஜேசிறி  
 திரு. பி. ஈ. சேனாதிர

தபால், தந்திப் போக்குவரத்து ஆலோசனைக் குழு

திரு. டி. பி. விஜேதுங்க (தலைவர்)  
 ஜனாப் எம். ஏ. அப்துல் மஜீத்  
 திரு. எச். பி. வன்னிநாயக்க  
 திரு. டபிள்யூ. எம். கருணாத்ன  
 திரு. ஏ. எம். ஆலாலகந்தரம்  
 ஜனாப் எம். ஹலீம் இஷாக்  
 திரு. சந்திரா கண்கந்த  
 திரு. டி. வின்சன்ட் டயல்  
 திரு. ஜே. ஜி. விஜேரத்தன பண்டா

மின்சக்தி, எரிபொருள் ஆலோசனைக் குழு

திரு. பி. தயாரத்தன (தலைவர்)  
 ஜனாப் எம். ஏ. அப்துல் மஜீத்  
 திரு. வி. எஸ். விஜேமான்ன  
 திரு. சேபால அக்குறுகொட  
 திரு. டி. ஜி. அல்பட் டி சில்வா  
 திரு. ஆர். எம். புஞ்சி பண்டா  
 திரு. எச். டி. எஸ். லீலாரத்தன  
 திரு. அசோக்க வடிமங்கலா  
 திரு. ஆர். பி. விஜேசிறி  
 திரு. ரி. சிவசிதம்பரம்

நீதி, அமைப்புத் திட்ட ஆலோசனைக் குழு

திரு. ரெனி த மெல் (தலைவர்)  
 ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்  
 திரு. ஹரிந்திர கொறயா  
 திரு. கே. டி. எம். சி. பண்டார  
 திரு. பூ. பி. விஜேகோன்  
 திரு. ஜே. ஏ. ஈ. அமரதுங்க  
 திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி  
 திரு. அனூர பண்டாரநாயக்க  
 திரு. நோமன் வைத்தியத்தன  
 திரு. பி. எஸ். ரூசைதாசன்

காணி, காணி அபிவிருத்தி ஆலோசனைக்குழு

திரு. காமினி திலாநாயக்க (தலைவர்)  
 திரு. ஏ. எம். எஸ். அதிகாரி  
 திரு. கே. டி. எம். லி. பண்டார  
 திரு. மெரில் டி. சில்வா  
 திரு. பி. எம். பி. சிரில்  
 ஜனாப் எம். ஏ. அப்துல் மஜீது  
 திரு. ஆனந்த தலைநாயக்க  
 திரு. அனூர பண்டாரநாயக்க  
 திரு. எச். எம். ஏ. லொக்குபண்டா  
 திரு. ஆர். சம்பந்தன்

திரு. காமினி திலாநாயக்க (தலைவர்)

திரு. காமினி திலாநாயக்க (தலைவர்)

திரு. நந்த மந்திவ்

திரு. எம். எஸ். அமரசிறி

திரு. கே. டபிள்யூ. ஆர். எம். ஏக்கநாயக்க

திரு. பி. தயாரத்தன

திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திலாநாயக்க

திரு. ரெஹான் அபேகுணசேக்கர

திரு. ஏ. டி. பி. ஏக்கநாயக்க

திரு. பி. கணேசலிங்கம்

திரு. ஆனந்த திலாநாயக்க

பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்

துறை ஆலோசனைக் குழு

திரு. எம். வின்சன்ட் பெரோ (தலைவர்)

திரு. டி. ஈ. திலகத்தன

திரு. இந்திரதாச ஹெற்றியாச்சி

ஜனாப் எம். ஹலீம் இஷாக்

திரு. மேர்வின குலரத்தன

திரு. அனூர டாளியல்

திருமதி அமராவதி பியரீலி சத்தநாயக்க

திரு. வீ. யோகேஸ்வரன்

திரு. எட்மண்ட் சமாவிசுரம்

திரு. எக்ஸ். எம். செல்லத்தம்பு

வர்த்தக, சுயமந்துறை ஆலோசனைக் குழு

திரு. லலித் அத்தனத்தமுதலி (தலைவர்)

திரு. எம். எஸ். அமரசிறி

திரு. எஸ். கே. பியதாஸ

திரு. என். ஏ. செனெவிரத்தன

ஜனாப் எம். ஹலீம் இஷாக்

ஜனாப் ஜாபீர் ஏ. காநர்

திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

திரு. கே. துரைசத்தினம்

திரு. தயானந்த விசுரமசிங்ஹ

நீதி ஆலோசனைக் குழு

திரு. நிலங்க விஜேரத்தன (தலைவர்)

திரு. ஷெல்லர் ரணாஜு

திரு. வீ. எஸ். விஜேமான்ன

திரு. மேர்வின குலரத்தன

ஜனாப் எம். எஸ். அஹமத் பரீத்

திரு. எம். டி. எச். ஜயவர்தன

திரு. வீ. என். நவரத்தினம்

திரு. அனூர பண்டாரநாயக்க

திரு. காமினி ராஜபக்ஷ

திரு. வி. ஜி. மு. லொக்குபண்டார

கடந்தொழில் ஆலோசனைக் குழு

திரு. பெல்லர் பெரோ (தலைவர்)

திரு. எஸ். எஸ். அபேகந்தா

கௌரவ ஹரோல்ட் ஹோத்

திரு. ரிஞேன் பெர்னாண்டோ

ஜனாப் எம். ஹலீம் இஷாக்

திரு. நைநிற் நிலகசேக்கர

திரு. கே. துரைசத்தினம்

திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ

திரு. பி. எஸ். ரூசைதாசன்

**விராயிய தொழிற்றுறை அபிவிருத்தி ஆலோசனைக் குழு**

**கல்வி ஆலோசனைக் குழு**

திரு. எஸ். தொண்டமான் (தலைவர்)

திரு. எஸ். கே. பியதாச

திரு. ஜே. எல். சிந்திரா

திரு. சேபால அக்குறுகொட

திரு. மெரீஸ் காரியவசம்

திரு. சந்திரா கண்கந்த

திரு. பெனெத் குணசேக்கர

திரு. ரி. திருநாவுக்கரசு

திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க

திரு. டபிள்யூ. ஜே. எம். லொக்குபண்டார

**இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு ஆலோசனைக் குழு**

திரு. நவில் வீக்ரமசிங்ஹ (தலைவர்)

திரு. காமினி அத்துக்கோறன

திரு. வீரவன்னி சமரவீர

திரு. எச். பி. வன்னிநாயக்க

திரு. ரேகான் அபேகுணசேக்கர

திரு. ஜி. வி. புஞ்சிநிலமே

வைத்திய கலாநிதி நெவில் பெர்னாண்டோ

திரு. அனூர பண்டாரநாயக்க

திரு. அனூர பஸ்தியன்

திரு. வி. யோசேவ்வரன்

திரு. ரவில் வீக்ரமசிங்ஹ (தலைவர்)

திரு. வீரவன்னி சமரவீர

திரு. லயனல் ஜயநிலக்க

திரு. ஜி. எம். பிரேமசந்திர

ஜனப் அப்துல் ரஸாக் மன்சூர்

திருமதி ரேணுகா ஹேராத்

திரு. அனூர பண்டாரநாயக்க

திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம

திருமதி அமராவதி பியசீனி ரத்னாயக்க

திரு. ரி. இராசலிங்கம்

**இராசாங்க ஆலோசனைக் குழு**

திரு. ஆனந்ததில்லை த அல்விஸ் (தலைவர்)

திரு. சந்திரா கருணாதன்

திரு. அனூர பண்டாரநாயக்க

திரு. அனூர பஸ்தியன்

திரு. டபிள்யூ. ஜே. எம். லொக்குபண்டார

திரு. ஆர். சம்பந்தன்

திரு. ஆர். ஜி. சமரநாயக்க

திரு. சேனராஜ சமரநாயக்க

**பிரதேச அபிவிருத்தி ஆலோசனைக் குழு**

திரு. சி. இராசஜானா (தலைவர்)

திரு. பி. தயாரதன்

திரு. எச். ஜி. பி. நெல்சன்

ஜனப் அப்துல் ரஸாக் மன்சூர்

ஜனப் எம். ஈ. எச். மஹ்ரூப்

திரு. ஜி. டி. மஹிந்தசோம

திரு. வி. என். நவரத்தினம்

திருமதி ஆர். பத்மநாதன்

திரு. ஜி. வி. புஞ்சிநிலமே

திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க

# பாராளுமன்றம்

பிரதான உத்தியோகத்தரும் அலுவலகத்தரும்

சபாநாயகர் ...	...	... அல்ஹாஜ் எம். ஏ. பாகீர் மகர்
பிரதீச் சபாநாயகரும் குழுத் தலைவரும்	...	... திரு. நேரமன் வைத்தியன்
குழுப் பிரதீத் தலைவர்	...	... திரு. எட்டமன்ட் சமரவிசரம்

பாராளுமன்றச் செயலாளர் அநிபதி	...	... எஸ். என். சென்னையா
பிரதீச் செயலாளர் அநிபதி	...	... பி. எஸ். பி. தித்தலெல்ல
உதவிச் செயலாளர் அநிபதி	...	... சி. டபிள்யூ. பன்னிலி

படைக்கல்ச் சேவிதர் :  
ரெனீ அபெசிந்தா

உதவிப் படைக்கல்ச் சேவிதர் :  
எச். ஏ. பி. வனசிந்தா

**ஹன்சட் உத்தியோகத்தர்**

**நிர்வாக உத்தியோகத்தர்**

பதிப்பாளியர் :

நிர்வாக உதவியாளர்

எம். பி. ஏ. எ. டி. குணசிந்தா

குழுக்குப் பத்திரம், கட்ட அறிக்கைப் பிரிவு

உதவிப் பதிப்பாளியர் :

டபிள்யூ. எம். பெர்னாண்டோ

ச. பி. வி. பெரோ (பிரதான எழுதுவியினுள்)

எச். ஏ. சுகதபால (பிரதான எழுதுவியினுள்)

ஏ. சுப்பிரமணியம்

ரெனால்ட் ஏ. த சாய்ஸ்

ச. எம். பெரோ

எச். எம். ஜி. பெர்னாண்டோ

கே. சபாநாயகம்

தயானந்த சம்மன்ட் ஆர்ச்சி

தரணப் பிரிவு :

கே. சி. என். த சில்வா (பிரதான எழுதுவியினுள்)

டபிள்யூ. புத்ததாச

எம். சி. மோகன்தாஸ் டபல்

பி. விஜேசிந்தா

லசில் த சில்வா

ஊ பதிப்பாளியர் :

எம். ஏ. எம். எம். முக்தாசித்தீன்

ச. மு. பி. ப. சகலசூரிய

எச். எல். டபிள்யூ. திஸாநாயகம்

சிரில் ஹோவாசம்

பி. சி. விஜயதாச

அறிக்கையாளர் :

எம். லீ. எம். ஹாஜித்

ஈபா, ஜாசதாசா

செல்ஸ்பா நடாசா

பி. ஏ. விஜயாந்ன

ஜே. குணதாச

சி. டபிள்யூ. கருணாத்ன

கே. பி. அல்விஸ்

நொ. ச. லொ. ஜயக்கொடி

கே. ஜே. ஏ. பெரோ

பி. ஜி. தர்மசேன

சுச. பி. டி. பெர்னாண்டோ

எம். அனோமா மில்லகல்நென்சா

எம். லீ. ஏ. ஹஸன்

இ. கதிரவேலு

ஜஸ்டிஸ் கே. பெர்னாண்டோ

எம். கே. எச். பிரசேன

பேனாட் பெரோ

சாந்தி மாலினி பெர்னாண்டோ

ஏ. ஜே. பி. த சில்வா

ஜி. ஏ. நணசிங்க

சி. எல். ஜுமாத்

ச. லீ. த சில்வா

ஜி. பி. டி. பெரோ

நிதிப்பிரிவு :

கே. சிவநாயகம் (பிரதான எழுதுவியினுள்)

எம். எம். சோமபால

பி. எஸ். போநாயகம்

எம். டி. சிறிபால

சஞ்சன் பத்திராதர்

ஏ. எப். ஏ. ஆர். பெர்னாண்டோ

சட்டமூலம், வினாப் பிரிவு :

கே. குணதாச (பிரதான எழுதுவியினுள்)

எச். எப். பி. பெர்னாண்டோ

எம். எல். ஏ. தர்மதாச

கே. டபிள்யூ. சுனில்

குழுப் பிரிவு :

கே. கருணாநிலக்க (பிரதான எழுதுவியினுள்)

எஸ். எம். சி. பி. சகலசூரிய

எம். ஜே. எல். ஏ. பெரோ

டபிள்யூ. பல்விசுருகே

எச். எல். ஆரியாந்ன

விநியோகப் பிரிவு :

டி. பாணவிதான (பிரதான எழுதுவியினுள்)

எம். டி. போலிகல் பிரிவு



# PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

VOLUME 17

FIRST PARLIAMENT OF THE DEMOCRATIC SOCIALIST  
REPUBLIC OF SRI LANKA

1981

---

PRINTED AT THE DEPARTMENT OF GOVERNMENT PRINTING, SRI LANKA

PARLIAMENTARY  
DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

VOLUME 17

FIRST PARLIAMENT OF THE DEMOCRATIC SOCIALIST  
REPUBLIC OF SRI LANKA

1981

# MEMBERS OF PARLIAMENT

## A

- Abdul Cader, Mohamed Jabir (Second Colombo Central)  
 Abdul Majeed, Mohamedali Ahamed (Sammanthurai)  
 Abeygoonasekera, George Hector (Hanguranketa)—[*died, 4th January, 1981*]  
 Abeygunasekera, Rohan (Hanguranketa) [*nominated, 11th March 1981*]  
 Abeykoon, Ratnayake Mudiyansele (Hali-ela)  
 Abeyratne, Herath Banda (Yapahuwa)  
 Abeysondera, Sunil Subasiri (Yatinuwara)  
 Abeywickrema, Keerthisena Chandradasa (Deniyaya)  
 Abeywickrema, Sumanadasa (Akmeemana)  
 Abocsally, Mohamed Lebbe Marikkar (Balangoda)  
 Adikari, Adikari Mudiyansele Somapala (Kalawewa)  
 Ahamed Fareeth, Meera Lebbe (Second Batticaloa)  
 Akurugoda, Sepala (Baddegama)—[*nominated, 14th July 1981*]  
 Alawatuwala, Somaweera Wijesinghe (Dodangaslanda)  
 Aluvihare, Alick (Matale)  
 Amarasiri, Matarage Sirisena (Hiniduma)  
 Amaratunga, John Anthony Emmanuel (Wattala)—[*nominated, 5th October 1978*]  
 Amirthalingam, Appapillai (Kankesanthurai)  
 Ananthasangare, Veerasingham (Kilinochchi)  
 Appuhamy, Ratnayake Mudiyansele (Bandarawela)  
 Atapattu, Dr. Ranjith Kaniska Parakrama (Beliatta)  
 Athulathmudali, Lalith William (Ratmalana)  
 Attanayake, Attanayake Mudiyansele Rambanda (Udadumbara)  
 Attygalle, Dharmasena (Kesbewa)  
 Atukorale, Gamini (Nivitigala)

## B

- Bakeer Markar, Mohamed Abdul (First Beruwala)  
 Banda, Weerakoon Mudiyansele Gedera Kumburegedara Tikiri (Galagedera)  
 Bandara, Kulatunga Dissanayake Mudiyansele Chandrasoma (Anuradhapura West)  
 Bandaranaike, Priyadarsi Anura Solomon Dias (Second Nuwara Eliya-Maskeliya)  
 Bandaranaike, Mrs. Sirimavo Ratwatte Dias (Attanagalla)—[*expelled upon Resolution of Parliament, 16th October 1980*]  
 Bandaranayake, Samuel Dias (Gampaha)  
 Bastian, Anura (Colombo West)  
 Belligammana, Ratnayake Mudiyansele Chandrasena Ratnavake (Mawanella)—[*died, 20th September 1980*]

## C

- Canagaratnam, Mylvaganam (Second Pottuvil)—[*died, 20th April 1980*]  
 Chandrapala, Debahepuwe Mudiyansele (Kundasale)  
 Corea, Harindra Jayanthi (Chilaw)  
 Cyril, Patabendi Madduma Baduge (Tissamaharama)

## D

- Dahanayake, Wijayananda (Galle) [*bye-election, 20th December 1979*]  
 Daniel, Mahahithana Aratchchige Anura (Hewaheta)  
 Dassanayake, Dassanayake Mudiyansele Ananda (Kotmale)  
 Dayaratne, Petikirige (Amparai)  
 de Alwis, Maha Amarasinghe Anandattissa (Kotte)  
 de Mel, Ronald Joseph Godfrey (Deviniuwara)  
 de Silva, Dagedera Gamage Albert (Kamburupitiya)—[*election declared void (Galle), September 1979; nominated (Kamburupitiya), 22nd November 1979*]  
 de Silva, Merrill Vernon (Minneriya)  
 Devanayagam, Kanapathipillai William (Kalkudah)  
 Dharmadasa Banda, Ratnayake Mudiyansele (Bibile)  
 Dharmalingam, Visvanather (Manipay)  
 Dias, Don Vincent (Badulla)  
 Dissanayake, Lionel Gamini (First Nuwara Eliya-Maskeliya)  
 Dissanayake, Weerasuriya Dissanayake Mudiyansele Puchi Banda (Gampola)

## E

- Ekanayake, Appuhamige Dingiri Banda (Medirigiriya)  
 Ekanayake, Karapperu Wijetunge Rajapakse Mudiyansele (Dambulla)

## F

- Fernando, Nicholas Denzil (Negombo)  
 Fernando, Dr. Sirikkaththugt Neville Arthur (Panadura)  
 Fernando, Tyronne Lyle Delano (Moratuwa)  
 Franciscu, Thomaatne Don (Mulkirigala)

## G

- Ganeshalingam, Poopalapillai (Paddiruppu)  
 Gankanda, Muhaudiramalage Chandrasekera (Pelmadulla)  
 Gunasekera, Gamage Don Premaratne (Maharagama)  
 Gunasekera, Ranasinghe Hettiaratchchige Tudor Edward Ranasinghe (Mahara)  
 Gunasekera, Senera'h Gunasekera Vidaneralalage Bennet Dias (Minuwangoda)

## H

- Hameed, Abdul Cader Shahul (First Harispattuwa)  
 Herat, James Edward Harold (Nattandiya)  
 Herat, Sirisena Bandara (Hiriyala)  
 Herath, Mrs. Dunuillaka Mudiyanse-  
 lage Renuka Menke (Walapane)  
 Herath, Wannihamy Yasapala (Anuradhapura East)  
 Hettiaratchi, Indradasa (Horana)  
 Hurulle, Edwin Loku Bandara (Horopotana)

## I

- Imbulana, Pema Chandra (Ruwanwella)  
 Ishak, Mohamed Haleem (Third Colombo Central)

## J

- Jalaldeen, Muhamed Aliyar Muhamed (First Pottuvil)  
 Jayakody, Jayakody Aratchchige Don Sunil Ranjan (Poigahawela)  
 Jayakody, Lakshman (Attanagalla)—[nominated, 17th December, 1980]  
 Jayasinghe, Donald Shelton (Wattala) [died, 9th September 1978]  
 Jayasuriya, Gamini Nanda (Homagama)  
 Jayatilleke, Jayatilleke Hitihamy Appuhamilage Ariyaratne (Divulapitiya)  
 Jayatilleke, Lionel (Kuliyapitiya)  
 Jayawardena, Mahabalage Don Henry (Kaduwela)  
 Jayawickrema, Walter Geoffrey Montague (Weligama)

## K

- Kannangara, Mrs. Irene Wimala (Galgamuwa)  
 Kariyawasam, Dewarakottege Merrill Wijesena (Agalawatta)  
 Karunaratne, Chandra (Nawalapitiya)  
 Karunaratne, Nuwarapaksa Hewayalage Asoka Mahanama (Rambukkana)  
 Karunaratne, Ratnayake Mudiyanse-  
 lage (Uva-Paranagama)  
 Karunaratne, Wanasinghe Mudiyanse-  
 lage (Passara)  
 Karunatilleke, Lokugamage Rupasena (Bentara-Elpitiya)  
 Kathiravelupillai, Sivasupramaniam (Kopay)—[died, 31st March 1981]  
 Kaviratne, Ratnayake Mudiyanse-  
 lage Punchi Banda (Rattota)  
 Kularatne, Hiripitiyage (Rakwana)  
 Kularatne, Mervyn (Eheliyagoda)  
 Kumaradasa, Jayasundera Mudiyanse-  
 lage (Wellawaya)

## L

- Leelaratne, Hettiaratchige Don Lutus (Seruwila)  
 Lokubanda, Herath Mudiyanse-  
 lage Ariyawardanage (Galgamuwa)  
 Lokubandara, Wijesinghe Jayaweera Mudiyanse-  
 lage (Haputale)

## M

- Maharroof, Mohamed Ehuttar Hadjiar (Mudur)  
 Mahindasoma, Gamage Don (Kekirawa)  
 Malawaraarachchi Don Edwin (Kamburupitiya) [resigned, 19th November 1979]  
 Mallimaratchi, Weerasinghe (Kolonnawa)  
 Mathew, Caluwadewage Cyril (Kelaniya)  
 Mathew, Caluwadtwage Nanda (Kolonna)  
 Mendis, Wijayapala (Katana)  
 Mohamed, Mohamed Haniffa (Borella)  
 Munsoor, Abdul Razak (Kalmunai)  
 Muttetuwegama, Sarathchandra (Kalawana)—[by-election 12th January 1981]

## N

- Naina Marikar, Mohamadu Haniffa Mohamadu (Puttalam)  
 Navaratnam, Vallipuram Nallathamby (Chavakachcheri)  
 Nelson Hewa Gajaman Paththinige (Polonnaruwa)

## P

- Pathmanathan, Mrs. Ranganayaki (Second Pottuvil)—[nominated, 20th November 1980]  
 Perera, Kasadoruge Vincent (Yatiantota)  
 Perera, Mahapatabendige Joseph Michael (Ja-Ela)  
 Perera, Mallawaratchige Gamini Jayawickrema (Katugampola)  
 Perera, Mathew Vincent (Colombo North)  
 Perera, Michael Festus Wenceslaus (Wennappuwa)  
 Perera, Owitigalage Somadasa (Bulathsinhala)  
 Pilapitiya, Abeyratne Bandara Herath (Kalawana)—[vacated seat, 5th January 1979; nominated, 17 January 1979; resigned, 15th January 1981]  
 Piyadasa, Suduweli Kondage (Matara)  
 Premachandra, Gamlath Mohottige (Mawatagama)  
 Premadasa, Ranasinghe (First Colombo Central)  
 Premaratne, Mirithanage Don (Avisawella)  
 Punchi Bandara, Ratnayake Mudiyanse-  
 lage (Monaragala)  
 Punchinilame, Galgamuwa Vidanelage, (Ratnapura)

## R

Rajadurai, Chelliah (First Batticaloa)  
 Rajakaruna, Rajakaruna Mohotti Appu-  
 hamilage Saratchandra (Dompe)  
 Rajapakse, Gamini (Teldeniya)  
 Ranaraja, Shelton (Senkadagala)  
 Ranasinghe, Mrs. Sunethra (Dehiwala)  
 Ranatunga, Chandradasa (Mawanella)—  
 [nominated, 20th November 1980]  
 Rasalingam, Thambipillai (Uduppidy)  
 Ratnam, Karthigesar Ponnambalam  
 (Kayts)  
 Ratnayake, Mrs. Ratnayake Mudiyanse-  
 lage Amarawathie Piyaseeli (Wariya-  
 pola)  
 Ratnayake, Ratnayake Mudiyanse-  
 lage Kalubanda (Panduwasnuwara)

## S

Samaranayake, Punsiri Senaraja Perera  
 (Bandaragama)  
 Samaranayake, Richard Gregory (Second  
 Beruwala)  
 Samaraweera, Polwatte Samaraweera  
 Aratchilage Percy (Welimada)  
 Samaraweera, Weerawanni Mudiyanse-  
 lage (Wiyaluwa)  
 Samarawickrema, Arthur Edmund  
 (Colombo East)  
 Sampanthan, Rajavarodayam (Trinco-  
 malee)  
 Sellathambu, Xavier Mark (Mullaitivu)  
 Senadheera, Bandulahewa (Karadeniya)  
 Senanayake Edward Lionel (Maha-  
 nuwara)  
 Senanayeke, Maithripala (Medawach-  
 chiya)  
 Seneviratne, Cyril Pinto Jayatilleke  
 (Mahiyangana)  
 Seneviratne, Nissanga Aratchilage  
 (Kegalle)  
 Sirisena, Jasenth Liyana (Bingiriya)  
 Sivasithamparam, Murugesu (Nallur)  
 Sivasithamparam, Thamodarampillai  
 (Vavuniya)  
 Soosaithasan, Pilesiyan Sosai (Mannar)  
 Sumathiratne, Piyaweera (Habaraduwa)

## T

Thilakasekara, Ryter (Ambalangoda)  
 Thirunavukkarasu, Thamodarampillai  
 (Vaddukkoddai)  
 Thondaman, Vana Ena Kana Runa  
 Savumiamoorthy (Third Nuwara)  
 Eliya-Maskeliya)

Thurairatnam, Kadirippillai (Point-  
 Pedro)  
 Tillekeratne, Don Edwin (Ratgama)

## U

Udayaratne, Wickramatilleke Weda-  
 ratchilage Godfrey Wasantha (Arana-  
 yake)

## W

Wadigamangawa, Abeyasinghe Herath  
 Mudiyanse- lage Saddhatissa (Ana-  
 maduwa)—[election declared void, 18th  
 February 1980]  
 Wadigamangawa, Asoka—[by-election,  
 7th May 1980]  
 Waidyaratna, Norman James (Balapitiya)  
 Walagambahu, Rajapriya Dayaratne  
 (Mihintale)  
 Wanigaratne, Ahana Kapuge Don (Dera-  
 nyagala)  
 Wanigasekera, Harsanath (Hakmana)  
 Wanninayake, Wanninayake Mudiyanse-  
 lage Herath Banda (Nikaweratiya)  
 Weerasinghe, Puwakdandawa Jinadasa  
 (Tangalle)  
 Welagedara, Dingiri Banda (Kurunegala)  
 Werapitiya, Tikiri Banda (Pata Dum-  
 bara)  
 Wickremasinghe, Dayananda Abeywar-  
 dane (Akuressa)  
 Wickremasinghe, Ranil (Biyagama)  
 Wickrematillake, Charles Dias (Badde-  
 gama)—[Nominated, 6th February,  
 1981; died, 2nd April 1981]  
 Wickrematillake, Edward Dias (Badde-  
 gama)—[died, 28th November 1980]  
 Wijegooneratne, Samaraweera Mudalige  
 Don Reginald Valentine (Matugama)  
 Wijekoon, Ukku Banda (Dambadeniya)  
 Wijemanne, Vincent Leonald (Kalutara)  
 Wijeratne, Mahendra Surasinghe (Miri-  
 gama)  
 Wijeratne Banda, Jambugahapitiya  
 Gedara (Laggala)  
 Wijesiri, Rankeththage Premachandra  
 (Second Harispattuwa)  
 Wijetunga, Dingiri Banda (Udunuwara)  
 Wijeyeratne, Nissanka Parakrama (Dedi-  
 gama)

## Y

Yogeswaran, Vettivelu (Jaffna)



**DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF  
SRI LANKA  
PRESIDENT**

**HIS EXCELLENCY JUNIUS RICHARD JAYEWARDENE  
CABINET**

[FORMED BY HIS EXCELLENCY JUNIUS RICHARD JAYEWARDENE,  
15TH FEBRUARY 1980]

Prime Minister, Minister of Local Government, Housing & Construction, Minister of Highways and Leader of the House of Parliament	THE HON. RANASINGHE PREMADASA
Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries	THE HON. WALTER GEOFFREY MONTAGUE JAYAWICKREMA
Minister of Social Services ..	THE HON. NUWARAPAKSA HEWAYALAGE ASOKA MAHANAMA KARUNARATNE
Minister of Cultural Affairs ..	THE HON. EDWIN LOKU BANDARA HURULLE
Minister of Transport, Minister for Transport Boards and Minister for Private Omnibus Transport	THE HON. MOHAMED HANIFFA MOHAMED
Minister of Agricultural Development & Research	THE HON. EDWARD LIONEL SENANAYAKE
Minister of Rural Development ..	THE HON. IRENE WIMALA KANNANGARA
Minister of Labour ..	THE HON. CYRIL PINTO JAYATILLEKE SENEVIRATNE
Minister of Health ..	THE HON. GAMANI NANDA JAYASURIYA
Minister of Textile Industries ..	THE HON. WIJAYAPALA MENDIS
Minister of Foreign Affairs ..	THE HON. ABDUL CADER SHAHUL HAMED
Minister of Home Affairs ..	THE HON. KANAPATHIPILLAI WILLIAM DEVANAYAGAM
Minister of Food & Co-operatives ..	THE HON. SIRISENA BANDARA HERAT
Minister of Industries & Scientific Affairs	THE HON. CALUWADEWAGE CYRIL MATHEW
Minister of Power & Energy and Minister of Posts & Telecommunications ..	THE HON. DINGIRI BANDA WIJETUNGA
Minister of Finance & Planning ..	THE HON. RONALD JOSEPH GODFREY DE MEL
Minister of Lands & Land Development and Minister of Mahaweli Development	THE HON. LIONEL GAMINI DISSANAYAKE
Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip ..	THE HON. MATHEW VINCENT PERERA
Minister of Trade & Shipping ..	THE HON. LALITH WILLIAM ATHULATHMUDALI
Minister of Justice ..	THE HON. NISSANKA PARAKRAMA WJJEYERATNE
Minister of Fisheries ..	THE HON. MICHAEL FESTUS WENCESLAUS PERERA
Minister of Rural Industrial Development	THE HON. WANA ENA KANA RUWA SAVUMIAMOORTHY THONDAMAN
Minister of Youth Affairs & Employment and Minister of Education ..	THE HON. RANIL WICKREMASINGHE
Minister of State ..	THE HON. MAHA AMARASINGHAGE ANANDATISSA DE ALWIS
Minister of Regional Development ..	THE HON. CHELLIAH RAJADURAI

**MINISTERS NOT IN THE CABINET**

Minister ..	MR. TIKIRI BANDA WERAPITTYA
Minister ..	DR. RANJITH KANISKA PARAKRAMA ATAPATTU
Minister ..	MR. JAMES EDWARD HAROLD HERAT
Minister ..	MR. LIONEL JAYATILLEKE
Minister ..	MR. DHARMASENA ATTYGALLE

(The President has assigned to himself the subjects and functions pertaining to the Ministry of Defence, the Ministry of Plan Implementation, the Ministry of Janata Estates Development, the Ministry of State Plantations, the Ministry of Higher Education and the Ministry of Power and Energy)

## DEPUTY MINISTERS

Deputy Minister of Defence ..	MR. TIKIRI BANDA WERAPITIYA
Deputy Minister of Janata Estates Development ..	MR. JAMES EDWARD HAROLD HERAT
Deputy Minister of Finance & Planning ..	MR. MOHAMADU HANIFFA MARIKAR MORAMADU NAINA MARIKAR
Deputy Minister of Plan Implementation ..	MR. DINGIRI BANDA WELAGEDERA
Deputy Minister of Home Affairs ..	MR. POLWATTE SAMARAWEEERA ARATCHILAGE PERCY SAMARAWEEERA
Deputy Minister of Plantation Industries ..	MR. ALICK ALUVIHARE
Deputy Minister of Social Services ..	MR. JASENTHU LIYANA SIRISENA
Deputy Minister of Cultural Affairs ..	MR. WEERAKOON MUDIYANSELAGE GEDERA KUMBUREGEDERA TIKIRI BANDA
Deputy Minister of Transport ..	MR. HIRIPITIYAGE KULARATNE
Deputy Minister of Power & Energy ..	MR. PETIKIRIGE DAYARATNE
Deputy Minister of Local Government, Housing & Construction ..	MR. PEMA CHANDRA IMBULANA
Deputy Minister of Mahaweli Development ..	MR. CALUWADEWAGE NANDA MATHIEW
Deputy Minister of Labour ..	MR. MAHAPATABENDIGE JOSEPH MICHAEL PERERA
Deputy Minister of Fisheries ..	MR. SUNIL SUBASIRI ABEYSUNDERA
Deputy Minister of Posts & Telecommunications ..	MR. MOHAMEDALI AHAMED ABDUL MAJEEB
Deputy Minister of Textile Industries ..	MR. RATNAYAKE MUDIYANSELAGE DHARMADASA BANDA
Deputy Minister of Foreign Affairs ..	MR. TYRONNE LYLE DELANO FERNANDO
Deputy Minister of Industries & Scientific Affairs ..	MR. NICHOLAS DENZIL FERNANDO
Deputy Minister of Justice ..	MR. SHELTON RANARAJA
Deputy Minister of Food & Co-operatives ..	MR. RAJAKARUNA MOHOTTI APPUHAMILAGE SARATHCHANDRA RAJAKARUNA
Deputy Minister of State ..	MR. CHANDRA KARUNARATNE
Deputy Minister of Lands & Land Development ..	MR. ADIKARI MUDIYANSELAGE SOMAPALA ADIKARI
Deputy Minister of Parliamentary Affairs & Sports ..	MR. DON EDWIN TILLEKERATNE
Deputy Minister of Trade & Shipping ..	MR. MATARAGE SIRISENA AMARASIRI
Deputy Minister of Youth Affairs & Employment ..	MR. GAMINI ATUKORALE
Deputy Minister of Rural Industrial Development ..	MR. SUDUWELI KONDAGE PIYADASA
Deputy Minister of Agricultural Development & Research ..	MR. KULATUNGA DISSANAYAKE MUDIYANSELAGE CHANDRASOMA BANDARA
Deputy Minister of Rural Development ..	MR. HARISH WANIGASEKERA
Deputy Minister of Higher Education ..	MR. ATTANAYAKE MUDIYANSELAGE RAMBANDA ATTANAYAKE
Deputy Minister of Public Administration ..	MR. HARINDRA JAYANTHI COREA
Deputy Minister of Health ..	MR. GAMAGE DON PREMARATNE GUNASEKERA
Deputy Minister of Highways ..	MR. GAMALATH MOHOTTIGE PREMA-CHANDRA
Deputy Minister of State Plantations ..	MR. VINCENT LEONALD WIJEMANNE
Deputy Minister of Education ..	MR. WEERAWANNI MUDIYANSELAGE SAMARAWEEERA
Deputy Minister of Regional Development ..	MR. SOMAWEEERA WIJESINGHE ALAWATUWALA

## DISTRICT MINISTERS

District Minister, Badulla	..	MR. RATNAYAKE MUDIYANSELAGE APPU-HAMY
District Minister, Ratnapura	..	MR. MOHAMED LEBBE MARIKKAR ABOOSALLY
District Minister, Moneragala	..	MR. RATNAYAKE MUDIYANSELAGE ABEYKOOON
District Minister, Anuradhapura	..	MR. HERATH BANDA ABEYRATNE
District Minister, Matara	..	MR. KEERTHISENA CHANDRADASA ABEY-WICKREMA
District Minister, Matale	..	MR. KARAPPERU WIJETUNGE RAJAPAKSE MUDIYANSELE EKANAYAKE
District Minister, Galle	..	MR. LOKUGAMAGE RUPASENA KARUNATILLEKE
District Minister, Gampaha	..	MR. RANASINGHE HETTIARATCHHIGE TUDOR EDWARD RANASINGHE GUNASEKERA
District Minister, Amparai	..	MR. PETIKIRIGE DAYARATNE
District Minister, Polonnaruwa	..	MR. MERRIL VERNON DE SILVA
District Minister, Kandy	..	MR. WEERASURIYA DISSANAYAKE MUDIYANSELAGE PUNCHI BANDA DISSANAYAKE
District Minister, Trincomalee	..	MR. HEWA GAJAMAN PATHTHINIGE NELSON
District Minister, Kurunegala	..	MR. MALLAWARATCHHIGE GAMINI JAYAWICKREMA PERERA
District Minister, Colombo	..	MR. WEERASINGHE MALLIMARATCHI
District Minister, Mannar	..	MR. MOHAMED EHUTTAR HADJIAR MAHA-ROOF
District Minister, Vavuniya	..	MR. GAMAGE DON MAHINDASOMA
District Minister, Puttalam	..	MR. WANNINAYAKE MUDIYANSELAGE HERATH BANDA WANNINAYAKE
District Minister, Hambantota	..	DR. PATABENDI MADDUMA BADUGE CYRIL
District Minister, Kegalle	..	MR. NISSANGA ARATCHILAGE SENEVIRATNE
District Minister, Kalutara	..	MR. INDRADASA HETTIARATCHI
District Minister, Nuwara Eliya	..	MRS. DUNUTLAKA MUDIYANSELAGE RENUKA MENTKE HERATH
District Minister, Jaffna	..	MR. UKKU BANDA WIJEKOOON
District Minister, Mullaitivu	..	MR. ABDUL RAZAK MUNSOON
District Minister, Batticaloa	..	MR. MOHAMEDALI AHAMED ABDUL MAJEED

DISTRICT MINISTERS

Mr. BATHAYAR MUDYAKSALAGE ALTH-	District Minister, Badulla
MR. MOHAMMAD IZZAT MAHMOUD AS-SABAHY	District Minister, Baharapur
MR. BATHAYAR MUDYAKSALAGE ALTHYNDON	District Minister, Madegama
MR. HASSAN HANZA ALHAYATY	District Minister, Anuradhapura
MR. MURUGUSUNDARAMOORTHY	District Minister, Malaya
MR. KARAPANDU WILKINSON RALAPARAE MUDYAKSALAGE IYERARAYAN	District Minister, Malala
MR. LONDONDARAE RUPAKSANA KARUNA THILAKA	District Minister, Galle
MR. HANRATTIGE HETTIARATNE DE TUNOR EDWARD RAMSAYNE GUNASEKERA	District Minister, Gampaha
MR. FRANKLIN DAYARATNE	District Minister, Ampara
MR. MERRILL VERNON DE SILVA	District Minister, Poonerawewa
MR. WICKREMESEKERA DISANAYAKE MUDYAKSALAGE PUNCE DISANAYAKE	District Minister, Kandy
MR. HEWA GALAMAR PATHIRAJE NELSON	District Minister, Trincomalee
MR. MALLAWARATNE GAMAGE JAYA-WICKREMA PERERA	District Minister, Kurumegala
MR. WICKREMESEKERA MALLAWARATNE	District Minister, Colombo
MR. MOHAMMAD EZZAT HADLER MANSUR HOOT	District Minister, Mannar
MR. GAMAGE DON MANDARAMA	District Minister, Vavuniya
MR. WICKREMESEKERA MUDYAKSALAGE HEWATA BANDA WANNARAYANE	District Minister, Pattala
DR. PATHIRAJE HIRIYANA BADDIE CYRIL	District Minister, Hambantota
MR. NIRMALA ARACHCHIGE SENEVIRATNE	District Minister, Kegalle
MR. IYERARAJA HETTIARATNE	District Minister, Kalutara
MR. DONUTILLARA MUDYAKSALAGE HENRIK MERTKE HEWATA	District Minister, Nowara Eliya
MR. URU HANZA WILKINSON	District Minister, Jaffna
MR. ABRAHAM PAKAR MURKOO	District Minister, Mullaitivu
MR. MOHAMMAD AHMED ABUL MAJID	District Minister, Batticaloa

## THE CHAIRMEN'S PANEL

Mr. V. L. Wijemanne  
Mr. U. B. Wijekoon  
Mrs. Renuka Herath

Mr. W. J. M. Lokubandara  
Mr. R. Sampanthan

## COMMITTEES OF THE PARLIAMENT

### COMMITTEE OF SELECTION

Mr. Speaker (Chairman)  
Mr. R. Premadasa  
Mr. M. Vincent Perera  
Mr. E. L. Senanayake  
Mr. S. Thondaman  
Mr. M. A. Abdul Majeed  
Mr. M. Joseph Michael Perera  
Mr. A. Amirthalingam  
Mr. Sumanadasa Abeywickrema  
Mr. M. Sivasithamparam  
Mr. Maithripala Senanayeke.

### HOUSE COMMITTEE

Mr. Speaker (Chairman)  
Mr. M. Vincent Perera  
Mr. Shelton Ranaraja  
Mr. Weerasinghe Mallimaratchi  
Mr. M. Haleem Ishak  
Mr. D. M. Chandrapala  
Mr. K. Thurairatnam  
Mr. Sunil Ranjan Jayakody  
Mrs. Sunethra Ranasinghe  
Mr. V. Yogeswaran.

### STANDING ORDERS COMMITTEE

Mr. Speaker (Chairman)  
Mr. Deputy Speaker  
Mr. Deputy Chairman of Committees  
Mr. R. Premadasa  
Mr. Lalith Athulathmudali  
Mr. K. P. Ratnam  
Mr. Ananda Dassanayake  
Mr. W. J. M. Lokubandara  
Mr. T. Sivasithamparam.

### COMMITTEE ON PARLIAMENTARY BUSINESS

Mr. Speaker (Chairman)  
Mr. Deputy Speaker  
Mr. Deputy Chairman of Committees  
The Leader of the House of Parliament  
The Leader of the Opposition  
The Chief Government Whip  
The Chief Opposition Whip  
Mr. S. Thondaman  
Mr. Harindra Corea  
Mr. Sarath Muttetuwagama  
Mr. W. J. M. Lokubandara  
Mr. Maithripala Senanayeke

### COMMITTEE ON PRIVILEGES

Mr. R. Premadasa (Chairman)  
Mr. Lalith Athulathmudali  
Mr. S. Thondaman  
Mr. E. L. Senanayake  
Mr. A. C. S. Hameed  
Mr. Tyrone Fernando  
Mr. V. N. Navaratnam  
Mr. Norman Waidyaratna  
Mr. M. Sivasithamparam  
Mr. Maithripala Senanayeke

### PUBLIC PETITIONS COMMITTEE

Mr. Speaker (Chairman)  
Mr. S. Thondaman  
Mr. A. M. R. B. Attanayake  
Mr. Rohan Abeygunasekera  
Mr. V. Anandasangare  
Mr. Merrill Kariyawasam  
Mr. Chandradasa Ranatunga  
Mr. R. P. Wijesiri  
Mr. M. Sivasithamparam

### PUBLIC ACCOUNTS COMMITTEE

Mr. P. S. Soosaitheasan (Chairman)  
Mr. G. M. Premachandra  
Mr. W. P. B. Dissanayake  
Mr. Abdul Razak Munsoor  
Mr. W. J. M. Lokubandara  
Mr. Dayaratne Walagambahu  
Mr. Mahendra Wijeratne  
Mr. R. P. Wijesiri  
Mr. R. Sampanthan

### COMMITTEE ON PUBLIC ENTERPRISES

Mr. M. S. Amarasiri (Chairman)  
Mr. P. S. Soosaitheasan (Deputy Chairman)  
Mr. Harindra Corea  
Mr. J. L. Sirisena  
Mr. U. B. Wijekoon  
Mr. J. A. E. Amaratunga  
Mr. M. Haleem Ishak  
Mr. D. M. Chandrapala  
Mr. Ariyaratne Jayatileke  
Mr. T. Rasalingam

### LEGISLATIVE STANDING COMMITTEES

#### *Standing Committee "A"*

Mr. Tyrone Fernando  
Mr. Harindra Corea  
Mr. Premaratne Gunasekera  
Mr. K. W. R. M. Ekanayake  
Mr. H. G. P. Nelson  
Mr. M. L. Ahamed Fareeth  
Mr. K. P. Ratnam  
Mr. Jabir A. Cader  
Mr. Chandra Gankanda  
Mr. Ryter Thilakasekera  
Dr. Neville Fernando  
Mr. Anura Bandaranaike  
Mrs. Sunethra Ranasinghe  
Mrs. Amarawathie Piyaseeli Rathnayake  
Mr. R. M. K. B. Ratnayake  
Mr. T. Rasalingam  
Mr. Mahendra Wijeratne  
Mr. R. P. Wijesiri  
Mr. R. Sampanthan  
Mr. B. H. Senadheera.

**Standing Committee "B"**

Mr. H. B. Abeyratne  
 Mr. Merrill de Silva  
 Mr. G. D. Mahindasoma  
 Mr. H. B. Wanninayake  
 Mr. S. W. Alawathuwala  
 Mr. Sepala Akurugoda  
 Mr. V. Ananthasangare  
 Mr. A. M. Alaalasundaram  
 Mr. A. D. B. Ekanayake  
 Mr. P. B. Kaviratne  
 Mr. P. Ganeshalingam  
 Mr. Ariyaratne Jayatilleke  
 Mr. V. N. Navaratnam  
 Mr. S. D. Bandaranayake  
 Mr. H. D. L. Leelaratne  
 Mr. H. M. A. Lokubanda  
 Mr. Dayaratne Walagambahu  
 Mr. J. G. Wijeratne Banda  
 Mr. Senaraja Samaranyake  
 Mr. P. Sumathiratne

**SELECT COMMITTEE ON EXPULSION OF  
 MEMBER FOR PANADURA FROM THE UNITED  
 NATIONAL PARTY**

Mr. Harold Herat (Chairman)  
 Mr. Sumanadasa Abeywickrema  
 Mr. Mervyn Kularatne  
 Mr. Anura Bandaranaike  
 Mr. Chandradasa Ranatunga

**SELECT COMMITTEE TO EXAMINE THE  
 SUITABILITY OF CANDIDATES FOR HIGH POSTS**

Mr. R. Premadasa (Chairman)  
 Mr. S. Thondaman  
 Mr. Anandatissa de Alwis  
 Mr. Ronnie de Mel  
 Dr. Ranjith Atapattu  
 Mr. Harindra Corea  
 Mr. Shelton Ranaraja  
 Mr. Abdul Razak Munsoor  
 Mr. A. Amirthalingam  
 Mr. P. S. Soosalthasan

**SELECT COMMITTEE TO INQUIRE INTO  
 ALLEGATIONS AGAINST THE POLICE**

Mr. Lalith Athulathmudali (Chairman)  
 Mr. Jabir A. Cader  
 Mr. W. J. M. Lokubandara  
 Mr. R. P. Wijesiri  
 Mr. M. Sivasithamparam

**SELECT COMMITTEE TO INQUIRE INTO  
 ALLEGATIONS AGAINST MR. R. G. SAMARA-  
 NAYAKE, M.P.**

Mr. Gamini Dissanayake (Chairman)  
 Dr. Ranjith Atapattu  
 Mr. Harindra Corea  
 Mr. Anura Bandaranaike  
 Mr. R. Sampanthan

**SELECT COMMITTEE ON ALLEGED EXPULSION  
 OF FIRST MEMBER FOR BATTICALOA FROM  
 TULF**

Mr. Lalith Athulathmudali (Chairman)  
 Mr. M. L. M. Aboosally  
 Mr. Merrill Kariyawasam  
 Mr. Anura Bandaranaike  
 Mr. R. Sampanthan

**SELECT COMMITTEE TO INQUIRE INTO THE  
 RESPONSIBILITIES OF MINISTERS FOR THE  
 CONTINUANCE OF THE EMERGENCY FROM**

1972-1977

Mr. R. Premadasa (Chairman)  
 Mr. Lalith Athulathmudali  
 Mr. K. W. Devanayagam  
 Mr. Ranil Wickremasinghe  
 Mr. M. Vincent Perera  
 Mr. Harindra Corea  
 Mr. M. L. M. Aboosally

**SELECT COMMITTEE ON PRESS PUBLICATIONS  
 RELATING TO MEMBERS OF PARLIAMENT**

Mr. Anandatissa de Alwis (Chairman)  
 Mr. M. L. Ahamed Fareeth  
 Mr. Mervyn Kularatne  
 Mr. Lakshman Jayakody  
 Mr. Sarath Muttetuwegama  
 Mr. Gamani Rajapakse  
 Mr. Jinadasa Weerasinghe

**CONSULTATIVE COMMITTEES**

**Consultative Committee on Local Govern-  
 ment Housing & Construction**

Mr. R. Premadasa (Chairman)  
 Mr. P. C. Imbulana  
 Mr. Harish Wanigasekera  
 Mr. H. B. Abeyratne  
 Mr. Weerasinghe Mallimaratchi  
 Mr. M. E. H. Maharroof  
 Mr. V. Dharmalingam  
 Mr. M. D. Premaratne  
 Mr. Maithripala Senanayake

**Consultative Committee on Highways**

Mr. R. Premadasa (Chairman)  
 Mr. G. M. Premachandra  
 Mr. P. Dayaratne  
 Mr. Abdul Razak Mansoor  
 Mr. Ryter Thilakasekera  
 Mr. V. Dharmalingam  
 Mr. W. J. M. Lokubandara  
 Mr. Dayaratne Walagambahu  
 Mr. Maithripala Senanayake

**Consultative Committee on Defence**

Mr. T. B. Werapitiya (Chairman)  
 Mr. Tyrone Fernando  
 Mr. G. V. PUNCHINILAME  
 Mr. G. M. Premachandra  
 Mr. Tudor Gunasekera  
 Mr. G. D. Mahindasoma  
 Mr. A. Amirthalingam  
 Mr. Lakshman Jayakody  
 Mr. Sunil Ranjan Jayakody

**Consultative Committee on Plan Imple-  
 mentation**

Mr. D. B. Welagedara (Chairman)  
 Mr. R. M. Abeykoon  
 Mr. U. B. Wijekoon  
 Mr. A. Amirthalingam  
 Mr. S. W. Alawathuwala  
 Mr. M. Haleem Ishak  
 Mr. A. D. B. Ekanayake  
 Mr. Merrill Kariyawasam  
 Mr. Sarath Muttetuwegama  
 Mr. Yasapala Herath

**Consultative Committee on Higher Education**

- Mr. A. M. R. B. Attanayake (Chairman)  
 Mr. M. E. H. Maharooof  
 Mr. Rohan Abeygunasekera  
 Mr. P. B. Kaviratne  
 Mr. Ariyaratne Jayatilleke  
 Mr. Ananda Dassanayake  
 Dr. W. Dahanayake  
 Mr. Dayaratne Walagambahu  
 Mr. Norman Waidyaratna  
 Mr. M. Sivasithamparam

**Consultative Committee on Janatha Estates Development**

- Mr. Harold Herat (Chairman)  
 Mr. J. L. Sirisena  
 Mr. K. Abeywickrema  
 Mr. N. A. Seneviratne  
 Mrs. Renuka Herat  
 Mr. Bennet Gunasekera  
 Mr. K. Vincent Perera  
 Mr. A. K. D. Wanigaratne  
 Mr. R. P. Wijesiri  
 Mr. T. Sivasithamparam

**Consultative Committee on State Plantations**

- Mr. V. L. Wiemanne (Chairman)  
 Mr. Percy Samaraweera  
 Mr. M. L. M. Aboosally  
 Mr. Rupasena Karunatillake  
 Mr. R. M. Karunaratne  
 Mr. K. Thurairatnam  
 Mr. O. S. Perera  
 Mr. W. J. M. Lokubandara  
 Mr. R. P. Wijesiri  
 Mr. Norman Waidyaratna

**Consultative Committee on Public Administration**

- Mr. Montague Jayawickreme (Chairman)  
 Mr. Harindra Corea  
 Mr. M. L. M. Aboosally  
 Mr. U. B. Wijekoon  
 Mr. K. P. Raman  
 Dr. Neville Fernando  
 Mr. Sarath Muttetuwegama  
 Mr. W. J. M. Lokubandara  
 Mr. Maithripala Senanayake

**Consultative Committee on Plantation Industries**

- Mr. Montague Jayawickrema (Chairman)  
 Mr. Alick Aluvihare  
 Mr. Harold Herat  
 Mr. M. L. M. Aboosally  
 Mr. Keerthi Abeywickrema  
 Mr. Merrill Kariyawasam  
 Mr. Lakshman ayakody  
 Mr. Ananda Dassanayake  
 Mr. Sarath Muttetuwegama  
 Mr. T. Rasalingam

**Consultative Committee on Social Services**

- Mr. N. H. A. M. Karunaratne (Chairman)  
 Mr. J. L. Sirisena  
 Mr. Premaratne Gunasekera  
 Dr. P. M. B. Cyril  
 Mr. Sumanadasa Abeywickrema  
 Mr. M. L. Ahamed Fareeth  
 Mr. K. P. Ratnam  
 Mr. S. D. Bandaranayake  
 Mr. J. G. Wijeratne Banda

**Consultative Committee on Cultural Affairs**

- Mr. E. L. B. Hurulle (Chairman)  
 Mr. W. M. G. T. Banda  
 Mr. P. C. Imbulana  
 Mr. K. P. Ratnam  
 Mr. R. M. Karunaratne  
 Mr. P. B. Kaviratne  
 Mr. Gamini Rajapakse  
 Mr. W. J. M. Lokubandara  
 Mr. Dayananda Wickremasinghe  
 Mr. R. P. Wijesiri

**Consultative Committee on Transport, Transport Boards and Public Omnibus Transport**

- Mr. M. H. Mohamed (Chairman)  
 Mr. H. Kularatne  
 Mr. Wasantha Udayaratne  
 Mr. W. M. Karunaratne  
 Mr. J. M. Kumaradasa  
 Mr. K. Vincent Perera  
 Mr. H. M. A. Lokubanda  
 Mr. R. P. Wijesiri  
 Mr. M. Sivasithamparam

**Consultative Committee on Agricultural Development & Research**

- Mr. E. L. Senanayake (Chairman)  
 Mr. K. D. M. C. Bandara  
 Mr. Weerawanni Samaraweera  
 Mr. W. P. B. Dissanayake  
 Mr. H. G. P. Nelson  
 Mr. Jayawickrema Perera  
 Mr. Sumanadasa Abeywickrema  
 Mr. P. Ganeshalingam  
 Mr. Anura Daniel  
 Mr. S. D. Bandaranayake

**Consultative Committee on Rural Development**

- Mrs. Wimala Kannangara, M. B. E. (Chairman)  
 Mr. Harish Wanigasekera  
 Mr. G. M. Premachandra  
 Mr. V. Ananthasangare  
 Mr. Ariyaratne Jayatilleke  
 Mr. Ananda Dassanayake  
 Mr. O. S. Perera  
 Mr. H. D. L. Leel atne  
 Mr. A. K. D. Wai garatne  
 Mr. Reginald V. Vijegooneratne

**Consultative Committee on Labour**

Mr. C. P. J. Seneviratne (Chairman)  
 Mr. M. Joseph Michael Perera  
 Mr. R. M. Appuhamy  
 Mr. W. P. B. Dissanayake  
 Mr. D. M. Chandrapala  
 Mr. D. Vincent Dias  
 Mr. Ananda Dassanayake  
 Mr. Sarath Muttetuwegama  
 Mr. P. Sumathiratne  
 Mr. P. S. Soosaithasan

**Consultative Committee on Health**

Mr. Gamini Jayasuriya (Chairman)  
 Mr. Premaratne Gunasekera  
 Dr. Ranjith Atapattu  
 Mr. Dharmasena Attygalle  
 Dr. P. M. B. Cyril  
 Mr. M. A. M. Jalaideen  
 Dr. Neville Fernando  
 Mr. V. Yogeswaran  
 Mr. Dayaratne Walagambahu  
 Mr. Ma'thripala Senanayeke

**Consultative Committee on Textile Industries**

Mr. Wijayapala Mendis (Chairman)  
 Mr. R. M. Dharmadasa Banda  
 Mr. A. M. Alaalasundaram  
 Mr. Merrill de Silva  
 Mr. Bennet Gunasekera  
 Mr. S. D. Bandaranayake  
 Mr. A. K. D. Wanigaratne  
 Mr. Mahendra Wijeratne  
 Mr. Jinadasa Weerasinghe

**Consultative Committee on Foreign Affairs**

Mr. A. C. S. Hameed (Chairman)  
 Mr. Tyrone Fernando  
 Dr. Ranjith Atapattu  
 Mr. Tudor Gunasekera  
 Mr. Harindra Corea  
 Mr. Lakshman Jayakody  
 Mr. V. Dharmalingam  
 Mr. Anura Bandaranaike  
 Mr. Sarath Muttetuwegama  
 Mr. M. Sivasithamparam

**Consultative Committee on Home Affairs**

Mr. K. W. Devanayagam (Chairman)  
 Mr. Percy Samaraweera  
 Mr. K. V. R. M. Ekanayake  
 Mr. Sepala Akurugoda  
 Mr. Ariyaratne Jayatileka  
 Dr. W. Dahanayake  
 Mrs. R. Pa'hmanathan  
 Mr. S. D. Bandaranayake  
 Mr. Chandradasa Ranatunga  
 Mr. X. M. Sellathambu

**Consultative Committee on Food & Co-operatives**

Mr. S. B. Herat (Chairman)  
 Mr. Sarathchandra Rajakaruna  
 Mr. G. D. Mahindasoma  
 Mr. Indradasa Hettiarachchi  
 Mr. V. Ananthasingare  
 Mr. O. S. Perera  
 Mr. T. D. Francisou  
 Mr. R. M. K. R. Ratnayake  
 Mrs. Sunethra Ranasinghe  
 Mr. R. P. Wijesiri

**Consultative Committee on Industries & Scientific Affairs**

Mr. C. Cyril Mathew (Chairman)  
 Mr. N. Denzil Fernando  
 Mr. Abdul Razak Munsoor  
 Mr. J. A. E. Amaratunga  
 Mr. M. D. H. Jayawardena  
 Mr. T. Thirunavukarasu  
 Mr. Chandradasa Ranatunga  
 Mr. Reginald V. Wijegooneratne  
 Mr. R. P. Wijesiri  
 Mr. B. T. Senadheera

**Consultative Committee on Posts and Telecommunications**

Mr. D. B. Wijetunga (Chairman)  
 Mr. M. A. Abdul Majeed  
 Mr. H. B. Wanninayake  
 Mr. W. M. Karunaratne  
 Mr. A. M. Alaalasundaram  
 Mr. M. Haleem Ishak  
 Mr. Chandra Gankanda  
 Mr. D. Vincent Dias  
 Mr. J. G. Wijeratne Banda

**Consultative Committee on Power & Energy**

Mr. P. Dayaratne (Chairman)  
 Mr. M. A. Abdul Majeed  
 Mr. V. L. Wijemanne  
 Mr. Sepala Akurugoda  
 Mr. D. G. Albert de Silva  
 Mr. R. M. Punchibandara  
 Mr. H. D. L. Leelaratne  
 Mr. Asoka Wadigamangawa  
 Mr. R. P. Wijesiri  
 Mr. T. Sivasithamparam

**Consultative Committee on Finance & Planning**

Mr. Ronnie de Mel (Chairman)  
 Mr. M. H. M. Naina Marikar  
 Mr. Harindra Corea  
 Mr. K. D. M. C. Bandara  
 Mr. U. B. Wijekoon  
 Mr. J. A. E. Amaratunga  
 Mr. Lakshman Jayakody  
 Mr. Anura Bandaranaike  
 Mr. Norman Waidyaratna  
 Mr. P. S. Soosaithasan

**Consultative Committee on Lands & Land Development**

Mr. Gamini Dissanayake (Chairman)  
 Mr. A. M. S. Adikari  
 Mr. K. D. M. C. Bandara  
 Mr. Merrill de Silva  
 Dr. P. M. B. Cyril  
 Mr. M. A. Abdul Majeed  
 Mr. Ananda Dassanayake  
 Mr. Anura Bandaranaike  
 Mr. H. M. A. Lokubanda  
 Mr. R. Sampathan

**Consultative Committee on Mahaweli Development**

Mr. Gamini Dissanayake (Chairman)  
 Mr. C. Nanda Mathew  
 Mr. M. S. Amarasiri  
 Mr. K. W. R. M. Ekanayake  
 Mr. P. Davaratne  
 Mr. W. P. B. Dissanayake  
 Mr. Rohan Abeysunasekera  
 Mr. A. D. P. Ekanayake  
 Mr. P. Gai eshalingam  
 Mr. Ananda Dassanayake

*Consultative Committee on Parliamentary Affairs & Sports*

Mr. M. Vincent Perera (Chairman)  
 Mr. D. E. Tillekeratne  
 Mr. Indradasa Hettiarachchi  
 Mr. M. Haleem Ishak  
 Mr. Mervyn Kularatne  
 Mr. Anura Daniel  
 Mrs. Amarawathie Piyaseeli Ratnayake  
 Mr. V. Yogeswaran  
 Mr. Edmund Samarawickrema  
 Mr. X. M. Sellathambu

*Consultative Committee on Trade & Shipping*

Mr. Lalith Athulathmudali  
 (Chairman)  
 Mr. M. S. Amarasiri  
 Mr. S. K. Piyadasa  
 Mr. N. A. Seneviratne  
 Mr. M. Haleem Ishak  
 Mr. Jabir A. Cader  
 Mr. Lakshman Jayakody  
 Mr. K. Thurairatnam  
 Mr. Dayananda Wickremasinghe

*Consultative Committee on Justice*

Mr. Nissanka Wijeyeratne (Chairman)  
 Mr. Shelton Ranaraja  
 Mr. V. L. Wijemanne  
 Mr. M. L. Ahmed Fareeth  
 Mr. Mervyn Kularatne  
 Mr. M. D. H. Jayawardena  
 Mr. V. N. Navaratnam  
 Mr. Anura Bandaranaike  
 Mr. Gamini Rajapakse  
 Mr. W. J. M. Lokubandara

*Consultative Committee on Fisheries*

Mr. Festus Perera (Chairman)  
 Mr. S. S. Abeysondera  
 Mr. Harold Herat  
 Mr. Tyrone Fernando  
 Mr. M. Haleem Ishak  
 Mr. Ryter Thilakasekara  
 Mr. K. Thurairatnam  
 Mr. Jinadasa Weerasinghe  
 Mr. P. S. Soosaitathan

*Consultative Committee on Rural Industrial Development*

Mr. S. Thondaman (Chairman)  
 Mr. S. K. Piyadasa  
 Mr. J. L. Sirisena  
 Mr. Sepala Akurugoda  
 Mr. Merrill Kariyawasam  
 Mr. Chandra Gankanda  
 Mr. Bennet Gunasekera  
 Mr. T. Thirunavukarasu  
 Mr. S. D. Bandaranayake  
 Mr. W. J. M. Lokubandara

*Consultative Committee on Youth Affairs & Employment*

Mr. Ranil Wickremasinghe  
 (Chairman)  
 Mr. Gamini Atukorale  
 Mr. Weerawanni Samaraweera  
 Mr. H. B. Wanninayake  
 Mr. Rohan Abeygunasekera  
 Mr. G. V. Punchinilame  
 Dr. Neville Fernando  
 Mr. Anura Bandaranaike  
 Mr. Anura Bastian  
 Mr. V. Yogeswaran

*Consultative Committee on Education*

Mr. Ranil Wickremasinghe  
 (Chairman)  
 Mr. Weerawanni Samaraweera  
 Mr. Lionel Jayatilleke  
 Mr. G. M. Premachandra  
 Mr. Abdul Razak Munsoor  
 Mrs. Renuka Herath  
 Mr. Anura Bandaranaike  
 Mr. Sarath Muttetuwegama  
 Mrs. Amarawathie Piyaseeli Ratnayake  
 Mr. T. Rasalingam

*Consultative Committee on State*

Mr. Anandatissa de Alwis (Chairman)  
 Mr. Chandra Karunaratne  
 Mr. Anura Bandaranaike  
 Mr. Anura Bastian  
 Mr. W. J. M. Lokubandara  
 Mr. R. Sampantnan  
 Mr. R. G. Samaranyake  
 Mr. Senaraja Samaranyake

*Consultative Committee on Regional Development*

Mr. C. Rajadurai (Chairman)  
 Mr. P. Dayaratne  
 Mr. H. G. P. Nelson  
 Mr. Abdul Razak Munsoor  
 Mr. M. E. H. Maharoof  
 Mr. G. D. Mahindasoma  
 Mr. V. N. Navaratnam  
 Mrs. R. Pathmanathan  
 Mr. G. V. Punchinilame  
 Mr. S. D. Bandaranayake

Consultative Committee on Rural Labour & Development

- Mr. S. Thondavan (Chairman)
- Mr. S. K. Piyadasa
- Mr. J. L. Fernando
- Mr. George Arundel
- Mr. Mervyn Kulatunga
- Mr. Chandu Gunawardena
- Mr. Bernard Gunawardena
- Mr. T. Thiruchelvam
- Mr. S. D. Bandulasena
- Mr. W. J. M. Lokubandara

Consultative Committee on Youth Affairs & Employment

- Mr. Ranil Wickremasinghe (Chairman)
- Mr. Gamini Atukotila
- Mr. Weerawansa Samarawansa
- Mr. H. E. Wanniarajah
- Mr. H. H. W. Jayasinghe
- Mr. G. V. Panchanathan
- Dr. Neville Fernando
- Mr. Anura Bandaranaike
- Mr. Anura Bandara
- Mr. V. Yogeswaran

Consultative Committee on Education

- Mr. Ranil Wickremasinghe (Chairman)
- Mr. Weerawansa Samarawansa
- Mr. Lionel Jayatilake
- Mr. G. M. Jayasinghe
- Mr. Abdul Kalam Munoor
- Mr. Ranjan Herath
- Mr. Anura Bandaranaike
- Mr. Sarath Muttuswamy
- Mr. Amarawansa Piyaseli Ratnayake
- Mr. T. Rasalingam

Consultative Committee on State

- Mr. Anandadas de Alwis (Chairman)
- Mr. Chandu Karunaratne
- Mr. Anura Bandaranaike
- Mr. Anura Bandara
- Mr. W. J. M. Lokubandara
- Mr. R. Sumanasinghe
- Mr. R. D. Sumanasinghe
- Mr. Satharaja Saranayake

Consultative Committee on Regional Development

- Mr. C. Rajadurai (Chairman)
- Mr. P. Dissanayake
- Mr. H. G. P. Wilson
- Mr. Abdul Kalam Munoor
- Mr. M. E. H. Mahipala
- Mr. G. D. Mahipala
- Mr. V. N. Navaratnam
- Mr. R. Pathirajasinghe
- Mr. G. V. Panchanathan
- Mr. S. D. Bandulasena

Consultative Committee on Parliamentary Affairs & Sports

- Mr. M. Vincent Perera (Chairman)
- Mr. D. E. Thiruchelvam
- Mr. Indradasa Herath
- Mr. M. Haseem Ismail
- Mr. Mervyn Kulatunga
- Mr. Anura Dissanayake
- Mr. Amarawansa Piyaseli Ratnayake

Mr. V. Yogeswaran

- Mr. Edmund Samarawansa
- Mr. X. M. Selvaratnam

Consultative Committee on Trade & Shipping

- Mr. Lalith Athalathumban (Chairman)
- Mr. M. S. Amarasinghe
- Mr. S. K. Piyadasa
- Mr. H. A. Senarathne
- Mr. M. Haseem Ismail
- Mr. Jaber A. Gafar
- Mr. Lakshman Jayakody
- Mr. K. Thiruchelvam
- Mr. Dissananda Wickramasinghe

Consultative Committee on Justice

- Mr. Nissanka Wijeyaratne (Chairman)
- Mr. Shelton Kanakata
- Mr. V. L. Wijewardene
- Mr. M. I. Ahmed Farooq
- Mr. Mervyn Kulatunga
- Mr. M. D. H. Jayewardene
- Mr. V. N. Navaratnam
- Mr. Anura Bandaranaike
- Mr. Gamini Rajapaksa
- Mr. W. J. M. Lokubandara

Consultative Committee on Fisheries

- Mr. Festus Perera (Chairman)
- Mr. S. S. Abeysundera
- Mr. Harold Herath
- Mr. Tyrone Fernando
- Mr. M. Haseem Ismail
- Mr. Rizer Thiruchelvam
- Mr. K. Thiruchelvam
- Mr. Jindara Wanniarajah
- Mr. P. S. Soosayasinghe

# PARLIAMENT

THE SPEAKER .. .. AL HAJ M. A. BAKEER MAEELAA  
THE DEPUTY SPEAKER AND CHAIRMAN OF COMMITTEES .. MR. NORMAN WAIDYARATNA  
THE DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES .. MR. EDMUND SAMARAWICKREMA

## PRINCIPAL OFFICERS

Secretary-General of Parliament .. S. N. SENEVIRATNE  
Deputy Secretary-General .. B. S. B. TITTAWELLA  
Assistant Secretary-General .. C. W. PANNILA

Serjeant-at-Arms :

RONNIE ABEYSINGHE

### HANSARD STAFF

Editor :

N. P. A. E. D. GUNASINGHE

Assistant Editor :

W. M. FERNANDO

Sub-Editors :

M. A. M. M. MOHIDEEN

S. M. P. B. SAKALASOORIYA

H. L. W. DISSANAYAKE

CYRIL HEWAWASAM

P. T. WIJAYADASA

Reporters :

M. C. M. SAYIRU

P. RAJADURAI

SELLAPPAH NADARAJAH

B. A. WIJAYARATNE

J. GUNADASA

T. W. KARUNARATNE

K. P. ALWIS

D. S. L. JAYAKODY

K. J. A. PERERA

B. G. DHARMASENA

K. P. D. FERNANDO

M. ANOMA MILLAGASTENNA

M. C. A. HASSAN

E. KATHIRAVELU

JUSTIN J. FERNANDO

M. K. H. PIYASENA

BERNARD PERERA

SHANTI MALINI FERNANDO

A. J. P. DE SILVA

G. A. RANASINGHE

T. L. JUMAT

E. C. DE SILVA

O. B. D. PERERA

V. S. AHANGAMA

N. SUERAMANIAM

H. WETTASINGHE

S. K. THAMBIPILLAI

Assistant Serjeant-at-Arms

H. A. B. WANASINGHE

### ADMINISTRATIVE STAFF

Administrative Assistant :

Order Paper & Minutes Branch :

E. B. V. PERERA (PRINCIPAL CLERK)

H. A. SUGATHAPALA (PRINCIPAL CLERK)

A. SUBRAMANIAM

RONALD A. DE SOYSA

E. M. PERERA

H. M. G. FERNANDO

K. SABANAYAGAM

D. RAMMANDAARACHCHI

Establishment Branch :

K. T. N. DE SILVA (PRINCIPAL CLERK)

W. A. BUDDHADASA

M. T. MOHANDAS DIAS

U. WIJESINGHE

LACILLE DE SILVA

Finance Branch :

K. SEEVANAYAGAM (PRINCIPAL CLERK)

M. M. SOMAPALA

B. S. BODARAGAMA

M. D. SIRIPALA

RANJAN PATHINATHER

A. F. A. R. FERNANDO

Bills & Questions Branch :

K. GUNADASA (PRINCIPAL CLERK)

H. F. P. FONSEKA

M. L. A. DHARMADASA

K. W. SUNIL

Committees Branch :

K. KARUNATILLEKE (PRINCIPAL CLERK)

S. M. C. B. SAKALASOORIYA

M. J. L. A. PERERA

W. PALLIYAGURUGE

H. L. ARIYARATNE

Supplies Branch :

D. PARANAVITANE (PRINCIPAL CLERK)

M. J. M. PAULINUS PEIRIS

Librarian :

T. V. GOONETILLEKE

Assistant Librarian :

T. T. S. S. AMARASEKERA

Senior Interpreters :

SELLIAH KUMARASAMY

M. K. RAHULAN

W. N. H. P. DE WIJESINGHE



# பார்லிமென்තු விவாද

(திரு வார்தாவி)

திரு லங்கா குருநாதன் திரிக ஸமாதாவி சதரரச சலஜிவன பார்லிமென்து

17 வன காண்டிச

## பார்லிமென்து

பாசாளுமன்றம்

PARLIAMENT

1981 நொவம்பர் 12 வன திவசம் பதினாடி

வியாழக்கிழமை, 12 நொவம்பர் 1981

Thursday, 12th November, 1981

டி. கா. 2 ச பார்லிமென்துடி டிவ விவ. கலகாசக துலா [டி. லீ காசீ சி. சி. காசீ சி. காசீ] இலகாசக டிவ விவ.

பாசாளுமன்றம் சி. ப. 2 மனசிக்ருக் கடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [அலஹாஜ் எம். ஏ. பாகீர் மாசார்] தலைமை விதித்தார்கள்.

The House met at 2 P.M., MR. SPEAKER [AL HAJ M. A. BAKEER MARKAR] in the Chair.

## திவிடிவா

அறிவிப்புக்கள்

ANNOUNCEMENTS

I

காசக ஸமாதிவிவி திவி கிசீ

குழுக்களுக்கு நேமகங்கள்

NOMINATIONS TO COMMITTEES

கலகாசக துலா

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

The first is a long announcement.

i

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the following additional Member to serve on the Consultative Committee on Home Affairs:

Mr. Sepala Akurugoda.

ii

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the following additional Member to serve on the Consultative Committee on Rural Industrial Development:

Mr. Sepala Akurugoda.

iii

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the following additional Members to serve on the Consultative Committee on Power and Energy:

Mr. Sepala Akurugoda.  
Mr. D. G. Albert de Silva.

iv

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the following additional Member to serve on the Consultative Committee on Posts and Telecommunications:

Mr. A. M. Alaalasundaram.

v

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the following additional Member to serve on the Consultative Committee on State:

Mr. W. J. M. Lokubandara.

vi

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the following additional Member to serve on the Consultative Committee on Youth Affairs and Employment:

Mr. Rohan Abeygunasekera.

[කමාතයකතුවම]

vii

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the following additional Member to serve on the Consultative Committee on Rural Development :

Mr. Reginald V. Wijegooneratne.

viii

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the following additional Members to serve on the Standing Committee "B" :

Mr. Sepala Akurugoda,

Mr. A. M. Alaalasundaram,

ix

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the following additional Member to serve on the Committee on Privileges :

Mr. V. N. Navaratnam.

x

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the following additional Member to serve on the Committee on Public Enterprises :

Mr. D. M. Chandrapala.

xi

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the following additional Members to serve on the Committee on Public Petitions :

Mr. Rohan Abeygunasekera.

Mr. Sarath Muttettuwegama

Mr. C. Ranatunga

Mr. M. Sivasithamparam.

xii

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated the Hon. S. Thondaman to serve on the Committee on Public Petitions in place of the Hon. Mrs. Renuka Herath who has been discharged from the Committee.

xiii

In terms of Standing Order No. 121, the Committee of Selection has nominated Mr. A. M. Alaalasundaram to serve on the Consultative Committee on Textile Industries in place of Mr. V. N. Navaratnam who has been discharged from the Committee.

II

කමාතයකතුවමගේ සහතිකය

சபாநாயகரது சான்றிதழ்

SPEAKER'S CERTIFICATE

කමාතයකතුවම

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

I wish to announce that I have under the provisions of Article 79 of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, endorsed the certificate on the following Bill, on November 12, 1981 :

Turnover Tax.

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැනවීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

Supplementary Estimate No. 20 of 1981. —[Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Minister of Rural Industrial Development.]

Annual Report and Statement of Accounts of the State Distilleries Corporation for 1979.

Report and Accounts of the National Development Bank of Sri Lanka for 1980.—[Mr. M. Vincent Perera on behalf of the Minister of Finance and Planning.]

සහමෙය මත නීතිය සුනුසයි නියෝග කරන ලදී. ප්‍රකාශිතවලින් ඉරුමකර කටයුතුකරනු ලැබේ.

Ordered to lie upon the Table.

**පනත් කෙටුම්පත් පිළිගැන්වීම**

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட சட்டமூலங்கள்

**BILLS PRESENTED**

ශ්‍රී ලංකා බෞද්ධ හා පාලි විශ්ව විද්‍යාලය පනත් කෙටුම්පත

இலங்கை பொளத்த, பாளி பல்கலைக் கழகம் சட்டமூலம்

**BUDDHIST AND PALI UNIVERSITY OF SRI LANKA BILL**

“ශ්‍රී ලංකාවේ හා විදේශ රටවල බුද්ධ ධර්මය ප්‍රචාරය කිරීම හා පාලි භාෂාව හැදෑරීම ප්‍රවර්ධනය කිරීම පිණිස සහ බුද්ධාගම හා පාලි භාෂාව පිළිබඳව විභාග පැවැත්වීම පිණිස ශ්‍රී ලංකා බෞද්ධ හා පාලි විශ්වවිද්‍යාලය පිහිටුවීම, පවත්වාගෙන යාම සහ පරිපාලනය කිරීම සඳහා ද ඊට සම්බන්ධ හෝ ආනුෂංගික කාරණා සඳහා ද විධිවිධාන සැලැස්වීම පිණිස මු පනත් කෙටුම්පතකි.”

පිළිගන්න ලද්දේ අමාත්‍ය සහ පනත් පාලන, නීතිය හා ඉදිකිරීම් ඇමති සහ මහාමානි කටයුතු පිළිබඳ ඇමති ආදී. ජ්‍යෙෂ්ඨ මහා විසිනි.

1981 නොවැම්බර් 20 වන සිකුරාදා දෙවන වර කියවිය යුතුයයිද එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයිද නියෝග කරන ලදී.

පிரථම අමාත්‍යවරයා, උණුරුගාම, සිටිමට, නිර්මාණ අමාත්‍යවරයාට දෙමුරුසාලකර අමාත්‍යවරයාට දි. ආර්. ප්‍රියන්තරාජ අවර කනාල් සමර්පිකරනු ලැබේ. 1981 නොවැම්බර් 20, බෙරගමුරුමය මහාමානි මුරාහාක මතිට පිටපට වෙණුමෙණම අර්ඪිටපට වෙණු මෙණම කටයුතුකරනු ලැබේ.

Presented by Mr. R. Premadasa, Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways; to be read a Second time upon Friday 20th November 1981 and to be printed.

සේවා නියුක්තියන්ගේ හර දරුවල (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

ஊழியர் நம்பிக்கைப் பொறுப்பு நிதியம் (திருத்தம்) சட்டமூலம்

**EMPLOYEES' TRUST FUND (AMENDMENT) BILL**

“to amend the Employees' Trust Fund Act, No. 46 of 1980.”

පිළිගන්න ලද්දේ කමරු ඇමති සී. පී. ජේ. සෙනෙවිරත්න මහා විසිනි.

1981 නොවැම්බර් 20 වන සිකුරාදා දෙවන වර කියවිය යුතුයයිද එය මුද්‍රණය කළ යුතු යයිද නියෝග කරන ලදී.

தொழில் அமைச்சர் திரு. சி. பி. ஜே. செனேவி ரத்ன அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. 1981 நொவம்பர் 20, வெள்ளிக்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் கட்டளையிடப்பட்டது.

Presented by Mr. C. P. J. Seneviratne, Minister of Labour; to be read a Second time upon Friday, 20th November 1981 and to be printed.

**පාර්ලිමේන්තුවේ කටයුතු**

பாராளுமன்ற அலுவல்

**BUSINESS OF THE PARLIAMENT**

මම. වික්කන්ටි පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ත්‍රිඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)

(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா—பாராளுமன்ற அலுவலர்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாவுள்)

(Mr. M. Vincent Perera—Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

I move,

“That the proceedings on item 1 of Public Business appearing on the Paper be exempted at this day's sitting from the provisions of Standing Order No. 7.”

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහ සම්මත විය. භාණ්ඩාගාරයට ගැනුම්කොටුකරනු ලැබේ.

Question put, and agreed to.

එම්. චින්සන්චි පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். சின்சன்ச் பெரேரா)

(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

“That Monday, 16th November ; Tuesday, 17th November ; Wednesday, 18th November ; Thursday, 19th November ; Friday, 20th November ; Monday, 23rd November ; and Tuesday, 24th November ; 1981 be Allotted Days for the consideration of the Appropriation Bill 1982.”

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුවේ රැස්වීම

பாராளுமன்ற அமர்வு

SITTINGS OF THE PARLIAMENT

එම්. චින්සන්චි පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். சின்சன்ச் பெரேரா)

(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

“That this Parliament at its rising this day do adjourn until 10 a.m. on Monday, 16th November, 1981.”

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

Order for Second Reading Read.

Question put, and agreed to.

### විසර්ජන පතත් කෙටුම්පත, 1982

ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமும், 1982

APPROPRIATION BILL, 1982

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for Second Reading Read.

අ. හා. 2.10

ආර්. ජේ. ජී. දී ඩෙල් මහතා (මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන ඇමතිතුමා)

(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. து மெல்—நிதி, அமைப்புக்கூட்ட அமைச்சர்)

(Mr. R. J. G. de Mel—Minister of Finance & Planning)

ගරු තාවානයකතුමනි, අතිගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන ජනාධිපති උතුමාණන්ගේ රජයේ පස්වැනි අයවැය මේ උත්තරීතර සභාව වෙත ඉදිරිපත් කරන්නේ ඉමහත් සතුටකිනි. අවුරුදු හතරකට පෙර මේ රජය ශ්‍රී ලංකාවේ බලයට පත් වූ දා පටන් ලබාගෙන තිබෙන ප්‍රගතිය ගැන බලවත් සතුටු හැඟුමකින් යුතුව මම මේ අයවැය අද ඉදිරිපත් කරන්නෙමි. අපේ මහජනතාව දැවෙන ප්‍රශ්න විසඳීමත්, ඔවුන්ට උසස් ජීවන තත්ත්වයක් ලබා දීමත් සඳහා ලංකා ඉතිහාසයේ පෙර කිසි දාකටත් නොවූ තරවේ විශාලතම සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලක් 1977 දී අපි ආරම්භ කළෙමු. එය දුෂ්කරතා රාශියක් මධ්‍යයේ පටන් ගත් යෝධ වැඩ පිළිවෙලක් ය. එවැනි වැඩ පිළිවෙලක් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ දී අවශ්‍ය මිනිස් බලය, ද්‍රව්‍ය හා ආර්ථික සම්පත්වල උග්‍ර හිඟයක් ශ්‍රී ලංකාවෙහි දකින්නට ලැබුණි. මේ වැඩ පිළිවෙල අප මූලාරම්භ කරන ලද්දේ ඉතාමත් දුරදර්ශීව සිතා බැලීමෙන් පසුවයි.

අවුරුදු ගණනාවක් මුළුල්ලේ ආර්ථිකය එකල තැනක පල්ලුවට පසුව, ඒ ආර්ථික වගුරු බිමෙන් මෙරට ඉවතට ආදි ගැනීමට වෙනත් ක්‍රමයක් තිබුණේ නැහැ. ස්වයංකාරී යෝග්‍ය දියුණු වන හා සමාධික කරා, දෙවන මාවතකට මේ රට යොමු කරවන්නට

වෙනත් විධියක් තිබුණේ නැහැ. අධ්‍යයනයට පත් වි දුර්වල වූ ජාත්‍යන්තර ප්‍රාණ ශක්තිය ලබා දී නැවුම් ජීවන පවත් සලකන්නට වෙනත් මාර්ගයක් තිබුණේ නැහැ. සමාජ ධර්මය හෙට දිනෙක උදාවක් ගැන කිසියම් බලාපොරොත්තු සහතික වීමට පුළුවන් කමක් තිබුණේ නැහැ. එය රක්ෂා නොවූ අයට රක්ෂා ලබා දීමට සකස් කළ වැඩ පිළිවෙළක් ; ඉඩම් නැති අයට ඉඩම් ලබා දෙන වැඩ පිළිවෙළක් ; නිවාස නැති අයට නිවාස ලබා දෙන වැඩ පිළිවෙළක්. එයින් පෙර කිසි දිනෙක නොවූ නරමේ වාරිමාර්ග හා විදුලිය බල පහසුකම් සැලසෙයි ; ගම්මාන හා නගර විශාල වෙනසකට පත්වෙයි. කොටින් ම කිව්වොත් මුළු මහත් රට ම සම්පූර්ණ පරිවර්තනයකට පත් වෙයි. එළමණක් නොවේ. මේ සියලුම විප්ලවීය වෙනස්කම් සිදු කරන්නට අප බලාපොරොත්තු වන්නේ සමාජ ශුභ සාධනය, සමාජ සාධාරණත්වය හා ශ්‍රී ලංකාව විසින් කීර්තියක් දිනා ඇති අපේ මහජනතාවගේ ජන ජීවිතයේ කායික තත්ත්වය හැකිතාක් දුරට ආරක්ෂා කර ගන්නා අතරයි.

විදේශයෙන් අපේ රටේ හිඟ සම්පත් ගැන සලකන විට, අපේ වැඩ පිළිවෙළ පමණකට වඩා බලාපොරොත්තු තබා ඇති දෙයක් බව එය පවත් ගන්නා විටත් අපි දැනගෙන සිටියෙමු. විශාල වශයෙන් විදේශ ආධාර හා විදේශ සහයෝගය නොමැතිව එය සාර්ථක කර ගන්නට හැකි නොවන බව අපි දැනගෙන සිටියෙමු. මේ දුෂ්කරතා තිබුණත්, ආර්ථික පරිහාණියකින් ආර්ථික වෘද්ධියක් හා සමාජ ධර්මයක් කරා නැවත අපේ රට ගෙන යන්නට ඇති එකම ක්‍රමය මේ වැඩ පිළිවෙළ නිසා එය ම ක්‍රියාත්මක කිරීමට අපි තීරණය කළෙමු.

අපේ මහජනතාවගේ සම්පූර්ණ සහයෝගය නොලැබුණා නම්, මේ වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාත්මක කිරීමට හැකි නොවන බව ද අපි දැනගෙන සිටියෙමු. අපට අවශ්‍ය විදේශ ආධාර මෙන් ම අපේ මහජනතාවගේ ආධාරයත්, සහයෝගයත් සම්පූර්ණයෙන් ම ලැබුණු බව අවුරුදු හතරකට පසුව මේ ගරු සභාවට මම ඉතා සංතෝෂයෙන් ප්‍රකාශ කරමි. අපේ මහජනතාවට අද මම වැද නමස්කාර කරමි. ඉතා අවංකවම ස්තූතිවන්ත වෙමි.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාත්මක කරන්නට, මගේ 1977 හා 1978 අයවැය යෝජනාවලින් ප්‍රතිපත්තිමය වශයෙන් විප්ලවීය වෙනස්කම් රාශියක් අපි ඉදිරිපත් කළෙමු. මේ විප්ලවීය ප්‍රතිපත්ති වෙනස්කම් නොකලා නම්, කිසි ම දෙයක් මේ රටේ සිදුවන්නේ නැහැ ; රට ඉදිරියට යන්නේ නැහැ. අපි ආර්ථික කර නිදහස් කළෙමු. මුළු මහත් පාලන හා සීමා පද්ධතිය ද බිඳ දැමුවෙමු. විනිමය අනුපාතිකය ඒකීය කරණය කර එය වඩාත් තාත්වික තත්ත්වයකට පත් කළෙමු. අපේ සියලුම සම්පත් ආයෝජනයට යෙදවීම සඳහා පරිභෝජන හා සහනාධාර විශේෂයදම ඉතා කනගාටුවෙන් අඩු කළෙමු. නිෂ්පාදනය හා අපනයනය සඳහා සුදුසු සානුබල ලබා දුන්නෙමු. පසුගිය රජයේ සියලුම උත්සාහයන් හමුවේ යාන්තමින් නම්ට පමණක් සීමා වී පිරිනි ගොස් තිබුණු විදේශීය ආයෝජන දිරිගැන්වීමට අවශ්‍ය වාතාවරණය ද ඇති කළෙමු. මෙහෙක් මේ සා විශාල වැඩ කොටසක් අපි ඉටු කෙරුවෙමු.

ගරු කථානායකතුමනි, ප්‍රතිපත්ති මැන බැලිය යුත්තේ ප්‍රතිඵල අනුවයි. මේ විප්ලවීය ප්‍රතිපත්ති වෙනස්කම්වලින් පසුගිය අවුරුදු හතර තුළ ලැබුණු ප්‍රතිඵල මොනවාද? මේ ප්‍රශ්නයට කෙටිවශයෙන් පිළිතුරක් දුන් ලැබිය යුතුයි. අපේ නව ප්‍රති

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

පත්ති හා වැඩ පිළිවෙලවල් නිසා ආර්ථිකයේ ඉතා විශිෂ්ට, ඉතා සාර්ථක ප්‍රතිඵල ඇති වූ බව මේ උත්තරීතර සභාවටත්, ඒ මගින් මේ රටේ මහජනතාවටත් මම දන්වා සිටීමට කැමැත්තෙමි. නව ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක වූ පළමුවන සවිසූර්ණ අවුරුද්ද තුළදී, ඒ කියන්නේ 1978 දී, මූර්ත වශයෙන් සියයට 8.2 ක වෘද්ධියක් ආර්ථික වර්ධනයක් අපි ලබා ගත්තෙමු. මෙය ඊට කලින් පරිච්ඡේදයේ වෘද්ධි අනුපාතිකය මෙන් තුන් ගුණයක් තරම් වෙයි. 1979 දීත්, 1980 දීත් සියයට 6.2 ක හා සියයට 5.5ක ක්‍රමික වෘද්ධියක් ලබා ගත්තෙමු. මේ අවුරුදු තුන තුළ සාමාන්‍ය වෘද්ධි අනුපාතිකය සියයට 6.6 ක් වෙයි. මෙය කලින් ආණ්ඩුවේ හත් අවුරුදු පාලන කාලය තුළ දී දකින්නට ලැබෙන සාමාන්‍ය වෘද්ධි අනුපාතය මෙන් දෙගුණයකටත් වැඩි ය. මේ වෘද්ධි අනුපාතික අප ලබා ගන්නා ලද්දේ අපට ඉතාමත් දෙනකර බාහිර බල වේග තිබියදී ය. මෙම කාල පරිච්ඡේදය මුළුල්ලේ ම අපි ලෝක මුද්‍ර රැල්ලට එරෙහිව සටන් කරමින් සිටියෙමු. මෙවැනි තත්ත්වයක් තිබියදීත්, ගතවූ අවුරුදු හතර ඇතුළත රජයේ හා පෞද්ගලික අංශයේ ආයෝජනය විශාල වශයෙන් වැඩි වී ඇත. රක්ෂා භිතයෙහි කැපී පෙනෙන අඩුවීමක් දකින්නට ඇත. අද මුළු මහත් රට ම, නගරය මෙන් ම ගමත්, එකතින් නාදව ක්‍රියාකාරී වී ඇත. දශක ගණනාවක් තිස්සේ ආර්ථික ප්‍රවේණිත් පසුව එවැනි කැපී පෙනෙන වෘද්ධියක් ලබා ගත්, ඒ සා විශාල ක්‍රියාකාරීත්වයක් පෙන්වූ කළ, ඉන්ධන නිෂ්පාදනය නොකරන, ඉතා අඩු ආදායම් ලබන, තුන්වැනි ලෝකයේ රටවල් ඇත්තේ ඉතාමත් ස්වල්පයක් පමණකි. අපේ ජයග්‍රහණය ගැන ආබමිබර විමට වුවමනා තරම් කරුණු ඇත. එහෙත් ඔවුට උද්ධමන ගන්නේ නැතුව මේ ජයග්‍රහණය අපට ලබා ගැනීමට සම්පූර්ණ සහයෝගය දුන්න—එදාත් අදත් මින් මත්තටත්—අපේ ජනතාවට ඉතාම යටහත් පහත්ව කැනඳු වෙමු.

ගරු කථානායකතුමනි, 1979 ට පසුව, ලෝක ආර්ථික තත්ත්වය දරුණු ලෙස අපට එරෙහි විය. මෙය ඉතාමත් අහඹු සම්පන්න දෙයකි. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, 1980 හා 1981 ශ්‍රී ලංකාවට ඉතාමත් දුෂ්කර කාලයක් විය. ඉන්ධන නිෂ්පාදනය නොකරන, අඩු ආදායම් ලබන, තුන් වැනි ලෝකයේ අනෙක් රටවල් සියල්ල ම එවැනි තත්ත්වයකට මුහුණ පා ඇත. දියුණු ලෝකයේ වුවත් රටවල් ගණනාවක් ම ඔවුන්ගේ ඉතිහාසයෙහි කිසිදාක නොවූ තරමේ දුෂ්කරතාවන්ට මුහුණ පා සිටිති. 1977 අප විසින් පවත් ගන්නා ලද යෝධ සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙල ක්‍රියාත්මක කරන විට ශ්‍රී ලංකාවත් දරුණු දුෂ්කරතාවලට මුහුණදීම සුදුසුයක් නොවේ. ලෝක උද්ධමනය, ලෝක පරිභාණිය, බලශක්ති මිල ගණන්, අධික පොළී අනුපාතික, නිතර වෙනස් වන විනිමය අනුපාතික, අවාසිදායක ද්‍රව්‍ය මිල ගණන්, නිල වශයෙන් ලැබෙන සංවර්ධන ආධාර අඩු වීම හා ඉහළ යන ආරක්ෂණවාදය—protectionism—අපට දරුණු ලෙස බල පා ඇත. ප්‍රධාන වශයෙන් අපට පාලනය කළ නොහැකි බාහිර සාධක නිසා පැන නැගුණ ආර්ථික ගැටළුවලට මේ රටේ අවරුදු 2500 ක ඉතිහාසයේ මින් පෙර කවරදාකවත් ශ්‍රී ලංකාව ලිහණ පා නැත. දේශීය වශයෙන්, විදේශීය වශයෙන්, පිරිවැය ඉහළ යාම නිසා,—Due to the increase in expenditure—අපේ පැතුම්වලට හාත්පසින් ම එරෙහි වූවත්, සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලෙහි ඇතැම් අංශ අඩු කිරීමට අපට ඉතා කැණීම්වලට මුහුණ පෑමට හරියට නියම අවස්ථාවේ දී අප

එසේ නොකළා නම්, අනියයින් ම අවාසනාවන්ත විපත්තියකට අප ලක්වන්නට ඉඩ තිබුණි. රුපියල් දශ ලක්ෂ 48 දහසක් ලෙස 1978 දී මූලික ඇස්තමේන්තු කළ රාජ්‍ය අංශයේ සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලේ වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 120 දහසක් දක්වා ඉහළ ගියේය. හතලිස් අට දහ එකසිය විසි දහ වුණා. මහලැලි වැඩ පිළිවෙළ යටතේ වු ඇතැම් යෝජනා ක්‍රමවල වියදම හතර-පස් ගුණයකින් වැඩි විය. නිවාස හා නාගරික සංවර්ධනයේත්, කෝච්චේ වැඩ පිළිවෙලේත් වියදම් තුන් හතර ගුණයකින් ඉහළ ගියේය. අනෙක් අංශවලත් සමාන වැඩිවීම් දකින්නට ලැබුණි. මේ කරුණු නිසා, අපේ සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළ තවදුරටත් ක්‍රියාත්මක කිරීම අතිමානුෂික කාර්යයක් විය. It became almost a super-human task to go ahead with this programme. විවෘත සමාජයක් හා නිදහස් ආර්ථිකයක් තුළ පාර්ලිමේන්තු ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ආරක්ෂා කර ගන්නා අතර ම, ශිෂ්‍ය ආර්ථික සංවර්ධනයක් හා වෘද්ධියක් සපුරා ගන්නා ශ්‍රී ලංකාවේ අපේ විශිෂ්ඨ අත්හදා බැලීම දුෂ්කර දෙයක් විය. මෙසේ තිබිය දී කිසි ම පසු බැස්මක් නොමැතිව, අපට එසේ කරන්නට හැකි වීම අතිහරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන ජනාධිපති උතුමාණන්ගේ ස්පිරි අධිෂ්ඨානයටත්, ප්‍රඥ සම්පන්න නායකත්වයටත් ඇත්ත වශයෙන් ම උපහාරයකි. එසේ ම අපේ ජනතාවගේ සෑම අංශයකින් ම අපට ලැබුණ නොමසුරු සහයෝගයට උපහාරයකි. හරියට නියම අවස්ථාවේ දී, නිවැරදි පියවර නොගත්තා නම්, අපේ මුළු මහත් ආර්ථිකය ම පවත්වා ගැනීමට අපහසු තත්ත්වයකට පත් වනු ඇත. අපේ මුළු මහත් සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළම අසාර්ථක බවට පත් වනු ඇත. මේ ගැන කිසිම සැකයක් නැත. මෙතරම් විශාල අමාරුකම්වලට මුහුණ දෙන්න සිදු වුණේ ලෝකයේ රටවල් ස්වල්පයකට පමණි.

ගරු කථානායකතුමනි, මූලික ම තවත් එක් කාරණයක් ඉතා පැහැදිලිව ම සඳහන් කරන්නට අදහස් කරන්නෙමි. විදේශයන්හි මෙම අවාසිදායක ආර්ථික වෙනස්වීම් හා දේශීය වශයෙන් වු වෙනස්කම් මධ්‍යයෙහි ශ්‍රී ලංකාවේ ආර්ථික තත්ත්වය පවත්වාගෙන යාමට හැකි වුයේ එකහෙළා ම ජ්‍යාන්තර ප්‍රජාවගෙන් අවුරුදු පත්‍රා අපට වැඩි වැඩියෙන් ලැබුණු විදේශාධාර නිසා ය. We would never have been able to go ahead with our development programme without the foreign aid that we received from year to year. ලෝකය පුරා සිටින අපේ අනුග්‍රාහක රටවල් අපේ ප්‍රතිපත්ති හා සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලේ අවසාන සාර්ථකත්වය ගැන දිගින් දිගට ම ස්පිරි විශ්වාසයක් තබන්නට විය. අප ලබාගත් විදේශ ආධාරවලින් සුළු කොටසක්වත් අපට පෙර මේ රටේ තිබුණු ආණ්ඩුවලට ලබාගන්නට හැකි නොවී ය. ඉතාමත් ලිහිල් හා වාසිදායක කොන්දේසි යටතේ ලබාගත් මේ ආධාර නොවුව, නම්, ශ්‍රී ලංකාව තවමත් 1977 පැවැති තත්ත්වයේ ම පවත්න්නට ඉඩ තිබුණි. අපේ ඉතා සුළු සම්පත් ප්‍රමාණය අනුව නම්, මෙම යෝධ සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළ ආරම්භ කරන්නටවත් අපට හැකි වන්නේ නැත.

ගරු කථානායකතුමනි, අප තවමත් අනතුරුදායක තත්ත්වයෙන් මිදී නැති බව මේ උතුම් සභාවට මතක් කර දෙන්නට මට අවසර දුන මානවි. Mr. Speaker, let me tell this House that we are still not out of the woods. ඉදිරි අවුරුදු කීපය ඇතුළත අපේ සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළ සාර්ථක ලෙස සම්පූර්ණ කර ගැනීමට යාමේ දී

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

සැලකිය යුතු තරමේ දුෂ්කරතාවයන්ට හා අමාරුකම්වලට මුහුණ දෙන්නට සිදු වනු ඇත. එම නිසා අපේ සම්පත්වල ප්‍රමාණයට ගැළපෙන පරිදි අපේ වියහියදම් සකස් කර ගත යුතුය. That is the problem, Sir. 'අධික වියදම්'! අපේ සම්පත් හා අපට ලබාගත හැකි විදේශීය ආධාර ප්‍රමාණයට වියහියදම් කරන්නටත්, අවශ්‍ය මුදල් හා රාජ්‍ය මූල්‍ය පිළියම් යෙදීමටත් අප ඉගෙන ගත යුතුය.

ගරු කථානායකතුමනි, තමුන්නාත්සේගේ අවසර ඇතුව, විශේෂයෙන්ම 1980 අවුරුද්ද ඇතුළත දී උද්ගත වුණු දරුණු ගැටළු ගැන සඳහන් කිරීමට මම දන් බලාපොරොත්තු වෙමි. 1980 දී රජයේ අයවැය කටයුතුවල විශාල ලෙස සමබර නොවීමක් සිදු විය. එය ගෙවුම් තුලනයෙන්, දේශීය මිල මට්ටමෙන් පිඩන ඇති තලය. මෙම ගැටළු ප්‍රධාන වශයෙන් පැන නැගුණේ රජයේ ආර්ථික ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක කරන්නට සිදු වුණ අවාසිදායක විදේශීය පරිසරය තුළිනි. එක් කණ්ඩායමක් වශයෙන් ගත් කල, දියුණු රටවල වෘද්ධිය 1980 අවුරුද්දේ දී තියුණු අන්දමින් පහත වැටුණේය. 1970 සිට 1978 දක්වා එම රටවල—That is, developed countries—සියයට 3.5 ක් වූ වාර්ෂික සාමාන්‍ය වෘද්ධිය 1980 දී සියයට 1.4 දක්වා අඩු විය. ඇත්ත වශයෙන් ම එක්සත් රාජධානිය හා ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදය වැනි ඇතැම් රටවල සෑහ වෘද්ධි අනුපාතිකයක් දකින්නට ලැබුණි. In countries like the United States of America and in the United Kingdom there was minus growth, negative growth, in 1980. 1979 දී හා 1980 දී තෙල් මිල ඉහළ යාම නිසා මේ ගැටළු තවදුරටත් සංකීර්ණ බවට පත්විය. 1975 සිට 1978 අතර කාලයේ දී තෙල් මිල ගණන් මූර්ත වශයෙන් සියයට 9 කින් පහත වැටීම සමඟ සලක බලන විට 1978 සිට 1980 දක්වා කාලය තුළ දී සියයට 83 කින් පහළ ගොස් ඇත. රටවල් ගණනාවකට උද්ධමනය, රක්ෂා හිඟය, ගෙවුම් තුලන හා අයවැය හිඟයක් පාලනය කළ නොහැකි තත්ත්වයකට පත් විය. එම තත්ත්වය ඇතැම් රටවල දේශපාලන හා සමාජ නිර්මාණයට ද තර්ජනයක් විය.

In some countries it became a threat even to their very social and political fabric.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ආකාරයේ ලෝක උපනතින්ගෙන් සංවර්ධනය වන රටවල ආර්ථික තත්ත්වය කෙරෙහි අවාසිදායක බලපෑමක් සිදු වන බව මවිසින් විශේෂයෙන් කිවයුතු කාරණයක් නොවෙයි. සංවර්ධනය වන රටවල භාණ්ඩ මිල ගණන් හා අපනයන බලාපොරොත්තු කෙරෙහි එය දරුණු අන්දමින් බල පා ඇත. 1979 හා 1980 දී තෙල් මිල ඉහළ නැංවීමෙන් තෙල් ආනයනය කරන සංවර්ධනය වන රටවල විශාල ගෙවුම් තුලන ඇති කර තිබේ. සංවර්ධනය වන රටවල්වලට ගලා එන විදේශාධාර ප්‍රමාණය ද අඩු වන්නට විය.

ගරු කථානායකතුමනි, මේවා සම්පූර්ණයෙන් ම අපට කිසිසේත් පාලනය කළ නොහැකි කරුණු ය. 1980 දී අපේ ආර්ථික තත්ත්වයෙහි දරුණු පිරිහීමක් එයින් සිදු විය. මෙම බැහිරි සාධකවල පීඩාකාරී බලපෑම් නිසා අපේ රටේ වෙළෙඳ අනුපාතිකය පහත වැටුණේ ය. Our balance of trade fell, it became worse. 1980 දී මෙරට වෙළෙඳ අනුපාතිකය සියයට 19 කින් පහත වැටී ඇත. ආනයන මිල දර්ශකය සියයට 43 කින් වැඩි විය. නිෂ්පාදන පිරිවැය වේගයෙන් ඉහළ යාමට එය ප්‍රධාන හේතුවක් විය. ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, අවුරුද්ද තුළ දී සම්මත වියහියදම් ඇස්තමේන්තු බොහෝ අවස්ථාවල වැඩි කරන්නට සිදු විය. රාජ්‍ය මූල්‍ය අංශයේ ශික්ෂණයන් පවත්වා ගෙන යාම ඉතාමත් දුෂ්කර අංශයක් විය. ඇතැම් දෙපාර්තමේන්තු හා සංස්ථා

වල වියහියදම් සම්බන්ධයෙන් අයවැය පාලන සීමා අකුරටම අනුගමනය කිරීම ද ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී කාරණයක් විය. කලින් සැලසුම් කොට, සම්පත් වෙන් කර නොතිබූ, ඇතැම් අමාත්‍යාංශ විසින් දරන ලද අතිරේක වියදම් ද ගෙවන්නට සිදු විය. විවිධ අමාත්‍යාංශ විසින් 1980 අවුරුද්ද තුළ ඉදිරිපත් කරන ලද පරිපූරක ආස්තමේන්තුවල වියදම් රුපියල් දශ ලක්ෂ 6,290 ක් තරම් විය. ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් 1979 රුපියල් දශ ලක්ෂ 21,524 ක් වූ රජයේ මුළු වියදම් 1980 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 30,343 දක්වා සියයට 41 කින් ඉහළ ගොස් ඇත. ප්‍රාග්ධන වියදම සියයට 54 කින් වැඩි වූ අතර ප්‍රතිරෝධීතා වියදම සියයට 32 කින් වැඩි විය.

ගරා කපාහරා කටයුතු, මේ වියදම්වලට සමානුපාතව ආදායම් වැඩි වීමක් සිදු වුවා නම්, රජයේ අයවැය කටයුතුවලට එයින් දැඩි පීඩාවක් ඇති වන්නේ නැත. එතෙක් ආදායම වැඩි වීම, වියදම වැඩි වීමට ප්‍රමාණවත් තරම් නොවිය. ආදායම් වර්ධනයෙහි පසුබට තාවය ද බොහෝ දුරට අපට පාලනය කළ නොහැකි සාධක නිසා සිදු වූවකි. උදාහරණයක් වශයෙන්, 1980 අවුරුද්ද තුළ වූ නියඟය හා අපේ අපනයන හාණිඩ මිල ගණන්වල අහිතකර වෙනස්වීම් දක්වීමට පුළුවන. රජයේ ආදායම් වේගයෙන් වැඩි නොවීමට තුඩු දී ඇති තවත් කාරණයක් නම්, මෙරට ආයෝජනය හා රක්ෂා සුලබ කිරීම දිරි ගැන්වීම සඳහා පෞද්ගලික අංශයේ බදුබර අඩු කිරීමට රජය විසින් ගන්නා ලද ප්‍රතිපත්ති තීරණයයි.

රජයේ ආදායම 1980 දී ඊට පෙර වර්ෂයට වඩා සියයට 11 කින් වැඩි විය. අනෙක් අතට වියදම සියයට 41 කින් වැඩි විය. ආදායම සියයට 11 කින් වැඩි වුණි. වියදම සියයට 41 කින් වැඩි වුණි. වියදම ආදායමට වඩා හතර ගුණයකින් වැඩි වුණි. මෙහි ප්‍රතිඵලය වූයේ සමස්ත අයවැය හිඟය රුපියල් දශ ලක්ෂ 8,791 ක සිට රුපියල් දශ ලක්ෂ 16,274 ක් දක්වා විශාල ලෙස ඉහළ යාමයි මේ හිඟය පියවීමට ලැබුණු විදේශ සම්පත් ප්‍රමාණයේ එකතුව රුපියල් දශ ලක්ෂ 6,736 කි. දේශීය වශයෙන් බැංකු නොවන මූල්‍යත්තෙන් ලබාගත් ණය රුපියල් දශ ලක්ෂ 2,696 ක් විය. ඒ අනුව, 1980 වියදම් සියලු ගැනීමට රුපියල් දශ ලක්ෂ 7,000 කටත් වැඩි මුදල් ප්‍රමාණයක් බැංකු ක්‍රමයෙන් ලබා ගැනීම හැර රජයට වෙනත් විකල්පයක් නොවීය.

මෙතරම් විශාල ණය මුදල් ප්‍රමාණයක් බැංකු ක්‍රමයෙන් ලබා ගැනීමෙන් රටෙහි මුදල් සැපයුම—Money supply, ගෙවුම් තුලනය—Balance of payments හා දේශීය මිල මට්ටම—Price level—කෙරෙහි පුළුල් ලෙස බලපෑම මහ හැරිය හැකි දෙයක් නොවේ. 1980 දී මුදල් සැපයුම සියයට 23 කින් නියුණු ලෙස වැඩි විය. ඊට කලින් අවුරුද්ද තුළ දී වාර්තාගත වූ සියයට 29 ක මුදල් සැපයුමේ ඉහළ යාම හමන සසඳන විට මෙය තරමක් දුරට අඩු වේගයක් වුවත්, නියුණු වැඩි වීමකි. බැංකු ක්‍රමය සතු ශුද්ධ බාහිර වත්කම්—Net external banking assets—ප්‍රමාණය රුපියල් දශ ලක්ෂ 4,096 කින් අඩු වීම මගින් හිලවී නොවූයේ නම් අයවැය කටයුතුවලින් මුදල් සැපයුම කෙරෙහි වන ප්‍රසාරණාත්මක බලපෑම මීට වඩා වැඩි වන්නට ඉඩ තිබුණි. 1979 දී බැංකු ක්‍රමය සතු ශුද්ධ විදේශීය වත්කම් ප්‍රමාණය රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,236 කින් වැඩි විය.

ගෙවුම් තුලනය කෙරෙහි දුරට දුර්වල වූයේ ද යන්න බැංකු ක්‍රමය සතු බාහිර වත්කම්වල නියුණු පහත වැටීමෙන් පෙන්නුම් කරයි. වෙළඳ අනුපාතිකයෙහි පිරිහීම—balance of trade—සහ අයවැය කටයුතු තුළින් පැහැරගෙන ඉතා අධික මට්ටමක වූ සමස්ත ඉල්ලුමේ බලපෑම ද එයින් පෙන්නුම් කරයි. 1980 දී අපේ ආනයන වියදම අපේ අපනයන වටිනාකමට වඩා රුපියල් දශ ලක්ෂ 16,132 කින් (එස්.ඩී.ආර්. දශ ලක්ෂ 758) ඉක්මවා ඇත. මෙතෙක් වාර්තාගත වෙළෙඳ ශේෂයේ ඉහළ ම හිඟය එය විය. Record balance of trade deficit මෙය රුපියල් දශ ලක්ෂ

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

7,288 (එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 362 ක් වූ ඊට කලින් වර්ෂයේ වෙළඳ ශේෂයේ හිඟ සමඟ ඍභයදේ. 1980 දී ආනයනවල මුළු වටිනාකම රුපියල් දශ ලක්ෂ 33,915 (එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 1,576) කි. එය 1979 සමඟ සසඳන විට සියයට 40 ක වැඩි වීමකි. ශ්‍රේෂ්ඨ වැඩි වීමට ප්‍රධානතම හේතුව ආනයන මිල ගණන් වෙනසෙන් ඉහළ යාම ය. 1980 දී ආනයන මිල දර්ශකය—import price index—සියයට 43 කින් වැඩි විය. The import price index rose by 43 percent. ආනයන පරිමා දර්ශකය—import volume index—වැඩි වූයේ සියයට 14 කින් පමණ ය. The import volume index rose by only 14 percent as against the price index rising by 43 per cent. ආනයන ගෙවීම්වල ඉහළ ම වැඩි වීම පෙන්නුම් කරන්නේ ඛනිජ තෙල් සඳහා ය. ඛනිජ තෙල් ආනයන වියදම 1979 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 3,912 (එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 194) ක සිට 1980 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 8,090 (එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 376) ක් දක්වා ඉහළ ගොස් ඇත. 1977 දී මෙම වියදම වූයේ—ඒ කියන්නේ තෙල් වලින්— රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,441 ක් (එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 141) පමණි. ඒ කියන්නේ 1977 දී, අප්‍රේ රජය බලයට පත් වුණු අවුරුද්දේ තෙල් වලට ගියේ රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,441 ක් පමණ යි. නමුත් 1980 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 8,090 ක් ගිණිත් නිබේතව an increase by eight times in the cost of oil imports between 1977 and 1980, in three years. පොහොර ආනයන වටිනාකම 1979 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 673 ක (එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 33) සිට 1980 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,333 ක් (එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 62) දක්වා වැඩි විය. 1977 ඒ කියන්නේ අපේ ආණ්ඩුව බලයට පත් වූ වර්ෂයේ එහි වටිනාකම—පෝරවල වටිනාකම— රුපියල් දශ ලක්ෂ 51 ක් (එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 6) පමණි. Fertilizer imports is Rs. 51 million in 1977, the year we came into power; Rs. 1,333 million in 1980, twenty seven time more on fertilizer imports alone in three years. පෝරවලට විසිහත් ගුණයක් වැඩියෙන් වියදම් කරන්න වුණේ, 1980 ත් 1977 ත් සංසඳන විට අනෙක් ප්‍රධාන ආනයන ද්‍රව්‍ය වටිනාකම් ද ලෝකය පුරා පැතිර තිබුණු උද්ධමන තෙරපීම නිසා ඉහළ ගොස් ඇත. මේවායි ප්‍රශ්න ගැන කථානායකතුමනි, These are our problems.

1980 දී මුළු අපනයන වටිනාකම රුපියල් දශලක්ෂ 17,603 ක් (එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 818) විය. එය 1979 ට වඩා සියයට 15 ක තරම සාමාන්‍ය වැඩි වීමකි. මේ වැඩි වීම ඉහළ මිල ගණන් නිසා වූවකි. අපනයන මිල දර්ශකයේ වැඩි වීම සියයට 16 ක් විය. කෙසේ වෙතත්, අපනයන පරිමා දර්ශකය සුළු වශයෙන් පහත වැටී ඇත. වර්ෂය තුළ දී මූලික වශයෙන් වැවිලි කර්මාන්ත අංශයේ නිෂ්පාදනයෙහි පහත වැටීම එයින් පෙන්නුම් කරයි.

ගෙවුම් තුලනයේ සේවා ගිණුමේ—net surplus on the services—හා පෞද්ගලික සහ නිල සංක්‍රාමවල—and on private and official transport—එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 251 ක ශුද්ධ අතිරික්තයක් වීම නිසා. 1980 දී එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 758 ක වෙළඳ හිඟය ජංගම ගිණුමේ එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 507 ක හිඟයක් බවට පත් විය. Deficit in the current account of SDR 507. එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 306 ක ශුද්ධ ප්‍රාග්ධන ගලා ඒමක්—net capital inflow—නිසා, සමස්ත ගෙවුම් තුලනයේ—in the overall balance of payments—එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 166 ක හිඟයක් ඇතුළු 1990 අවුරුද්ද ගෙවී ගියේ ය. ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, රටේ බාහිර සංචිත ප්‍රමාණය—gross external reserves of the country—එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 179 කින් හා ශුද්ධ ජාත්‍යන්තර සංචිත ප්‍රමාණය—net international reserve—එස් ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 166 කින් පහත වැටුණි. විශේෂයෙන් වර්ෂයේ දෙවැනි භය මාසය තුළ දී, ගෙවුම් තුලනයේ දුර්වලත්වය තේනුම් කරමින් ලෝකයේ අනෙකුත් ප්‍රධාන ව්‍යවහාර මුදල් සමඟ සසඳන විට ශ්‍රී ලංකා රුපියලේ විනිමය අනුපාතිකය ද අගයෙන් අඩු විය. එක්සත් ජනපද ඩොලරය සමඟ ගණන් බලන විට ශ්‍රී ලංකා රුපියලේ අගය සියයට 13.9 කින් හා ඉන්දියානු රුපියල සමඟ සසඳන විට සියයට 19.6 කින් පහත වැටී ඇත.

කොළඹ පරිභෝජක මිල දර්ශකයේ—Colombo Consumers Price Index— වාර්ෂික සාමාන්‍ය—annual average—1980 දී සියයට 26 කින් වැඩි විය. මෙය 1979 දී වූ සියයට 11 ක වැඩි වීම සමඟ සැසඳෙයි. 1980 දී නොග අලෙවි මිල—wholesale price index—දර්ශකයෙහි ද වේගවත් ඉහළ යාමක් සිදු විය. වර්ෂය තුළ දී එහි වාර්ෂික සාමාන්‍ය ඉහළ යාම සියයට 34 කින් ය. The Central Bank says 34, I have said it was 35. I have never tried to conceal the gravity of the real position regarding inflation in 1980. 1979 දී එය වැඩි වූයේ සියයට 9 කින් පමණයි. 1980 දී මිල ගණන්වල සාපේක්ෂ වැඩිවීම සාධක ගණනාවක ප්‍රතිඵලයක් වෙයි. රජයේ වියදම් ඉහළ යාම නිසා සිදු වූ ඉල්ලුමෙහි තෙරපීම,—ඒක තමයි බද්දතලම දේ— රුපියලේ අගය අඩු වීම නිසා පැන නැගුණු මිල ගණන්වල වෙනස් වීම්, ගමහර බදු අනුපාතිකයන්ගේ ඉහළ යාම, සහනාධාර ඇතුළු සපයන ලද ඇතැම් භාණ්ඩ හා සේවාවන්ගේ මිල ගණන් ඉහළ නැංවීම, බනිජ නිෂ්පාදිතවල මිල වැඩි වීම හා විදේශීය වෙළඳපලවල මිල ගණන් වැඩි වීම එකී සාධකයන්ට ඇතුළත් වෙයි. කොළඹ පරිභෝජක මිල දර්ශකයේ වැඩි වීමෙන් සියයට 52 ක් පමණ සිදු වූයේ ආන්‍යාත මිල ගණන් ඉහළ යාම නිසා ය. 52 per cent of the increase in the Colombo Consumers Price Index has been due to external causes in 1980. I am still dealing with 1980, the 1981 position is much better.

ගරු කථානායකතුමනි. 1980 දී රජයේ අයවැය ගෙවුම් තුළනය හා මිල මට්ටම සම්බන්ධයෙන් අපට ගැටළුවලට මුහුණ පෑමට සිදු වුවත්, පහසුවෙන් යථා තත්ත්වයට පත වන හා නම්‍ය වන සුළු ස්වභාවයක් අපේ ආර්ථිකයෙහි දකින්නට ලැබුණි. රජයේ විවෘත වෙළඳපළ ප්‍රතිපත්ති නිසා, බාහිර කම්පාවීම්වලට ආර්ථිකය ඉබේම ගැලපෙන සුළු බවක් පෙන්නුම් කළේ ය. ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, 1980 දී ආර්ථිකය මුද්‍රිත වශයෙන් සියයට 5.5 කින් වර්ධනය විය. ගත වූ අවුරුදු දෙක ඇතුළත වූ ආර්ථික වර්ධනය සමඟ සසඳන විට මෙය අඩු වෘද්ධි වේගයක් බව සැබෑ කාරණයකි. එහෙත් අන්තර් ජාතික වශයෙන් සිදු වූ භානිකර බලපෑම් හා වැටීලි අංශයේ අසතුටුදායක ප්‍රගතිය ගැන සලකන විට මෙම වර්ධනය ද ප්‍රශංසනීය වෙයි.

1980 දී වැටීලි අංශයේ නිෂ්පාදනය සියයට 10 කින් පහත වැටී ඇත. අයහපත් දේශගුණය හා දිගින් දිගට ම පැවැති කළමනාකරණයෙහි ගැටළු ඊට හේතු වෙයි. තේ, රබර් හා පොල් නිෂ්පාදන අංශයන්හි පහත වැටීම නිසා වැටීලි අංශයේ මේ අසතුටුදායක ප්‍රගතිය නිෂ්පාදන අංශයේ නිමැවුම කෙරෙහි ද බල පා ඇත. කෙසේ වෙතත්, ආර්ථිකයේ අනෙකුත් සියලුම අංශයන් 1980 දී සතුටුදායක වෘද්ධියක් වාර්තාගත කර තිබේ. All other sectors of the economy except plantations recorded a satisfactory growth rate in 1980, I am glad to say.

අපේ ආර්ථිකයේ තවමත් ප්‍රධාන ආධාරකය වූ වැටීලි අංශයේ දිගින් දිගට ම දකින්නට ලැබුණ අසතුටුදායක ප්‍රගතිය අප විසින් විශේෂ අවධානයට යොමු කළ යුතු වෙයි. 1980 දී තේ නිෂ්පාදනය සියයට 7 කින් පහත වැටුණු අතර, රබර් හා පොල් නිෂ්පාදනය—ඊටත් වඩා—පිළිවෙලින් සියයට 13 කින් හා සියයට 15 කින් පහත වැටී ඇත. නියඟය නිසැකව ම ඊට තුඩු දුන් එක් සාධකයක් බව සත්‍යයක් වුවත්, එකම හේතුව එය පමණක් නොවෙයි. නැවත වගා කිරීම, පුනරුත්ථාපනය හා කප්පාන්තලා: නවීකරණය සඳහා ප්‍රමාණවත් තරම් ආයෝජනයක් නොකිරීම තවත් හේතුවකි.

කලින් ආණ්ඩුව විසින් කිසිම සැලැස්මක් නැතිව, ඉතාමත් කඩිමුසියේ ඉබ්බි රජයට අත්පත් කර ගැනීමත් සමඟ ඇති වූ කළමනාකරණයේ අනායුතුවීම හා ද තුඩු දී ඇති තවත් සාධකයකි. මේ නිසා ශ්‍රී ලංකාවේ වැටීලි අංශය දිගින් දිගට ම අවුරුදු ගණනාවක් මුළුල්ලේ පිරිහෙමින් තිබුණ අංශයකි. අපේ ආර්ථිකයෙහි මේ වැදගත් අංශයේ ප්‍රගතිය වැඩි කිරීම සඳහා අප විසින් පියවර ගෙන තිබේ. නැවත

[ආර්. ජේ. ජී. ද. මැල් මහතා]

වග කිරීම, පුනරුත්ථාපනය හා කාර්මාන්තශාලා නවීකරණය සඳහා දෙන සහනය  
යැයි මගේ 1977 හා 1978 අයවැය ලේඛන වලින් විශාල වශයෙන් වැඩි කර ඇත.  
I am giving further assistance this year too, Sir. වතු වල කළමනාකරණ  
කාර්යක්ෂමතාව දියුණු කිරීම සඳහා සංවිධානාත්මක හා ආයතනික අංශවල ප්‍රධාන  
වෙනස්කම් ද සිදු කර තිබේ. මේ උත්සාහයන්ගේ ප්‍රතිඵල ඉක්මනින් දකින්නට  
ලැබී, නැවත වරක් වැවිලි අංශය අපේ ආර්ථික වෘද්ධියට වැඩි වැඩියෙන් දායක වේ  
යැයි මම අපේක්ෂා කරමි. අප ආරම්භ කර තිබෙන අපනයන මුල් කර ගත්  
සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළෙහි නිෂ්පාදනය හා අපනයනය වැඩි කිරීමත්, වෘද්ධිය දිරි  
ගැන්වීමත් සඳහා විශේෂයෙන් ම වැවිලි අංශය, නියමුඛා විය යුතුය.

1980 දී වැවිලි අංශයේ ප්‍රගතිය අසනුද්‍රව්‍යක වුවත්, දේශීය කෘෂිකාර්මික අංශයේ  
ඉතා සිලු දියුණුවක් පෙන්වුම් කර තිබෙන බව ප්‍රකාශ කරන්නේ ඉතාමත්  
සංතෝෂයෙනි.—ලංකා සන්නෝෂයක්—In the agricultural sector outside the  
plantations there was a tremendous increase in growth during 1980.  
මේ අංශයේ නිෂ්පාදනය වර්ෂය තුළ දී සියයට 7 කින් ඉහළ ගොස් ඇත. විශේෂ  
යෙන් වී නිෂ්පාදනය කලින් වර්ෂයට වඩා කැපී පෙනෙන අන්දමින් වැඩි වී ඇත.  
යල-මහ කන්න දෙක තුළ දී ලබා ගත් මුළු වී නිෂ්පාදනය මෙවුක් වෙන් දහ  
ලක්ෂ 2.1 ක්—2.1 million metric tons—ලෙස ආස්තමේන්තු කර තිබේ. මෙය  
1979 ට වඩා සියයට 11 කින් වැඩි වීමකි.—11 per cent increase in paddy  
production—වෙනත් ආහාර හෝග, පලතුරු වර්ග හා එළවළු නිෂ්පාදනය 1980 දී  
සියයට 5 කින් ඉහළ ගොස් ඇත. සත්වපාලනය, වන ද්‍රව්‍ය හා ධීවර කර්මයන් වල ද  
විශාල වැඩිවීමක් වාර්තා ගත වී තිබේ.

නිම් හාණ්ඩ නිෂ්පාදන අංශයේ නිමැවුමෙහි සියයට 0.8 ක පමණ සුළු වැඩිවීමක්  
පෙන්වුම් කර ඇත. මෙය වැවිලි හෝග නිෂ්පාදනයේ මූර්ත වශයෙන් වූ අගය  
එකතු වීම සියයට 10 කින් පහත වැටීම නිසා සිදු වූවකි. ඊට හේතුව, මවිසින්  
දැනටමත් සඳහන් කර ඇති පරිදි, වැවිලි අංශයෙහි එනි හෝග නිෂ්පාදනය පහත  
වැටීමයි. වැවිලි හෝග නිමවීම හැරුණු විට කාර්මාන්තශාලා නිෂ්පාදනය 1980 දී  
සියයට 5 කින් ඉහළ ගොස් ඇත. If you take out processing of tea, rubber  
and coconut, there is a 5 per cent increase in manufacturing industries.  
මෙය කලින් වර්ෂයේ සියයට 4 ක වැඩිවීම හා සැසඳෙයි. මෙවැනි ප්‍රගතියක් දක්වා  
ඇත්තේ අප්‍රියෙල් මාසයේ සිට ජූනි මාසය දක්වා වරින් වර විදුලියබලය කපා  
හැරීම නිසා නිෂ්පාදනයට අහිතකර බලපෑමක් සිදුවූ කාලයක ය. බොහොම  
ප්‍රශංසනීයයි. විදුලි බලය කපා හැරිය කාලයකත් පේෂ කාර්මාන්තයත් ඇතුළුව  
කාර්මාන්ත අංශයේ සියයට 5 ක දියුණුවක් ඇති වී තිබෙනවා.

අවුරුදු දෙකක ඉතාමත් වේගවත් ප්‍රසාරණයකින් පසුව, ගොඩනැගිලි තැනීම්  
අංශයෙහි 1980 දී සියයට 11 ක පමණ සාමාන්‍ය තරමේ වර්ධනයක් දකින්නට ඇත.  
ඒකත් ප්‍රශංසනීයයි. ඊට හේතුව කලින් වූ අවුරුදු දෙක තුළ දී පදිංචි වීමට හා  
අනෙකුත් කටයුතු සඳහා වූ අධික ඉල්ලුමට සරිලන අන්දමට ගොඩනැගිලි ඉදිකිරීම  
වේගයෙන් සිදුවීමයි. මේ අංශයේ වෘද්ධිය අඩුවීමට තැනීම් කටයුතුවල පිරිවැය  
ඉහළ යාම ද තවත් හේතුවක් වන්නට ඇත.

1980 දී සේවා අංශයේ කටයුතු ඉහළ මට්ටමක පැවතුණි. තොග හා සිල්ලර  
වෙළෙඳ අංශය සියයට 8.4 කින් වර්ධනය විය. ප්‍රවාහන අංශය සියයට 7.1 කින්  
වර්ධනය වූ අතර, බැංකු කාර්මයේ කටයුතු වැඩි වීම නිසා සේවා සියයට 15 කින් සහ

අනෙකුත් සේවා සියයට 8 කින් ඉහළ ගොස් ඇත. ආනයන ලිහිල් කිරීම හා නිමිකර්මාන්ත සහ තැනීම් අංශවල ආයෝජනය ඉහළ මට්ටමක පැවතීම 1977 සිට සේවා අංශයෙහි කටයුතු කෙරෙහි වැදගත් බලපෑමක් කර ඇත.

1980 අවුරුද්ද තුළ දී රටේ ප්‍රාග්ධන ආයෝජනයෙහි විශාල වර්ධනයක් දකින්නට ඇත. මුළු ආයෝජනය රුපියල් දශ ලක්ෂ 24 දාහක් විය. එය කලින් වර්ෂයට වඩා සියයට 81 කින් ඉහළ යාමක් වෙයි. මධ්‍යම ආණ්ඩුවේ මුළු ආයෝජනය රුපියල් දශ ලක්ෂ 7,700 ක් විය. පෞද්ගලික හා රාජ්‍ය සංස්ථාවල ආයෝජනය රුපියල් දශ ලක්ෂ 16,800 ක් විය. ආයෝජන භාණ්ඩ ආනයනයෙහි විශාල වැඩිවීමක් අවුරුද්ද තුළ දී දකින්නට ඇත. මහ බැංකුවේ ආනයන පරිමා දර්ශකය අනුව, ආයෝජන භාණ්ඩ ප්‍රමාණය සියයට 19 කින් වැඩි වී තිබේ. ආයෝජන භාණ්ඩ ආනයනය පිළිබඳ තොරතුරුවලට අනුව, නිමි භාණ්ඩ නිෂ්පාදන, ප්‍රවාහන හා ගොඩනැගිලි තැනීම් අංශවල ප්‍රාග්ධන නොග විශාල වශයෙන් ඉහළ යාමක් සිදුවී ඇති බව පෙනෙන්නට ඇත. ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, ආර්ථිකයේ නිෂ්පාදන ධාරිතාව සිලයෙන් පුළුල් වී ඇත. Utilization of capacity in the economy. මේ ප්‍රසාරණය අනාගතයේ දී ආර්ථිකයේ ප්‍රධාන අංශවල කායනිත්‍යමතාවත්, පලදායිතාවත් වැඩි කිරීමට හේතු වෙනවා ඇත. මුළු ආනයනයන්ගෙන් ආයෝජන හා අන්තර් භාණ්ඩ වල වටිනාකම —out of total imports, investment and intermediate goods— 1979 දී සියයට 65 ක සිට 1980 දී සියයට 70 දක්වා වැඩි වී ඇත. අනෙක් අතට, මුළු ආනයනයන්ගෙන් පරිභෝජන භාණ්ඩවල අගය 1979 දී සියයට 35 සිට 1980 දී සියයට 29 දක්වා අඩු වී තිබේ. Import of consumer goods has declined in 1980 as compared with 1979. මේ අතරින් “සුඛෝපභෝගී” යැයි සඳහන් කරන භාණ්ඩවල වටිනාකම 1980 මුළු ආනයනයෙන් සියයට 2 කටත් අඩු ප්‍රමාණයකි. The import so-called luxury goods has been less than 2 per cent in 1980.

ගරු ශාඛානායකතුමනි, මේ නිසා, අවසානදායක බාහිර ව්‍යාපාරණයක් පැවැත්වන්නේ, ශ්‍රී ලංකා ආර්ථිකය 1980 දී විශාල වශයෙන් වර්ධනය වී ඇති බැව් පැහැදිලි කාරණයකි. වර්තමානයේ ජාත්‍යන්තර වශයෙන් දකින්නට ලැබෙන අදුරු තත්ත්වය යටතේ අපේ ආර්ථිකයේ සමස්ත ප්‍රගතිය ගැන රජයට සාධාරණ ලෙස ආවේණික විය හැකි ය.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ අවුරුද්දේ රාජ්‍ය මූල්‍ය අංශයේ සිදුවූ වෙනස්කම් සහ ලබන වර්ෂය සඳහා අයවැය යෝජනා ඉදිරිපත් කරන්නට පළමුව, 1977 දී මේ ආණ්ඩුව බලයට පැමිණිය දා සිට අපේ ආර්ථිකයේ ප්‍රධාන අංශවල ප්‍රගතිය පිළිබඳ පුළුල් සමීක්ෂණයක් ඉදිරිපත් කිරීම මේ අවස්ථාවේ සුදුසු යැයි මම අදහස් කරන්නෙමි.

Mr. Speaker, as this Report on development from 1977 up-to-date is long, I will table it and request you to take it as read for inclusion in HANSARD. It deals with our progress in agriculture, industries, fisheries, livestock and dairy farming, foreign investment under the GCEC, the FIAC and the LIAC, Mahaweli, housing and urban development, the energy sector, transport, shipping and aviation, telecommunications, television, tourism, gem industry, banking, etc.

මට කියන්නට පුළුවන්, මේ සෑම අංශයකම, කෘෂිකර්මාන්ත අංශයේ, කර්මාන්ත අංශයේ, ධීවර අංශයේ, සත්ව පාලන හා කිරි පවිටි අංශයේ, විදේශ ආයෝජන අංශයේ, නිදහස් වෙළඳ කලාපයේ ඇතුළත හා පිටත, ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගේ අමාත්‍යාංශය යටතේ, මහවැලි අමාත්‍යාංශයේ, නිවාස හා නගර සංවර්ධන කටයුතුවල,

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

බලශක්ති අංශයේ, ප්‍රවාහන අංශයේ, නාවුක හා ගුවන් අංශයේ, විදුලි පහසුකම් හා තැපැල් අංශයේ, රූප වාහිණී අංශයේ, විදේශ සංචාරක අංශයේ, මැණික් කර්මාන්තයේ, බැංකු අංශයේ යනාදී වශයෙන් මේ සෑම අංශයකම බොහෝම විශාල ප්‍රගතියක් 1977 සිට 1981 දක්වා පෙන්නුම් කර තිබෙනවා.

**කෘෂිකර්මය (වැවිලි අංශය ද ඇතුළුව)**

වැවිලි අංශය ඇතුළු කෘෂිකර්මික අංශයේ ප්‍රගතිය බලාපොරොත්තු කඩවෙන සුළු බවක් තවදුරටත් පෙන්නුම් කළේ ය. 1978 දී මේ අංශයේ මුළු නිමැවුම සියයට 4 කින් වැඩි විය. 1979 දී එය වැඩි වූයේ සියයට 2 කින් පමණකි. එහෙත් 1980 දී වැඩි වීම සියයට 3.1 ක් දක්වා දියුණු විය. මෙයට පෙර මවිසින් සඳහන් කළාක් මෙන් මේ අංශයේ මූලික ගැටළුව වැවිලි උප-අංශය දිගින් දිගට ම දුර්වල වීමයි. 1978 දී සියයට 5 කින් පහත වැටුණු නිෂ්පාදනය 1979 දී සියයට 4 කින් වැඩි වී සැහෙන දුරට දියුණු වූයේ පෙන්නුම් කළේ ය. එහෙත් 1980 දී එය සියයට 7 කින් පහත වැටී ඇත.

1979 දී ආන්තික වශයෙන් පහත වැටුණු රබර් නිෂ්පාදනය 1980 දී ද සියයට 13 කින් විශාල ලෙස පහළ වැටුණි. පොල් නිෂ්පාදනය තවදුරටත් පහත වැටුණු අතර, 1980 දී මෙම අංශයේ සියයට 15 ක අඩුවීමක් පෙන්නුම් කළේ ය.

අයහපත් දේශගුණික තත්ත්වය මේ පහත වැටීම්වලදී එක් සාධකයක් වුවාට සැකයක් නැත. එහෙත්, වෙනත් සාධක ගණනාවක් ද ඊට තුඩු දී තිබේ. කළමනාකරණ ගැටළු, කම්කරු හිඟය, පිරිවැය ඉහළ යාම, නිෂ්පාදනය අසතුටුදායක වීම හා වැවිලි සංස්ථාවල ද්‍රවශීලතාවය ආදී ගැටළු රැඳියක් විය. රබර් වගාව සම්බන්ධයෙන් රබර් ගස්වල වයස ඉහළ යාම පිළිබඳ අතිරේක සාධකයක් ද නිෂ්පාදනය පහත වැටීමට තුඩු දී ඇත. ඊට හේතුව 1960 ගණන්වල හා 1970 මුල් අවුරුදුවල ප්‍රමාණවත් තරමින් නැවත වගා කිරීමක් සිදු නොවීමයි. මේ රජය බලයට පත් වුවාට පසු නැවත වගාකිරීම් ඉහළ යාම නිසා රබර් කිරි ලබාගන්නා වගා ප්‍රදේශ අඩුවීම ද තවත් සාධකයක් වෙයි.

ගරු කපානයකනුමනි, 1977 හා 1978 අවුරුදුවල මගේ අයවැය මගින් නැවත වගා කිරීම හා අළුත් වගාවන් සඳහා වැඩි කළ සහනාධාර නිසා වැවිලි කරුවෝ වෛයසීමත් වී සිටිති. රබර් නැවත වගා කළ බිම් ප්‍රමාණය 1979 දී සියයට 29 කින් වැඩි විය. 1980 දී එය තවදුරටත් සියයට 30 කින් වැඩි වී ඇත. 1980 දී නැවත පොල් වගා කළ බිම් ප්‍රමාණය සියයට 59 කින් වැඩි වූ අතර, අළුත් වගාවන් සියයට 80 කින් ඉහළ ගොස් ඇත. කෙසේවෙතත් 1980 දී නේ නැවත වගා කිරීම, කලින් වර්ෂයට වඩා ආන්තික වශයෙන් අඩු මට්ටමක විය. මෙය සතුටුදායක දෙයක් නොවන අතර, ඉහළ ඵලදාවක් ඇති ක්ලෝන්ස් මගින් නේ නැවත වගා කිරීම වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා හැකි සෑම උත්සාහයක් ම ගත යුතුය.

දේශීය කෘෂිකර්මයෙහි තත්ත්වය ඊට වඩා දීප්තිමත් ය. කලින් වර්ෂයේ ආන්තික වශයෙන් සියයට 1 කින් පහත වැටුණු වී නිෂ්පාදනය 1980 දී සියයට 11 කින් වැඩි වී ඇත. 1980 දී සුළු ආහාර හෝග නිෂ්පාදනයෙහි ආන්තික වැඩිවීමක් දකින්නට ඇත. සීනි නිෂ්පාදනය සියයට 43 කින් වැඩි විය. මාළු හා කිරි නිෂ්පාදනයෙහි පිළිවෙළින් සියයට 10 ක හා සියයට 9 ක වැඩි වීමක් සිදු විය. බිත්තර නිෂ්පාදනය සියයට 26 කින් ඉහළ ගොස් තිබේ.

1980 දී වී නිෂ්පාදනයෙහි කැපී පෙනෙන වැඩි වීම වර්ෂය තුළ දී විවිධ වෙළඳපළේ පැවතුණු සිත්ගන්නා සුලු මිල ගණන් නිසා සිදුවූවක් වෙයි. ගොවි යෙදවුම් විශාල සංඛ්‍යාවක මිල ගණන් වැඩිවී තිබියදීත්, වී මිල ඉහළ යාම ගොවීන්ගේ ආදායම වැඩිවීමට හේතුවිය. විදේශයෙන් කලාපීය ප්‍රදේශයෙහි වී වගා කළ භූමි ප්‍රමාණයෙහි පුළුල් වීමක් සිදු විය. 1980 දී වී වැවුරු කඳු ප්‍රදේශය අක්කර 14,600 ක් වූ අතර, එය

සියයට 1 කින් ඉහළ යාමක් වෙයි. 1979 දී මගේ අයවැයෙන් පොහොර සහනාධාරය වැඩි කිරීමෙන් බලාපොරොත්තු වූ ප්‍රතිඵල ලැබී ඇත. පොහොර භාවිතය වැඩි විය. අක්කරයක ඵලදාව ද වැඩි විය. 1980 දී වී වගාවන් සඳහා නිකුත් කළ පොහොර ප්‍රමාණය සියයට 45 කින් වැඩි විය. අක්කරයක ඵලදාව 1979 දී බ්‍රසල් 53 ක සිට 1980 දී බ්‍රසල් 56 දක්වා වැඩි විය. එහෙත් ශ්‍රී ලංකාව දේශගුණය හදිසියෙන් වෙනස්වන සුළු මෝසම් සුළං තීරයේ පිහිටා ඇති නිසා මෙරට සහලින් ස්වයංපෝෂිත වන නිශ්චිත ද්‍රව්‍ය ප්‍රකාශ කිරීමට මා ඉතාමත් අකැමැති වුවත්, අපි දැන් ඊට ඉතාමත් අසන්න වී සිටින බව ප්‍රකාශ කරන්නට සතුටු වෙමි. මගේ කල්පනාවේ හැටියට නම්, අප සහලින් පූර්ණ ස්වයංපෝෂිත භාවය ලබා ඇති බව කියා සිටීමට පළමු, අපේ අවශ්‍යතාවය මෙන් සියයට 125 ක් අප විසින් සහල් නිෂ්පාදනය කළ යුතු ය.

1980 දී නිෂ්පාදනය කළ මුළු ප්‍රමාණය මෙට්‍රික් ටොන් දශ ලක්ෂ 2.1 කි. (බ්‍රසල් දශ ලක්ෂ 102.2 කි.) 1976 දී එය මෙට්‍රික් ටොන් දශ ලක්ෂ 1.2 කි. 1980 දී ආනයනය කළ සහල් ප්‍රමාණය වී වශයෙන් දක්වන්නේ මෙට්‍රික් ටොන් 310,000 ක් පමණයි. එය මුළු පරිභෝජනයෙන් සියයට 13 කි. 1977 සිට මේ අංශයෙහි දක්වා ඇති ප්‍රගතිය ගැන අපට සතුටුවීමට සෑම කරුණක්ම අත. මහවැලි කඩිනම් වැඩ පිළිවෙලෙන්, කිරිදිඹය, ඉඟිනිම්මිය හා අනෙක් යෝජනා ක්‍රමවලත් ප්‍රතිඵල ලැබෙන විට සහලින් මෙරට පූර්ණ ස්වයංපෝෂිත භාවය ලැබීමේ ස්ථිර විශ්වාසයකින් අපි පෙර මග බලාපොරොත්තු නොසිටින්නෙමු.

**බිඹර**

මේ රජය මගින් ක්‍රියාත්මක කර තිබෙන නව ප්‍රතිපත්ති හා සංවර්ධන උපාය මාර්ගයන් නිසා ගත වූ අවුරුදු හතර ඇතුළත බිඹර කට්ඨාන්තයෙහි ක්‍රමික දියුණුවක් දකින්නට ඇත. මේ කාල පරිච්ඡේදය ඇතුළත බිඹර නිෂ්පාදනය ටොන් 62 960 කින් හෙවත් සියයට 48.2 කින් වැඩි විය. මෙය සියයට 12 ක සාමාන්‍ය වාර්ෂික වෘද්ධියකි. බිඹර කටයුතු යාන්ත්‍රික කිරීමේ කඩිනම් වැඩ පිළිවෙල, අඩි 30 ක් විශාල යාත්‍රා යෙදවීම හා බිඹර ආම්පන්න, අමතර යන්ත්‍ර කොටස්, බෝට්ටු නැනීමේ ද්‍රව්‍ය ආදිය සැපයීම වැඩි කිරීම මෙම අංශයේ නිෂ්පාදනය කැපී පෙනෙන අන්දමින් ඉහළ යාමට දායක වූ ප්‍රධාන සාධක වෙයි.

රජය විසින් මෙම අංශයේ කළ අයෝජනය 1977 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 35 සිට 1980 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 265 දක්වා ඉහළ ගොස් ඇත. බිඹර යාත්‍රා මිලට ගැනීම සඳහා බිඹර කාර්මිකයන්ට දුන් සහනාධාරවලට අතිරේකව, බිඹර වරාය, “අයිස්” යන්ත්‍ර, සිසිල් කිරීමේ ගබඩා, සහ මසුන් බෝකිරීමේ මධ්‍යස්ථාන වැනි අන්තර් තලයේ පහසුකම් ඇති කිරීම සඳහා ද විශාල ආයෝජනයක් සිදු කරන ලදී.

**පශු පාලනය හා කිරිපවිලි පාලනය**

පසුගිය අවුරුදු තුන ඇතුළත මෙරට පශු පාලනය හා කිරි නිෂ්පාදනය කට්ඨාන්ත අංශයෙහි දැකින්නට ලැබුණු මේගවත් දියුණුවට මේ රජය විසින් ආරම්භ කරන ලද වැඩ පිළිවෙල මහෝපකාරී වී ඇත. නිෂ්පාදකයාට අවශ්‍ය දිරි දීම් සඳහා යිරි නිෂ්පාදකයාගේ කිරි මිල දෙවරක් ප්‍රතිලෝමනය කරන ලද අතර, සත්ව ආහාර මිල ගණන් ද ස්ථාවර කරන ලදී. මෙහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් 1979 දී කිරි නිෂ්පාදනය සියයට 9 කින් හා 1980 දී සියයට 8 කින් ඉහළ ගොස් ඇත.

**කර්මාන්ත**

ගරු කථානායකතුමනි, ආර්ථිකමයෙහි කට්ඨාන්ත අංශය සිත් ගන්නා ආකාරයෙහි දියුණු විමක් හා විවිධාංගකරණය වීමක් සිදු වී ඇත. මෙය සිදුකර තිබෙන විශාල ආයෝජන ප්‍රමාණයෙන් පෙන්නුම් කරයි. මේ නිසා, රජය හා පෞද්ගලික දෙපාර්තමේන්තු කාර්මික නිෂ්පාදනයෙහි විශාල වැඩිවීමක් සිදුවනු ඇත. ගතවූ අවුරුදු තුන ඇතුළතදී,

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

කාර්මික නිමැවුමෙහි ද විශාල දියුණුවක් දක්වා ඇත. 1978 දී මේ අංශයේ නිෂ්පාදනය මුද්‍රිත වශයෙන් සියයට 11 කින් වැඩි විය. එය 1979 දී සියයට 4 කින් වැඩි වූ අතර 1980 දී සියයට 6 ක වැඩි වීමක් පෙන්වුම් කර තිබේ. කාර්මික අපනයන වටිනාකම, 1978 දී එස්.ඩී.ඊ. දශ ලක්ෂ 99 සිට 1980 දී එස්.ඩී.ඊ. දශ ලක්ෂ 255 දක්වා වැඩි විය. මේ කාලය තුළ කාර්මික ද්‍රව්‍ය අපනයන අනුපාතිකය මුළු අපනයනයෙන් සියයට 15 සිට සියයට 32 දක්වා ඉහළ ගොස් ඇත. මෙය එතරම් කෙටි කාලයක් ඇතුළත ලැබූ ඉතාමත් ඉහළ කැපී පෙනෙන දියුණුවකි. 1976 හා 1977 අවුරුදුවල මුළු කාර්මික අපනයන වටිනාකම පිළිවෙලින් එස්.ඩී.ඊ. දශ ලක්ෂ 77 ක් හා එස්.ඩී.ඊ. දශ ලක්ෂ 88 ක් විය. කාර්මික අංශයේ කැපී පෙනෙන මේ දියුණුව, 1977 දී ආරම්භ කරන ලද නව ආර්ථික ප්‍රතිපත්තියෙහි සෘජු ප්‍රතිඵලයකි.

1977 සිට 1980 දක්වා කාලපරිච්ඡේදය තුළ, අපනයනය මුල් කර ගත් කාර්මාන්ත සුළු වීමක් දකින්නට ඇත. විදේශ හවුල්කරුවන් වැඩි වැඩියෙන් සහභාගි වීමක් හා කාර්මික නිෂ්පාදනයේ කායනීක්ෂමතාවෙහි දියුණුවක් පෙන්වුම් කරයි. මෙවා 1977 මගේ අයවැයෙන් ආරම්භ කළ ආර්ථික ප්‍රතිසංස්කරණයන්ගේ වාසිදායක ප්‍රතිඵල වෙයි. දැඩි ආනයන පාලන හා විදේශ විනිමය වෙන්කිරීම් හා අධික තීරුබදු මගින් අකායනීක්ෂමව, දේශීය කාර්මාන්ත විසින් භුක්ති විඳින ලද්දවූ නුඩුවමනා අධික ආරක්ෂණය, මගේ අයවැය යෝජනා මගින් ඉවත් කරන ලදී. කාර්මාන්ත කරුවන් බොහෝ දෙනෙකු දැන් ඔවුන්ගේ නිෂ්පාදන අංශයන්හි කායනීක්ෂමතාව වැඩි දියුණු කිරීමට පියවර ගෙන ඇත. නිෂ්පාදන ධාරිතාව වැඩි වැඩියෙන් උපයෝජනය කිරීමටත්, නිෂ්පාදනයන්ගේ තත්ත්වය උසස් කිරීමටත් ඒ මගින් ඔවුන්ගේ තරඟකාරිත්වය දියුණු කිරීමටත් පියවර ගෙන ඇත. ආයෝජන වාතාවරණය විශාල වශයෙන් දියුණු වීම ද ආයෝජන කටයුතු තාර්කික කිරීමට හේතු වී තිබේ. රටේ කාර්මික ප්‍රසාරණ වැඩ පිළිවෙලේ බොහෝ අංශයන්ට ප්‍රාග්ධනය, තාක්ෂණය හා කළමනාකරණ කුසලතා මගින් විදේශ සහභාගිකරුවන් ආධාර වී ඇත.

ගරු කථානායකතුමනි, කලින් තිබුණු ආරක්ෂණ පරිසරය තුළ වැජඹුණු, කායනීක්ෂමතාවෙන් අඩු දුර්වල කාර්මාන්තකරුවන්ගෙන් සුළු දෙනෙකුට 1977 අර්ථික ප්‍රතිසංස්කරණයන්ගෙන් පහරක් වැදුනට සැකයක් නැත. සමස්තයක් වශයෙන් සලකන විට, කාර්මාන්ත අංශය තුළ ඵලදායීතා ගතිකත්වයක් ගොඩනැංවීමේ දී ගෙවිය යුතු සාමාන්‍ය වන්දිය මෙයයි. කෙසේ වෙතත්, ඵලදායක කාර්මික නිෂ්පාදකයන්ට සාහේන තරමේ ආරක්ෂණයක් සැලසීමේ අවශ්‍යතාව රජය විසින් අමතක කර නැත. මේ කායනීය සඳහා 1980 දී රජය තීරු බදු පිළිබඳ ජනාධිපති කොමිෂමක් පිහිටුවන ලදී. ඵලදායක දේශීය කාර්මාන්තවලට ආරක්ෂණයක් දෙන අතර ම, පරිභෝජක අවශ්‍යතා සුරක්ෂිත වන ආකාරයට තීරු බදු ව්‍යුහය සකස් කිරීම එහි අරමුණයි. හැකිතාක් දුරට නිෂ්පාදකයා අරක්ෂා කර ගන්නා අතර ම ආණ්ඩවල මිල හා තත්ත්වය සම්බන්ධයෙන් පරිභෝජකයා ද ආරක්ෂා කිරීමේ අවශ්‍යතාව මේ රජය සෑම විටකම පිළිගනී. පාරිභෝජකයා අමතක කරන බැම රජයක් එසේ කරන්නේ සිය අනාගතය පරදුවට තබමිනි.

පේෂ කාර්මාන්ත අංශයෙහි උසස් කළමනාකරණයක් පවත්වා ගැනීමේ අරමුණ ඇතිව, ජාතික පේෂ කාර්මාන්ත සංස්ථාවට අයත් රෙදි මෝල් පසස් කළමනාකරණය විදේශීය රෙදිවලින් සමාගම්වලට හාර දී ඇත. මේ රෙදි කාර්මාන්ත ශාලාවල ශිල්පීය අඩුපාඩුකම් දැන් නිවැරදි කර තිබෙන අතර, නිෂ්පාදනයන්ගේ තත්ත්වය ද බොහෝ දුරට දියුණු කර තිබේ. අලාභ සහිතව ගෙන ගිය රෙදි මෝල්වලින් සමහරක් පැවතුන අවදානම් තත්ත්වයෙන් මුදවා ගෙන දැන් ලාභ සහිත ව්‍යාපාර බවට පත්ව ඇත.

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ නව කට්ඨාන ප්‍රතිපත්තිය කුඩා පරිමාණයේ කට්ඨාන තවලට හානිදායක ලෙස බලපා ඇති බවටත්, ඒ නිසා ඒවායෙහි නියුක්තව සිටි අයට රක්ෂා නැතිව ගිය බවටත් අපේ විරුද්ධවැදීන් ඇතැම් අවස්ථාවල වෛද්‍යානානා ඇත. කෙසේ වෙතත්, සැබෑ තත්ත්වය ඊට හාත්පසින්ම වෙනස් දෙයකි. කාර්මික අංශය තත්වික කිරීමක දී ඇතැම් අංශවල කම්කරුවන් පිටම, දීම ඕනෑම රටක සාමාන්‍ය ලක්ෂණයකි. ශ්‍රී ලංකාවේ එසේ රක්ෂා අහිමි වූ කම්කරුවන්ට අළුතින් දියුණු වන කට්ඨාන තවලත්, ආර්ථිකයේ අංශවලත්, වේගයෙන් රක්ෂා ලැබී තිබේ. තත්ත්වයෙන් බාල භාණ්ඩවලට තරඟකාරී නොවන මිල ගණන් ගෙවමින්, රජය හෝ පරිභෝජකයන් විසින් අකාර්යක්ෂම කට්ඨාන තවලට භහුනා ධාර සැලසීමක් බලාපොරොත්තු විය යුතු නොවේ. රටේ දීර්ඝ කාලීන ශුන් සිද්ධිය වෙනුවෙන්, මෙවැනි අකාර්යක්ෂම කට්ඨාන තවල රක්ෂාවේ යෙදී සිටින කම්කරුවන් ඒවායෙන් ඉවත් කර, වෙනත් අංශවල රක්ෂාවක් සඳහා යොමු කිරීම සියලු දෙනාට ම යහපතක් සිදු වන්නක් වෙයි. මෙය දැනට සිදු වෙමින් පවතී. දිගු කාලයේ දී එයින් රටට යහපතක් ම වෙනවා ඇත.

මහ කොළඹ ආර්ථික කොමිෂම විසින් 1981 සැප්තැම්බර් මාසය අවසාන වන විට යෝජනා ක්‍රම 151 ක් අනුමත කර ඇත. මේ යෝජනා ක්‍රම මගින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 5150 ක ආයෝජනයක් බලාපොරොත්තු වෙයි. මෙම යෝජනා ක්‍රම ක්‍රියාත්මක කරන විට පුද්ගලයන් 63,000 කට පමණ රක්ෂා සැපයීමටත්, වාර්ෂිකව රුපියල් දශලක්ෂ 14 දාහක තරම් විදේශ විනිමය උපයා ගැනීමටත් බලාපොරොත්තු වේ. 1981 අගෝස්තු මාසය අවසාන වන විට, යෝජනා ක්‍රම 38 ක් ක්‍රියාත්මක වෙමින් පැවැති අතර, පුද්ගලයෝ 17,816 ක් රක්ෂාවල නියුක්තව සිටියහ. ඊට අතිරේකව යෝජනා ක්‍රම 10 ක් ගොඩනැංවෙමින් පැවැතුනි. තවත් යෝජනා ක්‍රම 5 ක නිෂ්පාදනය අත්හදා බලන අවස්ථාවේ පැවැතියේ ය.

නිදහස් වෙළෙඳ කලාපයට පිටස්තරව, මගේ අමාත්‍යාංශය යටතේ පවතින විදේශීය ආයෝජන උපදේශක කොමිටිය විසින් 1979 දී යෝජනා ක්‍රම 113 ක් අනුමත කර ඇත. රුපියල් දශ ලක්ෂ 2,250 ක ආයෝජනයක් ඒවායින් බලාපොරොත්තු වෙයි. 1980 දී තවත් යෝජනා ක්‍රම 137 ක් අනුමත කරනු ලැබූ අතර, එයින් අපේක්ෂිත ආයෝජනය රුපියල් දශ ලක්ෂ 3,604 ක් තරම් වෙයි, ඇස්තමේන්තු කර ඇති රක්ෂා ප්‍රමාණය 14,980 කි. මේ අවුරුද්දේ මුල් මාස නවය ඇතුළත එකී කොමිටිය විසින් යෝජනා ක්‍රම 120 ක් අනුමත කරන ලදී. රුපියල් දශ ලක්ෂ 5,330 ක මුළු ආයෝජනයක් ඒවායින් බලාපොරොත්තු වෙයි. 1977 ජූලි මාසයේ සිට විදේශීය ආයෝජන උපදේශක සභාව විසින් අනුමත කර ඇති මුළු යෝජනා ක්‍රම සංඛ්‍යාව 414 ක් වෙයි. රුපියල් දශ ලක්ෂ 11,478 ක ආයෝජනයක් ඒවාට ඇතුළත් වෙනවා පමණක් නොව, පුද්ගලයින් 46,224 කට රක්ෂා සැපයීමක් ද ඇතුළත් වෙයි. විශේෂයෙන් අපේ කලාපයේ වුවත්, තවත් රටවල් විශාල සංඛ්‍යාවක් ම විදේශ ආයෝජන ලබා ගැනීමට තරඟකාරී ව කටයුතු කරන අවස්ථාවක ජාත්‍යන්තර ආයෝජන ප්‍රජාවගෙන් ලැබී ඇති මේ අනුකලතාවය ඉතාමත් සංතෝෂයට කාරණයක් වෙයි. අප ලබා ගත් කාර්මික ප්‍රතිඵල 1977 ආරම්භ කරන ලද ආර්ථික හා මූල්‍ය ප්‍රතිපත්තිවලට උපහාරයකි.

කට්ඨාන හා විද්‍යා කටයුතු අමාත්‍යාංශය යටතේ ඇති දේශීය ආයෝජන උපදේශක කොමිටිය විසින් 1980 දී කාර්මික යෝජනා ක්‍රම 699 ක් අනුමත කර ඇත. ඒවායින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 337 ක ආයෝජනයක් සිදුවෙනැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබේ. ලබා දිය හැකි රක්ෂා ප්‍රමාණය ද 15,400 ක් වෙයි. 1981 මුල් මාස හය ඇතුළත තවත් කාර්මික යෝජනා ක්‍රම 210 ක් අනුමත කරන ලදී. 1977 ජූලි මාසයේ සිට 1980 මැයි මාසය දක්වා විදේශීය ආයෝජන උපදේශක කොමිටිය විසින්

1977 දී සංස්ථාපිත වූයේය.

අනුමත කරන ලද 2012 ක් වූ යෝජනා ක්‍රමවලින් සියයට 40 ක් නිෂ්පාදනය ආරම්භ කර තිබුණු බවත්, තවත් සියයට 28 ක නිෂ්පාදනය ඉතා ලගදීම ආරම්භ වීමට බලාපොරොත්තුව පැවැති බවත්, එකී අමාත්‍යාංශය විසින් කරන ලද සමකෂණයකින් අනාවරණය වී ඇත. මේ රජයේ ප්‍රතිපත්ති වලින් දේශීය කර්මාන්ත අංශය අනතුරකට ලක් කර ඇති බවට අපේ විරුද්ධවැදිත් පතුරුවා ඇති මිථ්‍යා ප්‍රකාශවල අසත්‍යත්වය මේ සංඛ්‍යාවලින් සදහනට තහවුරු කරනු ඇත.

1977 දී ආරම්භ වූ ප්‍රසාරණයෙහි දී පෞද්ගලික අංශය ඉතා ප්‍රබල වැඩ කොටසක් කර ඇති අතර, රජයේ සංස්ථා විසින් ද ආරම්භ අංශයෙහි සැලකිය යුතු ප්‍රගතියක් පෙන්වූ ක්‍රම තිබේ. එවැනිවෙන් විශාල කොටසක් ලාභ සහිතව දැන් පවත්වාගෙන යන අතර, බොහොමයක් 1977 ට පෙර පවත්වාගෙන යන ලද්දේ අලාභ ඇතුළත්ය. මෙය රාජ්‍ය අංශයේ සංස්ථා හැකිතාක් දුරට වාණිජ වශයෙන් ලාභදායක ව්‍යාපාර හැටියට ගෙන යාමට රජය දක්වන උනන්දුවට අනුකූලතාවයකි.

**අනුමත සංවර්ධන කමිටු වැඩ පිළිවෙල**

අනුමත සංවර්ධන කමිටු වැඩ පිළිවෙල ක්‍රියාත්මක කිරීමේ සතුටුදායක ප්‍රගතියක් දකින්නට ඇත. වික්ටෝරියා යෝජනා ක්‍රමයෙහි සියලුම සිවිල් වැඩ සඳහාත්, ඉදිකිරීන් හා විදුලි උත්පාදක, විදුලිය යාන්ත්‍රික සහ ජලශක්ති උපකරණ සඳහාත් දුරින් ඩර් ප්‍රදානය කර ඇත. ප්‍රදානය කර තිබෙන ටෙන්ඩර්වල මුළු වටිනාකම රුපියල් දශ ලක්ෂ 3,800 කි. යෝජනා ක්‍රමයට ලබා වන පාරවල් නිවාස හා ගොඩනැගීමේ කදවුරුවල වැඩ සම්පූර්ණ කර අවසාන ය. සිවිල් හා යාන්ත්‍රික වැඩ සඳහා තෝරා ගන්නා ලද කොන්ත්‍රාත්කරුවන් ඔවුන්ගේ කාර්යක්ෂමතාව ගෙන්වා ඇති අතර, මූලික උපකරණ ද සවිකර ඇත. ගොඩනැගීමේ වැඩ කෙරෙන කාලයේ දී ගත හැරවීම සඳහා අවශ්‍ය කටයුතු අවසාන වීමට ඉතාමත් ආසන්නව පවතී. උමග කැනීමේ කටයුතු සතුටුදායක ව කෙරීගෙන යයි. ජලාශයේ වැඩ 1984 දී සම්පූර්ණ කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙයි.

කොත්මලේ යෝජනා ක්‍රමයේ ගොඩනැගීමේ කදවුරු, මූලික පාරවල්, ජලාශය හැරවීමේ උමග, විදුලිය බල භාරයට ඇතුළු වීමේ උමග ආදියෙහි වැඩ අවසාන වීමට ආසන්න ය. උමග කැනීම, පොළොව යට බලාගාරය හා ඊට අදාල අනෙකුත් වැඩ වල සතුටුදායක ප්‍රගතියක් දකින්නට ඇත. බැම්මෙහි වැඩ සඳහා වන කොන්ත්‍රාත්තු පිලිබඳ කටයුතු අවසාන වී ඇත. මේ යෝජනා ක්‍රමය ද 1984 දී සම්පූර්ණ කිරීමට බලාපොරොත්තු වනු ලැබේ.

මාදුරු ඔය යෝජනා ක්‍රමයේ වැඩ 1983 දී සම්පූර්ණ කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙයි. එහි අභිනාලමේ හා ජලාශයට යාවන ආධාරකවල වැඩ සම්පූර්ණ වීමට ආසන්නව පවතී. ගඟේ ඉහළ කොටසේ හා පහළ කොටසේ උමගට ඇතුළු වන ස්ථානවල සොඩනැගීමේ කටයුතුවල ප්‍රගතියක් දකින්නට ඇත.

වික්ටෝරියා හා කොත්මලේ යෝජනා ක්‍රමවල වැඩ සම්පූර්ණ වීමත් සමග ශ්‍රී ලංකාවේ දැනට තිබෙන විදුලියබල ධාරිතාව දෙගුණ වෙනවා ඇත. මේ යෝජනා ක්‍රම තුනේ 8,000 ක තරම ශ්‍රී ලාංකිකයෝ රක්ෂාවේ නියුක්තව සිටිති.

මහවැලි යෝජනා ක්‍රමයේ අතුරු වාරිමාර්ග කටයුතුවල සහ ඉඩම් සංවර්ධන වැඩ සතුටුදායකව සිදුවෙයි. මෙම යෝජනා ක්‍රමයේ “ඒ” අදියරෙහි ක්‍රියාත්මක කිරීමේ විසඳාගැනීම සැලසීම පිළියෙල කර තිබේ. ඊට අත්කර 166,000 ක භූමි ප්‍රදේශයක් ආවරණය වන අතර වාරිමාර්ග පහසුකම් සැලසීම හැකි අත්කර 59,000 ක් ද ඊට අයත් වෙයි. වාරිමාර්ග පහසුකම් සැලසීම සම්බන්ධ ප්‍රමාණයෙන් සියයට 85 ක් වී

වගා කරනු ඇත. ඉතිරි බිම් ප්‍රමාණයෙහි තෙල් ලබා ගන්නා ආව වර්ග සහ මුං හා මැ වර්ග වැනි අතුරු ආහාර හෝග වගා කිරීමට හැකි වනු ඇත. වාරිමාර්ග පහසුකම් සැලසීමට අපහසු වන ප්‍රදේශවල ගෙවතු වගාව, පඳු සම්පත් සංවර්ධනය හා දර ලබාගන්නා ගස් වගා කිරීම සඳහා සැලසුම් කර තිබේ.

මූලික මංගල්ලවල වැඩත්, ගිරුදුරු කෝට්ටේ සහ වෙනත් උප නගර මධ්‍යස්ථාන වල මූලික වැඩ කටයුතුවලත් ස්තුවුදයක ප්‍රගතියක් පෙන්වුම් කරයි. මිනිසෝ නිමින තුමි දාලන්, කිලෝමීටර් 30 ක් පමණ වන වෙනත් දූලවල් සහ වෙනත් අවශ්‍ය ආශ ඇතුළු ප්‍රදේශ බෙදා හැරීමේ ක්‍රමය 1982 දී සම්පූර්ණ වෙනු ඇත. උල්ගිටිය/රත් තිත්ද ජලාශ වැඩද 1982 දී සම්පූර්ණ කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙයි. මෙම ජලාශ වල වැඩ අවසාන වන විට මහවැලි ගඟෙන් ලැබෙන ජලය “සී” අදියරටත්, “ති” අදියරේ ජනාධිකාරීන් බෙදා හැරීමට හැකිවනු ඇත. “සී” අදියරට අයත් වන ප්‍රදේශය තුළ කම්කරු-ජනපදිකයන් 1500 ක් පදිංචි කරවා ඇති අතර, නුදුරු අනාගතයේ දී තවත් 2,000 ක් එහි පදිංචි කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙයි.

“ති” අදියරේ සත්‍යයන් අධ්‍යයන සම්පූර්ණ කර ඇත. මේ කටයුතුවල නියුක්තව සිටි උපදේශකයන් විසින් වම් ඉවුරේ ජලය බෙදා හැරීමත් ප්‍රධාන දූලවල් සඳහා සැලසුම් හා ඇස්තමේන්තු දැන් සම්පූර්ණ වෙමින් පවතී. අරලගන්විල හා වැලිකන්ද උප නගර ගොඩනැගීමේ කටයුතුවල සතුවුදයක ප්‍රගතියක් දකින්නට ඇත. ගොඩ නැගීමේ කටයුතු සඳහා අවශ්‍ය වන මාර්ගවල වැඩ අවසාන වෙමින් පවතියි. මහවැලි ගඟේ පහළ කොටසේ “ඒ” අදියරේ සත්‍යයන් අධ්‍යයන නිම වෙමින් ඇත.

මහවැලි සංවර්ධන කණිනම් වැඩ පිළිවෙලෙන් පරිසරය කෙරෙහි වන බලපෑම පිලි බදුව එක්සත් ජනපද උපදේශක සමාගමක් විසින් අධ්‍යයන කර ඇති අතර, ඔවුන්ගේ අවසාන වාර්තාව නිකුත් වී ඇත. ජල පාලනය, පස සෝදා යාම් වළක්වා ලීම, වන හා වන සත් ආරක්ෂාව, සෞඛ්‍ය කටයුතු, ජලයේ තත්ත්වය හා නව ජන පදිකයන් නිසා සිදුවන සමාජ ප්‍රශ්න මෙම වාර්තාවෙන් අනාවරණය වෙයි. උප දේශකවරුන් නිර්දේශ කර තිබෙන සංරක්ෂණ පිළියම් රජයේ අවධානයට ලක් වෙමින් පවතියි.

දළ වශයෙන් අක්කර 59,000 ක් ආවරණය වන කලාවාව (“එච්” ප්‍රදේශය) සංවර්ධනය හැදවීමට ආසන්නව ඇත. වාරිමාර්ග ව්‍යාප්ති ක්‍රමය සහ අන්තර් තලයේ වෙනත් ගොඩනැගීමේ වැඩ ද අවසාන කර ගමර වන තත්ත්වයකට පත්ව ඇත. 1981 ජූලි මාසය වන විට පවුල් 22,000 ක් මේ ප්‍රදේශයේ පදිංචි කරවා ඇත. 1980/81 මහ කන්නයේ දී අක්කර 50,000 ක පමණ වී ගොවිතැන් කර තිබුණි. මේ ප්‍රදේශයේ අක්කරයක සාමාන්‍ය ඵලදාව බ්‍රසල් 93.3 ක් පමණ බව වාර්තා වී තිබේ. යල් කන්නය යේදී වී වගා කළ නොහැකි ඉඩම්වල ඉහළ වටිනාකමක් ඇති හෝග වගා කිරීම උනන්දු කරවීමටත්, හෝග වගා කිරීමේ රටාව විවිධාංග කරණය කිරීමටත් සැලකිය යුතු උනස්ගයක් දරා ඇත. 1981 යල් කන්නයේ දී “එච්” ප්‍රදේශයේ වෙනත් හෝග වගා කර ඇති ඉඩම් ප්‍රමාණය අක්කර 14,300 කි.

**නිවාස හා නගර සංවර්ධනය**

රජයේ ප්‍රධාන යෝජනා ක්‍රම තුනෙන් එකක් වන නිවාස හා නගර සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලේ ද සැලකිය යුතු ප්‍රගතියක් දක්වා ඇත. කෙලින්ම නිවාස ගොඩ නැගීමේ වැඩ පිළිවෙල යටතේ නිවාස ඒකක 8993 ක් රජය විසින් නිම කර ඇත. තවත් ඒකක 7693 ක් ගොඩනැගෙමින් පවතියි. අන්තම් ක්‍රමය යටතේ ඒකක 1,140 ක් ගොඩනැගී අවසාන අතර, තවත් ඒකක 10,000 ක් ගොඩනැගෙමින් පවතියි. දාදර්ශ ගම් වැඩ පිළිවෙල යටතේ ඒකක 7,600 ක් අවසාන කර තිබේ. තවත් 2,993 ක් ඉදිවෙමින් ඇත. නිවාස සංවර්ධන ක්‍රමයට අනුව නිවාස ගොඩනැගීමේ වැඩ

[ආර්. සේ. ඒ. ද මැල මහතා]

පිළිවෙල යටතේ ඒකක 10,950 ක් නිම කර ඇත. රජයේ සේවක නිවාස 92 ක් සෑදී ඇත. තවත් 470 ක් ගොඩනැගෙමින් පවතී. මේ අනුව ගතවූනු අවුරුදු හතර දැනුණ නිවාස අමාත්‍යාංශය විසින් නිවාස ඒකක 31,175 ක් සම්පූර්ණ කර ඇත. තවත් ඒකක 21,096 ක නිවාස ප්‍රමාණයක් නිම වෙමින් පවතී. කලින් තිබුණු ආණ්ඩුව නිවාස තැනීම සම්බන්ධයෙන් තබා ඇති දුක්ඛිත වාර්තා ගැන එය ප්‍රසිද්ධියේ සම්පිට්ටියෙන්, අවමානයටත් ලක් කිරීමට මේ අවස්ථාවේ බලාපොරොත්තු වන්නේ නැත. එය වෙනත් අවස්ථාවක දී කිරීමට බලාපොරොත්තු වන්නෙමි.

පුද්ගලික අංශය මගින් සංවර්ධනය සඳහා ඇති යෝජනා ක්‍රම අතුරින් විශාලතම වූත්, ඉතා වැදගත් වූත් යෝජනා ක්‍රමය වන්නේ කොළඹ එච්.ලං. වතුරල සංවර්ධන ක්‍රමයයි. ස්ථාන හතරක බැංකු හා හෝටල් සංවර්ධනය සඳහා නාගරික සංවර්ධන අධිකාරිය විසින් අක්කර 11.5 ක බිම් ප්‍රදේශයක් සලසුම් කර ඇත. මේ වැඩ බිම් වලින් තුනක් දැනටමත් බදු දී ඇති අතර, ඒවායෙහි වැඩද ආරම්භ වී තිබේ.

පැලවත්තේ මහලේකම් සංකීර්ණය, බත්තරමුල්ලේ පරිපාලන සංකීර්ණය, සාන්ත ජෝන් ධීවර වෙළඳපල, පිටකොටුවේ වෙළඳපල, ඌරුගොඩවත්තේ ආහාර ගබඩා සංකීර්ණය හා ශ්‍රී ජයවර්ධනපුර නව පාර්ලිමේන්තු ගොඩනැගිල්ල නාගරික සංවර්ධන අධිකාරිය මගින් දැනට වැඩ පවත්වන නිබන්ධන ප්‍රධාන යෝජනා ක්‍රම වෙයි.

ආනන්ද කුමාරස්වාමි මාවතේ නව මහජන පුස්තකාලය ඉදිකිරීමේ වැඩ සම්පූර්ණ කර ඇත.

ඉන්ධන

ශ්‍රී ලංකාවට වැඩියෙන් වුවමනා වී ඇති ඉන්ධන අවශ්‍යතා දැරුණු ගැටළුවක් බවට පත්වී තිබේ. සීග්‍ර ආර්ථික සංවර්ධනයේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් ඉන්ධන සඳහා ඉල්ලුම පෙර කිසිදක නොවූ වේගයෙන් ඉහළ නැග ඇත. අප කලින් විශ්වාසය තබා සිටි ජලශක්ති—විදුලිය, විදුලි බලය සඳහා වේගයෙන් වැඩිවන ඉල්ලුම පිරිමසීමට ප්‍රමාණවත් නොවන තත්ත්වයකට පත්ව තිබේ. අපට දැනට පවතින විදුලිය බලශක්තිය ප්‍රයෝජනයට ගැනීම අවසාන සීමාව දක්වා යොදාගෙන ඇත. ජලශක්ති වාරිකව සිදුවන ජල හිඟයන් නිසා ගතවූ අවුරුදු දෙකේ දී විදුලිය කපා හැරීමට ද සිදුවිය. වේගයෙන් වැඩිවන ආර්ථික කටයුතු ඒ මට්ටමෙන්ම පවත්වාගෙන යාමට නම්, මහභූමි සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙල කඩිනම් කිරීමේ අවශ්‍යතාවය නැවත බරක් මෙයින් අවධානයට ලක් කරවයි. ජලශක්ති විදුලි බලය සැපයුමේ ඌරුගොඩවලට අනුසූරකයක් ලෙස විදුලිය බලය ඌරුගොඩවල පිහිටි කොටසට යොදාගැනීමට අනුසූරකයක් ගැස් වර්බසින් මිලට ගැනීම සඳහා විශාල මුදලක් යෙදවීමට සිදුවිය. මෙහෙවැඩ 60 ක ධාරිතාව ඇති ගැස් වර්බසින්වල පලමුවන කොටස 1980 දී සවිකරන ලදී. මෙහෙවැඩ 60 ක ධාරිතාවයක් ඇති දෙවැනි කොටසද 1981 අවුරුද්ද අවසාන දීමට පෙර සවි කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙමු.

බෝවතැන්නේ ජලශක්ති විදුලිබල යෝජනා ක්‍රමය 1981 ජුනි මාසයේදී ආරම්භ විය. ඒ මගින් අපේ ජල විදුලි ධාරිතාවයට මෙහෙවැඩ 40 ක් එකතු විය. තවත් මෙහෙවැඩ 30 ක් ඌරුගොඩවල වන කැත්තේ ජලශක්ති බල යෝජනා ක්‍රමයේ වැඩ 1982 ආරම්භයේ දී පමණ අවසාන වන බලාපොරොත්තු වේ.

ප්‍රමාණනය

රජයේ නව ආර්ථික ප්‍රතිපත්තියත් සමග පැන නැගුණු ආර්ථික සංවර්ධනය නිසා භාණ්ඩ හා මිනි ප්‍රවාහනය සඳහා පෙරට වැඩි ඉල්ලුමක් ඇති වී තිබේ. ආනයන හා විකිමය පලන ලිඛිල් කිරීම නිසා වාහන හා අමතර කොටස් හිඟය මහනරවා ගැනීමට ගැති විය. එහෙත් මිනි ප්‍රවාහනය පෞද්ගලික අංශයට විවෘත කිරීමත් සමගම ප්‍රවාහන පහසුකම් පුළුල් කර ගැනීමට හැකි විය. විශේෂයෙන් 1980 දී, පෞද්ගලික අංශයේ ප්‍රවාහන කටයුතුවල වේගවත් ප්‍රසාරණයක් බිඳුණි. වර්ෂය තුළ ශ්‍රී ලංකා මධ්‍යම ගමනා ගමන මණ්ඩලය විසින් ලියාපදිංචි කර ගන්නා ලද 788 ක් වූ රජයේ අළුත් බස් රථ සංඛ්‍යාව සමග සහඳන වී, පෞද්ගලික බස් රථ 2,658 ක් සහ පෞද්ගලික වෑන් හා ලොරි 9,325 ක් අළුතින් ලියාපදිංචි කර ඇත. මේ නිසා රාජ්‍ය අංශයේ ප්‍රවාහන කටයුතු මහ කලින් පැටවී තිබුණ අයික බර බොහෝ දුරට අඩු විය. පෞද්ගලික අංශයේ ප්‍රවාහන කටයුතුවල පුළුල් වීම නිසා විශාල සංඛ්‍යාවකට අතිරේක රක්ෂා ලබා ගැනීමට ද අවස්ථාව උද වී ඇත.

දුම්රියවල විශාල වශයෙන් මිනි පිටි ඉන්ද්‍රී යාමේ ගැටළුව මහනරවීම පිණිස දුම්රිය ධාවනයට අවශ්‍ය යන්ත්‍රෝපකරණයන්හි ආයෝජන වැඩ පිළිවෙලක් සඳහා රජය ඉහළ ප්‍රමුඛත්වයක් දෙන ලදී. ඒ අනුව, ඩිසල් යන්ත්‍ර 32 ක් හා මිනි රිය මැදිරි 122 ක් මිලට ගෙන ඇති අතර, තවත් යන්ත්‍ර 16 ක් සහ රිය මැදිරි 202 ක් සඳහා ඇණවුම් කර තිබේ. දුම්රිය මාර්ග ප්‍රනදාත්ථාපනය කිරීම පිණිස රුපියල් දශ ලක්ෂ 44 ක ආයෝජන වැඩ පිළිවෙලක් දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ද ආරම්භ කර ඇත. එසේත් රුපියල් දශ ලක්ෂ 129 ක් ඇතටමත් වියදම් කර තිබේ.

ගුවන් හා නාවුක කටයුතු

කටුනායක ගුවන් තොටුපළේ මිනි පරියානය පුළුල් කිරීමේ වැඩ ගුවන් තොටුපොළ අධිකාරිය විසින් සම්පූර්ණ කරන ලදී. වාහන ගමනාගමනයට පහසුකම් වැඩි කිරීමටත්, වාහන ගමනාගමනය හොදින් පාලනය කිරීමටත් හ කිවන අයුරින් මිනි පරියානයේත්, ප්‍රධාන මාර්ගවලත්, වාහන නැවැත්වීමේ ප්‍රදේශයේත් වැඩි දියුණු කිරීම සිදු කරන ලදී. ගුවන් තොටුපොළේ සුරක්ෂිත භාවය දියුණු කිරීමේ වැඩ පිළිවෙලක් ද ආරම්භ කර තිබේ. වාහන හා මාර්ග නඩත්තුව සඳහා නව පහසුකම් ඇති කිරීමත්, සීමා සහිත එයාර් ලංකා සමාගමට හේවා පහසුකම් සැලසීමත් සඳහා වැඩ පිළිවෙලක් ද ආරම්භ කර ඇත.

අන්තර් ජාතික ගුවන් තොටුපළ උපදේශකවරයෙක් තොලඹ ගුවන් තොටුපළ සංවර්ධන යෝජනා ක්‍රමයේ පළමුවන පියවර සැලසුම් කිරීමේ හා ගොඩනැංවීමේ කටයුතුවල දැන් නිරතව සිටියි. අළුත් ධාවන පථයක්, නව වැක්සි පථයක්, පරියානයක්, උපාංග තිරයක්, භාණ්ඩ පරියානයක්, ගුවන් යානා නැසිරවීමේ මැදිරියක් හා ඉහා නුදුරු අනාගතයේ දී අපේක්ෂිත අධික ගුවන් යානා නදබදය මහනරවීමට අනාවාශය අනෙකුත් පහසුකම් මෙම පළමුවන සංවර්ධන පියවරට ඇතුළත් වෙයි.

පැරැණි " එයාර් සිලෝන් " ගුවන් සමාගම වෙනුවට ශ්‍රී ලංකාවේ නව ජාතික ධජය සහිත—එයාර් ලංකා—ගුවන් ආයතනය පිහිටුවා ඉතා වික කලකින් කාර්යක්ෂම හා සුභද හේවා මිනි එහි දක්ෂතාවය පෙන්වුම් කර ඇත. එයාර් ලංකා ගුවන් සමාගමට දැන් ප්‍රිස්ටාර් යානා තුනක් හා 737 වර්ගයේ බොහෝ යානයක් අයත් වෙයි. එය රටවල් 15 ක ගුවන් තොටුපළවල් 18 ක් දක්වා සතිපතා ගුවන් ගමන් 80 කට වැඩියෙන් සිදු කරයි.

1979 අගෝස්තු මාසයේ දී ශ්‍රී ලංකා වරාය අධිකාරිය පිහිටුවීමත් සමග මෙරට සියලුම වරායවල් එක් අධිකාරියක් යටතට ගෙන ඇත. කායර්ක්ෂමතාව වැඩි කිරීම සඳහා අපේ වරායවලට දැන් නවීන යන්ත්‍රෝපකරණ ද සපයා ඇත. බහාලු රැගත් නැව් (Containerised Cargoes) හසුරුවීම සඳහා පහසුකම් ද කොළඹ වරායට ලබා දී තිබේ.

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැලි මහතා]

ලංකා නැව සංස්ථාව ද එහි සේවා බහාලු රැගත් නැව හැසිරවීම සඳහා ද වේගයෙන් පරිවර්තනය කරමින් සිටියි. සංස්ථාවට බහාලු රැගත් නැව දෙකක් දැනට අයත් වෙයි. තවත් එවැනි නැව් දහයක් මිලට ගැනීම සඳහා ද සංස්ථාව කොන්ත්‍රාත් ගිවිසුම් පිලට ඇතුළත් ව ඇත.

**පණිවුඩ සේවා**

පසුගිය අවුරුදු හතර ඇතුළත දුරකථන පණිවුඩ සේවා ක්‍රමයට පුළුල් කර ඇත. 1980 අවසානය වන විට ක්‍රියාකාරීව තිබෙන දුරකථන මාර්ග සංඛ්‍යාව 72,300 ක් විය. එය 1979 ට වඩා සියයට 30 ක වැඩි වීමකි.

දුරකථන මාර්ග 1,000 ක ධාරිතාවක් සහිත විද්‍යුත් දුරකථන හුවමාරු මධ්‍යස්ථානය මේ අංශයේ සම්පූර්ණ කරන ලද ප්‍රධාන සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලකි. ප්‍රධාන පරිපථ 200 ක් මගින් කෙළින්ම දුරකථන අංශ ලබාගත හැකි ජාත්‍යන්තර හුවමාරු දුරකථන ක්‍රමයත්, කොළඹ රෝහල් සඳහා විද්‍යුත් දුරකථන හුවමාරු ක්‍රමයත් සම්පූර්ණ කරන ලද අනෙක් සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලවල්ය.

දුරකථන පණිවුඩ සේවා පිළිබඳ ප්‍රධාන සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙල ක්‍රියාත්මක වෙමින් පවතියි. මේ මගින් උතුරු මැද, උතුර, වයඹ, ඌව හා සබරගමු පළාත්වලටත්, නැගෙනහිර පළාතේ කොටස් කීපයකටත් කෙළින්ම අංක කරකවා අමරීමේ පහසුකම් සැපයෙනවා ඇත. මෙම වැඩ පිළිවෙලේ විශදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 247 ක් වේ යැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබේ. එය 1982 මැද භාගයේ දී තරම් සම්පූර්ණ කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙයි. මහනුවර දිස්ත්‍රික්කය සඳහා අවශ්‍ය කෝබල් හා ගුවන් විදුලි පණිවුඩ යැවෙන උපකරණ සැපයෙන ඉංජිනේරු ක්‍රමයක් සැලසුම් කර ඇත. රුපියල් දශ ලක්ෂ 150 ක විශදමින් සිදු කෙරෙන මේ යෝජනා ක්‍රමය ද 1982 මැද භාගයේ දී පමණ සම්පූර්ණ කිරීමට බලාපොරොත්තු වේ.

**රූපවාහිනී**

මෑතක් වන තෙක් ශ්‍රී ලංකාව ආසියාවේ රූපවාහිනී සේවා නොමැති රටවල් ඉතා කීපයෙන් එකක් විය. මේ අඩුපඩු පිරිමැසීම සඳහා රජය පියවර ගෙන ඇත. මහ කොළඹ හා ඒ වටා ඇති සීමිත ප්‍රදේශයකට වර්ණ රූපවාහිනී සේවා සැපයීමේ වැඩ පිළිවෙලක් දැනටමත් පටන්ගෙන තිබේ. ලබන අවුරුද්ද මුල දී දිවයින පුරා ජාතික රූපවාහිනී සේවාවක් ආරම්භ කරනු ඇත. ඒ සඳහා 1980 මාර්තු මාසයේ දී ආරම්භ වූ ගෙ බනාගිලි ඉදිකිරීමේ කටයුතු දැන් බොහෝ දුරට නිමාවී ඇත. කොළඹ මැදිරි සංකීර්ණය, පිදුරුතලාහල මධ්‍යම සම්ප්‍රේෂණ කුළුණ හා මහනුවර, මඩුකන්ද සහ කොකාවිල් හි යළි ප්‍රචාරක ආධාරක මධ්‍යස්ථාන අවශ්‍ය සියලුම රූපවාහිනී උපකරණ සහිතව සම්පූර්ණ කිරීම මෙම වැඩ පිළිවෙලට අයත් වෙයි.

ජාතික රූපවාහිනී වැඩ පිළිවෙල සම්පූර්ණයෙන් ක්‍රියාත්මක වන විට ප්‍රවෘත්ති ප්‍රචාරණය හා විනෝදය සැලසීම පමණක් නෙ ව, පුළුල් ලෙස අධ්‍යාපන කටයුතු සඳහා පුබල වූත්, වටිනා වූත් මාධ්‍යයක් එයින් සැපයෙනු ඇත. මෙරට කෘෂිකාර්මික හා ආර්ථික සංවර්ධන කටයුතු සඳහා රූපවාහිනීය පුළුල් වශයෙන් යොදා ගැනීමට ද යෝජනා කර තිබේ.

**සංචාරක කටයුතු**

ගත වූ අවුරුදු කීපය ඇතුළත, ශ්‍රී ලංකාවේ සංචාරක කටයුතුවල වේගවත් දියුණුවක් දකින්නට ඇත. එය මෙරටට විදේශීය විනිමය ගෙන දීමෙන්, රක්ෂා ඇති කිරීමෙන්, ආදායම් ලබාදීමෙන් මෙන්ම ප්‍රාදේශීය සංවර්ධනයෙන් වැදගත් මූලයක් බවට පත්ව ඇත. 1980 දී මෙරටට පැමිණි මුළු සංචාරක සංඛ්‍යාව 3,21,780 කි. එය 1979 අවුරුද්දේ

පැමිණි සංඛ්‍යාවට වඩා සියයට 29 ක වැඩිවීමක් වෙයි. වර්ෂය සඳහා කැබු 2,98,000 ඉලක්කය සියයට 8 කින් ඉක්මවා යාමක් ද වෙයි. මේ නිසා වූ දළ ඉපයුම් 1978 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 870 සිට 1979 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,200 ක් හා 1980 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,830 ක් දක්වා ඉහළ ගොස් ඇත. සංවරක කර්මාන්තයට කෙළින් ම හා වක්‍ර ලෙස සම්බන්ධ වූ අංශවල රක්ෂාවන්හි නිරත වූවන්ගේ සංඛ්‍යාව 1978 දී 36,200 සිට 1979 දී 43,400 දක්වාත්, 1980 දී 53,000 දක්වාත් වැඩි විය. සංවරක කටයුතු නිසා 1980 දී වූ විදේශ විනිමය ඉපයුම, වර්ෂය තුළ පොල් නිෂ්පාදිතවලින් ලැබුණු විදේශීය ඉපයුම් ද ඉක්ම ගොස්, ශ්‍රී ලංකාවේ විදේශ විනිමය උපයන සිව්වැනි විශාලතම අංශය එය බවට පත් විය. 1975 දී සේව වලින් ලද ආදායමෙන් සියයට 22 ක් සංවරක කටයුතුවලින් ලැබුණු ආදායම විය. 1980 දී මේ අනුපාතය සියයට 35 දක්වා ඉහළ ගියේය.

මෙරට සංවරක හෝටල්වල කාමර සංඛ්‍යාව 1981 ජූනි මාසය අග වන විට 0,522 දක්වා වැඩි විය. අළුත් හෝටල් යෝජනා ක්‍රම 14 කට අවසාන අනුමතිය ද දී ඇති අතර, ඒ මගින් අතිරේක කාමර 2,209 ක් එකතු වනු ඇත. 1981 ජූනි මාසය අවසාන වන විට අළුත් හෝටල් කාමර 2,510 ක් ඉදිවෙමින් පැවතුනි. ඊට අළුත් හෝටල්වල කාමර හා දැනට පවතින හෝටල්වල වැඩි දියුණු කිරීම් නිසා තැනෙන කාමරද අයත් වෙයි.

**මැණික් කර්මාන්තය**

මැණික් කර්මාන්තයත්, මැණික් සංස්ථාවත් දියුණු කිරීමෙහි හොඳ ප්‍රගතියක් දක්වා ඇත. 1981 ජූනි මාසයෙන් අවසාන වන වර්ෂය ඇතුළත රුපියල් දශ ලක්ෂ 690 ක් වටිනා මැණික් අපනයනය කරන ලදී. මැණික් සංස්ථාව ස්වර්ණභරණ අපනයනය කිරීමට ද පටන්ගෙන ඇති අතර, අනාගතයේ දී මේ අංශය තවදුරටත් පුළුල් කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙයි.

ඉතා ඉක්මණින් ජලයෙන් යටවන, මහවැලි හා අනෙකුත් යෝජනා ක්‍රමවලට අයත් ජලාශ ප්‍රදේශයන්හි මහා පරිමාණයේ යාන්ත්‍රික කැණීම් සඳහා සමාගම් හයක් සමඟ ගිවිසුම් අත්සන් තබා ඇත. මේ සඳහා අක්කර 30,000 ක් වෙන් කර ඇති අතර, කැනීමේ කටයුතු දැන් පටන් ගෙන තිබේ. ගොඩනැගිලි තනා, උපකරණ සවිකර ඇත. යාන්ත්‍රික කැණීම් ඉතා ඉක්මණින් ආරම්භ කිරීමට බලාපොරොත්තු වේ.

**බැංකු කටයුතු**

ශ්‍රී ලංකා ඉතිහාසයේ බැංකු ක්‍රමයේ විශාලතම ව්‍යාප්තිය ගොවු අවුරුදු තුන ඇතුළත දකින්නට ලැබුණි. ආර්ථිකයෙහි වේගවත් ප්‍රසාරණය මේ තුළින් දකින්නට ලැබේ. ව්‍යාප්ත වන ආර්ථිකයකට අවශ්‍ය ඉල්ලුම සපුරාලීමට හැකි වන ආකාරයට හැඩගැසෙන්නට බැංකු ක්‍රමයට හැකි වී ඇත. 1978 සිට 1980 දක්වා වූ තුන්—අවුරුදු කාල පරිච්ඡේදය ඇතුළත, වැණිප් බැංකු ක්‍රමය සතු මළ වත්කම් ප්‍රමාණය රුපියල් දශ ලක්ෂ 10,200 සිට රුපියල් දශ ලක්ෂ 26,600 දක්වා තුන් ගුණයකට ආසන්නව වැඩි වී ඇත.

මේ කාලය තුළ දී විදේශීය අළුත් බැංකු ශාඛා මෙරට තුළ පිහිටවීමක් ද සිදුවිය. විදේශීය බැංකු 15 කට ශ්‍රී ලංකාවේ ශාඛා පිහිටුවීමට අවසර දී ඇත. එයින් 12 ක් බැංකු කටයුතු ආරම්භ කර තිබේ. කොළඹ ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය මධ්‍යස්ථානයක් බවට පත්කර මේ රටේ සංවර්ධනයට සම්පත් සංවලනය කිරීමේ අරමුණ ඇතිව, 1979 මැයි මාසයේ දී විදේශීය ව්‍යවහාර මුදල් පිළිබඳ බැංකු කටයුතු කිරීමේ යෝජනා ක්‍රමයක් ආරම්භ කරන ලදී. මේ යෝජනා ක්‍රමය අනුව විදේශීය ව්‍යවහාර මුදල් පිළිබඳ ඒකක

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා

පවත්වා ගැනීමට ශ්‍රී ලංකාවේ පිහිටුවා ඇති වාණිජ බැංකුවලට අවසර දී ඇත. නිශ්චිත විදේශීය ව්‍යවහාර මුදල් වලින් තැන්පතු භාර ගැනීමටත්, ණය හා අත්තිකාරම් දීමටත් එකී යෝජනා ක්‍රමයෙන් ඉඩ සලසා තිබේ. විදේශීය ව්‍යවහාර මුදල් ගනුදෙනු කරන ඒකක 20 ක් දැනටමත් පවත්ගෙන ඇති අතර, ඒවායේ කටයුතු වෙනමෙන් පුළුල් වෙමින් පවතී.

කෙටි කාලීන මුදල් වෙළෙඳපල ක්‍රියාකාරී කිරීමට ද රජය පියවර ගෙන ඇත. මුදල් තැරැව් කිරීමේ කටයුතු සඳහා මුදල් තැරැව්කරුවන්ගේ සමාගමක් පවත්වා ගැනීමට 1980 පෙබරවාරි මාසයේ දී අනුමතිය දෙන ලදී. මුදල් තැරැව් කිරීමේ සමාගම් තුනක් මේ වන විට ශ්‍රී ලංකාවේ ආරම්භ කළේ ඇත. භාණ්ඩාගාර බිල්පත් සඳහා ද විවිධ වෙළෙඳපලක් ඇති කිරීම පිණිස එකී බිල්පත් පිළිබඳ විවට වෙළෙඳපල කටයුතු කෙරෙන යෝජනා ක්‍රමයක් 1980 අප්‍රේල් මාසයේ දී පවත් ගන්නා ලදී. මේ යෝජනා ක්‍රමය යටතේ, මහ බැංකුව විසින් භාණ්ඩාගාර බිල්පත් වට්ටම් කිරීමක් හා ප්‍රති-වට්ටම් කිරීමක් කරනු ලැබේ. පවතින වෙළෙඳපල තත්ත්වයන් අනුව වට්ටම් අනුපාතිකය වෙනස් වෙයි.

මේ කාලය තුළ දී, රජයේ බැංකු අංශයේ ද කැපී පෙනෙන ව්‍යාප්තියක් දකින්නට ඇත. 1977 ජූලි මාසයේ සිට විශේෂයෙන් ග්‍රාමීය කෘෂිකාර්මික ප්‍රදේශ ඇතුළුව ශ්‍රී ලංකාවේ සෑම දිස්ත්‍රික්කයක ම ලංකා බැංකුවේ හා මහජන බැංකුවේ ශාඛා 243 ක් පිහිටුවීමට මවිසින් අනුමතිය දී ඇත. මේ රටේ සුළු ගොවියාගෙන්, සුළු බිටර කාර්මිකයාගෙන්, කලා ශිල්පියාගෙන්, සුළු ව්‍යාපාරිකයාගෙන් විශේෂ අවශ්‍යතාවන් සපුරා ලීම සඳහා අළුත් ණය යෝජනා ක්‍රම විශාල සංඛ්‍යාවක් රජයේ බැංකු විසින් පිළියෙල කර තිබේ. කුඩා හා මධ්‍යම පරිමාණයේ කර්මාන්ත කැටවත් සඳහා ණය යෝජනා ක්‍රමයක් ද පවත් ගෙන ඇත. ස්වයංරක්ෂාවල නියෝජන වි සිටින අයට අළුත් ජාතික විශ්‍රාම වැටුප් ක්‍රමයක් හා කුඩා ළමුන් සඳහා ඉතිරි කිරීමේ ගිණුම් ක්‍රමයක් ද අවුරුද්ද ඇතුළත දී පවත් ගන්නා ලදී.

ශ්‍රී ලංකාවේ මූල්‍ය ක්‍රමය ශක්තිමත් කිරීම සඳහා අළුත් මූල්‍ය ආයතන පිහිටුවීමක් සහ මගේ පසුතිය අයවැය කටාවලින් සඳහන් කළෙමි. එසේ පිහිටුවන ලද රාජ්‍ය උගස් හා ආයෝජන බැංකුව, ජාතික සංවර්ධන බැංකුව හා ශ්‍රී ලංකා අපනයන ණය රක්ෂණ සංස්ථාව යන ආයතන විසින් මෙරට සංවර්ධන වැඩ කටයුතු සඳහා මුදල් සැපයීම පිළිබඳ ඉතාමත් ප්‍රයෝජනවත් වැඩ කොටසක් ඉටු කර තිබේ. ලබන අවුරුද්දේ දී ශ්‍රී ලංකාවේ වාණිජ බැංකුවක් පවත් ගැනීමට ද බලාපොරොත්තු වෙයි.

මේ ක්‍ෂේත්‍රයේ දශක දෙකක පමණ එකම තැනක පල්වීමකින් පසුව, ශ්‍රී ලංකාවේ සිලු ආර්ථික සංවර්ධනය හා වෘද්ධිය සඳහා ගොමුටුනු මූල්‍ය හා බැංකු අත්තර් තලයක් ගොඩනැංවීමට අපට හැකි වී ඇති බව ප්‍රකාශ කිරීමට කැමති වෙමි. මෙය සිදුකර තිබෙන්නේ ද අවුරුදු තුනක් තරම් වූ කෙටි කාල පරිච්ඡේදයක් ඇතුළත දී ය. විදේශීය ව්‍යවහාර මුදල් සම්බන්ධයෙන් බැංකු කටයුතු කරන මධ්‍යස්ථානයක් වශයෙන් හා මූල්‍ය මධ්‍යස්ථානයක් වශයෙන් කොළඹ මේ කලාපයේ වැදගත් වෙමින් පවතියි. මෙය අපේ රජය ලබාගෙන තිබෙන විශිෂ්ඨ ප්‍රතිඵලයක් වෙයි.

ඊළඟට ගරු කළායකනුවනි, තමන්ගෙන් සේගේ අවසරය ඇතිව 1981 ප්‍රතිශෝධන අයවැය ඇස්තමේන්තු ඉදිරියට කරනු ලබන මහ බැංකු පොරොත්තු වෙනවා.

**1981 ප්‍රතිලෝමිත අයවැය ඇස්තමේන්තු.**

ගරු කථානායකතුමනි, 1981 වර්ෂය සඳහා මූලික ඇස්තමේන්තු අනුව බලාපොරොත්තු වූ සමස්ත අයවැය හිඟය overall budget deficit රුපියල් දස ලක්ෂ 11,846 කි. තෙසේ වෙනත්, වර්ෂය තුළ දී විශදම් විභාග වැයෙන් ඉහළ යාම නිසා—ඒක තමයි ප්‍රශ්නය. ආදායම ඉහළ යන්නේ නැහැ විශදම වගේ, It is very easy to be a finance minister if the income also increases along with your expenditure. Unfortunately it did not happen in this country for the last three years.— 1981 ප්‍රතිලෝමිත අයවැය හිඟය රුපියල් දස ලක්ෂ 14,231 ක් තරම් වෙයි. අළුත් තත්ත්වය මෙසේ ය: මම ඒ තත්ත්වය ඇත් පෙනෙන්නට කරනවා.

	(රුපියල් දස ලක්ෂ)	
	මූල් ඇස්තමේන්තු	ප්‍රතිලෝමිත ඇස්තමේන්තු
	(Original Estimate)	(Revised Estimate)
	රු.	රු.
ශුද්ධ පුනරාවර්තන වියදම (Net Recurrent Expenditure)	—15,332	—16,557
ආදායම (අත්තිකාරම් ගිණුම් ඇතුළුව) (Revenue inclusive of Advance Account)	+ 16,235	+ 6,176
ජංගම ගිණුම හිඟය/අතිරික්තය (Current Account Deficit or Surplus)	+ 983	— 381
ප්‍රාග්ධන වියදම (Capital Expenditure)	— 12,739	— 13,850
සමස්ත අයවැය හිඟය (Overall Budget Deficit)	— 11,846	— 14,231

1981 පුනරාවර්තන වියදම මුල් ඇස්තමේන්තු සමග සසඳන විට සියයට 8 කින් වැඩිවනු ඇතැයි ඇත් බලාපොරොත්තු වෙයි. ගතවූ අවුරුදු දෙක තුළ දී මෙන් ම බනිජ තෙල් මිල ගණන් වේගයෙන් ඉහළ යාමේ ප්‍රතිඵලයක් ලෙස අයවැය උකරෙහි බල පා ඇත. ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් ශ්‍රී ලංකා ගම්නාගමන මණ්ඩලයේ පැවූ මකා ගැනීම සඳහා රුපියල් දස ලක්ෂ 200 ක සහනාධාරණයක් වෙන් කිරීමට සිදු විය. තවත් රුපියල් දස ලක්ෂ 113 ක් පළාත් පාලන ආයතනවලින් අයවිය යුතුව තිබුණු හිඟ මුදල් වෙනුවෙන් ලංකා විදුලිබල මණ්ඩලයට වෙන් කර ඇත. පළාත් පාලන ආයතන හිඟ මුදල් ගෙවීමට නැති නිසා මට ලංකා විදුලි බල මණ්ඩලයට ඒ විභාග මුදල වෙන් කරන්නට සිදුවුණි. මුල් ඇස්තමේන්තුවලට අනුව, අත්තිකාරම් ගිණුම තුළින් රුපියල් දස ලක්ෂ 675 ක ශුද්ධ ලැබීමක් බලාපොරොත්තු වුවත්, එයින් ලැබිය හැකි වන්නේ රුපියල් දස ලක්ෂ 194 ක් පමණක් බව ඇත් පෙනෙන්නට ඇත.

1981 ප්‍රාග්ධන වියදම්—Capital Expenditure—මුල් ඇස්තමේන්තුවලට වඩා සියයට 9 කින් ඉහළ යන්නට ඉඩ ඇතැයි ඇත් බලාපොරොත්තු වේ. ප්‍රාග්ධන සම්මත යටතේ ප්‍රධාන පරිපූරක වියදම්—This is for the new supplementary estimates—මතවාලි යෝජනා ක්‍රමය (රුපියල් දස ලක්ෂ 750), ජල සම්පාදන යෝජනා ක්‍රම (රුපියල් දස ලක්ෂ 280), වැරිමාර්ග (රුපියල් දස ලක්ෂ 203) සහ ගෘහ උර්බනීකරණ සඳහා විදුලිබල මණ්ඩලය (රුපියල් දස ලක්ෂ 200) සඳහා වෙයි.

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

එවිටා නමෙහි හයානක. We cannot do without them also, but they destroy any Budget, any proper economic and financial control. රුපියල් දශ ලක්ෂ 1825 ක් වන මෙම අතිරේක වියදම් වලින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 714 ක්, වර්ෂය තුළ දී ප්‍රාග්ධන වියදම් අඩුකිරීම නිසා හීලවි වෙයි. වාසනාවකට වාගේ !

1981 අවුරුද්ද තුළ දී රජයේ ආදායමේ රුපියල් දශ ලක්ෂ 432 ක වැඩිවීමක් මෙ බලාපොරොත්තු වෙමි. —මම දැන් ඉදිරිපත් කරන්නම්, මොන ආකාරයටද මේ වැඩි වීම් වෙන්නේ කියා. ලොකු වැඩිවීමක් නොවෙයි, සුළු වැඩි වීමක්, වියදමත් සමග සංසන්දනය කර බලන විට—ආදායමේ මේ ශුද්ධ වැඩිවීම සිදුවනු ඇතැයි අපොක්ෂා කරන්නේ මේ ආකාරයටයි :



වැඩිවීම්		(රුපියල් දශ ලක්ෂ)
ආදායම් බදු ...	...	267
නරක නැහැ.		
ලාභ හා ලාභාංශ Profits and dividends		100
ඒත් විධි නරක නැහැ.		
වත්කම් හා දේපළ බදු Tax and wealth tax		95
මත්පැන් බද්ද	...	73
තවමත් හොදට බොන බවයි, ඒකෙන් පෙනෙන්නො.		
දුම්කොළ බද්ද	...	52
සිංගට් මිල වැඩිවෙලත් තවමත් මේක වැඩි වෙනවා.		
බලපත්‍ර බදු ...	...	35
විකුණුම් හා භාස්තු	...	30
ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බදු	...	30
අපනයන බදු (වෙනත්)	...	17
වටිනාකම් අනුව අය කරන තේ බද්ද...	...	10
Tea Ad. valorem Tax		
වෙනත්	...	14
		723
අඩුවීම් Decreases—		
ප්‍රාග්ධන භාණ්ඩ විකුණුම් බදු	...	61
මේවා තමයි, විශාල වශයෙන් අඩුවුනේ		
අපනයන බදු (රබර්)...	...	60
අපනයන බදු (තේ)	...	60
පරිපාලන බදු (පොල්)	...	55
අපනයන බදු (පොල්)	...	20
වෙළෙඳ ව්‍යවසායයන් Govt. Trading Enterprises		19
වෙනත්	...	16
		291
ශුද්ධ වැඩිවීම Net Increases	...	432

ඉහළ මට්ටමක ආර්ථික කටයුතු හා ඉහළ මිල ගණන් නිසා ඇතැම් අංශයන්ගෙන් ලැබෙන ආදායම ඉහළ ගොස් ඇත. එහෙත් තේ හා රබර් වලින් ලැබෙන අපනයන බදු, පොල් වලින් ලැබෙන පරිපාලන බදු හා රජයේ වෙළෙඳ ව්‍යවසායයන්ගෙන් ලැබෙන අදායම්වල—income from state trading enterprises—අඩුවීම නිසා වැඩි

වූ ආදායම්වල වාසිය අහිමි වෙයි. රබර් මිල ගණන් තියුණු අත්දැකීම් පහත වැටීම නිසා රබර් අපනයන බදු අනුපාතික පහත දැමීම අපනයන බදු පහත වැටීමට එක් ප්‍රධාන හේතුවක් වේ. වර්ෂය තුළ දී තේ හා පොල් මත වූ බදු ද අඩු කරන ලදී. මේවායින් රටේ අහික් ව ඩ අඩපන වෙනවා—due to loss on the plantations.

රුපියල් දශ ලක්ෂ 14,231 ක ප්‍රතිශෝධිත සමස්ත අයවැය හිඟය මේ ආකාරයට පියවීමට මම බලාපොරොත්තු වෙමි:

	(රුපියල් දශ ලක්ෂ)
විසර්ජන පනත් ණය — Appropriation Act loans ...	2,550
තැන්පත් — Deposits ...	-350
යෝජනා ක්‍රම ණය හා ප්‍රදාන — Projects loans and grants ...	4,209
ද්‍රව්‍ය ණය හා ප්‍රදාන — Commodity loans and grants ...	2,552
සංගත අරමුදල් ණය — Trust Fund loans ...	8
විදේශීය වාණිජ ණය ...	1,500
දේශීය බැංකු ණය ...	3,762

1980 දී දේශීය බැංකු ණය දශ ලක්ෂ 6 දහසකට වැඩියෙන් ගිහින් තිබෙනවා. 1981 වන තෙක් මෙය දශ ලක්ෂ 3762 දක්වා අඩු වීම ගැන සැහෙන තරමින් වත් ශාඛිකව පත් වෙන්න පුළුවනි. මේක තමයි බොහොම හයානක දේ, ගිය අවුරුද්දට වඩා අඩු වුණත්. එකතුව: රුපියල් දශ ලක්ෂ 14,231 ඩි.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ වර්ෂයේ අශෝස්තු මාසය දක්වා ලැබී ඇති සංඛ්‍යා අනුව, සම්මත අරමුදල්වල තරමක් දුරට උභ්‍ය වියදමක් සිදු වේ යැයි පෙනෙන්නට තිබේ. Some under-expenditure. So there is very little under-expenditure now a days unlike in the past, as the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) knows. මේ තත්ත්වය සැලකිල්ලට ගත් විට, රුපියල් දශ ලක්ෂ 3,762 ක තරම් මුදලක් දේශීය බැංකු ක්‍රමයෙන් ණයට ගන්නට මට සිදුවෙන්නේ නැත කියා මම බලාපොරොත්තු වෙමි.

Mr. Speaker, I would like to tell the House and through this House the entire country that, so far as Sri Lanka is concerned, the entire budgetary picture, the overall budgetary picture, has changed remarkably in Sri Lanka during the last ten years—almost entirely in the last ten years.

ගනවුනු අවුරුදු 10 ඇතුළත ශ්‍රී ලංකාවේ මුළු අයවැය තත්ත්වය විශාල වශයෙන් වෙනස් වී ඇත. මම දැන් කැණුණු ඉදිරිපත් කරන්නම්. රජයේ වියදම් කැපී පෙනෙන ලෙස ඉහළ ගොස් තිබේ. දිවංගත ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා මහතාගේ 1970 අය වැයෙහි රජයේ මුළු වියදම වූයේ රුපියල් දශ ලක්ෂ 4143 ක් පමණකි. කොහොමද දැන් තත්ත්වය? මේ අවුරුද්දේ වැය ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා මහතාගේ කැලසේ වාගේ රුපියල් දශ ලක්ෂ 4143 ක් නොවෙයි; එහෙම වුණා නම් මට කිසිම අමාරු වක් නැහැ. Very easy to present a budget; simple, very simple. 1976 දී, කලින් රජයේ අවසාන අයවැයෙහි රජයේ වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 9314 ක් විය.

In the last Budget of my good friend Mr. Felix R. D. Bandaranaike, the total expenditure was Rs. 9,314 million. Dr. N. M. Perera's Budget was Rs. 4,143 million. This year's Budget is going to be Rs. 40,000 million, ten times more.

1981 රජයේ වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 30,407 ක් වේ යැයි දැන් ඇස්තමේන්තු කර ඇත. In 1981, the current year, the estimated expenditure is going to be Rs. 30,407 million. Next year it is going to be Rs. 40,000 million. අවුරුදු 11 ඇතුළත රුපියල් දශ ලක්ෂ 26,264 ක වැඩිවීමක් මෙයින් පෙන්නුම් කරයි. 1982 දී —ඒ කියන්නේ එක අවුරුද්දකට—එය රුපියල් දශ ලක්ෂ 41,881 ක් වනු ඇත. ආදායම කොහොමද? එහෙම වැඩිවෙලා තිබෙනවාද? නැහැ. ඒකයි ප්‍රශ්නය; ඒකයි ගැටළුව.

[ආර්. සේ. ජී. ද මැලි මහතා]

1970 රජයේ ආදායම රුපියල් දශ ලක්ෂ 2815 කි. 1976 දී එය රුපියල් දශ ලක්ෂ 5739 ක් විය. 1981 වර්ෂය තුළ දී බලාපොරොත්තු වන ආදායම රුපියල් දශ ලක්ෂ 15,982 ක් වෙයි. 1982 දී එය රුපියල් දශ ලක්ෂ 17,809 ක් වෙයි. රජයේ ආදායම වේගයෙන් වැඩි නොවෙද්දී වියදමේ නැඹි පෙනෙන වැඩි වීම නිසා අයවැය කටයුතු වල අද මුහුණ පාන්නට සිදු වී තිබෙන අමාරුකම් ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාට මෙයින් පෙනී යන්නට ඇත.

ගරු කථානායකතුමනි, මෙම අයවැය තත්ත්වය ඉතාමත් අසතුටුදායක බවට මිසිසින් මේ ගරු සභාවට අනතුරු හැඟවීමක් කළ යුතුව ඇත. This is a most unsatisfactory situation, I must warn this House and the country. I have done so repeatedly during the last year. මෙම තත්ත්වය තවදුරටත් එලෙස ම පවතින්නට ඉඩ හැරීමට පුළුවන්කමක් නැත. මේ අන්දමින් අපේ ආදායමට වඩා වියදම් වැඩි වන්නට වුවහොත් වැඩි කලක් යන්නට පෙර මේ රටේ හැසිරවිය නොහැකි තරමේ උද්ධමනයක් සහ අපේ ගෙවුම් තුලනයෙහි ඉසිලිය නොහැකි හිඟ යක් ඇති වෙයි. එසේ වුවහොත්, නිදහස් හා නිවහල් ආර්ථික රාමුවක් ඇතුළත රජයේ සංවර්ධන අරමුණු භාර්ථක කර ගැනීමට ඇති ඉඩකඩ අනතුරට පත් වෙයි. අනතුරු හැඟවීමක් දීම මගේ යුතුකමක්. අපේ ආර්ථික කැලඹීම් අපට පාලනය කළ නොහැකි බාහිර වශයෙන් පවත් ගත් ඒවා ය.—external factors no doubt. එහෙත්, අපට හැකි තරමට අපේ රට හදා වඩා ගැනීමට අප විසින් වග බලා ගත යුතු ව ඇත.

We have a responsibility, Sir, to put our own house, in order however much the disorder stems from outside our shores. We must never forget that.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ උපතනීය ආපස්සට හැරවීම සඳහා වේදනාත්මක වූත්, තීර්භිත වූත් පියවර මාලාවක් රජය විසින් දැනටමත් ගෙන ඇති බව තමුන් නාත්සේ දන්නවා ඇත. සඟල්, පීටි, සීනි හා ඉන්ධන නිෂ්පාදිත වැනි අත්‍යවශ්‍ය භාණ්ඩවල මිල ගණන් නිරන්තරව ම මාගේ ජාත්‍යන්තර මිල වෙනස්වීම්වලට අනුව ප්‍රතිශෝධනය කරන ලදී. ඒ සඳහා බොහෝම කණ්ඞාවුයි. අවස්ථා කීපයක දී ම වතු බදු අනු භාතික ද වෙනස් කරනු ලැබී ය. මේවා දේශපාලන වශයෙන් ජනප්‍රිය නොවන තීරණ වුවත් මේ රටේ ආර්ථික සංවර්ධනය වේගවත් කිරීමත්, රක්ෂා සැපයීම වැඩි කිරීමත් සඳහා එකී පියවර ගැනීමට සිදු විය.

ගරු කථානායකතුමනි, අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ මගේ සහෝදර ගරු ඇමතිවරුන්ගේ සහයෝගය ද ඇතිව, පසුගිය නොවැම්බර් මාසයේ දී, 1981 රජයේ ආයෝජන වැඩ පිළිවෙළ සියයට 25 කින් අඩු කළ බව තමුන් නාත්සේට මතක් වනු ඇත. එය 1981 අයවැය සාධාරණ තුලනයකට ගෙන ඒම සඳහා අවස්ථාවට ගැලපෙන ආකාරයට යෙදු තාවකාලික පිලියමකි. මේ අවුරුද්දේ මාර්තු මාසයේදීත්, සැප්තැම්බර් මාසයේ දීත් තත්ත්වය ගැන විමසීල්ලට ලක් කර ඇතැම් ගැළපීම් කරන ලදී. එසේ කරන ලද්දේ සාහෙන තරමේ රාජ්‍ය මූල්‍ය තුලනයක් පවත්වා ගැනීම පිළිබඳව පුළුල් අරමුණ එලෙස ම පවත්වා ගනිමිනි—maintaining a reasonable fiscal balance.—ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් අයවැයේ සමස්ත හිඟය 1980 දී දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 21 සිට 1981 දී ඇස්තමේන්තු ගත සියයට 15 දක්වා අඩු කර ගැනීමට අපට හැකි වී තිබේ. එය බොහෝම සතුටු දායකයි. As a result of the measures taken by us last November and this year to keep our Budget within a reasonable balance, the overall deficit in the Budget has been reduced from 21 per cent of GDP in 1980, which is very high, to 15 per cent of GDP in 1981, which I think is a satisfactory achievement in the space of one year. ඒ වගේ ම බැංකු ක්‍රමයෙන් ගන්නා ණය ද 1980 දී එකී අංශයේ ලබාගත් ණය මෙන් හරි අඩක් පමණ දක්වා අඩු කිරීමට හැකි විය. Recourse to the banking

system also has been reduced to around half that of 1980. That is a very satisfactory achievement, I think. මේ රජය මූල්‍ය ප්‍රතිපත්තිවලට ශල්‍යවන ආකාරයට, ආර්ථිකය නුවමනා අන්දමට පෙලීමෙන් ලිහිල් කර ගැනීම සඳහා මුදල් ප්‍රතිපත්ති සකස් කරන්නට සිදු විය. To prevent over-heating of the economy. ආර්ථිකයක් මිනූවට වඩා රත් කිරීම බොහෝම සහනකඩ.

**ආන්ද්‍ර දසනායක මහතා (කොත්මලේ)**

(*ති.රු. ඉහළත නලනායක—කොත්මලේ*)

(Mr. Ananda Dassanayake—Kotmale)

කොයි එකත් එහෙම තමා.

**ආර්. පී. විජේසිරි මහතා (හාරිස්පත්තුව දෙවන)**

(*ති.රු. ඉ. පී. ඩබ්ලිව්. සී. ඩබ්ලිව්. ආර්. පී. විජේසිරි—ආර්. පී. විජේසිරි—ආර්. පී. විජේසිරි*)

(Mr. R. P. Wijesiri—Second Harispattuwa)

දැන් රත්වෙලා ඉන්නේ!

**ආර්. ජී. ජී. ද මැල් මහතා**

(*ති.රු. ඉ. ජී. ජී. ද මැල්*)

(Mr. R. J. G. de Mel)

වැඩියෙන් රත් වුණොත් අතත් පිවිවෙනවා. රටත් පිවිවෙනවා. පංගුවක් වෙලාවට වැඩියෙන් රත් වුණොම ආණ්ඩුවත් පෙරලෙනවා. ඒ නිසා තමයි, අපි මේ පියවරවල් ගත්තේ.

මෙම මුදල් ප්‍රතිපත්ති 1980 දී සිදු වූවාක් මෙන් ගෙවුම් තුලනය දුර්වල වීමෙන් වළක්වා ගැනීමත්, ඊද්ධමන වෙහෙස අඩු කිරීමත් අරමුණු කරගෙන සකස් කළ ඒවා ය. ස්ථාවර වූත්, සපුරා ගැනීමට හැකි වූත් සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලක් දිගින් දිගට ම ක්‍රියාත්මක කිරීමට මේ රජය දක්වන ස්ඵර අධිෂ්ඨානය මේ පියවරවලින් පැහැදිලි වෙයි.

ගරු කළායායකනුමනි, 1980 අවුරුද්දේ පසු භාගය තුළදීත් in the latter half of 1980--1981 වර්ෂයේ මුල් භය මාසය තුළදීත් ගන්නා ලද මේ පිලියම්වලින්, සාර්ථක ප්‍රතිඵල දැනටමත් ලැබී තිබේ. ගෙවුම් තුලනය—balance of payment—මුදල් සැපයුම—money supply—හා මිල මට්ටම—price level—කෙරෙහි වාසිදායක බල පෑමක් සිදුවූ බව පෙනෙන්නට ඇත. Already our measures have had a favourable impact on the balance of payments, on the money supply and on price levels this year. These are three of the most important economic indicators for any country, and I am happy that the measures we took last year—the fiscal and monetary measures we took last year—have already had a favourable impact on the balance of payments, on the money supply and on price levels. ගනවු වර්ෂයේ මුල් මාස හත තුළ ආනයන වටිනාකම සමඟ සසඳන විට, මේ අවුරුද්දේ මුල් මාස හත ඇතුළත කළ ආනයනයන්ගේ වටිනාකම එස්.පී.ඊ. වලින් ආන්ත්‍රික වශයෙන් අඩු වී ඇත. Imports have begun to come down.

අනෙක් අතට, මේ කාලය තුළ අපේ අපනයන වටිනාකම සියයට 5 කින් වැඩි වී තිබේ. Our exports have gone up by five per cent. ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, 1980 මුල් මාස හත තුළ එස්.පී.ඊ. දළ ලක්ෂ 479 ක වෙළෙඳ ශේෂයේ හිඟය සමඟ සසඳනවිට 1981 මුල් මාස හත තුළ දී වෙළෙඳ ශේෂයේ—balance of trade—හිඟය එස්.පී.ඊ. දළ ලක්ෂ 442 දක්වා අඩුවීමක් දකින්නට ඇත. වෙළෙඳ ශේෂය හොඳ අතට ගැරෙන්නට පටන් ගෙන තියෙනවා. මා පූර්විකා කරනවා එය දිගින් දිගටම හොඳ අතට ගොස් යාය. (සමහරු කියා)

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

1981 මුල් මාස හය තුළ ජංගම ගිණුමේ හිඟය—Current Account Deficit—එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 239 ක් වූ අතර, පසුගිය වර්ෂයේ එකී කාල පරිච්ඡේදය තුළ දී එය එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 265ක් විය. ඒකාත් හොඳ අතට හැරීමක්. From 265 SDR down to 239 SDR in the first six months of this year as compared with the first six months of last year. I am comparing the first six months of this year and the first six months of last year. සමස්ත ගෙවුම් තුලනයේ හිඟය ද—deficit in the overall balance of payments—1980 මුල් මාස හයේ දී එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 118 සිට 1981 මුල් මාස හයේ දී එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 60 දක්වා පහත වැටී ඇත. ඒකාත් බොහොම හොඳයි. බාගයකින් විතර පහත වැටිලි. මේ රටේ දළ බාහිර වත්කම්—Gross external assets—ප්‍රමාණය 1980 මුල් මාස හය ඇතුළත එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 97 කින් පහත වැටුණි. 1981 මේ කාලය තුළ දී දළ බාහිර වත්කම් ආන්තික වශයෙන් එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 1 කින් පමණ වැඩි විය. එකකින්වත් වැඩි වීම හොඳ අතට හැරීමක්. පසුගිය අවුරුද්දේ එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 97 කින් බැස්ස. 1981 වර්ෂය සමස්තයක් වශයෙන් ගෙන බලන විට වෙළඳ සේෂයේ—in the balance of trade—එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 717 ක තරම හිඟයක් සිදු වෙනැයි දැනට ඇති ආස්තමේන්තු වලින් පෙන්නුම් කරයි. 1980 දී මේ හිඟය එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 744 ක් විය. 1980 දී හිඟය වැඩියි. මේ අවුරුද්දේ හිඟය අඩුයි. ජංගම ගිණුමේ හිඟයෙහි ද විශාල අඩුවක් සිදු වේ යැයි බලාපොරොත්තු වේ. Big drop in the deficit in the current account. එකී හිඟය 1980 පැවැති එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 507 සිට 1981 එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 409 දක්වා පහත වැටේ යැයි අපේක්ෂා කරනු ලැබේ. ඒකාත් හොඳ අතට හැරෙනවා. වැඩි ව හියෙන් ලැබුණු විදේශ ආධාර නිසා සමස්ත හිඟයෙහි ඊටත් වඩා විශාල අඩුවක් සිදු වේ යැයි බලාපොරොත්තු වේ. That is, in the overall deficit a better position is expected. 1980 දී එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 106 ක් වූ සමස්ත හිඟය සමඟ සසඳන විට 1981 දී එස්ඩී ආර් දශ ලක්ෂ 29 ක තරම් අඩු හිඟයක් දැනට අපේක්ෂා කරයි. An overall deficit of 166 SDR in 1980 has come down to 29 SDR this year. That is a big change for the better. හොඳ අතට ලොකු වාසියක්. මේවා අපේ ප්‍රතිඵල වල සාර්ථකත්වය පෙන්නුම් කරන දිවිගන්වන සළු සලකුණු ය. Encouraging signs despite the overall deficit.

තවත් හොඳ දේවල් මම දැන් කියන්නම්.

1980 මුල් හය මස ඇතුළත සියයට 8 කින් මුදල් සැපයුම ඉහළ ගියත්, 1981 මුල් මාස හය ඇතුළත දී එය සියයට 4 කින් පහත වැටී ඇත. The money supply has begun to change for the better this year. ගතවූ අවුරුද්දේ මුල් මාස හය සමඟ සසඳන විට මේ අවුරුද්දේ එකී කාල පරිච්ඡේදය තුළ දී මිල ගණන්වල ඉහළ යාම ද—price level—කැහෙන දුරට අඩු ය. කොළඹ පාරිභෝගික මිල දර්ශකය —The Colombo Consumers Price Index—we will take that first, however unsatisfactory it is—1980 මුල් මාස හය තුළ දී සියයට 16.8 කින් ඉහළ යාමක් පෙන්නුම් කළත් 1981 මුල් මාස හය තුළ දී එය වැඩි වී ඇත්තේ සියයට 9.7 කින් පමණකි. ඉහළ යාම හොඳවම බැහැල. 1980 පළමුවන භාගය තුළ දී සියයට 12.6 කින් ඉහළ ගිය නොග වෙළෙඳ මිල දර්ශකය—wholesale price index, ඒකාත් බලමු— 1981 එකී කාලය තුළ දී වැඩි වී ඇත්තේ සියයට 5.1 කින් පමණකි. භාග යයි, half of last year. These are the figures of the Central Bank. They are not my figures. ශ්‍රී ලංකාව වැනි නුත්වන ලෝකයේ රටක උද්ධමන වේගය ගැන අනාවැකියක් පල කිරීම මෝඩ නිර්භීතකමක් බව මම පිලිගනිමි. I will never try to forecast the inflationary rate in a country like Sri Lanka. It will be foolish on my part to do so. But, without attempting to forecast these

things, මම මේ වික පෙන්නුම් කර දෙන්න පුළුවන්. පාරිභෝගික මිල දර්ශකයෙන් මැන බලන විට, මේ රටේ උද්බමන වේගය 1980 දී සියයට 35 ට අසන්න ඉහළ මට්ටමක පැවතුණි. In 1980 everybody knows—I have said this on several platforms—our rates of inflation went up to about 35 due to high expenditure. In 1981 due to the strict monetary and fiscal policies which we maintained, 1981 දී සියයට 18 දක්වා එය පහළ වැටී ඇති බවක් පෙනී යයි—from 35 per cent down to 18 per cent, according to the Central Bank. That is the rate of inflation. කුමන මට්ටමකින් බැලුවත් මෙය විශිෂ්ඨ ජයග්‍රහණයක් වෙයි. එහෙත් අනාගතයේ දී උද්බමනය තවදුරටත් මධ්‍යය කිරීම සඳහා ස්ඵර අධිෂ්ඨානයකින් යුතුව, දැඩි උත්සාහයක් අප විසින් ගත යුතු ය.

We cannot be complacent. I am not one bit complacent about inflation despite a significant reduction from 35 per cent to 18 per cent. We have to press on regardless and keep it under control.

Then we come to real output—another economic indicator of significance in measuring the economic strength of a country.

1981 දී මූලික නිෂ්පාදනය—real output—සියයට 5.8 කින් ඉහළ යන බවක් බලාපොරොත්තු වෙයි. The Central Bank has estimated the output this year—1981—at 5.8 per cent, even higher than my expectation. 1980 දී එය සියයට 5.5 කින් වැඩි විය. Last year it was only 5.5 per cent. This year, they estimate, it will be 5.8 per cent, an improvement in real output. මෙයට ප්‍රධාන හේතුව වන්නේ කෘෂිකාර්මික නිෂ්පාදනය හා ඊට සම්බන්ධ අනෙකුත් නිමවීමේ කර්මාන්ත වල සතුටුදායක ප්‍රගතියයි. Good progress in agriculture outside the plantations and also in manufactures. ඒ හා අතිරේක ආහාර හෝග නිෂ්පාදනය ඉහළ මට්ටමක පවතිනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙයි. 1980 නිෂ්පාදනය කෙරෙහි අවසාන දායක ලෙස බලපාන ලද නියමය නිසා නිෂ්පාදනය පහත වැටී තිබුණු වැඩිලී අංශයේ දී දියුණුවක් බලාපොරොත්තු වනු ලැබේ. බොහෝම ලොකු සන්නේෂයක්. සුළු වුවත්, වැඩිලී අංශයේ දියුණුවක් බලාපොරොත්තු වන්නට පුළුවන් බව අපට වාර්තා වෙතැයි. මේ අංශය සමස්තයක් වශයෙන් ගත් කළ, 1981 දී එහි නිමැවුම සියයට 6.3 කින් ඉහළ යනු ඇතැයි අපේක්ෂා කරනු ලැබේ. 1980 දී මෙම අංශයේ නිමැවුම ඉහළ ගියේ සියයට 3.1 කින් ය. නිමි භාණ්ඩ නිෂ්පාදනයේ—manufactured industries—බලාපොරොත්තු සතුටුදායක ය. 1980 දී සියයට 0.8 කින් වූ වර්ධනය සමග සසඳන විට 1981 දී මේ අවුරුද්දේ නිමැවුම සියයට 5.3 කින් වැඩි වේ යැයි ඇස්තමේන්තු කර ඇත. තරමක් දුරට අඩු වේගයකින් වුවත් ඉදි කිරීම් අංශයේ සිසු වර්ධනයක් පෙන්නුම් කරයි. සේවා අංශය තවදුරටත් ප්‍රසාරණය වනු ඇත.

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ රට දිගින් දිගට ම ඉමහත් පීඩාවලට ලක් කර වූ ඉතාමත් භානිදායක බැහිරි වාතාවරණයක් පවතින කාලයක මේවා අතීතයින් ම විශිෂ්ඨ ජයග්‍රහණයන් ය. මේ විධියේ ආර්ථික තත්ත්වයක් ඉදිරියේ මේ තරම් විශාල වශයෙන් දියුණුවක් මේ අවුරුද්දේ ලබා ගැනීම විශිෂ්ඨ ජයග්‍රහණයක්. ඇත්තවශයෙන් ම 1980 පසු භාගයේ දීත්, 1981 මුල් භාගයේ දීත් රාජ්‍ය මූල්‍ය හා මුදල් ප්‍රතිපත්ති සම්බන්ධයෙන් අප විසින් අනුගමනය කරන ලද ප්‍රතිපත්තිවල සාර්ථකත්වය මේ ප්‍රතිඵලවලින් සනාථ කරවයි. ඒ ප්‍රතිඵලය ලැබුණේ ඒ අවස්ථාවේ දී ඇති කර ගත් මුදල විනය නිසායි. නැත්නම් ඉවරයි.—මා නැවත වරක් කියනවා—නැත්නම් ඉවරයි.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ රජයේ ප්‍රතිපත්ති හා සංවර්ධන වැඩ පිලිවෙල ගැන ජාත්‍යන්තර ප්‍රජාවගේ—from the international community—ආශීර්වාදය ලැබී ඇත. ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය පරිලෝචන මධ්‍යස්ථානයේ—පුළුල් කළ පහසුකම්වලින්

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

—from the extended control—ණය ලබා ගැනීම 1980 දී අත්හිටුවා තිබුණි. එසේ අත්හිටවුවේ අපි ඔහුට වඩා වියදම් කළ නිසා, පරිපූරක ඇස්තමේන්තු සේම, මේ අවුරුද්දේ ජුනි මාසයේ සිට එකී පහසුකම් නැවත ලබා දෙන්නට පටන්ගෙන ඇත. The extended contract was resumed from June this year because we controlled expenditure this year. 1981 ජුනි 30 වැනි දා හා ජූලි පළමුවැනි දා රෝකියෝ නුවර දී පැවැත්වුණු ශ්‍රී ලංකාවට ආධාර ලබා දීමේ කණ්ඩායම් සාර්ථක රැස්වීම් පිළිබඳව පුළුල් විස්තරයක් මේ වර්ෂයෙහි ජූලි මාසයේ දී මේ ගරු සභාවට මම ඉදිරිපත් කළෙමි. ඒ විස්තර යලිත් වරක් ඉදිරිපත් කිරීමට බලාපොරොත්තු නොවෙමි. ගරු කළානායකතුමනි, ආධාර ලබන ඕනෑම රටකට වඩා ශ්‍රී ලංකාව අද ඉහළ ම ඒක ශීර්ෂ ආධාර ප්‍රමාණයක් ලබන බව පමණක් ප්‍රකාශ කිරීමට කැමැත්තෙමි. Sri Lanka, I am glad to say gets the highest aid per capita for any Third World Country. ආධාර කරන රටවල් හා ආයතන විසින් 1980 දී පොරොන්දු වූ මුළු ආධාර ප්‍රමාණය රුපියල් දශ ලක්ෂ 10,674 ක් (එස්ඩීආර් දශ ලක්ෂ 496) විය. 1976 දී එය රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,602 ක් (එස්ඩීආර් දශ ලක්ෂ 165) පමණක් විය. නිය ආණ්ඩුවේ අන්තිම අවුරුද්දේ රුපියල් දශ ලක්ෂ 1602 යි. මේ අවුරුද්දේ අපේ ආණ්ඩුවේ දශ ලක්ෂ 14,000 යි. දහ ගුණයකටත් වැඩියි. හැබැයි, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974 දශ ලක්ෂ 200 යි, 300 යි, 400 යි, හම්බ වුණේ. 1976 කලින් ආණ්ඩුවේ අවසාන පාලන වර්ෂයයි. මේ අවුරුද්දේ මුස් මාස දහය තුළ පොරොන්දු වී ඇති ආධාරවල වටිනාකම රුපියල් දශ ලක්ෂ 11,423 කි. (එස්ඩීආර් දශ ලක්ෂ 497). මේ අන්දමට විදේශ ආධාර විශාල වශයෙන් වැඩි වුවත්, 1980 දී අපේ ණය ආපසු ගෙවීමේ අනුපාතය—Debt service ratio—that is the yardstick by which you judge the debt of any country—කොයි තරම් ආධාර ලබා ගන්නත් 1980 දී අපේ ණය ආපසු ගෙවීමේ අනුපාතය සියයට 7.5 ක් ලෙස පවත්වාගෙන යාමට අපට හැකි විය.—Our debt service ratio is still only 7.5 per cent.—එය අද ලෝකයේ අඩු ම මට්ටමක ණය ආපසු ගෙවීමේ අනුපාතයකි. Sri Lanka still has one of the lowest debt service ratios in the world. මෙයට හේතුව අප විදේශ ආධාර ලබාගෙන තිබෙන්නේ ඉතාමත් වැඩි දායක කොන්දේසි මත විමයි. This is because we have been fortunate enough to obtain our aid on the most concessional terms. Thirty-five per cent of them are non-repayable grants. The rest are either no interest loans or long-term loans for 35, 40, 50 years with ½ per cent or 1 per cent or 2 per cent interest.

ගරු කළානායකතුමනි, අපේ සංවර්ධන උත්සාහයට ආධාර කළ සියලුම අනුග්‍රහ හභ රටවල් හා ආයතන විසින් අපට දී ඇති විපුල පල දෙන ආධාර පිළිබඳව ඔවුන්ට ස්තූති කිරීමට මම මේ අවස්ථාව උපයෝගී කර ගත්තෙමි. මේ ආධාර අපට තොලා මුණ නම් අපේ සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙල ක්‍රියාත්මක කරන්නට කිසිසේත් ම අපට පුළුවන් වන්නේ නැත. අපේම සම්පත් වලින් මහවැලිය, කිරිදිමය, ඉඟිතිවිටිය, නිවාස යෝජනා ක්‍රම, ප්‍රාමීය සංවර්ධන යෝජනා ක්‍රම පටන් ගන්නට තොවෙයි ඒ ගැන හිතන්නටවත් බැහැ.

ගරු කළානායකතුමනි, මේවා ඉතා වැඩි දායක වෙනස් වීම් වුවත්, රජයේ අය වැයෙහි මූලික අසමතුලිත තාවය පිළිබඳව ගැටළුවට අපි තවමත් මුහුණ පා සිටින්නෙමු. Fundamental imbalance in the Budget. I have to give you a true and correct picture. We have no room for complacency. අපේ වියදම් අපේ ආදායම්වලට වඩා ඉතාමත් ඉහළ මට්ටමක පවතී. මා මූලින් සඳහන් කළ ආකාරයට, රජයේ සංවර්ධන වැඩ ක්‍රමවලට අසුරු රාජ්‍ය අංශයේ වියදම්

අඩු කිරීමට ගත හැකි සෑම පියවරක් ම ගෙන ඇත. වියදම් අඩු කිරීම තවදුරටත් කළ නොහැකි සීමාවක් ඇත. පුනරාවර්තන වියදම්—Recurrent expenditure—තවදුරටත් කපා දැමීමට ඇති ඉඩකඩ ඉතාමත් සීමා සහිත ය. රජයේ වැටුප් Government wages—very modest—සාමාන්‍ය මට්ටමක පවතී. සහනාධාර විශාල වශයෙන් අඩු කර ඇත. බොහෝම කනහාටුයි. ප්‍රාග්ධන වියදම් අංශයෙහි, කෘෂිකර්ම, ධීවර කර්මාන්ත ආදී ප්‍රදානමක අංශවල ආයෝජනයට ආධාර කිරීමට රජයට සිදු වී ඇත. ඒක හැරී නිෂ්පාදන අංශවලට, ඒ වාගේ ම සෞඛ්‍ය, අධ්‍යාපන යන සමාජ සේවා අංශවල වියදම් පවත්වා ගැනීමට ද සිදු වෙයි. අපේ ජනතාවට වැඩි වැඩියෙන් රක්ෂා සැපයිය යුතු වේ. රක්ෂා නැතිව බැහැ. සංවර්ධනය නැත්නම් රක්ෂා දෙන්න බැහැ. ඇත්තෙන් ම එය අපේ මහජනයාට දරන්නට සිදු වූ කැපකිරීම්වලට දෙන්න පුළුවන් එකම සහනය වෙයි. රක්ෂා දීම.

රජයේ අයවැය පියවීමේ මූලයක් වශයෙන් විදේශාධාරවල වැදගත්කම සිදු යමින් පවතී. Foreign aids has begun to decline. දියුණු රටවල් මුහුණ පා සිටින ආර්ථික දුෂ්කරතා නිසා අනාගතයේ දී එහි රටවලින් බලාපොරොත්තු විය හැකි ආධාර අඩු වන බව මේ ගැන සභාවට මීට ඉහත අවස්ථා කීපයකදීම මවසින් ප්‍රකාශ කර ඇත. එබැවින්, 1982 න් පසු විදේශ ආධාරවල තියුණු පහත බැසීමක් අප බලාපොරොත්තු විය යුතු ය.—එහෙම නැත්නම් අපි මෝඩයෝ.—මේ තත්ත්වය යටතේ අප ආරම්භ කර තිබෙන යෝධ සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළවල් තවදුරටත් කර ගෙන යාමට නම්, අප අපේ ම සම්පත් විශාල ප්‍රමාණයෙන් අතිරේක වශයෙන් ලබා ගත යුතු ය.—අපේම සම්පත් අප සංවලනය කරන්න බැහැ.—මෙය කළ හැකි වන්නේ අලුත් අයබදු මගිනි. අලුත් බදු නිසා නිසැක ව ම අපේ ජනතාවට තව දුරටත් බරක් පැටවෙනවා ඇත. මේ බරෙන් විශාල ප්‍රමාණයක් අපේ ප්‍රතිපත්ති වලින් වැඩි දැනී වූ බැවින් අයට දරන්නට සිදු වේයයි මා හිතනවා. ඒක සාධාරණයි.

**1982 මුදල් වර්ෂය**

ගැරු කපාහැරීමකි, මේ ගැරු සභාව වෙත ඉදිරිපත් කර ඇති කෙටුම්පත් ඇස්තමේන්තුවලින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 38,991 ක දළ වියදමක් වෙන් කර ඇත. මෙය 1981 වර්ෂය සඳහා වන රුපියල් දශ ලක්ෂ 30,407 සමග සැසඳෙයි. I am now talking of the 1982 financial year.

පුනරාවර්තන වියදම් 1981 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 16,557 ක සිට 1982 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 19,499 ක් දක්වා ඉහළ යනු ඇත. Recurrent expenditure will increase from Rs. 16,557 million to Rs. 19,499 million, according to the appropriation accounts which I have presented—roughly Rs. 3,000 million more in recurrent expenditure. සෞඛ්‍යය හා අධ්‍යාපන වැනි මූලික දෘෂ්‍යාධික කටයුතු පවත්වාගෙන යාමට රජය දරන ස්ථිර වගකීම අනුව, පුනරාවර්තන වියදම අඩු කිරීමට ඉඩක් නොමැත. There is no chance of cutting down on recurrent expenditure.

1981 වර්ෂය සඳහා ගණන් බලා ඇති රුපියල් දශ ලක්ෂ 13,850 ක් වන ප්‍රාග්ධන වියදම—Capital Expenditure—1982 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 19,492 ක් දක්වා ඉහළ යනු ඇත. Capital expenditure will increase from Rs. 13,850 million to Rs. 19,492 million, roughly Rs. 5,600 million more for 1982. අපට ලබා ගත හැකි සම්පත් සීමාව ඇතුළත, මුළු වියදම පවත්වා ගැනීමේ ප්‍රධාන උපක්‍රමයක් වශයෙන්, රජයේ ප්‍රාග්ධන වියදම තරමක් දුරට සීමා කිරීමට මම තීරණය කළෙමි. ඇත්ත වශයෙන් ම, 1982 වර්ෂය සඳහා ඇස්තමේන්තු කර තිබෙන ප්‍රාග්ධන වියදමෙන් විශාල ප්‍රමාණයක් දැනට ක්‍රියාත්මක වෙමින් පවතින යෝජනා ක්‍රම සම්බන්ධයෙන් වෙයි. Most of our capital expenditure is for continuing schemes. We cannot stop Mahaweli—Neither can you stop it if you come to power! වර්ෂය සඳහා ඇස්තමේන්තු කර තිබෙන මුළු ප්‍රාග්ධන වියදමෙන් සියයට 46 ක් තරම් ප්‍රමාණයක් මහවැලි හා නිවාස යන රජයේ විශාල යෝජනා ක්‍රම දෙකක් සඳහා වෙන්කර ඇත. Nearly 50 per cent of the total capital expenditure goes to Mahaweli and Housing.

[ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා]

ගරු කථානායකතුමනි, 1982 වර්ෂය සඳහා පවතින බදු අනුපාතික අනුව, ඇස්තමේන්තු කර තිබෙන ආදායම රුපියල් දශ ලක්ෂ 17,809 ක් වෙයි. එය 1981 වර්ෂය සඳහා ඇස්තමේන්තු ගත අදායමට වඩා රුපියල් දශ ලක්ෂ 1827 කින් ඉහ යාමකි. ආනයන බදු සියයට 23 කින්, ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බදු සියයට 24 කින් හා ආදායම් බදු සියයට 25 කින් ඉහළ යනු ඇත—ආදායම් බදු නමයි; වැඩියෙන්ම ඉහළ යවා තිබෙන්නේ, සියයට 25 කින්, පිරිවැටුම් බදු ඊට අඩුයි. ආනයන බදුත් ඊට අඩුයි—අනෙක් අතට, අපනයන බදු සියයට 6 කින් පහළ වැටෙනු ඇතැයි බල පොරොත්තු වෙමි. ඊට හේතුව, අපනයන මිල ගණන් අඩුවීම නිසා මේ වර්ෂයේ දී අපනයන බදු අඩු කිරීමට සිදුවීමයි.

ගරු කථානායකතුමනි, රජයේ සංස්ථා ඒව යෙහි සංවර්ධනය හා ප්‍රසාරණය කිරීමේ කටයුතු සඳහා පසුගිය කාලවලදී රජයේ අයවැයෙන් විශාල වශයෙන් මුදල් ලබා ගන්නා ලද අයතන විය. සාමාන්‍ය ජීවියන් වශයෙන් මේ ආයතනවල ආයෝජන වැඩ පිළිවෙළවල් සඳහා අවශ්‍ය වියදම්වලට සැහෙන තරම් මුදල් ඒවැයෙහි අභ්‍යන්තර සම්පත් තුළින් ලබා ගත යුතු බව මේ රජය තීරණය කර ඇත. අලුත් ආයෝජන වැඩ පිළිවෙළවල් ආරම්භ කරන වෙළද හා නිෂ්පාදන කටයුතුවල නිරත රජයේ සංස්ථා විසින් ඒ සඳහා යොදා ගන්නා ප්‍රාග්ධනයෙන් අවම වශයෙන් සියයට 40 ක් ලාභාංශ ලෙස රජයට ගෙවිය යුතු බවට ද රජය තීරණය කර ඇත. 1982 දී මේ මූලයෙන් රජයේ ආදායමට රුපියල් දශ ලක්ෂ 200 ක දායකත්වයක් මම බලාපොරොත්තු වෙමි. ආහාර කොමසාරිස්වරයාගේ කටයුතු අඩුවීම නිසා, අත්තිකාරම් ගිණුම්වලින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 100 ක ලැබීමක් ද මම බලාපොරොත්තු වෙමි. මේක තමයි හුඟක්ම සතුටුදායක කාරණය. ආහාර ගෙන්වීම අඩු වී තිබෙනවා. රට ක්‍රම ක්‍රමයෙන් ස්වයංපෝෂිත වෙමින් තිබෙනවා.

අයවැය යෝජනාවලට පෙර 1982 අයවැය තත්ත්වය මෙසේය :—

	(රුපියල් දශලක්ෂ)
සුනරාවර්තන වියදම	— 18,499
අත්තිකාරම් ගිණුම් (ශුද්ධ ලැබීම)	... + 100
	— 19,399
ආදායම	... + 17,809
එහෙම ගිණුමේ හිඟය	... — 1,590
ප්‍රාග්ධන වියදම	... — 19,492
	— 21,082
යමස්භ අයවැය හිඟය	... — 21,082

Overall budget deficit, Rs. 21,082 million—a huge deficit. Biggest Budget and biggest deficit.

ගරු කථානායකතුමනි, ලබන වසරේදී අපට මුහුණපාන්නට වන අමාරුකම් ගැනයි මා සඳහන් කළේ. අපේ අමාරුකම් අපි කියන්නට ඕනෑ. ජනතාවත් මේ ගරු සභාවත් ඒවා තේරුම් ගන්නට ඕනෑ.

ආයෝජන

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ සංවර්ධන වියදම් සඳහා අතිරේක සම්පත් ප්‍රමාණයක් සම්පාදනය කිරීමක් නො, ඇස්තමේන්තු කර ඇති ආදායම අපේ එදිනෙදා වියදම් පිරිමසා ගැනීමටවත් ප්‍රමාණවත් වන්නේ නැත. මගේ කාර්යය වන්නේ හුදෙක් ආයෝජන පරිපාලන පියවීම සඳහා අවශ්‍ය කරන සම්පත් සොයා ගැනීම පමණක් නොව, ආයෝජන මගින්, ඉතා පුළුල් වූ සමාජ, ආර්ථික හා මූල්‍ය තුල්‍යතාවක් සුරක්ෂිත කිරීම යි.

My task is not only to bridge the gap, not a mere exercise of arithmetic plus and minus—but to secure through the Budget an acceptable balance in our social, economic and financial policies, some sort of fine tuning in our policies.

ගරු කථානායකතුමනි, ගත වූ අවුරුදු දෙක තුළ පැන නැගුණු අනතුරුදායක විදේශීය පරිසරය තුළ, ආර්ථික කළමනාකරණයේ දී මේ රට ඉතාමත් දුෂ්කර විකල්පයන්ට දැන් මුහුණ පාමින් සිටියි. The country faces some very difficult crises in economic management, whatever the Government, whatever the party in power. I must repeat this for the benefit of my good Friend in the Opposition. The country faces some very difficult crises in economic management, whatever the Government, whatever the party in power. දිගු කාලීන සංවර්ධනය පිණිසත්, රැකියාලාභී ලබා දීම පිණිසත්, අපේ ආයෝජන වැඩ පිළිවෙළ අප විසින් තවදුරටත් ක්‍රියාත්මක කළ යුතුව ඇත. කෙටි කාලයේ දී, සාධාරණ මට්ටමක ආර්ථික ස්ථායීතාවක් නැවත ලබාගැනීමට අප විසින් නිසි පියවර ගත යුතු ය. මෙය දිගු කාලයේ දී මූර්ත වෘද්ධියක් හා සංවර්ධනයක් සපුරා ගැනීමට අත්‍යවශ්‍ය මූලික කොන්දේසියකි. අපේ ගෙවුම් තුල්‍යතාවේ විශාල දියුණුවක් අප විසින් ලබා ගත යුතු ය. උද්ධමනය පාලනය කළ යුතු ය.

එපමණක් නොව, මෙය කළ යුතු වන්නේ මේ රජය විසින් පදනම දමා තිබෙන නිදහස් නිවහල් ආර්ථිකයක රාමුව තුළය. මෙවැනි රාමුවක ආර්ථික කටයුතු සෘජු අන්දමින් පාලනය වන්නේ අවම වශයෙනි. සමාජ සාධාරණත්වය ආරක්ෂා කිරීම මේ රජයේ මූලික වගකීමකි. මේ රටේ ප්‍රජාතාන්ත්‍රීය සමාජවාදී සමාජයක් ස්ථාපනය කිරීමට අපි සිටිමු වශයෙන් ම ඈප කැප වී සිටින්නෙමු.

ගරු කථානායකතුමනි, මේවා සැහෙන දුරට එකිනෙක හා ගැටෙන අරමුණු වෙයි. They are somewhat conflicting objectives. ඉහළ වෘද්ධි අනුපාතිකයක්, ගෙවුම් තුල්‍යතාවේ හා මිළ මට්ටමෙහි ඉහළ ස්ථායීතාවයක් සහ සමාජ සාධාරණත්වයෙහි ඉහළ මට්ටමක් යන සියල්ලම එක්වර ලබාගත හැකි නොවේ. ඉතාම අමාරුයි. කිසිවක් ලබා ගැනීමට නම් යමක් කැප කිරීමටත් සුදුනම් විය යුතු ය. Some sacrifice or trade-off or something should be done. උද්ධමනයක් වශයෙන්, ප්‍රතිපත්ති පිළියමක් ලෙස විනිමය අනුපාතිකයෙහි අගය අඩු කිරීමෙන් අපනයන දිරි ගැන්වීමක් හා ආනයනය අධිකාරියට පත් කිරීමක් සිදු වෙමින් ගෙවුම් තුල්‍යතාව දියුණු වෙයි. අනෙක් අතට, ආනයනයන්ගේ රුපියල්වලින් දැක්වෙන පිරිවැය ඉහළ යම නිසා උද්ධමනීය පීඩනයන් දැණු තත්ත්වයට පත් කරයි. අපනයන බදු අඩු කිරීමක් හෝ පොහොර හා නැවත වගා කිරීමේ සහනාධාර වැඩි කිරීමක් නිෂ්පාදනය හා අපනයනය වැඩි කිරීමට අනුබලයක් වෙතුවාට සැක යක් නැත. කිසිම සැකයක් නැත. එහෙත් එයින් අදහස් වන්නේ වෙනත් බදු වැඩි කිරීමක් හෝ රජයේ වෙනත් වියදම් අඩු කිරීමකි. සංවර්ධන වියදම් නිසා අනාගතයේ නිෂ්පාදන ශක්තිය හා අපනයනය වැඩි විය යුතු වුවත්, ඒ මගින් වර්තමානයේ උද්ධමන හා ගෙවුම් තුල්‍යතාව ඇති කිරීමට ද පුළුවන. ඒ වගේම, සමාජ සාධාරණත්වය පිළිබඳ අපේ අරමුණ සපුරා ගැනීමේ මාර්ගයක් වශයෙන්, ආදායම් ප්‍රති-ව්‍යාප්තිය පුළුල් කරන තරමට, දිගු කාලීන සංවර්ධනය සඳහා ආයෝජනය කිරීමට ඉතිරි වන්නේ, අඩු සම්පත් ප්‍රමාණයකි. මේ නිසා එක් ගැටළුවක් ඇතුළත තවත් ගැටළුවක් ඇත. උභයෝගී වීමක් ප්‍රතිඵලයක් ලෙසින් උභයෝගීත්වයක් ඇත.

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල මහතා]

If I may put it in the English language, it is a problem within a problem, a dilemma within a dilemma.

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ ආර්ථික හා මූල්‍ය ප්‍රතිපත්ති සකස් කළ යුතු වූත්, ක්‍රියාත්මක කළ යුතු වූත් දරුණු සීමාවන් මෙයින් පෙනී යනවා ඇත. අප විසින් සපුරා ගත යුතු වූත්, ඒ වෙනුවෙන් අප විසින් කැප කළ යුතු වූත් පිළිගත හැකි හා යෝග්‍ය වූ ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාමාර්ග සකස් කිරීමක් ඒ සඳහා අවශ්‍ය වෙයි. මට පෙනෙන ආකාරයට, ඉදිරි අවුරුදු දෙක හෝ තුන ඇතුළත, ගෙවුම් තුලනය හා උද්බ්‍රමනය ඉතා දරුණු ගැටළු වනු ඇත. ඒවා මර්දනය කිරීමත්, ආර්ථිකයෙහි සංඛාරණ මට්ටමක ස්ථායී තාවක් ඇති කිරීමත් සඳහා ඉහළ ප්‍රමුඛත්වයක් දිය යුතුය. වෙනවත් ආර්ථික වෘද්ධිය හා සංවර්ධනය පිළිබඳ අපේ අරමුණෙහි තරමක් දුරට කැප කිරීමක් ඊට ඇතුළත් වෙයි. some trade-off or something if it becomes necessary. මෙවැනි ගැටීම් හා සීමා රජයේ ආර්ථික හා මූල්‍ය ප්‍රතිපත්තිය විසින් විශේෂ සැලකිල්ලට ගත යුතුය. තරමක් දුරට සතුටුදායක අන්දමින් මේ අවුරුද්දේ දී අප විසින් මෙය සිදු කර ඇත. ලබන වර්ෂය සඳහා වන මගේ අයවැය මේ ඉලක්කය දෙසට තබන තවත් පියවරක් වෙයි. එය රජයේ විශදම මාඩ පැවැත්වීම සහ අතිරේක ආදායම් වැඩි කර ගැනීමත්, ඒ අතරම, නිෂ්පාදනය හා අපනයනය වැඩි කිරීම සඳහා තවදුරටත් හැකිතාක් තරම් අනුබල දීමත්, අරමුණු කොට පිළියෙළ කර ඇත. සමාජ සංඛාරණත්වය සැලසීම පිළිබඳ රජයේ අරමුණ තව දුරටත් සපුරා ගැනීම සඳහා වැඩි වත් පොහොසත් කමක් නැති සමාජයේ ඉතාමත් උච්චල ඇතැම් අංශවලට සීමාසහිත ලෙස වුවත් උපකාර වීම ද එයින් බලාපොරොත්තු වෙයි. දැන් මා ඉදිරිපත් කරන මගේ අයවැය යෝජනා පරීක්ෂා කළ යුත්තේ මේ අරමුණු ඔස්සේය.

Sir, I can now go on with the non-tax proposals of my Budget because there is time.

කථානායකතුමා  
(சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Speaker)

Till 4 p.m.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල මහතා  
(கிரு. ஆர். ஜே. ஜி. ச மெல்)  
(Mr. R. J. G. de Mel)

We can finish off with public servants' emoluments—a very important question.

රජයේ සේවකයන්ගේ පසිනසි

ගරු කථානායකතුමනි, ජීවන විශදම ඉහළයාම නිසා රජයේ සේවකයන්ට මුහුණ දීමට සිදු වූ අමාරුකම් රජය හොඳ හැටි තෝරාගෙන ඇත. මම නම් හොඳටම දන් නවා. මම රජයේ සේවයේ අවුරුදු 14 ක් සිටිය නිසා, උද්බ්‍රමනය නිසා රජයේ සේවකයන්ට උසුලන්නට සිදු වන බර හැකිතාක් දුරට ලිහිල් කිරීම සඳහා රජය දැනටමත් උත්සාහ දරා ඇත. 1977 දී මේ රජය බලයට පත් වූද, පටන් මේ වන විට වැටුප් වැඩිවීම් තුනක් රජයේ සේවකයන්ට ලබා දී ඇත. දැනටම අපි පසුගිය අවුරුදු හතරේ දී පදි වැඩිවීම් තුනක් කර තිබෙනවා. ඒවගේම රජයේ සේවකයන්ගේ සියලුම පසිනසි ද බද්දෙන් තිදහස් කර ඇත—completely free of tax, the only country in the world to give this type of relief to public servants. Some of the other Finance Ministers were shocked when I told them that I have relieved all

public servants from tax. රජයේ සේවකයන්ගේ වැටුප් ව්‍යුහය ගැන අධ්‍යයනය කොට, වැටුප් ප්‍රතිශෝධන නිර්දේශ කිරීම සඳහා රජය විසින් වැටුප් විමර්ශන කමිටුවක් ද—Salaries Review Committee—පත් කරන ලදී. මෙම කමිටුව එහි නිර්දේශ රජය වෙත මැන දී ඉදිරිපත් කර ඇත. එකී කමිටුවේ ප්‍රධාන නිර්දේශ රජය විසින් පිළිගෙන නිබන්ධ බව ඉතා ප්‍රීතියෙන් ප්‍රකාශ කිරීමට මම කැමති වෙමි.

This Salaries Review Committee was headed by Mr. Victor Tennekoon, retired Chief Justice. It had on it Mr. C. Balasingham, retired Deputy Secretary to the Treasury, a public servant of the highest calibre, and Mr. D. W. R. Kahawita, retired Director of Irrigation. It was a well-balanced committee to look after the engineering side, the administrative side and also the legal side.

කමිටුවේ එක් නිර්දේශයක් නම්, ජීවන වියදම් දර්ශකයේ වෙනස්වීම් සමඟ වෙනස් වන ජීවන වියදම් දීමනාවක් ගෙවීමයි.—To give a cost of living allowance based on the cost of living index. That is one of the main recommendations. 1981 සැප්තැම්බර් මාසයෙන් අවසාන වන වර්ෂය මේ සඳහා පදනම වශයෙන් කමිටුව විසින් සැලකිල්ලට ගෙන ඇත. මේ කාලය තුළ ජීවන වියදම් දර්ශකයේ සාමාන්‍යය, 360 ක් විය. දර්ශකයේ 360 ට වැඩි වන සෑම අංකයකටම (point) රුපියල් 2/- බැගින් මේ දීමනාව වෙනස් කළ යුතු බව කමිටුව නිර්දේශ කර ඇත. Rs. 2 for every point which goes up in the cost of living above a base of 360 which the committee has decided on the basis of twelve months up to September 1981. යම්කිසි මාසයක ගෙවනු ලබන එකී දීමනාව ඊට කලින් මාසයේ ජීවන වියදම් දර්ශකය මත පදනම් වනු ඇත. යෝජිත ජීවන වියදම් දීමනාව 1981 නොවැම්බර් මසයේ සිට ගෙවීමට මම ඉතා සංතෝෂයෙන් යෝජනා කරමි. From 1st November we will pay this cost of living allowance. 1981 ඔක්තෝබර් මාසයේ දර්ශකය අනුව 1981 නොවැම්බර් මාසය සඳහා වන මේ දීමනාව රුපියල් 62 ක් වෙනවා ඇත. මෙය පළාත් පාලන සේවකයන්ට හා විශ්‍රාම වැටුප් ලබන්නන්ටද ගෙවනු ලැබේ.

We are giving this increase not only to public servants but to officers in the local government service and also to pensioners. The lowest allowance which anybody will get will be Rs. 62. I am only talking of allowances yet ; I will come to salaries later. Then we will give you the overall total.

රජයේ සේවකයන් සඳහා කලින් කලට අනුමත කරන ලද සියලුම දීමනාවන් අහෝසි කර, ඒවා සියල්ල, රජයේ සේවයේ එක එක් ශ්‍රේණිය සඳහා ඒකාබද්ධ එක් වැටුප් පරිමාණයක් බවට පත් කළයුතුය යන්න වැටුප් විමර්ශන කොමිටියේ තවත් ප්‍රධාන නිර්දේශයකි. A single consolidated salary scale for each grade in the Public Service. Today there are all sorts of *ad hoc* allowances—exodus allowance, professional allowance, married allowance, paid by different departments and different corporations in different ways. All these things have been brought into a single consolidated salary scale for each grade in the Public Service. It was a long-felt need, and I am happy that this committee went into it in a thorough sort of way and produced a very good report—a very rational and logical report. රජයේ සේවයේ දැනට ඇති විවිධ වැටුප් පරිමාණ 140, නව නියමිත වැටුප් පරිමාණයන්හි බණ්ඩ 25 කට ගැළපෙන ආකාරයට ලිහිල් කළයුතු බවත්, තාත්වික කළ යුතු බවත් කමිටුව තවදුරටත් නිර්දේශ කර ඇත. Today there are 140 salary scales in the Government Service. They have consolidated these into segments of 25 new master salary scales—a very good thing they have done. I think everybody should read this report. People have started criticizing the report even without seeing it. ~~Digitized by www.sri.lankalibrary.lk~~ I wish they would look at the report and then put forward their observations and criticism. කලින් පැවති වැටුප්

[ආර්. ජේ. ජී. ද. මැල් මහතා]

පරිමාණ, නව වැටුප් පරිමාණවලට පරිවර්තනය කිරීමේදී සෑම රජයේ සේවකයකු ම මාසයකට රුපියල් 45 කට නොඅඩු වැටුප් වැඩිවීමක් ලබනවා ඇත. මෙය නව ජීවන වියදම් දීමනාවට එකඟ කළ විට, සෑම රජයේ සේවකයකුගේ ම පඩිනඩිවල මුළු වැඩිවීම මාසයකට රුපියල් 107 කට නො අඩු වනු ඇත. This means that the lowest salary increase for anybody in the Government Service will be, salary plus allowances, Rs. 107. ජීවන වියදම ඉහළ යන විට හෝ පහළ වැටෙන විට මෙම දීමනාවෙහි ඉඩේම වෙනස්වීම් සිදුවෙයි.

So, Sir, the absolute minimum salary increase for anyone will be Rs. 107, inclusive of allowances, rising automatically if the cost of living rises. It is much better than the present system. This is what the unions in the public sector have been agitating for the last thirty years, and I am happy that I have been able to grant it. රජයේ සේවකයන්ගේ වැටුප් නව වැටුප් පරිමාණයන්ට ගැළපෙන අන්දම පෙන්නුම් කරන විස්තරාත්මක විධිවිධාන දැනට පිළියෙල කරමින් පවතින අතර, අපේ පරිමාණයන් 1982 ජනවාරි මාසයේ සිට බලපවත්වනු ඇත. දැනට පවතින දුර්ලභ දුෂ්කරතා හමුවේ වුවත්, වැටුප් විමර්ශන කෙ මිටියේ නිර්දේශ ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා 1982 අගවැසෙන් රුපියල් දශලක්ෂ 1000 ක මුදලක් මම වෙන් කරන්නෙමි. I am setting aside provisionally Rs. 1,000 million in my Budget for this salary increase. It will be much more in the end. 1982 දී ගෙවියයුතු සාමාන්‍ය ගණන ලබන අවුරුද්දේ සාමාන්‍ය ජීවන වියදම් දර්ශනය මත වෙනස් වන නිසා, මේ මුදල් ප්‍රමාණය දළ ඇස්තමේන්තුවක් පමණක් වන අතර, වර්ෂයේ පසු භාගයේදී එය සංශෝධනය කිරීමට සිදු වන්නට පුළුවන.

Sir, there is also the question of corporations.

All corporations and other statutory bodies should, wherever applicable, adjust salaries and allowances on the same principle. This will not however be a charge on the Budget or the Treasury.

Sir, we can, if you like, stop at this point and go on later.

කථානායකතුමා  
(சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Speaker)

Order, please ! The Sitting is suspended for half an hour.

රැස්වීම වීම අනුකූලව නාවකාලිකව අත්සිවුවන ලදීත්, අ. ගා. 4.45 ට නැවත පමන්වන ලදී.  
அதன்படி அமர்வு மி. ப. 4.45 மணிவரை இடை நிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று.

Sitting accordingly suspended till 4.45 and then resumed.

ආර්. ජේ. ජී. ද. මැල් මහතා  
(திரு. ஆர். ஜி. சி. டி. மெல்)  
(Mr. R. J. G. de Mel)

ගරු කථානායකතුමනි, දේශීය කෘෂිකාර්මික අංශය ගැන කථා කරන්නයි. මා දැන් බලාපොරොත්තු වන්නේ.

දේශීය කෘෂිකාර්මික අංශය

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ රටේ කොළ අවටය වන අපේ ගොවි ජනතාව ගේ ජීවන තත්ත්වය නැගීම සඳහා මේ රජය සාධාරණ ආප කැප වීමක් වී ඇත. ඇත්ත වශයෙන්ම, මේ රජය බලයට පැමිණිය දා පටන් ක්‍රියාත්මක කර තිබෙන නව

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

ප්‍රතිපත්ති පිළියම්වලින් දේශීය කෘෂිකාර්මික අංශයේ සිත් ගන්නා සුළු ප්‍රතිඵල පෙන්වුම් කිරීමට පටන්ගෙන ඇත. නිලධාරී පාලනය ඉවත් කිරීමත්, වෙළඳපල බලවේග නිදහසේ ක්‍රියාත්මක වීමට ඉඩදීමත් තුළින්, නිෂ්පාදනය ඉහළ නංවා අපේ ගොවි මහතුන්ගේ ආදායම් වැඩි කර ගැනීමට අවශ්‍ය උනන්දුවක් ලැබී ඇත. 1977 දී රුපියල් 32 ක් වූ වි බුසල් එකක සහතික මිල 1981 සැප්තැම්බර් මාසයේ සිට රුපියල් 57.50 ක් දක්වා අප විසින් වැඩි කරන ලදී. රතුලුණු, මීරිස්, සෝයා බෝංචි, තල, මුංආට, කුරක්කන් හා බඩඉටිඟ යන අතිරේක ආහාර හෝග රාශියක අවම මිල ගණන්—floor price—1982 ජනවාරි මාසයේ සිට බල පැවැත්වෙන පරිදි වැඩි කිරීමට රජය විසින් තීරණය කර ඇත.

ආර්. පී. විජේසිරි මහතා (හාටිස් පත් තුව දෙවන)

(*திரு. ஆர். பி. விஜேசிரி—ஹாரிஸ்பත්තුව இரண்டாம் அங்கத்தவர்*)  
(Mr. R. P. Wijesiri—Second Harispattuwa)

අද අලුත් එක දඹල.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*திரு. லக்ஷ்மன் ஜயகடுகாடி*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Chillies, you are going to reduce.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා

(*திரு. ஆர். ஜே. ஜி. து மெல்*)  
(Mr. R. J. G. de Mel)

එකි පිළියම් ක්‍රියාත්මක කරනු ලබන්නේ ගොවි මහතුන්ට ඉහල ආදායමක් ලැබෙන්නට සැලැස්වීමෙන් එකී හෝග නිෂ්පාදනය ඉහළ නංවීමක් බලාපොරොත්තු වෙති. අතිරේක හෝග වගාව දියුණු කිරීම ඉතාම වැදගත්. ඒ නිසා තමයි, මේ පියවර අපි ගන්නට තීරණය කලේ, ගොවි ජනතාවට අන හිත දීමක් වශයෙන්. විශේෂයෙන් හේන් ගොවියාට.

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ කෘෂිකාර්මික අංශයේ දිගු කාලීන සාමාජිකයන් වූ දියුණු කිරීම සඳහා මෙම රජය දැඩිසේ ආලංක ප වි ඇත. 1981—1985 දක්වා වූ රාජ්‍ය අංශයේ ප්‍රතිශෝධිත සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළෙහි මුළු ආයෝජන වන රුපියල් දශලක්ෂ 65 ක් දාහෙන් රුපියල් දශලක්ෂ 48 දාහක් වාරිමාර්ග පහසුකම් සැලැස්වීමටත්, අළුත් ඉඩම් වගාවටත්, කෘෂිකාර්මික අන්තර්ගලයේ පහසුකම් සැලැස්වීමටත් වෙන් කර ඇත. In the 1981 to 1985 programme, Rs. 48 billion—Rs. 48,000 million—has been set apart to help the farmer, for irrigation, for land development, and for agricultural infrastructure. දස ලක්ෂ 48 000 ක් ගොවි ජනතාව සඳහා අපි වෙන් කර තිබෙනවා. අපේ ගොවි ජනතාවගේ අනාගත දියුණුව සඳහා අප විසින් දී ඇති ප්‍රමුඛත්වය මෙයින් පැහැදිලිව පෙනී යයි. කිසිම රජයක් ගොවි මහතුන්ගේ යහපත තකා මෙතරම් වැඩ කර නැත.

වැවිලි අංශය

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ වැවිලි කර්මාන්ත අංශය පුනරුත්ථාපනය කිරීමේ ඇති අවශ්‍යතාවය ගැන බොහෝ අවස්ථාවල ම විසින් අවධාරණයෙන් ම සඳහන් කරන ලදී. අපේ බාහිර ගිණුම්වල වාසිදායක තුළනයක් සඳහා ආධාර වන්නේත්, කාර්මික වෘද්ධියට පදනමක් සපයනු ලැබෙන්නේත්, මේ අංශයේ ප්‍රගතිය සතුටුදායක මට්ටමක පැවැත්විය යුතුය. අංශය දියුණු කිරීම බොහෝම

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

වැදගත්. මේ අංශය පුනරුත්ථාපනය කිරීම සඳහා ගත වූ අවුරුදු කීපය ඇතුළත, ප්‍රතිපත්ති පිළියම් ගණනාවක් රජය විසින් දැනටමත් ගෙන ඇත. ගතවූ අවුරුදු කීපය තුළ දී අපනයන බදු සැලකිය යුතු තරම් දුරට පහත දමා ඇති අතර, ඒ නිසා වාර්ෂිකව රුපියල් දස ලක්ෂ 2,000 ක් තරම් ආදායමක් රජයට අහිමි විය.

The Government has already lost more than Rs. 2,000 million on export duties on tea alone in the last two years—it is an unbearable loss for any Government—due to the poor performance of the plantation sector, and also due to the low tea prices. I wish I had that Rs. 2,000 million which I had to sacrifice from export duties, to help the tea industry. It would have been so useful, for example, to give more help to the farmer.

මේ රජය බලයට පත් වූ දා පටන්, නැවත වගා කිරීමේ සහනාධාර දෙනුත් ගුණයකින් ඉහළ දමා ඇත. Replanting subsidies have risen three-fold in the last two years. කෙසේ වෙතත්, ඒ වැඩිත් අප බලාපොරොත්තු වූ තරම් ප්‍රතිඵල ලැබී නැත. බොහොම කනගාටුයි, කියන්න. තේ නිෂ්පාදනයෙන් සියයට 75 කට ආසන්න ප්‍රමාණයක් හා මෙරට රබර් නිෂ්පාදනයෙන් සියයට 35 කට ආසන්න ප්‍රමාණයක් නිෂ්පාදනය කරන විශේෂයෙන් රාජ්‍ය වැවිලි කර්මාන්ත අංශයේ නිෂ්පාදන පිරිවැය තියුණු ලෙස ඉහළ ගොස් තිබේ. The cost of production in the state sector has risen sharply. තේ, රබර් හා පොල් නිෂ්පාදනය හා අපනයනය එක්කෝ එකම තැනක පල් විය ; නැත්නම් පහත වැටුණි. 1981 දෙවැනි භාගය තුළ දී, මේ ද්‍රව්‍යවල ජාත්‍යන්තර මිල ගණන් ද බලාපොරොත්තු රහිත අන්දමින් පහත වැටුණි. මේ නිසා නිෂ්පාදකයාගේ ලාභය තවදුරටත් අඩු විය. මේ රටේ ව්‍යද්ධියට හා සංවර්ධනයට ඉතාමත් කේන්ද්‍රීය වැදගත්කමක් දක්වන බැවින්, වැවිලි කර්මාන්ත අංශයේ සමස්ත ප්‍රගතිය ව්‍යාල වශයෙන් ඉහළ නැංවිය යුතු ය. එම නිසා, ආර්ථිකයේ මේ වැදගත් අංශයෙහි නිෂ්පාදන සානුබල දියුණු කිරීම සඳහා තවදුරටත් පියවර ගත යුතු යැයි මම යෝජනා කරමි. I propose to give further incentives for the development of the plantation industry. First, tea.

තේ

1980 අවුරුද්ද තුළ දී තේ, 1981 මුල් මාස හය ඇතුළත දී තේ ජාත්‍යන්තර තේ මිල ගණන්—f.o.b. prices—කිලෝග්‍රෑම් එකක් බොලර් 2 ක පමණ සෑහෙන දුරට ස්ථාවර මට්ටමක පැවතුණි—ඒ කියන්නේ 1980 සම්පූර්ණ අවුරුද්ද තුළත්, 1981 මුල් මාස 6 තුළත්—දැන් කිලෝග්‍රෑම් එකක් බොලර් 1.50 කට මදක් වැඩි ය. බැහැල. මෙය සියයට 25 කින් පමණ පහළ වැටීමකි. විනිමය අනුපාතිකය පිරිහීම නිසා රුපියල් ඉපයුම්වල වැඩිවීමක් සිදුවුවත්, ජාත්‍යන්තර මිල ගණන් මේ අන්දමට පහත වැටීම තේ කර්මාන්තයේ ලාභය බොහෝ දුරට අඩුවීමට හේතු වී ඇත. මේ නිසා වැඩිවන පිරිවැය දැරීම සඳහාත් තේ නිෂ්පාදකයාට ප්‍රමාණවත් තරම් ලාභ ආන්තික ලැබෙන්නට ඉඩ සැලසෙන පරිදින් තේ අපනයන බදු වෙනස් කිරීමට මම යෝජනා කරමි. විශේෂයෙන් ම මේ රටේ මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ, ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ, කළුතර දිස්ත්‍රික්කයේ, කෑගල්ල, රත්නපුර, ගම්පොළ, නාවලපිටිය, බණ්ඩාරවෙල, ලාච වැනි ප්‍රදේශවල පුළු තේ වතු නිමියට සහනයක් ලබා දීම පිණිසයි, මේ ඔක්කොම අප කරන්නේ. අළුත් බදු අනුපාතිකයක් අද මධ්‍යම රාත්‍රියේ සිට—from tonight—බල පැවැත්වෙයි.

- (අ) ගොඟ වශයෙන් අපනයන කරන තේ වලින්—bulk tea—අය කරන අපනයන බද්ද කිලෝග්‍රෑම් එකක් රුපියල් 10.50 සිට රුපියල් 8.00 දක්වාත්,
- රුපියල් 2.50 ක අඩුවීමක්—අසුරන ලද තේවල—packeted tea—

අපනයන බද්ද කිලෝග්‍රෑම් එකක් රුපියල් 8.50 සිට රුපියල් 6.50 දක්වාත් අඩු කරනු ලැබේ. තේ මලු හා ක්ෂණික තේ වලින්—tea bags and instant tea—දැනට අය කරන්නේ ඉතාමත් අඩු අපනයන බද්දක් බැවින් ඒවායෙන් අය කරන බදු අනුපාතිකයෙහි කිසිම වෙනසක් සිදු නොවේ.

(ආ) කිලෝග්‍රෑම් එකක් රුපියල් 18.00 ට වැඩියෙන් මිලක් ලබන සියලුම තේ වලින් ඒ විනයකම අනුව විකුණුම් බද්දක්—ad valorem sales tax—දැනට අය කරනු ලැබේ. මිල ගණන් බලනු ලබන්නේ කර්මාන්ත ශාලාවේ මාසික අලෙවි සාමාන්‍යය—monthly sales averages—අනුවයි. බද්ද, කිලෝග්‍රෑම් එකක මිල රුපියල් 18.00 ට වැඩි වන අතිරික්තයෙන් සියයට 20 ක ඒකීය අනුපාතිකයකි. තේ නිෂ්පාදකයන්ට තවදුරටත් සහනයක් සැලසීම සඳහා කිලෝග්‍රෑම් එකක මිල රුපියල් 22.00 ට අඩුවෙන් අලෙවි වන තේ වලින් මේ බද්ද අය නොකළ යුතු යයි මම යෝජනා කරමි. මීට පසුව, කිලෝග්‍රෑම් එකක් රු. 18—රු. 22 අතර මිල වන තේ වලින් ad valorem sales tax අය කරන්නේ නැහැ, සහනයක් හැටියට. මාසික විකුණුම්වල සාමාන්‍ය මිල කිලෝග්‍රෑම් එකක් රුපියල් 22.00 කට වැඩි වන විට, එසේ වැඩි වන අතිරික්තයෙන් සියයට 35 ක බද්දක් අය කරනු ඇත. විකුණුම් බදුවල මේ ශැළපීම් 1981 නොවැම්බර් මාසයේ විකුණන ලද තේ හා ඊට පසුව අලෙවි වන තේ සම්බන්ධයෙන් බලපවත්වනු ඇත.

අපනයන බද්දේ හා විකුණුම් බද්දේ මේ වෙනස් කිරීම් නිසා රජයේ ආදායමට සිදුවන ශුද්ධ පාඩුව රුපියල් දශලක්ෂ 380 ක් පමණ වෙයි. මෙය සුළු පටු පාඩුවක් නොවෙයි. එහෙත් සුළු තේ හිමියන්ට සහනයක් සැලසීම පිණිස අපි මේ පඩුව විඳිමු.

A loss of Rs. 380 million in addition to the loss of Rs. 2,000 million already on tea export duty. If the plantations were working satisfactorily I would not have had so much difficulty in financing my Budget.

තේ කර්මාන්තයෙහි නැවත තේ වගා කිරීමේ ප්‍රගතිය තවමත් ඉලක්කයන්ට අඩුය. මේ නිසා, මා දන් සඳහන් කරන ආකාරයට පෞද්ගලික අංශයේ වතු වල, විශේෂයෙන් සුළු තේ වතු හිමියන්ට සහනයක් සඳහා—replanting subsidy for small holders—තේ නැවත වගා කිරීමේ සහනාධාරය වැඩි කළ යුතු යයි මම යෝජනා කරමි:—

උඩ රට හා මැද රට දැනට රු. 10,000 ක් දෙනවා.

අක්කරයකට රුපියල් 40,000 සිට රුපියල් 42,500 දක්වා වැඩි කරනවා.

පහත රට තේ සම්බන්ධයෙන් තමුත්තාන්සේලා කවුරුත් දන්නවා පහතරට ඉතා සීග්‍රයෙන් තේ වැවෙන බව. අවුරුදු දෙකකින් නිෂ්පාදනය කරන්න පුළුවන්. මැද රට සහ උඩ රට තේ වලට වාගේ අවුරුදු තුන හතරක් යන්නෙ නැහැ. ඒ නිසා විශදම විකක් අඩුයි. දැනට නැවත වගා කිරීම සඳහා රු. 8,000 ක් ගෙවනවා.

පහත රට අක්කරයකට රුපියල් 8,000 සිට රුපියල් 10,000 දක්වා වැඩි කරනවා.

මේ සියල්ලම විශේෂයෙන් ඇති කරන්නෙ සුළු තේ වතු හිමියන්ට පහසුවක් සැලසීම සඳහායි. අක්කර කාල, බාල, අක්කරය හමාර ඇති සුළු තේ වතු හිමියන් රුශියක් මේ රටේ ඉන්නවා. අපි සියල්ලම කරන්නෙ ඒ සුළු මිනිහගේ යහපතයි. රජයට අයත් වතු වල තේ නැවත වගා කිරීමේ විශදමෙන් වැඩි කොටසක් ලෝක බැංකුවේ හා ආසියානු සංවර්ධන බැංකුවේ ආධාර ඇතිව සිදු වෙයි. ඒ නිසා ඒ ගෝලයන්ට මේ වැඩ කරන්න ඕනෑ තරම් මුදල් තිබෙනවා. ඒවායෙහි සංවර්ධන විශදමෙන් කොටසක්, ප්‍රදානයක් ලෙස රජය විසින් දරනු ඇත. මේ නිසා මෙම

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

සංවිධානවල නැවත වගා කිරීමේ වෙනුවෙන් සහනාධාර වැඩි කිරීමට අවශ්‍ය නැත. නැවත වගා කිරීමේ සහනාධාර වෙනුවෙන් වන අමතර වියදම් දැරීම සඳහා තෝ සෙස් අරමුදලේ ප්‍රමාණවත් සංචිත ඇත. වාසනාවට වාගේ ප්‍රමාණවත් සංචිත තිබෙන නිසා ඒ කෙරේ කරත් නයි අපි බලාපොරොත්තු වන්නෙ.

All these measures are largely to help the tea small holders who are in difficulty, particularly in the mid-country.

රබර්.

දියුණු කාර්මික රටවල පරිභාණියේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් ජාත්‍යන්තර රබර් මිල ගණන්වල ද පහත වැටීමක් සිදු වී ඇත. රබර් නිෂ්පාදකයන්ගේ ලාභ ආන්තික පවත්වා ගැනීමට හැකි වන පරිදි,—to keep the profitability and viability—1981 ජූලි මාසයේ දී රබර් අපනයන බදු මවිසින් අඩු කරන ලදී. දැනට මත් අඩු කර තිබෙනවා. බටහිර ලෝකය පරිභාණියෙන් ගෙඩි එන විට ඒ හේතුව නිසා රබර් ඉල්ලුම ඉහළ යනු ඇතැයි මම බලාපොරොත්තු වෙමි. රබර් අපනයන බදු අය කරනු ලබන්නේ මිල අනුව අඩු වැඩි වන බදු පරිමාණයක් අනුව බැවින්, on a sliding scale අපේක්ෂිත මිල ගණන් වැඩි වීමෙන් නිෂ්පාදකයාට ද වාසියක් සිදු වෙයි.

රබර් නැවත වගා කිරීමේ වේගයෙහි මෑත අවුරුදුවල සුළු දියුණුවක් දකින්නට ඇතත්, පසුගිය අවුරුදුවල අතපසු වීම්වලින් වූ පසුබැස්ම යථා තත්ත්වයට පත් කිරීමට නම්, රබර් නැවත වගා කිරීමේ වේගය තවදුරටත් වැඩි කළ යුතු ය. We must also increase the pace of rubber replanting. එම නිසා, රබර් නැවත වගා කිරීමේ සහනාධාරය අක්කරයකට රු. 6,500 සිට රු. 7,500 දක්වාත් අලුතින් වගා කිරීමේ සහනාධාරය—for new planting—අක්කරයකට රු. 2,750 සිට රු. 6,750 දක්වාත් වැඩි කිරීමට මම යෝජනා කරමි. මේකත් අපි කරන්නේ විශේෂයෙන් සුළු රබර් වතු හිමියන් සඳහායි. 1,20,000 ක් ඉන්නවා මේ රටේ සුළු රබර් වතු හිමියන්. කළුතර දිස්ත්‍රික්කයේ, රත්නපුර දිස්ත්‍රික්කයේ, කැගල්ල දිස්ත්‍රික්කයේ, ආදී වශයෙන්.

ගරු කථානායකතුමනි, රබර් අලුතින් වගා කිරීමට සුදුසු ප්‍රදේශවල රබර් අක්කර ප්‍රමාණය වැඩි කිරීම සඳහා එකී අලුත් වගාවන් සඳහා දෙන සහනාධාර ප්‍රමාණය විශාල වශයෙන් වැඩි කර ඇති බව තමුන් නාන්සේට පෙනී යනවා ඇත. I have great faith in the future of rubber. මේ දශකයේ අවසානය වන විට රබර් සඳහා වන ඉල්ලුම නිෂ්පාදනය අභිබවා යාමට ඉඩ ඇති බව විවිධ අධ්‍යයනයන් ගෙන් පෙන්නුම් කර තිබේ. Research studies of projects. There will be a great demand for rubber in the latter part of this decade. Probably the demand will far exceed the supply. I agree with that. I think in future it will be better than this. එබැවින්, මේ වර්ධනයෙන් උපරිම ව සිය ලබා ගැනීමට නම්, ශ්‍රී ලංකාවේ රබර් නැවත වගා කිරීමේ හා අලුතින් වගා කිරීමේ වේගය වැඩි කළ යුතු ය. New planting මේ සම්බන්ධයෙන් රබර් සඳහා යෝජිත අළුත් සහනාධාර පෞද්ගලික අංශයට පමණක් සීමා වනු ඇත. Only to the private small holder, for the rubber small holder in particular. කෙසේ වෙතත්, රාජ්‍ය අංශයේ රබර් නැවත වගා කිරීම සඳහා දැනට දෙනු ලබන සහනාධාර ඒ අන්දමින් ම තවදුරටත් ලබා දෙනවා ඇත. ආසියානු සංවර්ධන බැංකුව විසින් මුදල් සම්පාදනය කරන නැවත වගා කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළින් ද රාජ්‍ය අංශයේ රබර් වතු වලට වාසි කලාපයක් ඇත.

රබර් නැවත වගා කිරීම සඳහා දැනට අය කරන සෙස් බද්ද යෝජිත ඉහළ සහනා ධාර ලබා දීමට තරම් ප්‍රමාණවත් වන්නේ නැත. එබැවින්, රබර් කිලෝග්‍රෑම් එකකින් අය කරන සෙස් බද්ද ශත 50 සිට ශත 75 දක්වා වැඩි කිරීමට මම යෝජනා කරමි. මේ නිසා රබර් අපනයන බද්දෙහි ද ගැළපීම් කළ යුතු වනු ඇත. රජයේ ආදායමට වැරදීමකට සිදු වන පාඩුව රුපියල් දශ ලක්ෂ 30 ක් තරම් වෙයි.

The loss to revenue because of this new increase in replanting and new planting subsidies for rubber to help the small holder will amount to Rs. 30 million. But I think the loss will be well compensated for by increasing production in about 7 to 10 years' time.

**පොල්**

අපේ අත්තනලේලේ ගරු මන්ත්‍රිතුමාටයි (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) විශේෂ යෙත්. මේ අවුරුද්දේදී පොල් අපනයන වෙළෙඳාම ලිහිල් කරන ලදී. දශකයක් තරම් කාලයක් මුළුල්ලේ ක්‍රියාත්මක වූ පාලන කිරීම් හා නීති රීති ගණනාවක් ද අහෝසි කරන ලදී. මේ පිළියම් පොල් නිෂ්පාදනය කිරීමේ හා නිමවීමේ කර්මාන්තයේ දියුණුව වැඩි කරනවා පමණක් නොව, අපනයනය දිරි ගන්වීමට ද හේතු වෙනවා ඇත. කලින් පැවැති පාලනය කිරීම් පරිහෝජකයා ආරක්ෂා කිරීම මුල් කරගෙන පැවති ඒවා වූ අතර, නිෂ්පාදනයත්, අපනයනයත්, කෙරෙහි එයින් අව සිදායක බලපෑම් සිදු විය. කිසිම සැකයක් නැහැ. පොල් ගෙඩි ගණනින් කළ අපනයනය අවුරුදු 10 කට පෙර පැවති ගෙඩි දශලක්ෂ 1,000 ක පමණ සිට 1980 දී ගෙඩි දශලක්ෂ 250 ක් පමණ දක්වා පහත වැටුණි. Exports fell from 1,000 million nuts in 1970 to 250 million nuts in 1980. What a terrific decline! අවුරුදු දශකයකට පෙර සාමාන්‍යයෙන් ගෙඩි දශලක්ෂ 2,500 කටත් වැඩි වූ වාර්ෂික පොල් නිෂ්පාදනය ද —that is, production—1980 දී පෙල් ගෙඩි දශලක්ෂ 2,000 ක් තරම —25 per cent reduction there—දක්වා පහත වැටී ඇත. පොල් කර්මාන්තය මුහුණ පා ඇති භයානක තත්ත්වය මේ සංඛ්‍යාවලින් පැහැදිලිව පෙන්නුම් කරයි.

දේශීය පරිහෝජකයාගේ යහපත තකා මිල ගණන පාලනය කිරීමට අප වුවමනාවටත් වඩා අවධාරණය කිරීමෙන් විදේශීය විනිමය අහිමි වීමත් පමණක් නොව, නිෂ්පාදකයාගේ ආදායම ප්‍රමාණවත් නෙ වීමට ද තුඩු දී ඇත. අවුරුද්ද තුළ දී, කපාපු පොල්වල අපනයන බද්ද මවිසින් අඩුකළා පමණක් නොව,—දැනටමත් කරතිබෙනවා—පොල් තෙල් හා කොහු කෙඳි මිව්වලින් අය කළ අපනයන බද්ද ඉවත් කරන ලදී. I completely removed the export duty on coconut oil and on mattress fibre bales. මේ පිළියම් කරන ලද්දේ පොල් මද නිෂ්පාදිත හා කෙඳිවල ලෝක මිල ගණන්වල පරිහාණියක් සිදු වූ හෙයින් ය.

පොල් නිෂ්පාදිතවල ජාත්‍යන්තර මිල වෙනස්වීම් සමඟ ස්වයංක්‍රීයව වෙනස් වන්නට අනුකූලතාවයක් ඇතිවන මිල ගණන් අනුව—sliding scale automatically—අඩු වැඩි වන බදු පරිමාණයක් එහි නිෂ්පාදිත සඳහා මම දැන් යෝජනා කරමි. කර්මාන්තයට තවදුරටත් සහනයක් වශයෙන් දහකැවූ ගුදිරි තොහු කෙඳි වලින් —mattress fibre (twisted)—අය කරන අපනයන බද්ද ඉවත් කිරීමට ද මම දැන් යෝජනා කරමි. අලුත් බදු අද මධ්‍යම රාත්‍රියේ පටන් බලපැවැත්වෙයි. වර්තමාන මිල ගණන් අනුව මේ වෙනස් කිරීම් නිසා වාර්ෂිකව රුපියල් දශ ලක්ෂ 50 ක ආදායමක් රජයට අහිමි වනු ඇත. The loss to revenue will be Rs. 50 million. පොල් නිෂ්පාදකයන්ට පෙල් ගෙඩි 1,000 කට රු. 1,450 ක් තරම් ලැබෙන ආකාරයට යෝජිත අපනයන බදු ව්‍යුහය සැලසුම් කර තිබේ. To enable the coconut producer to get above Rs. 1,450 for a thousand nuts, පොල් මද නිෂ්පාදිතවල ජාත්‍යන්තර මිල ගණන් වැඩි වන විට වර්තමාන අපනයන

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

බදු ව්‍යුහය යටතේ එකී වැඩිවීම සම්පූර්ණයෙන්ම රජයට ලබා ගන්නවා වෙනුවට, අලුත් ක්‍රමය යටතේ ජාත්‍යන්තර මිල ඉහළ ගාම නිසා ලැබෙන අතිරේක ලැබීම් නිෂ්පාදකයා හා රජය අතර බෙදා ගනු ලබනවා ඇත.

මේ අංශයේ විවිධ සහනාධාර මා දැන් ඉදිරිපත් කරන ආකාරයට වැඩි කිරීමට ද මම යෙදුණා කරමි. මේකේත් පොල් වලට විශාල සහන රාශියක් දෙනවා. සුළු පොල් වතු හිමියාට ප්‍රයෝජනවත් වන පිළිවෙලට පෞද්ගලික අංශයට, අලුත් වගාවට, යටි වගාවට, නැවත වගාවට, අතුරු බෝග යටි වගාවට ආදී වශයෙන් නොයෙක් දේවලට සහන රාශියක් දෙනවා.

- යටි වගා—underplanting—සහනාධාරය නැවත වගා කිරීමේ සහනාධාරය :  
අක්කරයකට රු. 2,250 සිට රු. 3,000 දක්වා. අලුතින් වගා කිරීමේ සහනාධාරය :
- අක්කරයකට රු. 2,750 සිට රු. 3,500 දක්වා. අතුරු හේතයක් වශයෙන් කොකෝවා වගා කිරීමේ සහනාධාරය :
- අක්කරයකට රු. 1,500 සිට රු. 2,250 දක්වා. අතුරු හේතයක් වශයෙන් කෝපි වගා කිරීමේ සහනාධාරය :
- අක්කරයකට රු. 1,375 සිට රු. 2,125 දක්වා අතුරු හේතයක් වශයෙන් ගම්මිරිස් වගා කිරීමේ සහනාධාරය :
- අක්කරයකට රු. 1,875 සිට රු. 2,625 දක්වා. ගෙවතු වල—පොල් පැල එක දෙක දමන පොඩි මිනිසාගේ ගෙවතු වල— අලුතින් පොල් වගා කිරීමේ සහනාධාරය :
- පොල් පැළයකට රු. 25 සිට රු. 35 දක්වා.

මේ යෝජනාව නිසා රජයට දරන්නට සිදු වන අතිරේක වියදම රුපියල් දශලක්ෂ 15 ක් ලෙස ඇස්තමේන්තු කර ඇත.

තේ හා රබර් අංශය සඳහා වන පොහොර ණය යෝජනා ක්‍රමය

ගරු කථානායකතුමනි, පොහොර මිල ලෝක වෙළඳ පොලේ සිඝ්‍රයෙන් වැඩි වී තිබෙනවා. අපි සියයට 75 ක සහනාධාරයක් දුන්නත් පොහොර යොදන්නාට මිල වැඩියි. පොහොර යෙදීමේ වියදම් සඳහා මුදල් යෙදවීමේදී, වැඩිලි අංශයේ හුළු ඉඩම් හිමියන්ට විශාල දුෂ්කරතාවන්ට මුහුණ පෑමට සිදු වන බව රජය වටහාගෙන ඇත. මේ ගැටළුව විසඳීමේ එක් ක්‍රියා මාර්ගයක් වශයෙන්, මහ බැංකුවේ හා රජයේ බැංකු වල සහභාගිත්වය ඇතුළු පොහොර යෙදීමට ණය දීමේ නියාමක යෝජනා ක්‍රමයක්—Pilot scheme—පොල් කර්මාන්ත අංශයේ ආරම්භ කරන ලදී. කුඩා වතු හිමියාට අවශ්‍ය කරන ණය ලබා ගැනීමේ ක්‍රමයක් වශයෙන් මෙය සාර්ථක වී ඇති බව ඔප්පු වී ඇත.

මේ යෝජනා ක්‍රමය, තේ හා රබර් අංශයේ කුඩා වතු හිමියන්ට ද ලබා දීමට දැන් තීරණය කර තිබේ. මේ යෝජනා ක්‍රමය යටතේ බැංකුවලට පිළිගත හැකි ඇපකාරයන් දෙදෙනකු ගේ පෞද්ගලික අපවිම් මත, රු. 10,000 දක්වා ණය ලබා ගැනීමට කුඩා වතු හිමියන්ට හැකි වනු ඇත. තේ සඳහා අක්කරයකට රු. 1,000 බැගින්, —ඒ පෝරවලට—රබර් අක්කරයකට රු. 450 බැගින් මේ ණය ලබා ගැනීමට හැකි වෙයි මේ මුදල් ප්‍රමාණය නිශ්චය කර ඇත්තේ නිර්දේශිත පොහොර යොදා ගැනීම පදනම් කරගෙනයි. මේ ණය ක්‍රමය අනුව ණය ආපසු ගෙවීමක් අවශ්‍ය නො කරන මාස 3 ක අනුග්‍රාහක කාලයක් තේ සම්බන්ධයෙනුත්, මාස 6 ක් රබර් සම්බන්ධයෙනුත් සලකා ඇත. —grace period—සහනදායී පොළියක් සහිතව ඉළු ණය මුදල මාස 18 ක් ඇතුළත ආපසු ගෙවිය යුතු වෙයි. ඉඩම් හෝ බදු අයිතිය උරාස් කිරීමක් කරල රු. 10,000 කට වැඩි ණය ද සපයනු ඇත.

**අතිරේක වෙන් කිරීම්.—Additional Provision.**

ගරු කථානායකතුමනි, කෙටුම්පත් ඇස්තමේන්තු පිළියෙල කළාට පසුව, අතිරේක සම්පත් ප්‍රමාණයක් අවශ්‍ය වේ යැයි පෙනී ගොස් ඇත.—ඒ තරම් මේවා වෙනස් වෙනවා. දැවසින් දැවස—ඒ නිසා පුනරාවර්තන මෙන්ම ප්‍රාග්ධන සම්මත සඳහා වෙන් කර තිබෙන ප්‍රතිපාදන වැඩි කළ යුතු යැයි මම අදහස් කරමි.

**පුනරාවර්තන සම්මත**

විපතට පත් වූවන් සඳහා කරන සහන ගෙවීම්, අතිරේක පොළී ගෙවීම් සහ වෙනත් ඇතැම් සිදු විය හැකි හදිසි සුළු වියහියදම් ඇතුළත් පුනරාවර්තන වියදම් සඳහා රුපියල් දශ ලක්ෂ 600 ක් වෙන් කළ යුතු යැයි මම යෝජනා කරමි. Public assistance payments. Suddenly my Colleague, the Minister of Social Services has to make some payment to people in great distress, I had to set aside Rs. 600 million. මහජන ආධාර ගෙවීම් වැඩි කිරීම සඳහා සමාජ සේවා අමාත්‍යාංශයට එයින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 50 ක් වෙන් කිරීමට මම යෝජනා කරමි. From that, Rs. 50 million will go to the Social Services Ministry. විශේෂයෙන් පින්පඩි, ඒ වාගේම මහජන ආධාර වැඩි කිරීම. මේ රටේ ඉන්න දුප්පත්ම කොටස්වලට සහනයක් සැලසීම පිණිස. රජයේ සේවකයන් සඳහා වැටුප් වැඩි කිරීමක් සහ ගොවි ජනතාවගේ ආදායම වැඩි කෙරෙන යෝජනා මවිසින් දැනටමත් ඉදිරිපත් කර ඇත. අපේ සමාජයේ අත්ත වශයෙන් ම, කිසිවක් කර කියා ගත නොහැකි ඉතාමත් දුප්පත් අයටත් කිසියම් සහනයක් මවිසින් වෙන් නොකිරීම යුතු නොවෙයි. ඉතාම දුප්පත් අයට ඒ සහනය මා දැන් ලබා දෙනවා ; රුපියල් දශලක්ෂ 50 කින්, Rs. 50 million extra for the Ministry of Social Services.

**ප්‍රාග්ධන සම්මත—Capital Votes**

ගරු කථානායකතුමනි, රුපියල් දශ ලක්ෂ 750 හා අතිරේක වියදමක්—Rs. 750 million more—මහවැලි වැඩ පිළිවෙල සඳහා වෙන් කිරීමට මම යෝජනා කරමි. කොත්මලේ බැම්ම ගොඩනැංවීමේ කොන්ත්‍රාත්තුව පිළිබඳ අවසාන තීරණ මහවැලි සංවර්ධන අමාත්‍යාංශය විසින් ගෙන ඇත. මෙය හා මහවැලි කඩිනම් වැඩ පිළිවෙලේ ඇතැම් ගැලපීම් සඳහා මේ අතිරේක රුපියල් දශ ලක්ෂ 750 අවශ්‍ය වෙයි. පොහොර නිෂ්පාදන සංස්ථාවේ කාරක ප්‍රාග්ධනය හා ක්‍රියාත්මක කිරීමට—පෙර වෙනත් වියදම් සඳහා රුපියල් දශ ලක්ෂ 300 ක් පමණ—සූරියා පැක්ටරියට—අවශ්‍ය වේ. විශේෂඥ කණ්ඩායමක් විසින් මේ යෝජනා ක්‍රමයේ සාඵලාත්‍යාවය ගැන දැනට පරීක්ෂණ කරගෙන යනු ලැබේ. රජයට අත්පත් කර ගන්නා ලද ව්‍යාපාරික ආයතනවල කලින් අයිතිකරුවන්ට වන්දි ගෙවීම සඳහා රුපියල් දශ ලක්ෂ 400 ක අතිරේක මුදල් ප්‍රමාණයක් ද අවශ්‍ය වෙයි. අලුතින් විදේශ ආධාර දීමට එකඟ වී ඇති යෝජනා ක්‍රමවල මූලික දේශීය වියදම් සඳහා රුපියල් දශ ලක්ෂ 25ක් සහ විදේශ ණය ආපසු ගෙවීම හා වෙනත් වියහියදම් සඳහා රුපියල් දශ ලක්ෂ 150 ක් අවශ්‍ය වෙයි. මේ අතිරේක වෙන් කිරීම් නිසා 1982 ප්‍රාග්ධන වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 1325 කින් වැඩි වනු ඇත. ඊළඟට බොහෙම වැදගත් යෝජනාවක් මා ඉදිරිපත් කරනවා.

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

**බල ඉතිරි කිරීමේ අරමුදල—Energy Conservation Fund**

This is something very necessary in a country like ours.

ගරු කමාන්දකරුතුමනි, බලශක්ති අර්බුදය ගැනත්, අපට ඇති සම්පත් සීමාව ඇතුළත, බලශක්ති ඉල්ලුම පාලනය කිරීමට සුදුසු පියවර ගැනීමේ අවශ්‍යතාව ගැනත් මිහිසින්—මීට පෙර—සඳහන් කර ඇත. ඉන්ධන වැඩි—වැඩියෙන් වුවමනා කරන විදුලිය උපකරණ පාවිච්චිය අධිකවීමට පත් කිරීම සඳහා රාජ්‍ය මූල්‍ය ප්‍රතිපත්තිය යොදා ගනු ලැබේ.—I will use even financial and fiscal control to discourage the use of large energy consuming gadgets—නව ආයෝජන යෝජනා ක්‍රම අගය කිරීමේ දී ඉන්ධන යොදා ගැනීමත් වත් උපමාණයක් ලෙස සලකනවා ඇත. ඉන්ධන අපතේ යැවීම හා පාඩු වීම වැළැක්වීමත්, නිමැවුම වැඩි කිරීමත් සඳහා ඉන්ධන විගණනයක් සහ යළි ප්‍රාණවත් කළ හැකි මූලයන් යොදා ගැනීමත් නව තාක්ෂණ ක්‍රමවලට අදාළ පර්යේෂණ අධ්‍යයන සඳහා මුදල් සැපයීමත් සඳහා විදුලිය හා බලශක්ති අමාත්‍යාංශය යටතේ බලශක්ති ආරක්ෂණ අරමුදලක්—Energy Conservation Fund—පිහිටුවීමට ද යෝජනා කර ඇත. එපමණක් නොව, ජන සන්නිවේදන මාර්ගයෙන්—mass media—අවශ්‍ය තොරතුරු ප්‍රචාරය කිරීම තුළින් බලශක්ති සුරක්ෂිත කිරීම පිළිබඳ මහජනයාට අවබෝධයක් ලබා දී ජන පිළිඳීමක් අති කිරීමට ද මේ අරමුදල මගින් බලාපොරොත්තු වෙයි. මේ අරමුදල සඳහා කරන සියලු ම දායකත්ව බදුවලින් නිදහස් වෙයි. — සම්පූර්ණයෙන් බදුවලින් නිදහස් වෙනවා.—මේ සඳහා රුපියල් 5 ක මුල්ම දායකත්වය රජයේ ඒකාබද්ධ අරමුදලින් කළ යුතු යයි මම යෝජනා කරමි. I am setting aside Rs. 5 million from the Consolidated Fund to start this fund, but I welcome donations to the fund from private people, private companies private organizations, and they will be 100 per cent free from income tax—

ගරු කමාන්දකරුතුමනි, මා මෙතෙක් කළ යෝජනාවල බලපෑම දැන් සාරාංශ කොට දක්වන්නෙමි—I will give this in summary form, Sir—

(අ) පුනරාවර්තන වියදම්		(රුපියල් දශ ලක්ෂ)
i.	වැඩුප් වැඩි කිරීම සඳහා ... දනව අප වෙන් කර තිබෙනවා දශ ලක්ෂ 1000ක් එයින් බෙරෙන්ගෙන නැහැ, අච්චුරුද්ද අවශ්‍ය වන විට ...	... 1,000 ... ...
ii.	පොල් නැවත වලා කිරීමේ සහනාධාරය	15
iii.	වෙනත් වෙන් කිරීම් ...	600
		<hr/> 1,615
(ආ) ප්‍රාග්ධන වියදම්		
i.	මහවැලි වැඩ පිළිවෙළ ...	750
ii.	පොහොර නිෂ්පාදන සංස්ථාව ...	300
iii.	රජය විසින් අත්පත් කරගත් ව්‍යාපාර සඳහා වන්දි ...	100
iv.	වෙනත් වෙන් කිරීම් ...	175
		<hr/> 1,325
	වියදමෙහි මුළු වැඩිවීම ...	2,940

(ඇ) ආදායමේ අඩුවීම්		
i.	තේ අපනයන බදු ...	380
ii.	රබර් අපනයන බදු ...	30
iii.	පොල් අපනයන බදු ...	50
		<hr/> 460

මේ යෝජනා නිසා සමස්ත අයවැය හිඟය රුපියල් දශ ලක්ෂ 24,482 දක්වා රුපියල් දශ ලක්ෂ 3400 කින් ඉහළ යයි. මූලික වශයෙන් යෝජනා ක්‍රම ණය, ද්‍රව්‍ය ණය හා ප්‍රදාන වශයෙන් 1982 දී අපට ලැබිය හැකි විදේශ මුදල් ප්‍රමාණය රුපියල් දශ ලක්ෂ 14,190 ක් වේ යැයි ඇස්තමේන්තු කර ඇත. 1980-81 වර්ෂයේදී අපට ලැබුණු ප්‍රමාණය අනුව මා බලාපොරොත්තු වෙන්නෙමි.—සමහර විට බලාපොරොත්තු සුන් වෙනවා—ඒක කියන්නට බැහැ. ඒත් මා බලාපොරොත්තු වෙන්නෙමි—විදේශ ආධාර වශයෙන් දස ලක්ෂ 14,000 ක්. දේශීය බැංකු—නෙවන අංශයට රුපියල් සුරැකුම් පත් නිකුත් කිරීම මගින් තවත් රුපියල් දශ ලක්ෂ 4,000 ක මුදලක් ලබා ගැනීමට හැකි වනු ඇත. I think that I will be able to mobilize about Rs. 4,000 million from local loans. එවිට 1982 අයවැයෙහි නොපියවූ පරතරය රුපියල් දශ ලක්ෂ 6,292 ක් වෙයි. Unfinanced gap of Rs. 6,292 million, a very big unfinanced gap, biggest in the history of this country.

බැංකු ක්‍රමයෙන් ණය ලබාගැනීමෙන් හෝ බදුවලින් හැකිතාක් දුරට අතිරේක සම්පත් ලබා ගැනීම මගින් මේ පරතරය පියවීමට මට පුළුවන. මේ තරම් විශාල ප්‍රමාණයක් බැංකු ක්‍රමයෙන් ණය ලබාගතහොත් ගෙවුම් තුලන හා මිල ස්ථායීතාවය පිළිබඳ අපේ අරමුණුවලට දරුණු තර්ජනයක් ඇතිවනු ඇත. මේ නිසා, හැකිතාක් දුරට අතිරේක බදු මගින් සම්පත් ප්‍රමාණයක් ලබාගැනීමට මම තීරණය කළෙමි. මේ නිසා යළිකිසි තරමක බරක් මහජනයාට දරන්නට සිදුවීම ගැන මම කණගාටු වෙමි. එහෙත් එය, මේ රටේ දිගු කාලීන සංවර්ධනයන්, වෘද්ධියන්, අනාගතයේ දී වැඩි වැඩියෙන් රක්ෂා සුලභ වීමත්, වැඩි වැඩියෙන් අදායම් ඉහළ යාමත්, ඉහළ ජීවන තත්ත්වයන් ලබාගැනීමත් සඳහා දැරීමට සිදුවන පරිත්‍යාග කිරීමකි. කෙසේ වෙතත්, නව ආදායම් යෝජනාවල බරෙන් විශාල කොටසක් සමාජයේ ඉතාමත් ධනවත් අයට දරන්නට සිදුවනු ඇත. ඒක සාධරණයි.

Surcharge on income tax and wealth tax. For the first time in the history of this country I am imposing a surcharge on wealth tax. Even Dr. N. M. Perera did not do so.

**බදු යෝජනා**

**සෘජු බදු**

**1. ආදායම් බද්ද හා ධන බද්ද මත අධිහාරය**

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ රටේ වර්තමාන දුෂ්කර මුදල් තත්ත්වය යටතේ, ජීවන වියදම ඉහළ යාම නිසා සමාන්‍ය මිනිසාට සැහෙන බරක් උසුලන්නට සිදුවූ කාලයක ජනතාවගෙන් වඩාත් ධනපති කොටස් විසින් රජයේ ආදායමට විශාල දායකත්වයක් කළ යුතු යැයි මම අදහස් කරන්නෙමි. දුප්පත් මහජනයා මත පමණක් බර පවමින් දිගින් දිගටම අයවැය තුලනය කරන්නට නොහැකි බව අප විසින් මතක තබා ගත යුතුය. We cannot continue to go on balancing the Budget on the backs of the poor. It is time we tried to balance the Budget a little bit on the backs of the rich. මේ නිසා, අදායම් බද්ද සහ ධන බද්ද මත අධිහාරයක් පැනවිය යුතුයැයි මම යෝජනා කරමි. ආදායම් බද්ද මත පනවන අධිහාරය මීට පෙර අය කළ අධිහාරවලට වඩා වෙනස් වෙයි. යෝජිත අධිහාරය ක්‍රමයෙන් වැඩිවන අනුරාත ක්‍රමයක් අනුව වන අතර, ඉතාමත් ධනවත් බදු ගෙවන්නන්ට පමණක් එය ගෙවීමට සිදුවනු ඇත. බදු අය කරන ආදායම් රුපියල් 25,000 කට වැඩි නොවන

[ආර්. ඡේ. ඒ. ද මැලි සෙසා]

සමාගම් හා පුද්ගලයන්ගෙන් අධිහාරය අය කරන්නේ නැත. පොඩි මිනිසාට මම ඒක දමන්නේ නැහැ. අවුරුද්දකට රු. 25,000 කට අඩු ආදායමක් ඒ කියන්නේ මාසයකට රු. 2,000 කට පමණ අඩු ආදායමක් ලබන උදවියගෙන් මෙම අධිහාරය අය කරන්නේ නැහැ. 1981/1982 තක්සේරු වර්ෂය තුළ දී ආදායම් බද්ද හා ධන බද්ද මත අය කරනු ලබන අධිහාරය මෙසේ ය :-

(අ) ආදායම් බද්ද

(1) සමාගම් හා පුද්ගල සමූහ ආදිය (On companies and bodies of persons)

බදු ගෙවිය යුතු ආදායම රුපියල් 25,000ක් ඉක්මවන, එහෙත් රුපියල් 50,000ක් වැඩි නොවූ විට (ඒ කියන්නේ රුපියල් 25,000 කටත් රුපියල් 50,000කටත් අතරේ ආදායම් තිබෙන සමාගම් හා පුද්ගල සමූහ ආදියට) } ගෙවිය යුතු ආදායම් බද්දෙන් සියයට 5ක්

බදු ගෙවිය යුතු ආදායම රුපියල් 50,000ක් ඉක්මවන විට (above Rs. 50,000) } ගෙවිය යුතු ආදායම් බද්දෙන් සියයට 10ක්

As the income rises the rate schedule will also go up.

(ii) පුද්ගලයින් (Surcharge on Individuals)

බදු ගෙවිය යුතු ආදායම රුපියල් 25,000ක් ඉක්මවන, එහෙත් රුපියල් 50,000ට වැඩි නොවූ විට } ගෙවිය යුතු ආදායම් බද්දෙන් සියයට 5ක්

5 per cent on those who have incomes between Rs. 25,000 and Rs. 50,000.

බදු ගෙවිය යුතු ආදායම රුපියල් 50,000ක් ඉක්මවන, එහෙත් රුපියල් 2,00,000ට වැඩි නොවූ විට } ගෙවිය යුතු ආදායම් බද්දෙන් සියයට 10ක්

බදු ගෙවිය යුතු ආදායම රුපියල් 2,00,000ක් ඉක්මවන විට } ගෙවිය යුතු ආදායම් බද්දෙන් සියයට 15ක්

හැබැයි ප්‍රශ්නය ගෙවීමෙන් වලකින එකයි.

(ආ) ධන බද්ද (Wealth tax)

ඒ ගැන නම් නවම මට පිළියමක් ගොදනින්නට බැරි වුණා. මම විපක්ෂයෙන් වුණත් කැමතියි ඒ ගැන අදහස් දැනගන්න—how to put a curb on tax evasion which has become a fine art in this country and many other countries.

ධන බද්ද මත සියයට 10 ක අධිහාරයක් ගෙවිය යුතු වෙයි. Ten per cent surcharge on wealth tax. මේ අධිහාර මගින් රුපියල් දහ ලක්ෂ 200 ක අතිරේක අදායමක් ලැබෙනු ඇත. From these surcharges I hope to get at least Rs. 200 million. All good things must come to an end, in my opinion.

2. බදු සානුබල (Tax incentives)

ගරු කපාහැරකතුවමනි, සෘජු බදුවලින් ලැබුණු ආදායමෙහි පහත වැටීමක් මැන අවුරුදුවලදී දකින්නට ලැබුණි. ආයෝජන දිරි ගැන්වීම සඳහා—To encourage investment—ලබා දී තිබෙන බදු විරාම. tax incentives එකී ආදායම් අඩුවීමට තුඩු දී ඇති එක් ප්‍රධාන හේතුවක් වෙයි. This has become a country where tax holidays have run riot. අපේ නව ආර්ථික ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මකවූ මුල් කාලයේදී එවැනි සානුබල ලබාදීමෙහි සංචාරනත්වයක් තිබුණි. At the start when we wanted more and more investment there was some justification. එහෙත්, ආදායම හා සම නාත්මතාවය කෙරෙහි එයින් ඇතිවන බලපෑම් අනුව බදු විරාම අපේ බදු ක්‍රමයෙහි ස්ථිර ලක්ෂණයක් විය.

යුතු නැතැයි මම අදහස් කරමි. It should not be a permanent feature of any tax system anywhere in the world. It is foolish, madness for any country to have tax incentives always in their tax systems. No country has done it. මේ නිසා, බදු විරාම අනුමත කිරීම නවත්වන අවසාන දිනයක් නියම කළ යුතු යැයි මම යෝජනා කරමි. මෙය 1983 මාර්තු 31 දා වශයෙන් නියම කරමි. මේ දිනය දක්වා දෙනු ලබන අනුමත කිරීම් වලට වන්දනා ඊට අදාල යෝජනා ක්‍රම ක්‍රියාත්මක කිරීම සම්බන්ධයෙන් අර්ථවත් පියවර එකී ව්‍යාපාරිකයන් විසින් ගනු ලබන්නේ නම් පමණකි.

ගැ කථානායකතුමනි, මේ යෝජනාව නිසා නුදුරු අවුරුද්ද හෝ අවුරුදු දෙක අතුලත් මේ රටේ සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළ නව දුරටත් කඩිනම් වන ආකාරයෙන් නව ව්‍යාපාර දියත් කිරීමට ව්‍යාපාරිකයන්ට අනුබලයක් ඇති වෙනවා ඇත. Because they know that tax holidays will be over. On March 31, 1983, those who really want to invest and start new schemes will have to be given greater incentives to do so. බදු විරාම ඉවත් කිරීම මහ කොළඹ ආර්ථික කොමිසම විසින් අවසර දෙනු ලබන අපනයන මුද්‍රාකර ගන්නා ව්‍යාපාර කෙරෙහි බලපාන්නේ නැත. ඒ ගැන මම මොකවත් කියන්නේ නැහැ.

ආර්. පී. විජේසිරි මහතා  
(Mr. R. P. Wijesiri)

අශ්වයෝ පසින් ගහන්න හිටියි.

ආර්. ජේ. ජී. දී. මැල් මහතා  
(Mr. R. J. G. de Mel)

අශ්වයෝ පිට නැගල යන එකතෙ තියෙන්නෙ. වලිගෙ එල්ලීලා නම් යන්නෙ නැහැ කවදාවත්.

I want to tax these foreign contractors also who are making a lot of money.

3. විදේශ කොන්ත්‍රාත්කරුවන්ගේ ලාභ ආදායම් බද්දෙන් නිදහස් කිරීම.

විදේශීය කොන්ත්‍රාත්කරුවන් ලබන ලාභය ඇතැම් නිශ්චිත හේතූන් නිසා, ආදායම් බද්දෙන් නිදහස් කිරීම සඳහා දේශීය ආදායම් පනතේ අංක 22 ඡේදය යටතේ ඉඩ සලසා ඇත. ගැ කථානායකතුමනි, එවැනි ලාභ දිනින් දිනට ම ආදායම් බද්දෙන් නිදහස් කිරීමෙහි සාධාරණයක් නැත. We cannot go on freeing all these foreign contractors from tax particularly because there are double tax agreements. Because they get tax exemption here, they go and pay tax there which means we are giving a gift to a foreign government, a most absurd situation. මේ ඉඩ ප්‍රස්ථාව හඳුන්වා දෙන ලද්දේ, ආයෝජන සඳහා ගිවිසුම් පරිසරයක් ශ්‍රී ලංකාවේ නොතිබුණිවුවත්, ද්විත්ව බදු සහන ගිවිසුම්—double tax agreements—කිපයක් පමණක් තිබුණේ වුවත් කාලයක ය. ඒ කාලෙ බොහොම පොඩ්ඩයි තිබුණේ, මේ ද්විත්ව බදු සහන ගිවිසුම්.

මේ ඡේදය යටතේ ආදායම් බදු සහනය දැනට සලසා නැත්තේ කිසියම් කොන්ත්‍රාත්කරුවකු, ශ්‍රී ලංකාව සමග ද්විත්ව බදු සහන ගිවිසුමක් අත්සන් තබා ඇති වෙනත් රටක පුරවැසියකු නම් පමණකි. ඊට හේතුව, එවැනි ගිවිසුමක් පවතින විටක, ශ්‍රී ලංකාවේ දී ගෙවනු ලබන බද්ද එකී විදේශීය කොන්ත්‍රාත්කරුවාගේ පුරවැසිකම ඇති රටේ ගෙවිය යුතු බදු වෙනුවෙන් හර කිරීමට ඉඩ දීමයි. විදේශීය කොන්ත්‍රාත්කරුවාට බදු සහනයක් දුන් විට, ඔහු පුරවැසිකම දරන රටේ දී එවැනි බදු හර කිරීමක් නොලබන අතර මුළු බද්ද එකී රටේ දී ඔහුට ගෙවන්නට සිදු වෙයි.

[ආර්. ඩේ. ජ. ද. මැල්. මහතා]

මේ නිසා විදේශ රටවල් වාසියක් ලබද්දී ශ්‍රී ලංකාවට නුවුවමනා ලෙස ආදායමක් නැතිව යයි. Why should we give up our revenue to fatten foreign countries and foreign contractors ?

මේ නිසා දේශීය ආදායම් පහතෝ අංක 22 දරණ ඡේදය අවලංගු කළ යුතු යයි මම යෝජනා කරමි. I am sure even the Opposition will agree to this.

4. කුඩා සමාගම් සඳහා වූ බදු සහන.

Small company relief : I gave this small company relief to develop the company habit in this country, to make the small man also form a company and do business in an organized way. I gave certain reliefs, but I find that some of the reliefs are being misused and abused.

ඉරු කපානයකදාමනි, සීමිත වගකීම් සහිත සමාගම් සංවිධානය කිරීම සඳහා සුළු ව්‍යාපාරිකයන් උනන්දු කරවීමට කුඩා සමාගම්වලට වැඩිදායක බදු අනුපාතිකයන් නියම කර ඇත. නිකුත් කළ ප්‍රාග්ධනය රුපියල් 500,000 කට වැඩි නොවන සමාගම් කුඩා සමාගම් ලෙස දැනට පවතින අතපනත්වලින් නිර්වචනය වෙයි. Interpretation of small company with an issued capital of less than Rs. 500,000.

තම කොටස් ප්‍රකාශයට පත් කළ ප්‍රසිද්ධ සමාගම් හැරුණු විට, අනෙකුත් වාසික සමාගම් විසින් ඒවායෙහි බදු ගෙවිය යුතු වන ආදායමෙන් සියයට 50 ක බද්දක් ගෙවන අතර, තම කොටස් ප්‍රකාශයට පත් කළ ප්‍රසිද්ධ සමාගම් සියයට 40 ක බද්දක් ගෙවනු ලබයි.

ඉහල ආදායම් ලබන ඇතැම් සමාගම් අනුග්‍රාහක බදු අනුපාතිකයන්ගෙන් වැඩි ලබා ගැනීම සඳහා ඒවායෙහි නිකුත් කළ කොටස් ප්‍රාග්ධනය රුපියල් 500,000 ට අඩු මට්ටමක පවත්වා ගන්නා අවස්ථා පෙනී ගොස් ඇත. People have been keeping, big companies have been keeping their capital at less than Rs. 500,000, having very big profits, in order to claim these exemptions. මේ නිසා කුඩා සමාගම් ද වර්ෂයකට රුපියල් 250,000 ක් ඉක්මවන ඒවායෙහි බදු ගෙවිය යුතු ආදායමෙන් සියයට 50 ක භාමානය බදු අනුපාතිකයකට යටත් කිරීමට මම යෝජනා කරමි. Even those small companies which have an annual income of more than Rs. 250,000 will pay the same tax as the bigger companies.

එහෙත්, තම කොටස් ප්‍රකාශයට පත් කළ ප්‍රසිද්ධ සමාගමක් වන්නා වූ කුඩා සමාගම්—a small company that has quoted its shares as a public company, not quoted, but made it into a public company— ඒවායෙහි බදු ගෙවිය යුතු වන ආදායම රුපියල් 250,000 ක් ඉක්මවනු ලැබුවත්, කුඩා සමාගම් සඳහා නියමිත වර්තමාන බදු අනුපාතික අනුවම තවදුරටත් බදු ගෙවීමට ඉඩ දෙමි. Foreign entertainers and artistes have been making good money and running away without paying tax.

5. විදේශීය විනෝද සංග්‍රහ පවත්වන්නන් හා කලා ශිල්පීන්.

විදේශීය විනෝද සංග්‍රහ පවත්වන්නන්, කලා ශිල්පීන් ආදීන්ට කරන ගෙවීම් වලින් කොටසක් බදු සඳහා රඳවා ගැනීමට එවැනි සේවකයකුට හෝ ඉදිරිපත් කරන්නකුට—a sponser—බල කෙරෙන නීතියක් දේශීය ආදායම් පහතෝ දැනට නැත. මේ පුද්ගලයන් විසින් බදු නොගෙවීමෙන් ආදායමට කිසිත් පාඩුවක් නොවී මට වගබලා ගැනීම සඳහා දේශීය ආදායම් පහතෝ සුදුසු සංයෝධන ඇති කිරීමට මම යෝජනා කරමි. මේ කණ්ඩායම්වලට කරන ගෙවීම්වලින් සියයට 33 1/3 ක් ඔවුන්ගේ බදු වගකීම් වෙනුවෙන් රඳවා ගැනීමට මේ සංයෝධන වලින් එකී සේව්‍යයන්ට හෝ ඒවා මූලාරම්භ කරන්නන්ට බලය පැවරෙනු ඇත.

6. බාල වයස් කරුවන්ගේ විස්තීර්ණ තැන්පතු යෝජනා ක්‍රම—Minors extended deposit scheme.

To make tax payments on these easier without forcing minors to pay tax every year on a small sum of money invested in a bank on which interest is being drawn.

ගරු කථානායකතුමනි, බාල වයස්කාරයන් වෙනුවෙන් අවුරුදු 20 ක් හෝ ඊට වැඩි කාල පරිච්ඡේදයකට පසුව පොලීන් සමග ඒවා උරුමකරුවන්ට ගෙවනු ලබන තැන්පතු යෝජනා ක්‍රමයක් බැංකු ගණනාවක් විසින් පවත්වන ලදී. මේ නිසා ලංකා බැංකුව, මහජන බැංකුව බොහෝම ජනප්‍රියයි, විශේෂයෙන් ගම්බද පළාත්වල. විද්වත්වන නීතිය යටතේ එක් එක් තක්සේරු වර්ෂය සඳහා පොලී ලැබෙන පදනම් අනුව පොලී බද්දක් ගණන් බැලිය යුතු වේ. මේ තැන්පතු පරිණත වන දීර්ඝ කාල පරිච්ඡේදය අනුව සලකා බලන විට, එක් එක් වර්ෂය තුළ ලැබෙන පොලිය නිසැකව ම අවබෝධ කර ගැනීමට බදු ගෙවන්නාට ප්‍රායෝගික වශයෙන් පහසු නැත. He cannot go on paying the tax every year on his interest.

ඒ නිසා,

- (අ) එකී තැන්පතු පරිණත වූ විට කරන ගෙවීමෙන් හෝ ඒවා ආපසු ලබා ගන්නා විට පොලී ගෙවීමෙන් සියයට 15 ක බද්දක් බැංකු විසින් අඩු කළ යුතු බවත්,
- (ආ) එසේ අඩු කරනු ලබන බද්ද අවසාන බද්දක් විය යුතු බවත්, —once and for all payment—මම යෝජනා කරමි. මේ ආකාරයට බදු ගෙවීම බදු ගෙවන්නාට වශේෂ බැංකුවලටත් පහසු වනු ඇත.

7. ඉඩම් ප්‍රතිසංස්කරණ පනත යටතේ ගෙවිය යුතු වන පොලී

එහිත් කරදරයක් තිබෙනවා. එයත් එක වරටම ලැක්ස් ගෙවන්නට යෝජනා කරනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, 1981 අංක 39 දරන ඉඩම් ප්‍රතිසංස්කරණ (සංශෝධන) පනත යටතේ, එකී කොමිෂම විසින් අත්පත් කරගන්නා ලද ඉඩම් වෙනුවෙන් ගෙවන වන්දිවලින් සියයට 10 ක පොලියක් ඒවා කලින් උරුමව සිටි අයට ගෙවිය යුතු වෙයි. පොලී ලැබීම් ආදායම් බද්දට යටත් වන්නේ ඒවා අධිකාරවන්ට ලැබෙන ආකාරයටය. කෙසේ වෙතත්, මේ පොලී ගෙවීම් නිසා එකී ඉඩම් හිමියන් විසින් 1972/73 සිට ගෙවිය යුතු වන අතිරේක බදු ගෙවීම් තක්සේරු කිරීම ප්‍රයෝගික වශයෙන් පහසු නොවනු ඇත. මේ නිසා, It is not a practical proposition.

- (අ) ඉඩම් ප්‍රතිසංස්කරණ නීතිය යටතේ සියයට 10 බැගින් ගෙවිය යුතු වන පොලිය ඇත්ත වශයෙන් ම එය ගෙවන ලද අවුරුද්ද තුළ ලැබුණු ආදායම වශයෙන් සැලකිය යුතු බවත්,
- (ආ) ඉඩම් ප්‍රතිසංස්කරණ කොමිෂම විසින් එසේ ගෙවන පොලීවලින් සියයට 10 ක් අඩු කර ගත යුතු බවත්,
- (ඇ) එසේ අඩු කර ගන්නා පොලිය අවසාන බද්දක් විය යුතු බවත්, —once and for all payment—මම යෝජනා කරමි. මේ නිසා, පොලී හිමිකරුවන්ට සියයට 9 ක යුද්ධ පොලී ප්‍රමාණයක් ලැබෙන ඇත.

Non-resident foreign currency account. We must give as many incentives as possible for people working abroad to send their money here. It was only Rs. 20 million when our Government came into power. Now it is 2000 million every year. Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

[ආදී. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

8. වාසික—නොවන විදේශීය ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම්

ගරු කථානායකතුමනි, වාසික—නොවන විදේශීය ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් තැන්පතු වලින් ලැබෙන පොළී ආදායම් බද්දෙන් දැනට නිදහස් කරනු ලබන්නේ, එකී ගිණුම් හිමිකරුවා ශ්‍රී ලංකාවේ නේවාසිකයකු නොවන කාල පරිච්ඡේදයට පමණකි. Period of Non-residence. එහෙත් මේ තැන්පතු ඒවා හිමිකරු නේවාසිකයකු නොවන කාලයටත්, ඔහු නේවාසිකයකු වී තවත් අවුරුදු තුනක කාලයකටත් ධන බද්දෙන් නිදහස් කර ඇත.

These remittances are free from wealth tax not only during the period that the Sri Lankan is non-resident, but for three years after coming back. This is only for wealth tax but not for income tax.

වාසික—නොවන විදේශීය ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් තවදුරටත් සිත් ඇදගන්නා පිණිස—as an encouragement— එකී ගිණුම් හිමියා වාසික පුද්ගලයකු නොවන කාල පරිච්ඡේදය තුළදීත්, ඔහු වාසිකයකු බවට පත් වී තවත් අවුරුදු තුනක කාල පරිච්ඡේදයක් තුළත්. ධන බදු සම්බන්ධයෙන් මෙන්ම, ඉහත සඳහන් තැන්පතු වලින් ලැබෙන පොළීද ආදායම් බද්දෙන් නිදහස් කළ යුතු යැයි මම යෝජනා කරමි.

Even for three years, after he comes back, he will be free of income tax. This is to encourage people as far as possible to send their earnings back to Sri Lanka.

9. විදේශීය ඉපයුම් බද්දෙන් නිදහස් කිරීම

Exemptions on earnings from abroad to encourage them to bring back their earnings again.

කිසියම් පුද්ගලයකු විදේශයක කරන සේවාවක් වෙනුවෙන් විදේශීය ව්‍යවහාර මුදලකින් ලබන වැටුප් (සැහෙන ප්‍රමාණයක් පොද්ගලික වියදම් සඳහා අඩු කිරීමෙන් පසුව) ශ්‍රී ලංකාවට ප්‍රේෂණය කරන්නේ නම්—if he remits it back to Sri Lanka—ඒවා ආදායම් බද්දෙන් නිදහස් කිරීමට දේශීය ආදායම් පනත යටතේ ඉඩකඩ ඇත. I have already done that. මේ ඉබ් පුස්ථාන සලසා ඇත්තේ කෙටි කාලීන ව විදේශ තනතුරු උසුලන ශ්‍රී ලාංකිකයන්ට ඔවුන්ගේ විදේශ විනිමය ඉතිරි කිරීම ශ්‍රී ලංකාවට ආපසු ගෙන ඒම උනන්දු කිරීම සඳහා ය. මෑත අවුරුදුවල වාසික උපදේශක සමාගම් ගණනාවක් ම—Resident Consultancy Firms, Construction Firms of Sri Lankans—විදේශ ව්‍යවහාර මුදලින් ගෙවීම් ලබමින්—Have been earning foreign exchange abroad, have been doing good work abroad.—පිටරටවල තම සේවාවන් කිරීමට පටන්ගෙන ඇත.

ගරු කථානායකතුමනි, එවැනි සේවාවල නිරත පුද්ගලයන්ට දැනට දී ඇති බදු සහනය වාසික සමාගම් හා හවුල්කරුවන්ටද සලසා දිය යුතු යැයි මම අදහස් කරමි. The concessions that have been already given to individuals, I propose to give Sri Lankan companies and partners who earn money abroad and wish to remit it here. මේ නිසා ඔවුන්ගේ විදේශ විනිමය ඉපයුම් ශ්‍රී ලංකාවට ආපසු ගෙන ඒමට අනුබලයක් සිදුවනු ඇත. ඒ සඳහා අවශ්‍ය වෙනස්කම් දේශීය ආදායම් පනතේ සිදුකිරීමට මම යෝජනා කරමි.

### පිරිවැටුම් බදු හා ආනයන බදු Turnover Tax and import duty.

#### 1. ආනයන හා නිෂ්පාදනය කිරීමේ ව්‍යාපාර මත පිරිවැටුම් බදු :—

ගරු කළානායකතුමති, වර්තමාන නීතිය යටතේ දේශීයව නිෂ්පාදනය කරනු ලබන භාණ්ඩවලින් සියයට 1 සිට සියයට 35 දක්වා වූ විවිධ අනුපාතික යටතේ ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බදු අයකරනු ලැබේ. දැනටත් අපට දශලක්ෂ 2,000 ක් විතර මේ පිරිවැටුම් බද්දෙන් ලැබෙනවා. 1963 ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ආණ්ඩුවයි, මේ පිරිවැටුම් බද්ද මුලින්ම ඉදිරිපත් කළේ. ආනයනය කරනු ලබන භාණ්ඩවලින් සියයට 5 සිට සියයට 500 දක්වා වූ ආනයන බදු අයකරනු ලැබේ. Import duty under the Customs Ordinance. ඊට අතිරේකව, සේවා වෙනුවෙන් පිරිවැටුම් බද්දක් සහ, නිෂ්පාදන—නොවන ව්‍යාපාරවලින් සියයට 2 ක පොදු පිරිවැටුම් බද්දක් ද අයකරනු ලැබේ.

වර්තමාන ආනයන බදුවලින් කාර්යයන් දෙකක්—two objectives—සිදු වෙයි. එය එක් අතකින් ආදායම් ලබා දෙන මාර්ගයකි. A revenue measure. අනෙක් අතට දේශීය කර්මාන්තවලට ආධාර වන ආරක්ෂණ ක්‍රමයකි. Partly a protection measure and partly a revenue measure.

ආනයන බදුවල, ආදායම් කාර්යය හා ආරක්ෂණ කාර්යය යන ලක්ෂණ දෙක වෙන් කිරීම යෝග්‍ය වෙයි. කිසියම් භාණ්ඩයක් ආනයන කරන අවස්ථාවේ අය කරනු ලබන ආනයන බද්දේ ආදායම් සංරචකය—revenue element—දේශීය ව නිෂ්පාදනය කරන භාණ්ඩයක් අලෙවි කරන අවස්ථාවේ අය කරන පිරිවැටුම් බද්දට අනන්‍යවීමක් මෙයින් අපේක්ෂා කරනු ලැබේ. භාණ්ඩයක් ආනයන කරන අවස්ථාවේ ගෙවන ආනයන බද්දේ ශේෂයෙන් නියෝජනය කරන්නේ දේශීය නිෂ්පාදනය කරන භාණ්ඩය සඳහා සලසනු ලබන ආරක්ෂණ මට්ටමයි. නව පිරිවැටුම් බදු පනතින් මේ පදනම මත බදු අයකිරීමක් සිදු කරනු ඇත.

දැනට පවතින නීතිරීති යටතේ, නිෂ්පාදනයේ යෙදී සිටින ව්‍යාපාර වලින් අය කරන පිරිවැටුම් බද්දේ සියයට 1 සිට සියයට 35 දක්වා බදු අනුපාතික ඇත.

ගරු කළානායකතුමති, වහා ම ක්‍රියාත්මක වන නව යෝජනා ක්‍රමය අනුව ආනයන බොහොමයක් වෙනුවෙන් පිරිවැටුම් බද්දක් අය කරනු ඇත. මෙය දැනට අය කරනු ලබන ආනයන බද්දට අතිරේක ව වනු ඇත. කෙසේ වෙතත්, ආනයන කරනු ලබන දේවල්, ශ්‍රී ලංකාව තුළ භාණ්ඩ හා ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය කිරීම සඳහා යොදාගනු ලබන්නේ නම්, ආනයන කළ යෙදවුම්වලින් අය කළ පිරිවැටුම් බද්ද, දේශීය නිෂ්පාදකයා විසින් ගෙවිය යුතු වන පිරිවැටුම් බද්දෙන් අඩු කරනු ඇත. This is to help the local manufacturer. එමෙන් ම, දේශීය නිෂ්පාදනය කළ සංරචකයක් වෙතත් යෙදවුමක් නිෂ්පාදනය කිරීම සඳහා යොදා ගන්නේ නම්, අවසාන නිෂ්පාදකයා විසින් ගෙවිය යුතු වන පිරිවැටුම් බද්දෙන් ඔහු ඒ සඳහා යොදාගත් දේශීය සංරචකය සඳහා ගෙවූ පිරිවැටුම් බද්ද අඩු කරනු ඇත. That is also to help the local manufacturers who use components. වෙනත් වචනවලින් කියතොත්, නිෂ්පාදකයා විසින් ගෙවිය යුතු පිරිවැටුම් බද්ද වන්නේ ඔහුගේ නිෂ්පාදනය තුළින් වන වටිනාකමේ එකතුව මත—only on the value—පමණකි. ඒ අනුව, අළුත් ක්‍රමය මගින් දේශීය නිෂ්පාදකයාට සැහෙන දුරට සහනයක් සැලසෙන අතර, වඩාත් සාධාරණ ද වනු ඇත. දේශීය නිෂ්පාදකයාට තවදුරටත් සහනයක් සලසා දීම සඳහා, ආනයන මත අළුත් පිරිවැටුම් බද්ද ක්‍රියාත්මක කිරීමත් සමඟ, කර්මාන්ත සඳහා යොදා ගන්නා යන්ත්‍රෝපකරණ හා අත්‍යවශ්‍ය අමුද්‍රව්‍යවලින් දැනට අය කරන සියයට 12½ ක ආනයන බද්ද සියයට 5 දක්වා අඩු කිරීමට මම යෝජනා කරමි. To help the local manufacturer further, Customs duty on imported machinery and essential raw materials for local industry will be reduced from 12½ per cent to 5 per cent.

[ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් ගෙනා]

මේ අනුව, සියයට 2 ක්, සියයට 5 ක් හා සියයට 10 ක් වශයෙන් පිරිවැටුම් බද්දේ මූලික බදු අනුපාතික තුනක් පමණක් වනු ඇත. ත්‍රිත්ව-අනුපාතික ව්‍යුහයක් මගින්—three basic rates of turnover tax—බද්ද පරිපාලනය සරල බවට පත් වෙයි.

There will be three basic rates, that is, 2 per cent, 5 per cent and 10 per cent. Thereby the tax will become easier to implement.

සියයට 2 ක අඩු පිරිවැටුම් බද්දක් අය කරනු ලබන ද්‍රව්‍ය මම දැන් සඳහන් කරන්නෙමි.

- \* කෘෂිකාර්මික යෙදවුම්
- \* ගොඩනැගිලි ද්‍රව්‍ය
- \* ආහාර වර්ග (බද්දෙන් නිදහස් වන ලදැරු කිරි ආහාර වර්ග හැරයි.)
- \* සිවර බෝට්ටු හා මාට් දැල්
- \* අත්යන්ත්‍ර රෙදිපිළි හා තනි කපු රෙදි
- \* බනිජ් තෙල් හා බනිජ් තෙල් නිෂ්පාදිත
- \* ඖෂධ වර්ග (ආයුර්වේද බෙහෙත් ද්‍රව්‍ය ඇතුළුව)
- \* දැනට සියයට 1 ක ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බද්දකට යටත් වන අනෙකුත් නිම් භාණ්ඩ.

ගරු කථානායකතුමනි, මෙම ද්‍රව්‍යවලින් බොහොමයක් විශාල වශයෙන් පරිභෝජනය කරනු ලබන ඒවා ය. මේ තරම් විශාල අතිරේක ආදායම් ප්‍රමාණයක් සංවලනය කිරීමට නම් මෙම භාණ්ඩවලින් බදු අය කිරීම ඇරඹු විට වෙනත් විකල්පයක් ඇතැයි මා අදහස් කරන්නේ නැත. වැඩි වැඩියෙන් මෙරට දියුණු කිරීමටත්, වැඩි වැඩියෙන් අපේ තරුණ තරුණියන්ට රක්ෂා සැපයීමටත් අපට දරන්නට සිදුවන වන්දිය මෙයයි.

බද්ද නිසා මේ භාණ්ඩයන්ගේ මිල ගණන්වල සිදුවන වැඩිවීම ඉතා සුළු වෙයි. උදාහරණයක් වශයෙන් සහල් තවදුරටත් පාලිත ද්‍රව්‍යයක් නොවන හෙයින් සියයට 2 ක බද්දක් නිසා සහල් මිල කෙරෙහි සැබෑ බලපෑමක් සිදු වන්නේ නැත. නිදහස් වෙළඳපළේ මිල ගණන්වල වාරික උච්චාවචනයන්—seasonal fluctuations—මෙම සියයට 2 කේ බද්දට විශාල වශයෙන් වැඩි වෙයි. මේ බද්ද නිසා සහල් සේරුවක මිල ඉහළ යන්නේ ශත 10 කින් පමණකි.

අනෙකුත් සියලුම ද්‍රව්‍යයන්ගෙන් අය කරන බද්ද සියයට 5 කි. කෙසේ වෙතත්, සියයට 5 ට වැඩියෙන් දැනට බදු අය කරනු ලබන භාණ්ඩ ඉතා සුළු සංඛ්‍යාවක් සියයට 10 බණ්ඩයට ඇතුළත් වනු ඇත.

මත්පැන් හා බිඩිවලින් දැනට අය කරන සියයට 15 ක බදු අනුපාතයත්, දුම්කොළ හා සිගරට් වලින් අය කරන සියයට 35 ක බද්දත් තවදුරටත් ක්‍රියාත්මක වනු ඇත.

ගරු කථානායකතුමනි, දැනට පවතින ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බදු නීතියෙහි බද්දෙන් නිදහස් කර ඇති දේවල් රාශියක් වෙයි. මේවා බද්දෙන් නිදහස් කිරීමේ කිසිම අර්ථයක් නැත. එකී බදු නිදහස් වලින් බොහොමයක් ඉවත් කිරීමට මම යෝජනා කරමි. කෙසේ වෙතත්, කපාපු පොල්, කොප්පරා, පොල් කෙඳි, පොල් තෙල්, හ්‍රෝප් රබර්, මීට් රබර්, කුවිට් රබර්, ඔට්ටුපාළු හෝ තේ නිෂ්පාදනය කිරීමේ ව්‍යාපාර වගේම, නේ, රබර් හා පොල් වගා කිරීමේ ව්‍යාපාර, බද්දෙන් නිදහස් ඒවා වශයෙන් ප්‍රසිද්ධියට පත් කරනු ඇත.

That is a complaint the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) made the other day.

ගරු කථානායකතුමනි, මා දැන් සඳහන් කරන භාණ්ඩ පිරිවැටුම් බද්දෙන් නිදහස් විය යුතු යැයි ද මම යෝජනා කරමි :—

(අ) ලදරු කිරි ආහාර,

(ආ) පොහොර,

(ඇ) බොර තෙල්,

(ඈ) ශ්‍රී ලංකාවේ නිෂ්පාදනය කරනු ලැබ නිෂ්පාදකයා විසින් අපනයන කරන භාණ්ඩ (ස්වර්ණාභරණ හා මැණික් හැර.),

(ඉ) භාණ්ඩ හා ද්‍රව්‍ය ලෙස අපනයන සඳහා, භාණ්ඩ හා අමුද්‍රව්‍ය ලෙස ශ්‍රී ලංකාවේ දී නිෂ්පාදනයට යොදා ගනු ලැබේ යයි සනාථ කළ හැකි, ප්‍රධාන රේගු අයකැම් සැහීමකට පත් වන, ආනයනික භාණ්ඩ හෝ අමු ද්‍රව්‍ය.

මේවා “ ව්‍යතිරික්ත භාණ්ඩ ”—excepted articles—වශයෙන් වර්ග කරනු ලැබේ. නව පිරිවැටුම් බදු යෝජනා ක්‍රමයෙන් බලපැවැත්වෙනු වන අතිරේක ආදායම රුපියල් දස ලක්ෂ 1,290 ක් තරම් වනු ඇතැයි ඇස්තමේන්තු කර ඇත.

2. බැංකු, මූල්‍ය සමාගම් හා උකස් බඩු ගන්නන්

Banks, finance companies and pawnbrokers)

ගරු කථානායකතුමනි, බැංකු විසින් ලබන ආදායමෙන් සියයට 2 ක පිරිවැටුම් බද්දක් දැන් ගෙවිය යුතු වෙයි. බැංකු අංශය 1979 දී සියයට 10 ක ද, 1980 දී සියයට 15 ක ද දියුණුවක්—වර්ධනයක් නැත්නම් වෘද්ධියක්—පෙන්වුම් කර ඇත. පුළුල් වූ ආර්ථික කටයුතු හා වැඩ වූ බාහිර ගනුදෙනු නිසා පසු ගිය අවුරුදු 2-3 තුළ මේ අංශය විශාල ලාභයක් ලබා තිබේ. බැංකුවලින් අය කරන පිරිවැටුම් බදු අනුපාතිකය සියයට 2 සිට සියයට 5 දක්වා වැඩි කිරීමට මම යෝජනා කරමි.

මූල්‍ය සමාගම් විසින් ඒවායේ ප්‍රාග්ධන ලැබීම් ද ඇතුළත් මුළු ලැබීම් වලින් සියයට 5 ක ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බද්දක් දැනට ගෙවිය යුතුව ඇත. විශේෂයෙන් මූල්‍ය සමාගම්වලට පමණක් කලින් වෙන් වී තිබුණු කුලී පිට ගැනීමේ ව්‍යාපාරයන්හි—hire purchase—බැංකු ද දැන් යෙදී සිටින බැවින්, බැංකු හා සමග සසඳන විට, මූල්‍ය සමාගම් වලින් පිරිවැටුම් බදු අය කිරීම සඳහා වෙනත් පදනමක් අනුගමනය කිරීමෙහි සාධාරණත්වයක් නැත. එමෙන් ම, බැංකු මෙන් මූල්‍ය සමාගම් ද දැන් මහ බැංකුවේ අධීක්ෂණයට, නැත්නම් පාලනයට යටත් වෙයි. ඒ අනුව, මූල්‍ය සමාගම් වල පිරිවැටුම් පිළිබඳ නිර්වචනය බැංකු සම්බන්ධයෙන් අදාළ එකී නිර්වචනයට සමාන වන ආකාරයට නව පිරිවැටුම් බදු පනතෙහි සංශෝධන ඇතුළත් කර ඇත. කෙසේ වෙතත්, මූල්‍ය සමාගම්වලින් අය කරන පිරිවැටුම් බදු අනුපාතිකය සියයට 5 සිට සියයට 10 දක්වා වැඩි කිරීමට මම යෝජනා කරමි.

උකස් බඩු ගන්නන්ට ද—pawn-brokers—ඔවුන්ගේ ප්‍රාග්ධන ලැබීම් ද ඇතුළු මුළු ලැබීම් මත පිරිවැටුම් බදු ගෙවීමට සිදු වේ. මින් ඉදිරියට බැංකු හා මූල්‍ය සමාගම් වල මෙන් ඔවුන්ගේ ආදායම් ලැබීම් මත පමණක් උකස් බඩු ගන්නන් විසින් ද පිරිවැටුම් බදු ගෙවීමට සිදු වන ආකාරයට පිරිවැටුම් සම්බන්ධයෙන් සමාන නිර්වචන යක්—ඒ කියන්නේ, අර්ථනිරූපණයක්— යෙදීමට මම යෝජනා කරමි. කෙසේ වෙතත් උකස් බඩු ගන්නන්ගෙන් අය කරන පිරිවැටුම් බදු අනුපාතිකය සියයට 2 සිට සියයට 5 දක්වා වැඩි කිරීමට ද මම යෝජනා කරමි.

බැංකු, මූල්‍ය සමාගම් හා උකස් බඩු ගන්නන්ට සම්බන්ධ මේ යෝජනාව මගින් මම බලපැවැත්වෙනු වන අතිරේක ආදායම් රුපියල් දස ලක්ෂ 50 ක් පමණ වේයි.

[ආර්. සේ. ඒ. ද මැල මහතා]

3. දැන්වීම් පළකිරීම—(Advertising)

මේක බොහෝම සැරෙන් යනවා. ප්‍රවෘත්ති පත්‍රවල තිබෙන්නේ දැන්වීම් පළකිරීම. ගරු කථානායකතුමනි, පසුගිය අවුරුදු කීපය ඇතුළත දැන්වීම් පළකිරීමේ වියදම් වල කැපී පෙනෙන වැඩිවීමක් දකින්නට ඇත. ප්‍රවෘත්ති පත්‍රවලට වාසි එකතු වන්නට—වත්තට, පත්‍රවල බොරු ගහනවා. මේ වැඩිවීම්වලින් ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර වලට වාසි සිදු විය. මේ රටේ පුවත්පත් කලාව කියන එක අමුලික බොරුවක්. එක පවුලක් නැත්නම් පුද්ගලයෙක් මහජන මතය පාලනය කරනවා. ඒ නිසා, ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර සහ කලින් කලට පළ කරන වාර සඟරා විසින් දැන්වීම් පළ කිරීමෙන් ලබන ආදායම් වලින් අයකරන පිරිවැටුම් බද්ද සියයට 5 සිට 10 දක්වා වැඩි කිරීමට මම යෝජනා කරමි. මම කැමති ඊටත් වැඩි කරන්නයි.

මේ මගින් ලබාගත හැකි අතිරේක ආදායම රුපියල් දශ ලක්ෂ 10 ක් වශයෙන් ඇස්තමේන්තු කර ඇත. ඒකත් මදි ඊට වඩා ගෙවන්න මේ අයට පුළුවන්. එන පාර කල්පනා කරනවා, තව විකක් වැඩි කරන්න.

4. ඉදිකිරීම්—(Construction)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ රජය විසින් ක්‍රියාත්මක කර තිබෙන ප්‍රතිපත්තිවල ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් පසුගිය අවුරුදු දෙක තුන ඇතුළත අංශ කීපයක ව්‍යාපාරික කටයුතු විශාල වශයෙන් වැඩි වී ඇත.

විශේෂයෙන් අංශ දෙකක, මුළු පිරිවැටුමත්, ලාභයත් විශාල වශයෙන් වැඩි විය. එයින් එකක් නම් ඉදිකිරීම් අංශයයි.

ගරු කථානායකතුමනි, ඉදිකිරීම් කටයුතුවල—construction side— නිරත වී සිටින කොන්ත්‍රාත්කරුවන් මෙන් ම ගෘහ නිර්මාණ ශිල්පීන් හා උපදේශකවරුන්ට—Architects and consultants—ඉහළ පිරිවැටුම් බද්දක් ගෙවන්නට හැකියාවක් ඇතැයි මම අදහස් කරමි.

මේ නිසා ඉදිකිරීම් කර්මාන්තයෙහි යෙදී සිටින කොන්ත්‍රාත්කරුවන්ගෙන් අය කරන පිරිවැටුම් බද්ද කොන්ත්‍රාත්තුවේ මුළු වටිනාකමෙන් සියයට 2 සිට සියයට 3 දක්වා වැඩි කරනු ලැබේ. ඒකත් මදි කියා මම හිතනවා. ගෘහ නිර්මාණ ශිල්පීන් හා උපදේශකයන්ගෙන් අය කරන පිරිවැටුම් බදු මට්ටම ද සියයට 5 සිට සියයට 10 දක්වා ඉහළ නංවනු ලැබේ. වෙනත් වෘත්තීන්ගෙන් අය කරන බද්ද තවදුරටත් සියයට 5 මට්ටමෙහි ම පවතිනු ඇත.

නීතිඥයන් සම්බන්ධයෙන් මෙය වැඩි කළ යුතු ද කියා කලවානේ ගරු මන්ත්‍රී තුමාගෙන් (සරත් මුත්තෙව්ටුවෙගම මහතා) උපදෙස් ලබා ගන්න ඕන.

5. හෝටල් අංශය—තවත් අංශයක්. හොදව හම්බ කරලා තිබෙනවා. 100% සි, 200% සි, 300% සි. ලෝකයේ කොහේවත් හෝටල් මේ වගේ හම්බ කරන්නේ නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, මුළු පිරිවැටුමත්, ලාභයත් විශේෂයෙන් විශාල වශයෙන් වැඩි වූ අනෙක් අංශය නම්, හෝටල් කර්මාන්තයයි. පසුගිය අවුරුදු තුන ඇතුළත සංචාරකයන්ගේ පැමිණීම වේගයෙන් ඉහළ ගොස් ඇත. වැඩි වූ ඉල්ලුම නිසා හෝටල් හිමියන් විසින් ඔවුන්ගේ හෝටල් කාමරවල කුලිය තියුණු අන්දමින් වැඩි කර තිබේ. කාමර ඛාස්තු, පිරිවැය වැඩි වුවාටත් වඩා විශාල වශයෙන් වැඩි කර ඇත.

හෝටල් හිමියන්ට ඉතාමත් නොමසුරු අත්දැමින් ආදායම් බදු අනුග්‍රහයන් ද සලසා ඇත. මේ ලෝකයේ කොහේවත් දෙන්නේ නැති තරම් බදු සහන දී තිබෙනවා. ඒ නිසා ඔවුන් ලබන විශාල ආදායම් අවුරුදු පහේ සිට දහය දක්වා කාලපරිච්ඡේදයකට බද්දෙන් තිදහස් වෙයි. අවුරුදු 5 යි. සමහර ඒවා 7 යි. පංගුවක් ඒවා 10 යි. ඒ විධියට තිදහස් කරලා තිබෙනවා.

ඉහළ පිරිවැටුම් බද්දක් හෝටල් හිමියන්ට ගෙවිය හැකි යැයි මම විශ්වාස කරමි. මේ නිසා, හෝටල්වලින් අය කරන ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බද්ද දැනට පවතින සියයට 15 ඔට්ටමේ සිට සියයට 20 දක්වා වැඩි කිරීමට මම යෝජනා කරමි. මම උපදෙස් ලබා ගන්න කැමතියි, මැද කොළඹ දෙවන මන්නිතුමාගෙන් මෙය 25% දක්වා වැඩි කරන්නාද කියල අළුත් බද්ද 1982 අප්‍රේල් 1 වැනි දා සිට බලපවත්වන අතර, හෝටල්වලට අළුත් බද්ද ගැන දැනගැනීමට ප්‍රමාණවත් කාලයක් මේ නිසා ලැබෙනවා ඇත. අපි එක වරටම කරන්නේ නැහැ. 1982 අප්‍රේල් මාසයේ සිටයි මේක කරන්නේ. හෝටල් හිමියන්ට කල දෙනවා, මේවා ගැන කල්පනා කරල ඒ ගොල්ලන්ගේ වැඩ පිළිවෙලවල් යොදා ගන්න.

අළුත් පිරිවැටුම් බද්ද හෝටල් කාර්මවල ගාස්තු මත පමණක් නොව, හෝටල් ආපන ශාලා ගාස්තු මත ද අය කිරීමට පැනවුවහොත්, පිටස්තර ආපනශාලා සමග හෝටල්වල ආපනශාලාවලට තරඟ කිරීමට නොහැකි බවට තරුණු ඉදිරිපත් වී ඇත. මේ නිසා, පංචාරකයන් විසින් අනුග්‍රහ දක්වන පිටස්තර ආපනශාලාවලින් ගෙවිය යුතු පිරිවැටුම් බද්ද ද වැඩි කරමි. එබඳු ආපන ශාලා ලංකා සංචාරක මණ්ඩලයේ ලියා පදිංචි වී ඇති අතර, එකී ලියාපදිංචිය මත මත්පැන් බලපත්‍ර ද දී ඇත. ඒ කියන්නේ, හෝටල්වල ආපනශාලා වලටයි—රෙස්ටුරන්ට්—පිටස්තර ලියාපදිංචි කළ ආපනශාලා වලටයි එකම බද්දක් අය කරනවා.

වෙ පුබෝපහෝගි ආපනශාලාවලින් අය කරන පිරිවැටුම් බද්ද සියයට 2 සිට සියයට 10 දක්වා වැඩි කරනු ලැබේ.

මේ යෝජනාවලින් බලාපොරොත්තු වන අතිරේක බද්ද දළ වශයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 25 ක් වෙයි. මගේ කල්පනාවේ හැටියට මදි. පටන්ගනිමු කොහොත් හරි

3. ආනයන බදු නිදහස—රජයේ දෙපාර්තමේන්තු. රජයේ දෙපාර්තමේන්තුවලට දැන් ආනයන බදු නිදහසක් තිබෙනවා. I think the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) asked a question on that. I am settling the matter, do not worry.

ගරු නිවානායකතුමනි, දැනට රජයේ දෙපාර්තමේන්තු හා ඇතැම් සංස්ථාවලට සලසා ඇති ආනයන බදු නිදහස ඉවත් කළ යුතු යයි මම අදහස් කරමි. මේ නිදහස ඉවත් කිරීම නිසා, ඇත්ත වශයෙන්ම, රජයට අතිරේක අරමුදල් කිසිවක් ලැබෙන්නේ නැත. ඊට හේතුව එකී ආයතන විසින් ගෙවිය යුතු ආනයන බදු අයවැයේ ආදායම් හා වියදම් දෙඅංශයෙහි ම ඇතුළත් වීමයි. එහෙත්, රජයේ දෙපාර්තමේන්තු හා සංස්ථා ද සාමාන්‍ය ආනයන බදු ගෙවන්නේ නම්, රජයේ වියදමත්, —You can cost it properly. Now nobody knows the cost of it.— විවිධ යෝජනා ක්‍රමවල නියම පිරිවැයන් පිළිබඳ වඩාත් තාත්වික හැඟීමක්—A more realistic picture of the actual cost. We can never get it under the present system.— අපට ලබා ගත හැකි ය. ඊට අතිරේකව අන්තර් යෙදවුම් intermediate inputs නැත්නම් අවසාන නිෂ්පාදිත—final products— නිෂ්පාදනය කළ හැකි දේශීය පැපයුම් කරුවන්ට ද එයින් ආනයන සමඟ තරඟ කිරීම සඳහා හොඳ අවස්ථාවක් උදවනු ඇත. On the present import duties the local man who makes some bricks or tiles or some bathroom fittings has no chance.

[ආදි. පේ. ඒ ද මැල මහතා]

දැනට කොන්ත්‍රාත්කරුවෝ රජයේ කොන්ත්‍රාත්තු සඳහා ආනයන බද්දෙන් නිදහස්ව තිබී භාණ්ඩ ආනයනය කරති. එහෙත්, ආනයන යෙදවුම් යොදවා භාණ්ඩ නිෂ්පාදනය කරන දේශීය සැපයුම් කැරුවන්ට ආනයන බදු ගෙවන්නට සිදු වේ. —Local manufacturers have to be.—ඒකයි වරද. ඒකයි පරස්පර විරෝධය That is the contradiction. බදු නිදහස් කිරීම් අඩු කිරීමෙන් ඊළඟට පරිපලනය ලිහිල් කිරීමට ද විශාල වශයෙන් උපකාරී වෙයි. අවසාන වශයෙන්, බදු නොගෙවා පැහැර හැරීම් හෝ අන හැරීම් ද එයින් වැළැක්වෙනු ඇත. හතක් මේ බදු නොගෙවා පැහැරහැරීම්, අත්හැරීම්, කස්ටම් සියුම්වලදී වෙන්වන මේ වගේ දේවල් තිබෙන කොටයි.

එම වෙනස් කිරීම් සඳහා සුදුසුම විමන් 1982 දී සිදු කරන අතර, එය 1983 ජනවාරි 1 වැනි දා සිට ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබේ.

සුරුබදු—Excise duty—a hardy annual, a perennial source of revenue. You open the tap and it goes on flowing.—

ගරු කපානයකකුමනි, මත්පැන් බද්ද හා දුම්කොළ බද්ද සෑම අයවැයක දීම එහිම ඉහළ නංවා ඇත. It is the same in other countries too. බද්ද වැඩි කිරීම නිසා මිල ගණන් ඉහළ ගියත්, මත්පැන් හා දුම්කොළ බදුවලින් ලැබුණු ආදායම් දිගින් දිගටම වැඩි විය. මිල ගණන් වැඩි වනවාත් සමග ඉල්ලුම පිකක්—සුමන දෙක කුකකට ඒතර—පහන වැටුණත්, නැවත යථා තත්ත්වයට පැමිණ බොහෝ ඉක්මනින් වැඩි වීමේ උපනතියක් පෙන්වුම් කරන්නට පටන් ගනී. බොහෝ ඉක්මනින් 'Consumption' එක නගිනවා, තිබුණවත් වඩා. එම නිසා මම මේ ආකාරයට බදු වැඩි කිරීම් යෝජනා කරමි :—

1. මත්පැන්

අද මධ්‍යම රාත්‍රියේ පටන් බලපවත්වන ආකාරයට සියලුම මත්පැන් වර්ගවල බද්ද වැඩි කරනු ලැබේ.

බද්ද වැඩි කිරීම් නිසා මත්පැන් ද්‍රව්‍යවල මිල ගණන් මේ ආකාරයට ඉහළ යනු ඇත :—

ඉක්සුපාක—Molasses Arrack—අරක්කු එක බෝතලයක්	...	රු. 3 කින්
පොල් අරක්කු එක බෝතලයක්	...	රු. 5 කින්
පදම් කළ අරක්කු එක බෝතලයක්	...	රු. 10 කින්
මෙරට සෑදූ විදේශීය මත්පැන් එක බෝතලයක්	...	රු. 10 කින්

—වැඩි වෙනවා.—

ආනයනය කරන මත්පැන්වලින් අය කරන නව පිරිවැටුම් බද්ද නිසා විස්ති බෝතල් එකක මිල දළ වශයෙන් රු. 30 කින් වැඩි වෙනු ඇත. බිරුණ්ඩි බෝතල් එකක මිල රු. 35 සිට රු. 40 දක්වා ගණනකින් පමණ ඉහළ යයි. බොහ කච්චියට නම් පිකක් අමාදයි. [බාධා කිරීම්] අද රු. 12 ට ඉස්සෙල්ලා බිල ඉවර වෙන්න වෙයි! ඒත් කාන්තා පක්ෂය හා ලමයිකුත් මේකට බොහොම කැමතියි.

මේ යෝජනාව මගින් බලපොරොත්තු වන අතිරේක ආදායම රුපියල් දශ ලක්ෂ 175 පමණ වනු ඇතැයි මම අදහස් කරමි. ඊට වඩාත් ලැබෙයි, අන්තිමේදී.

2. සිගරට්

ගරු කථානායකතුමනි, අද මධ්‍යම රාත්‍රියේ පටන් බලපවත්වන ආකාරයට දුම් කොළ කිලෝග්රෑම්ස් එකක දුම්කොළ බද්ද රු. 241 සිට 282 දක්වා, කිලෝ ග්රෑම් එකක් රු. 41 කින් වැඩි කිරීමට යෝජනා කරමි. දුම්කොළ බද්දේ මේ වැඩි කිරීම නිසා සියලුම වර්ගවල එක් සිගරට්ටුවක සිල්ලර මිල ගත 5 කින් ඉහළ යනු ඇත. [සාධාකිරීමේ] I am happy to see that there are many non-smokers like me in this House. බදු අපානනය සමඟ කිරීම සඳහා අමු දුම්කොළ වලින් අය කරන ආනයන බද්ද ද ඒ ප්‍රමාණයෙන් ම වැඩි කරනු ඇත.

මේ යෝජනාව මගින් බලාපොරොත්තු වන අතිරේක ආදායම රුපියල් දශ ලක්ෂ 255 න් පමණ වෙයි—ඊටත් වඩා ලැබෙනවා. Smoking is not good for oneself. [Interruption.] The hon. Member for Kotmale always agrees with me.

3. බිසි

ගරු කථානායකතුමනි, දුම්කොළ බද්ද හෝ ඊට අදාළ ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බදු අනුපාතිකයේ වැඩි කිරීමත් සමඟ බිසිවලින් අය කරන බද්ද සමානුපාතිකව වැඩි නොකිරීම නිසා, සෑම අයවැයක් සමඟ ම වාගේ සිගරට් මිල ගණන් වැඩි වූ විට බිසි හා සිගරට් අතර මිල වෙනස එන්න—එන්න ම ප්‍රඵල වන්නට විය. බිසිවලට අපි සාමාන්‍යයෙන් ලොකු සහනයක් දෙනවා, ප්‍රංචි මිනිහාගේ දේ නිසා.

එම නිසා මම, බිසි වලින් බද්දක් අය කළ යුතු යයි කල්පනා කරන අතර, ඒ මගින් අතිරේක වශයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 70 ක පමණ ආදායමක් ලැබෙනු ඇත. මේ යෝජනාව ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා සුරා බදු ආඥා පනතේ සුදුසු ප්‍රතිලෝමන මේ වර්ෂය අවසාන විමට පෙර පාර්ලිමේන්තුව වෙත ඉදිරිපත් කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙමි. මේක එක පැරවම කරන්න බැහැ. 'Excise Ordinance' එකෙන් ලෝන්ත වෙලා තියෙන්නෙ. ඒත් මම හිතන්නෙ බිසියක මිල සත 3 කින් විතර වැඩි වෙයි ; සිගරට් වගෙ වැඩි වෙන්නෙ නැහැ.

4. බිර

ගරු කථානායකතුමනි,—මම දන්නෙ නැහැ, කී දෙනෙක් බිර බෙන කව්ටියේද කියලා—ඇනට බිරවලින් අය කරන්නේ බිර ලීටරයකින් 12.50 ක් හෝ දළ වශයෙන් එක් බිර බෝතලයකින් රු. 9.40 ක බද්දකි. 1978 දී බිර ලීටරයකින් අය කරන ලද බද්ද රු. 4 ක් වූ අතර, 1979 ජනවාරි මාසයේ දී එය ලීටරයකට රු. 6.33 දක්වාත්, 1980 පෙබරවරි මාසයේ දී ලීටරයකට රු. 8.50 දක්වාත් ඉහළ නංවන ලදී. අවුරුදු තුනක කාලයක් ඇතුළත, බිරවලින් අය කළ බද්ද සියයට 300 කටත් වැඩියෙන් ඉහළ නංව. ඇත. මේ අවුරුදු තුන ඇතුළත මා සියයට 300 කින් බිර බද්ද වැඩි කලා. ඒක විකක් වැඩිය කියා අපි සිතනවා. බිර කොම්පනියකරයො ඇවිත් ඒවා ගෙන යන්න ඔරිය කියා අපට කිව්වා. එක බිර කොම්පනියක් අඹිති ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ලොකුම කෙනෙක් අපට ආයවනය කලා. අපි පක්ෂ හේදයෙන් 'නොරට්—

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා (අන්තනගල්ල)  
(Mr. Lakshman Jayakody—Attanagalla)  
කවුද ?

ආර්. ජේ. ජී. දී ඩෙල් මහතා  
(Mr. R. J. G. de Mel)

යු. කේ. එච්.එස්.ඩී මහත්මය. එයා ඇත් භාණ්ඩාගාරිකා වී ඉන්නේ එස්. එල්. එච්. පී. (එස්) එකේද ? එස්. එල්. එච්. පී. (එම්) එකේද ?

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]  
මන්ත්‍රීවරයෙක්  
(A Member)

දෙකේම.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා  
(Mr. R. J. G. de Mel)

එහාට බාගයක්, මෙහාට බාගයක්.

රට බිම සැප්පුවල සිර බෝකලයක දැන් සිල්ලර මිල රු. 19 ක් තරම් වේ. මෙවැනි අධික මිලක් ගෙවීමට බිරි පානය කරන්නන් බලවත් අකමැත්තක් දක්වන බවට නිශ්චිත වශයෙන් ම සැකිළි ඇත. අරක්කු වැනි සැර මත්පැන් වර්ගයක් ගොවන බිරි සඳහා ඉල්ලුම් පහළ වැටෙමින් පවතී. එක තරකයි. සැර අරක්කු වලටත් වැඩිය බිරි ඉල්ලුම් බැහැල තියෙනව. මෙයට ප්‍රධාන හේතුවක් වන්නේ බිරිවල මිල ගණන් වේගයෙන් ඉහළ යාමයි. මේ නිසා, බිරිවලින් අය කරන බද්ද අඩු කිරීමට මම යෝජනා කරමි. අරක්කුවල මිල ගණන්වල යෝජිත වැඩි කිරීමත්, බිරි මිල පහත දැමීමත් නිසා මහජනයා සැර මත්පැන් පානයෙන් ක්‍රමක්‍රමයෙන් බේරා ගැනීමට ද අනුබලයක් වෙනවා ඇත. ආනයනය කරන බිරිවල ආනයන බද්ද අඩු කිරීමක් නොකරන බැවින්, පිටරටින් ගෙන්වන බිරි සමඟ සසඳන විට දේශීය බිරි අලෙවි කිරීම දිරි ගැන්වීමක් ද මේ නිසා සිදු වෙයි.

දැනට බිරි ලීටරයකින් අය කරන බද්ද වන රු. 12.50, ලීටරයක් රු. 8.50 දක්වා අඩු කිරීමට මම යෝජනා කරමි. මෙය මීට කලින් බිරි බද්ද ඉහළ දැමූ 1980 නොවැම් බර් මාසයට පෙර පැවැති මට්ටම වෙයි. මේ නිසා, බිරි බෝතලයක සිල්ලර මිල රු. 3 කින් පමණ පහත දැමීමට හැකි වෙනු ඇත. දැනට රු. 19 ට විකුණන බිරි බෝතලය රු. 16 ක් වෙයි. බිරි පානය ඉහළ යාම නිසා රජයට ලැබෙන ආදායම, බිරි බද්ද අඩු කිරීමෙන් වන පාඩුව ඉක්ම යනු ඇතැයි මම බලාපොරොත්තු වෙමි.

**බලපත්‍ර බදු හා ගාස්තු**

ගරු කථානායකතුමනි, බලපත්‍ර ගාස්තු හා රජයේ විවිධ දෙපාර්තමේන්තු විසින් ඉටු කරනු ලබන සේවා සඳහා අයකිරීම්වලින් අවුරුදු පහා රුපියල් දශ ලක්ෂ 300ක තරම් ආදායමක් රජයට ලැබෙයි. මේ ගාස්තු හා අයකිරීම්වලින් බොහොමයක් සෑහෙන කාලයකින් ප්‍රතිශෝධනය කර නැත. වර්තමාන පිරිවැය හා මිල ගණන්වලට ගැලපෙල ආකාරයට එකී ගාස්තු හා අය කිරීම් ප්‍රතිශෝධනය කළ යුතු යැයි මම අදහස් කරමි.

**1. මත්පැන් බලපත්‍ර ගාස්තු**

ගරු කථානායකතුමනි, මත්පැන් ගෑලා හා බීම ගෑලාවලින් අය කරන බලපත්‍ර ගාස්තු දැනට එකතු කරනු ලබන්නේ රජයේ දිසාපතිවරුන් විසිනි. එසේ එකතු කරන ආදායම් පළාත් පාලන ආයතනවලට ලබා දෙනු ලැබේ.

බලපත්‍රයක් නිකුත් කිරීමේදී බලපත්‍ර ගාස්තුවට අතිරේකව එය මුද්දර ගාස්තුව කට ද යටත් විය යුතු යැයි මම යෝජනා කරමි. බලපත්‍රය නිකුත් කරනු ලබන කායරියේ ස්වරූපය අනුව, මුද්දර ගාස්තුව ද වෙනස් වනු ඇත. මහ නගර සභා ප්‍රදේශ තුළ නිකුත් කරනු ලබන බලපත්‍ර සඳහා වැඩි මුද්දර ගාස්තුවක් ගෙවීමට සිදු වෙයි.

මේ යෝජනාව නිසා රජයට ලැබෙන අතිරේක ආදායම රුපියල් දශ ලක්ෂ 10 ක් පමණ වේ.

2. චෙක්පත් වලින් මුද්දර බදු

එක් චෙක් පතක් වෙනුවෙන් දැනට අය කරන මුද්දර බද්ද ගන 10 කි. මෙය ගන 25 දක්වා වැඩි කළ යුතු යැයි මම යෝජනා කරමි.

රුපියල් දශ ලක්ෂ 3 ක අතිරේක ආදායමක් මේ යෝජනාව නිසා ලැබෙනු ඇත.

3. රජයේ වාහන සදහා බලපත්‍ර ගාස්තු

ගරු කථානායකතුමනි, රජයේ දෙපාර්තමේන්තුවලට අයත් වාහන වලින් දැනට බලපත්‍ර ගාස්තුවක් අය කරන්නේ නැත. මේ වාහන ද බලපත්‍ර ගාස්තුවට යටත් විය යුතු යැයි මම යෝජනා කරමි. මෙය රජයේ ආයතන වෙනුවෙන් ආනයන බද්දක් අය කළ යුතු බවට මා කළ යෝජනාවට අනුකූල වෙයි.

4. පෞද්ගලික ආරෝග්‍යශාලා ලියාපදිංචි කිරීමේ ගාස්තු

Nursing Homes අධික ලෙස සල් ලී හම්බු කරනව. මේ පෞද්ගලික ආරෝග්‍යශාලා නගරය තුළත්, ප්‍රාදේශීය නගරවලත්, ඇති පෞද්ගලික ආරෝග්‍යශාලා බොහෝ ලාභදායක ලෙස පවත්වාගෙන යන බව පෙනෙන්නට ඇත. ඔවුන් රජයේ ආදායමට ද යතත් වියක් නොකිරීමට කිසිම හේතුවක් නැත.

එබැවින් පළමුවන වරට සාත්තු නිවාසයක් හෝ පෞද්ගලික ආරෝග්‍යශාලාවක් ලියාපදිංචි කිරීමේ ගාස්තුව රු. 100/- සිට රු. 10,000/- දක්වාත්, වාර්ෂික බලපත්‍ර ගාස්තුව රු. 50/- සිට රු. 2,000/- දක්වාත් වැඩි කළ යුතු යැයි මම යෝජනා කරමි. මේක බොහෝම සුදුසි. මීට වඩා ගෙවන්නට පුළුවන්.

5. වෙනත් ගාස්තු හා අයකිරීම්. Other fees and charges

ගරු කථානායකතුමනි, විවිධ නීතිරීති යටතේ රජයේ විවිධ දෙපාර්තමේන්තු විසින් අය කරන සේවා විශාල සංඛ්‍යාවක් ඇත. මේ අංශ යටතේ අය කරනු ලබන ගාස්තු සම්බන්ධයෙන් වැඩි වී ඇති පිරිවැයට හිලව් වනු පිණිස පහත සඳහන් ශීර්ෂ යටතේ අය කරන ගාස්තු දෙගුණ කිරීමට මම යෝජනා කරමි: Fees for various services done by Government have never been altered.

- (i) උසාවි ගාස්තු,
- (ii) විගණක ගාස්තු,— Audit fees
- (iii) මිණුම් දෙපාර්තමේන්තුවේ ගාස්තු,—Survey fees
- (iv) කිරුම් හා මිණුම් ව්‍යවස්ථාව යටතේ අය කරන ගාස්තු,
- (v) වාණිජ නැව් පනත යටතේ ගාස්තු,
- (vi) තක්සේරු දෙපාර්තමේන්තුවේ ගාස්තු,
- (vii) සමාගම් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා අය කරන ගාස්තු,

මේ ගාස්තු වැඩි කිරීම නිසා රුපියල් දශ ලක්ෂ 15 ක අතිරේක ආදායමක් ලැබෙනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙමි.

6. මෝටර් වාහන වලින් අය කරන ආදායම් බලපත්‍ර ගාස්තු

Revenue Licence fees and Motor Vehicle Registration fees. We are going to increase that also.

ගරු කථානායකතුමනි, මෝටර් වාහන ලියාපදිංචි කිරීම, පැවරීම හා බලපත්‍ර ලබා ගැනීම පිළිබඳ නව යෝජනා ක්‍රමයක් මෝටර් රථ රෙජිස්ට්‍රාර් විසින් ලබදීම ක්‍රියාත්මක කරනු ඇත. මෙය 1982 බලපත්‍ර වර්ෂය තුළ සිට ක්‍රියාත්මක වෙයි.

දැනට බලපවත්වන බලපත්‍ර ගාස්තු අය කරනු ලබන්නේ වාහනවල වයස හා තාරබර-Tare-අනුවයි. වාහනවල වයස අනුව කොටස් හයක් හා තාරබර අනුව කොටස් දහයක් දැනට ඇත. වයස් අනුව මෝටර් කාර් සඳහා දැනට ඇති කොටස් ගණන 6 සිට 2 දක්වාත්, තාරබර අනුව ඇති කොටස් ගණන 10 සිට 5 දක්වාත් අඩු

[ආර්. ජේ. ජී. දී. මැල් මහතා]

කර දැනට පවතින සංකීර්ණ ක්‍රමය complicated system සරල කිරීමට අදහස් කරමි. මෝටර් කාර් හැරුණු විට අනෙක් වාහන සම්බන්ධයෙන් වයස පදනම් කර ගෙන කිසිම කොටසක් නොවන අතර, තාරබර අනුව, ඇති කොටස් ගණන ද 8 ක් දක්වා අඩු කරනු ඇත.

නව යෝජනා ක්‍රමය පිළියෙල කර තිබෙන්නේ මේ අරමුණු ඇතිවයි :

- (අ) මෝටර් වාහන වලින් ලැබෙන මුළු බලපත්‍ර ගාස්තු වැඩි කිරීම,
- (ආ) ඉන්ධන අඩුවෙන් යෙදෙන සැලැල්ල කාර් පාවිච්චි කිරීමට අනුබල දීමක් වශයෙන් to encourage people to use small cars ලියාපදිංචි කළ දිනය ගැන කිසිම වෙනසක් නොමැතිව, ගොණ්ඩර 15ට අඩු ඉතාමත් කුඩා කාර්වලින් අය කරන බලපත්‍ර ගාස්තුව පහළ වේවමන තර්ඛා ගැනීම.
- (ඇ) ඉන්ධන විශාල ප්‍රමාණයක් යෙදීමට සිදු වන බර කාර් පාවිච්චිය අධෛර්‍යමත් කිරීම සඳහා තාරබර ගොණ්ඩර 25 ට වැඩි කාර් වලින් අය කරන බලපත්‍ර ගාස්තු විශාල වශයෙන් වැඩි කිරීම.
- (ඈ) පෙට්‍රල් වල මිල ගණන්වලට වඩා ඉතා අඩු මිලකට ඩීසල් අලෙවි කිරීම නිසා, -ඒක හරි දෙයක් නොවෙයි, ඒක වැරදි දෙයක් -ඩීසල් කාර් හිමියන්ට දැනට ඇති වාසිය අඩු කිරීම.

මෝටර් වාහන ලියාපදිංචි කිරීමෙන්, පැවරීමේ හා බලපත්‍රවලින් නව ගාස්තු වලින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 65 ක අතිරේක ආදායමක් ලැබෙනු ඇත. මේ අතිරේක ආදායම බලාපොරොත්තුවෙන්, පාරවල් නඩත්තු කිරීම සඳහා පළාත් පලන ආයතනවලට රුපියල් දශ ලක්ෂ 50 ක අතිරේක ප්‍රදානයක් 1982 ඈස්තමේන්තුවල දැනටමත් වෙන් කර ඇත.

**ආදායම් යෝජනාවල සාරාංශය.**

ගරු කාන්තායකතුමනි, මෙතෙක් මවිසින් ඉදිරිපත් කරන ලද ආදායම් යෝජනා නිසා දළ වශයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 1970 ක තරම් අතිරේක ආදායම් ප්‍රමාණයක් ලබා ගැනීමට පුළුවන. ඒ මෙසේ ය :-

	(රුපියල් දශ ලක්ෂ)
ආදායම් බද්ද හා ධන බද්ද මත අධිහාරය	200
කුඩා සමාගම් සඳහා වූ බදු සහන සීමා කිරීම	2
ආනයනවලින් පිරිවැදුම් බද්දක් අය කිරීම හා නිෂ්පාදකයින්ගෙන් අය කරන පිරිවැදුම් බද්ද වැඩි කිරීම	1,290
බැංකු, මූල්‍ය සමාගම් හා බඩු උගස් ගන්නන්ගෙන් අය කරන පිරිවැදුම් බද්ද වැඩි කිරීම	50
හෝටල්, අනුමත ආපන ශාලා, කොන්ත්‍රාත්කරුවන්, ගෘහ නිර්මාණ ශිල්පීන් හා උපදේශකයන්ගෙන් අය කරනු ලබන පිරිවැදුම් බද්ද වැඩි කිරීම	25
ප්‍රවාහන පත්‍ර හා වාර සහරාවල පළකරන දැන්වීම්වලින් ලැබෙන ආදායමෙන් අය කරන පිරිවැදුම් බද්ද වැඩි කිරීම	10
මත්පැන් බද්ද හා මත්පැන් අලෙවියෙන් අය කරන පිරිවැදුම් බද්ද වැඩි කිරීම	175
දුම්කොළ බද්ද වැඩි කිරීම	255
බිඩි බද්දක් පැනවීම	70
මත්පැන් බලපත්‍රවලින් මුද්දර ගාස්තු	10
වෙක්සන්වලින් අය කරන මුද්දර බද්ද වැඩි කිරීම	3
රජයේ දෙපාර්තමේන්තු විසින් අය කරන ගාස්තු ප්‍රතිශෝධනය	15
මෝටර් වාහන ලියාපදිංචි කිරීමේ, පැවරීමේ හා බලපත්‍රවල ගාස්තු වැඩි කිරීම	65
	2,170
අඩු කළ යුතු :- යන්ත්‍රෝපකරණ හා අත්‍යාවශ්‍ය අමුද්‍රව්‍යවලින් අය කරන ආනයන බද්ද අඩු කිරීම	
To help our manufacturers	200
	1,970

ඒකෙන් දශ ලක්ෂ 1970 ක් වෙනවා, මුළු එකතුව

ගරු කථානායකතුමනි, මගේ බඳු යෝජනාවලින් පසුව 1981 ආදායම් හා වියදම් ඇස්තමේන්තු මෙසේය :—  
(after the tax proposals)

(රුපියල් දශ ලක්ෂ)

පුනරාවර්තන වියදම	...	...	- 21,114
අඩුකළා උන වියදම under expenditure	...	...	+ 450
			<hr/> 20,664
අන්තිකාරම් ගිණුම් ඉද්ධ ලැබීම	...	...	+ 100
			<hr/>
		එකතුව	- 20,564
ආදායම	...	...	+ 19,319
			<hr/>
ජංගම ගිණුමේ ගිහය	...	...	- 1,245
ප්‍රාග්ධන වියදම	...	...	- 20,817
අඩුකළා උන වියදම	...	...	+ 902
			<hr/> - 19,915

මෙපමණ උන වියදම් වේයයි මට කියන්න බැහැ.

සමස්ත අයවැය ගිහය—overall budget deficit ... - 21,160

ගරු කථානායකතුමනි, මේ අයවැය ගිහය පියවීම සඳහා ඇත්තේ රුපියල් දශලක්ෂ 14,190 ක විදේශ ආධාර හා රුපියල් දශලක්ෂ 4,000 ක දේශීය බැංකු නොවන අංශයෙන් ණයට ගැනීම් බව මට කලින් මම සඳහන් කළෙමි. මේ නිසා පියවීමට ඇති අයවැය පරතරය රුපියල් දශ ලක්ෂ 2,970 ක් වෙයි. 2,970 තවම පියවලා නැහැ. මෙය 1982 වර්ෂය සඳහා ඇස්තමේන්තු කර තිබෙන දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 2 ක් පමණකි. 2% of G. D. P. ගත වූ අවුරුදු දෙක සමඟ සසඳන විට මෙය කැපී පෙනෙන දියුණුවක් වෙයි. කෙසේ වෙතත්, මේ සීමාවන් තුළ සිටීම සඳහා 1982 වර්ෂයේ වියදම් සම්බන්ධයෙන් ඉතාමත් දැඩි පාලනයක් පවත්වා ගත යුතුය. It is absolutely essential to keep a very strict control of expenditure in 1982. Otherwise, all our gains in the last year will be finally finished of in our election year.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ගරු සභාව වෙත මෙතෙක් ඉදිරිපත් කර තිබෙන විශාලතම අයවැය මෙයයි. 1982 අවුරුද්දේ මුළු වියදම 1981 ප්‍රතිලෝමිත ඇස්තමේන්තුවලට වඩා රුපියල් දශලක්ෂ 10,172 කින් වැඩි වේ. Rs. 10,000 million more expenditure than the 1981 expenditure—about 25 per cent more—a terrific increase ! I do not think any country in the world has increases like this. 1 per cent or 2 per cent increase is something big. It is Rs. 10,000 million more than the 1981 expenditure.

ගරු කථානායකතුමනි, වියදම්වල හදිසි වැඩිවීම් හා මුදල් ගලා ඒමේ ප්‍රමාදයක් සිදුවිය හැකිය. මේ නිසා, මේ අයවැය කිසිත් අපහසුවක් නොමැතිව ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා රුපියල් දශලක්ෂ 5,000 ක මුදලක් කලින් ලබා ගැනීමට අවශ්‍ය වෙයි. මේ සඳහා අයවැය විවෘදය කෙරෙන අවස්ථාවේදී යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කිරීමට මම බලාපොරොත්තු වෙමි.

[ආර්. ජේ. ඒ. ද. ඔ. ඒ. මහතා]

සමාප්තිය—CONCLUSIONS

පසුගිය අවුරුදු හතර ඇතුළත දී අප ලබාගත් ජයග්‍රහණ ගැන ආඩම්බර වීමට ච්චමනා තරම් කරුණු ඇත. මේ රටේ ඉතිහාසයේ වෙන කිසි ම රජයක් විසින් මෙතරම් කෙටි කාලයක් ඇතුළත මේ සා විශාල වැඩ කොටසක් ඉටුකර නොමැත. ඉතාමත් අවාසිදායක විදේශීය වාතාවරණයක් හා දේශීය දුෂ්කරතාවන් නිසියදීත් පසුගිය වර්ෂයේ දී ආර්ථිකයේ දකින්නට ලැබුණු දියුණුව ගැන ද අපට සතුටු වෙන්නට පුළුවන. රජය විසින් ගෙන තිබෙන රාජ්‍ය මූල්‍ය හා මුදල් ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියා මාගී නිසා ආර්ථිකයේ අංග ගණනාවක දැනටමත් වාසිදායක ප්‍රතිඵල පෙන්වුම් කර ඇත. මම ඒවා ගැන කිවිමි. එහෙත් අපේ උත්සාහයන් ඒ ආකාරයට ම නොකඩවා පවත්වාගෙන යාමට දැඩි උත්සාහයකින් යුතුව කටයුතු කළ යුතු ය. හොඳ ආර්ථික කළමනාකරණයක් සඳහා නිරන්තරයෙන් අවදිව සිටීමත් අවශ්‍ය වෙයි. —good economic management—කිසියේත් ම, සැහීමකට පත්වීමට පුළුවන් කමක් නැහැ. We cannot be complacent. අපේ නිෂ්පාදනයන්, අපනයන් වැඩි කිරීම සඳහා අප විසින් සෑම උත්සාහයක් ම ගත යුතු ය. ච්චමනා නැති වියදම් හා තාක්ෂණික නැත්තට ම නැති කළ යුතු ය. මේ රටේ නාස්ති කිරීම් වැළැක්වීමට තවමත් ච්චමනා තරම් ඉඩ ප්‍රස්ථා ඇත. There is any amount of wastage still in this country! කාර්යක්ෂමතාවය හා විනය ගරුකත්වය—efficiency and discipline—අප විසින් අවධාරණය කළ යුතු ය. අපේ රටේ ප්‍රගතියට බාධාවක් වූ භණ්ඩ විසුඟයේ භණ්ඩ විදහස් උදහස් හා රඳල වින්තනය සම්පූර්ණයෙන්ම ඉවත දැමිය යුතුය. අපේ පෞරුණික ඉතිහාසයන් ශිෂ්ටාචාරයන් ගැන අපි ආඩම්බර විය යුතු වෙමු. ඒ සමඟ ම සමෘද්ධිමත් අතීතය ගැන නිතරම මෙනෙහි කරමින් අපේ අනාගතය ගැන උනන්දු වක් නොදැක්වීමේ ජාතික දුර්වලතාවය අප විසින් නැති කර ගත යුතු ද වෙයි. විසි එක් වැනි ගත වර්ෂය ඉක්මණින් උදා වෙයි. විද්‍යා හා තාක්ෂණ දියුණුව නිසා සිදුවන විශාල වෙනස්කම්වලට ශ්‍රී ලංකාව ද සුදනම් විය යුතුයි. පසුපස බලන්නන් කවදවත් පෙරට ගමන් කරන්නේ නැත. අපේ සංස්කෘතියටත්, අපේ ජනතාවගේ ආචාර ධර්මතාවලටත් ගැලපෙන ආකාරයට එදිනෙදා ජීවිතයේ දීත්, ආර්ථික කටයුතුවලදීත්, දේශපාලන කටයුතුවලදීත්, පරිපාලනයේ දීත්, සංවර්ධන කටයුතු වලදීත් නූතන විද්‍යාත්මක ක්‍රම හා අදහස් උපයෝගී කරගත යුතු ය. ආර්ථික වෘද්ධිය හා ප්‍රගතිය සාර්ථක කර ගැනීමට නම්, ඒ සියල්ලවමත් වැඩියෙන් රටේ ජනතාව අතර සාමය, සමාදානය හා එකමුතුකම තිබිය යුතු ය. අසමගිය, කුලල් කා ගැනීම රට ගිල ගන්නේ නම් අපේ මේ උත්සාහයන් සම්පූර්ණයෙන් ම ව්‍යර්ථ වනවා ඇත. දේශපාලන ස්ථාවරභාවය ඇත්ත වශයෙන් ම ආර්ථික ප්‍රගතියට නැතිවම බැරි දෙයකි. ඒ සඳහා ගතවූ අවුරුදු හතර තුළ දී මේ රජය විසින් ස්ඵර පදනමක් දමා ඇත. අනාගතය ගැන ස්ඵර විශ්වාසයකින් යුතුව අපට පෙරමග බලා ඉදිරියට යන්නට පුළුවන.

ගරු කථානායකතුමනි, මගේ කථාව නිමාවට පත් කිරීමට පෙර, ඊට ඉවසීමෙන් ඇහුම්කන් දීම ගැන තමුන්නාන්සේටත්, ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාටත් ස්තූතිවන්ත වෙමි. මේ අයවැය පිලියෙල කිරීමේදී මට සහයෝගය දුන් මගේ ලේකම්ගේ සිට

කාර්යාල කාර්ය සහායක මහතන් දක්වා වූ මගේ අමාත්‍යාංශයේ සියලුම දෙනාටත් මම ස්තූතියක් ත වෙමි. මේ කාර්යය සම්පූර්ණ කිරීම සඳහා මාස ගණනාවක් තිස්සේ දිනින් දිනට ම දිව රූ නොතකා ඔවුහු වැඩ කළහ. මේ සඳහා අපට සහයෝගය දුන් ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ හා වෙනත් අමාත්‍යාංශවල සහ දෙපාර්තමේන්තුවල නිලධාරී මහතන්ටත් මම ස්තූතියක් ත වෙමි. මේ ගැන සභාවේ රාජකාරි කරන සියලු දෙනාටමත් මම ස්තූතියක් ත වෙමි.

ගරු කථානායකතුමනි, අපට තවදුරටත් දුෂ්කරතාවන්ට මුහුණ දීමට සිදුවනු ඇත. අප මුහුණ දිය යුතු අභියෝගයන් තිමක් නැත. අපේ ආර්ථිකය හොඳින් පාලනය කිරීම සඳහා දරන උත්සාහයේ දී විඩා හරින්නට වෙලාවක් නැත. We have no time to relax, no room for complacency. We have many promises to keep, and many miles to go before we sleep. Forgive me, Sir, for repeating one of my favourite lines. Yes, Sir, I will repeat it. We have many promises to keep, and miles to go before we sleep.

Discipline, economy, efficiency, total war on corruption and waste. If we do so, we can truthfully add, onwards to victory! එසේ කළහොත් අපේ මුළු මහත් ජනතාවගේ සැල කොටස්වලම ආධාරය හා සහයෝගය ඇතිව සියලුම දුෂ්කරතා අඟිබඩා. අප හක්කිපූර්කව බලා සිටින අපේ ඉලක්ක සපුරා ගත හැකි බව නම් මම ඒකාන්තයෙන් ම විශ්වාස කරමි. බොහොම ස්තූතිය. Thank you very much.

එම. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)

(திரு. எம். வினசன்ட் பெரேரா—பாராளுமன்ற அலுவலர்கள், விளையாட்டுகள் அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாரும்)

(Mr. M. Vincent Perera—Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

I move,  
 "That the Debate be now adjourned."

සභාගේ විවේචන දින, සහසමේත වි.  
 வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.  
 ඊට අනුකූලව විවාද කළේ නැත දේ.

එහෙත් ඔට විවාදය 1981 නොවැම්බර් 16 වන සඳුදා පවත්වනු ලැබේ.

இதன்படி விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது.  
 விவாதம் 1981 நொவம்பர் 16, திங்கட்கிழமை மீளத்தொடங்கும்.

The Debate stood adjourned accordingly.  
 Debate to be resumed on Monday, 16th November 1981.

කථානායකතුමා  
 (சபாநாயகர் அவர்கள்)  
 (Mr. Speaker)

I wish to announce that all amendments to be moved at the Committee Stage on the Appropriation Bill will have to reach the Secretary-General of Parliament on or before Wednesday, 18th November 1981.



## சென்னை மாநகராட்சி நிர்வாக அமைச்சரின் உரையின் சுருக்கம்

கொள்கை, அமைப்புத்திட்ட அமைச்சரது உரையின் சுருக்கம்

### TAMIL TEXT OF THE SPEECH OF THE HON. MINISTER OF FINANCE AND PLANNING

சபாநாயகர் அவர்களே, ஜே. ஆர். ஜயவர்தன அரசாங்கத்தின் ஐந்தாவது வரவு செலவுத் திட்டத்தினை இச்சபையின் சமர்ப்பிப்பதில் நான் பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். இவ்வரசாங்கம் நான்கு ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் பதவிக்கு வந்ததிலிருந்து அது அடைந்துள்ள முன்னேற்றம் குறித்து மிகவும் திருப்தியடைந்த மனநிலையுடனேயே நான் இவ்வரவு செலவுத் திட்டத்தைச் சமர்ப்பிக்கிறேன். எமது நாட்டு மக்களின் பிரச்சினைகளைத் தீர்த்து அவர்களுக்குச் சிறந்ததொரு வாழ்க்கையினை அளிக்கும் பொருட்டு 1977 ஆம் ஆண்டில் இந்நாட்டின் வரலாற்றிலேயே மிகப் பெரியதான அபிவிருத்தித் திட்டம் தொடங்கப்பட்டது. அது பல சிரமங்களைக் கொண்ட பிரமாண்டமான ஒரு திட்டமாகும். அத்தகைய திட்டமொன்றைச் செயற்படுத்துவதற்குப் போதிய ஆட்களோ பொருள்களோ பொருளாதார வளங்களோ இலங்கையில் இருக்கவில்லை. பல்லாண்டு காலப் பொருளாதாரத் தேக்கத்திற்குப் பின், நாடு வீழ்ந்திருந்த பொருளாதாரச் சகதியிலிருந்து அதனை மீட்டு சுய வளர்ச்சிக்கும் சுபிட்சத்திற்கும் இட்டுச் செல்லும் பாதையில் அதனை நடாத்த வேறு வழியிருக்கவில்லை. உற்சாகமிழ்ந்து மனச்சொர்வுற்ற மக்களுக்குப் புத்தாயிரட்டிப் புதுத் தெம்பினை அளிப்பதற்கும் சிறந்த எதிர்காலம் ஒன்றினைக் குறித்து நம்பிக்கையூட்டுவதற்கும் வேறு வழியிருக்கவில்லை. இதனை உணர்ந்ததனாலேயே இப்பாரிய அபிவிருத்தித் திட்டத்தினை நாம் தொடங்கினோம். அது வேலையற்றோருக்கு தொழில் கொடுப்பதற்கும், காணியற்றோருக்குக் காணி கொடுப்பதற்கும் வீடற்றோருக்கு வீடுகள் கொடுப்பதற்கும் இதற்கு முன்னர் காணாத அளவில் நீர்ப்பாசன வசதியும் மின்சக்தியும் அளிப்பதற்கும் கிராமங்களையும் பட்டினங்களையும் விருத்தி செய்வதற்கும், முழு நாட்டினதும் தோற்றத்தையே மாற்றி அமைப்பதற்குமான ஒரு திட்டமாகும். மேலும் இயன்றவரை சமூகநலன், சமூக நீதி, என்பவற்றுடன் எமது நாட்டு மக்களின் புகழ்பெற்ற வாழ்க்கைத் தன்மையினையும் பேணிப் பாதுகாத்துக்கொண்டே மேற்கூறிய அனைத்தையும் செய்ய நாம் எண்ணினோம். நாட்டில் அரிதாக இருந்த வளங்களை பின்னணியாகக் கொண்டு பார்க்கையில் எமது திட்டத்தினை நாம் ஆரம்பித்தபொழுது அது பேராசைக்குரிய ஒரு திட்டமாகவே இருந்தது என்பதை நாமறிவோம். பெருமளவு வெளிநாட்டுச் செலவின், எமது திட்டத்தை நிறைவேற்ற முடியாது என்பதையும் நாம் அறிந்திருந்தோம். பொருளாதார நாசத்திலிருந்து நாட்டைக் காத்து பொருளாதார வளர்ச்சியையும் சுபிட்சத்தையும் தோற்றுவிப்பதற்கு வேறு வழியில்லை என்ற காரணங்களால் கஷ்டங்களைப் பொருட்படுத்தாமல் எமது திட்டத்தைச் செயல்படுத்தத் தீர்மானித்தோம். மக்களின் மனமார்த்த ஆதரவின் இத்திட்டத்தைச் செயற்படுத்த இயலாது என்பதையும் நாம் அறிந்திருந்தோம். எமக்குத் தேவையான வெளிநாட்டு உதவியையும் எமது நாட்டு மக்களின் மனப்பூர்வமான ஆதரவு, ஒத்துழைப்பையும் நாம் பூரணமாகப் பெற்றுக்கொண்டோம் என்பதை நான்கு ஆண்டுகளுக்குப் பின் நான் மகிழ்ச்சியோடு இச்சபையின் கூற விரும்புகிறேன்.

சபாநாயகர் அவர்கள், இத்திட்டத்தினைச் செயற்படுத்துவதற்காக 1977, 1978 ஆம் ஆண்டுகளில் எமது வரவு செலவுத்திட்டத்தில் புரட்சிகரமான கொள்கை மாற்றங்களை அறிமுகப்படுத்தினோம். இம்மாற்றங்களின்றி எதுவுமே நடைபெற்றிராது. பொருளாதாரத்துறைக் கட்டுப்பாடுகளை நீக்கினோம். பலவகைக் கட்டுப்பாடுகளையும் அகற்றினோம். செலாவணி வீதத்தை ஒருமைப்படுத்தி கூடியளவு யதார்த்த பூர்வமானதாக ஆக்கினோம். வளங்களை முதலீட்டுக்குப் பயன்படுத்துமுகமாக துகர்வையும் மானியங்களையும் குறைத்தோம். உற்பத்திற்கும் ஏற்றுமதிக்கும் உரிய ஊக்கமளித்தோம். முன்னைய அரசாங்கம் பெருமூலம் செய்தபோதிலும் வெளிநாட்டு முதலீடு நலிந்து மெலிந்து பட்டுப்போகும் நிலையிலிருந்தது. வெளிநாட்டு முதலீட்டிற்கு உற்சாகமளிக்கத் தேவையான சூழலையும் உருவாக்கினோம். இவற்றையும் செய்து நாம் இன்னும் பலவும் செய்தோம்.

பெறுபேறுகளைக் கொண்டே கொள்கைகளை மதிப்பிட வேண்டும். இக்கொள்கை மாற்றங்கள் காரணமாகச் சென்ற நான்கு ஆண்டுகளில் கிடைத்த பெறுபேறுகள் யாவை? எமது புதிய கொள்கைகள், திட்டங்கள் காரணமாக எமது பொருளாதாரம் வியக்கத்தக்க வகையில் செழிப்புற்றிருக்கிறது என்பதை இச்சபைக்கும் இச்சபையின் வாயிலாக இந்நாட்டு மக்களுக்கும் அறிவிப்பதில் நான் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். புதிய கொள்கைகள் செயல்படுத்தப்பட்ட முதலாவது முழு ஆண்டான 1978 இல் உள்ளபடியாக 8.2 சத வித வளர்ச்சியினை அடைந்தோம். இது முன்னைய ஆண்டைவிட அனேகமாக மும்மடங்காகும். 1979 ஆம் ஆண்டிலும் 1980 ஆம் ஆண்டிலும் அடையப்பெற்ற வளர்ச்சி வீதம் முறையே 6.2 சதவிதமும் 5.5 சதவிதமுமாகும். இவ்வாண்டுகளில் அடையப்பெற்ற சராசரி வளர்ச்சி விதமான 6.6 சதவிதம் முந்திய அரசாங்கத்தின் ஏழு ஆண்டுகளில் காணப்பட்ட வளர்ச்சி விதத்தை விட இரண்டு மடங்குக்கும் அதிகமானதாகும். மிகப் பாதகமான வெளிநாட்டுச் சூழ்நிலைகளுக்கு மத்தியிலேயே இவ்வளர்ச்சி விதங்களை நாம் அடைந்தோம். இக்கால எல்லையில் நாம் உலக நீரோட்டத்திற்கு எதிராகவே நீந்திக்கொண்டிருந்தோம். இது இவ்வாறிருந்தும் கடந்த நான்கு ஆண்டுகளில் அரசாங்கத்துறையிலும் தனியார் துறையிலும் குறிப்பிடத்தக்க அளவில் முதலீடு அதிகரித்தது. வேலையில்லாமை பெருமளவில் குறைந்துள்ளது. கிராமம், பட்டினம் என்ற பேதமின்றி இன்று முழுநாடும் உயிர்த்துடிப்புடன் செயல்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. என்னெய் வளமற்ற, தாழ்ந்த வருமானமுடைய, அபிவிருத்தி அடைந்துவரும் மூன்றாம் உலக நாடுகளில் மிகச் சிலவே, பல்லாண்டுகால பொருளாதாரத் தேக்கத்துக்குப் பின்னர் இத்தகைய தெம்பையும் பொருளாதார வளர்ச்சியையும் காட்டியுள்ளன. எமது சாதனையைப்பற்றி நாம் பெருமிதப்படுவது முற்றிலும் நியாயமானதே.

சபாநாயகர் அவர்களே, 1979 ஆம் ஆண்டுக்குப் பின்னர் உலகப் பொருளாதார நிலை கடுமையாக எமக்கு எதிராகத் திரும்பியது. இது மிகவும் துரதிஷ்டவசமானதாகும். இதன் விளைவாக 1980 ஆம் 81 ஆம் ஆண்டுகள் இலங்கைக்கு மிகவும் கஷ்ட காலமாக அமைந்தன. இந் நிலையையே என்னெய் வளமற்ற, தாழ்ந்த வருமானமுள்ள மூன்றாம் உலகநாடுகள் அனைத்தும் எதிர்நோக்குகின்றன. அபிவிருத்தி அடைந்த நாடுகள் உட்பட பல நாடுகள் வரலாறு காணாத கஷ்டங்களை அனுபவிக்கின்றன. எனவே, 1977 இல் நாம் தொடங்கிய பாரிய அபிவிருத்தித் திட்டத்தினைச் செயற்படுத்துகையில் இலங்கையும் பெரும் இன்னல்களை எதிர்நோக்குவதில் ஆச்சரியப்படுவதற்கு ஒன்றுமில்லை. உலக பணவீக்கம், பின்னடைவு, என்னெய் விலைகள், உயர்ந்த வட்டி வீதங்கள், ஓயாது மாறும் செலாவணி வீதங்கள், பாதகமான வியாபாரப் பொருள் விலைகள், உத்தியோகபூர்வ அபிவிருத்தி உதவி குறைப்பு, வளர்ந்துவரும் தற்காப்புக் கொள்கை என்பன எம்மைப் பெரிதும் பாதித்துள்ளன. இந்நாட்டின் 2,5000 ஆண்டு வரலாற்றில், எமது கட்டுப்பாட்டிற்கு அப்பாற்பட்ட காரணிகளால் ஒருபோது இந்நாடு இந்தளவு பொருளாதாரப் பிரச்சினைகளை எதிர்நோக்கியதில்லை. உள்நாட்டு, வெளிநாட்டுச் செலவுகள் அதிகரித்ததன் காரணமாக, எமது வீரப்பத்துக்குப் பெரிதும் மாறாக எமது அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் சில துறைகளின் அளவைக் குறைக்க நாம் நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டுள்ளோம். உரிய காலத்தில் நாம் அவ்வாறு செய்திராவிட்டால் நிச்சயமாக நாம் நாசத்தைத் தழுவிவிருப்போம். முதலாவதாக 1978 இல் 4,800 கோடி ரூபாய் என மதிப்பிட்ட எமது ஐந்தாண்டு அரசாங்க முதலீட்டுத் திட்டம் 12,000 கோடி ரூபாயாக உயர்ந்தது. மகாவலித் திட்டத்தின் கீழான சில கருத்திட்டங்களுக்குரிய செலவு நான்கு அல்லது ஐந்து மடங்காய் அதிகரித்தது. வீடமைப்பு, நகர்ப்புற அபிவிருத்தி, கோட்டே திட்டம் ஆகியவற்றிற்குரிய செலவு மும்மடங்காக அதிகரித்தது. ஏனைய துறைகளிலும் இவ்வாறே செலவுகள் அதிகரித்தன. இச்சூழ்நிலையில் பாராளுமன்ற சனநாயகத்தையும், தடைகளற்ற சமூக அமைப்பினையும் சுதந்திரப் பொருளாதாரத்தையும் பேணிக்கொண்டே எமது துரித பொருளாதார அபிவிருத்தி, வளர்ச்சித் திட்டத்தைத்

தொடர்ந்து செயற்படுத்துவது அநேகமாக மனித சக்திக்கு அப்பாற்பட்ட ஒரு பணியாயிற்று. நாம் அடியெடுத்து வைத்த பாதையில் சறுக்கிவிடாமல் நாம் அவ்வாறு செய்ய முடிந்தது என்றால் அதற்குக் காரணம் ஜனாதிபதி ஜே. ஆர். ஜயவர்தன அவர்களின் உறுதியானதும் மதிபூகமானதுமான தலைமையும் எமது மக்களில் எல்லாப் பிரிவினரும் அளித்த ஒத்துழைப்புமாகும். சரியான நேரத்தில் நாம் சரியான நடவடிக்கை எடுக்கவில்லை என்றால் எமது முழுப் பொருளாதாரமும் உருப்படியற்றதாக மாறி அபிவிருத்தித் திட்டம் முழுவதும் சீர்குலைந்து போயிருக்கும்.

தொடக்கத்திலேயே மற்ரோர் அம்சத்தையும் நான் தெளிவாக்கிவிட வேண்டும். அதாவது வெளிநாடுகளில் நிலவிய இந்தக்கைய பொருளாதாரப் போக்குகளுக்கும் உள்நாட்டில் அதிஷ்டத்தின் நிலையற்ற தன்மைக்கும் நாம் ஈடுகொடுக்க முடிந்தமைக்குக் காரணம் நாம் ஆண்டுதோறும் சருவதேர சமுதாயத்திடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ளத் தக்கதாக இருந்த கூடிய வெளிநாட்டு உதவியே என்பதாகும். உலகெங்கும் எமக்கு உதவி அளித்தவர்கள், நாம் எமது கொள்கைகளிலும் திட்டங்களிலும் வெற்றியீட்டுவோம் என்பதில் தொடர்ந்து நம்பிக்கை கொண்டிருந்தனர். சென்ற காலத்தில் எந்த அரசாங்கமும் இவ்வெளிநாட்டு உதவியில் ஒரு சிறு அளவையும் பெற்றுக்கொள்ள இயலவில்லை. மிகச் சாதகமான நிதியங்களின்மீது பெறப்பட்ட இவ் வெளிநாட்டு உதவி பெறப்படவில்லையாயின் இலங்கை 1977 இல் எந்நிலையில் இருந்ததோ அதே நிலையில் இன்றுமிருக்கும். குறைந்த எமது வளங்களைக் கொண்டு எமது பாரிய அபிவிருத்தித் திட்டங்களைத் தொடங்கியும் இருக்க முடியாது.

சபாநாயகர் அவர்களே, இன்னும் எமது இடர் தீர்ந்துவிடவில்லை என்பதை நான் இச்சபைக்கு நினைவூட்ட விரும்புகிறேன். வெற்றி இலங்கை அடுத்த சில ஆண்டுகளில் அடைவதற்கு நாம் இன்னும் பெரும் இடர்பாடுகளையும் இன்னல்களையும் எதிர்நோக்க வேண்டியுள்ளன. எனவே எமது வீக்கம் விரலுக்குத் தக்கதாக இருக்க வேண்டும் என்பதும் எமது வளங்களுக்கும் நாம் திரட்டக்கூடிய வெளிநாட்டு உதவிக்கும் ஏற்ப வாழ்வதற்குக் கற்றுக் கொள்ள வேண்டும் என்பதும் அவசியமான நாணய, வருமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும் என்பதும் இன்றியமையாதனவாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இனி, உங்களுடைய அனுமதியுடன் நான் 1980 இல் எதிர்நோக்கிய கடுமையான இன்னல்கள் பற்றி திட்டவாட்டமாக விளக்க விரும்புகிறேன். 1980 இல் அரசாங்க வரவு செலவுத்திட்டச் செயற்பாட்டில் ஒரு பெரும் ஏற்றத்தாழ்வு நிலை உருவாயிற்று. இதனால் சென்மதி நிலுவையிலும் உள்நாட்டு விலை மட்டத்திலும் நெருக்கடி தோன்றியது. எந்த வெளிநாட்டு சூழ்நிலைக்கு மத்தியில் அரசாங்கம் தனது பொருளாதாரக் கொள்கைகளைச் செயற்படுத்த வேண்டியிருந்ததோ அந்தச் சூழ்நிலையிலிருந்தே இப் பிரச்சினைகள் தோன்றின. கைத்தொழில் நாடுகளில் வளர்ச்சி 1980 இல் 1.4 சதவீதமாக மந்தகதியை அடைந்தது. இது 1979 ஆம் ஆண்டுக்கும் 1978 ஆம் ஆண்டுக்கும் இடையிலான காலப் பிரிவில் நிலவிய 3.5 சதவீதத்தைவிட மிகக் குறைந்ததாகும். உண்மையில் ஐக்கிய இராச்சியம், அமெரிக்கா போன்ற சில நாடுகளில் வளர்ச்சி இருக்கவில்லை. 1979 ஆம் 1980 ஆம் ஆண்டுகளில் ஏற்பட்ட எண்ணெய் விலையேற்றங்களால் இப்பிரச்சினைகள் மேலும் சிக்கலடைந்தன. 1975 க்கும் 1978 க்குமிடையில் உள்ளபடி 9 சதவீதத்தால் வீழ்ச்சியுற்ற எண்ணெய் விலைகள் 1978—80 இல் 83 சதவீதத்தால் உயர்ந்தன. பல நாடுகளில் பணவீக்கம், வேலையில்லாமை, சென்மதி நிலுவை, வரவு செலவுத்திட்ட பற்றாக்குறைகள் முதலிய பிரச்சினைகள் கட்டுப்பாட்டை மீறிய நிலைக்குப் பெருகி, சில நாடுகளின் சமூக, அரசியல் அமைப்புகளுக்கே அச்சுறுத்தலாக அமைந்தன.



வேளிவங்கிச் சொத்துக்களின் கடுமையான வீழ்ச்சி, பாதகமான வர்த்தக மாற்று விகிதங்களினாலும் அரசாங்க வரவு செலவுற்றிட்டத் தொழிற் பாட்டினால் ஏற்பட்ட மொத்தத் தேவையினாலும் பாதிக்கப்பட்ட செய்மதி நிலுவையின் படு மோசமான நிலையினக் காட்டுகிறது. 1980 இல் எமது இறக்குமதிகளின் பெறுமதி எமது ஏற்றுமதிகளின் பெறுமதியை 1,613.2 கோடி (வி. பெ. உ. 75.8 கோடி) ரூபாவினால் மிகைத்தது. எமது வர்த்தக நிலுவையில் இத்துணை பெரிய நிலுவை எப்பொழுதும் ஏற்பட்டதில்லை. முந்திய ஆண்டில் இது 728.8 (வி. பெ. உ. 36.2 கோடி) கோடி ரூபாவாக இருந்தது. 1980 இல் மொத்த இறக்குமதியின் பெறுமதி 3,391.5 கோடி ரூபா (வி. பெ. உ. 157.6 கோடி) வாகும். இது 1979 ஐவிடப் பெறுமதியில் 40 சதவீத அதிகரிப்பைக் காட்டுகிறது. இல் வதிகரிப்பின் பெரும்பகுதிக்குக் காரணம் இறக்குமதி விலைகள் கடுமையாக அதிகரித்தமையாகும். 1980 இல் இறக்குமதி விலைச் சுட்டு 43 சதவீதத்தால் அதிகரிக்க, இறக்குமதி அளவுச்சுட்டு 14 சதவீதத்தால் மட்டுமே அதிகரித்தது. இறக்குமதிக் கொடுப்பவைகளில் மிகப் பெருந்தொகை பெற்றோவியத்திற்குக் காவுச் செலுத்தப்பட்ட 809 கோடி (வி. பெ. உ. 37.6 கோடி) ரூபாவாகும். 1979 இல் பெற்றோவியத்திற்குச் செலுத்தப்பட்ட தொகை 391.3 கோடி (வி. பெ. உ. 19.4 கோடி) ரூபாவாகும். 1977 இல் செலுத்தப்பட்ட தொகை 144.1 கோடி (வி. பெ. உ. 14.1 கோடி) ரூபாவாகும். உர இறக்குமதிகளின் பெறுமதி 1979 இல் 67.3 கோடி ரூபாவிருந்து (வி. பெ. உ. 3.3 கோடி) 1980 இல் 133.3 கோடி (வி. பெ. உ. 6.2 கோடி) ரூபாவாக அதிகரித்தது. 1977 இல் இது 5.1 கோடி (வி. பெ. உ. 60 இலட்சம்) ரூபாவாக இருந்தது. உலகம் முழுவதிலும் நிலவிய பணவீக்கத்தின் தாக்கத்தால் எமது ஏனைய இறக்குமதிகளின் பெறுமதியும் அதிகரித்தது.

1980 இல் கிடைத்த மொத்த ஏற்றுமதி வருவாயான 1,760.3 கோடி ரூபா (வி. பெ. உ. 81.8 கோடி) 1979 ஆம் ஆண்டிற்கான வருவாயைவிட 15 சதவீத அதிகரிப்பைக் காட்டியது. உயர்ந்த விலைகள் காரணமாகவே இவ்வதிகரிப்பு ஏற்பட்டது. ஏற்றுமதி விலைச்சுட்டு 16 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது. எனினும் ஏற்றுமதி அளவுச்சுட்டு ஓரளவு வீழ்ச்சியுற்றது. இது அடிப்படையில் பெருந்தோட்டத்துறை உற்பத்தியில் அவ்வாண்டில் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சியினை காட்டிற்று.

சேவைகள் கணக்கிலும் தனிப்பட்ட, உத்தியோகபூர்வ மாற்றங்களாலும் தேறிய மிகையாக வி. பெ. உ. 25.1 கோடி பதியப்பட்டிருந்தமையால் 1980 இல் வர்த்தகப் பற்றுக்குறையாக இருந்த வி. பெ. உ. 75.8 கோடியானது வி. பெ. உ. 50.7 கோடியைக் கொண்ட ஒரு நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றுக்குறையாக மாற்றப்பட்டது. தேறிய மூலதன உட்பாய்ச்சலான வி. பெ. உ. 30.6 கோடியுடன் எல்லாமடங்கிய சென்மதி நிலுவையில் வி. பெ. உ. 16.6 கோடி பற்றுக்குறையுடன் அவ்வாண்டு முடிவுற்றது. இதன் காரணமாக நாட்டின்மொத்த வெளிநாட்டுஒதுக்கங்கள் வி. பெ. உ. 17.9 கோடியாலும் மொத்த சர்வதேச ஒதுக்கங்கள் வி. பெ. உ. 16.6 கோடியாலும் வீழ்ச்சியுற்றன. மோசமடைந்துவரும் சென்மதி நிலுவை நிலைமைய வலியுறுத்தும் வகையில், பலபெரும் நாணயங்களுக்கு எதிராக இலங்கை செலாவணி வீதம் பெறுமானத்தில் குறைந்தது. இது குறிப்பாக அவ்வாண்டின் இரண்டாம் அரைப் பகுதியில் நிகழ்ந்தது. இலங்கை ரூபாவின் பெறுமதி டொலருக்கு எதிராக 13.9 சதவீதத்தாலும் ஸ்டர்லிங் பவுனுக்கு எதிராக 19.6 சதவீதத்தாலும் குறைந்தது.

விலைவாசியினைப் பொறுத்தவரை, கொழும்பு துகர்வோர் விலைச்சுட்டின் வருடாந்தச் சராசரி, 1979 இல் 11 சதவீதம் அதிகரிக்க 1980 இல் 26 சதவீதம் அதிகரித்தது. மொத்த விற்பனை விலைச்சுட்டும் 1980 இல் கூடிய அதிகரிப்பைப் பதிவு செய்தது. வருடாந்தச் சராசரி 1979 இல் 9 சதவீதத்தால் அதிகரிக்க அது 1980 இல் 34 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது. 1980 இல் விலைகள் அதிகரித்தமைக்குப் பல காரணங்கள். இவற்றில், அரசாங்கத்தின் அதிகரித்த செலவினால் ஏற்பட்ட தேவை அளந்தம், துபாவின் பெறுமதி இறங்கியதனால் ஏற்பட்ட விலை ஏற்றம், சில வரி செலவுற்றிடங்களின் அளவுச்சுட்டின் உயர்வு, சில மானிய உணவுப் பொருள்

கனதும் சேவைகளும் விடீ உயர்ந்தமை, எண்ணெய் உற்பத்திப் பொருல்களின் விலை உயர்ந்தமை, வெளிநாட்டுச் சந்தைகளின் விலைகளின் ஏற்றம் என்பன அடங்கும். கொடும்பு முகர் வோர் விலைச்சுட்டில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பில் 52 சதவீதத்திற்கு இறக்குமதிகளின் விலையேற்றத்தைக் காரணமாகக் கூறலாம்.

சபாநாயகர் அவர்களே, 1980 ஆம் ஆண்டின் வரவு செலவுத் திட்டத்திலும் சென்மதி நிலுவை, விலைமட்டம் என்பவற்றிலும் நாம் பிரச்சினைகளை எதிர்நோக்கிய போதிலும் எமது பொருளாதாரம் பெருமளவில் தாங்கிக்கொள்ளும் சக்தியையும் நெகிழ்ச்சியையும் காட்டியது. அரசாங்கத்தின் வெளிநோக்குக் கொள்கை காரணமாக, வெளியிலிருந்து வந்த அதிர்ச்சிகளை எமது பொருளாதாரம் தாங்கிக் கொள்ளக்கூடியதாக இருந்தது. இதன் விளைவாக 1980 இல் பொருளாதாரம் உள்ளபடியாக 5.5 சதவீதத்தால் வளர்ச்சியடைந்தது. இவ்வளர்ச்சி, முன்னைய இரு ஆண்டுகளின் வளர்ச்சியை விட குறைந்ததாகும். இருப்பினும் மோசமடைந்துவந்த சருவதேச சூழல் பெருந்தோட்டத்துறையின் பற்றாக்குறையான செயலாற்றுகை என்பவற்றைப் பின்னணியாகக் கொண்டு நோக்குகையில் இது மிகவும் பாராட்டத்தக்கதொரு சாதனையாகும்.

1980 இல்பெரு ந்தோட்டத்துறையில் உற்பத்தி, பாதகமான காலநிலை, தொடர்ச்சியான முகாமைப் பிரச்சினைகள் என்பனவற்றின் காரணமாக 10 சதவீதத்தினால் வீழ்ச்சியடைந்தது. இது உற்பத்தித்துறையின் விளைவினைப் பாதித்தது. இதற்குக் காரணம் தேயிலை, இறப்பர், தெங்குப் பொருள்கள் என்பவற்றின் உற்பத்தி வீழ்ச்சியடைந்தமையாகும். எவ்வாறாயினும் பொருளாதாரத்தின் எனைய துறைகளின் வளர்ச்சி வீதம் 1980 இல் திருப்திகரமாக அமைந்தது.

எமது பொருளாதாரத்தின் ஒரு முக்கிய துறையான பெருந்தோட்டத்துறையில் செயலாற்றுகை தொடர்ந்து பற்றாக்குறையானதாக இருந்து வருவது கவலைக்குரியதாகும். 1980 இல் தேயிலை உற்பத்தி 7 சதவீதத்தாலும் ரப்பர் உற்பத்தி 13 சதவீதத்தாலும், தென்னை உற்பத்தி 15 சதவீதத்தாலும் வீழ்ச்சியுற்றன. வாட்சி ஒரு காரணம் என்பதில் ஐயமில்லை. ஆனால் முழுக் காரணமும் அதுவல்ல. இலங்கையின் பெருந்தோட்டத்துறை பல்லாண்டுகளாக மோசமான நிலையில் இருந்து வந்துள்ளது. மீள்நடுகை, மறுசீரமைப்பு, தொழிற்சாலை நவீனமயமாக்கல் என்பவற்றிற்குப் போதியளவு முதலீடு செய்யாமை, முன்னைய அரசாங்கம் திட்டமிடாது பெருந்தோட்டங்களைக் கையேற்றமையைத் தொடர்ந்து நிலவிய திரமையற்ற முகாமை என்பனவற்றிலேயே இந்நிலைமை உருவாயிற்று. எமது பொருளாதாரத்தின் முக்கியதுறையான இத்துறையின் செயலாற்றுகையைச் சீராக்க நாம் நடவடிக்கை எடுத்துள்ளோம். மீள்நடுகை, மறுசீரமைப்பு, தொழிற்சாலை நவீனமயமாக்கல் என்பவற்றிற்கான உதவிப்பணத் தொகை பெருமளவில் எனது 1977 ஆம் 1978 ஆம் ஆண்டு வரவு செலவுத்திட்டங்களில் அதிகரிக்கப்பட்டது. பெருந்தோட்டங்களின் முகாமைச் செயல்திறனை விருத்திசெய்யும் பொருட்டு அமைப்பிலும் நிறுவகத்திலும் பெரும் மாற்றங்கள் செய்யப்பட்டுள்ளன. இந்நடவடிக்கைகள் கூடிய விரைவில் பயணவிக்கும் என்றும் அதன் விளைவாகப் பெருந்தோட்டத்துறை எமது பொருளாதாரத்தின் வளர்ச்சிக்குத் துரிதமாகக்கூடிய பங்கினை அளிக்கும் என்றும் நான் நம்புகிறேன். நாம் மேற்கொண்டுள்ள ஏற்றுமதி நோக்குடைய வளர்ச்சி உபாயத்தில் பெருந்தோட்டத்துறை முன்னணியில் நின்று உற்பத்திப் பெருக்கத்திற்கும் ஏற்றுமதிக்கும் வளர்ச்சிக்கும் உதவ வேண்டிய அவசியமாகும்.

1980 இல் பெருந்தோட்டத்துறையின் செயலாற்றுகை பற்றாக்குறையானதாக இருக்க, உள்நாட்டுக் கமத்தொழில்துறை, விளைச்சலின் 7 சதவீத அதிகரிப்பினைக் காட்டித் திறம்படச் செயலாற்றிற்று என்பதைக் கூறுவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். குறிப்பாக நெல் உற்பத்தி முந்திய ஆண்டை விட நூற்றுப்பத்து சதவீத அதிகரித்தது. சிறப்பாகம், பெரும்

போகம் ஆகிய இரண்டிலும் மொத்தம் 21 இலசம் மெற்றிக் தொன் நெல் உற்பத்தியாயிற்று என மதிப்பிடப்பட்டது. இது 1979 இன் உற்பத்தியைவிட 11 சதவீதம் அதிகமானதாகும். ஏனைய உணவுப் பொருள்களும் பழங்கள், காய்கறிகளாகும் உற்பத்தி 5 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது. பண்ணை விவசாயம், காடுப்பத்தி, கடற்றொழில் என்பவற்றிலும் கணிசமான உற்பத்திப் பெருக்கம் காணப்பட்டது.

உற்பத்தித்துறையில் 0.8 சதவீத பெருக்கமே காணப்பட்டது. இது, தோட்டப் பயிர்களைப் பதனிடவேதில் சேர்க்கப்பட்ட 10 சதவீத உள்ளபடியான பெறுமதி இறக்கத்தின் விளைவாகும். இதற்குக் காரணம் நான் ஏற்கனவே குறிப்பிட்டதுபோல பெருந்தோட்டப் பயிர்களின் உற்பத்தியில் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சியாகும். பெருந்தோட்டப் பயிர்களின் பதனிடல் தவிர்த்த ஏனைய கைத்தொழில் உற்பத்தியும் 1980 இல் 5 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது. முந்திய ஆண்டில் 4 சதவீத அதிகரிப்பே ஏற்பட்டது. 1980, ஏப்ரல் முதல் பூன் வரை அடிக்கடி மின்னெட்டுகள் நிகழ்ந்தும் கூட உற்பத்தி அதிகரித்தது என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

இரண்டாண்டு கால துரித விரிவாக்கத்தினைத் தொடர்ந்து, கட்டுமானத் துறையில் 1980 இல் 11 சதவீத அதிகரிப்புடன் அதன் வளர்ச்சி ஓரளவு மிதமான நிலையினை அடைந்தது. இதற்குக் காரணம், வதிவதற்கும் பிற தோக்கங்களுக்குமான அடக்கிவைக்கப்பட்டிருந்த கட்டிடத் தேவைகள், முந்திய இரண்டாண்டுகள் மிகச் சற்றுசுறுப்பாகவும், வேகமாகவும் நடைபெற்ற கட்டிட அமைப்பு வேலைகளால் பூர்த்தி செய்யப்பட்டமையாகும். கட்டுமானச் செலவுகள் அதிகரித்தமையும் இத்துறையின் வளர்ச்சி வேகம் குறைந்தமைக்கு ஒரு காரணமாகலாம்.

சேவைத்துறையின் உயர்மட்ட முயற்சிகள் 1980 ஆம் ஆண்டிலும் தொடர்ந்து இடம் பெற்றன. மொத்த, சில்லறை விநியோகத் துறைகள் 8.4 சதவீதத்தாலும், போக்குவரத்துத் துறை 7.1 சதவீதத்தாலும் வங்கி மற்றும் நிதிச் சேவைகள் 15 சதவீதத்தாலும் பிற சேவைகள் 8 சதவீதத்தாலும் வளர்ச்சியடைந்தன. தாராள இறக்குமதிச் கொள்கையும் உற்பத்தி, கட்டுமானத்துறைகளுக்கான உயர்ந்த முதலீடும் 1977 முதல் சேவைத் துறை முயற்சிகளின் மீது முக்கிய செல்வாக்கைச் செலுத்தின.

1980 இல் இந்நாட்டில் மூலதன முதலீட்டில் பாரிய அதிகரிப்பு ஏற்பட்டது. மொத்தம் 2,400 கோடி முதலீடு செய்யப்பட்டது. இது முந்திய ஆண்டைவிட 81 சதவீத அதிகரிப்பைக் காட்டுகிறது. அரசாங்கம் மொத்த 770 கோடி ரூபா முதலீடு செய்ய, தனியார் துறையும் கூட்டுத்தாபனங்களும் 1,680 கோடி ரூபா முதலீடு செய்தன. அவ்வாண்டில் முதலீட்டுப் பொருள்களின் இறக்குமதியும் பெருமளவில் அதிகரித்தது. முதலீட்டுப் பொருள்களின் அளவு, மத்தியவங்கியின் இறக்குமதி அளவுச் சுட்டின்படி 19 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது. உற்பத்தி, செய்யும், போக்குவரத்து, கட்டுமானத்துறைகளின் மூலதன இருப்புகள் பெருமளவில் அதிகரித்துள்ளன என்பதை முதலீட்டுப் பொருள்கள் பற்றிய தரவுகள் காட்டுகின்றன. இதன் விளைவாக பொருளாதாரத் துறையின் உற்பத்தித்திறன் கணிசமான அளவு விரிவடைந்துள்ளது. விரிவடைந்துள்ள இத்திறன் எதிர் காலத்தில் பொருளாதாரத்தின் முக்கிய துறைகளாக செயற்றிணையும் உற்பத்தித்திறனையும் மேலேங்கச் செய்யவேண்டும். 1979 ஆம் ஆண்டின் மொத்த இறக்குமதியில் 65 சதவீதமாக இருந்த முதலீட்டு, இடைநிலைப் பொருள்களின் இறக்குமதி 1980 இல் 70 சதவீதமாக அதிகரிக்க, மொத்த இறக்குமதியில் துகர்ச்சிப் பொருள்களின் பங்கு 1979 இல் 35 சதவீதமாக இருந்து 1980 இல் 29 சதவீதமாகக் குறைந்தது. 1980 ஆம் ஆண்டின் மொத்த இறக்குமதியில் “ஆடம்பரப் பொருள்கள்” எனப்படுபவற்றின் அளவு 2 சதவீதமாகவே இருந்தது.

எனவே, சபாநாயகர் அவர்களே, வெளிநாட்டுச் சூழல் பாதகமானதாக இருந்தும் இலங்கையின் பொருளாதாரம் 1980 இல் கணிசமான அளவு முன்னேற்றமடைந்தது என்பது தெளிவு. இன்றைய இருஞ்சூழ்ந்த சரூவதேச நிலைமையில் எமது பொருளாதாரத் துறையின் சாதனை அரசாங்கம் நியாயமுடன் குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இவ்வாண்டின் வருமான அபிவிருத்தி பற்றியும் அடுத்த ஆண்டுக் குரிய வருமான யோசனைகள் பற்றியும் நான் விளக்கப்புகுமுன், 1977 ஆம் ஆண்டின் இவ்வரசாங்கம் பதவிக்கு வந்தது முதல் எமது பொருளாதாரத்தின் முக்கிய துறைகளது செயலாற்றுகையை ஆராய்வது பொருத்தமுடையது என்று கருதுகிறேன்.

(பெருந்தோட்டங்களுட்பட) கமத்தொழில்

பெருந்தோட்டத்துறையுட்பட கமத்தொழில் துறையின் செயலாற்றுகை தொடர்ந்து எமாற்றம் தருவதாகவுள்ளது. இத்துறையின் மொத்த விளைவு 1978 இல் 4 சதவீதத்தால் உயர்ந்தது. ஆனால் அது 1979 இல் 2 சதவீதத்தால் மட்டும் அதிகரித்து 1980 இல் சற்று விருத்தியடைந்து 3.1 சதவீத அதிகரிப்பைக் காட்டியது. நான் முன்னர் சுட்டிக்காட்டியது போல, இத்துறையின் உபதுறை பலவினமடைந்திருக்கலே இத்துறையின் அடிப்படைப் பிரச்சினையாகும். 1978 இல் 5 சதவீதத்தால் வீழ்ச்சியடைந்த தேயிலை உற்பத்தி, 1979 இல் 4 சதவீதத்தால் அதிகரித்து 1980 இல் மீண்டும் 7 சதவீதத்தால் வீழ்ச்சியடைந்தது.

இறப்பர் உற்பத்தியும் 1980 இல் 13 சதவீதத்தால் கணிசமாக வீழ்ச்சியடைந்தது. 1979 இல் சிறிதளவு வீழ்ச்சியே ஏற்பட்டிருந்தது. தெங்கு உற்பத்தி தொடர்ந்து வீழ்ச்சியடைந்து 1980 இல் 15 சதவீதத்தால் வீழ்ச்சியடைந்து.

இவ் வீழ்ச்சிகளுக்கு பாதகமான காலநிலை ஒரு காரணம் என்பதில் ஐயமில்லை. ஆனால் மேலும் பல வேறு காரணங்களும் இருந்தன. பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனங்களில் முகாமம், தொழிலாளர் பற்றாக்குறை, செலவு அதிகரிப்பு, பற்றாக்குறையான உற்பத்தி, நிதி வாய்ப்பு என்பன தொடர்பான பல பிரச்சினைகளும் இருந்தன. இறப்பரைப் பொறுத்த வரை, இறப்பர் தோட்டங்கள் தொடர்ந்து முதுமையினால் தளர்வுற்று வந்தமையும் மற்றொரு காரணியாகும். இதற்குக் காரணம் 60 ஆம் ஆண்டுத் தொடரின் பின்னைய பகுதியிலும் 1970 ஆம் ஆண்டு தொடரின் முற்பகுதியிலும் போதியளவு மீள நடுகை மேற்கொள்ளாமையாகும். இவ்வரசாங்கம் பதவிக்கு வந்தபின் கூடியளவு மீளநடுகை மேற்கொள்ளப்பட்டமையால் பால்வெட்டும் நிலப்பரப்பு குறைந்ததும் ஒரு காரணியாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, 1977 ஆம் 1978 ஆம் ஆண்டுகளுக்கான எனது வரவு செலவுத் திட்டத்தில் அளிக்கப்பட்ட கூடிய புனர்நடுகை, மீளநடுகை, மானியங்களினால் ஏற்பட்ட பயன் உற்சாக மூட்டுவதாகவுள்ளது. மீளநடுகை செய்யப்பட்ட இறப்பர் நிலப்பரப்பு, 1979 இல் 29 சதவீதம் அதிகரிக்க 1980 இல் அதற்கும் மேலாக 30 சதவீதம் அதிகரித்தது. 1980 இல் தென்னை மீளநடுகை 59 சதவீதம் அதிகரித்தது. புனர்நடுகை 80 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது. எவ்வாறாயினும் தேயிலை மீளநடுகை 1980 இல் முந்திய ஆண்டைவிடச் சற்றுக்குறைவாகவே இருந்தது. இது திருப்தியற்றதாகும். உயர்சாக தேயிலையை அதிக நிலப்பரப்பில் நடுவதற்கு எல்லா முயற்சியும் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்.

வீட்டுக் கமத்தொழில்துறை இதைவிடப் பிரகாசமானதாகக் காட்சியளித்தது. நெற்றூற்பத்தி 1979 இல் 1 சதவீதமாக சிறிது வீழ்ச்சியடைந்ததெனினும் 1980 இல் 11 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது. சிறு உணவுப் பொருள்களின் உற்பத்தி 1980 இல் ஓரளவு பெருகிற்று. சீனி உற்பத்தி 43 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது. மீனும் பாலும் முறையே 10 சதவீதமும் 9 சதவீதமும் அதிகரித்தன. முட்டை உற்பத்தி 26 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது.

1980 இல் நெல் உற்பத்தி குறிப்பிடத்தக்க அளவு பெருகக் காரணம் பொதுச் சந்தையில் நிலவிய கவர்ச்சிகரமான விலைவாசிகளாகும். இது, கமக்காரர்களின் வருமானத்தை உயர்த்தியது. பல உள்ளிடுகைப் பொருள்களின் விலைகள் அதிகரித்தபோதிலும் கமக்காரர்கள் கூடிய வருமானத்தைப் பெற்றனர். குறிப்பாக கலாவெவைப் பிரதேசத்தில் நெல் செய்கைக்

கான நிலப்பரப்பும் விரிவடைந்தது. விதைக்கப்பட்ட நிலப்பரப்பு 1980 இல் 14,600 ஏக்கர்களால் அல்லது 1 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது. 1979 வரவு செலவுத்திட்டத்தில் அறிவிக்கப்பட்ட உரமானியம் உர உபயோகத்தை அதிகரிக்கச் செய்ததனால் நெல் உற்பத்தி முயற்சிகள் அதிகரித்ததோடு ஏக்கருக்கான விளைச்சலும் பெருகியது. 1980 இல் உரம் வழங்கல் 45 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது. 1979 இல் ஏக்கருக்கு 53 புசலாக இருந்த விளைச்சல் 1980 இல் 56 புசலாக அதிகரித்தது. அரிசியில் இந்நாடு தன்னிறைவின் விளிம்பினை அடைந்துள்ளது. எனினும் இலங்கை அமைந்துள்ள பருவக்காற்று வலயத்தின் காலநிலை மாறுபடுவதனால் தன்னிறைவுக்கான திட்டவட்டமான நாளை நாம் அறிவிக்கத் தயங்குகிறேன். எமக்குத் தேவையான அரிசியில் 125 சதவீதத்தை நாம் உற்பத்தி செய்தபின்பே நாம் தன்னிறைவினை அடைந்துவிட்டதாகக் கூறலாம் என்பதே எனது கருத்து.

1980 இல் மொத்த உற்பத்தி 21 இலட்சம் மெற்றிக் தொன் (10.22 கோடி புசல்) களாகும். 1976 இல் இது 12 இலட்சம் மெற்றிக் தொன்களாகவே இருந்தது. 1980 ஆம் ஆண்டில் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட அரிசிக்குச் சமணை நெல்லின் அளவு 3,10,000 மெற்றிக் தொன்கள் அல்லது மொத்த நுகர்வில் சுமார் 13 சதவீதமாகும். 1977 முதல் இத்துறையில் நாம் அடைந்துள்ள முன்னேற்றம் குறித்துத் திருப்தியடைதல் முற்றிலும் நியாயமானதாகும். அத்துடன் துரித மகாவலி அபிவிருத்தித் திட்டம், கிரிந்திஓயா, இங்கினிமிட்டிய ஆகிய திட்டங்களும் ஏனைய திட்டங்களும் பயனளிக்கத் தொடங்கியதும் நாம் முழு நம்பிக்கையுடன் தன்னிறைவினை எதிர்பார்க்கலாம்.

கடற்றொழில்

இந்த அரசாங்கம் மேற்கொண்ட புதிய கொள்கைகள், உபாயங்கள் என்பவற்றின் விளைவாக சென்ற நான்கு ஆண்டுகளில் மீன்பிடித் தொழில் உறுதியான வளர்ச்சியடைந்துள்ளது. இக்காலப் பிரிவில் மீனுற்பத்தி 62,960 தொன்களால் அதிகரித்தது. இது 48.2 அதிகரிப்பைக் காட்டுகிறது. வருடாந்த சராசரி அதிகரிப்பு 12 சதவீதமாகும். இச் செயலாற்றுகைக்கு துரித இயந்திரமயமாக்கல் திட்டம், பெரிய 30 அடி நீளமான படகுகள் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டமை, அதிக மீன்பிடிக்கருவிகள், இயந்திர உப உறுப்புகள், படகுகட்டும் பொருள்கள் முதலியன வழங்கல் என்பன பிரதான காரணங்களாகும்.

இத்துறையில் 1977 ஆம் ஆண்டில் 3.5 கோடி ரூபாவாகவிருந்த அரசாங்கத்துறை முதலீடு 1980 ஆம் ஆண்டில் 26.5 கோடியாக அதிகரித்தது. மீன்பிடிக்கலங்கள் கொள்வனவு செய்வதற்காக மீனவர்க்கு வழங்கப்பட்ட உதவிப்பணத்தைத் தவிர, மீன்பிடித்துறைமுகங்கள், பணிக்கட்டிப் பொறித் தொகுதிகள், குளிர்களஞ்சிய வசதி, மீனவளர்ப்பு நிலையங்கள் ஆகிய வசதிகளுக்காகக் கணிசமான முதலீடுகள் செய்யப்பட்டுள்ளன.

கால்நடை, பாற்பண்ணை

சென்ற மூன்றாண்டுகளில் அரசாங்கம் அறிமுகப்படுத்திய குறிப்பிடத்தக்க கொள்கை நடவடிக்கைகள், நாட்டில் கால்நடை, பாற்பண்ணைக் கைத்தொழில்கள் துரிதமாக வளர்ச்சி அடைவதற்கு உதவியுள்ளன. உற்பத்தியாளருக்குத் தேவையான ஊக்கப்பாடுகள் அளிப்பதற்காக உற்பத்தியாளருக்கான பால்விலைகள் இருமுறை திருத்தப்பட்டதோடு, கால்நடைத் தீனிவிலைகள் ஸ்திரப்படுத்தப்பட்டன. இதன் பயனாகப் பால் உற்பத்தி 1979 இல் 9 சதவீதத்தாலும் 1980 இல் 8 சதவீதத்தாலும் அதிகரித்தது.

## கைத்தொழில்

சபாநாயகர் அவர்களே, பொருளாதாரத்துறையின் கைத்தொழில்துறை குறிப்பிடத்தக்க அளவில் விரிவடைந்தும் பன்முகப்படுத்தப்பட்டும் உள்ளது. இத்துறையிற் செய்யப்பட்டுள்ள பெருந்தொகையான முதலீடு இவ் விரிவாக்கத்தினைக் காட்டுகிறது. இதனால் அரசாங்கத்துறையிலும் தனியார் துறையிலும் எதிர்வரும் ஆண்டுகளில் உற்பத்தி வெகுவாகப் பெருகும். கைத்தொழில் விளைவு சென்ற முன்னாண்டுகளில் குறிப்பிடத்தக்களவு முன்னேற்றமடைந்தது. 1978 இல் அது 11 சதவீதத்தாலும் 1979 இல் 4 சதவீதத்தாலும் 1980 இல் 6 சதவீதத்தாலும் உயர்ந்தது. கைத்தொழிற் பொருள்களின் ஏற்றுமதி 1978 இல் வி. பெ. உ. 9.9 கோடியிலிருந்து 1980 இல் 25.5 கோடியாக உயர்ந்து, எமது மொத்த ஏற்றுமதிகளில் கைத்தொழிற் பொருள்களின் பங்கு அதே கால எல்லையில் 15 சதவீதத்திலிருந்து 32 சதவீதமாக உயர்ந்தது. இத்துணை குறுகிய காலத்தில் ஏற்பட்ட இவ்வகிரிப்பு குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இதனை 1976 ஆம் 1977 ஆம் ஆண்டுகளின் மொத்த ஏற்றுமதிப் பெறுமதியான முறையே வி. பெ. உ. 7.7 கோடியுடனும் வி. பெ. உ. 8.8 கோடியுடனும் ஒப்புநோக்குதல் வேண்டும். கைத்தொழில் துறைகள் குறிப்பிடத்தக்க அளவில் விரிவடையக் காரணம் 1977 ஆம் ஆண்டில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட புதிய பொருளாதாரக் கொள்கையாகும்.

ஏற்றுமதி நோக்குடைய கைத்தொழில்களின் விரிவாக்கம், வெளிநாட்டு ஒத்துழைப்பாளர்களின் கூடிய பங்காற்றல், கைத்தொழில் உற்பத்தியின் விளைத்திறன் அதிகரிப்பு என்பன 1977 முதல் 1980 வரையான காலத்தின் சிறப்பம்சங்களாகும். கடுமையான இறக்குமதிக்கட்டுப்பாடு, வெளிநாட்டுச் செலாவணி ஒதுக்கீடு, உயர்ந்த சுங்கவரி என்பவற்றினால் விளைத்திறமையற்ற உள்நாட்டுக் கைத்தொழில்கள் அனுபவித்துவந்த உயர்மட்டப் பாதுகாப்பு 1977 வரவு செலவுத்திட்டத்தின் மூலம் தொடங்கப்பட்ட பொருளாதாரச் சீர்திருத்தங்களினால் குறைக்கப்பட்டதன் பெறுபெறாகவே இப்பயன்கள் கிட்டின. பெரும்பாலான கைத்தொழில் அதிபர்கள் தம் கைத்தொழில்களின் விளைத்திறமையையும் உற்பத்தித் திறனளவுப் பயன்பாட்டையும் அதிகரிக்கவும் தம் உற்பத்திப் பொருள்களின் தரத்தை உயர்த்தவும் நடவடிக்கை எடுத்துள்ளனர். வெகுவாக விருத்தியடைந்துள்ள முதலீட்டு நிலைமையும் சின் விரய முதலீடுகளைத் தடுத்துச் சீராக்குவதற்கு உதவியுள்ளது. நாட்டின் பல கைத்தொழில் விரவாக்கத் திட்டங்களுக்கு மூலதனம், தொழினுட்ப, முகாமைத் தேர்ச்சி என்பவற்றை அளித்து வெளிநாட்டினர் ஒத்துழைத்தனர்.

சபாநாயகர் அவர்களே, 1977 ஆம் ஆண்டின் பொருளாதாரச் சீர்திருத்தங்கள், முன்னைய பாதுகாப்பான சூழலில் செழித்தோங்கிய சில திறமைகுறைவான கைத்தொழில்களை பாதித்தன என்பதில் ஐயமில்லை. கைத்தொழில் முழுமையிலும் இயக்காற்றலையும் உயிரோட்டத்தையும் ஏற்படுத்துகையில் இத்தகைய இழப்புகள் ஏற்படுவது வழக்கமாகும். எவ்வாறாயினும் அரசாங்கம் உருப்படியான கைத்தொழில் முயற்சிகளுக்கு ஓரளவு பாதுகாப்பு அளிக்க வேண்டியதன் அவசியத்தைக் கருத்திற் கொள்ளாதிருக்கவில்லை. இந்நோக்கத்திற்காக அரசாங்கம் 1980 இல் ஒரு ஜனாதிபதி சுங்கவரி ஆணைக்குழுவினை நியமித்தது. அதன் நேக்கம் நுகர்வோரின் நலனைப் பாதுகாக்கின்ற அதேவேளையில் உருப்படியான கைத்தொழில்களுக்குப் பாதுகாப்பளிக்கு முகமாக சுங்கவரி அமைப்பினை நியாயமான வகையில் திருத்தியமைப்பதாகும். இந்த அரசாங்கம் இயன்றவரை உற்பத்தியாளரைப் பாதுகாக்கும் அதேவேளையில் விலையையும் தரத்தையும் பொறுத்தவரை நுகர்வோரின் தேவையையும் கருத்திற் கொள்கிறது. நுகர்வோரை மறக்கும் எவ்வாசாங்கமும் போர்பத்தினையே தழுவிக்கொள்கிறது.

புடைவை உற்பத்தித் துறையில், சிறந்த முகாமையின் பொருட்டு, தேசிய புடைவைக் கூட்டுத்தாபனத்துக்குச் சொந்தமான ஐந்து புடைவைத் தொழிற்சாலைகளின் முகாமையை வெளிநாட்டுப் புடைவைத் தாபனங்களுக்குக் கையளித்தது. இத் தொழிற்சாலைகளைக் காணப்பட்ட தொழுநுட்பக் குறைபாடுகள் சீர செய்யப்பட்டு உற்பத்திப் பொருள்களின் தரமும் உயர்த்தப்பட்டுள்ளது. நடவடிக்கை நடைபெற்றுக் கொண்டிருந்த சில ஆலைகள் இப்பொழுது இலாபகரமாக நடைபெறுகின்றன.

சபாநாயகர் அவர்களே, எமது புதிய கைத்தொழிற் கொள்கை சிறு கைத்தொழில்களைப் பெரிதும் பாதித்துள்ளதாகவும் இதனால் தொழில் வாய்ப்புகளும் பாதிக்கப்பட்டிருப்பதாகவும் எமது எதிரிகள் கூறியுள்ளனர். ஆனால், உண்மைநிலை இதற்கு நேர்மாறானதாகும். கைத் தொழில்துறை விரயங்களைத் தடுத்துச் சீராகக் குகையில் இடம் பெயர்ந்த தொழிலாளர்கள், பிற துறைகளில் புதிய, வளர்ந்துவரும் கைத்தொழில்களிலும் பொருளாதாரத்தின் ஏனைய துறைகளிலும் சேர்த்துக்கொள்ளப்படுகின்றனர். அரசாங்கமோ நுகர்வோரோ கூடிய விலையில் தரங்குறைந்த பொருள்களை உற்பத்தி செய்யும் திறமையற்ற கைத்தொழில்களுக்கு பண உதவி வழங்க வேண்டும் என எதிர்பார்க்கப்படலாகாது. நாட்டின் நீண்டகால நலனை உத் தேசித்து, திறமையற்ற இக்கைத்தொழில்களில் ஈடுபடுத்தப்பட்டுள்ள ஆளணியினை வேறு கைத்தொழில்களுக்குப் பயன்படுத்துவது அனைவர்க்கும் பயனுள்ளதாகும். இவ் விரிவுபடுத்தல் நடவடிக்கை இப்பொழுது நடைபெறுவருகிறது.

பாரிய கொழும்புப் பொருளாதார ஆணைக்குழு 1981, செத்தெம்பர் மாத இறுதிவரை, மொத்தம் 515 கோடி ரூபா முதலீட்டைக் கொண்ட 151 திட்டங்களை அங்கீகரித்துள்ளது. இத்திட்டங்கள் அமல் நடத்தப்பட்டதும் ஏறத்தாழ 63,000 பேருக்கு தொழில் வாய்ப்பினை அளிக்கும் என்றும் வருடாந்தம் சுமார் 1,400 கோடி ரூபா வெளிநாட்டுச் செலாவணியைச் சம்பாதிக்கும் எனவும் மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. 1981, ஓகத்து மாத இறுதியில் ஏற்கனவே 17,816 பேரைத் தொழிலில் அமர்த்தி 38 கைத்தொழில் திட்டங்கள் தொழிற்பட்டுக் கொண்டிருந்தன. இத்துடன் 19 தொழிற்சாலைகள் நிர்மாணிக்கப்பட்டும் 5 தொழிற்சாலைகளில் பரீட்சார்த்த உற்பத்தி ஆரம்பிக்கப்பட்டுமிருந்தன.

பாரிய கொழும்புப் பொருளாதார ஆணைக்குழுவின் பிரதேசத்துக்கு வெளியேயுள்ள முதலீடுகளைப் பொறுத்தவரை மொத்தம் 225 கோடி ரூபா முதலீட்டைக் கொண்ட 113 திட்டங்களை 1979 இல் அங்கீகரித்த எனது அமைச்சின் கீழுள்ள வெளிநாட்டு முதலீட்டு ஆலோசனைக் குழு, 1980 இல் 360.4 கோடி ரூபா முதலீட்டையும் 14,980 தொழில் வாய்ப்புகளையும் கொண்ட மேலும் 137 திட்டங்களையும் அங்கீகரித்தது. இவ்வாண்டில் முதல் ஒன்பது மாதங்களில் இக்குழு, மொத்தம் 533 கோடி ரூபா முதலீட்டைக் கொண்ட 120 திட்டங்களை அங்கீகரித்தது. 1977 யூலை முதல் இக்குழு 1,147.8 கோடி ரூபா முதலீட்டையும் 46,224 தொழில் வாய்ப்புகளையும் கொண்ட 414 திட்டங்களை அங்கீகரித்தது. வெளிநாட்டு முதலீட்டுக்காகப் போட்டிபோட்டுக் கொண்டிருக்கின்ற ஒரு சூழலில், சர்வதேச முதலீட்டுச் சமூகம் எமது நாட்டில் செய்துள்ள முதலீட்டின் தொகை மகிழ்ச்சியூட்டுவதாகும். நாம் அடைந்துள்ள வெற்றிக்குரிய பெருமை 1977 இல் தொடங்கப்பட்ட பொருளாதார, நிதிக் கொள்கையையே சாரும்.

கைத்தொழில் அமைச்சின் கீழுள்ள உள்நாட்டு முதலீட்டு ஆலோசனைக் குழு, 1980 இல் 33.7 கோடி ரூபா மதிப்பிட்ட முதலீட்டையும் 15,400 தொழில் வாய்ப்புகளையும் உள்ளடக்கிய 699 கைத்தொழில் திட்டங்களை அங்கீகரித்தது. 1981 ஆம் ஆண்டின் முதல் அரைப்பகுதியில் இக்குழு 210 கைத்தொழில் திட்டங்களை அங்கீகரித்தது. கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவல்கள் அமைச்சு நடாத்திய ஓர் அளவை, உ. மு. ஆ. கு. 1977, யூலைக்கும் 1980, மேயிற்குமிடையில் அங்கீகரித்த 10,000 கைத்தொழில்களின் பராமரிப்புத் தரமானவை உற்பத்தியில் ஈடு

பட்டுள்ளன. விரைவிலேயே மேலும் 28 சதவீத உற்பத்தியைத் தொடங்க எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இப் புள்ளி விவரங்கள், அரசாங்கத்தின் கொள்கைகள் உள்நாட்டுக் கைத்தொழில்களைப் பாதித்துள்ளன என்று எமது எதிர்க்கட்சி செய்துவரும் பிரசாரம் பொய்யானது என்பதைத் திட்டவாட்டமாக நிரூபிக்கின்றன.

கைத்தொழில் விரிவாக்கத்தில் தனியார் துறை 1977 முதல் முக்கிய பங்கு கொண்டிருக்கையில், இக்காலத்தில் கைத்தொழில்துறையில் ஈடுபட்டுள்ள அரசாங்கக் கூட்டுத்தாபனங்களும் கணிசமான அளவு முன்னேற்றமடைந்துள்ளன. 1977 க்கு முன் நடத்தத்தில் ஓடிய இக் கைத்தொழில்களின் பெரும்பாலானவை இப்பொழுது இலாபகரமாக நடைபெறுகின்றன. இது, அரசாங்கக் கூட்டுத்தாபனங்களை வர்த்தக ரீதியான உருப்படியான முயற்சிகளாக நடத்த வேண்டும் என்ற அரசாங்கத்தின் வெளிப்படையான உத்தேசத்துக்கு ஏற்புடையதாகும்.

### துரித மகாவலித்திட்டம்

துரித மகாவலித்திட்டத்தினைச் செயற்படுத்துவதில் திருப்கரமான முன்னேற்றம் காணப்பட்டுள்ளது. விக்டோரியா திட்டத்தைப் பொறுத்தவரை எல்லாக் கட்டுமான வேலைகளுக்கும் வளிப்பொறி உருளைகள், பிறப்பாக்கிகள் என்பவற்றையும் ஏனைய சாதனங்களையும் வழங்குவதற்குமான கேள்விப் பத்திரங்கள் ஏற்கனவே அளிக்கப்பட்டுள்ளன. இக்கேள்விப் பத்திரங்களின் மொத்தப் பெறுமதி 380 கோடி ரூபாவாகும். அடையும் பாதைகள், வீடுகள், நிர்மாண முகாம்கள் சம்பந்தமான வேலைகள் பூர்த்தி செய்யப்பட்டுள்ளன. தெரிவு செய்யப்பட்ட கட்டுமான, இயந்திர வேலை ஒப்பந்தக்காரர்கள் தம் ஆணையினரையும் சாதனங்களையும் கொண்டுவந்துள்ளனர். நிர்மாண வேலைகளின்போது ஆற்றில் போக்கை திசை திருப்பும் கொண்டுவந்துள்ளனர். நிர்மாண வேலைகளின்போது ஆற்றின் போக்கை திசை திருப்புவதற்கான நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு பூர்த்தியடைந்து வருகின்றன. சுரங்கம் தோண்டும் வேலை திருத்திகரமாக நடைபெற்று வருகின்றது. நீர்த்தேக்கம் 1984 இல் பூர்த்தியாகும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

கொத்தலைத் திட்டத்தில் நிர்மாண முகாம்கள், அடையும் பாதைகள், திசை திருப்பல் சுரங்கம், மின்நிலையத்தை அடைவதற்கான சுரங்கம் என்பவை சம்பந்தமான வேலைகள் பூர்த்தியடைந்து வருகின்றன. சுரங்கம் தோண்டுதல் நிலத்துக்கு அடியிலுள்ள மின்நிலையம் அமைத்தல் ஆகிய வேலைகளும் அவற்றோடு தொடர்புடைய பிற வேலைகளும் திருப்திகரமாக நடைபெறுகின்றன. அணைக்கட்டிற்கான ஒப்பந்தம் பூர்த்திசெய்யப்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன. இத் திட்டமும் 1984 இல் பூர்த்தியடையுமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

மாதுறுஓயா திட்டம் 1983 இல் முடிவடையுமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. நீர்தோகத்தின் அடித்தளத்தையும் மருவு சுவர்களையும் அகற்றும் வேலை பூர்த்தியடைந்துவருவதுடன் நீரோடத்திசையிலும் நீரோட்ட எதிர்த்திசையிலுமாக அமையும் சுரங்க வாயில்களில் நிர்மாண வேலையும் நடைபெற்று வருகின்றது.

விக்டோரியா, கொத்தலைத் திட்டங்கள் பூர்த்தியடைந்ததும் நாட்டின் மின் உற்பத்தி இருமடங்காக்கப்படும். இவ்விரு திட்டங்களிலும் 8,000 உள்நாடவர் வேலைக்கமர்த்தப்பட்டுள்ளனர்.

மகாவலித் திட்டத்தின் கீழான நீர்ப்பாசன முறைமை காணி அபிவிருத்தி வேலைகள் மிகவும் துரிதமாக நடைபெறுகின்றன. மொத்தம் 1,66,000 ஏக்கர்களைக் கொண்ட 'சி' முறைமையின் அபிவிருத்தி செய்வதற்குரிய விரிவான அமுலாக்கத் திட்டங்கள் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன. இதில் 59,000 ஏக்கர்கள் பாசன நிலத்தைக் கொண்டதாகும். நீர்ப்பாசன கூடிய நிலப்பரப்பில் 85 சதவீதத்தில் நெல்வும் மீதியில் பயறுவகைகளும் எண்ணெய் விதைகளும் பயிரிடப்படும். நெய்யாண்டு முடியானதானியத்தேசத்தில் வீட்டுக் காணிகளும்,

முந்திரிகைத் தோட்டங்களுக்கும் கால்நடைப் பண்ணைகளுக்கும் விறகுத் தோட்டங்களுக்கும் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளன. அடிப்படைத் தெருக்கள் அமைக்கும் வேலையும் கிரந்தூருக்கெத த பிரதான பட்டினமும் ஏனைய கிராம நிலையங்களும் அமைக்கும் வேலைகளும் கிருப்திகரமாக நடைபெறுகின்றன. மிளிப்பே மாற்று நீர்நிலை வாய்க்கால் உட்பட நீர்ப்பாசன முறைமையும் 30 கி. மீற்றர் நீளமான பிற வாய்க்கால்களும் அவற்றுக்கு அவசியமான அமைப்புகளும் உலர்நிலையியல்புக்கிந்தை நீர்த்தேக்கங்களும் 1982 இல் பூர்த்தி செய்யப்படும். இவை பூர்த்தி செய்யப்பட்டால் இவற்றின் மூலமாக மகாவலி நீர் 'சி' முறைமைக்கும் 'பி' முறைமையின் ஒரு பகுதிக்கும் திசைதிருப்பப்படும். ஏற்கனவே 'சி' முறைமையில் 1,500 தொழிலாள குடியேற்ற வாகிகள் குடியமர்த்தப்பட்டுள்ளனர். சமீபத்திய எதிர்காலத்தில் மேலும் 2,000 பேர் குடியேற்றப்பெறுவர்.

'பி' முறைமையின் சாத்தியக்கூறுகள் பற்றிய ஆய்வுகளும் பூர்த்தி செய்யப்பட்டுள்ளன. இப்பணியில் ஈடுபட்டுள்ள ஆலோசகர்கள் இடது கரையின் வாய்க்கால்கள், பங்கீட்டு முறைமை தொடர்பான வரை படங்கள், வடிவமைப்புக்கள், மதிப்பீடுகள் என்பவற்றைப் பூர்த்தி செய்து வருகின்றனர். ஹரலக்மில், வெலிகத்த பட்டின அமைப்பு வேலைகளும் நிர்மாணத்துக்கவசியமான பாதைகள் அமைக்கும் வேலையும் பூர்த்தி செய்யப்பட்டு வருகின்றன. மகாவலி நீரோட்டத் திட்டத்தின் 'ஏ' முறைமைபற்றிய சாத்தியக்கூறு ஆய்வுகளும் முடிவடைந்துவருகின்றன.

தூரித மகாவலி அபிவிருத்தித் திட்டத்தினால் சூழல் மீது ஏற்படும் தாக்கம் பற்றி ஆராய்ந்த அமெரிக்க ஆலோசகர் தாபனம் அதன் அறிக்கையை வெளியிட்டுள்ளது. இவ்வறிக்கையில் நீர் முகாமை, மண்ணரிப்பு கட்டுப்பாடு, காடு வளர்த்தல், வன உயிர் பாதுகாப்பு, சுமாதார அம்சங்கள், நீர்த்தரம், புதிய குடியிருப்புக்களால் ஏற்படும் சமூகத்தாக்கம் என்பவை பற்றிய ஆய்வுகள் அடங்கும். ஆலோசகர்கள் சிபார்சு செய்துள்ள பரிகார, தடுப்பு நடவடிக்கைகள் மீது அரசாங்கம் கவனம் செலுத்தி வருகின்றது.

59,000 ஏக்கர்களைக் கொண்ட காலவெவை (எச்) பிரதேச அபிவிருத்தி முடிவடையும் நிலையிலுள்ளது. நீர்ப்பாசன பங்கீட்டு முறைமையினதும் ஏனைய அமைப்புக்களதும் நிர்மாண வேலைகள் அனேகமாக முடிவடைந்துள்ளன. இப் பிரதேசத்தில் 1981 யூலை மாதம் வரை 22,000 குடும்பங்கள் குடியமர்த்தப்பட்டுள்ளன. 1980-81 ஆம் ஆண்டு பெரும்போகத்தில் சுமார் 50,000 ஏக்கரில் நெல் பயிரிடப்பட்டு ஏக்கருக்கு 93.3 புசல் வரை சராசரி விளைச்சல் பெறப்பட்டது. சிறு போக காலத்தில் பயிர்ச்செய்கை முறைகளை பன்முகப்படுத்தவும் நெல் பயிரிடப்படாத நிலங்களில் கூடிய பெறுமதியுள்ள பயிர்களை நடவும் பெரு முயற்சி செய்யப்பட்டது. 1981 ஆம் ஆண்டு சிறுபோக காலத்தில் எச் பிரதேசத்தில் 14,300 ஏக்கர்களில் வேறு பயிர்கள் நடப்பட்டன.

**விடமைப்பும் நகர்ப்புற அபிவிருத்தியும்**

அரசாங்கத்தின் மூன்று முன்னணித் திட்டங்களுள் ஒன்றான விடமைப்பு, நகர்ப்புற அபிவிருத்தித் திட்டமும் கணிசமான முன்னேற்றம் வடைந்துள்ளது. நேரடி நிர்மாண விடமைப்புத் திட்டத்தின் கீழ் அரசாங்கம் 8,393 வீடுகளைக் கட்டி முடித்துள்ளது. மேலும் 7,633 வீடுகள் கட்டப்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன. ஆதரவுபெற்ற சுய உதவித்திட்டத்தின் கீழ் 4,140 வீடுகள் கட்டி முடிக்கப்பட்டு மேலும் 10,000 வீடுகள் கட்டப்பட்டு வருகின்றன. மாதிரிக் கிராமத் திட்டத்தில் 7,600 வீடுகள் கட்டுப்பட்டு, மேலும் 2,993 வீடுகள் கட்டப்படுகின்றன. தேர்நல் தொகுதி வாரியான விடமைப்புத் திட்டத்தின் கீழ் 10,950 வீடுகள் அமைக்கப்பட்டு உள்ளன. அரசாங்கப் பணிசெய்வோருக்கான குடிமனைகளில் 92 கட்டி முடிக்கப்பட்டு, மேலும் 470 குடிமனைகள் கட்டப்படுவருகின்றன. எனவே, சென்ற நான்கு ஆண்டுகளில் விடமைப்பு அமைச்சு மொத்தம் 35,175 வீடுகளைக் கட்டி முடித்துள்ளது. மேலும் 21,096 வீடுகள் கட்டப்படுகின்றன. முன்னைய அரசாங்கத்தின் மோசமான விடமைப்புச் சாதனையை விரிவாகக் கூறி இத்தருணத்தில் பொதுமக்களின் கண்டனத்திற்கும் கேலிக்கும் உட்படுத்த நான் விரும்பவில்லை. மற்றொரு சந்தர்ப்பத்தில் அதனைக் கவனிக்கலாம்.

வர்த்தகத்துறை அபிவிருத்திக்கான பல திட்டங்களுள் மிகப் பெரியதும் மிக முக்கியமானதும் கொழும்பிலுள்ள எச்சலன் சதுக்க அபிவிருத்தித் திட்டமாகும். இங்கு வங்கி, ஓட்டல் துறைக்காக 11.5 ஏக்கர் பரப்பான நிலத்தை நகர்ப்புற அபிவிருத்தி அதிகாரசபை ஒதுக்கியுள்ளது. நான்கு கட்டட மனைகளுள் மூன்று ஏற்கனவே சூத்தகைக்குக் கொடுக்கப்பட்டு வேலை தொடங்கப்பட்டிருக்கின்றது.

நகர்ப்புற அபிவிருத்தி அதிகாரசபையின் நிர்மாணத்திட்டங்களின் தற்போது செயல்படுத்தப்பட்டுவரும் பிரதான திட்டங்கள் பெலவத்தையில் கட்டப்பட்டுவரும் செயலகக் கட்டடங்கள், பத்தாமுல்லையில் அமைக்கப்படும் நிருவாகக் கட்டடங்கள், சென் ஜோன்ஸ் மின்சந்தை, புறக்கோட்டை காய்கறிச் சந்தை, ஒறுகொடவத்தை உணவுக் களஞ்சியக் கட்டடங்கள், ஸ்ரீ ஜயவர்த்தனபுர புதிய பாராளுமன்றக் கட்டடம் எனபனவாகும்.

ஆனந்த குமாரசுவாமி வீதியில் அமைக்கப்பட்டுவந்த புதிய பொது நூல்நிலையக் கட்டடம் பூர்த்தியடைந்துவிட்டது.

### சக்தி

வளர்ந்துவரும் எமது சக்தித் தேவைகள் இலங்கைக்கு ஒரு பெரும் பிரச்சினையாக அமைந்துள்ளன. துரித பொருளாதார அபிவிருத்தியின் விளைவாக சக்திக்கான தேவை முன்னொருபோதும் சாராத அளவிற்கு வளர்ந்து உள்ளது. முன்பு நாம் தங்கியிருந்த நீர் மின்சக்தி எமது தேவையைப் பூர்த்தி செய்வதற்குப் போதியதாக இல்லை. உற்பத்தித் திறன் முழுமையாகப் பயன்படுத்தப்பட்டும் கூட சில பருவங்களில் நீர்தேக்கங்களில் நீர்மட்டம் வேகத்தை நாம் பேண வேண்டுமானால், மகாவலித்திட்டத்தைத் துரிதப்படுத்த வேண்டிய வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்துக்குள்ளானோம். வளர்ந்துவரும் பொருளாதார அபிவிருத்தி வேகத்தை நாம் பேண வேண்டுமானால் மகாவலித்திட்டத்தைத் துரிதப்படுத்த வேண்டிய அவசியத்தை இது மீண்டும் வலியுறுத்துகின்றது. பற்றாக்குறையான நீர்மின் வழங்கலுக்குத் துணையாக மின்னூற்பத்தி செய்ய பெருஞ்செலவில் நாம் வளி விசையுருளைக் கொள்வனவு செய்ய வேண்டியதாயிற்று. இது ஒரு தற்காலிக நடவடிக்கையாகும். வளிவிசையுருளைகளின் முதலாவது தொகுதி 1980 ஆம் ஆண்டில் இயக்கப்பட்டது. இதன் உற்பத்தித் திறனளவு 60 மெகாவோட்டுகளாகும். இதே உற்பத்தித் திறனளவு கொண்ட இரண்டாவது தொகுதி 1981 ஆம் ஆண்டு முடிவடையமுன் இயக்கப்பட எதிர்பார்த்தப்படுகிறது.

போவத்தனை நீர்மின் திட்டம் 1981 யூனில் இயக்கப்பட்டு எமது மின்னூற்பத்தித் திறனளவு மேலும் 40 மெகாவோட்டுகளால் அதிகரிக்கப்பட்டது. மேலும் 30 மெகாவோட்டு மின்சக்தியை உற்பத்தி செய்வதற்கான கன்யோன் நீர்மின்திட்டம் 1982 தொடக்கத்தில் இயக்க நிலைக்குக் கொண்டுவரப்பட உள்ளது.

### போக்குவரத்து

அரசாங்கத்தின் புதிய பொருளாதாரம் கொள்கையால் விளைந்துள்ள கூடிய முயற்சிகள் காரணமாக சென்ற காலத்தைவிட அதிக எண்ணிக்கையான மக்கள் போக்குவரத்து செய்வதற்கான தேவையும் பெருந்தொகைப் பொருள்களை எடுத்துச் செல்ல வேண்டிய தேவையும் தோன்றியுள்ளது. இறக்குமதி செலாவணிக் கட்டுப்பாடுகள் தளர்த்தப்பட்டமையால் வாகனங்களதும் மாற்றுறுப்புக்களதும் இருப்புகளும் குறையைநிரப்ப வாய்ப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. அதே வேளையில் பொதுமக்கள் பிரயாணஞ் செய்வதற்கான போக்குவரத்தினை நாடத்த தனியார்துறைக்கு அனுமதியளிக்கப்பட்டதனால் போக்குவரத்து வசதிகள் துரிதமாய் விரிவடைந்துள்ளன. குறிப்பாக 1980 இல் தனியார்துறைப் போக்குவரத்துத் தொழிற்பாடு பெருமளவில் விரிவடைந்தது. இலங்கை மத்திய போக்குவரத்துச் சபை 788 புதிய அரசாங்க பஸ் வண்டிகளைப் பதிவு செய்த அதே நேரத்தில், இவ்வாண்டில் 2,658 தனியார்துறை பிரயாண வண்டிகளும் 9,325 தனியார்துறை வான்கள், உலொறிகளும் பதிவு செய்யப்பட்டன. தனியார்துறைப் போக்குவரத்துச் சேவையினால் கணிசமான எண்ணிக்கையினருக்குத் தொழில் வாய்ப்பும் கிடைத்துள்ளது.

புகையிரதங்களில் பிரயாணிகளின் நெருக்கடிப் பிரச்சினையைத் தீர்ப்பதற்காக புகைவண்டி என்ஜின்களிலும் பெட்டிகளிலும் முதலீடு செய்வதற்கான ஒரு திட்டத்துக்கு அரசாங்கம் அதிகமுன்னரிமை அளித்தது. இதற்கமைய, 32 டீசல் என்ஜின்களும் 122 பிரயாணி வண்டிகளும் கொள்வனவு செய்யப்பட்டிருப்பதுடன் மேலும் 16 என்ஜின்களுக்கும் 202 பிரயாணி வண்டிகளுக்கும் கட்டளையும் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. புகையிரதத் திணைக்களம் 44.4 கோடி ரூபா முதலீட்டைக் கொண்ட புகையிரதப் பாதைப் புனரமைப்புத் திட்டத்தையும் செயல்படுத்தி வருகிறது. இதற்கு ஏற்கனவே 12.9 கோடி ரூபா செலவிடப்பட்டு உள்ளது.

### வான்செலவும் கப்பற்சேவையும்

விமானத்துறை அதிகாரசபை கட்டுநாயக்க பிரயாணி முடிவெல்லைக் கட்டட விரிவாக்க வேலைகளை நிறைவேற்றியுள்ளது. வண்டிகள் தடையின்றிப் போய்வருவதை உறுதிப்படுத்துவதற்காக பிரயாணிகள் முடிவெல்லைக் கட்டடம், பாதைகள், வண்டிகள் நிறுத்தும் இடம் ஆகியன திருத்தி அமைக்கப்பட்டுள்ளன. விமானத்துறைப் பாதுகாப்பினை விருத்தி செய்வதற்கான திட்டமொன்றும் செயற்படுத்தப்படுகிறது. வாகனங்களுக்கும், வழி பராமரிப்புக்கும் எயர் லங்கா நாபனத்துக்குமான புது வசதிகள் அமைக்கத் தொடங்கப்பட்டுள்ளது.

கொழும்பு விமானத்துறை அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் முதலாம் கட்ட வடிவமைப்பு, நிர்மாண வேலைகளில் சருவதேச விமானத்துறை ஆலோசகர் ஒருவர் ஈடுபடுத்தப்பட்டுள்ளார். விரைவில் அதிகரிக்கும் என எதிர்பார்க்கப்படும் விமானப் போக்குவரத்துத் தேவைகளை சமாளிப்பதற்காக இக் கட்டடத்தில் புதிய ஓட்டப்பாதை அமைத்தல் எல்லைக் கட்டடத்தையும், விமானத்தளப் பரப்பையும் விரிவாக்க புதியதொரு கப்பற்சாக்குக் கட்டடம், விமானக் கட்டுப்பாட்டுக் கோபுரம் ஆகியவற்றை அமைத்தல் என்பனவும் அவசியமான வேறு வசதிகளைச் செய்தலும் அடங்கும்.

“எயர்சிலோன்” நாபனத்துக்குப் பதில் புதிதாக அமைக்கப்பட்ட தேசியக் கொடியேந்தியான எயர்லங்கா நாபனம் அதன் திறமையான தோழமை மிக்க சேவையால் குறிப்பிடத்தக்க முன்னேற்றமடைந்துள்ளது. மூன்று றைஸ்டார் விமானங்களையும் ஒரு போயிங் 737 விமானத்தையும் கொண்ட எயர்லங்கா இப்பொழுது கொழும்பிலிருந்து 15 நாடுகளில் 18 இடங்களுக்கு வாராந்தம் 60 சேவைகளை நடத்துகிறது.

1979 ஓகத்தில் இலங்கைத் துறைமுக அதிகாரசபை உருவாக்கப்பட்டு நாட்டின் எல்லாத் துறைமுகங்களும் ஒரே அதிகார சபையின் கீழ் கொண்டுவரப்பட்டுள்ளன. துறைமுகங்களின் விளைத்திறமையை அதிகரிக்குகமாக அவற்றுக்கு மிகத் தேவையான நவீன இயந்திரங்களும் சாதனங்களும் வழங்கப்பட்டுள்ளன. கொழும்புத் துறைமுகத்தில் கொள்கலத் திட்ட கப்பற் சாக்குக் கையாள்வதற்கான வசதிகளும் செய்யப்பட்டு உள்ளன.

இலங்கை கப்பற் சேவைக் கூட்டுத்தாபனம் கொள்கலத்திலிட்ட கப்பற்சாக்குகளை கையாளுவதற்கு ஏற்றவகையில் அதன் சேவைகளை மாற்றி அமைத்து வருகிறது. கொள்கலங்களைக் கொண்ட இரு கப்பல்கள் வாடகைக்கு அமர்த்தப்பட்டுள்ளன. கொள்கலங்கள் கொண்ட பத்துக் கப்பல்களை கொள்வனவு செய்வதற்கும் கப்பற் சேவைக் கூட்டுத்தாபனம் ஒப்பந்தங்கள் செய்துகொண்டுள்ளது.

### தொலைத் தொடர்புகள்

சென்ற நான்கு ஆண்டுகளில் தொலைத்தொடர்புச் சேவை உறுதியாக விரிவாக்கப்பட்டுள்ளது. 1980 இறுதியில் 72,300 தொலைபேசிக் கருவிகள் இயங்கிக் கொண்டிருந்தன. இது 1979 ஆம் ஆண்டில் இருந்ததைவிட 30 சதவீதத்தால் கூடியதாகும்.

1,000 தொலைபேசிக் கம்பிகளைக் கொண்ட இலத்திரோனிக் டெலக்ஸ் மாற்றி, 200 சருவதேச மூலச்சுற்றுக்களுடனான ஒரு இலத்திரோனிக் நேரடி தொடர்பு சர்வதேச மாற்றி, கொழும்பு மருத்துவச்சாலைகளிடையேயான தொலைத்தொடர்பு இலத்திரோனிக் மாற்றி என்பன பூர்த்தி

செய்யப்பட்ட பிரதான அபிவிருத்தித் திட்டங்களாகும். தற்போது செயற்படுத்தப்பட்டு வரும் பிரதான அபிவிருத்தித் திட்டம், வடமத்திய, வட, வடமேற்கு, ஊவா, சப்ரகமுவா மாகாணங்களின் பெரிய பட்டினங்களுக்காகும். கிழக்கு மாகாணத்தில் சில பகுதிகளுடனும் நேரடித் தொடர்பு கொள்வதற்கான வசதிகளை அது அளிக்கும். இத்திட்டம் 24.7 கோடி ரூபா செலவில் 1982 ஆம் ஆண்டு நடுப்பகுதியில் பூர்த்தி செய்யப்படவிருக்கிறது. பாரிய கண்டிப் பிரதேசத்துக்கு ஒரு கம்பிலைப் பின்னல் அமைப்பையும் மாற்றிச் சாதனங்களையும் அளிப்பதற்கான ஒரு கண்டி மாவட்டத்திற்குரிய கிராமப்புறத்திட்டம் வகுக்கப்பட்டுள்ளது. இத்திட்டம் 15 கோடி ரூபா மதிப்பிட்ட செலவில் 1982 இன் நடுப்பகுதியில் பூர்த்தி செய்யப்படும்.

### தொலைக்காட்சி

சமீப காலம்வரை இலங்கை தொலைக்காட்சிச் சேவையற்ற மிகச்சில ஆசிய நாடுகளில் ஒன்றாக இருந்தது. இக்குறைபாட்டை நீக்க அரசாங்கம் நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது. பாரிய கொழும்பும் அதன் சுற்றுப் புறங்களையும் அடக்கிய வரையறுக்கப்பட்ட பிரதேசத்தில் ஏற்கனவே ஒரு வண்ணத் தொலைக்காட்சிச் சேவை நடைபெற்று வருகிறது. நாடு முழுவதற்குமான தேசிய தொலைக்காட்சிச் சேவையொன்று அடுத்த வருடத் தொடக்கத்தில் ஆரம்பிக்கப்படும். 1980, மார்ச்சு மாதம் தொடங்கப்பட்ட கட்டட அமைப்பு வேலைகள் அனேகமாக முடிவடைந்துவிட்டன. இத்திட்டத்தில் கொழும்பில் அமைந்த கலை கட்டடங்கள், பீதுரு தலாகலையில் தொலைக்காட்சிக் கோபுரம், கண்டி மதுகந்தை, கொக்காளில் ஆகிய இடங்களில் அமைந்த ஆதார மின்காட்சி நிலையங்கள் என்பனவும் மற்றும் அவசியமான எல்வாத் தொலைக்காட்சிச் சாதனங்களும் அடங்கும்.

தேசியத் தொலைக்காட்சி பின்னலமைப்பு முற்றாகத் தொழிற்படும் பொழுது அது பொழுது போக்கும் செய்திகள், கருத்துக்களை வெளியிடுவதற்கு மட்டுமன்றி பல்வகை கல்வித் தேவைகளை நிறைவேற்றுவதற்கும் சக்திவாய்ந்த ஒரு சாதனமாக அமையும். நாட்டின் விவசாய, பொருளாதார அபிவிருத்திக்கும் தொலைக்காட்சியைப் பரவலாக உபயோகிக்க உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ளது.

### சுற்றுலாத் தொழில்

சென்ற சில ஆண்டுகளில் சுற்றுலாத் தொழில் இந்நாட்டில் பெரிதும் முன்னேற்றமடைந்துள்ளது. அது நிச்சயமாக வெளிநாட்டுச் செலாவணிகளைச் கொணரும் ஓர் ஊற்றுக்கண்ணாகவும் வேலைவாய்ப்பு, வருமான விருத்தி, பிராந்திய அபிவிருத்தி என்பவற்றுக்கான வழியாகவும் திகழ்ந்துள்ளது. 1980 இல் மொத்த 3,21,780 வெளிநாட்டு உல்லாச பிரயாணிகள் இங்குவந்தனர். இத்தொகை, முந்திய ஆண்டின் தொகையை விட 29 சதவீத அதிகரிப்பைக் காட்டுவதுடன் இவ்வாண்டின் இலக்கைவிட 2,98,600 பேரால் அல்லது 8 சதவீதத்தால் கூடியதுமாகும். மொத்த உல்லாசப் பிரயாணிகள் மூலமான வருவாய்கள் 1978 இல் 87 கோடி ரூபாவிலிருந்து 1979 இல் 120.9 கோடி ரூபாவாகவும் 1980 இல் 183 கோடி ரூபாவாகவும் அதிகரித்தன. 1978 இல் இத்துறையில் 36,200 ஆகவிருந்த நேரடி மறைமுகத் தொழில் வாய்ப்புக்கள் 1979 இல் 43,400 ஆகவும் 1980 இல் 53,000 ஆகவும் அதிகரித்தன. 1980 ஆம் ஆண்டில் சுற்றுலாத்துறையினால் கிடைத்த மொத்த வருமானம், தெங்குப் பொருள்களிலிருந்து கிடைத்த வருமானத்தை மிகைந்து நான்காவது மிகப்பெரிய வருமானமூலமாக அமைந்தது. 1975 இன் மொத்த வருமானத்தின் 22 சதவீதமாக இருந்த சுற்றுலாத்துறை வருவாய், 1980 இல் 35 சதவீதமாக உயர்ந்தது.

நாட்டின் விடுதிககக் கொள்ளளவு 1981 யூன் இறுதியில் 6:522 அறைகளாக அதிகரித்தது. 14 புதிய விடுதிககத் திட்டங்களுக்கு அங்கீகாரமளிக்கப்பட்டுள்ளது. இவற்றில் மேலும் 2,209 அறைகள் இடம்பெறும். 1981 யூன் இறுதியில் 2,510 புதிய விடுதிகக அறைகள் கட்டப்பட்டுக் கொண்டிருந்தன. இவற்றில் புதிய விடுதிகக அறைகளும் ஏற்கனவேயுள்ள விடுதிககங்களில் மேலதிகமாகக் கட்டப்படும் அறைகளும் அடங்கும்.

### இரத்தினக்கல் கைத்தொழில்

இரத்தினக்கல் கைத்தொழில் அபிவிருத்தியிலும் இரத்தினக்கல் கட்டுத்தாபனத் தொழிற்பாட்டிலும் நல்ல முன்னேற்றம் காணப்பட்டுள்ளது. 1981 யூலில் முடிவுற்ற வருடத்தில் 69 கோடி ரூபாய் பெறும்தகைய இரத்தினக்கற்கள் ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டன. நகை ஏற்றுமதியையும் கட்டுத்தாபனம் சமீபத்தில் ஆரம்பித்துள்ளது. இத்துறை மேலும் அபிவிருத்தி செய்யப்படும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

மகாவலித்திட்டப் பிரதேசத்திலும் ஏனைய நீர்த்தேக்கத் திட்டப் பிரதேசங்களிலும் விரைவில் நீரில் ஆழவிரிக்கும் பகுதிகளில் இயந்திரங்களைக் கொண்டு பெருமளவில் இரத்தினக்கல் அகழ்வதற்கு ஆறு கம்பனிகளுடன் ஒப்பந்தம் செய்துகொள்ளப்பட்டுள்ளது. இந்நோக்கத்திற்காக 30,000 ஏக்கர் நிலம் ஒதுக்கப்பட்டு, பூர்வாங்க அகழ்வு வேலை தொடங்கப்பட்டு உள்ளது. கட்டடங்கள் அமைக்கப்படுவதுடன் சாதனங்களும் பொருத்தப்படுகின்றன. விரைவில் இயந்திரங்களைக் கொண்டு அகழ்வு வேலைகள் தொடங்க எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

### வங்கித்தொழில்

சென்ற மூன்றாண்டுகளில் இலங்கையின் வரலாறு காணாத அளவில் இலங்கை வங்கித் தொழில் விரிவடைந்துள்ளது. இந்திகழ்ச்சி, பொருளாதாரம் விரிவடைந்ததை எடுத்துக் காட்டுகிறது. வங்கித்தொழில்முறை, விரிவடைந்துவரும் பொருளாதாரத்தின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யத் தக்கவகையில் தன்னை மாற்றியமைத்துக் கொள்ளக்கூடியதாக இருந்தது. 1978—1980 ஆண்டுகளுக்கிடையேயான மூன்று ஆண்டுக் காலத்தில் வர்த்தக வங்கிகளின் மொத்தச் சொத்துக்கள் 1,020 கோடி ரூபாயிலிருந்து 2,600 கோடி ரூபாயாக மும்மடங்கு அதிகரித்தது.

இக்காலவெள்ளையில் இந்நாட்டில் பல வெளிநாட்டு வங்கிகளும் திறக்கப்பட்டன. இலங்கையில் கிளைகளை ஆரம்பிக்க 15 வெளிநாட்டு வங்கிகளுக்கு அனுமதி வழங்கப்பட்டுள்ளது. இவற்றில் 12 தொழிற்படத் தொடங்கியுள்ளன. கொழும்பு நகரத்தை ஒரு சருவதேச நிதிநிலையமாக மேம்படுத்தும் பொருட்டும், நாட்டின் அபிவிருத்திக்காக வங்கிகளைத் திரட்டும் பொருட்டும் 1979 இல் கரையிலிருந்து விலகிய வங்கித்தொழில் திட்ட மொன்று தொடங்கப்பட்டது. இத்திட்டத்தின்கீழ், இலங்கையில் தொழிற்படும் வர்த்தக வங்கிகள் புறம்பான வெளிநாட்டு நாணயக் கற்களை நடத்தவும் குறித்த வெளிநாட்டு நாணயங்களில் பணவலைப் புக்களை ஏற்கவும் கடன்கள், முற்பணங்கள் வழங்கவும் அனுமதிக்கப்பட்டன. இத்தகைய மொத்தம் 20 கூறுகள் இதுவரை தாபிக்கப்பட்டு அவற்றின் முயற்சிகள் துரிதமாக வளர்ச்சியடைந்து வருகின்றன.

குறித்தவகைப் பணமுதலீட்டுத் துறையை சுறுசுறுப்பாக்கத் தொழிற்படச் செய்யவும் அரசாங்கம் நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது. பண முதலீட்டுத் தகவல் தாபனமொன்று பணத்தரகு முயற்சிகளை மேற்கொள்ள 1980 பெப்ரவரியில் அனுமதிக்கப்பட்டது. அது முதல் இலங்கையில் மூன்று பணத்தரகு தாபனங்கள் செயல்படத் தொடங்கியுள்ளன. அரசாங்ககடன் பத்திரங்களுக்கு ஓர் இடைநிலைச் சந்தையை உருவாக்குமுடியாக, அரசாங்ககடன் பத்திரங்களில் பகிரங்க சந்தைத் தொழிற்பாட்டுக்கான ஒரு திட்டம் 1980, ஏப்ரலில் அறிமுகஞ் செய்யப்பட்டது. இத்திட்டத்தின்கீழ் மத்திய வங்கி சந்தை நிலைவரங்களுக்கு ஏற்ப அரசாங்ககடன் பத்திரங்களைப் பணமாக மாற்றிக் கொடுக்கும், மாற்றும் வீதங்கள் சந்தை நிலைவரங்களைப் பொறுத்து மாறுபடும்.

அரசாங்க வங்கித்துறையும் இக்காலவெள்ளையில் குறிப்பிடத்தக்கவகையில் விரிவடைந்தது. 1977 யூலை முதல், இலங்கையின் ஒவ்வொரு மாவட்டத்திலும், குறிப்பாக கிராமப்புறங்களிலும் விவசாயப் பிரதேசங்களிலும் இலங்கை வங்கியினதும் மக்கள் வங்கியினதும் 243 கிளைகள் திறப்பதற்கு தான் அங்கிகாரமளித்துள்ளேன். இவ்வாசவங்கிகள், சிறு கமக்காரர்கள், சிறு மீனவர், கைப்பணியாளர், சிறு வியாபாரி ஆகியோரின் விசேட தேவைகளை நிறைவேற்றுவதற்கான பலவகை புகழ் தர வங்கிகல் திட்டங்களை வகுத்துள்ளன. உலக வங்கி

யின் ஆதரவுடன், சிறிய, நடுத்தர அளவிலான கைத்தொழில்களுக்குக் கடன் வழங்குவதற்கான ஒரு திட்டமும் தொடங்கப்பட்டுள்ளது. அவ்வாண்டில் சுயதொழில் புரிவோருக்குரிய ஓர் ஓய்வூதியத்திட்டமும் பிள்ளைகளுக்குரிய சேமிப்புத் திட்டமும் ஆரம்பிக்கப்பட்டன.

இந்நாட்டின் நிதிமுறைமையை வலுப்படுத்துவதற்கான நிறுவனங்களை உருவாக்குதல் பற்றி நான் எனது முன்னைய வரவு செலவுத்திட்ட உரைகளில் குறிப்பிட்டுள்ளேன். இப்புது நிறுவனங்களான அரசு அடமான, முதலீட்டு வங்கி, தேசிய அபிவிருத்தி வங்கி, இலங்கை ஏற்றுமதிக்க கடன் வழங்கல் கூட்டுத்தாபனம் என்பன ஏற்கனவே, அபிவிருத்தி முயற்சிகளுக்கு நிதியளிப்பதில் பயனுள்ள விதத்தில் பங்களிப்புச் செய்துள்ளன. அடுத்த ஆண்டில் வணிகர் வங்கியொன்றினை ஆரம்பிப்பதற்கு உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ளது.

இத்துறையில் 20 ஆண்டுகள் தேக்க நிலைக்குப் பின்னராக இலங்கையில் துரிதப் பொருளாதார அபிவிருத்திக்கும் வளர்ச்சிக்குமான நோக்குடன் நிதி, வங்கித்தொழில் அமைப்பினை நாம் கட்டியெழுப்பவல்லதாக இருந்ததென்பதைக் குறிப்பிடுவதில் நான் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். இதுவுங்கூட, மூன்று ஆண்டுகளைக் கொண்ட குறுகிய காலத்தில் செய்யப்பட்டு உள்ளது. எமது பிராந்தியத்தில், கொழும்பு, கரையோர வங்கித்தொழில் நிலையமாகவும், ஓரளவு முக்கியத்துவமுடைய நிதி நிலையமாகவும் மாறிவருகின்றது. இது இவ்வாசாங்கத்தின் குறிப்பிடத்தக்க சிறந்த சாதனைகளுள் ஒன்றாகும்.

#### கிருத்திய வரவு செலவுத்திட்ட மதிப்பீடுகள்—1981

சுபநாயகர் அவர்களே, 1981 ஆம் ஆண்டின் வரவு செலவுத்திட்டத்தில் 1,184.6 கோடி ரூபா பற்றாக்குறை ஏற்படும் என்று மதிப்பிடப்பட்டிருந்தது. எவ்வாறாயினும் அவ்வாண்டுப் போக்கில் செலவினங்கள் பெருமளவில் அதிகரித்தமையால் நடைமுறை ஆண்டுக்கான கிருத்திய வரவு செலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறை இப்பொழுது 1,423.1 கோடி ரூபாவாக உள்ளது. இம்மாற்றங்களைக் காட்டும் அட்டவணை கீழே தரப்படுகிறது :

	மூல மதிப்பீடுகள்	கிருத்திய மதிப்பீடுகள்
	கோடி ரூபா	கோடி ரூபா
மீண்டுவருஞ் செலவினம்	.. 1,533.2	.. 1,655.7
வருமானம் (முற்பணக்கணக்கு உட்பட)	.. 1,622.5	.. 1,617.6
நடைமுறைக் கணக்கு பற்றாக்குறை/மிகை	.. 89.3	.. -38.1
மூலதனச் செலவினம்	.. -1,273.9	.. -1,385.0
எல்லாமடங்கிய பற்றாக்குறை	.. -1,184.6	.. -1,423.1

1981 ஆம் ஆண்டில் மீண்டுவருஞ் செலவினம் மூல மதிப்பீடுகளைவிட 8 சதவீதத்தால் அதிகரிக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. சென்ற இரு ஆண்டுகளில்போல என்னெய் விலை அதிகரிப்பு வரவு செலவுத்திட்டத்தை பாதித்துள்ளது. இதனால் இலங்கை போக்குவரத்துச் சபையின் நட்டங்களை காக்கும்பொருட்டு 20 கோடி ரூபா மேலதிக உதவிப் பணத்திற்கு நான் ஏற்பாடு செய்யவேண்டியதாயிற்று. இலங்கை மின்சபைக்கு உள்நூர் ஆட்சிச் சபைகளிடமிருந்து வரவேண்டிய நிறுவனங்களுக்காக அச்சபைக்கு மேலும் 11.3 கோடி ரூபா ஏற்பாடு செய்தேன். முற்பணக் கணக்கு தொழிற்பாடுகளிலிருந்து 67.5 கோடி ரூபா வரவுகளைப் பெற நான் எதிர்பார்த்த போதிலும் இப்பொழுது 19.4 கோடி ரூபா மட்டுமே கிடைக்குமெனத் தோன்றுகிறது.

1981 இல் மூலதனச் செலவினம் மூலமதிப்பீடுகளைவிட 9 சதவீதத்தால் உயருமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. மூலதன வாக்குகளின் மீமான பாரிய குறைநிரப்பல்கள் பின்வருவன தொடர்பானவை—மகாவலித் தொழிலாளர் (1981), நீர்வழங்கல் திட்டம் (28 கோடி

ரூபா), நீர்ப்பாசனம் (20.3 கோடி ரூபா), மின்சபைக்கு வளி உருளைகள் (20 கோடி ரூபா). குறைநிரப்பல்களுக்கான மேலதிக செலவினமான 182.5 கோடி ரூபாவில் ஒரு பகுதி இவ்வாண்டில் மூலதனச் செலவினர் மீது விதிக்கப்பட்ட வெட்டுகளால் கிடைத்த சேமிப்புத் தொகையான 71.4 கோடி ரூபாவால் ஈடு செய்யப்பட்டது.

அரசிணையைப் பொறுத்தவரை இவ்வாண்டில் 43.2 கோடி ரூபா அதிகரிப்பு ஏற்படுமென நான் எதிர்பார்க்கிறேன். அரசினால் அதிகரிப்பின் ஆக்கம் வருமாறு :

அதிகரிப்பு		கோடி ரூபா	
வருமானவரி .. .. .	.. .. .	26.7	
சொத்து, ஆதன வரிகள் .. .. .	.. .. .	9.5	
உத்தரவுச்சீட்டு வரிகள் .. .. .	.. .. .	3.5	
இலாபங்களும் பங்கிளாபங்களும் .. .. .	.. .. .	10.0	
ஏற்றுமதித் தீர்வை (பிற) .. .. .	.. .. .	1.7	
மொத்த விற்பனை வரி .. .. .	.. .. .	3.0	
மதுவரி .. .. .	.. .. .	7.3	
புகையிலை வரி .. .. .	.. .. .	5.2	
விற்பனைகளும் கட்டணங்களும் .. .. .	.. .. .	3.0	
தேயிலை பெறுமான விதிவரி .. .. .	.. .. .	1.0	
பிற .. .. .	.. .. .	1.4	72.3
		<hr/>	
<b>குறைவுபாடுகள்</b>			
மூலதனப் பொருள் விற்பனை .. .. .	.. .. .	-6.1	
ஏற்றுமதித்தீர்வை (இறப்பர்) .. .. .	.. .. .	-6.0	
ஏற்றுமதித்தீர்வை (தென்னை) .. .. .	.. .. .	-2.0	
நிருவாக அறவீடு (தென்னை) .. .. .	.. .. .	-5.5	
ஏற்றுமதித் தீர்வை (தேயிலை) .. .. .	.. .. .	-6.0	
வர்த்தக முயற்சிகள் .. .. .	.. .. .	-1.9	
பிற .. .. .	.. .. .	-1.6	-29.1
		<hr/>	
தேறிய அதிகரிப்பு .. .. .	.. .. .		43.2
		<hr/>	

பொருளாதார முயற்சிகள் பெருகியமையாலும் விலைகள் உயர்ந்தமையாலும் சில வழிகளில் அரசிணை பெருகிறது. எவ்வாறாயினும் இப்பயனுக்கு ஓரளவு ஈடாக இறப்பர், தேயிலை மீதான ஏற்றுமதித் தீர்வையில் இருந்தும் தெங்குப் பொருள்கள் மீதான நிருவாக அறவீட்டிலிருந்தும் அரசாங்க வர்த்தக முயற்சிகளிலிருந்தும் கிடைத்த வருமானம் வீழ்ச்சி அடைந்தது. ஏற்றுமதித் தீர்வைகளில் வீழ்ச்சி ஏற்படக் காரணம் இறப்பர் விலைகள் கடுமையாக வீழ்ச்சியடைந்த பின் இறப்பருக்கான ஏற்றுமதித் தீர்வை வீதம் குறைக்கப்பட்டமையாகும். இவ்வாண்டில் தேயிலை மீதான தீர்வையும் தெங்கு பொருள் மீதான அறவீடும் குறைக்கப்பட்டன.

திருத்திய எல்லாம் அடங்கிய வரவு செலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறையான 1,423.1 கோடி ரூபாவுக்கு நான் பின்வருமாறு நிதி அளிக்க எதிர்பார்க்கிறேன் :

	கோடி ரூபா
ஒதுக்கீட்டுச் சட்டக் கடன்கள் .. .. .	255.0
பணவையுட்கள் .. .. .	-35.0
இடக்கடன்களும் கொடைகளும் .. .. .	420.9
வியாபாரப் பொருட் கடன்களும் கொடைகளும் .. .. .	255.2
நம்பிக்கைப் பொறுப்பு நிதியக் கடன்கள் .. .. .	0.8
வெளிநாட்டு வர்த்தகக் கடன்கள் .. .. .	150.0
உள்நாட்டு வங்கிக் கடன்கள் .. .. .	376.2
மொத்தம் .. .. .	1,423.1

சபாநாயகர் அவர்களே, ஓகத்து மாத இறுதிவரையான தரவுகளிலிருந்து மதிப்பிடும் பொழுது, வாக்களிக்கப்பட்ட சில நிதியங்கள் குறைவாகச் செலவிடப்பட்டுள்ளன என்று தோன்றுகிறது. இந் நிலையில் நான் 376.2 கோடி ரூபாவின் அளவிற்கு உள்நாட்டு வங்கிகளிடம் கடன்பெற வேண்டியதில்லை என்று கருதுகிறேன்.

வரவு செலவுத்திட்டத் தோற்றம் முழுமையும் சென்ற 10 ஆண்டுகளில் குறிப்பிடத்தக்க வகையில் மாற்றமடைந்துள்ளது. அரசாங்கச் செலவினம் வியக்கத்தக்க வகையில் அதிகரித்துள்ளது. அதேபோன்று அரசாங்க அரசிறை அதற்கொப்பப் பெருகவில்லை. காலஞ்சென்ற கலாநிதி என். எம். பெரோ அரசாங்கத்தின் 1970 ஆம் ஆண்டு வரவு செலவுத்திட்டத்தில் செலவினம் 414.3 கோடி ரூபாவாக மட்டுமே இருந்தது. சென்ற அரசாங்கத்தின் 1976 ஆம் ஆண்டு வரவு செலவுத்திட்டத்தில் அரசாங்கச் செலவினம் 931.4 கோடி ரூபாவாகும். 1981 இல் செலவினம் 3,040.7 கோடி ரூபாவாக இருக்குமென மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இது 11 ஆண்டுகளில் 2,626.4 கோடி ரூபா அதிகரிப்பைக் காட்டுகிறது. 1982 இல் இது 4,188.1 கோடி ரூபாவாக இருக்கும். இதற்கு எதிராக 1970 இல் அரசாங்க அரசிறை 281.5 கோடி ரூபாவாக இருந்தது. 1976 இல் அரசிறை 573.9 கோடி ரூபாவாகும். 1981 இல் அரசாங்க வருமானம் 1,598.2 கோடி ரூபாவாகுமென மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. 1982 இல் இது 1,931.9 கோடி ரூபாவாக இருக்கும். இவ்வாறு செலவினங்கள் ஆச்சரியமூட்டும் வகையில் வளர்ந்து, வருமானம் குன்றி இருக்கும் நிலையில் இன்று வரவு செலவுத்திட்டத்தை வகுப்பது எத்துணை சிக்கலானது என்பதை மாண்புமிகு அங்கத்தவர்கள் காண்பார்கள் என்று கருதுகிறேன்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இவ்வரவு செலவுத்திட்ட நிலைமை திருப்திகரமானதல்ல என்பதை நான் இச்சபைக்கு முன்னெச்சரிக்கையாகக் கூறவேண்டும். இந்நிலை தொடர்வதற்கு நாம் அனுமதிக்க இயலாது. இவ்வாறு எமது வருமானத்தைவிட மிகக்கூடுதலாக செலவினங்கள் அதிகரிக்குமாயின் விரைவிலேயே கட்டுப்படுத்த முடியாத பணவீக்கமும் எமது சென்மதி நிலுவையில் தாங்கமுடியாத பற்றாக்குறையும் தோன்றும். இதனால் சுதந்திரமான தாராளப் பொருளாதாரக் கொள்கையின் எல்லைக்குள் நின்று அரசாங்கத்தின் அபிவிருத்திக் குறிக் கோள்களை அடைவதற்கான வாய்ப்புகளை நாம் இழக்க நேரிடலாம். எமது பொருளாதார ஒழுங்கினங்களிற் பல எமது நாட்டிற்கு அப்பாலிருந்து தோன்றினும் எமது உள்நாட்டு நிலைமையை இயன்றவு சீர்ப்படுத்திக்கொள்வது எமது தவிர்க்க முடியாத கடமையாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இப்போக்கினைப் பிள்ளைக்கித் திருப்புவதற்கு அரசாங்கம் பல வேதனைதரும் துணிகர நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளது என்பதை நீங்கள் அறிவீர்கள். சர்வதேச சந்தையில் ஏற்பட்ட விலை மாற்றங்களுக்கேற்ப அத்தியாவசிய வியாபாரப் பொருள்களான அரிசி, மா, சீனி, பெற்றோலியப் பொருள்கள் போன்றவற்றின் விலைகள் அடிக்கடி திருத்தப்பட்டன. பல சந்தர்ப்பங்களில் மறைமுகமான வரிகளின் விகிதங்கள் சீர் செய்யப்பட்டுள்ளன. இவை அரசியல் நோக்கில் விரும்பத்தகாத தீர்மானங்களாகும். ஆனால், அபிவிருத்தி தொடர்ந்து நடைபெறுவதற்கும் தொழில் வாய்ப்புகளைப் பெருக்குவதற்கும் இத் தீர்மானங்கள் செய்யப்படுவனவேண்டியிருக்கின்றன.

சபாநாயகர் அவர்களே, எனது அமைச்சரவைச் சகாக்களின் ஒத்துழைப்புடன் சென்ற ஆண்டு நொவம்பர் மாதத்தில், 1981 ஆம் ஆண்டிற்கான அரசாங்க முதலீட்டுத் திட்டத்தில் 25 சதவீத வெட்டொன்றைச் செய்யவேண்டியிருந்தது என்பது உங்களுக்கு நினைவிருக்குமென்று என்னுகிறேன். இவை, 1981 ஆம் ஆண்டு வரவு செலவுத் திட்டத்தில் நியாயமான சமநிலையினை ஏற்படுத்துவதற்காக அவ்வப்போது செய்யப்பட்ட வெட்டுகளாகும். நிலைமை இவ்வாண்டு மார்ச்சிலும் செப்டம்பரிலும் மீள்பார்வை செய்யப்பட்டு, சில சீராகக்கல் செய்யப்பட்டன. அதேவேளையில் நியாயமான வருமானச் சமநிலையும் பேணப்பட்டது. இதன் விளைவாக 1980 இல் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 21 சதவீதமாக இருந்த எல்லா மடங்கிய வரவு செலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறையினை 1981 இல் மதிப்பிடப்பட்ட 15 சதவீதமாகக் குறைக்க முடியுமாயிற்று. வங்கி முறைமையின் உதவியை நாடுவதையும் 1980 இல் இருந்ததைவிட அரைவாசியாகக் குறைக்க முடியுமாயிற்று. இவ்வருமான நடவடிக்கைக்குத் துணையாக பொருளாதார நெருக்கடியைக் குறைப்பதன் நோக்கமாகக் கொண்ட பொருத்தமானதும் சிலவேளைகளில் கடுமையானதுமான நானயக் கொள்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இந்நிதிச் கொள்கைகள், 1980 இல் ஏற்பட்ட பணவீச்சத்தைக் குறைப்பதையும் சென்மதி நிலுவை மோசமடைவதைத் தடுப்பதையும் நோக்கமாகக் கொண்டிருந்தன. இவை உறுதியானதும் நிலைநாட்டத்தக்கதுமான ஒரு அபிவிருத்தித் திட்டத்தினைச் செயற்படுத்துவதற்குரிய அரசாங்கத்தின் திடசங்கற்பத்தினைத் தெளிவாக எடுத்துக்காட்டுகின்றன.

சபாநாயகர் அவர்களே, 1980 ஆம் ஆண்டிலும் 1981 ஆம் ஆண்டின் முதல் பாதியிலும் எடுக்கப்பட்ட இந் நடவடிக்கைகள் சென்மதி நிலுவைகள் மீதும், பண வழங்கல், விலைவாசிகள் என்பவற்றின்மீது நல்ல தாக்கத்தை ஏற்கனவே ஏற்படுத்தியுள்ளனவேன்று தோன்றுகிறது. இவ்வாண்டின் முதல் ஏழு மாதங்களில் செய்யப்பட்ட இறக்குமதிகளின் பெறுமதி வி. பெ. உ. ரீதியில், சென்ற ஆண்டின் இதற்கு நேரொத்த காலத்தின் இறக்குமதிகளின் பெறுமதியை விட ஓரளவு குறைந்ததாக இருந்தபோதிலும் ஏற்றுமதிகளின் பெறுமதி 5 சதவீதம் அதிகரித்திருந்தது. இதன் காரணமாக இவ்வாண்டின் முதல் ஏழு மாதங்களில் வணிகச் சமநிலையின் பற்றாக்குறை தாழ்ந்து வி. பெ. உ. 44.2 கோடி ரூபாயாக இருந்தது. 1980 இல் இதற்கு நேரொத்த காலத்தில் இது வி. பெ. உ. 47.9 கோடியாக இருந்தது.

1981 ஆம் ஆண்டின் முதல் பாதியினது நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றாக்குறை வி. பெ. உ. 23.9 கோடியாகும். 1980 ஆம் ஆண்டின் முதல் அரைப்பகுதியில் பற்றாக்குறையாக இருந்த தொகை வி. பெ. உ. 26.5 கோடியாகும், 1980 இன் முதல் அரைப்பகுதியில் வி. பெ. உ. 11.8 கோடியாக இருந்த எல்லாமடங்கிய சென்மதி நிலுவைப் பற்றாக்குறை 1981 முதல் ஆறு மாதங்களில் வி. பெ. உ. 6 கோடியாகக் குறைந்தது. இக்கால எல்லையில் நாட்டின் மொத்த வெளிச் சொத்துக்களும் வி. பெ. உ. 10 இலட்சத்தால் சிறிதளவு உயர்ந்தது. இது 1980 இன் முதல் ஆறு மாத காலத்தில் வி. பெ. உ. 9.7 கோடியாக வீழ்ச்சி யுற்றிருந்தது. தற்போதைய முன்னறிக்கையின்படி முழுமையாக 1981 ஆம் ஆண்டிற்கான வியாபார நிலுவை 1980 ஆம் ஆண்டின் வி. பெ. உ. 74.4 கோடியைக் கொண்ட பற்றாக்குறையுடன் ஒப்புநோக்குகளில் வி. பெ. உ. 71.7 கோடியைக் கொண்ட தாழ்ந்த பற்றாக்குறையைப் பதிவு செய்யுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. நடப்புக் கணக்குப் பற்றாக்குறை 1980 ஆம் ஆண்டில் வி. பெ. உ. 50.7 கோடியிலிருந்து 1981 ஆம் ஆண்டில் வி. பெ. உ. 40.9 கோடியாகக் குறைந்து பெருமளவில் திருத்தத்தைக் காட்டுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. எல்லாவற்றையும் உள்ளிட்ட பற்றாக்குறை உயர்ந்த நிகியுதல்களின் காரணமாக 1980 ஆம் ஆண்டில் வி. பெ. உ. 16.6 கோடியிலிருந்து 1981 ஆம் ஆண்டின் வி. பெ. உ. 2.9 கோடியாகக் குறைந்து இன்னும் சிறப்பான திருத்தத்தைக் காட்டுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இவை எமது நடவடிக்கைகள் பயன்தரத் தொடங்கியுள்ளன என்பதற்கான உற்சாகமளிக்கும் அறிவுகூறாகும்.

1980 இன் முதல் ஆறு மாதங்களில் 8 சதவீதம் அதிகரித்திருந்த பண வழங்கல் 1981 இன் அதே காலப் பிரிவில் 4 சதவீதத்தால் வீழ்ச்சியுற்றது. விலையேற்றங்களும் முந்திய ஆண்டை விட இவ்வாண்டின் முற்பாதியில் கணிசமான அளவு குறைந்திருந்தது. கொடும்பு நகர்

வொர் சுட்டு 1980 இன் முதல் அரைப் பகுதியில் 16.8 சதவீதத்தால் உயர, 1981 இன் அதே காலப் பிரிவில் 9.7 சதவீதத்தால் உயர்ந்தது. 1980 இன் முதல் அரைப்பகுதியில் 12.6 சதவீதத்தால் உயர்ந்த மொத்த நிற்பனை விலைச்சுட்டு 1981 இன் அதே காலப்பிரிவில் 5.1 சதவீதத்தால் உயர்ந்தது. இலங்கை போன்ற மூன்றாம் உலக நாடொன்றில் வசிக்கும் எவரும் பணவீக்க விதத்தைப்பற்றி துணிந்து முன்னறி கூற்றென்றை வெளியிடுவது முட்டாள்தனமானதாகவுள்ள வேளையில் துகர்வொர் சுட்டெண்ணினால் அளவிடப்பட்டதன்படி இந்நாட்டின் பணவீக்கவீதம் 1980 ஆம் ஆண்டில் ஏறத்தாழ 35 சதவீதத்திலிருந்து இவ்வாண்டில் ஏறத்தாழ 18 சதவீதமாகக் குறைந்துள்ளதாகத் தோன்றுகின்றது. இது எத்தரத்தைக் கொண்டு மதிப்பிடினும் குறிப்பிடத்தக்கவொரு சாதனையாகும். எனினும் எதிர்காலத்தில் பணவீக்கத்தை மேலும் குறைப்பதற்கான எமது முயற்சிகளைத் தொடர்ந்தும் மேற்கொள்ள வேண்டும்.

கடந்த ஆண்டில் பெறப்பட்ட 5.5 சதவீத வளர்ச்சிக்கு எதிராக கமத்தொழில்துறையினதும் தெடர்புடைய பதனிடுதல் கைத்தொழில்களினதும் சிறந்த செயலாற்றுகையின் காரணமாக 1981 ஆம் ஆண்டில் உள்ளபடியான பெறுகை 5.8 சதவீதத்தினால் வளர்ச்சியடையுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. நெல், உப உணவுப் பயிர்களின் உற்பத்தி கூடுதலாகவிருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்ற வேளையில் பெருந்தொட்டத்துறை 1980 ஆம் ஆண்டில் பெறுகையை அமோகமாகப் பாதித்த வரட்சியின் விளைவுகளிலிருந்து மீட்சியடையுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. முழுமையாக இத்துறையில் பெறுகை 1980 ஆம் ஆண்டில் பெறப்பட்ட 3.1 சதவீதத்துடன் ஒப்பு நோக்குகையில் 6.3 சதவீதத்தினால் அதிகரிக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. உற்பத்திப் பெறுகைக்கான வளவாய்ப்புகள் 1980 ஆம் ஆண்டில் பெறப்பட்ட 0.8 சதவீதத்துடன் ஒப்புநோக்குகையில் பெறுகையில் 5.3 சதவீதத்தைக் கொண்ட மதிப்பிடப்பட்ட அதிகரிப்பொன்றுடன் சிறந்தவைகளாகவுள்ளன. கட்டுமான முயற்சி ஓரளவு குறைந்த வேகத்துடன் நடைபெற்றபோதிலும் தொடர்ந்து மேற்கொள்ளப்பட்டுக் கொண்டிருந்தது. சேவைத்துறைகள் தொடர்ந்து விரிவடைகின்றன.

சபாநாயகர் அவர்களே, எமது நாட்டைத் தொடர்ந்து பாதித்துவரும் வெளிநாட்டுச் சூழ்நிலையில் இவை குறிப்பிடத்தக்க சாதனைகளாகும். இவை உண்மையிலேயே 1980 ஆம் ஆண்டின் சிறப்பாதியிலும் 1981 ஆம் ஆண்டின் முற்பாதியிலும் நாம் மேற்கொண்ட வருமான, நாணய நடவடிக்கைகளை முழுமையாக மெய்ப்பித்துக்காட்டுகின்றன.

சபாநாயகர் அவர்களே, இவ்வரசாங்கத்தின் கொள்கைகளும் நிகழ்ச்சித் திட்டமும் சருவ தேச சமுதாயத்தினால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டுள்ளன. நீடிக்கப்பட்ட நிதிய வசதியின்கீழ் பெறப்படும் எமது பெறுகைகளை 1980 ஆம் ஆண்டில் இடைநிறுத்திய சருவதேச நாணய நிதியம் இந்த ஒழுங்கினை இவ்வாண்டு யூன் மாதத்தில் மீண்டும் வழங்கத் தொடங்கியுள்ளது. இலங்கை உதவிக் குழுமக் கூட்டம் டோக்கியோவில் இவ்வாண்டு யூன் மாதம் 30 ஆந் தேதியிலும் யூலை 1 ஆந் தேதியிலும் நடத்தப்பட்டது. யூலை மாதம் 23 ஆந் தேதியன்று அதன் நிகழ்ச்சிகளைப் பற்றிய முழுமையான விபரத்தை இச்சபைக்கு நான் அளித்தேன். நான் விவரங்களைத் திரும்பவும் குறிப்பிட விரும்பவில்லை. சபாநாயகர் அவர்களே, தற்பொழுது இலங்கையையே உதவிபெறும் நாடுகள் அனைத்தையும் விட தலையொன்றுக்கு பெரும்பாலும் ஆகக் கூடிய அளவு உதவியைப் பெறுகின்றது என்பதை மட்டுமே கூற விரும்புகிறேன். 1980 ஆம் ஆண்டில் நன்கொடை வழங்கும் அரசாங்கங்களிலும் அமைப்புகளிலும் பொறுப்பேற்கப்பட்ட மொத்த உதவி முந்திய அரசாங்கத்தினது பதவிக்காலத்தின் இறுதியாண்டாகிய 1976 ஆம் ஆண்டில் பெறப்பட்ட 160.8 கோடி ரூபாவின் மட்டுமே (வி. பெ. உ. 16.5 கோடி) கொண்ட உதவிப் பொறுப்புகளுடன் ஒப்புநோக்குகையில் 1,062 கோடி ரூபாவாக (வி. பெ. உ. 49.6 கோடி) விருந்தது. இவ்வாண்டின் முதல் பத்து மாதங்களில் உதவிப் பொறுப்புகள் 1,142.3 கோடி ரூபாவாக (வி. பெ. உ. 49.7 கோடி) விருந்தது. வெளிநாட்டு உதவியின் இப்பாரிய அதிகரிப்பு ஏற்பட்டபோதிலும் நாம் எமது கடன் இறுப்பு விசுவத்தை 1980 ஆம் ஆண்டில் 7.5 சதவீதமாக வைத்திருப்பதில் வெற்றியடைந்துள்ளோம். இது இன்று உலகிலுள்ள ஆகக்குறைந்த அளவுகளில் ஒன்றாகும். இதற்கு எமது உதவி மிகவும் சாதகமான நியதிகளில் பெறப்பட்டமை காரணமாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, எமது அபிவிருத்தி முயற்சிகளுக்கு ஆதரவாகத் தாராளமான உதவி அளித்த பல நன்கொடையளித்த அரசாங்கங்கள், முகவர் நிலையங்கள் யாவற்றிற்கும் நன்றி கூறுவதற்கு இச் சந்தர்ப்பத்தைப் பயன்படுத்த விரும்புகிறேன். எமது அபிவிருத்தி திகழ்ச்சித்திட்டத்தை இவ்வுதவியின்றி நாம் பொறுப்பேற்றிருக்க முடியாது.

சபாநாயகர் அவர்களே, இவை மிகச் சாதகமான திகழ்வுகள் ஆயினும், அரசாங்க வரவு செலவுத் திட்ட தொழிற்பாட்டில் அடிப்படை பிரச்சினையான சமநிலையின்மை இன்னும் நீர்க்கப்படாதுள்ளது. எமது செலவினம், வருமானத்தை பெருமளவில் மிகைத்து நிற்கிறது. நான் முன்னர் குறிப்பிட்டவாறு அரசாங்கம் அதன் அபிவிருத்தித் திட்ட உபாயத் திற்கமைய, அரசாங்கத்துறையின் செலவினத்தைக் குறைப்பதற்கு அரசாங்கம் இயன்ற அனைத்தையும் செய்துள்ளது. நாம் ஒரு குறிப்பிட்ட எல்லைக்கு அப்பாற் செல்லமுடியாது மீண்டுவருகு செலவினங்களை மேலும் ஒரு சிறிதளவு மட்டுமே குறைக்க இடமுண்டு. அரசாங்க ஊதியங்கள் மிகமானவை. மானியங்கள் ஏற்கனவே கணிசமான அளவு குறைக்கப்பட்டுள்ளன. மூலதனச் செலவினங்களைப் பொறுத்தவரை அரசாங்கம், விவசாய, கைத் தொழில் உற்பத்தித்துறைகளில் முதலீட்டுக்கு ஆதரவளிக்க வேண்டும். சுகாதாரம், கல்வி ஆகிய சமூகத் துறைகளுக்குரிய செலவினங்களையும் பேணுதல் வேண்டும். எமது மக்களுக்கு வேலைவாய்ப்புகளை உருவாக்க வேண்டும். எது எவ்வாறாயினும் இதுவே, மானியங்களை அகற்றியதனாலும் அடிப்படை வியாபாரப் பொருள்களுக்குரிய சர்வதேச விலைகளை ஏற்றமையாலும் எமது வேண்டுகோளுக்கிணங்க மக்கள் செய்த தியாகத்துக்கு அவர்கள் பெறும் வெகு மதியாகும்.

அரசாங்கச் செலவினங்களுக்கு நிதி வழங்கும் ஓர் ஊற்றுக் கண்ணாகத் திகழ்ந்த வெளி நாட்டுதவி வற்றிவருகிறது. அபிவிருத்தியடைந்துவரும் நாடுகள் பொருளாதார இன்னல்களை எதிர்நோக்குகின்றமையால் அவை பொறுப்பேற்ற உதவிகள் எதிர்காலத்தில் குறையலாம் என்று நான் முன்னர் பல சந்தர்ப்பங்களில் இச்சபையில் கூறியுள்ளேன். எனவே 1982 முதல் நாம் வெளிநாட்டுதலிகள் பெருவாரியாகக் குறையும் என்று எதிர்பார்க்க வேண்டும். இந்தநிலையில், நாம் ஏற்கனவே மேற்கொண்டுள்ள பாரிய அபிவிருத்தித் திட்டத்தைத் தொடர வேண்டுமானால் நாம் மேலதிகமாக எமது வளங்களையே கணிசமான அளவில் திரட்ட வேண்டும். புதிய வரி விதிப்புகளின் மூலமே இதனைச் செய்யமுடியும். புதிய வரிகள் எமது மக்களுக்கு மேலும் கஷ்டங்களை ஏற்படுத்தும். எனவே இப்பளுவில் பெரும் பகுதி செல்வந்தர்கள் மீதும் எமது கொள்கைகளால் நேரடியாகப் பயனடைந்தவர்கள் மீதும் சுமத்தப்பட வேண்டும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, அபிவிருத்தியை நோக்கிச் செல்ல இலகுவான பாதை எதுவுமில்லை என்பதை நான் அடிக்கடி வற்புறுத்தியிருக்கிறேன். எமது வருமானத்தைப் பெருக்காமல் நாம் தொடர்ந்து செலவினங்களைப் பெருக்கிக்கொண்டு செல்ல முடியாது. நாளை ஒளிமயமானதாக இருப்பதை உறுதிப்படுத்த வேண்டுமானால் நாம் இன்று இத்தியாகங்களைச் செய்ய வேண்டும். இதற்குரிய மாற்று வழி துயர்மிக்கது என்பதால் அது பற்றிச் சிந்திக்கவும் முடியாது. அவ்வழி, சென்ற காலத்தின் தேக்கநிலைக்கும், வேலையில்லாமை, தட்டுப்பாடு, கியூவரிசைகள் என்பவற்றுக்கும் இட்டுச் செல்லும். இவ்வரசாங்கம் பதவியில் இருக்கும் வரை அதற்குத் திரும்பிச் செல்லும் எண்ணமில்லை. எத்தகைய இன்னல்களையும் இடர்ப்பாடுகளையும் எதிர்நோக்க நேரினும் நாம் முன்செல்வோமேயன்றி முன்வைத்த கால்களை பின்வையோம்.

திதியாண்டு 1982

சபாநாயகர் அவர்களே, சபைக்கு எற்கனவே அளிக்கப்பட்ட வரைவு மதிப்பீடுகளில் செலவினங்களுக்காக மொத்தம் 3,899.1 கோடி ரூபா ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. இதனோடு ஒப்புநோக்குகையில் இவ்வாண்டு 3,940.7 கோடி ரூபா செலவாகுமென மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

1981 இல் 1,655.7 கோடி ரூபாயாகவிருந்த மீண்டுவருஞ் செலவினம், 1982 இல் 1,949.9 கோடி ரூபாயாக அதிகரிக்கும். அரசாங்கம் உறுதியாகப் பொறுப்பேற்றுள்ள சுகாதார சேவை, கல்வி போன்ற தலையீடு நடவடிக்கைகளின் நிமித்தம் மீண்டுவருஞ் செலவினத்தைக் குறைக்கவியலாது.

இவ்வாண்டில் 1,385 கோடி ரூபாயாக மதிப்பிடப்பட்டுள்ள மூலதனச் செலவினம், 1982 இல் 1,949.2 கோடி ரூபாயாக உயரும். கிடைக்கத்தக்கதாகவுள்ள வளங்களுக்குள் அரசாங்கத்தின் மொத்தச் செலவினத்தை அடக்குவதற்கான ஒரு பிரதான வழியாக மூலதனச் செலவு அதிகரிப்பதைத் தடுக்க நான் எண்ணியுள்ளேன். உண்மையில் 1982 இன் மூலதனச் செலவினத்தில் பெரும்பகுதி செயல்படுத்தப்பட்டுக் கொண்டுவரும் திட்டங்களுக்குரியதாகும். அரசாங்கத்தின் தலையாய திட்டங்களான மகாவலிக்கும் வீடமைக்கும் மதிப்பிடப்பட்ட செலவினத்தில் 46 சதவீதம் ஒதுக்கப்படும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, நற்போதைய வரிவிதங்களில் 1982 ஆம் ஆண்டிற்கான வருமானம் 1,780.9 கோடி ரூபாயாகும். இது இவ்வாண்டின் வருமானத்தைவிட 182.7 கோடி ரூபாயால் கூடியதாகும். இறக்குமதி வரிகள் 23 சதவீதத்தாலும் மொத்த விற்பனை வரி 24 சதவீதத்தாலும் வருமானவரி 25 சதவீதத்தாலும் அதிகரிக்கும். மறுபுறம் ஏற்றுமதி வரிகள் 6 சதவீதத்தால் வீழ்ச்சியடையுமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. ஏற்றுமதி விலைகள் குறைத்தமையால் இவ்வாண்டு வரி சீராக்கப்பட்டதே இதற்குக் காரணமாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, சென்ற காலத்தில் அரசாங்கக் கூட்டுத்தாபனங்கள் அவற்றின் ஆய்விருத்தி, விரிவாக்கத் திட்டங்களுக்கு நிதியளிப்பதற்காக வரவு செலவுத்திட்டத்திலிருந்து பெருந்தொகைப் பணம் பெற்று வந்துள்ளன. இத்தாபனங்கள் அவற்றின் முதலீட்டுத் திட்டங்களுக்குத் தேவையான நிதிகளை அவையே ஆக்கிக்கொள்ள வேண்டும் என்று அரசாங்கம் தீர்மானித்துள்ளது. புதிய முதலீட்டுத் திட்டங்களை மேற்கொள்ளும் சிபாயாரம், பொருளுற்பத்தித் துறைகளில் ஈடுபட்டுள்ள கூட்டுத்தாபனங்கள் இட்டமுதலிற்கான பங்கிலாபத்தில் குறைந்தபட்சம் 10 சதவீதத்தை அரசாங்கத்திற்குச் செலுத்த வேண்டும். என்றும் அரசாங்கம் தீர்மானித்துள்ளது. இவ்வழியாக அரசாங்க அரசிறைக்கு மொத்தம் 20 கோடி ரூபாய் கிடைக்குமென எதிர்பார்க்கிறேன். உணவு ஆணையாளரின் கொழிப்பாடுகள் குறைக்கப்பட்டிருக்கின்றமையால் முற்பணக்கணக்குத் தொழிற்பாடுகளிலிருந்து 10 கோடி ரூபாய் தேறிய வரவையும் நான் எதிர்பார்க்கிறேன்.

சுருங்கக்கறின், வரவு செலவுத்திட்டத்திற்கு முந்திய 1982 ஆம் ஆண்டின் நிலைமை பின் வருமாறு அமைகிறது :

	கோடி ரூபா
மீண்டுவருஞ் செலவினம் .. .. .	1,949.9
முற்பணக் கணக்கு வரவுகள் .. .. .	10.0
	1,939.9
அரசிறை .. .. .	1,780.9
நடை முறைக் கணக்கு பற்றாக்குறை .. .. .	159.0
மூலதனச் செலவினம் .. .. .	1,949.2
மொத்த வரவுசெலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறை .. .. .	2,108.2

### யோசனைகள்

சபாநாயகர் அவர்களே, மதிப்பிடப்பட்டுள்ள எமது வருமானம் எமது அபிவிருத்தி முயற்சிகளுக்குத் தேவையான மேலதிக பணத்தொகையை அளிப்பது எப்படிப்போயினும் எமது நாளந்த செலவுகளுக்கு நிதியளிக்கக்கூட போதியதாக இல்லை. எனது பணி இவ் விடைவெளியை நிரப்புவதற்கு அவசியமான வளங்களை தேடிப்பிடிப்பது மட்டுமல்ல; வரவு செலவுத்திட்டத்தின் மூலம் எமது சமூக, பொருளாதார, நிதிக் கொள்கைகளுக்கிடையே ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்க சமநிலையைத் தோற்றுவிப்பதுமாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, சென்ற இரண்டு ஆண்டுகளில் தோன்றிய பாதகமான வெளிநாட்டுச் சூழ்நிலையில் பொருளாதார முகாமைக்கான சிறந்த வழிவகைகளை தேர்ந்தெடுக்க வேண்டிய இக்கட்டான ஒரு நிலையை இந்நாடு எதிர்நோக்குகிறது. நீண்டகால அபிவிருத்தி, தொழில்வாய்ப்பு என்பவற்றின் நலன்கருதி எமது முதலீட்டுத் திட்டத்தைத் தொடர்ந்து செயற்படுத்த வேண்டியுள்ளது. குறுகிய கால எல்லைக்குள் நியாயமான அளவுக்கு பொருளாதார உறுதிப்பாட்டினை ஏற்படுத்த நாம் முயல்வேண்டும். இது நிலையான நீண்டகால வளர்ச்சிக்கும் அபிவிருத்திக்கும் இன்றியமையாத தேவைப்பாடாகும். எமது சென்மதி நிலுவையில் குறிப்பிடத்தக்கதொரு திருந்திய நிலையினை அடைய வேண்டும். பணவிக் கத்தை கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டுவர வேண்டும். இவை அனைத்தும் மிகக்குறைந்த அளவில் நேரடிக் கட்டுப்பாடுகளைப் பிரயோகிக்கும் ஒர் அமைப்பான, இவ்வரசாங்கம் அறி முகம் செய்த சுதந்திர, தாராள பொருளாதார அமைப்பின் வரம்புகளுக்குள்ளேயே செய்யப்பட வேண்டும். சமூக நிதியைப் பேண வேண்டிய ஆழமான கடப்பாகும் அரசாங்கத் துக்குண்டு. சனநாயக சோசலிச சமுதாயமொன்றை தாபிக்கும் கடப்பாட்டையும் நாம் உறுதியாக ஏற்றுள்ளோம்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இவை ஓரளவு முரண்பாடுடைய குறிக்கோள்களாகும். நாம் ஒரே நேரத்தில் கடுதலான வளர்ச்சி வீதத்தையும் சென்மதி நிலுவையிலும் விலை மட்டத்திலும் உயர்ந்த அளவு உறுதிப்பாட்டையும் சமூக சமநிலையில் உயர்ந்த தரங்களையும் அடைய முடியாது. ஏதாவதொன்றைக் கைவிடவேண்டும். உதாரணமாக செலாவணி வீதத்தின் மதிப்பிற்கும் ஏற்றுமதிகளை ஊக்குவித்து இறக்குமதிகளை நலிவடையச் செய்து சென்மதி நிலுவையைத் திருத்தமடையச் செய்யும். மறுபுறத்தில் இது இறக்குமதிகளின் ரூபாச் செலவை அதிகரித்து பணவிக் அழுக்கங்களுக்கு வலிவிட்டும். தீர்வைகளின் குறைப்பு அல்லது உர, மீள்நடுகை உதவிப் பணங்களின் அதிகரிப்பு சந்தேகத்திற்கிடமின்றி உற்பத்தி, ஏற்றுமதிகளின் அதிகரிப்பிற்கான ஊக்கப்பாடுகளை அளிக்கும். ஆனால், இது ஒன்றில் பிற வரிகளில் அதிகரிப்புகளை அல்லது பிற அரசாங்கச் செலவினங்களில் குறைப்புகளை ஏற்படுத்தும். அபிவிருத்திச் செலவினம் எதிர்காலத்தில் உற்பத்தித்திறனை அதிகரிக்கும். ஆனால் இது மிகையானதாகவிருந்தால் அது தற்பொழுது பணவிக், சென்மதி நிலுவை அறக்கங்களை ஏற்படுத்தும் சமூக ஒப்புரவை ஏற்படுத்தும் எமது குறிக்கோளை அடைவதற்கான ஒரு வழிவகையாக நாம் வருமானத்தை எந்த அளவுக்கு மீள் பகிர்வு சேய்கிறோமோ அந்த அளவுக்கு நீண்டகால அபிவிருத்திக்கான முதலீட்டிற்குக் கிடைக்கக்கூடியதாக வள்ள வளங்கள் குறையும். எனவே, நாம் பிரச்சினைக்குள் பிரச்சினையையும் இரண்டக நிலையையும் எதிர்நோக்குகிறோம்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இவை எத்தகைய கடுமையான மட்டுப்பாடுகளுக்குள் நாம் எமது பொருளாதார, நிதிக் கொள்கைகளை உருவாக்கிச் செயல்படுத்த வேண்டியுள்ளதென்பதை எடுத்துக்காட்டுகின்றன. இதன் காரணமாக பொருத்தமானதும் ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்கதுமான கடுமையான பாதிப்பற்ற நிலையை ஏற்படுத்த வேண்டியது அவசியமாகும். அடுத்த இரண்டு அல்லது மூன்று ஆண்டுகளுக்கு சென்மதி நிலுவையும் பணவிக் கமும் தொடர்ந்திருக்கும் என்று எண்ணுகிறேன். இவற்றைக் கட்டுப்படுத்தி பொருளாதாரத்தில் நியாயமான அளவு உறுதிப்பாட்டை நிலைநாட்டுவதற்கு அதிமுன்னுரிமை அளிக்கப்பட

வேண்டும். இதற்கு துரித பொருளாதார வளர்ச்சியையும் அபிவிருத்தியையும் அடைவதற்கான எமது குறிக்கோலினை ஓரளவு நியாயகம் செய்யவேண்டும். அரசாங்கத்தின் பொருளாதார, நிதிக்கொள்கைகள் இந்த முரண்பாடுகளையும் மட்டுப்பாடுகளையும் கருத்திற்கொள்ள வேண்டும். இதை நாம் இவ்வாண்டில் நியாயமான அளவு வெற்றியுடன் செய்துள்ளோம். அடுத்த ஆண்டிற்கான எனது வரவு செலவுத்திட்டம் இத்திசையில் முன்னேறுவதற்கான மேலுமொரு படியாகும். இது அரசாங்க செலவினத்தைக் கட்டுப்படுத்தி கூடுதலான அரசிழையைப் பேறுவதையும் அதே நேரத்தில் உற்பத்தியையும் ஏற்றுமதிகளையும் அதிகரிப்பதற்கு முடிந்தவரை மேலும் ஊக்கப்பாடுகளை அளிப்பதையும் நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது. இது சமூக ஒப்புரவினை நிலைநாட்டும் அரசாங்கத்தின் குறிக்கோலினை அடையும் முயற்சியில் சமூகத்தின் சில பலவினமான பிரிவினர்களுக்கு ஓரளவு உதவியளிக்கவும் நாடுகிறதா. கீழே தரப்பட்டுள்ள எனது யோசனைகள் இந்த அணுகுமுறையினைக் கருத்திற்கொண்டே பரிசீலனை செய்யப்படவேண்டும்.

### அரசாங்க சேவையாளர்களின் வேதனாதிக்கம்

சபாநாயகர் அவர்களே, வாழ்க்கைச் செலவின் அதிகரிப்பினால் அரசாங்க சேவையாளர்களுக்கு ஏற்பட்டுள்ள இடுக்கண்களை அரசாங்கம் நன்கு அறியும். அரசாங்கமானது அதன் பணியாளர்களின் மீது ஏற்பட்டுள்ள பணவீக்கத் தாக்கத்தைத் தணிப்பதற்கு முடிந்தவரை முயற்சி செய்துள்ளது. 1977 ஆம் ஆண்டில் இந்த அரசாங்கம் பதவிக்கு வந்ததிருந்து அரசாங்க சேவையாளர்கள் ஏற்கனவே மூன்று சம்பள அதிகரிப்புகளைப் பெற்றுள்ளனர். அவர்களுடைய வேதனாதிக்கங்களுக்கு வரிவிதிப்பிலிருந்து விலக்களிக்கப்பட்டுள்ளது. அரசாங்கம் அரசாங்க சேவை சம்பள அமைப்பை ஆராய்ந்து மேற்கொண்டு சம்பளங்களைத் திருத்தியமைப்பதற்கான விதப்புரைகளைச் செய்வதற்காக சம்பள மீளாய்வுக் குழுவொன்றினையும் நியமித்தது. இக்குழு சமீபத்தில் அதன் விதப்புரைகளை அரசாங்கத்திற்குச் சமர்ப்பித்துள்ளது. இக்குழுவின் முக்கிய விதப்புரைகளை அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொண்டுள்ளதென்பதை அறிவிப்பதில் மகிழ்ச்சி அடைகிறேன்.

வாழ்க்கைச் செலவுச் சுட்டெண்ணில் ஏற்படும் மாற்றங்களுடன் மாற்றமடையும் வாழ்க்கைச் செலவுப்படியொன்று கொடுக்கப்பட வேண்டுமென்பது இக்குழுவின் விதப்புரைகளில் ஒன்றாகும். இக்குழு வாழ்க்கைச் செலவுச் சுட்டெண்ணின் சராசரி 360 ஆகவிரும்ப 1981, செப்டெம்பர் மாதத்தில் முடிவடைந்த ஆண்டை அடிப்படையாகக் கொண்டுள்ளது. இந்த அடிப்படையில்க்கத்திற்கு மேற்பட்டு சுட்டெண்ணில் ஏற்படும் ஒவ்வொரு புள்ளி மாற்றத்திற்கும் 2 ரூபாய் வீதத்தின் படி மாற்றமடைய வேண்டுமென்பதே இந்த விதப்புரை ஆகும். எந்த ஒரு மாதத்திற்குமான படி அதற்கு முந்திய மாதத்திற்கான சுட்டெண்ணை அடிப்படையாகக் கொண்டிருக்கும். இப்படியே 1981, நவம்பர் மாதம் தொடக்கம் கொடுப்பதற்கு நான் உத்தேசிக்கிறேன். 1981, ஒக்டோபர் மாதத்திற்கான சுட்டெண்ணின் அடிப்படையில் 1981, நவம்பர் மாதத்திற்கான படி 62 ரூபாயாகவிரும்பும். இப்படி உள்ளூராட்சிப் பணியாளர்களுக்கும் ஓய்வூதியம் பெறுநர்களுக்கும் கூட வழங்கப்படும்.

காலத்துக்குக்காலம் அரசாங்க சேவையாளர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நிமித்தப்படிக்கள் ஒழிக்கப்பட்டு அரசாங்க சேவையிலுள்ள ஒவ்வொரு தரத்திற்கும் தனியொரு திரட்டிய சம்பள அளவுத்திட்டத்தில் சேர்க்கப்பட வேண்டுமென்பது சம்பள மீளாய்வுக் குழுவினால் செய்யப்பட்ட மற்றுமொரு முக்கிய விதப்புரை ஆகும். அரசாங்க சேவையில் தற்போதுள்ள 140 வெவ்வேறு சம்பள அளவுத்திட்டங்கள் எளிதாக்கப்பட்டு 25 புதிய முழு நிறை சம்பள அளவுத் திட்டப் பிரிவுகளுக்குள் அடங்குமாறு செய்யப்படவேண்டும். பழைய அளவுத் திட்டங்களிலிருந்து புதிய அளவுத்திட்டங்களுக்கு மாற்றும்பொழுது எந்த அரசாங்க சேவையாளரும் மாதமொன்றுக்கு 45 ரூபாய்க்குக் குறையாத சம்பள அதிகரிப்பொன்றினைப்

பெறுவர். இது புதிய வாழ்க்கைச் செலவுப் படியுடன் சேர்க்கப்படும்பொழுது அரசாங்க சேவையாளர் ஒவ்வொருவரினதும் வேதனையினால் மொத்த அதிகரிப்பு மாதமொன்றுக்குக் குறைந்தது 107 ரூபாவாகவிரும்பும். வாழ்க்கைச் செலவு அதிகரிக்கும்பொழுது இந்த வேதனையினால் தானாகவே அதிகரிக்கும்.

அரசாங்க சேவையாளர்களின் வேதனையை புதிய சம்பள அளவுத் திட்டங்களுக்கு ஏற்ப சீராக்குவதற்கான விரிவான நடைமுறைகள் தற்பொழுது தயாரிக்கப்படுகின்றன. புதிய சம்பள அளவுத்திட்டங்கள் 1982, சனவரி மாதத்தில் நடைமுறைக்கு வரும். தற்போதைய நிதி இடர்ப்பாடுகள் எவ்வாறிருப்பினும் சம்பள மீளாய்வுக்குமுன் இந்த விதப்புகைளை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கு 1982 ஆம் ஆண்டின் வரவு செலவுத்திட்டத்தில் நான் 100 கோடி ரூபாவிற்கு ஏற்பாடு செய்துள்ளேன். 1982 ஆம் ஆண்டில் கொடுக்கப்பட வேண்டியுள்ள உள்ளப்படியான தொகை அடுத்த ஆண்டின் சராசரி வாழ்க்கைச் செலவுச் சுட்டெண்ணில் தங்கியிருக்குமாயினால் இத்தொகையானது பருமட்டானவொரு மதிப்பீடாக மட்டுமேயிருக்கும். இது இவ்வாண்டின் பின்னர் திருத்தப்பட வேண்டியதாகவிரும்புகலாம்.

### உள்நாட்டு கமத்தொழில்துறை (கனப்பயிர்கள்)

சபாநாயகர் அவர்களே, இந்நாட்டின் முதுகெலும்பாகத் திகழும் கமக்காரர்களின் வாழ்க்கையும் மேம்படுத்தும் பொறுப்பையும் இவ்வரசாங்கம் ஏற்றுக்கொண்டுள்ளது. உண்மையிலேயே இவ்வரசாங்கம் பதவிக்கு வந்ததிலிருந்து மேற்கொள்ளப்பட்ட புதிய கொள்கைநடவடிக்கைகள் உள்நாட்டுக் கமத்தொழில் துறையில் சிறந்த விளைவுகளைக் காண்பிக்கத் தொடங்கியுள்ளன. அதிகார வர்க்கக் கட்டுப்பாடுகளை நீக்கியமையும் சந்தை நிலையைக் கட்டுப்படுத்தாமையும் உயர்ந்த உற்பத்தி அளவுகள் மூலம் கமக்காரர்களுடைய வருமானங்களை அதிகரிப்பதற்குத் தேவையான தூண்டுதலை அளித்துள்ளது. நாம், நெல்லின் உத்தரவாத விலையை புசல் ஒன்றுக்கு 1977 ஆம் ஆண்டில் 32 ரூபாவிலிருந்து இவ்வாண்டு செத்தெம்பர் மாதம் முதல் 57.50 ரூபாவாகப் படிப்படியாக அதிகரித்துள்ளோம். இவ்வரசாங்கம் வெங்காயம், மினகாய், சோயா அவரை, எள், பயறு, குரக்கள், சோளம் போன்ற பல பிற உப உணவுப் பயிர்களின் தளவிலைகளையும்கூட 1982, சனவரி மாதம் தொடக்கம் அதிகரிப்பதற்குத் தீர்மானித்துள்ளது. இந்த நடவடிக்கைகள் கமக்காரர்களுக்கு உயர்ந்த வருமானங்கள் கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்தி உற்பத்தியை அதிகரிப்பதை நோக்கமாகக் கொண்டவைகளாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இவ்வரசாங்கம் எமது கமத்தொழில் துறையில் நீண்டகாலமாக நீடித்த விரியத்தை விருத்தி செய்வதற்கான பொறுப்பை உறுதியாக மேற்கொண்டுள்ளது. திருத்திய அரசாங்கத்துறை முதலீட்டு நிகழ்ச்சித்திட்டத்தில் (1981-85) 6,500 கோடி ரூபாவிற்கொண்ட மொத்த முதலீட்டில் ஏறத்தாழ 4,800 கோடி ரூபா நீர்ப்பாசன வசதிகளை அளிப்பதற்கும் பயிர்செய்கைக்காக புதிய காணிகளைப் பண்படுத்துவதற்கும் பிற அமைப்பு வசதிகளை அளிப்பதற்கும் பகிர்வு செய்யப்பட்டுள்ளது. இது எமது கமக்காரர்களின் எதிர்கால நலனுக்கு அளிக்கப்படும் முன்னுரிமையைத் தெளிவாகக் காட்டுகின்றது. எந்த அரசாங்கமும் கமக்காரர்களுக்கு இதைவிடக்கூடிய நன்மை செய்திருக்க முடியாது.

### பெருந்தொட்டத்துறை

சபாநாயகர் அவர்களே, எமது பெருந்தொட்டத் துறைக்கு புத்துயிர் ஊட்டுவதற்கான அத்தியாவசியத் தேவையைப் பற்றிப் பல சந்தர்ப்பங்களில் நான் வலியுறுத்தியுள்ளேன். இத்துறையில் திருப்திகரமான அளவு செயலாற்றுகையே எமது வெளிநாட்டுக் கணக்குகளில் சாதகமான சமநிலையை அடைவதற்கு உதவி, கைத்தொழில் வளர்ச்சிக்கான அடித்தளத்தையும் அமைக்கும். இத்துறைக்கு புத்துயிர் ஊட்டுவதற்கு இவ்வரசாங்கம் கடந்த சில ஆண்டுகளில் ஏற்கனவே சில கொள்கைநடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளது. வருடாந்தம் ஏறத்தாழ 200 கோடி ரூபா அரசாங்க நிதியை நட்டத்தில் கடந்த சில ஆண்டுகளில் ஏற்றுமதித்

தீர்வைகள் கணிசமான அளவில் குறைக்கப்பட்டுள்ளன. இவ்வாசாங்கம் பதவிக்கு வந்த தன் பின்னர் மீள்நடுகை உதவிப்பணங்கள் இரண்டு மடங்காகவும் மூன்று மடங்காகவும் அதிகரிக்கப்பட்டன. எனினும், விளைவுகள் நாம் எதிர்பார்த்ததைவிடக் குறைவானவைகளாகவேயிருக்கின்றன. இந்நாட்டின் 75 சதவீத தேயிலை உற்பத்தியையும் 35 சதவீத இறப்பர் உற்பத்தியையும் மேற்கொள்ளும் அரசு பெருந்தோட்டத்துறையில் உற்பத்திச் செலவு கடுமையாக அதிகரித்ததானது. தேயிலை, இறப்பர், தேங்காய் ஆகியவற்றின் உற்பத்தியும் ஏற்றுமதிகளும் தேக்கமடைந்திருந்தன அல்லது வீழ்ச்சியடைந்திருந்தன. 1981 ஆம் ஆண்டின் பிற்பாதியில் இந்த வியாபாரப் பொருள்களின் சருவதேச விலைகள் கடுமையாக வீழ்ச்சியடைந்து உற்பத்தியாளரின் இலாப எல்லைகளை மேலும் குறைத்ததுள்ளன. பெரும்தோட்டத் துறையின் எல்லாவற்றையும் உள்ளிட்ட செயலாற்றுக்கை பெருமளவில் விருத்தி செய்யப்பட வேண்டும். எனினில் இது இந்நாட்டின் வளர்ச்சிக்கும் அபிவிருத்திக்கும் மிகவும் முக்கியமானதாகும். எனவே பொருளாதாரத்தின் முக்கியமான இத்துறையில் உற்பத்தியாளர் ஊக்கப்பாடுகளைக் கூட்டுவதற்கு மேலும் நடவடிக்கை எடுப்பதற்கு உத்தேசிக்கிறேன்.

### தேயிலை

1980 ஆம் ஆண்டிலும் 1981 ஆம் ஆண்டின் முற்பாதியிலும் கிலோ கிராமொன்றுக்கு ஏறத்தாழ 2 டொலராக நியாயமான அளவுக்கு நிலையாக இருந்த தேயிலையின் கப்பற்றளம் வரையான இலவச விலை ஏறத்தாழ 25 சதவீதத்தினால் வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது. தற்பொழுது இது கிலோ கிராம் ஒன்றுக்கு 1.50 டொலருக்குச் சற்றுக் கூடுதலாகவுள்ளது. செலாவணியீத மதிப்பிற்க்கத்தினால் ரூபா வருவாய்கள் அதிகரித்த போதிலும் சருவதேச விலைகளினால் இந்த வீழ்ச்சி தேயிலை உற்பத்தித் தொழிலின் உருப்படித் தன்மையைக் கடுமையாகப் பாதித்துள்ளது. எனவே, அதிகரிக்கும் செலவுகளைச் சமாளிப்பதற்கும் தேயிலை உற்பத்தியாளருக்குத் தேவையான இலாப எல்லைகளை வழங்குவதற்குமாக ஏற்றுமதித் தீர்வைகளை சீராக்குவதற்கு நான் உத்தேசிக்கிறேன். புதிய தீர்வைகள் பின்வருமாறு இருக்கும் என்பதுடன் இவை இன்று நள்ளிரவு முதல் நடைமுறைக்கு வரும்:

(அ) தொகைத் தேயிலையின் மீதான ஏற்றுமதித் தீர்வை வீதம் கிலோ கிராமொன்றுக்கு 10.50 ரூபாவிலிருந்து 8.00 ரூபாவாகவும் பைக்கெற்றில் அடைத்த தேயிலை கிலோ கிராமொன்றுக்கு 8.50 ரூபாவிலிருந்து 6.50 ரூபா ஆகவும் குறைக்கப்படும். தேயிலைப் பைகள், திடீர்த் தேயிலைகளின் மீதான ஏற்றுமதித் தீர்வை வீதங்கள் மிகவும் குறைவானவைகளாகவிருப்பதனால் இவற்றில் மாற்றமெதுவும் இருக்காது.

(ஆ) தற்பொழுது கிலோ கிராமொன்றுக்கு 18.00 ரூபாவிலும் கூடுதலான விலையுடைய சகல தேயிலைகளின் மீதும் பெறுமான விகித விற்பனை வரி விதிக்கப்படுகின்றது. இந்த விலை தொழிற்சாலையின் மாதாந்த விற்பனைச் சராசரியின் மீது கணக்கிடப்படுகின்றது. இந்த வரி 18.00 ரூபாவிற்கு மேற்பட்ட மிகையின் 20 சதவீத ஒரே சீரான வீதத்திலுள்ளது. மேலும் நிவாரணம் அளிப்பதன் பொருட்டு கிலோ கிராமொன்றுக்கு 22.00 ரூபாவிலும் குறைந்த விலையில் விற்கப்படும் தேயிலைகளின் மீது இந்த வரியை விதிப்பதில்லையென நான் உத்தேசிக்கிறேன். கிலோ கிராமொன்றுக்கு 22.00 ரூபாவிற்கும் மேற்பட்ட மாதாந்த விற்பனைகளின் சராசரியின் மிகைக்கு 35 சதவீத வரிவிதிக்கப்படும். விற்பனை வரிகளிலான இச்சீராக் குதல்கள் 1981, நவம்பர் மாதத்திலும் அதற்குப் பின்னரும் செய்யப்படும் விற்பனைகளுக்கு ஏற்புடையனவாகும்.

ஏற்றுமதித் தீர்வை, விற்பனை வரி ஆகியனவற்றிலான இம்மாற்றங்களின் காரணமாக அரசு சிறையில் ஏற்படும் தேயிலை நடடம் ஏறத்தாழ 38 கோடி ரூபாவாகும்.

தேயிலை உற்பத்தித் தொழிலின் மீள நடுகைச் செயலாற்றுகை இலக்கை விடப் பின்தங்கிய நிலையிலுள்ளது. எனவே, தனியார்துறையின் தோட்டங்களுக்கான மீளநடுகை உதவிப் பணங்களைப் பின்வருமாறு அதிகரிப்பதற்கு நான் உத்தேசிக்கிறேன் :

உயர்ந்த, நடுத்தர உயர் பிரதேசங்கள் ... ஏக்கரொன்றுக்கு 8,000 ரூபாவிலிருந்து 12,500 ரூபா.

தாழ்ந்த பிரதேசம் ... ஏக்கரொன்றுக்கு 10,000 ரூபாவிலிருந்து 10,000 ரூபா.

அரசுக்குச் சொந்தமான பெருந்தோட்டங்களின் விடயத்தில் மீள நடுகைச் செலவினத்தின் பெரும்பகுதிக்கு உலகவங்கியினதும் ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியினதும் உதவியின் கீழ் நிதியளிக்கப்படுகின்றது. அபிவிருத்திச் செலவினத்தின் ஒரு பகுதியை மானியமாக அரசாங்கமே வழங்குகின்றது. ஆதலால் இந்த அமைப்புகளுக்கான மீளநடுகை உதவிப்பணத்தை அதிகரிக்க வேண்டியதில்லை. மீளநடுகை உதவிப்பணங்களின் மேலதிக செலவிற்கு நிதியுதவுவதற்கு தேயிலை இறை நிதியத்தில் போதியளவு ஒதுக்கங்கள் உள்ளன.

### இறப்பர்

கைத்தொழில் மய நாடுகளிலுள்ள பின்னடைவு காரணமாக சருவதேச இறப்பர் விலைகளும் வீழ்ச்சியடைந்துள்ளன. உற்பத்தியாளரின் இலாப எல்லைகளைப் பேணுவதன் பொருட்டு 1981, யூலை மாதத்தில் இறப்பரின் மீதான ஏற்றுமதித் தீர்வைகளை நான் குறைத்துள்ளேன். மேற்கு உலகு பின்னடைவிலிருந்து மீண்டபின்னர் இறப்பருக்கான தேவை திருத்தமடையுமென நான் எதிர்பார்க்கிறேன். தீர்வைகள் உறழ்வுபடி வீதமொன்றினை அடிப்படையாகக் கொண்டிருப்பதனால் உற்பத்தியாளரும் விலைகளில் எதிர்பார்க்கப்படும் அதிகரிப்பினால் நன்மையடைவார்.

சமீபத்திய ஆண்டுகளில் மீளநடுகை விதத்தில் ஓரளவு விருத்தி ஏற்பட்டபோதிலும் முன்னைய ஆண்டுகளின் அசட்டையைத் திருந்துவதற்கு மீளநடுகையின் அளவை அதிகரிப்பது அவசியமாகும். இதன்படி மீளநடுகை உதவிப்பணத்தை ஏக்கரொன்றுக்கு 6,500 ரூபாவிலிருந்து 7,500 ரூபாவாகவும் புதியநடுகை உதவிப்பணத்தை ஏக்கரொன்றுக்கு 2,750 ரூபாவிலிருந்து 6,750 ரூபாவாகவும் அதிகரிப்பதற்கு உத்தேசிக்கிறேன். சபாநாயகர் அவர்களே, பொருத்தமான புதிய நடுகைப் பிரதேசங்களில் இறப்பர் நடும் பரப்பளவை அதிகரிப்பதற்காக புதிய நடுகைக்கான உதவிப்பணவீதம் கணிசமான அளவில் அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது என்பதை நீங்கள் அவதானித்திருப்பீர்கள். இந்தராப்த முடிவில் இறப்பருக்கான தேவை உற்பத்தியைவிடக் கூடுதலாகவிருக்குமென்பதைப் பல்வேறு ஆய்வுகள் சுட்டிக் காட்டியுள்ளன. எனவே, இந்த மாற்றத்திலிருந்து உச்ச அதுகலத்தைப் பெறுவதன் பொருட்டு மீளநடுகை, புதிய நடுகைகளின் வீதத்தை அதிகரிப்பது அத்தியாவசியமானதாகும். தேயிலையின் விடயத்தில் போலவே உதவிப்பணத்தின் புதிய விதங்கள் தனியார் துறையிடமுள்ள தோட்டங்களுக்கு மட்டுமே ஏற்புடையதாகும். எனினும் அரசு இறப்பர் துறையும் மீளநடுகை உதவிப்பணங்களின் தற்போதைய விதங்களைத் தொடர்ந்தும் பெறும். இவையும் ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியினால் நிதியளிக்கப்படும் மீளநடுகை நிகழ்ச்சித்திட்டங்களினால் நன்மையடையும்.

தற்போதைய மீளநடுகை இறையானது உதவிப்பணத்தில் அதிகரித்த விதங்களைச் சமாளிப்பதற்குப் போதாதவைகளாகும். எனவே, கிலோகிராமொன்றுக்கான இறையை 50 சதத்திலிருந்து 75 சதமாக அதிகரிப்பதற்கு நான் உத்தேசிக்கிறேன். இது ஏற்றுமதித் தீர்வையை சீராக்க வேண்டிய அவசியத்தை ஏற்படுத்தும். இதனால் அரசிறையின் 3 கோடி ரூபாவை இழப்பு ஏற்படும் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றன.

## தேங்காய்

இவ்வாண்டில் தேங்காய் ஏற்றுமதி வியாபாரக் கட்டுப்பாடு தளர்த்தப்பட்டது. ஏறத்தாழ ஒரு தசாப்த காலமாகச் செயற்பாட்டிலிருந்து பல கட்டுப்பாடுகளும் ஒழுங்குவிதிகளும் அகற்றப்பட்டன. இந்த நடவடிக்கைகள் உற்பத்தி, பதனிடும் ஆகிய இரண்டிலும் கைத் தொழிலின் அபிவிருத்தியை மேம்படுத்துவது மட்டுமன்றி ஏற்றுமதிகளை ஊக்கப்படுத்துவதற்கும் உதவும். முந்திய கட்டுப்பாடுகள் பாவனையாளர்களுக்குச் சாதகமானவைகளாகவும் ஆனால், உற்பத்தி, ஏற்றுமதிகளின் மீது பாதகமான விளைவை ஏற்படுத்துவனவாகவும் இருந்தன. பத்து ஆண்டுகளுக்கு முன் ஏறத்தாழ 100 கோடி காய்களாகவிருந்த தேங்காய் ஏற்றுமதி 1980 ஆம் ஆண்டில் ஏறத்தாழ 25 கோடி காய்களாக வீழ்ச்சியடைந்தது. ஒரு தசாப்தத்திற்கு முன்னர் சராசரியாக 250 கோடி காய்களாகவிருந்த உற்பத்தி 1980 ஆம் ஆண்டில் 200 கோடி காய்களுக்கும் சற்றுக் கூடுதலான அளவிற்கு வீழ்ச்சியடைந்தது. இப்புள்ளி விவரங்கள் தெங்குத் தொழில் எத்தகைய பேரிடம்பிக்க நிலையில் உள்ளது என்பதைத் தெளிவாகக் காட்டுகின்றன. உள்நாட்டுப் பாவனையாளரின் நலனின் பொருட்டு விலைகளைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கு அளிக்கப்பட்ட மிகையான அளந்தம் வெளிநாட்டுச் செலாவணி வருவாய்களை குறைத்தது மட்டுமன்றி உற்பத்தியாளருக்கு குறைந்த வருமானத்தையும் அளித்தது. இவ்வாண்டில் உலர்த்திய தேங்காயின் மீதான தீர்வையைக் குறைத்துள்ளேன். தேங்காய் எண்ணெய், நார்த்தியில்களின் மீதான ஏற்றுமதித் தீர்வைகளையும் அகற்றியுள்ளேன். தேங்காய்ப் பருப்பு உற்பத்திப் பொருள்கள், நார் ஆகியவற்றிற்கான, உலக விலைகளின் மந்த நிலை நிலவியதன் காரணமாக இந்த நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டன. இத்தொழிலுக்கு மேலும் உதவுவதன் பொருட்டு மெத்தை, நார் (முறுக்கிய) ஆகியவற்றின் மீதான தீர்வையை அகற்றுவதற்கும் சருவதேச விலைகளின் மாற்றங்களுக்கு சுயமாகவே அனுசரனை வழங்கும் தேங்காய் உற்பத்திப் பொருள்களின் மீது தீர்வைகளின் உற்புவுபடி வீதமொன்றினை அறிமுகப்படுத்துவதற்கும் நான் உத்தேசிக்கிறேன். இப்புதிய தீர்வைகள் இன்று நள்ளிரவு முதல் நடைமுறைக்கு வரும். தற்போதைய விலைகளின்படி, இந்த மாற்றங்கள் அரசாங்கத்தில் 5 கோடி ரூபா இழப்பினை ஏற்படுத்தும். இத்தீர்வை முறை உற்பத்தியாளர்கள் 1,000 காய்களுக்கு ஏறத்தாழ 1,450 ரூபானினை பெறத்தக்க வகையில் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. புதிய தீர்வை அமைப்பின் கீழ் தற்போது அரசு வரி முழுவதையும் பெறுவதைப் போலன்றி தேங்காய்ப் பருப்பு உற்பத்திப் பொருள்களின் சருவதேச விலைகள் அதிகரிக்கும்போது அரசாங்கத்துடன், உற்பத்தியாளர்களும் மேலதிக வசவுகளைப் பகிர்ந்துகொள்வர். இத்துறையில் மீள்நடுகை உதவிப்பணத்தை பின்வருமாறு அதிகரிப்பதற்கும் நான் உத்தேசிக்கிறேன் :

குறைநடுகை உதவிப்பணம்/மீள்நடுகை

உதவிப்பணம்

... 2,250 ரூபாவினிருந்து 3,000 ரூபா.

புதிய நடுகை உதவிப்பணம்

... 2,750 ரூபாவினிருந்து 3,500 ரூபா.

கொக்கோவிற்கான

குறைக்கத்தரித்தல் உதவிப்பணம்

... 1,500 ரூபாவினிருந்து 2,250 ரூபா.

கோப்பிக்கான

குறைக்கத்தரித்தல் உதவிப்பணம்

... 1,375 ரூபாவினிருந்து 2,125 ரூபா.

மிளகுக்கான

குறைக்கத்தரித்தல் உதவி

... 1,875 ரூபாவினிருந்து 2,625 ரூபா.

விட்டுத் தோட்டங்களில் புதிய நடுகை

... மாதமொன்றுக்கு 28 ரூபாவி

விருந்து 35 ரூபா.

இந்த யோசனைக்கான மேலதிகச் செலவு 1.5 கோடி ரூபாவாகுமென மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

**தேயிலை இறப்பர் துறைக்கான உரக்கடன் திட்டம்**

சபாநாயகர் அவர்களே, பொருந்நோட்டத்துறையிலுள்ள சிறு நோட்டச் சொந்தக்காரர்கள் உரப் பிரயோகச் செலவுக்கு நிதியளிப்பதில் கணிசமான இடர்ப்பாடுகளை எதிர்நோக்குகின்றனர் என்பதை அரசாங்கம் உணர்ந்துள்ளது. இதைச் சமாளிப்பதன் பொருட்டு மத்திய வங்கி, அரசு வங்கிகளும் பங்குபற்றுதலுடன் தெங்குத்துறையில் கடன் திட்டமொன்று முன்னோடிக்கருத்திட்டமாகத் தொடங்கப்பட்டது. சிறு நோட்டக்காரரின் கடன் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதில் இது வெற்றி அடைந்து வருகின்றது.

இத்திட்டத்தை தேயிலை, இறப்பர், சிறு நோட்டக்காரர்களுக்கும் நீடிப்பதற்கு தற்பொழுது தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது. இத்திட்டத்தின் கீழ் வங்கிகளினால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படக்கூடிய இரண்டு பிணை நிற்போர்களின் ஆதரவுடன் சொந்த உத்தரவாதங்களின் பேரில் சிறு நோட்டக்காரர்கள் 10,000 ரூபா வரையான கடன்களைப் பெற்றுக்கொள்ள முடியும். தேயிலையின் விடயத்தில் ஏக்கர் ஒன்றுக்கு 1,000 ரூபா வீதத்திலும் இறப்பரின் விடயத்தில் ஏக்கர் ஒன்றுக்கு 450 ரூபா வீதத்திலும் கடன்கள் கிடைக்கக் கூடியதாகவிரும்பும். இத்தொகைகள் சிபாரிசு செய்யப்பட்ட உர உபயோகத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டவைகளாகும். இக்கடன் தேயிலையின் விடயத்தில் 3 மாதச் சலுகைக் காலத்தையும் இறப்பரின் விடயத்தில் 6 மாத சலுகைக் காலத்தையும் கொண்டதாகும். இது சலுகை வீதமொன்றிலான வட்டியுடன் 18 மாதங்களில் திருப்பிச் செலுத்தக்கூடியது ஆகும். 10,000 ரூபாவிற்கு மேற்பட்ட கடன்களும் கூட காணி சுடு வைக்கப்படுவதன் பேரில் அல்லது குத்தகைக்கு விடப்படுவதன் பேரில் வழங்கப்படும்.

**மேலதிக ஏற்பாடுகள்**

சபாநாயகர் அவர்களே, வரைவு மதிப்பீடுகள் தயாரிக்கப்பட்டதில் இருந்து சில மேலதிக தேவைப்பாடுகள் கண்டறியப்பட்டதன் காரணமாக மீண்டுமும் வாக்குப்பணங்கள், மூலதன வாக்குப்பணங்கள் ஆகிய இரண்டின் ஏற்பாடுகளையும் அதிகரிப்பதற்கு நான் உத்தேசிக்கிறேன்.

**மீண்டுவரும் வாக்குப்பணங்கள்**

மீண்டுவரும் வாக்குப்பணங்களின் கீழ் மொத்தம் 60 கோடி ரூபாவினை இடுக்கன் நிவாரணக் கொடுப்பனவுகளுக்கும் மேலதிக வட்டிக் கொடுப்பனவுகளுக்கும் சில பிற எதிர்பாராச் செலவுகளுக்கும் ஏற்பாடு செய்வதற்கு உத்தேசிக்கிறேன். இத்தொகை அரசாங்க உதவிக் கொடுப்பனவுகளை அதிகரிப்பதற்கு சமூக சேவைகள் அமைச்சிற்கு பகிர்ந்தளிக்கப்பட்டுள்ள 5 கோடி ரூபாவினையும் உள்ளடக்குகின்றது. நான் ஏற்கனவே அரசாங்க சேவையாளர்களுக்கு சம்பள அதிகரிப்புகளையும் கமிக்காரர்களுக்கு நன்மைகளையும் அளிக்க உத்தேசித்துள்ளேன். எமது சமூகத்திலுள்ள ஏழைகளுக்கும் கூட பண ஏற்பாடு வழங்குவது நியாயமானதாகும்.

**மூலதன வாக்குப்பணங்கள்**

சபாநாயகர் அவர்களே, மகாவலி நிகழ்ச்சித் திட்டத்திற்கு மேலதிகமாக 75 கோடி ரூபா ஏற்பாடு செய்வதற்கு நான் உத்தேசிக்கிறேன். கொந்மலை அணைக்கட்டு ஒப்பந்தம் மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சினால் தற்பொழுது பூர்த்தி செய்யப்படும் நிலையிலுள்ளது. இதற்கும் துரிதப்படுத்திய மகாவலி நிகழ்ச்சித்திட்டத்திற்கான ஏற்பாட்டில் உள்ள சில பிற சீராக்குதல்களுக்கும் இந்த மேலதிக 75 கோடி ரூபா தேவைப்படும். உர உற்பத்திக் கூட்டுத்தாபனத்தின் தொழிற்படு மூலதனத்திற்கும் பிற தொழிற்பாடுகளுக்கு முற்பட்ட செலவுகளுக்கு மாக 30 கோடி ரூபாவினைக் கொண்ட தொகை தேவைப்படுகின்றது. இக்கருத்திட்டத்தின் உருப்படியான தன்மையைப் பற்றி தற்பொழுது நிபுணர்கள் குழுவொன்று மீள் பரிசீலனை செய்கின்றது. அரசாங்கத்தினால் கனிதரிக்கப்பட்ட பொறுப்பு முயற்சிகளின் முன்னைய சொந்தக்காரர்களுக்கு நட்புடன் கொடுப்பனவுகளைச் செய்வதற்கு 10 கோடி ரூபாவிற்கும் புதிய

உதவியளிக்கப்படும் கருத்திட்டங்களின் தொடக்க உள்நாட்டுச் செலவுகளுக்கு 2.5 கோடி ரூபாவிற்கும் வெளிநாட்டுக் கடன்களின் மீள் கொடுப்பனவிற்கு 15 கோடி ரூபாவிற்கும் பிற செலவினங்களுக்கும் மேலதிக ஏற்பாடு தேவைப்படுகின்றது. இந்த மேலதிக ஏற்பாடுகள் மூலதன வாக்குப்பணங்களை 132.1 கோடி ரூபாவிலும் அதிகரிக்கும்.

### சக்தி பேணல் நிதியம்

சபாநாயகர் அவர்களே, சக்தி நெருக்கடியைப் பற்றியும், சக்தித் தேவைகளை கிடக்கக்கூடியதாகவுள்ள வளங்களுக்குள் சமாளிப்பதற்கு பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுப்பதற்கான தேவைப்பற்றியும் நான் ஏற்கனவே தங்களுடைய கவனத்தை ஈர்த்துள்ளேன். பெருமளவில் சக்தியை நுகருகின்ற சாதனங்களையும் துணைக் கருவிகளையும் உபயோகிப்பதை தடைசெய்வதற்கு வருமானக் கொள்வனவுப் பயன்படுத்தப்படும். சக்தியின் உபயோகம் புதிய முதலீட்டுக் கருத்திட்டங்களை மதிப்பீடு செய்வதன் அடிப்படைகளிலொன்றாக அமையும். புதுப்பிக்கப்படக்கூடிய மூலகங்களின் உபயோகத்திற்கும் விநியோகம், இழப்புகளை தவிர்ப்பதற்கும் சிறந்த பெறுகை உபயோகத்தை உறுதிப்படுத்துவதற்குமான புதிய தொழினுட்பமுறை தொடர்பாக ஆராய்ச்சி ஆய்வுகளுக்கு நிகியளிப்பதற்கு சக்தி, வலு அமைச்சின் கீழ் சக்தி பேணல் நிதியமொன்றை உருவாக்குவதற்கும் உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ளது. இதைத்தவிர இந்த நிதியம் வெகுஜனத் தொடர்புச் சாதனங்களுக்கடாக தகவலைப் பரப்புவதன் மூலம் சக்தியைப் பேணுவதற்கு தேவையான பொதுமக்களின் விழிப்புணர்வையும் உருவாக்கும். இந்நிதியத்திற்கான பொதுமக்களின் உதவுதொகைகள் யாவற்றிற்கும் வரிகளிலிருந்து விலக்களிக்கப்படும். தொடக்க உதவுதொகையாக திரட்டிய நிதியத்திலிருந்து 50 இலட்சம் ரூபாவை வழங்குவதற்கு நான் உத்தேசிக்கிறேன்.

சபாநாயகர் அவர்களே, நான் இதுவரை எடுத்துரைத்த உத்தேச நடவடிக்கைகளின் விளைவுகள் பின்வருமாறாகும்:

#### (அ) மீள்நெருக்கடி வாக்குப்பணங்கள்

(கோடி ரூபா)

1. சம்பள அதிகரிப்புகளுக்கான ஏற்பாடு .. .. .	100 0 ..
2. தெங்கு மீள்நெருக்கடி உதவிப்பணம் .. .. .	1 05 ..
3. பிற ஏற்பாடுகள் .. .. .	60 0 ..
	161 05

#### (ஆ) மூலதன வாக்குப்பணங்கள்

மகாவலி நிகழ்ச்சித்திட்டம் .. .. .	75 0 ..
உர உற்பத்திக் கூட்டுத்தொழில் .. .. .	30 0 ..
அரசாங்கத்தினால் களிக்கப்பட்ட பொறுப்பு முயற்சிகளுக்கு .. .. .	
நட்சர .. .. .	10 0 ..
பிற விடயங்கள் .. .. .	17 05 ..
	132 05
செலவினத்தில் மொத்த அதிகரிப்பு .. .. .	294 0 ..

#### (இ) அரசினையில் குறைப்பு

1. இறப்பர் தீர்வைகள் .. .. .	3 0 ..
2. தேங்காய்த் தீர்வைகள் .. .. .	5 0 ..
3. தேயிலைத் தீர்வைகள் .. .. .	38 0 ..
	46 0

இந்த யோசனைகள் எல்லாவற்றையும் உள்ளிட்ட வரவு செலவுத் திட்டப் பற்றாக்குறையை 340 கோடி ரூபாவிலும் 2,448.2 கோடி ரூபாவாக அதிகரிக்கும். பிரதானமாக கருத்திட்டக் கடன்களாகவும் வியாபாரப் பொருட் கடன்களாகவும் மானியங்களாகவும் 1982 ஆம் ஆண்டில் கிடைக்கத்தக்க வெளிநாட்டு நிதி 2,448.2 கோடி ரூபாவாக இருக்குமென மதிப்பிடப்படும்.

டுள்ளது. வங்கியல்லாத உள்நாட்டுத் துறைக்கு ரூபா ஆவணங்களை வழங்குவதன் மூலம் 400 கோடி ரூபாவினைக் கொண்டதொரு நொகையையும் திரட்ட முடியும். இதன் பின்னர் 629.2 கோடி ரூபாவினைக் கொண்டதொரு நிதியளிக்கப்படாத இடைவெளி எஞ்சியிருக்கும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த இடைவெளிக்கு நிதியளிப்பதற்கு வங்கித் தொழில் முறை மையிலிருந்து கடன் பெறுவதன் மூலம் அல்லது மேலதிக வரிகளை விதிப்பதன் மூலம் நிரப்புவதே எனக்குள்ள வழியாகும். இந்தளவில் வங்கியிலிருந்து கடன்பெறுவது சென்மதி நிலுவை, விவியுறுதிப்பாடு ஆகிய எமது குறிக்கோள்களுக்கு கடுமையான அச்சுறுத்தல்களாக அமையும். எனவே கடுமையான வரிகளின் மூலம் முடிந்தவரையிலான நிதியைப் பெறுவதற்கு நான் தீர்மானித்துள்ளேன். இது மக்களுக்கு ஓரளவு கஷ்டத்தை ஏற்படுத்தும் என்பதற்காக நான் வருந்துகிறேன். ஆனால் இது நீண்டகால அபிவிருத்தி, வளர்ச்சி, எதிர்காலத்தில் உயர்ந்த அளவுகளிலான தொழில் வசதி, வருமானம், வாழ்க்கைத் தரங்கள் ஆகியவற்றின் நலன்களுக்காக மக்கள் செய்யவேண்டிய நியாகமாகும்.

வரி யோசனைகள்

### 1. வருமானவரி, செல்வவரிகளின் மீது மேலதிகக் கட்டணம்

சபாநாயகர் அவர்களே, கஷ்டமான நிதிநிலையில் நாடு சிக்கியுள்ள இவ்வேளையில் வாழ்க்கைச் செலவு அதிகரிப்பின் காரணமாக பெரும் சமைகளைத் தாங்கிக் கொள்ளுமாறு சாதாரண மனிதர்கள் கேட்கப்பட்டுள்ளனர். இதே வேளையில் செல்வந்தர்கள் அரசாங்க அரசிறைக்குக் கடுமையான உதவ வேண்டுமென நான் கருதுகிறேன். வரவு செலவுத்திட்டத்தை சமநிலைப்படுத்துவதற்கு ஏழைகளின் மீது தொடர்ந்தும் சமைகளை ஏற்றிக்கொண்டிருக்க முடியாதென்பதை நாம் நினைவுகூர வேண்டும். எனவே வருமானவரி, செல்வவரி, ஆகிய இரண்டின் மீதும் மேலதிகக் கட்டணமொன்றை விதிப்பதற்கு நான் உத்தேசிக்கிறேன். வருமான வரியின் மீதான மேலதிகக் கட்டணம் கடந்த காலத்தில் விதிக்கப்பட்ட மேலதிகக் கட்டணங்களிலிருந்து வேறுபட்டதாகும். இந்த மேலதிகக் கட்டணம் படிப்படியான வீத அட்டவணியின்படி இருக்கும். கடுமையான வசதி படைத்த வரியிறுப்பாளர்கள் பட்டுமே இதைச் செலுத்துமாறு கோரப்படுவர். இந்த மேலதிகக் கட்டணம் வரி விதிக்கக்கூடிய வருமானம் 25,000 ரூபாவிற்கு மேற்படாத கம்பனிகள், தனிப்பட்டவர்களின் மீது விதிக்கப்பட மாட்டாது. இந்த மேலதிகக் கட்டணம் 1981-82 ஆம் மதிப்பீட்டு ஆண்டிற்கு கொடுக்கப்பட வேண்டிய வருமானவரி, செல்வவரி, ஆகியவற்றின் மீது பின்வருமாறு விதிக்கப்படும்.

(அ) வருமானவரி

#### (1) கம்பனிகள், தனிப்பட்டவர்களின் அமைப்புகள் முதலியன

வரிவிதிக்கக்கூடிய வருமானம் 25,000 ரூபாவிற்கு மேற்பட்டு ஆனால் 50,000 ரூபாவுக்கு மேற்படாமல் இருக்குமிடத்து வரி விதிக்கக்கூடிய வருமானம் 50,000 ரூபாவுக்கு மேற்பட்டு இருக்குமிடத்து.

கொடுக்கவேண்டிய வருமானவரியின் 5 சதவீதம்  
கொடுக்கவேண்டிய வருமானவரியில் 10 சதவீதம்

## ii) தனிப்பட்டவர்கள்

வரி விதிக்கக்கூடிய வருமானம் 25,000 ரூபாவிற்கு மேற்பட்ட ஆனால் 50,000 ரூபாவிற்கு மேற்படாமல் இருக்குமிடத்து.

...  
கொடுக்கவேண்டிய வருமான வரியில் 5 சதவீதம்.

வரி விதிக்கக்கூடிய வருமானம் 50,000 ரூபாவிற்கு மேற்பட்டு ஆனால் 2,00,000 ரூபாவிற்கு மேற்படாமலிருக்குமிடத்து.

...  
கொடுக்க வேண்டிய வருமானவரியில் 10 சதவீதம்.

வரிவிதிக்கக்கூடிய வருமானம் 2,00,000 ரூபாவுக்கு மேற்பட்டு இருக்குமிடத்து.

...  
கொடுக்க வேண்டிய வருமானவரியில் 15 சதவீதம்.

## (ஆ) செல்வவரி

கொடுக்கவேண்டிய செல்வவரிகள் மீது 10 சதவீத மேலதிகக் கட்டணமொன்று.

இந்த மேலதிகக் கட்டணங்கள் 20 கோடி ரூபாவிற்குக் கொண்ட மேலதிக அரசிற்றையைக் கொடுக்கும்.

## 2. வரி ஊக்கப்பாடுகள்

சபாநாயகர் அவர்களே, சமீபத்திய ஆண்டுகளில் நேரடியான வரிகளிலிருந்து சேகரிக்கப்பட்ட அரசிற்றையில் வீழ்ச்சி ஏற்பட்டது. இந்த வீழ்ச்சிக்கான பிரதான காரணங்களிலொன்று முதலீட்டிற்கான ஊக்கப்பாடுகளாக வழங்கப்பட்ட பல வரி விடுதலைகளாகும். எமது புதிய பொருளாதாரக் கொள்கைகளின் தொடக்க கட்டங்களில் இந்த ஊக்கப்பாடுகளுக்கு அடிப்படை நியாயங்கள் இருந்தபோதிலும் அவற்றின் அரசிற்றை, ஒப்புரவு சிக்கல்கள் காரணமாக எமது வரிமுறையில் இந்த விடுதலைகள் நிரந்தரமானவொரு அமிசமாக இருத்தலாகாது என்பதே எனது கருந்தாகும். எனவே வரிவிடுதலைகளுக்கான அங்கீகரிப்பு களுக்கு முடிவுத் தேதியொன்றை கொடுவருவதற்கும் இத்தேதியை 1983 மார்ச்சு மாதம் 31 ஆம் தேதியாகவும் நிரணாயிப்பதற்கு உத்தேசிக்கிறேன். இத்தேதியை வரம்புடைய அங்கீகாரங்கள் அங்கீகாரத் தேதியிலிருந்து ஓராண்டுக்குள் பயனுள்ள நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டால் மட்டுமே செல்லுபடியானவைகளாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த யோசனை புதிய தொழில் முயற்சிகளை அடுத்த ஆண்டிற்குள் அல்லது இரண்டு ஆண்டுகளுக்குள் பயனுள்ள நடவடிக்கைகளை தொழில் முயற்சியாளர்கள் மேற்கொள்ளுவதைத் தூண்டும். இது இந்நாட்டின் அபிவிருத்தித் திட்டத்தை மேலும் ஊரிதப்படுத்தும். வரிவிடுதலையின் நீக்கம் பாரிய கொடும்பு பொருளாதார ஆணைக்குழு மூலம் உத்தரவுச்சீட்டு வழங்கப்பட்ட ஏற்றுமதிசார் தொழில் முயற்சியாளருக்கு ஏற்படையதாகாது.

## 1. வெளிநாட்டு ஒப்பந்தக்காரர்கள் பெறும் இலாபங்களுக்கு விலக்கு

சில குறித்துரைக்கப்பட்ட நிலைமைகளின் கீழ் வெளிநாட்டு ஒப்பந்தக்காரர்களுக்குக் கிடைக்கும் இலாபங்களுக்கு வருமான வரியிலிருந்து விலக்களிப்பதற்கு உள்நாட்டு அரசிற்றைச் சட்டத்தின் 22 ஆம் பிரிவின் கீழ் ஏற்பாடுள்ளது.

சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த இலப்பங்களுக்கு தொடர்ந்தும் விலக்களிப்பதற்கு நியாயம் எதுவும் இல்லை. இந்த ஏற்பாடு முதலீட்டிற்கு இலங்கை கவர்ச்சிகரமான சூழ்நிலையை அளிக்காமல் ஒரு சில இரட்டை வரி நிவாரண உடன்படிக்கைகள் மட்டுமே இருந்த காலத்தில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது.

இப்பிரிவின் கீழ் தற்பொழுது இரட்டை வரி நிவாரண உடன்படிக்கை உள்ள ஒரு நாட்டில் வதிபவராகவுள்ள ஒப்பந்தக்காரர் ஒருவருக்கு விலக்கு அளிக்கப்படுவதில்லை. இதற்கான காரணம் இத்தகைய உடன்படிக்கை யொன்று இருக்கும் நாட்டில் இலங்கையில் கொடுக்கப்பட்ட வரி ஒப்பந்தக்காரரின் தாய் நாட்டில் கொடுக்கப்பட வேண்டிய வரிக்கெதிரான வொரு வரவாக அனுமதிக்கப்படுவதாகும். வெளிநாட்டு ஒப்பந்தக்காரருக்கு விலக்களிக்கப்பட்டால் அவருடைய தாய் நாட்டில் அவருக்கு இத்தகைய வரி வரவு கிடைக்கமாட்டாது. அத்துடன் அவர் அந்நாட்டில் முழுவரியையும் கொடுக்க வேண்டியிருக்கும். இதன்படி இலங்கை வெளிநாட்டு அரசாங்கமொன்றின் நன்மைக்காக தேவையில்லாமல் அதன் அரசிழையை இழக்க வேண்டியதாக இருக்கும். எனவே, உள்நாட்டு அரசிழைச் சட்டத்தின் 22 ஆம் பிரிவை இரத்துச் செய்வதற்கு நான் உத்தேசிக்கிறேன்.

#### 4. சிறு கம்பனி நிவாரணம்

சபாநாயகர் அவர்களே, சிறுதொழில் முயற்சியாளர்கள் அவர்களுடைய தொழில்களை வரையறுக்கப்பட்ட பொறுப்புக் கம்பனிகளாக அமைப்பதை ஊக்கப்படுத்துவதற்காக சிறு கம்பனிகளுக்கு சலுகை வரி விதங்கள் அளிக்கப்பட்டுள்ளன. ஏற்கனவேயுள்ள ஏற்பாடு வழங்கப்பட்ட மூலதனம் 5,00,000 ரூபாவிற்கு மேற்படாத கம்பனியொன்றை சிறு கம்பனி யொன்றாக வரையறுக்கின்றன.

அனுமதிப் பங்குடைய பொதுக் கம்பனிகள் தனிர்ந்த வதிவுக் கம்பனிகள் அவற்றின் வரிவிதிக்கக்கூடிய வருமானத்திற்கு 50 சதவீத வரியைக் கொடுக்கின்றன. அதே வேளையில் அனுமதிப் பங்குடைய பொதுக் கம்பனிகள் 40 சதவீத வரியைக் கொடுக்கின்றன.

சலுகை வீத வரியின் நன்மையைப் பெறுவதன் பொருட்டு அவற்றின் வழங்கப்பட்ட பங்கு மூலதனத்தை 5,00,000 ரூபாவிற்கும் குறைவாக வைத்துக்கொண்டு உயர்ந்த வருமானங்களை ஈட்டுகின்ற கம்பனிகளைப் பற்றியும் தெரியவந்துள்ளது. எனவே ஆண்டொன்றுக்கு 2,50,000 ரூபாவுக்கும் மேற்பட்ட வரி விதிக்கக்கூடிய வருமானத்தின் மீது 50 சதவீத சாதாரண வரியை கொடுக்குமாறு சிறு கம்பனிகளை உட்படுத்துவதற்கு உத்தேசிக்கிறேன். எனினும் அனுமதிப் பங்குடைய பொதுக் கம்பனியாகவுள்ள சிறு கம்பனியொன்று அதன் வரி விதிக்கக்கூடிய வருமானம் 2,50,000 ரூபாவுக்கு மேற்பட்டதாக இருந்தாலும்கூட சிறு கம்பனிகளுக்கு ஏற்புடையதாகவுள்ள தற்போதைய வீத அட்டவணையின்படி தொடர்ந்தும் வரி செலுத்தும்.

#### 5. வெளிநாட்டு கனியாட்டக்காரர்களும் கலைஞர்களும்

வெளிநாட்டுக் கனியாட்டக்காரர்கள், கலைஞர்கள் முதலானோருக்கு வழங்கப்படும் கொடுப்பனவுகளின் சதவீதமொன்றை வரித் தேவைகளுக்காகக் கொடாமல் வைத்திருப்பதற்கு பணிகொள்வோர் ஒருவரை அல்லது ஆதரவாளர் ஒருவரை கட்டாயப்படுத்துவதற்கு தற்பொழுது உள்நாட்டு அரசிழைச் சட்டத்தில் ஏற்பாடு எதுவும் இல்லை. இவர்கள் வரி கொடாமல் இருப்பதினால் அரசிழைக்கு ஏற்படும் எந்த நட்டத்தையும் தடுப்பதற்காக இவர்களின் வரிப்பொறுப்புகளுக்கு எதிராக இந்த வகுதியினர்களுக்கு கொடுக்கவேண்டிய கொடுப்பனவுகளின் 33 1/3 சதவீதத்தை பணிகொள்வோர் ஒருவர் அல்லது பொருப்பாளர் ஒருவர் கொடாமல் வைத்திருப்பதற்கு அதிகாரமளிப்பதன் பொருட்டு உள்நாட்டு அரசிழைச் சட்டத்தில் தருந்த திருத்தங்களைச் செய்வதற்கு நான் உத்தேசிக்கிறேன்.

### 6. பராமடையாதோர் நீடித்த வைப்புத்திட்டங்கள்

சபாநாயகர் அவர்களே, பலவங்கிகள் பராமடையாதோர் சார்பிலான பண வைப்புத் திட்டங்களை ஆரம்பித்துள்ளன. இவற்றின்படி 20 ஆண்டுகள் அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட காலத்தின் பின்னர் அவற்றால் நன்மையடைவோர் வட்டியுடன் அவ் வைப்புப் பணத்தைப் பெற்றுக்கொள்வர். தற்போதைய சட்டத்தின் கீழ் வட்டியின் மீதான வரி ஒவ்வொரு மதிப்பீட்டு ஆண்டுக்குமான சேர்ந்த தொகைகளின் அடிப்படையில் கணக்கிடப்பட வேண்டியுள்ளது. இந்த வைப்புக்கள் நீண்டகாலத்தின் பின்பே முதிர்ச்சி அடையுமாதலால், வரி இறுப்பாளர்கள் ஒவ்வொரு ஆண்டுக்குமான வட்டியை ஆய்ந்தறிந்து அந்தவட்டியின் மீது வரி செலுத்துவது நடைமுறையில் சாத்தியமாகாது. எனவே நான் ஆள்வருமாறு உத்தேசிக்கின்றேன் :

(அ) முதிர்ச்சியடைவதின் பேரில் அல்லது மீளப் பெறும் காலத்தில் கொடுக்கப்பட வேண்டிய தொகையின் மீது 15 சதவீத வட்டியை வரியாகக் கழிக்குமாறு வங்கிகளிடம் கோரப்படல் வேண்டும்;

(ஆ) இவ்வண்ணம் கழிக்கப்பட்ட வரி இறுதி அறவிடாக கருதப்படல் வேண்டும். வரியின் இக்கொடுப்பனவுமுறை வரியிறுப்பாளர், வங்கிகள் ஆகிய இறு சாராருக்கும் வசதியானதாகவருக்கும்.

### 7. காணிச்சீர்திருத்தச் சட்டத்தின் கீழ் செலுத்தத்தக்க வட்டி

சபாநாயகர் அவர்களே, 1981 இன் 39 ஆம் இல. காணிச்சீர்திருத்த (திருத்த) சட்டத்தின் கீழ் காணிச் சீர்திருத்த ஆணைக்குழுவினால் கைமேற்கப்பட்ட காணிகளின் முன்னைய சொந்தக்காரர்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டிய நட்டசட்டின் மீது 10 சதவீத வட்டி செலுத்தப்பட வேண்டும். வட்டியால் கிடைக்கும் வருமானம், சேரும் தொகை அடிப்படையில் வருமான வரிக்கு உட்பட்டதாகும். எவ்வாறாயினும், இவ்வட்டிக் கொடுப்பனவுகள் காரணமாக, இச் சொந்தக்காரர்கள் எவ்வளவு மேலதிக வரி செலுத்த வேண்டும் என்பதை 1972-73 ஆம் ஆண்டிலிருந்து மதிப்பிடுதல் நடைமுறையில் சாத்தியமானதல்ல. எனவே நான்—

(அ) காணிச்சீர்திருத்தச் சட்டத்தின் கீழ் செலுத்தவேண்டிய 10 சதவீத வட்டி, அவ் வட்டி உள்ளபடி எவ்வாண்டில் கொடுக்கப்பட்டதோ அவ்வாண்டிற்குரிய வருமானமாக அது கருதப்பட வேண்டும்;

(ஆ) செலுத்தப்பட வேண்டிய வட்டியிலிருந்து 10 சதவீதத்தில் வரியைக்கழித்துக் கொள்ளுமாறு காணிச் சீர்திருத்த ஆணைக்குழு கேட்கப்பட வேண்டும்;

(இ) அவ்வாறு கழிக்கப்படும் வரி இறுதியான அறவிடாகக் கருதப்பட வேண்டும் என்று உத்தேசிக்கிறேன்.

இதனால் இவ்வட்டியைப் பொறுப்பவர்களுக்கு தேறிய 9 சதவீத வட்டி கிடைக்கும்.

### 8. வதிவற்றோர் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்குகள்

சபாநாயகர் அவர்களே, தற்போது, வதிவற்ற வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கு பண வைப்புகளுக்கான வட்டிக்கு, அக்கணக்கு வைத்திருப்பவர் இலங்கையில் வதியாத காலத்தில் மட்டுமே வரிவிலக்கு அளிக்கப்படுகிறது. எவ்வாறாயினும் இப்பண வைப்புகளுக்கு, அவர் இலங்கையில் வதியாத காலத்திலும் அவர் இலங்கையில் வதியத் தொடங்கி மேலும் மூன்று வருடங்களுக்கும் செல்வ வரியிலிருந்து விலக்களிக்கப்படுகிறது.

வதிவற்ற வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்குகளை மேலும் கவர்ச்சி கரமானவையாக ஆக்கும் பொருட்டு, செல்வவரி விடயத்திற்போலவே, கணக்கு வைத்திருப்பவர் இலங்கையில் வதியாத காலத்திலும் அவர் வதியத் தொடங்கி மூன்று வருடங்களுக்கும் இப் பண வைப்புகளுக்கு வருமான வரியிலிருந்து விலக்களிக்க வேண்டுமென நான் உத்தேசிக்கிறேன்.

### 9. வெளிநாட்டில் ஈட்டிய பொருளுக்கு விலக்கு

வெளிநாடுகளிற் பணியாற்றி வெளிநாட்டு நாணயத்தில் ஒருவர் உழைக்கும் வேதனாதிகள் (நியாயமான சொந்தச் செலவுகள் நீங்கலாக) இலங்கைக்கு அனுப்பப்பட்டால் அத்தகைய வேதனாதிகளுக்கு விலக்களிப்பதற்கு உள்நாட்டு அரசிறைச் சட்டத்தின் கீழ் ஏற்பாடு உள்ளது. சூறுகிய காலத் தொழில்களுக்காக வெளிநாடு செல்லும் இலங்கையர் தம் வெளிநாட்டு நாணயச் சேமிப்புகளை இலங்கைக்குத் திருப்பிக் கொண்டு வருவதற்கு ஊக்கமளிக்கு முகமாகவே இவ்வேற்பாடு செய்யப்பட்டது. அண்மைய ஆண்டுகளில் இங்கு வதிவுற்ற சில உசாத்துணைத் தாபனங்களும் வெளிநாட்டு நாணயத்தில் கட்டணங்களைப் பெறும் அடிப்படையில் வெளிநாட்டுகளுக்குச் சேவைகள் அளித்து வருகின்றன. சபாநாயகர் அவர்களே, வதியுள்ள இத்தகைய கம்பனிகளுக்கும் பங்குடைமைக் கம்பனிகளுக்கும் தனிப்பட்டவர்களுக்கு அளிக்கப்படுவது போன்ற வரி விலக்கு அளிக்கப்பட வேண்டும் என்று நான் கருதுகிறேன். இது அவர்கள் தம் வெளிநாட்டுச் செலாவணியைச் சம்பாத்தியங்களை இலங்கைக்குத் திருப்பிக் கொண்டுவர ஊக்கமளிக்கும். உள்நாட்டு இறைவரிச்சட்டத்தின் அவசியமான மாற்றங்களைச் செய்ய நான் உத்தேசிக்கிறேன்.

### ஆ. மொத்த வரவு வரியும் இறக்குமதி வரியும்

#### 1. இறக்குமதிகள், ஆக்கத்தொழில் மீதான மொத்தவரவு வரி

சபாநாயகர் அவர்களே, தற்போதுள்ள சட்டத்தின் கீழ் உள்நாட்டில் ஆக்கப்படும் பொருள்களுக்கு 1 சதவீத முதல் 35 சதவீதம் வரை மொத்தவரவு வரி அறவிடப்படுகின்றது. அதேவேளை இறக்குமதி செய்யப்படும் பொருட்களுக்கு 5 சதவீத முதல் 500 சதவீதம் வரை இறக்குமதி வரிகள் விதிக்கப்படுகின்றன. இவற்றோடு சேவைகளின் மீதான மொத்த வரவு வரியும் ஆக்கத் தொழில் சாராத வியாபாரங்கள் மீது 2 சதவீத மொத்த வரவு வரியும் அறவிடப்படுகின்றது.

தற்போதைய இறக்குமதித் தீர்வை இரண்டு தொழிற்பாடுகளைக் கொண்டதாகும். ஒன்று, அது ஓர் அரசிறை நடவடிக்கையாக அமைகிறது. மற்றது உள்நாட்டு உற்பத்தியாளர்களுக்கு உதவும் ஓர் பாதுகாப்பு நடவடிக்கையாகவும் அமைகின்றது.

இறக்குமதிவரியின் இந்த இரண்டு அம்சங்களையும், ஆதாவது அரசிறை அம்சம், பாதுகாப்பு அம்சம் ஆகிய இரு அம்சங்களையும் பிரித்துவிடதல் விரும்பத்தக்கதாகும். இவ்வாறு செய்வது பொருள்கள் இறக்குமதி செய்யப்படுகையில் அறவிடப்படும் இறக்குமதி வரியின் அரசிறை அம்சம், உள்நாட்டில் ஆக்கப்படும் பொருள்களின் விற்கப்படும்பொழுது அறவிடப்படும் மொத்த விற்பனை வரிக்கு ஒப்பானதாக ஆவதை உறுதிப்படுத்தும். இறக்குமதி செய்யப்படுகையில் செலுத்தப்படவேண்டிய மீதி உள்நாட்டில் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட பொருளுக்கு அளிக்கப்படும் பாதுகாப்பின் அளவை எடுக்கும் கார்டும், புதிய மொத்த வரவு வரிச் சட்டம் இவ்வடிப்படையில் வரிவிதித்தலை இயலுமாக்கும்.

தற்போதுள்ள ஏற்பாட்டின் கீழ் ஆக்கத் தொழில் வியாபாரங்களுக்கு 1 சதவீத முதல் 35 சதவீதம் வரை வரி அறவிடப்படுகிறது. சபாநாயகர் அவர்களே, உடனடியாக செயற்படுத்தப்படவேண்டிய பதிய திட்டத்தின் கீழ் எல்லா இறக்குமதிகள் மீதும் ஒரு மொத்த வரவு வரி அறவிடப்படும். இதனோடு தற்போதைய ஆக்கத்தீர்வையும் அறவிடப்படும். எவ்

வாறியினும் பொருள்களை அல்லது வியாபாரப் பொருள்களை ஆக்குவதற்கு உபயோகிக்கப்படும் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ஒரு பொருள் மீது அறவிடப்படும் மொத்த வரவு வரி உற்பத்தியாளர் செலுத்தவேண்டிய மொத்த வரவு வரியிலிருந்து கழிக்கப்படும். அதேபோன்று உள்நாட்டில் ஆக்கப்பட்ட ஒரு பொருள் மற்றொரு பொருளைச் செய்வதற்கு உபயோகிக்கப்படும் பட்சத்தில் அப்பொருளுக்காகச் செலுத்தப்பட்ட மொத்தவரவு வரி இறுதியாக பொருளை ஆக்குபவர் செலுத்த வேண்டிய வரியிலிருந்து கழிக்கப்படும். வேறு விதத்தில் சொல்லுவதானால் சேர்க்கப்பட்ட பெறுமதியின் மீது மட்டுமே உற்பத்தியாளரிடமிருந்து வரி அறவிடப்படும். எனவே, இப்படிது முறை அதிக நியாயமானதாக இருப்பதோடு உள்நாட்டு உற்பத்தியாளருக்கு ஓரளவு நிவாரணமளிப்பதாகவும் அமையும். உள்நாட்டு உற்பத்தியாளர்களுக்கு மேலும் நிவாரணமளிக்கும் பொருட்டு இறக்குமதிக்கான புதிய மொத்த விற்பனை வரியை அறிமுகப்படுத்தும் அதே வேளையில் கைத்தொழில்களில் உபயோகிக்கப்படும் எந்திரங்களுக்கும் அத்தியாவசியமான மூலப் பொருள்களுக்கும் தற்போது அறவிடப்படும் 12½ சதவீத சங்கத்தீர்வையை 5 சதவீதமாகக் குறைக்க உத்தேசிக்கிறேன்.

மொத்த வரவு வரியைப் பொறுத்தவரை 2 சதவீதம் 5 சதவீதம், 10 சதவீதம் ஆகிய மூன்று அடிப்படை விகிதங்களை இருக்கும், இம்மூவருக்கும் வரிவித அமைப்பு வரி நிருவாகத்தை எளிமையாக்குகிறது,

பின்வரும் பொருள்களுக்கு 2 சதவீதம் ஏற்புடைத்தாகும்;

கமத்தொழில் உள்விடுகைகள்;

கட்டிடப் பொருட்கள்;

உணவுப் பொருள்கள் (குழந்தை பாலுணவுகளைத் தவிர, அவை வரிக்குப்படமாட்டா).

மீன்பிடி படகுகளும், வலைகளும்;

கைத்தறிப்புடவைகளும் தனிப்பகுதிப் புடவைகளும்;

பெற்றோலியமும் பெற்றோலியப் பொருள்களும்;

மருந்தாக்கத் தொழில்சார்ந்த பொருள்கள் (ஆயுள்வேத தயாரிப்புகள் உட்பட).

தற்போது 1 சதவீத மொத்தவரவு வரிக்குப்படும் பிற ஆக்கப் பொருள்களும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இவற்றிற் சில பெருந்தொகையாக துகரப்படும் பொருள்களாகும். ஆனால், எமக்குத் தேவையான பாரிய மேலதிக வளங்களை திரட்ட வேண்டுமானால் பெருமளவில் துகரப்படும் பொருள்கள் மீது வரி விதிப்பதைத் தவிர வேறு வழியில்லையென்று நான் கருதுகிறேன். இது அபிவிருத்திக்கூடிய தொழில்வாய்ப்புக்களை உருவாக்குவதற்காகவும் நாம் செய்ய வேண்டிய தியாகமாகும்.

இவ்வரி விதிப்பில் அவ்வியாபாரப் பொருள்களின் விலைகள் ஓரளவே அதிகரிக்கும். உதாரணமாக அரிசி விலைக்கட்டுப்பாட்டுக்கு உட்படாத பொருளாகையால் அரிசியின் மீது 2 சதவீத வரி அறவிடப்பட்டால் அது அரிசிவிலையைப் பாதிக்கமாட்டாது. ஒரு கொத்து 10 சதம் அதிகரிப்பை ஏற்படுத்தும் 2 சதவீத வரியைவிட காலத்துக்குக்காலம் பொதுச் சந்தைவில் ஏற்படும் அரிசிவிலையின் ஏற்றமும் வீழ்ச்சியும் பெருமளவு அதிகமானதாகும்.

மற்றெல்லாப் பொருள்களுக்கும் 5 சதவீத வரி பொருந்துவதாகும். எவ்வாறாயினும் தற்போது 5 சதவீதத்திற்கு அதிகமான வரி விதிக்கப்படாத மிகச் சில பொருள்கள் 10 சதவீத வரிக்கு உட்படுத்தப்படும்.

மதுபானத்தையும் பிடிக்கையும் பொறுத்தவரை தற்போதைய 15 சதவீதமும், புகையிலையையும் சிகரெட்டைக்களையும் பொறுத்தவரை தற்போதைய 35 சதவீதமும் தொடர்ந்து இருந்துவரும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, தற்போதைய வியாபார மொத்தவரவு வரிச் சட்டம் விலக்குகள் பலவற்றைக் கொண்டுள்ளது. இவ்விலக்குகள் அளிக்கப்படுவதற்கு தகுந்த நியாயமேதும் இல்லையாதலால் நான் அவற்றில் பலவற்றை நீக்க உத்தேசிக்கிறேன்.

எவ்வாறாயினும் உலர்த்திய தேங்காய், கொப்பரு, தென்னந்தும்பு, தேங்காயெண்ணெய், 'கிரேப்' இறப்பர், 'சிட்' இறப்பர், குற்றி இறப்பர், கழிவு இறப்பர், அல்லது தேயிலை என்பவற்றின் உற்பத்திக்கான பொறுப்பு முயற்சிகளும் தேயிலை, இறப்பர், தென்னை ஆகியவை பயிர் செய்வதற்கான பொறுப்பு முயற்சிகளும் விலக்களிக்கப்பட்ட வியாபார முயற்சிகளாக வர்த்தமானி மூலம் அறிவிக்கப்படும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, பின்வருப பொருள்களுக்கும் மொத்தவரவு வரியிலிருந்து விலக்களிக்க நான் உத்தேசிக்கிறேன்.

(அ) குழந்தை பால் உணவு ;

(ஆ) உரம் ;

(இ) டீசு எண்ணெய் ;

(ஈ) இலங்கையில் உற்பத்தி செய்து உற்பத்தியாளரால் ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டு பொருள்கள் (நகைகளையும் இரத்தினக் கற்களையும் தவிர) ;

(உ) இறக்குமதி செய்யப்பட்டு ஏற்றுமதிக்காக இலங்கையில் உற்பத்தி செய்யப்பட்டு பொருள்களில் பயன்படுத்தப்படுபவையென பிரதான சுங்கச் சேகரிப்பாளர் திருப்தியடையும் வகையில் நிரூபிக்கப்படும் பொருள்கள் ;

இப்பொருள்கள் 'விலக்களிக்கப்பட்ட பொருள்கள்' ஆக வகுக்கப்படும்.

புதிய மொத்தவரவு வரித் திட்டத்தின் மூலம் 129 கோடி ரூபா கூடுதலாக வருமானப் பங்குக்குமேள மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

## 2. வங்கிகள், நிதியளிப்புக் கம்பெனிகள், அடைமான வட்டிக்கடைக்காரர்

சபாநாயகர் அவர்களே, தற்போது வங்கிகள் அவற்றின் வருமானப் பெறுகைகள் மீத 2 சதவீத மொத்தவரவு வரி செலுத்த வேண்டிய கடப்பாடுடையனவாகும்.

வங்கிக் தொழில்துறை 1979 இல் 10 சதவீதமும் 1980 இல் 15 சதவீதமுமாக உயர்ந்த வளர்ச்சி வீதத்தைப் பதிவு செய்துள்ளது. இத்துறை சென்ற 2—3 ஆண்டுகளாக கணிசமான அளவு இலாபம் பெற்று வந்துள்ளது. இது பிரதானமாக கடின பொருளாதார முயற்சியினதும் அவற்றின் வெளிநாடுகளுடனான கொடுக்கல் வாங்கல்களினதும் பிரதிபலனாகும் வங்கிகளுக்கான மொத்தவரவு வரிவீதத்தை 2 சதவீதத்திலிருந்து 3 சதவீதமாக அதிகரிக்க நான் உத்தேசிக்கிறேன்.

நிதியளிப்புக் கம்பெனிகள் தற்போது மூலதனத் தொகைகளுட்பட மொத்த வரவின் மீத 5 சதவீத வரி செலுத்தக் கடப்பாடுடையனவாகும். தவணைமுறையில் பணஞ் செலுத்திப் பொருள்களைக் கொள்வனவு செய்யும் வியாபார முறை முன்னர் நிதியளிப்புக் கம்பெனிகளின் தனியுரிமையாக இருந்தது. ஆனால் இத்துறையில் இப்பொழுது வங்கிகளும் கடுமியாகின்றன. ஆகையால் இக்கம்பெனிகளுக்கு மொத்தவரவு வரி விதிப்பதற்கு வங்கிகளிலிருந்து வேறுபட்ட ஓர் அடிப்படையை அமைப்பதற்கு எந்த நியாயமுமில்லை. அதாவதுவன்றி வங்கிகளைப் போலவே இப்பொழுது நிதியளிப்புக் கம்பெனிகளும் மத்திய வங்கியின் மேற்பார்வைக்கும் கட்டுப்பாட்டுக்கும் உட்பட்டவையாகும். இதற்கேற்ப, புதிய மொத்தவரவு வரிச் சட்டத்தின், நிதியளிப்புக் கம்பெனிகளுக்கு ஏற்படும் தான 'மொத்தவரவு' என்பதன்

பொருள்வரையறை, வங்கிகளுக்குப் பொருந்துவதான பொருள்வரைக்கு அமைவானதா கத் திருத்தப்பட்டுள்ளது. எவ்வாறாயினும் நிதியளிப்புக் கம்பெனிகளுக்குரிய வரி வீதத்தை நான் 5 சதவீதத்திலிருந்து 10 சதவீதமாகக் கூட்டுவதற்கு உத்தேசிக்கிறேன்.

அடைமான வட்டிக் கடைக்காரர்களும் மூலதனத்தை தொகைகளுட்பட அவர்களின் மொத்தக் பெறுகைகளுக்கு வரி செலுத்த வேண்டியவர்களாவர். வங்கிகள், நிதியளிப்புக் கம்பெனிகளின் ஸ்டீயத்திற் போலவே வட்டிக்கடைக்காரர்கள் அவர்களின் வருமானப் பெறுகைகள் மீது மட்டும் வரிசெலுத்தக் கூடியவாறு, 'மொத்தவரவு' என்பதன் அதே பொருள் வரையறையை அவர்களுக்கும் பிரயோகிக்க உத்தேசிக்கிறேன். எவ்வாறாயினும் மொத்தவரவு வரி வீதத்தை 2 சதவீதத்திலிருந்து 5 சதவீதமாக உயர்த்தவும் நான் உத்தே சிக்கிறேன்.

வங்கிகள், நிதியளிப்புக் கம்பெனிகள், அடைமான வட்டிக்கடைகள் தொடர்பான இந்த யோசனைகள் மூலம் ஏறக்குறைய 5 கோடி ரூபா மேலதிக அரசிறை கிடைக்கும்.

#### 4. விளம்பரம் செய்தல்

சபாநாயகர் அவர்களே, சென்ற சில ஆண்டுகளாக விளம்பரச் செலவினம் குறிப்பிடத் தக்க அளவில் அதிகரித்தது வந்துள்ளது. இவ்வதிகரிப்பினால் பத்திரிகைகள் பயனடைந் துள்ளன. ஆகையால் பத்திரிகைகள் அச்சிட்டு வெளியிடுவதற்கான மொத்தவரவு வரி யினை 5 சதவீதத்திலிருந்து 10 சத வீதமாக அதிகரிக்க நான் உத்தேசிக்கிறேன்.

இதிலிருந்து மேலதிகமாக 1 கோடி ரூபா அரசிறை கிடைக்குமென மதிப்பிடப்பட்டுள் னது.

#### 5. கட்டுமானம்

சபாநாயகர் அவர்களே, தற்போதைய அரசாங்கம் மேற்கொண்ட கொள்கைகளின் விளை வாகச் சென்ற இரண்டு மூன்று ஆண்டுகளில் பல வியாபாரத்துறைகளில் முயற்சிகள் வியக் கத்தக்க அளவு பெருகியுள்ளன. இவற்றின் இருதுறைகள் பெரும் இலாபங்களை ஈட்டி யுள்ளன. இவற்றில் ஒன்று கட்டுமானத்துறையாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, கட்டுமான வேலைகளில் ஈடுபட்டுள்ள ஒப்பந்தக்காரர்களும் கட்ட டக்கலைஞர்கள், ஆலோசகர்கள் ஆகியோரும் கூடிய வீத மொத்தவரவு வரி செலுத்தக் கூடிய நிலையில் உள்ளனர் என்பது எனது கருத்தாகும்.

கட்டுமானத்துறையில் ஈடுபட்டுள்ள ஒப்பந்தக்காரர்களைப் பொருத்தவரை, ஒப்பந்தத்தின் மொத்தப் பெறுமானத்தில் மொத்தவரவு வரி 2 சதவீதத்திலிருந்து 3 சதவீதமாக அதிகரிக்க கப்படுகிறது. கட்டிடக்கலைஞர்களையும் ஆலோசகர்களையும் பொறுத்தமட்டில், மொத்த வரவு வரி வீதம் தற்போதைய 5 சதவீதத்திலிருந்து 10 சதவீதமாக அதிகரிக்கப்படுகிறது. ஏனைய உயர்தொழில்களுக்கான வரி 5 சதவீதமாகவே இருக்கும்.

#### ஹோட்டல் துறை

சபாநாயகர் அவர்களே, மொத்தவரவிலும் இலாபத்திலும் பெருமளவிலான அதிகரிப் பைப் பெற்றுள்ள மற்றொரு துறை ஹோட்டல் துறையாகும். சென்ற இரண்டு, மூன்று ஆண்டுகளில் இங்கு வரும் உல்லரசப் பிரயாணிகளின் எண்ணிக்கை துரிதமாக பெருகி, ஹோட்டல் அறைகளுக்கான தேவை பெருகியிருப்பதால் ஹோட்டல் சொந்தக்காரர்கள் தம் அறைக் கட்டணங்களையும் கடுமையாக அதிகரித்துள்ளனர். செலவு அதிகரிப்புக்காரண மாக அவசியமாகும் அறைக்கட்டண அதிகரிப்பைவிட அறவிடப்படும் கட்டணங்கள் மிகக்

கூடியவையாகும் ஹோட்டல் சொந்தக்காரர்களுக்கு மிகத் தாராளமான வருமானவரிச் சலுகைகள் அளிக்கப்பட்டுள்ளன. இதனால் அவர்கள் பெறும் பெருமளவு இலாபங்கள் ஐந்து முதல் பத்து வருடங்கள் வரையான காலப்பிரிவுகளுக்கு வருமானவரிக்கு உட்படுவதில்லை.

ஹோட்டல்கள் கூடிய வீத மொத்தவரவு வரியை இலேசாகச் செலுத்தலாம் என்று நான் நினைக்கிறேன். எனவே நான், ஹோட்டல்கள் மீதான மொத்தவரவு வரியினை தற்போதைய 15 சதவீதத்திலிருந்து 20 சதவீதமாக உயர்த்த உத்தேசிக்கிறேன். இம்மாற்றம் பற்றி ஹோட்டல்களுக்குப் போதிய கால அறிவித்தல் கொடுக்குமுகமாக இப் புதிய வரி வீதம் 1982, ஏப்ரல் 1 ஆந் தேதி முதல் அமுலுக்கு வரும்.

ஹோட்டல் அறைக் கட்டணங்கள் மீது மட்டுமன்றி ஹோட்டல் உணவுச்சாலைக் கட்டணங்கள் மீதும் கூடிய வரி விதிக்கப்பட்டால், வெளியிலுள்ள உணவுச்சாலைகளுடன் ஹோட்டல்கள் போட்டியிட முடியாமற்போகும் என்று முறைப்பாடுகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. எனவே உல்லாசப் பிரயாணிகள் ஆதரவளிக்கும் உணவுச்சாலைகள் செலுத்த வேண்டிய மொத்தவரவு வரிபையும் அதிகரிக்கிறேன். இத்தகைய உணவுச்சாலைகள் இலங்கை உல்லாசப் பிரயாணச் சபையில் பதிவு செய்யப்பட்டிருப்பதுடன் அப்பதிவின் அடிப்படையில் மதுபான உத்தரவுச் சீட்டுகளும் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

இவ்வாடம்பர உணவுச்சாலைகளுக்குப் பொருந்துவதான மொத்தவரவு வரி வீதம் தற்போதைய 2 சதவீதத்திலிருந்து 10 சதவீதமாக அதிகரிக்கப்படும்.

இந்த யோசனைகளின் வாயிலாக ஏறக்குறைய 2.5 கோடி ரூபா மேலதிக வருமானம் கிடைக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

#### 7. இறக்குமதித் தீர்வை விலக்கு—அரசாங்கத் திணைக்களங்கள்

சபாநாயகர் அவர்களே, அரசாங்கத் திணைக்களங்களுக்கும் சில கூட்டுத்தாபனங்களுக்கும் அவை செய்யும் இறக்குமதிகளுக்கு அளிக்கப்பட்டுள்ள தீர்வை விலக்கு நீக்கப்பட வேண்டுமென நான் கருதுகிறேன். இத்தீர்வை விலக்கை நீக்குவதால் எவ்வகையிலும் அரசாங்கத்திற்கு மேலதிக நிதி ஏதும் கிடைத்துவிடாது. ஏனெனில் வரவு செலவுத்திட்டத்தின் வரவுப் பக்கத்திலும் செலவுப் பக்கத்திலும் இத்தீர்வை காட்டப்படும். ஆனால் அரசாங்கத் திணைக்களங்களும் கூட்டுத்தாபனங்களும் வழமையான தீர்வைகளைச் செலுத்துமாலை அரசாங்கச் செலவினங்களும் பல்வேறு திட்டங்களுக்கான செலவுகளும் உள்ளபடியான நிலையை நாம் அறிந்து கொள்ளத்தக்கதாக இருக்கும். அத்துடன், இடைநிலை உள்ளிடுகைகளின் அல்லது இறுதியான ஆக்கப்பொருள்களின் உள்நாட்டுவழங்கல்களுக்கும் போட்டியிடுதற்கான நியாயமான வாய்ப்பு அளிக்கப்படும். தற்போது ஒப்பந்தங்களில் உபயோகிப்பதற்கான முடிவுப் பொருள்களை இறக்குமதி செய்யும் அரசாங்க ஒப்பந்தக்காரர்கள் அவற்றை தீர்வையின்றி இறக்குமதி செய்யலாம். ஆனால் அதேவேளை இறக்குமதி செய்யும்

பட்ட ஆக்கக்கூறுகளைக் கொண்டு பொருள்களை ஆக்கும் உள்நாட்டு வழங்குநர்கள் இறக்குமதித் தீர்வை செலுத்துகின்றனர். தீர்வை விலக்குகளைக் குறைத்தல், சுங்க நிருவாகத்தையும் பெருமளவுக்கு எளிமையாக்கும். இறுதியாக அது தகாத வகையில் பொருள்கள் வெளிப்படுவதையும் தீர்வைத் தவிர்ப்புகளையும் தடுத்து விடும்.

இம் மாற்றத்திற்கான ஆயத்தங்கள் 1982 இல் செய்யப்பட்டு, மாற்றம் 1983 சனவரி 1 முதல் செயல்படுத்தப்படும்.

## இ. நாட்டுவரி

சபாநாயகர் அவர்களே, ஒவ்வொரு வரவு செலவுத்திட்டத்தின் போதும் மதுபானத்தின் மீதான நாட்டுவரியும் புகையிலை வரியும் தவறாமல் அதிகரிக்கப்பட்டு வந்துள்ளன. இதனால் விலைகள் அதிகரித்த போதும், மதுபானம், புகையிலை என்பவற்றிற்கான வரிகளிலிருந்து கிடைக்கும் அரசிறை தொடர்ந்து அதிகரித்தே வந்துள்ளது. விலை அதிகரிப்புகளை உடனடியாகத் தொடர்ந்து தேவை குறைந்த போதிலும் விரைவிலேயே தேவை அதிகரிக்கத் தொடங்கி விடுகிறது. இதன் காரணமாக மதுபானம், சிகரெட்டுகள், பீடிகள், தொடர்பாக அவற்றின் விலைகளை பின்வருமாறு அதிகரிக்க நான் உத்தேசிக்கிறேன் :

### 1. மதுபானம்

மதுபானவரி இன்று நள்ளிரவு முதல் அதிகரிக்கப்படுவதன் விளைவாக விலைகள் பின்வருமாறு அதிகரிக்கும்:—

			ரூபா
கரும்புச் சாராயம்	..	.. போத்தலுக்கு	3
தென்னஞ்சாராயம்	..	.. போத்தலுக்கு	5
பதப்படுத்திய சாராயம்	..	.. போத்தலுக்கு	10
உள்நாட்டில் தயாரித்த வெளிநாட்டு மதுபானம்		போத்தலுக்கு	10

இறக்குமதி செய்யப்படும் மதுபானங்களைப் பொறுத்தவரை மொத்தவரவு வரி அதிகரிக்கப்படுவதனால் ஒரு போத்தல் விசுக்கியின் விலை ஏறக்குறைய 30 ரூபாவாலும் ஒரு போத்தல் பிராந்தியின் விலை ஏறத்தாழ 35 ரூபா முதல் 40 ரூபாவாலும் அதிகரிக்கும்.

இந்த யோசனையிலிருந்து மேலதிகமாக 17.5 கோடி ரூபா அரசிறை கிடைக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

### 2. சிகரெட்டுகள்

சபாநாயகர் அவர்களே, புகையிலை வரியை கிலோ கிராம் ஒன்றுக்கு 241 ரூபாவிலிருந்து 41 ரூபாவால் 282 ரூபாவாக இன்று நள்ளிரவு முதல் அதிகரிக்க நான் உத்தேசிக்கிறேன். புகையிலை வரியில் ஏற்படும் இவ்வதிகரிப்பின் விளைவாக எல்லாவகை சிகரெட்டுகளின் விலைகளும் 5 சதத்தால் அதிகரிக்கும்.

வரிவிதிப்பினை சமநிலைப்படுத்து முகமாக இறக்குமதி செய்யப்படும் புகையிலை மீதான வரியும் இதேதொகையினால் அதிகரிக்கப்படும்.

இதிலிருந்து 25.5 கோடி ரூபா அளவில் மேலதிக அரசிறை கிடைக்கும்.

### 3. பீடிகள்

சபாநாயகர் அவர்களே, சிகரெட்டுகளின் விலைக்கும் பீடிகளின் விலைக்கும் இடையிலான வேறுபாடு தொடர்ந்து ஒவ்வொரு வரவு செலவுத் திட்டத்தின் போதும் விரிவடைந்து கொண்டே வந்துள்ளது. ஒவ்வொரு வரவு செலவுத்திட்டத்திலும் புகையிலை வரி அல்லது மொத்தவரவு வரி அதிகரிக்கப்பட்டதன் காரணமாக சிகரெட்டு விலைகளும் அதிகரித்து வந்துள்ளன. ஆனால், அதற்கொப்ப பீடிகளின் மீதான வரி அதிகரிக்கப்படவில்லை.

ஆகவே, பீடிகளின் மீது நாட்டுவரியொன்றை விதிக்கலாமென நான் ஆலோசித்து வருகின்றேன். இதனால் ஏறக்குறைய 7 கோடி ரூபா மேலதிக அரசிறை கிடைக்கும். இந்த யோசனையை அமுல் நடத்துவதற்கு நாட்டுவரிச் சட்டத்திற்கு அவசியமான திருத்தங்கள் இவ்வாண்டின் இறுதிக்குள் பாராளுமன்றத்தில் கொண்டுவரப்படும்.

### 4. பியர்

சபாநாயகர் அவர்களே, தற்போது பியரின் மீது அறவிடப்படும் நாட்டுவரி வீற்றர் ஒன்றுக்கு 12.50 ரூபா அல்லது போத்தலொன்றுக்கு ஏறத்தாழ 9.40 ரூபாவாகும். பியர் மீதான நாட்டுவரி 1978 இல் வீற்றர் ஒன்றுக்கு 4 ரூபாவாகவிருந்தது. இது 1979, சனவரியில் வீற்ற ரொன்றுக்கு 6.33 ரூபாவாகவும் 1980, பெப்ரவரியில் 8.50 ரூபாவாகவும் உயர்த்தப்பட்டது. இவ்வாறாக மூன்று ஆண்டுகளுக்குள் இவ்வரி 300 சதவீதத்தால் அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது. வெளிநாட்டு மதுபானக் கடைகளில் இப்பொழுது ஏறக்குறைய போத்தலொன்றுக்கு 19 ரூபாவாக அதிகரித்துள்ள பியரின் உயர்ந்த விலையை துகர்வோர் எதிர்க்கின்றனர் என்பதற்கு திட்டவாட்டமான ஆதாரமிருக்கிறது. சாராயத்தைப் போன்றல்லாமல் காரம் குறைந்த மதுபானமான பியருக்கான தேவை விலையெற்றம் காரணமாக குறைந்து வந்துள்ளது. ஆகையால் பியர் மீதான வரியை நான் குறைக்க உத்தேசிக்கிறேன். பியரின் குறைந்த விலையும் சாராயத்தின் உத்தேச கூடிய விலையும் சேர்ந்து காரமான மது வகைகளை அருந்தும் பழக்கத்தை மக்களிடையே குறைப்பதற்கு உதவும். இந்நாட்டுவரிக்குறைப்பு உள்நாட்டு பியரின் வீற்பனைக்கும் உற்சாகமளிக்கும். இதற்குக் காரணம் இறக்குமதி செய்யப்படும் பியருக்கான இறக்குமதி வரி குறைக்கப்படாமையாகும்.

பியருக்கான நாட்டுவரியை அதன் தற்போதைய மட்டமான வீற்றருக்கு 12.50 ரூபாவிலிருந்து 8.50 ரூபாவாகக் குறைக்க உத்தேசிக்கிறேன். 1980, நவம்பர் கடைசியாக அதிகரிக்கப்படுமுன் இம்மட்டத்திலேயே இவ்வரி இருந்தது. இதனால் பியரின் சில்லறை விலையை போத்தலுக்கு ஏறக்குறைய 3 ரூபாவால் குறைப்பது சாத்தியமாகும். இவ்வரிக்குறைப்பினால் ஏற்படும் விளைவை துகர்வில் ஏற்படும் அதிகரிப்பு ஈடுசெய்யுமென நான் எதிர்பார்க்கிறேன்.

### ஈ. உத்தரவுப்பத்திர வரிகளும் கட்டணங்களும்

சபாநாயகர் அவர்களே, உத்தரவுப் பத்திர கட்டணங்களும், அரசாங்கத் திணைக்களங்கள் அளிக்கும் சேவைகளுக்கான கட்டணங்களும் அரசாங்கத்துக்கு வருடாந்தம் 30 கோடி ரூபா வருமானத்தைக் கொண்டு வருகின்றன. இக்கட்டணங்கள் வெகு காலமாகத் திருத்தப் படவில்லை. நடைமுறையிலுள்ள செலவுகள், விலைகளுக்கமைய இக்கட்டணங்கள் திருத்தப் பட வேண்டுமென்று நான் கருதுகிறேன்.

#### 1. மதுபான உத்தரவுப்பத்திரக் கட்டணம்

சபாநாயகர் அவர்களே, மதுபானக்கடைகள், மதுபானச் சாலைகள் என்பவற்றிற்கான உத்தரவுப் பத்திரக் கட்டணங்கள் தற்போது அரசாங்க அதிகாரிகளால் சேகரிக்கப்பட்டு உள்ளூராட்சிச் சபைகளுக்கு அனுப்பப்படுகின்றன.

உத்தரவுப்பத்திரம் வழங்குகையில் அதற்கான கட்டணத்தோடு ஒரு முத்திரைக் கட்டணமும் அறவிடப்பட வேண்டுமென்று கருதுகிறேன். எவ்வகை முயற்சிக்கு உத்தரவுப்பத்திரம் வழங்கப்படுகிறதோ அதனைப் பொறுத்து முத்திரைக் கட்டணம் வேறுபடும். மாநகரசபைப் பிரதேசங்களுக்குள் வழங்கப்படும் உத்தரவுப் பத்திரங்களுக்கு கூடிய முத்திரைக் கட்டணம் அறவிடப்படும்.

இந்த யோசனையின் மூலம் கிடைக்கும் மேலதிக அரசுறை ஏறத்தாழ 1 கோடி ரூபாவாகும்.

#### 2. காசோலைகள் மீதான முத்திரை வரி

ஒரு காசோலைக்கான முத்திரைவரியை 10 சதத்திலிருந்து 25 சதமாக அதிகரிக்க நான் உத்தேசிக்கிறேன். இதனால் மேலதிக அரசுறையாக 30 இலட்சம் ரூபா கிடைக்கும்.

#### 3. அரசாங்க வாகனங்களுக்கான உத்தரவுப்பத்திரக் கட்டணம்

சபாநாயகர் அவர்களே, இப்பொழுது அரசாங்கத் திணைக்களங்களுக்குச் சொந்தமான வாகனங்களுக்கு உத்தரவுப்பத்திரக் கட்டணம் அறவிடப்படுவதில்லை. இவ்வாகனங்களுக்கும் உத்தரவுப்பத்திரக் கட்டணம் அறவிடப்பட வேண்டுமென்று நான் உத்தேசிக்கிறேன். இது அரசாங்க இறக்குமதிகளுக்கு இறக்குமதித்தீர்வை அறவிடப்படவேண்டுமென்ற எனது யோசனைக்கு இயைந்ததாகும்.

#### 4. நோயாளர் நலம்பேண் மனைகளைப் பதிவு செய்தற்கான கட்டணம்

கொழும்பு நகரத்திலும் மாகாணப் பட்டினங்களிலும் உள்ள நலம்பேண் மனைகள் சிறப்பாக நடைபெறுகின்றன. அரசாங்க வருமானத்துக்குத் தவிர அவை கேட்கப்படாமலிருப்பதற்கு காரணமெதுவுமில்லை. ஆதலால், முதலாவது பதிவுக்கான கட்டணத்தை 100 ரூபாவிலிருந்து 10,000 ரூபாவாக அதிகரிக்க நான் உத்தேசிக்கிறேன். அத்துடன் வருடாந்த உத்தரவுப்பத்திரக் கட்டணத்தை 50 ரூபாவிலிருந்து 2,000 ரூபாவாக அதிகரிக்கவும் உத்தேசிக்கிறேன்.

### 5. பிற கட்டணங்கள்

சபாநாயகர் அவர்களே, அரசாங்கத் திணைக்களங்கள், பல்வேறு சட்டங்களின் கீழும் கட்டண அறவிடு தொடர்பான கட்டளைச் சட்டங்களின் கீழும் அவை அளிக்கும் சேவைகளுக்கு கட்டணங்களை அறவிடுகின்றன. பின்வரும் தலைப்புகளின் கீழான சேவைகளுக்குரிய கட்டணங்களை அச்சேவைகள் அளிப்பதற்கு ஏற்படும் செலவுகளுக்கமையச் செய்யும் பொருட்டு இரட்டிப்பாக்க வேண்டுமென்று நான் உத்தேசிக்கிறேன் :

1. நீதிமன்றக் கட்டணங்கள்.
2. கணக்காய்வுக் கட்டணங்கள்.
3. அளவைத் திணைக்களக் கட்டணங்கள்.
4. நிறுவை, அளவை கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழான கட்டணங்கள்.
5. வர்த்தக கப்பற்சேவை சட்டத்தின் கீழான கட்டணங்கள்.
6. பெறுமான மதிப்பீட்டுத் திணைக்களக் கட்டணங்கள்.
7. கம்பனிகள், பதிவுக் கட்டணங்கள்.

இக்கட்டண அதிகரிப்புகளால் 1.5 கோடி ரூபா மேலதிக அரசிறை விடைக்குமென எதிர் பார்க்கப்படுகின்றது.

### 6. மோட்டார் வாகனங்களுக்கான அரசிறை உத்தரவுப்பத்திரக் கட்டணங்கள்

சபாநாயகர் அவர்களே, 1982 ஆம் உத்தரவுப் பத்திர வழங்கல் ஆண்டிலிருந்து செயற்படுத்தப்படவுள்ள உத்தரவுப்பத்திரம் வழங்குதல், மோட்டார் வாகனங்களைப் பதிவு செய்தல், கைமாற்றுதல் என்பனவற்றிற்கான ஒரு புதுத்திட்டம் மோட்டார் வாகனப் பதிவாளரால் விரைவில் செயற்படுத்தப்படும்.

தற்பொழுது வாகனங்களின் வயது, எடை என்பவற்றின் அடிப்படையில் உத்தரவுப்பத்திரக் கட்டணங்கள் அறவிடப்படுகின்றன. தற்போது வாகனத்தின் வயதை அடிப்படையாகக் கொண்ட ஆறு வகுதிகளும் எடையை அடிப்படையாகக் கொண்ட பத்து வகுதிகளும் உள்ளன. மோட்டார் கார்களைப் பொறுத்த வரையில் வயது அடிப்படையிலான ஆறு வகுதிகளை இரண்டாகவும் எடை வகுதிகளை பத்திலிருந்து ஐந்தாகவும் குறைத்து இச்சிக்கலான அமைப்பு எளிதாக்கப்பட்டுவருகிறது. ஏனைய வாகனங்களைப் பொறுத்த வரையில் எடையை அடிப்படையாகக் கொண்ட எட்டு வகுதிகள் மட்டுமே இருக்கும். வயதை அடிப்படையாகக் கொண்ட எவ்வகுதியும் இருக்காது.

இப்புதுத் திட்டம் பின்வரும் நோக்கங்களை மனதில் கொண்டு வகுக்கப்பட்டுள்ளது :—

(அ) மோட்டார் வாகனங்களிலிருந்து பெறப்படும் உத்தரவுப்பத்திரக் கட்டணம் தொகையைப் பெருக்குதல்.

(ஆ) எரிபொருளைக் குறைவாகப் பயன்படுத்தும் குறைந்த எடையுள்ள கார்களை உபயோகிப்பதை ஊக்குவிக்குமுகமாக பதிவுத் தேதியைப் - பொருட்படுத்தாது பதினைந்து அந்தர்களுக்குக் குறைந்த மிகச்சிறு கார்களுக்கான உத்தரவுப்பத்திரக் கட்டணத்தை தாமத மட்டத்தில் வைத்திருத்தல்.

(இ) பெருமளவு எரிபொருளை பயன்படுத்தும் காரர்கள் உபயோகிக்கப்படுவதை குறைக்குமுகமாக 25 அந்தர்களுக்கு மேற்பட்ட எடையுள்ள காரர்களுக்கான உத்தரவுப் பத்திரக் கட்டணங்களை கணிசமாக அதிகரித்தல்.

(ஈ) பெற்றோலைவிட மிகக்குறைந்த விலையில் டீசல் விற்கப்படுவதால் டீசல் கார் சொந்தக்காரர்கள் அடையும் அனுகூலத்தைக் குறைத்தல்.

புதிய உத்தரவுப்பத்திர, பதிவு, கைமாற்றக் கட்டணங்களின் மூலம் ஏறக்குறைய 6.5 கோடி ரூபா மேலதிக அரசிறை கிடைக்கும். இம்மேலதிக வருமானத்தை எதிர்பார்த்து வீதிப் பராமரிப்புக்காக 1982 ஆம் ஆண்டின் மதிப்பீடுகளில் உள்ளூராட்சிச் சபைகளுக்கு மேலதிக கொடையாக 5 கோடி ரூபா ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது.

### அரசிறை உத்தேசங்களின் பொழிப்பு

சபாநாயகர் அவர்களே, நான் விளக்கிய அரசிறை யோசனைகளால் மேலதிக அரசிறையாக ஏறத்தாழ 197 கோடி ரூபா கிடைக்கும். அவற்றின் பொழிப்பு வருமாறு :

	கோடி ரூபா
வருமான, செல்வவளிகள் மீதான மேலதிகக் கட்டணம் .. .. .	20.0
சிறு கம்பனிகளுக்கான நிவாரண மட்டுப்பாடு .. .. .	0.2
இறக்குமதிகளுக்கான மொத்தவரவு வரி, உற்பத்தியாளர் மீதான வரி அதிகரிப்பு .. .. .	129.0
வங்கிகள், நிதியளிப்புக் கம்பனிகள், அடைமான வட்டிக்கடைக்காரர்கள் மீதான மொத்த வரவு வரி அதிகரிப்பு .. .. .	5.0
ஹோட்டல்கள், அங்கீகரிக்கப்பட்ட உணவுச் சாலைகள், ஒப்பந்தக்காரர்கள் கட்டிடக்கலைஞர்கள், ஆலோசகர்கள் மீதான மொத்தவரவு வரி அதிகரிப்பு .. .. .	2.5
பத்திரிகைகள், பருவவெளியீடுகள், விளம்பர வரவுகள் மீதான மொத்தவரவு வரி அதிகரிப்பு .. .. .	1.0
மதுபான நாட்டுவரி, மொத்தவரவு வரி அதிகரிப்பு .. .. .	17.5
புகையிலை வரி அதிகரிப்பு .. .. .	25.5
பீடிகள் மீதான நாட்டுவரி .. .. .	7.0
மதுபான உத்தரவுப்பத்திரங்களுக்கான முத்திரைக் கட்டணம் .. .. .	1.0
காசோலை முத்திரை வரி அதிகரிப்பு .. .. .	0.3
அரசாங்கத் திணைக்களங்கள், அறவிடும் கட்டணங்களின் திருத்தம் .. .. .	1.5
மோட்டார் வாகனங்களின் உத்தரவுப்பத்திர பதிவு, கைமாற்றக் கட்டண அதிகரிப்பு .. .. .	6.5
	217.0

கூடுதல்.

இயந்திரங்கள், அத்தியாவசிய மூலப் பொள்கள் மீதான இறக்குமதித்தீர்வைக் குறைப்பு .. .. .

20.0

197.0

சபாநாயகர் அவர்களே, என்னு வரி உத்தேசங்களோடு செலவின, அரசிறை மதிப்பீடுகள் வருமானு :

(கோடி ரூபா)

1. மீண்டுவருஞ் செலவினம் .. .. .	-2,111.4	
கழிக்க : குறைச் செலவினத் திற்கான ஏற்பாடு .. .. .	+45.0	
		-2,066.4
2. முற்பணக்கணக்கு வரவு .. .. .	—	+10.0
		-2,056.4
3. அரசிறை .. .. .	—	+1,931.9
4. நடைமுறைக்கணக்கு பற்றாக்குறை .. .. .	—	-124.5
5. மூலதனச் செலவினம் .. .. .	-2,081.7	
கழிக்க : குறைச் செலவினத்திற்கான ஏற்பாடு .. .. .	+90.2	-1,991.5
எல்லாம்பலிய பற்றாக்குறை .. .. .		-1,11.60

சபாநாயகர் அவர்களே, நான் முன்னர் குறிப்பிட்டவாறு இப்பற்றாக்குறையினை நிரப்புவதற்கு கிடைக்கக்கூடியதாகவுள்ள வளங்கள் 1,419 கோடி வெளிநாட்டு நிதியளிப்பும் வங்கியல்லாத துறைகளிலிருந்து பெறப்படும் உள்நாட்டுக்கடன் 400 கோடி ரூபாவாகும். இதனால் 297 கோடி ரூபா நிரப்பப்படாத இடைவெளியாக விடப்படுகிறது இது 1982 ஆம் ஆண்டிற்கான திட்டமிடப்பட்ட மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 2 சதவீதமேயாகும். இது சென்ற இரண்டு ஆண்டுகளை விட குறிப்பிடத்தக்க அளவிலான ஒரு முன்னேற்றத்தைக் காட்டுகிறது. இந்த எல்லைகளை மீறுதருப்பதற்கு 1982 இல் செலவினங்களை கண்டிப்பாகக் கட்டுப்படுத்த வேண்டியது அவசியமாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இதுவே இதுவரை இச்சபையில் சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ள வரவு செலவுத்திட்டங்களில் மிகப்பெரிதாகும். 1982 ஆம் ஆண்டிற்கான மொத்தச் செலவினம் 1981 ஆம் ஆண்டின் திருந்திய செலவினத்தை விட 1,017.2 கோடி ரூபாவால் கூடியதாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, செலவினங்களின் அதிகரிப்பும் காச வருகையில் தாமதமும் ஏற்படக்கூடும். எனவே இவ் வரவு செலவுத் திட்டத்தைத் தங்கு தடையின்றி செயற்படுத்துவதற்கு எனக்கு ஒரு வழிவகை முற்பணமாக 500 கோடி ரூபா தேவைப்படுகிறது. இந்நோக்கத்திற்காக நான் வரவு செலவுத் திட்ட விவாதத்தின் போது ஒரு தீர்மானத்தைப் பிரேரிக்க உத்தேசித்துள்ளேன்.

முடிவுரை

சபாநாயகர் அவர்களே, சென்ற நான்கு ஆண்டுகளில் நாம் அடைந்துள்ள முன்னேற்றம் குறித்து நாம் பெருமிதப்படுவது முற்றிலும் நியாயமானதாகும். இந்நாட்டுவரலாற்றில் எந்த அரசாங்கமும் இவ்வளவு குறுகிய காலத்தில் இந்த அளவு பாரிய பணிகளைச் செய்த

தில்லை மிகப் பாதகமான வெளிநாட்டுச் சூழலும் உள்நாட்டு இடர்ப்பாடுகளும் எம்மை எதிர்ப்போக்கி இருந்த போதிலும் சென்ற ஆண்டில் எமது பொருளாதாரத்துறைச் செயல் ஆற்றுகை பற்றியும் நாம் திருப்தியடையலாம். அரசாங்கம் எடுத்த வருமான, நாயக நட

வடிக்கைகள் ஏற்கெனவே பலதிறங்களில் சாதகமான பெறுபேறுகளை தோற்றுவித்துள்ளன. இதே திசையில் விடாமுயற்சியுடன் நாம் தொடர்ந்து செல்ல வேண்டும். பொருளாதாரத் துறைகளைச் சிறப்புற முகாமையே செய்வதற்கு சாதகமாகவும் நாம் விழிப்போடு இருக்க வேண்டும். மனநிறைவுக்கு இடமில்லை. உற்பத்தியையும் ஏற்றுமதிகளையும் பெருக்குவதற்கு நாம் எல்லா முயற்சியும் செய்தல் வேண்டும். அனுவசிய செலவையும் விரயத்தையும் இடையூறு குறைந்து வரவேண்டும் தவிர்க்கக்கூடிய விரயம் இந்நாட்டில் இன்னும் பெருமளவில் இருக்கிறது. விளைத்திறமை மீதும் ஒழுக்காற்றின் மீதும் நாம் கவனஞ் செலுத்த வேண்டும். எமது நாட்டின் முன்னேற்றத்திற்கு தடையாக அமைந்த நில மானிய முறைக் கருத்துக்களையும் சிந்தனைகளையும் நாம் கைவிடவேண்டும். எமது பண்டைய வலாற்றைப் பற்றியும் நாகரிகத்தைப் பற்றியும் நாம் நியாயமாகப் பெருமைப்படும் அதே வேளையில் சென்ற காலப் பெருமைபற்றி எண்ணிக்களிக்கும் பலவினத்தைக் கைவிட்டு எதிர்காலத்தின் மீது எமது பார்வையைச் செலுத்த வேண்டும். இருபத்தோராம் நூற்றாண்டு விரைவில் உதயமாகும். விஞ்ஞான, தொழினுட்பத் துறைகளில் முன்னேற்றம் காரணமாக ஏற்படப்போகும் பெரும் மாற்றங்களை எதிர்ப்போக்கி இலங்கை தயாராக இருக்க வேண்டும். பார்வையைப் பின்னால் செலுத்துவோர் ஒருபோதிலும் முன்னோக்கிச் செல்வதில்லை. எமது மக்களின் கலாசாரத்திற்கும் பண்புக்கும் ஏற்ப நாம் எமது வாழ்க்கை, பொருளாதாரம் அரசியல், நிர்வாகம் அபிவிருத்தி என்பவை தொடர்பாக ஒரு புதிய அணுகு நெறியினை மேற்கொள்ள வேண்டும். அனைத்திற்கும் மேலாக நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கும், முன்னேற்றத்திற்கும் சமாதானமும் அமைதியும் நிலவ வேண்டும். அமைதியின்மையும் ஒற்றுமைக்கேடும் எமது நாட்டைச் சூழ்ந்து கொண்டால் எமது முயற்சிகள் அனைத்தும் காட்டிலெறிந்த நிலவாகிவிடும். அரசியல் உறுதிப்பாடு அபிவிருத்திக்கு இன்றியமையாதது. சென்ற நான்கு ஆண்டுகளில் இவ்வரசாங்கம் உறுதியான ஓர் அத்திவாரத்தையிட்டுள்ளது. ஆகையால் நாம் நம்பிக்கையோடு எதிர்காலத்தை நோக்கலாம்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இவ்வுரையினை நான் முடிக்கு முன் பொறுமையோடு செவியாய்ந்தமைக்காக உங்களுக்கும் மாண்புமிகு அங்கத்தவர்களுக்கும் எனது நன்றியறிதலைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். எனது அமைச்சின் செயலாளர் முதல் அலுவலகச் சேவகர் ஈழக இவ்வரவு செலவுத் திட்டத்தினைத் தயாரிப்பதில் எனக்குதவிய எனது அமைச்சினைச் சார்ந்த எல்லா உத்தியோகத்தர்களுக்கும் எனது நன்றி உரியதாகும். இப்பணியினை நிறைவேற்றும் பொருட்டு அவர்கள் பல மாதங்களாக நீண்ட நேரம் உழைத்திருக்கிறார்கள். இப்பணியில் எமக்கு உதவிய மத்திய வங்கியையும் ஏனைய திணைக்களங்களையும் அமைச்சர்களையும் சார்ந்த எல்லா உத்தியோகத்தர்களுக்கும் எனது நன்றியினைத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன். இச்சபையில் பணியாற்றும் அனைவர்க்கும் எனது நன்றி உரித்தாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, நாம் மேலும் கட்ட காலத்தை எதிர்ப்போக்கி வேண்டியுள்ளது. நாம் எதிர்ப்போக்கி வேண்டிய சவால்கள் பலவுண்டு. எமது முயற்சிகளைத் தளர்த்தாமல் எமது பொருளாதாரத்தினை நாம் சிறப்பாக நிர்வகிக்க வேண்டும். எமது மக்களில் எல்லா பிரிவினரதும் ஆதரவோடும் ஒத்துழைப்போடும் இடர்ப்பாடுகளைக் கடந்து நாம் போற்றும் இலட்சியங்களை அடைவோம் என்பதில் எனக்கு நம்பிக்கையுண்டு.

මේ මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන ඇමතිතුමාගේ කටවෙති ඉංග්‍රීසි පිටපත

කෙරෙහි, අமைப்புத்திட்ட අமைச்சරාතු உரையின் ஆங்கிலவாக்கம்

English Text of the Speech of the Hon. Minister of Finance and Planning

MR. SPEAKER,

I have great pleasure in presenting to this House the fifth Budget of the J. R. Jayewardene Government. I do so with a deep sense of satisfaction at the progress achieved by this Government since its accession to power in Sri Lanka four years ago. In 1977 we launched the biggest development programme in the history of this country to solve the pressing problems of our people and to give them a better life. It was a massive programme beset with many difficulties. Sri Lanka had serious shortages of men, of materials and of economic resources in implementing such a programme. We inaugurated this programme only because we realized that after many years of economic stagnation there was no other way to pull the country out of the economic morass into which it had fallen and place it on the road to self-sustained growth and prosperity; no other way in which to breathe fresh life and vigour into a dispirited and dejected people and give them some hope of a better tomorrow. It was a programme to give employment to the unemployed, land to the landless, and homes to the homeless; to provide irrigation and power on an unprecedented scale; to transform villages and towns and change the entire face of the country. Furthermore, we hoped to do all this while retaining, as far as possible, the social welfare, the social justice and the physical quality of life of our people for which Sri Lanka has won just renown. We knew that our programme was a very ambitious one when we started, particularly in the context of the scarce resources of the country. We knew that it could not be achieved without a great deal of foreign aid and foreign assistance. Notwithstanding these difficulties, we decided to go ahead with this programme as the only method of bringing back our country from economic ruin to economic growth and prosperity. We also knew that it could not be implemented without the whole-hearted support of the people. After four years, I am happy to state to this House that we have received in full measure both the foreign aid that we required and the support and co-operation of our people.

Mr. Speaker, to implement this programme, we introduced revolutionary changes in policy in my Budgets of 1977 and 1978. Without these changes nothing would have happened. We liberalized the economy. We dismantled the vast array of controls. We unified the exchange rate and made it more realistic. We cut back on consumption and subsidies in order to release resources for investment. We gave appropriate incentives for production and export. We also created the climate of confidence necessary to encourage foreign investment which had dwindled to a mere trickle despite all the efforts of the previous Government. We did all this, and much more.

Policies have to be judged by results. What have been the results of these policy changes in the last four years? I am glad to report to this House and through this House to the people of this country that the economy has responded magnificently to our new policies and programmes. In 1978, in the first full year since the new policies came into effect, we achieved a growth rate of 8.2 per cent in real terms, which was almost treble the growth rate of the previous period. In 1979 and 1980 we have continued to maintain steady growth rates of 6.2 per cent and 5.5 per cent. The average rate of growth of 6.6 per cent in these three years was more than

double the average growth rate during the seven years of the previous Government. These growth rates were achieved in the face of very adverse external circumstances. We were throughout this period swimming against the world tide. Despite this, in the last four years, public and private sector investment has increased significantly. Unemployment has shown a marked decline. Today the entire country, both town and village, is humming with activity. Very few non-oil-producing, low-income Third World developing countries have displayed such tremendous vitality and such significant growth after decades of economic stagnation. We have every reason to be proud of our achievement.

Mr. Speaker, after 1979, the world economic situation turned drastically against us. This was most unfortunate. As a result, 1980 and 1981 have been extremely difficult years for Sri Lanka. A similar situation faces all other non-oil-producing, low-income Third World countries. Several countries even in the developed world are going through difficulties unprecedented in their history. It is no wonder, then that Sri Lanka too faces serious difficulties in going through with the massive development programme which we started in 1977. World inflation, recession, energy prices, high interest rates, volatile exchange rates, adverse commodity prices, reduction in official development assistance and growing protectionism have affected us most severely. Never in the 2,500-year history of this land has Sri Lanka faced so many economic problems due chiefly to factors outside our control. Escalation of costs, both foreign and local, have compelled us, very much against our wish, to scale down certain sectors of our development programme. If we had not done so at the correct time, we would have faced certain disaster. The cost of our five-year Public Investment Programme, originally estimated in 1978 at Rs. 48 billion, rose to Rs. 120 billion. The costs of certain projects under the Mahaweli Scheme increased four and even five-fold. The costs of housing and urban development and the costs of the Kette Programme increased three and even four-fold. There were similar increases in other fields too. In these circumstances, it became almost a superhuman task to continue with our development programme, to carry on with our unique experiment of quick economic development and growth, while preserving parliamentary democracy, an open society and a free economy. That we have been able to do so without faltering in our footsteps is a tribute to the determined and wise leadership of President J. R. Jayewardene and the co-operation we received from all sections of our people. If we had not taken the correct steps at the correct time, our entire economy would have become non-viable and our entire development programme would have been jeopardized.

Let me also at the outset make one more point clear. That Sri Lanka was able to survive all these adverse economic trends abroad and vicissitudes of fortune at home, we entirely due to the increased foreign aid which we were able to obtain year after year from the international community. Our donors all over the world continued to display their utmost confidence in the ultimate success of our policies and programmes. No Government in the past was able to mobilize even a fraction of this foreign aid. Without this aid, which was obtained on the most favourable terms, Sri Lanka would still be where it was in 1977. On our own slender resources we would not have been able even to commence this massive development programme.

Mr. Speaker, let me remind this House that we are not yet out of the wood. We have still to face considerable difficulty and hardship in carrying through our development programme to a successful conclusion in the next few years. It is, therefore, essential that we should cut our coat according to our cloth, learn to live within our resources and the foreign aid which we can mobilize, and take the necessary monetary and fiscal measures.

Mr. Speaker, with your permission let me now deal specifically with the serious problems that arose in 1980. There emerged in 1980 a major imbalance in the budgetary operations of the Government which in turn led to pressures on the balance of payments and on the domestic price level. These problems arose mainly from the adverse external environment in which the Government had to implement its economic policies. Growth in the industrial countries, as a group, slowed down sharply in 1980, their growth rate falling to 1.4 per cent, well below the 3.5 per cent annual average of 1970 to 1978. In fact, some countries, like the United Kingdom and the USA, had negative growth rates. These problems were further compounded by the rise in oil prices in 1979 and 1980. Oil prices, which fell in real terms by 9 per cent between 1975 and 1978, rose by 83 per cent in 1978-80. Inflation, unemployment, balance of payments and budgetary deficits assumed unmanageable proportions in a number of countries, threatening the very political and social fabric in some of them.

Mr. Speaker, I need hardly belabour the point that world trends of this nature have an adverse impact on the economic health of the developing world. Commodity prices and export prospects of the developing countries have been seriously affected. The oil price increases of 1979 and 1980 have created major balance of payments problems for the oil-importing developing countries. The flow of foreign aid to the developing world has also slowed down.

Mr. Speaker, these are factors completely beyond our control. They have resulted in a serious deterioration of our economic situation in 1980. The adverse impact of these external factors was reflected in a sharp worsening of the country's terms of trade, which declined by 19 per cent during 1980. Costs escalated sharply, mainly as a result of the steep increase in import prices, as reflected in the increase of 43 per cent in the Import Price Index. As a result, voted estimates of expenditure had to be frequently revised upwards during the course of the year and it became extremely difficult to enforce fiscal discipline and adhere to strict budgetary control on the expenditure of certain departments and corporations. Additional expenditures incurred by Ministries, not previously programmed and provided for, had also to be met. Net supplementary estimates sent up by various Ministries during the year amounted to as much as Rs. 6,290 million. As a result, total government expenditure rose by 41 per cent from Rs. 21,521 million in 1979 to Rs. 30,343 million in 1980. While capital expenditure rose by 54 per cent, recurrent expenditure rose by 32 per cent.

Mr. Speaker, these increases in expenditure would not have caused strains on the Government's budgetary operations had there been commensurate growth in government revenue. The growth of revenue, however, seriously lagged behind the growth of expenditure. The sluggish growth of revenue

was, of course, largely a result of factors outside our control, such as the drought which prevailed in 1980 and the adverse trends in our commodity prices. Another contributory factor was a conscious policy decision on the part of the Government to reduce the tax burden on the private sector as a means of stimulating investment and employment.

Government revenue thus registered an increase of only 11 per cent in 1980 over the previous year. The increase in expenditure, on the other hand, was 41 per cent. The result was a very large increase in the overall budget deficit, from Rs. 8,791 million to Rs. 16,274 million. The resources available to finance this deficit were foreign finance aggregating Rs. 6,736 million and domestic borrowing from non-bank sources amounting to Rs. 2,696 million. The Government had, therefore, no alternative to borrowing over Rs. 7 billion from the banking system to meet its commitments in 1980.

The enormous magnitude of this bank borrowing inevitably had far-reaching effects on the country's money supply, on its balance of payments and on the domestic price level. The money supply rose sharply by 23 per cent in 1980, though the increase was somewhat lower than the 29 per cent recorded during the previous year. The increase in 1980 would have been much greater but for the fact that the expansionary effect of budgetary operations on the money supply was offset by a decline of Rs. 4,096 million in net external banking assets, which in the previous year had risen by Rs. 1,236 million.

The sharp decline in external banking assets reflects the deterioration in the balance of payments, affected as it was by the adverse terms of trade and the very high level of aggregate demand stimulated largely by the budgetary operations of the Government. The value of our imports in 1980 exceeded the value of our exports by Rs. 16,132 million (SDR 758 million). This was the highest ever deficit in our trade balance, and compares with a deficit of Rs. 7,288 million (SDR 362 million) recorded in the previous year. Total imports in 1980 amounted to Rs. 33,915 million (SDR 1,576 million) representing an increase of 40 per cent in value over 1979. The major part of this increase was due to a sharp escalation in import prices. While the Import Price Index rose by 43 per cent in 1980, the Import Volume Index rose by only 14 per cent. The largest increase in import payments was recorded for petroleum, which rose from Rs. 3,912 million (SDR 194 million) in 1979 to Rs. 8,090 million (SDR 376 million) in 1980. The figure for 1977 was only Rs. 1,441 million (SDR 141 million). The value of fertilizer imports rose from Rs. 673 million (SDR 33 million) in 1979 to Rs. 1,333 million (SDR 62 million) in 1980. In 1977 it was only Rs. 51 million (SDR 6 million). The value of our other major imports also rose under the pressures of inflation the world over.

Total export earnings in 1980 amounted to Rs. 17,603 million (SDR 818 million), reflecting a modest increase of 15 per cent over 1979. The increase was the outcome of higher prices, the Export Price Index rising by 16 per cent. The Export Volume Index, however, fell marginally, basically reflecting the decline in output of the plantation sector that occurred during the year.

The trade deficit of SDR 758 million in 1980 was turned into a current account deficit of SDR 507 million because of a net surplus of SDR 251 million recorded on the services account and on private and official transfers. With a net capital inflow of SDR 306 million, the year ended with a deficit of SDR 166 million in the overall balance of payments. Consequently, the gross external reserves of the country declined by SDR 179 million and net international reserves by SDR 166 million. Underscoring the deteriorating balance of payments situation, the exchange rate of the Sri Lanka rupee vis-a-vis most major currencies depreciated, particularly during the second half of the year. The rupee depreciated by 13.9 per cent against the dollar and by 19.6 per cent against the pound sterling.

On the price front, the annual average of the Colombo Consumers' Price Index registered an increase of 26 per cent in 1980 as compared with the increase of 11 per cent in 1979. The Wholesale Price Index too showed a higher increase in 1980, the annual average rising by 34 per cent compared with an increase of only 9 per cent in 1979. The relatively higher increase in prices in 1980 was the combined effect of several factors. These include demand pressures generated by increased government spending, price movements resulting from the depreciation of the rupee, increases in some tax rates, the upward adjustment of prices of some subsidized goods and services, an increase in prices of petroleum products and price hikes in overseas markets. 52 per cent of the increase in the Colombo Consumers' Price Index can be attributed to the increase in the price of imports.

Mr. Speaker, despite the problems that we encountered in 1980 with the Budget, with the balance of payments and the price level, our economy showed a high degree of resilience and flexibility. Because of the outward-looking policies of our Government, the economy was able to adjust itself more readily to the external shocks. As a result, the economy grew by 5.5 per cent in real terms in 1980. Admittedly, this rate was lower than the high growth achieved in the two previous years. Nevertheless, this performance, viewed in the light of the deteriorating international environment and the poor performance of the plantation sector, was a very commendable one.

In 1980, the output of the plantation sector declined by 10 per cent, partly because of adverse weather conditions and partly because of continuing management problems. The poor performance of the plantation sector in turn affected the output of the manufacturing sector because of the decline in tea, rubber and coconut manufacture. All the other sectors of the economy, however, recorded satisfactory growth rates in 1980.

The continuing poor performance of the plantation sector, which is still the mainstay of our economy, is a matter of grave concern. Tea production fell by 7 per cent in 1980, while rubber production and coconut production fell by 13 per cent and 15 per cent respectively. The drought was undoubtedly a contributory factor, but it was not the sole one. The plantation sector in Sri Lanka has been in a state of continuous decline for many years as a result of inadequate investment on replanting, rehabilitation and factory modernization, and of the managerial inefficiency which followed the unplanned and precipitate take-over of the estates by the previous Government. We have taken steps to improve

the performance of this vital sector of our economy. The subsidies for replanting, rehabilitation and factory modernization have been greatly increased in by Budgets of 1977 and 1978. Major organizational and institutional changes have also been made to improve the managerial efficiency of the estates. I can only hope that these steps will soon bear fruit and that the plantation sector will once again make a rapidly increasing contribution to our economic growth. In the export-led growth strategy that we have adopted, the plantations must necessarily be in the vanguard of the efforts to increase production and exports and to stimulate growth.

While the performance of the plantation sector was poor in 1980, I am happy to state that domestic agriculture fared very well with an increase of 7 per cent in output. In particular, paddy production increased markedly over the previous year with an estimated output of 2.1 million metric tons for the Maha and Yala seasons combined. This was 11 per cent higher than in 1979. Output of other food crops, fruits and vegetables increased by 5 per cent in 1980. Substantial increases were also recorded in dairy farming, forestry and fisheries.

The output of the manufacturing sector showed a marginal increase of only 0.8 per cent. This was due to a decline of 10 per cent in real value added in the processing of plantation crops, which in turn was due to the decline in the production of these crops, to which I have already referred. Industrial output, excluding the processing of plantation crops, on the other hand, increased by 5 per cent in 1980 as compared with an increase of 4 per cent in the previous year, despite intermittent power cuts from April to June which adversely affected production.

Following two years of very rapid expansion, growth in the construction sector moderated somewhat with an increase in output in 1980 of about 11 per cent. This was because some of the pent-up demand for residential and non-residential buildings had been met by the spurt in building activity in the two previous years. Escalation of construction costs may also have been a factor in slowing the rate of growth in this sector.

The high level of activity in the service sectors continued in 1980. The wholesale and retail trade sector grew by 8.4 per cent, the transport sector by 7.1 per cent, banking and other financial services by 15 per cent, and other services by 8 per cent. The policy of import liberalization and the high level of investment in manufacturing and construction have been important influences on the activities of the service sectors since 1977.

The year 1980 saw a massive increase in capital investment in the country. The total investment amounted to over Rs. 24 billion, representing an increase of 81 per cent over the previous year. Investment by the central government totalled Rs. 7.7 billion while that of the private sector and public corporations amounted to Rs. 16.8 billion. The year also saw a large increase in imports of investment goods. The volume of investment goods, measured by the Central Bank's Import Volume Index, rose by 19 per cent. Data on import of investment goods show that there has been a large increase in the capital stock of the manufacturing, transport and construction sectors. As a result, the production capacity of the economy

has expanded substantially, and this expansion should enhance the efficiency and productivity of key sectors of the economy in the future. Investment and intermediate goods rose from 65 per cent of total imports in 1979 to 70 per cent in 1980, while the share of consumer goods in total imports declined from 35 per cent in 1979 to 29 per cent in 1980. The so-called "luxury" imports accounted for less than 2 per cent of total imports in 1980.

It is clear, therefore, Mr. Speaker, that the economy of Sri Lanka made substantial gains in 1980 despite the adverse external environment. Its overall performance, in the present bleak international climate, is one in which the Government can take a legitimate pride.

Mr. Speaker, before I move on to present the picture of fiscal developments this year and my fiscal proposals for next year, it would be appropriate for me to survey broadly the performance of key sectors of our economy since the present Government assumed office in 1977.

### **Agriculture (including Plantations)**

The performance of the agricultural sector, including plantations, continues to be disappointing. The total output of this sector, which rose by 4 per cent in 1978, showed an increase of only 2 per cent in 1979, improving to 3.1 per cent in 1980. As I have indicated earlier, the basic problem in this sector has been the continuing weakness of the plantation sub-sector. Tea production, which declined by 5 per cent in 1978, recovered somewhat in 1979 with an increase of 4 per cent, only to fall again by 7 per cent in 1980.

Rubber production too declined substantially by 13 per cent in 1980, following a marginal decline in 1979. Coconut production continued its downward trend, the decline in 1980 amounting to 15 per cent.

Adverse weather conditions were undoubtedly a factor in this decline, but there were many other contributory causes. There were problems of management, labour shortages, rising costs, poor manufacture and liquidity in the Plantation Corporations. In the case of rubber, there has been the additional factor of the growing senility of the plantations, which is mainly the result of inadequate replanting in the late 60s and early 70s. The reduced tapping area caused by increased replanting after this Government came into power is also a contributory factor.

Mr. Speaker, the recent response to the increased subsidies for replanting and new planting granted in my Budgets of 1977 and 1978 has been encouraging. The rubber area replanted showed an increase of 30 per cent in 1980 over and above a 29 per cent increase in 1979. Replanting of coconut showed an increase of 59 per cent in 1980, while new planting rose by 30 per cent. Replanting of tea in 1980 was, however, marginally lower than in the previous year. This is unsatisfactory, and every effort should be made to increase replanting of tea with high-yielding clones.

In domestic agriculture, the picture has been much brighter. The output of paddy increased by 11 per cent in 1980 as against a marginal drop of 1 per cent in the previous year. Minor food crops recorded a marginal increase in production in 1980. Sugar production increased by 43 per cent. Fish and milk recorded increases of 10 and 9 per cent respectively, while egg production rose by 26 per cent.

The remarkable increase in paddy production in 1980 was primarily due to the attractive open market prices that prevailed. This helped raise the income of farmers, notwithstanding the increase in prices of a wide range of farm inputs. There has also been an expansion of the cultivated area, particularly in the Ka'awewa region. The sown extent of paddy increased by 14,600 acres or by 1 per cent in 1980. The increase in the fertilizer subsidy announced in my 1979 Budget had the desired effect of promoting fertilizer use resulting in higher productivity and yields per acre. Fertilizer issues for paddy rose by 45 per cent in 1980. The yield per acre rose significantly from 53 bushels in 1979 to 56 bushels in 1980. The country is now on the threshold of self-sufficiency in rice, although I am extremely reluctant to announce a definite date because of the vagaries of weather in the monsoonal belt in which Sri Lanka is placed. In my opinion, we must produce 125 per cent of our requirements before we claim complete self-sufficiency in rice. Total production in 1980 was 2.1 million metric tons (102.2 million bushels). In 1976 it was only 1.2 million metric tons. The paddy equivalent of rice imports in 1980 was only 310,000 metric tons or about 13 per cent of total consumption. We have every reason to be satisfied with the progress made since 1977 in this sector, and we can look forward with confidence to full self-sufficiency when the Accelerated Mahaweli Programme and the Kirindi-oya, Inginimitiya and other schemes begin to show results.

## Fisheries

New policies and strategies adopted by this Government have contributed to the steady growth of the fishing industry in the last four years. In this period, fish production increased by 62,960 tons or 48.2 per cent, with an average annual increase of 12 per cent. The major factors contributing to this performance have been the accelerated mechanization programme, introduction of large 30-foot vessels and increased supplies of fishing gear, engine spares, boat building materials, etc.

Public sector investment in this sector rose from Rs. 35 million in 1977 to Rs. 265 million in 1980. Apart from subsidies to the fishermen for the purchase of fishing craft, substantial investments have been made in infrastructure facilities such as fishery harbours, ice plants and cold storages, and fish breeding centres.

## Livestock and Dairy Farming

Significant policy measures introduced by the Government in the last three years have helped the rapid expansion of the livestock and dairy industry in the country. Milk prices to the producer have been revised twice and animal feed prices were stabilized to give the producer the needed incentives. As a result milk production has been rising by 9 per cent in 1979 and 8 per cent in 1980.

## Industry

Mr. Speaker there has also been a remarkable expansion and diversification of the industrial sector of the economy. This is reflected in the large volume of investment that has been made which should greatly increased industrial production in the coming years, both in the public and private sectors. Industrial output itself has made significant gains in the last three years. It rose, in real terms, by 11 per cent in 1978, 4 per cent in 1979 and by 6 per cent in 1980. Industrial exports rose from SDR 99 million in 1978 to SDR 255 million in 1980. Its share in our total exports rose from 15 per cent to 32 per cent in the same period, a very significant increase in such a short time. This must be compared with total industrial exports of only SDR 77 million and SDR 88 million in 1976 and 1977 respectively. The significant expansion in the industrial sectors is the direct result of the new economic policies introduced in 1977.

The period 1977 to 1980 has been characterized by the expansion of export-oriented industries, greater participation of foreign collaborators and increased efficiency in industrial production. These benefits resulted from the economic reforms initiated by my Budget of 1977, which reduced the unduly high level of protection enjoyed by inefficient domestic industries through rigid import controls, foreign exchange allocations and high tariffs. Most industrialists have now taken steps to increase their efficiency and capacity utilization and to upgrade the quality of their products so as to improve their competitiveness. The greatly improved investment climate has also contributed to a rationalization of investment activity. Several of the country's industrial expansion programmes have been supported by foreign collaborators with capital, technology and management skills.

Mr. Speaker, the economic reforms of 1977 have no doubt affected a few of the weaker and less efficient industries which had flourished in the earlier completely protected environment. This is the usual price that has to be paid to build vitality and dynamism into the industrial sector as a whole. The Government however, has not been unmindful of the need to provide some degree of protection to viable industrial enterprises. In 1980, the Government established a Presidential Tariff Commission for this purpose. Its objective was to rationalize the tariff structure in order to protect viable local industries. While safeguarding the producer, as far as possible, this Government also recognizes the needs of the consumer as regards price and quality. Any government that forgets the consumer does so at its peril!

In the textile sector, the Government has handed over the management of the five mills of the National Textile Corporation to foreign textile firms in the interests of better management. The technical shortcomings in these mills have been put right, and the quality of the products has been improved. Some of the mills which were running at a loss have now turned the corner and become profitable concerns.

Mr. Speaker, it has sometimes been claimed by our opponents that small-scale industrial enterprises have been seriously affected by the new industrial policy, with adverse effects on employment. The correct position, however, is quite the contrary. The labour displaced in the process of industrial rationalization, which has to take place in any country, is being rapidly absorbed by the new and growing industries and in other

sectors of the economy. Neither the Government nor the consumer should be expected to subsidize inefficient industries producing low-quality products at uncompetitive prices. In the long-term interests of the country, the redeployment of labour employed in these inefficient industries would be beneficial to all. This redeployment is now taking place.

The Greater Colombo Economic Commission (GCEC) has up to the end of September, 1981, approved a total of 151 projects involving a total investment of Rs. 5,150 million. These projects, when implemented, are estimated to provide employment for about 63,000 persons and to earn foreign exchange amounting to nearly Rs. 14 billion annually. At the end of August 1981, 38 projects were already in operation, employing 17,816 persons. In addition, 19 projects were under construction and 5 under trial production.

As regards investment outside the GCEC area, the Foreign Investment Advisory Committee (FIAC) under my Ministry, which approved 113 projects in 1979 involving an investment of Rs. 2,250 million, approved a further 137 projects in 1980 with an investment potential of Rs. 3,604 million and an estimated employment potential of 14,980. In the first nine months of this year, the committee has approved 120 projects, involving a total investment of Rs. 5,330 million. Since July 1977, the FIAC has approved a total of 414 projects with an investment potential of Rs. 11,478 million and an employment potential of 46,224. The response of the international investing community is gratifying, particularly in a situation where a number of other countries in our region have been competing for foreign investment. The success achieved by us is a tribute to the economic and financial policies inaugurated in 1977.

The Local Investment Advisory Committee (LIAC) under the Ministry of Industries approved 699 industrial projects in 1980, with an estimated investment outlay of Rs. 337 million and an employment potential of 15,400. In the first half of 1981, it has approved a further 210 industrial projects. A survey carried out by the Ministry of Industries and Scientific Affairs has revealed that, out of 2,012 projects approved by the LIAC between July 1977 and May 1980, 40 per cent were in production and another 28 per cent were expected to start production in the immediate future. These statistics disprove once and for all the canard being spread by our opponents that the Government's policies have undermined the domestic industrial sector.

While the private sector has played a predominant role in industrial expansion since 1977, public corporations in the industrial sector have also made considerable headway in this period. The great majority of them are now running at a profit, whereas most of them operated at a loss before 1977. This is in line with Government's declared intention of operating public sector corporations as commercially viable enterprises.

### **Accelerated Mahaweli Development**

The progress in the implementation of the Accelerated Mahaweli Programme has been satisfactory. On the Victoria Reservoir Project, tenders for all civil works and for the supply of turbines, generators and other electro-mechanical and hydraulic equipment have been awarded. The total value of tenders awarded is Rs 3,800 million. Work on access roads, houses and construction camps has been completed. The selected civil and mechanical contractors have brought in their personnel and installed their equipment. Steps for the diversion of the river during construction are nearing completion. Tunnel excavation is proceeding satisfactorily. It is expected to complete the reservoir in 1984.

On the Kotmale Project, work on the establishment of the construction camps, access roads, diversion tunnel, access tunnel to the power station, etc., are nearing completion. Satisfactory progress is being made on the excavation of the tunnel, underground power station and associated works. The contract for the dam is being finalized. It is hoped to complete this project too in 1984.

On the Maduru Oya Project, which is expected to be completed in 1983, the stripping of the foundation and abutments of the reservoir are nearing completion, and construction work on the upstream and downstream adits to the tunnel is in progress.

With the completion of the Victoria and Kotmale Projects, the country's existing power generation capacity will be doubled. A total of 8,000 local personnel are employed in these three projects.

Development of the downstream irrigation systems and land development under the Mahaweli Scheme are also proceeding very rapidly. Detailed implementation plans have been worked out for the development of System C covering a total area of about 166,000 acres, of which about 59,000 acres comprise irrigable land. 85 per cent of the irrigable area will be cultivated in paddy and the balance in a variety of subsidiary food crops including pulses and oil seeds. The non-irrigable areas have been planned for homestead development, cashew plantations, livestock development and fuel-wood plantations. Work on the basic road network and on the main township at Girandurukotte and other village centres is proceeding satisfactorily. The irrigation distribution system, including the Minipe transbasin canal, 30 kilometers of other canals together with the necessary structures as well as the Uthitiya/Rathkinda reservoirs, will be completed in 1982. Their completion would enable water from the Mahaweli to be diverted for the irrigation of System C and part of System B. 1,500 worker-settlers have already been settled in System C and a further 2,000 workers-settlers will be settled in the near future.

The feasibility studies on System B have also been completed and the consultants engaged for these purpose are finalizing plans, designs and estimates for the main canals and the distributory system on the left Bank. Work on construction of the townships at Aralaganwila and Welikanda is progressing satisfactorily, and the roads required for construction are also nearing completion. The feasibility studies on System A of the Mahaweli downstream programme is nearing completion.

The environmental impact of the Accelerated Programme of Mahaweli Development has been studied by a US firm of consultants, and their final report has been issued. The report covers water management, control of erosion forestry and wild life preservation, health aspects, water quality and the social impact of new settlements. The remedial and preventive measures recommended by the consultants are receiving the attention of the Government.

The development of the Kalawewa region (H area) covering approximately 59,000 acres is nearing completion. The irrigation distribution system and the other infrastructure construction work are almost complete. Up to July 1981, 22,000 families have been settled in this area. During the Maha season 1980—81 about 50,000 acres were cultivated under paddy and the average yield per acre was reported to be around 93.3 bushels. Considerable efforts were made to diversify the cropping patterns and to promote the cultivation of high value crops on non-paddy soils during Yala. The extent under other crops in the H area in the Yala season 1981 is 14,300 acres

## Housing and Urban Development

The Housing and Urban Development Programme, one of the three lead projects of the Government, has also made considerable progress. Under the direct construction housing programme, the Government has completed 8,393 units with another 7,633 under construction. Under the Aided Self-Help Scheme, 4,140 units have been completed while a further 10,000 units are under construction. In the Model Village Programme, 7,600 units have been completed and another 2,993 are in progress. Under the Electoral Housing Programme 10,950 units have been completed. 92 public servants' quarters have also been completed, while another 470 are in progress in the past four years, therefore, the Housing Ministry has completed 31,175 housing units. It has also another 21,096 units under construction. I do not wish to bring the previous Government into public contempt and ridicule at this stage by delving into its miserable record in housing. I will leave it for another occasion.

Of the several projects for commercial development, the largest and the most important is the Echelon Square Development Project in Colombo. An area of 11.5 acres of land has been planned by the UDA for banking and hotel development on four sites. Three of these sites have already been leased out and work has commenced.

The main construction projects of the Urban Development Authority now in progress are the Secretariat Complex at Pelawatte, the Administrative Complex at Battaramulla, St. John's Fish Market and the Vegetable Market in the Pettah, the Food Stores Complex at Orugodawatte, and the New Parliament building at Sri Jayawardenapura.

The construction of the new Public Library at Ananda Coomaraswamy Mawatha has been completed.

## Energy

Our growing energy needs have become a serious problem for Sri Lanka. As a result of rapid economic development, the demand for energy grew at an unprecedented rate. The hydro-electric power on which we previously relied has become inadequate to meet the rapidly growing demand for power. Our existing capacity was stretched to the limit, and seasonal water shortages in the reservoirs compelled power cuts during the last two years. This emphasizes once again the importance of accelerating the Mahaweli Development Scheme if we are to sustain the growing economic momentum. As a short-term expedient, we had to invest in costly gas turbines for power generation to supplement the inadequate supplies of hydro-electric power. The first set of gas turbines with a capacity of 60 MW was commissioned in 1980. The second set, also with a capacity of 60 MW, is expected to be commissioned before the end of 1981.

The Bowatenne Hydro-Power Project was commissioned in June 1981, adding 40 MW to our hydro-electric capacity. The Canyon Hydro-Power Project for generating a further 30 MW hydro-power is expected to be commissioned in early 1982.

## Transport

Increased activity generated by the new economic policy of the Government resulted in a demand for the movement of a larger volume of passengers and goods than in the past. The liberalization of import and exchange controls facilitated the replenishment of the stock of vehicles and spare parts, while the throwing open of public passenger transport to the private sector helped in achieving a rapid expansion of transport facilities. In 1980, in particular, there was a large expansion in private sector transport operations. As against 788 new buses registered by the Sri Lanka Central Transport Board, 2,658 private coaches and 9,325 private vans and lorries were newly registered during the year. This considerably relieved the excessive burden previously imposed on public sector transport. Significant additional employment has also been created by the expansion of private sector transport operations.

In the Railway, the Government gave high priority to a programme of investment in rolling stock in order to overcome the acute problem of overcrowding in trains. Accordingly, 32 diesel locomotives and 122 passenger carriages have been purchased, and a further 16 locomotives and 202 carriages are on order. The Railway has also embarked on a track rehabilitation programme involving an investment of Rs. 144 million, of which Rs. 129 million has already been spent.

## Aviation & Shipping

The Airport Authority has completed an expansion of the passenger terminal at Katunayake Airport. Major improvements to the terminal and to the roadways and parking areas have been effected to facilitate traffic flow and to ensure better control of vehicle operations. A programme for improving airfield safety is now under way. The construction of new facilities for vehicle and line maintenance as well as service facilities for Air Lanka Ltd. have also commenced.

An international airport consultant has been engaged for the design and construction of the first phase of the Colombo Airport Development Scheme. This phase includes the construction of a new runway and new taxiways, the expansion of the apron and terminal, the construction of a new cargo terminal and a new air traffic control tower and other essential facilities required to handle the expected large increase in air traffic in the immediate future.

The old "Air Ceylon" has been replaced by a new national flag carrier—Air Lanka—which has quickly made its mark by its efficient and friendly service. Air Lanka, operating three Tristars and a Boeing 737, now flies from Colombo to 18 destinations in 15 countries with over 60 flights weekly.

All the ports of the country have been brought under a single authority with the establishment of the Sri Lanka Ports Authority in August 1979. The ports have been supplied with much-needed modern machinery and equipment in order to improve their efficiency. In the Port of Colombo, facilities have also been provided for handling containerized cargoes.

The Ceylon Shipping Corporation is also rapidly converting its services for handling containerized cargo. Two fully containerized vessels have been chartered by the corporation. Contracts have also been entered into by the Shipping Corporation for the purchase of ten new container ships.

## Telecommunications

The Telecommunication Service has been steadily expanded over the last four years. At the end of 1980, the number of working telephone lines stood at 72,300, an increase of 30 per cent over 1979.

The principal development programmes completed have been the Electronic Telex Exchange with a capacity of 1,000 lines, an electronic direct dialling International Exchange with 200 international trunk circuits, and an electronic exchange for the Colombo Group of Hospitals.

The main development programme in progress will provide direct dialling facilities to major towns in the North Central, Northern, North Western, Uva and Sabaragamuwa Provinces and to parts of the Eastern Province. This programme is scheduled to be completed by the middle of 1982 at an estimated cost of Rs. 247 million. A rural project for the Kandy District has also been planned to provide a cable network and transmission equipment for the greater Kandy area. This project is scheduled to be completed by mid-1982 at a projected cost of Rs. 150 million.

## Television

Sri Lanka was, until recently, one of the very few countries in Asia without a Television Service. The Government has taken steps to remedy this shortcoming. A colour TV service serving a limited area in and around Greater Colombo is already in operation, and an Islandwide National Television Service will be inaugurated early next year. Construction work on this project commenced in March 1980 and has almost been completed. The network comprises a Studio Complex in Colombo, the Central Transmission Tower at Pidurutalagala and supporting repeater stations at Kandy, Madukande and Kokuvil together with all the necessary television equipment.

When the National Television Network is in full operation it will provide a powerful and valuable medium not only for entertainment and for dissemination of news and views but for a wide variety of educational purposes as well. It is also proposed to use television extensively for the agricultural and economic development of the country.

## Tourism

Tourism has made great strides in Sri Lanka in the past few years. It has certainly emerged as an import source of foreign exchange earnings, employment creation, income generation and regional development. Total tourist arrivals in 1980 were 321,780, representing an increase of nearly 29 per cent over the previous year and exceeding the year's target of 298,000 by 8 per cent. Gross tourist earnings rose from Rs. 870 million in 1978 to Rs. 1,209 million in 1979 and to Rs. 1,830 million in 1980. Total employment, both direct and indirect, in the tourist industry rose from 36,200 in 1978 to 43,400 in 1979 and to 53,000 in 1980. Gross tourist earnings in 1980 exceeded gross foreign earnings from coconut products, and tourism thus became the fourth largest foreign exchange earner in Sri Lanka. The share of tourist earnings, which was 22 per cent of total receipts from services in 1975, rose to around 35 per cent in 1980.

Hotel capacity in the country has been increased to 6,522 rooms at the end of June 1981. Final approval has also been granted for 14 new hotel projects which will provide 2,209 additional rooms. At the end of June 1981, 2,510 new hotel rooms were under construction, which included both rooms in new hotels and extensions to existing hotels.

### Gem Industry

Good progress has been made in the development of the gem industry as well as in the operations of the Gem Corporation. Rs. 690 million worth of gems were exported in the year ended June 1981. The corporation also commenced jewellery exports recently, and it hopes to develop this sector further in the future.

Agreements have been signed with six companies for large-scale mechanized gem mining in the reservoir areas under the Mahaweli and other schemes which will soon go under water. 30,000 acres have been made available for the purpose, and preliminary exploration has commenced. The buildings are being constructed and equipment installed, and mechanized gem mining is expected to commence very shortly.

### Banking

The last three years have witnessed the greatest expansion in banking in the history of Sri Lanka. This development reflects the rapid growth of the economy. The banking system has been able to adapt itself satisfactorily to meet the increasing demands of the expanding economy. The total assets of the commercial banking system rose nearly three-fold from Rs. 10.2 billion to Rs. 26.6 billion in the three-year period from 1978 to 1980.

This period also saw the advent of a number of new foreign banks to the country. 15 foreign banks have been granted permission to establish branches in Sri Lanka. Twelve of these have commenced operations. With a view to promoting Colombo as an international financial centre and also to mobilize resources for the country's development, an off-shore banking scheme was launched in May 1979. Under this scheme, commercial banks operating in Sri Lanka were permitted to maintain separate Foreign Currency Banking Units (FCBUs), and to accept deposits and make loans and advances in designated foreign currencies. Altogether 20 FCBUs have been established so far, and their activities have been growing rapidly.

The Government has also taken steps to activate the short-term money market. A firm of money-brokers was permitted to commence money-broking activities in February 1980. Three more money-broking firms have since commenced operations in Sri Lanka. In order to create a secondary market for Treasury bills, a new scheme of open market operations in Treasury bills was introduced in April 1980. Under this scheme, the Central Bank discounts and rediscounts Treasury bills, with the rates of discount varying according to prevailing market conditions.

This period also saw a remarkable expansion of the State banking sector. Since July 1977, I have approved the establishment of 243 branches of the Bank of Ceylon and the People's Bank in every district of Sri Lanka, and particularly in rural and agricultural areas. The State banks have also formulated a variety of new loan schemes to meet the special needs

of the small farmer the small fisherman the craftsman and the small businessman. A scheme of loans for small and medium scale industries has also been inaugurated. A new National Pension Scheme for the self-employed and a Savings Plan for children were also inaugurated during the year.

I have in my previous Budget Speeches referred to the reation of new institutions to strengthen the financial system of the country. The new institutions so created, the State Mortgage and Investment Bank, the National Development Bank and the Sri Lanka Export Credit Insurance Corporation, have already played a very useful role in financing development and export activities in the country. It is hoped to start a merchant bank next year.

I am glad to state that after two decades of stagnation in this field we have been able to build up a financial and banking infrastructure geared to quick economic development and growth in Sri Lanka. This has also been done in the short period of three years. Colombo is becoming an off-shore banking centre and a financial centre of some importance in our region. This is one of the more remarkable achievements of this Government.

#### REVISED BUDGETARY ESTIMATES—1981

Mr. Speaker, the overall budget deficit anticipated for the year 1981 in the original estimates was Rs. 11,846 million. However, due to large increases in expenditure in the course of the year, the revised budget deficit for the current year now stands at Rs. 14,231 million. These changes are as follows :

(RUPEES MILLION)

	Original Estimates	Revised Estimates
Net recurrent expenditure .. .. .	— 15,332	— 16,557
Revenue (inclusive of Advance Account) .. .. .	+ 16,225	+ 16,176
Current Account deficit/surplus .. .. .	+ 893	— 381
Capital expenditure .. .. .	— 12,739	— 13,850
Overall budget deficit .. .. .	— 11,846	— 14,231

Recurrent expenditure in 1981 is now expected to be 8 per cent higher than the original estimate. As in the previous two years the escalation of petroleum prices has had its impact on the Budget. As a result, I had to provide a subsidy of Rs. 200 million to the Sri Lanka Transport Board to cover its losses during the year. I have also provided a sum of Rs. 113 million to the Ceylon Electricity Board to cover arrears due to the board from local authorities. Although I expected total net receipts of Rs. 675 million from Advance Account operations, it now appears that only a sum of Rs. 194 million will be received.

Capital expenditure in 1981 is now expected to be 9 per cent higher than the original estimates. The major supplementaries under capital votes are in respect of the Mahaweli Project (Rs. 750 million), water supply schemes (Rs. 280 million), irrigation (Rs. 203 million) and gas turbines for the Electricity Board (Rs. 200 million). The additional expenditure of Rs. 1,825 million on supplementaries was partly offset by a saving of Rs. 714 million on account of reductions in capital expenditure during the course of the year.

On the revenue side, I expect an increase of Rs. 432 million during the year. The net increase in revenue is arrived at as follows :

		(Rs. Mn.)
<i>Increase—</i>		
Income Tax	.. ..	267
Taxes on assets & properties	.. ..	95
Licence Taxes	.. ..	35
Profits & Dividends	.. ..	100
Export duty (other)	.. ..	17
BTT	.. ..	30
Excise on liquor	.. ..	73
Excise on tobacco	.. ..	52
Sales & charges	.. ..	30
Tea ad valorem tax	.. ..	10
Other	.. ..	14
		723
<i>Decreases—</i>		
Sale of capital goods	.. ..	- 61
Export duty (rubber)	.. ..	- 60
Export duty (coconut)	.. ..	- 20
Administrative Levy (coconut)	.. ..	- 55
Export duty (tea)	.. ..	- 60
Trading enterprises	.. ..	- 19
Other	.. ..	- 16
		- 291
<i>Net</i>	increase	432

The higher level of economic activity and higher prices resulted in increased revenue from certain sources. However, this benefit was slightly offset by the drop in revenue collections from export duties on rubber and tea, from the administrative levy on coconut products, and in the receipts from government trading enterprises. A downward revision in the duty rate on rubber exports, which became necessary after the sharp decline in rubber prices, was one of the main reasons for the fall in export duties. Duties and levies on tea and coconut were also reduced during the year.

I expect to finance the revised overall budget deficit of Rs. 14,731 million as follows :

		(Rs. Mn.)
Appropriation Act Loans	.. ..	2,550
Deposits	.. ..	- 350
Project loans and grants	.. ..	4,209
Commodity loans & grants	.. ..	2,552
Trust Fund loans	.. ..	8
Foreign Commercial borrowings	.. ..	1,500
Domestic bank borrowing	.. ..	3,762
Total	.. ..	14,231

Mr. Speaker, judging from data up to end of August, there appears to be some under-expenditure of voted funds. Given that situation, I may not have to borrow as much as Rs. 3,762 million from domestic banks.

The entire budgetary picture has changed remarkably in Sri Lanka during the last 10 years. Government expenditure has increased phenomenally. Government revenue has not risen correspondingly. In the 1970 Budget of the late Dr. N. M. Perera, government expenditure only amounted to Rs. 4,143 million. In the 1976 Budget of the last Government, government expenditure was only Rs. 9,314 million. The expenditure for 1981 is now projected to be Rs. 30,407 million, representing an increase of Rs. 26,264 million in 11 years. In 1982 it will be Rs. 41,881 million. As against this, government revenue in 1970 was Rs. 2,815 million. In 1976 revenue amounted to Rs. 5,739 million. In 1981, government revenue is projected to be Rs. 15,982 million. In 1982 it will be Rs. 19,319 million. Hon. Members will see the complexities of budgeting today with this phenomenal growth of expenditure while revenue has lagged far behind.

Mr. Speaker, I must warn the House that this budgetary situation is most unsatisfactory. We cannot possibly allow it to continue. If expenditure continues to increase far beyond our resources like this, there would soon be unmanageable inflation and unsustainable deficits in our balance of payments which would jeopardize the chances of achieving the Government's development objectives within the framework of a free and liberal economy. While most of our economic disorders stem from outside our shores, it is still our inescapable duty to endeavour to put our own house in order as far as possible.

Mr. Speaker, as you are aware, the Government has already taken a series of painful and courageous steps to reverse this trend. Prices of essential commodities like rice, flour, sugar and petroleum products have been frequently revised to reflect changes in international prices. Indirect tax rates have been adjusted on several occasions. These were politically unpopular decisions but had to be taken if development was to continue and employment was to grow.

Mr. Speaker, you will recall that last November I had to impose, with the co-operation of my Cabinet Colleagues, a 25 per cent cut in our public investment programme for 1981. These were *ad hoc* cuts imposed in order to bring the Budget for 1981 into reasonable balance. The situation was reviewed in March and September this year, and some adjustments were made while maintaining the overall objective of reasonable fiscal balance. As a consequence, we have been able to reduce the overall deficit in the Budget from 21 per cent of Gross Domestic Product in 1980 to an estimated 15 per cent in 1981. We have also been able to reduce recourse to the banking system to around half that of 1980. These fiscal policies were complemented by appropriate and sometimes harsh monetary policies designed to reduce overheating of the economy. These financial policies were aimed at reducing inflation and arresting the deterioration in the balance of payments which had occurred in 1980. They clearly indicate the Government's determination to continue with the implementation of a stable and sustainable development programme.

Mr. Speaker, these measures which we took during the latter half of 1980 and in the first half of 1981 appear to have already had good results. They have had a favourable impact on our balance of payments, on the money supply and on the price level. While the value of imports in SDR terms during the first seven months of this year was marginally lower than the value of the imports in the corresponding period of last year,

the value of our exports was 5 per cent higher. Consequently, the trade balance showed a lower deficit of SDR 442 million in the first seven months of 1981 as compared with the deficit of SDR 479 million in the corresponding period of 1980.

The current account deficit in the first half of 1981 was SDR 239 million, compared with a deficit of SDR 265 million in the first half of 1980. The deficit in the overall balance of payments also declined from SDR 118 million in the first half of 1980 to SDR 60 million in the first half of 1981. The gross external assets of the country rose marginally by SDR 1 million in this period as compared with a decline of SDR 97 million in the corresponding period of 1980. For 1981 as a whole, according to current forecasts, the balance of trade is expected to register a lower deficit of SDR 717 million compared with the deficit of SDR 744 million in 1980. The current account deficit is expected to show a larger improvement, declining from SDR 507 million in 1980 to SDR 409 million in 1981. The overall deficit, thanks to higher aid disbursements, is expected to show an even greater improvement, declining from SDR 166 million in 1980 to SDR 29 million in 1981. These are encouraging signs that our measures have begun to take effect.

The money supply declined by 4 per cent during the first half of 1981 compared with an increase of 8 per cent in the first half of 1980. Price increases have also been considerably lower in the first half of this year than in the corresponding period last year. The Colombo Consumers' Price Index rose by 9.7 per cent in the first half of 1981 as compared with an increase of 16.8 per cent in the first half of 1980. The Wholesale Price Index rose by 5.1 per cent in the first half of 1981 as compared with an increase of 12.6 per cent in the corresponding period of 1980. While it would be foolhardy for anybody in a Third World country like Sri Lanka to venture and make a forecast on the rate of inflation, it would appear as if the inflation rate in this country, as measured by the Consumer Index, has fallen from a height of nearly 35 per cent in 1980 to about 18 per cent this year. This is a significant achievement by any standards. We must, however, persevere with our efforts to curb inflation even further in the future.

Real output in 1981 is expected to grow by 5.8 per cent as against 5.5 per cent last year because of the strong performance of the agricultural sector and related processing industries. Production of paddy and subsidiary food crops are expected to be higher, while the plantation sector is expected to recover from the effects of the drought which affected output adversely in 1980. The output of the sector as a whole is expected to increase by 6.3 per cent compared with 3.1 per cent in 1980. The prospects for manufacturing output are brighter with an estimated increase in output of 5.3 per cent compared with 0.8 per cent in 1980. Construction activity proceeded apace though at a somewhat lower tempo. The service sectors continue to expand.

Mr. Speaker, these are remarkable achievements in the light of the extremely adverse external climate which continues to plague our country. They are indeed a complete vindication of the fiscal and monetary measures that we took in the latter half of 1980 and the first half of 1981.

Mr. Speaker, the policies and the programme of this Government have had the endorsement of the international community. The International Monetary Fund, which in 1980 suspended our drawings under the Extended Fund Facility, resumed the arrangement in June this year. The Sri Lanka Aid Group meeting was held on June 30th and July 1st this year in Tokyo.

On July 23rd, I gave this House a complete account of its proceedings. I will not repeat the details. Let me only say, Mr. Speaker, that Sri Lanka today receives almost the highest level of aid per head of population for any aid-receiving country. The total aid committed by donor Governments and organisations in 1980 amounted to Rs. 10,674 million (SDR 496 million), as compared with only Rs. 1,602 million (SDR 165 million) of aid commitments in 1976, which was the final year of the previous Government's term of office. Aid commitments in the first ten months of this year amounted to Rs. 11,423 million (SDR 497 million). In spite of this vast increase in foreign aid, we have succeeded in keeping our Debt Service Ratio at 7.5 per cent in 1980, which is one of the lowest levels in the world today. This is because our aid has been obtained on very favourable terms.

Mr. Speaker, let me take this opportunity to thank all the many donor Governments and agencies for their generous assistance in support of our development efforts. Our development programme could not have been undertaken without this assistance.

Mr. Speaker, while these are very favourable developments, there still remains the basic problem of a fundamental imbalance in the budgetary operations of the Government—our expenditure is still running far ahead of our resources. As I have indicated, the Government has done all it could, consistent with its development strategy, to reduce expenditure in the public sector. There is a point beyond which we cannot go. The scope for further cuts in recurrent expenditure is very limited. Government wages are modest and subsidies have already been reduced substantially. On the capital expenditure side, the Government has to support investment in the productive sectors of agriculture, fisheries, industry, etc., and to maintain the expenditures in the social sectors of health and education. We have to generate employment for our people which, after all, is the reward for the sacrifices they have been called upon to make.

Foreign aid as a source of financing government expenditure is drying up. I have on a number of previous occasions told this House that, due to economic difficulties in the developed countries, their aid commitments are likely to decline in the future. We should, therefore, expect a rather sharp decline in aid commitments from 1982 onwards. In this situation, if we are to continue with the massive development programme on which we have embarked, we must raise substantial resources of our own. This can be done only by new taxation. New taxes would undoubtedly impose further hardships on our people. The burden must, therefore, fall more heavily on the affluent and those who have directly benefited from our policies.

## FINANCIAL YEAR 1982

Mr. Speaker, the Draft Estimates already presented to the House provide for a gross expenditure of Rs. 38,991 million. This compares with an estimated expenditure this year of Rs. 30,407 million.

Recurrent expenditure will rise from Rs. 16,557 million in 1981 to Rs. 19,499 million in 1982. In the context of the Government's firm commitment to the maintenance of the basic welfare measures such as medical services and education, recurrent expenditures cannot be pruned down.

Capital expenditure, which is estimated at Rs. 13,850 million this year, would rise to Rs. 19,492 million in 1982. I have decided to hold down capital expenditure as the major means of containing total government expenditure within available resources. In fact, the bulk of the estimated capital expenditure in 1982 is for ongoing projects. The Government's two lead projects of Mahaweli and Housing will absorb about 46 per cent of the estimated capital expenditure.

Mr. Speaker, the estimated revenue for 1982 at existing tax rates is Rs. 17,809 million, an increase of Rs. 1,827 million over this year's revenue. Import duties would increase by 23 per cent, BTT by 24 per cent and income taxes by 25 per cent. Export taxes, on the other hand, are expected to decline by 6 per cent because of the duty adjustments made this year consequent to the decline in export prices.

Mr. Speaker, public corporations have in the past been recipients of large sums of money from the Budget to finance their development and expansion programmes. As a rule, this Government has decided that these institutions should generate adequate internal resources to finance their investment programmes. The Government has further decided that trading and manufacturing corporations, embarking on new investment programmes, should pay the Government a minimum dividend of 10 per cent on capital employed. I expect a total contribution to government revenue of Rs. 200 million on this account. I also expect a net receipt of Rs. 100 million on Advance Account operations because of the reduced scale of operations by the Food Commissioner.

In summary, the pre-Budget picture for 1982 is as follows :

		(Rs. Mn.)
(i) Recurrent expenditure ..	..	— 19,499
(ii) Advance Account Receipts	..	+ 100
		— 19,399
(iii) Revenue ..	..	17,809
	Current Account Deficit	.. — 1,590
(iv) Capital Expenditure ..	..	19,492
	Overall Budget Deficit	.. — 21,082

## PROPOSALS

Mr. Speaker, the estimated revenue is not even adequate to finance our day to day expenditure, let alone provide a surplus to finance our development effort. My task is not merely to find the required resources to bridge the gap but to secure through the Budget an acceptable balance in our social, economic and financial policies.

Mr. Speaker, in the hostile external environment that emerged in the last two years, the country faces some very difficult choices in economic management. In the interests of longterm development and employment, we have to continue with our investment programme. In the short term, we should seek to restore a reasonable degree of economic stability, an essential pre-requisite for sustained real growth and development in the long term. We must achieve a significant improvement in our balance of payments. Inflation must be brought under control. Moreover, these have

to be done within the framework of the free and liberal economy which this Government has adopted, a framework that involves a minimal use of direct controls. There is also the Government's firm commitment to the maintenance of social equity. We are firmly committed to the establishment of a democratic socialist society.

Mr. Speaker, these are somewhat conflicting objectives. We cannot achieve a higher rate of growth, a high degree of stability in the balance of payments and the price level, and higher standards of social equity, all at the same time. There has to be a trade-off. Depreciation of the exchange rate as a policy measure, for instance, would encourage exports, discourage imports and thus improve the balance of payments. On the other hand, it will reinforce inflationary pressures by raising the rupee cost of imports. A reduction of duties or an increase in fertilizer and replanting subsidies will, no doubt, provide incentives for increased production and export. But this would mean either increases in other taxes or reductions in other government expenditures. Development expenditure should increase production potential in the future but an excess of it would create inflationary and balance of payments pressures now. Again, to the extent that we pursue income re-distribution as a means of achieving our objective of social equity, less resources will be available for investment for long-term development. So we have a problem within a problem, a dilemma within a dilemma.

Mr. Speaker, these illustrate the serious constraints within which we have to formulate and implement our economic and financial policies. They necessitate working out appropriate and acceptable trade-offs. As I see it, the balance of payments and inflation will continue to be serious problems in the next two or three years. High priority must be accorded to containing them and restoring a reasonable degree of stability in the economy. This involves some sacrifice of our objective of rapid economic growth and development. Economic and financial policies of the Government must take these conflicts and constraints into account. We did this with a fair degree of success this year, and my Budget for the next year is a further step in this direction. It is aimed at restraining government expenditure and raising additional revenue, at the same time providing as far as possible further incentives for increased production and exports. It also seeks to assist in a limited way certain weaker sections of society, in pursuit of the Government's objective of social equity. My proposals that follow must be examined in the light of this approach.

### Public Servants' Emoluments

Mr. Speaker, the Government is fully aware of the hardships caused to public servants by the rise in the cost of living. The Government has attempted, as far as possible, to soften the impact of inflation on its employees. Public servants have already received three wage increases since this Government assumed office in 1977. They have also been exempted from any tax on their emoluments. The Government also appointed a Salaries Review Committee to study the salary structure of the Public Service and make recommendations for revision of salaries. The committee has recently submitted its recommendations to the Government. I am happy to announce that the Government has accepted the major recommendations of the committee.

One of the recommendation of the committee is the payment of a cost of living allowance changing with changes in the Cost of Living Index. The committee has taken the year ended September 1981 as the base period, during which the average of the Cost of Living Index was 360. The recommendation is that the allowance should change at the rate of Rs. 2 per point change in the index above this base figure. The allowance for any month is to be based on the index for the previous month. I propose to pay this allowance commencing with the month of November 1981. Based on the index for October 1981, the allowance for November 1981 will be Rs. 62. This allowance will also be paid to local government employees and pensioners.

Another major recommendation of the Salaries Review Committee is that all the *ad hoc* allowances which have been approved from time to time for public servants should be abolished and incorporated into a single consolidated salary scale for each grade in the Public Service. The committee has further recommended that the 140 different salary scales which now exist in the Public Service should be simplified and rationalized to fit into segments of 25 new master salary scales. In the process of conversion from the old to the new scales no government servant will get an increase of salary of less than Rs. 45 per month. When this is added to the new cost of living allowance, the total increase in the emoluments of every public servant will be at least Rs. 107 per month. As the cost of living rises or falls, there will be automatic changes in the cost of living allowance.

The detailed procedures for adjusting public servants' salaries to the new salary scales are now being worked out, and the new scales will be brought into effect from January 1982. Notwithstanding the present financial constraints, I am providing a sum of Rs. 1,000 million in the 1982 Budget for implementing these recommendations of the Salaries Review Committee. Since the actual amount payable in 1982 will depend on the average Cost of Living Index next year, this sum can only be a rough estimate and may have to be revised later in the year.

### Domestic agricultural sector

Mr. Speaker, this Government is equally committed to improve the lot of our farmers, who form the backbone of the country. In fact, the new policy measures that were adopted since this Government took over have begun to show impressive results in the domestic agricultural sector. The removal of bureaucratic controls and the free play of market forces have provided the necessary stimulus to our farmers to raise their incomes by higher levels of production. We have increased the guaranteed price of paddy in stages from Rs. 32 in 1977 to Rs. 57.50 per bushel from September this year. The Government has also decide to increase the floor prices of a number of other subsidiary food crops such as red onions, chillies, Soya beans, gingelly, green gram, kurakkan and maize with effect from January 1982. These measures are intended to stimulate production by ensuring higher returns to the farmer.

Mr. Speaker, this Government is deeply committed to improving the long-term vitality of our agricultural sector. In the revised public sector investment programme 1981—85, out of a total investment of Rs. 65 billion nearly Rs. 48 billion has been allocated to provide irrigation facilities, open up new lands for cultivation and provide other infrastructure facilities. This clearly indicates the priority that is being accorded to the future welfare of our farming population. No government could have done more for the farmer.

## Plantation Sector

Mr. Speaker, I have emphasized on several occasions the imperative need to revitalize our plantation sector. Only a satisfactory level of performance in this sector will assist us to secure a favourable balance in our external accounts and provide the base for industrial growth. The Government has already taken, during the last few years, certain policy measures to revitalize this sector. Export duties have been scaled down considerably over the last few years, involving an annual loss of revenue of around Rs. 2,000 million. Replanting subsidies have been increased two and three-fold since this Government assumed office. However, the results have not been quite up to our expectations. The cost of production, particularly in the State plantation sector which accounts for over 75 per cent of the country's production of tea and 35 per cent of the country's production of rubber, has risen sharply. Production and exports of tea, rubber and coconut have been stagnant or declining. International prices of these commodities have fallen quite suddenly during the latter half of 1981, eroding the margins to the producer further. The overall performance of the plantation sector needs to be greatly improved as it is crucial to the country's growth and development. I propose, therefore, to take further steps to improve producer incentives in this vital sector of the economy.

## Tea

The f.o.b. price of tea, which remained reasonably stable during 1980 and the first half of 1981 at around US \$ 2 per kilogramme, has fallen by nearly 25 per cent and currently is just above US \$ 1.50 per kilogramme. This slump in international prices seriously undermines the viability of the tea industry despite the depreciation in the exchange rate which has enhanced rupee earnings. I propose, therefore, to adjust export duties to meet increase in costs and to provide the necessary margins to the tea producer. The new duties will come into effect from midnight today :

- (a) The rate of export duty on bulk tea will be reduced from Rs. 10.50 to Rs. 8.00 per kilogramme and on packeted tea from Rs. 8.50 to Rs. 6.50 per kilogramme. The rates of export duty on tea bags and instant tea are presently very low and, therefore, there will be no change ;
- (b) At present the ad valorem sales tax is levied on all teas fetching a price of over Rs 18.00 per kilogramme. The price is computed on the monthly sales average of the factory. The tax is at a uniform rate of 20 per cent of the excess over Rs. 18.00. In order to afford further relief, I propose not to levy this tax on teas sold below Rs. 22.00 per kilogramme. The excess of the monthly sales average over Rs. 22.00 per kilogramme will be taxed at 35 per cent. These adjustments in the sales taxes will apply to sales effected in the month of November 1981, and thereafter.

The net loss in revenue on account of these changes in export duty and sales tax will be around Rs. 380 million.

The replanting performance in the tea industry is still behind target. I, therefore, propose to increase the replanting subsidies to estates in the private sector as follows :

High-grown and medium	..	from Rs. 10,000 to Rs. 12,500 per acre
Low-grown	..	from Rs. 8,000 to Rs. 10,000 per acre

In the case of State-owned plantations, the bulk of the replanting expenditure is being financed under World Bank and Asian Development Bank assistance. The Government itself is providing, as a grant, part of the cost of the development expenditure. In view of this, there is no need to increase the replanting subsidy in respect of these organizations. There are adequate reserves in the Tea Cess Fund to finance the extra cost of replanting subsidies.

### Rubber

International rubber prices too have declined as a result of the recession in the industrialized countries. In order to maintain producer margins, I have in July 1981 reduced the export duties on rubber. I expect the demand for rubber to improve as the Western World moves out of recession. Since the duties are based on a sliding scale, the producer too will benefit from the expected increase in prices.

Although there has been some improvement in the rate of replanting in recent years, it is necessary to step up the rate to make good the neglect of earlier years. I accordingly propose to increase the replanting subsidy from Rs. 6,500 to Rs. 7,500 per acre, and the new planting subsidy from Rs. 2,750 to Rs. 6,750 per acre. Mr. Speaker, you will note that the rate of subsidy for new planting has been substantially increased in order to expand the rubber acreage in suitable new planting areas. Various studies have indicated that the demand for rubber is likely to exceed production by the end of the decade. It is, therefore, essential that Sri Lanka steps up the rate of replanting and new planting in order to derive maximum advantage from this development. As in the case of tea, the new rates of subsidy will apply only to estates in the private sector. The State rubber sector will, however, continue to get the current rates of replanting subsidies. They will also benefit from replanting programmes financed by the Asian Development Bank.

The present replanting cess will not be adequate to meet the increased rates of subsidy. I, therefore, propose to increase the cess from 50 cents to 75 cents a kilogramme. This necessitate an adjustment of the export duty, and the revenue loss is expected to be Rs. 30 million.

### Coconut

During the course of the year, the coconut export trade was liberalized. A number of controls and regulations that had been in operation for nearly a decade were dismantled. These measures will not only improve the development of the industry both in production and processing but will also serve to encourage exports. The earlier controls, which were consumer-oriented, had an adverse effect on production and exports. Exports in terms of nuts have fallen from about 1,000 million nuts 10 years ago to about 250 million nuts in 1980. Production has declined from an average of over 2,500 million nuts a decade ago to just over 2,000 million nuts in 1980. These figures clearly indicate the dire straits in which the coconut industry finds itself.

The over-emphasis on administering prices for the benefit of the consumer has resulted in not only a diminution of foreign exchange earnings but also in inadequate income to the producer. During the course of the year, I have reduced the duty on desiccated coconut and also removed the export duties on coconut oil and fibre bales. These measures were taken due to a slump in the world prices for kernel products and fibre. To assist the industry further, I now propose to remove the duty

on mattress fibre (twisted) and to introduce a sliding scale of duties on coconut products which will respond automatically to changes in international prices. The new duties will come into effect from midnight today. At current prices these changes will result in a revenue loss of Rs. 50 million. The duty structure has been so designed that producers should get around Rs. 1,450 per 1,000 nuts. Under the new duty structure, when there are increases in international market prices of kernel products, both the Government and the producer will share in the extra receipts, unlike as at present where the State absorbs the entirety.

I also propose to increase the various subsidies in this sector as follows :

Under-planting Subsidy/Replanting Subsidy from Rs. 2,250 to Rs. 3,000 per acre.

New Planting Subsidy from Rs. 2,750 to Rs. 3,500 per acre.

Under-cropping Subsidy for Cocoa from Rs. 1,500 to Rs. 2,250 per acre.

Under-cropping Subsidy for Coffee from Rs. 1,375 to Rs. 2,125 per acre.

Under-cropping Subsidy for Pepper from Rs. 1,875 to Rs. 2,625 per acre.

New Planting in home gardens from Rs. 28 to Rs. 35 per palm.

The additional cost of this proposal is estimated at Rs. 15 million.

### Fertilizer Credit Scheme for Tea and Rubber Sector

Mr. Speaker, the Government is aware that small holders in the plantation sector face considerable difficulties in financing the cost of fertilizer application. As a way of overcoming this, a credit scheme with the participation of the Central Bank and the State banks was started in the coconut sector as a pilot project. This is proving to be successful in meeting the credit needs of the smallholder.

It has now been decided to extend this scheme to tea and rubber smallholders. Under this scheme, it will be possible for smallholders to obtain loans up to Rs. 10,000 on personal guarantees supported by two sureties acceptable to banks. Loans will be available at the rate of Rs. 1,000 per acre for tea and Rs. 450 per acre for rubber. These amounts are based on the recommended fertilizer use. The loan will carry a grace period of 3 months in the case of tea and 6 months in the case of rubber and is repayable in 18 months with interest at a preferential rate. Loans of over Rs. 10,000 will also be granted against the mortgage of the land or the leasehold rights.

### Additional Provisions

Mr. Speaker, I propose to enhance the provisions of both Recurrent and Capital Votes as certain additional requirements have been identified since the preparation of the Draft Estimates.

### Recurrent Votes

Under Recurrent Votes, I propose to provide a total of Rs. 600 million for distress relief payments, additional interest payments and certain other contingencies. This sum also includes an allocation of Rs. 50 million to the Ministry of Social Services to enhance the rates of public assistance payments. I have already proposed salary increases to public servants and benefits to farmers. It is nothing but fair that I should also make provision for the truly indigent in our society.

### Capital Votes

Mr. Speaker, I propose to provide an additional Rs. 750 million to the Mahaweli Programme. The Kotmale Dam contract is being finalized now by the Ministry of Mahaweli Development. This, together with some other adjustments in the provision for the Accelerated Mahaweli Programme, will need this additional Rs. 750 million. A sum of Rs. 300 million is required to provide working capital and other pre-operating expenses of the Fertilizer Manufacturing Corporation. A team of experts is now re-examining the viability of this project. Additional provision of Rs. 100 million to meet compensation payments to former owners of Government acquired undertakings, Rs. 25 million for preliminary local expenses in respect of new aided projects, and Rs. 150 million for repayment of foreign loans and other expenditures are also required. These additional provisions will increase the capital votes by Rs. 1,325 million.

### Energy Conservation Fund

Mr. Speaker, I have already drawn attention to the energy crisis and the need to take appropriate measures to manage energy demands within available resources. Fiscal policy will be used to discourage the use of heavy energy consuming equipment and appliances. Energy use will form one of the criteria in evaluating new investment projects. It is also proposed to set up an Energy Conservation Fund under the Ministry of Power and Energy to finance research studies relating to new technology for use of renewable sources, and to undertake energy audits to avoid waste and losses and ensure better output use. Besides, the fund will also create the necessary public awareness for energy conservation by dissemination of information through the mass media. All public contributions to this fund will be exempt from taxes, and I propose to make an initial contribution of Rs. 5 million from the Consolidated Fund.

Mr. Speaker, the effect of the measures that I have proposed so far is as follows :

#### (a) Recurrent Votes—

(1) Provision for wage increases ..	Rs. 1,000 Mn.	
(2) Coconut replanting subsidy ..	Rs. 15 Mn.	
(3) Other provisions ..	Rs. 600 Mn.	
		Rs. 1,615 Mn.

#### (b) Capital Votes—

(1) Mahaweli Programme ..	Rs. 750 Mn.	
(2) Fertilizer Manufacturing Corporation ..	Rs. 300 Mn.	
(2) Fertilizer Manufacturing Corporation ..	Rs. 300 Mn.	
(3) Compensation to Government Acquired Undertakings ..	Rs. 100 Mn.	
(4) Other items ..	Rs. 175 Mn.	
		Rs. 1,325 Mn.
<b>Total increase in expenditure ..</b>		<b>Rs. 2,940 Mn.</b>

#### (c) Reduction in Revenue—

(1) Rubber duties ..	Rs. 30 Mn.	
(2) Coconut duties ..	Rs. 50 Mn.	
(3) Tea duties ..	Rs. 380 Mn.	
		Rs. 460 Mn.

These proposals would have the effect of increasing the overall budget deficit by Rs. 3,400 million to Rs. 24,482 million. Foreign finance that would become available in 1982, mainly by way of Project Loans, Commodity Loans and Grants, has been estimated at Rs. 14,190 million. A sum of Rs. 4,000 million could also be raised by the issue of Rupee securities to the domestic non-bank sector. We will then have an unfinanced gap of Rs. 6,292 million.

Mr. Speaker, I now have the choice of financing this gap by borrowing from the banking system or by raising additional taxes. Bank borrowing of this magnitude would pose serious threats to our objectives of balance of payments and price stability. I have, therefore, decided to raise as much as possible by way of additional taxes. I regret that this will impose some hardship on the people but this is a sacrifice that the people will have to make in the interests of long-term development and growth and higher levels of employment, income and living standards in the future.

## TAX PROPOSALS

### A—DIRECT TAXES

#### 1. *Surcharge on Income tax and Wealth tax*

Mr. Speaker, in the country's present difficult financial situation, at a time when the ordinary man is called upon to bear considerable burdens due to the rise in the cost of living, I feel that the more affluent sections of the population should make a greater contribution to government revenue. We must remember that we cannot continue to balance the budget on the backs of the poor. I therefore, propose to impose a surcharge both on income tax and on wealth tax. The surcharge on income tax will be different from the surcharges which have been levied in the past. The surcharge will be on a progressive rate schedule and only the more affluent taxpayers will be called upon to pay it. The surcharge will not be levied on companies and individuals whose taxable income does not exceed Rs. 25,000. The surcharge will be levied on income tax and wealth tax payable for the year of assessment 1981-82 as follows :

#### (a) **Income Tax :**

##### (i) *Companies, bodies of persons, etc.—*

Where the taxable income exceeds Rs. 25,000 and does not exceed Rs. 50,000	5% of the income tax payable
Where the taxable income exceeds Rs. 50,000	10% of the income tax payable

##### (ii) *Individuals—*

Where the taxable income exceeds Rs. 25,000 and does not exceed Rs. 50,000	5% of the income tax payable
Where the taxable income exceeds Rs. 50,000 and does not exceed Rs. 200,000	10% of the income tax payable
Where the taxable income exceeds Rs. 200,000	15% of the income tax payable

#### (b) **Wealth Tax :**

A surcharge of 10% on the Wealth Tax payable

These surcharges will bring in additional revenue of Rs. 200 million.

## 2. Tax Incentives

Mr. Speaker, there has been a drop in the revenue collected from direct taxes in recent years. One of the main reasons for this drop is the provision of numerous tax holidays as incentives for investment. While there was justification for these incentives in the early stages of our new economic policies, I am of the view that tax holidays should not be a permanent feature of our tax system because of their revenue and equity implications. I, therefore, propose to have a cut-off date for approvals for tax holidays and to fix this date as 31st March 1983. Approvals granted up to this date will hold good only if meaningful steps are taken within one year from the date of approval. Mr. Speaker, this proposal would have the effect of inducing entrepreneurs to take positive steps, within the next year or two, to embark on new ventures. This would further accelerate the development programme of the country. The removal of the tax holiday would not apply to export-oriented enterprises licensed by the GCEC.

## 3. Exemption of profits arising to foreign contractors

There is provision under Section 22 of the Inland Revenue Act for the exemption from income tax of the profits accruing to foreign contractors, under certain specified circumstances. Mr. Speaker, there is no justification for continuing to exempt such profits. This provision was introduced at a time when Sri Lanka did not provide an attractive climate for investment and when there were only a few Double Tax Relief Agreements.

Exemption under this section is now not granted to a contractor who is a resident of a country with which there is a Double Tax Relief Agreement. The reason is that, where there is such an agreement, Sri Lanka tax paid is allowed as a credit against the tax payable in the contractor's home country. If exemption is granted to the foreign contractor, he would not get such a tax credit and would have to pay the full tax in his home country. Sri Lanka would thus unnecessarily forgo revenue for the benefit of a foreign government.

I, therefore, propose to repeal Section 22 of the Inland Revenue Act.

## 4. Small Company Relief

Mr. Speaker, in order to encourage the small entrepreneurs to organize their businesses as limited liability companies, concessionary rates of tax have been granted to small companies. The existing provisions define a small company as one whose issued capital does not exceed Rs. 500,000.

Resident companies other than quoted public companies pay tax at 50 per cent of their taxable income, while quoted public companies pay tax at 40 per cent.

Instances have come to light of companies earning high incomes which maintain their issued share capital at a figure of less than Rs. 500,000 in order to benefit from the concessionary rates of tax. I, therefore, propose to subject small companies to the normal rate of tax of 50 per cent on the excess of their taxable income over Rs. 250,000 per annum.

A small company which is a quoted public company would, however, continue to pay tax on the present rate-schedule applicable to small companies even if its taxable income is over Rs. 250,000.

### 5. *Foreign entertainers and artistes*

At present there is no provision in the Inland Revenue Act to compel an employer or a sponsor to withhold a percentage of the payments made to foreign entertainers, artistes, etc., for tax purposes. In order to prevent any loss of revenue by the non-payment of tax by these persons, I propose to make suitable amendments to the Inland Revenue Act so as to empower an employer or sponsor to withhold 33 1/3 per cent of the payments due to these categories of persons against their tax liabilities.

### 6. *Minors' Extended Deposit Schemes*

Mr. Speaker, several banks have started deposit schemes whereby the deposits made on behalf of minors are payable with interest to the beneficiary after a period of 20 years or more. Under the present law, tax on interest has to be calculated on an accrual basis for each year of assessment. In view of the long period of maturity of these deposits, it will not be practicable for taxpayers to ascertain the interest each year and to pay tax on such interest. I, therefore, propose that—

(a) the banks should be required to deduct tax at 15 per cent on the interest element from the amount payable on maturity or at the time of withdrawal;

(b) the tax so deducted should be deemed to be a final levy.

This mode of payment of tax would be convenient both to the taxpayer and to the banks.

### 7. *Interest payable under the Land Reforms Act*

Mr. Speaker, under the Land Reform (Amendment) Act, No. 39 of 1981, interest at 10 per cent is payable on compensation due to the previous owners of lands taken over by the Land Reform Commission. Interest income is liable to income tax on an accrual basis. It will not be practicable, however, to make assessments from 1972-73 onwards on the additional tax payable by these owners as a result of these interest payments. I, therefore, propose that—

(a) the interest payable at the rate of 10 per cent under the Land Reform Law should be treated as income arising in the year in which the interest is actually paid;

(b) the Land Reform Commission should be required to deduct tax at 10 per cent from the interest payable;

(c) the tax so deducted should be deemed to be a final levy.

This will yield a net interest rate of 9 per cent to the recipients.

### 8. *Non-Resident Foreign Currency Accounts*

Mr. Speaker, at present the interest arising on deposits in Non-Resident Foreign Currency Accounts is exempt from income tax only during the period in which the holder of the account is not resident in Sri Lanka. These deposits are, however, exempt from wealth tax both during the period in which he is non-resident and for a further period of three years after he becomes resident.

With a view to making Non-Resident Foreign Currency Accounts more attractive, I propose that, as in the case of wealth tax, the interest on these deposits should be exempt from income tax both during the period in which the holder of the account is non-resident and for a further period of three years after he becomes resident.

#### 9. *Exemption of earnings abroad*

There is provision under the Inland Revenue Act to exempt the emoluments earned in foreign currency by an individual in respect of services rendered abroad if such emoluments (less reasonable personal expenses) are remitted to Sri Lanka. This provision was enacted to encourage Sri Lankans who are engaged in short-term assignments abroad to bring back their foreign exchange savings to Sri Lanka. In recent years, several resident consultancy firms have also been engaged in rendering services abroad for payment in foreign currency. Mr. Speaker, I am of the view that these resident companies and partnerships too should be granted a tax exemption similar to what is available to individuals, which would act as an incentive for them to bring back their foreign exchange earnings to Sri Lanka. I propose to make the necessary changes to the Inland Revenue Act.

### B—TURNOVER TAX AND IMPORT DUTY

#### 10. *Turnover Tax on Imports on Manufacturing businesses*

Mr. Speaker, under the existing law, Business Turnover Tax at rates ranging from 1 per cent to 35 per cent is levied on locally manufactured goods, whilst import duties at rates ranging from 5 per cent to 500 per cent are levied on imported goods. In addition, there is a turnover tax on services and a general turnover tax of 2 per cent on non-manufacturing businesses.

The present import duty has two functions. It is partly a revenue measure and partly a protective measure to assist local industries.

It is desirable that the two elements of import duty, namely, the revenue element and the protection element, be separated. This would ensure that the revenue component of import duty at the point of import would be identical to that of the turnover tax on a locally manufactured article when sold. The balance payable at the point of import will represent the level of protection afforded to the locally produced article. The new Turnover Tax Act will enable tax to be levied on this basis.

Under the existing provision, turnover tax in respect of manufacturing businesses is levied at rates ranging from 1 per cent to 35 per cent.

Mr. Speaker, under the new scheme which will take effect immediately, a turnover tax will be imposed on most of the imports. This will be in addition to the present customs duty. However, where an imported item is used in the manufacture of goods or commodities in Sri Lanka, the turnover tax paid on the imported item will be deducted from the turnover tax payable by the manufacturer. Similarly, where a locally manufactured component is used in the manufacture of another item, the turnover tax paid on the component will be deducted from the tax payable by the

final manufacturer. In other words, the tax levied on the manufacturer will only be on the value added. The new system will, therefore, be more equitable and will provide a certain degree of relief to the local manufacturer. To provide further relief to the local manufacturer, I propose, with the introduction of the new turnover tax on imports, to reduce the Customs duty on machinery and essential raw materials used in industry from the present level of 12 1/2 per cent to 5 per cent.

There will be only 3 basic rates of turnover tax, namely, 2 per cent, 5 per cent and 10 per cent. A three-tier rate structure simplifies the administration of the tax.

The 2 per cent rate will apply to :

- Agricultural inputs ;
- Building materials ;
- Food items (other than infant milk foods which would be free of tax) ;
- Fishing boats and fishing nets ;
- Handloom and pure cotton textiles ;
- Petroleum and petroleum products ;
- Pharmaceuticals (including ayurvedic preparations) ;
- Other manufactured items which are now subject to turnover tax at 1 per cent.

Mr. Speaker, some of these items are items of mass consumption, but I feel that there is no alternative to taxing goods which are articles of mass consumption if additional resources of the magnitude required have to be mobilized. This is the price we have to pay for development and employment.

The increase in the prices of these commodities as a result of the tax will be only marginal. For example, a 2 per cent tax will have no real impact on the price as rice no longer a controlled commodity. The seasonal fluctuations in the price on the free market will greatly exceed the 2 per cent tax which will amount to only about 10 cents a measure of rice.

The 5 per cent rate will apply to practically all the other items. However, a very few items which are at present taxed at over 5 per cent will fall into the 10 per cent band.

In the case of liquor and beedies, the existing rate of 15 per cent will continue, whilst in the case of tobacco and cigarettes, the existing rate of 35 per cent will continue.

Mr. Speaker, the existing business turnover tax law contains a host of exemptions. There is no justification for these exemptions, and I propose to remove most of them. However, undertakings for the manufacture of desiccated coconut, copra, coconut fibre, coconut oil, crepe rubber, sheet rubber, block rubber, scrap rubber or tea, as well as undertakings for the cultivation of tea, rubber and coconut, will be gazetted as exempted businesses.

Mr. Speaker, I also propose to exempt the following items from turnover tax :

- (a) Infant milk foods ;
- (b) Fertilizer ;
- (c) Crude oil ;

- (d) Articles manufactured in Sri Lanka and exported by the manufacturer (excluding jewellery and gems) ;
- (e) Goods or materials which are imported and proved to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to be goods or materials which would be used in the production in Sri Lanka of goods or commodities for export.

These items will be classified as 'excepted articles'.

The additional revenue expected from the new scheme of turnover tax is estimated at Rs. 1,290 million.

## 2. Banks, Finance Companies and Pawnbrokers

Mr. Speaker, banks are now liable to a turnover tax of 2 per cent on their income receipts. The banking sector has recorded a high rate of growth of 10 per cent in 1979 and 15 per cent in 1980. This sector has been enjoying substantial profits over the past 2-3 years which are mainly a reflection of the greater economic activity and their increased external transactions. I propose to increase the rate of turnover tax on banks from 2 per cent to 5 per cent.

Finance companies are now liable to BTT at 5 per cent on their total receipts, which include capital sums as well. There is no rationale for adopting a different basis for levying turnover tax on finance companies as compared to banks, particularly as banks also engage in hire purchase business, which was earlier the preserve of finance companies. Also, finance companies, like banks, are now subject to supervision and control by the Central Bank. Accordingly, in the new Turnover Tax Act the definition of turnover as applicable to finance companies has been amended to bring it in line with that applicable to banks. However, I propose to increase the rate applicable to finance companies from 5 per cent to 10 per cent.

Pawnbrokers are also liable to turnover tax on their total receipts which include capital sums. I propose to adopt the same definition of turnover so that pawnbrokers will hereafter be liable to turnover tax, as in the case of banks and finance companies, only on their income receipts. I propose, however, to increase the rate of turnover tax from 2 per cent to 5 per cent.

The additional revenue from this proposal relating to banks, finance companies and pawnbrokers will be about Rs. 50 million.

## 4. Advertising

Mr. Speaker, during the past few years there has been a significant increase in advertising expenditure, and the newspapers have benefited from this increase. I, therefore, propose to increase the rate of turnover tax on the advertising receipts of newspapers and periodicals from 5 per cent to 10 per cent.

The additional revenue from this source is estimated to be around Rs. 10 million.

## 5. Construction

Mr. Speaker, there are a number of businesses in which there has been a phenomenal increase in activity over the last two or three years as a result of the policies adopted by the present Government.

Two sectors have enjoyed particularly large increase both in their total turnover and in their profits. One such sector is the construction industry.

Mr. Speaker, it is my view that the contractors engaged in construction activities, as well as architects and consultants engaged in these activities, can well afford to pay higher rates of turnover tax.

In the case of contractors in the construction industry, the rate of turnover tax is, therefore, being increased from 2 per cent to 3 per cent of the total value of the contract. In the case of architects and consultants, the rate of turnover tax is being increased from the present level of 5 per cent to 10 per cent. The rate for the other professions will remain at 5 per cent.

## 6. Hotel Sector

Mr. Speaker, the other sector which has enjoyed particularly large increases both in its total turnover and in its profits is the hotel industry. Tourist arrivals have increased rapidly in the last 3 years and hotel owners have increased their room rates sharply because of the increased demand. Room charge increases are far in excess of the amounts warranted by increased costs. The hotel owners have also been given very liberal income tax concessions so that the large profits made by them are not subject to tax for periods ranging from five to ten years.

I am confident that hotels can easily pay an increased rate of turnover tax. I, therefore, propose to increase the rate of turnover tax on hotels from the present level of 15 per cent to 20 per cent. The new rate will be made effective from 1st April 1982 in order to give hotels sufficient notice of the change.

Representations have been made that if the higher rate of turnover tax is levied not only on hotel room charges but also on hotel restaurant charges, hotel restaurants would not be able to compete with outside restaurants. I am, therefore, increasing the turnover tax payable by restaurants which are patronized by tourists. Such restaurants are registered with the Ceylon Tourist Board and are given liquor licences on the basis of such registration.

The rate of turnover tax applicable to luxury restaurants will be increased from the present rate of 2 per cent to 10 per cent.

The additional revenue expected from these proposals would be approximately Rs. 25 million.

## 7. Import duty exemption—Government Departments

Mr. Speaker, I am of the view that the duty exemption which is at present available to government departments and to some corporations on imports made by them should be removed. The removal of the exemption would not, of course, provide the Government with any additional funds, as the duty would appear both on the receipts and expenditure sides of the Budget, but, if government departments and corporations paid normal duties, we would have a more realistic picture of government expenditure and costs of various projects. In addition, potential domestic suppliers of intermediate inputs or of final products would be given a fair chance to compete. At present, contractors for Government who import finished goods for use on contracts can import them duty free, while local suppliers who fabricate products from imported components pay duty. The reduction of duty exemptions will also simplify the administration of customs to a great extent. Finally it will prevent any leakage or avoidance of duty.

Preparations for this change will be made in 1982 and it will be brought into force from 1st January 1983.

### C—EXCISE DUTIES

Mr. Speaker, exercise duties on liquor and the tobacco tax have been revised upwards with almost monotonous regularity with every Budget. In spite of the resulting price increases, revenue from liquor and tobacco taxes has continued to grow. After an initial dip in demand immediately following the price increase, demand once again picks up to maintain an upward trend. In view of this, I am proposing the following increases in respect of liquor, cigarettes and beedies.

#### 1. Liquor

The increase in exercise duty on liquor with effect from midnight today, will result in the following price increases :

Molasses arrack	..	..	Rs. 3 per bottle
Coconut arrack	..	..	Rs. 5 per bottle
Processed arrack	..	..	Rs. 10 per bottle
Country-made foreign liquor	..	..	Rs. 10 per bottle

In the case of imported liquor, the new turnover tax will increase the price of a bottle of whisky by approximately Rs. 30 and the price of a bottle of brandy by approximately Rs. 35 to Rs. 40.

The additional revenue expected from this proposal is around Rs. 175 million.

#### 2. Cigarettes

Mr. Spaker, I propose to increase the tobacco tax by Rs. 41 per kilogramme, from Rs. 241 per kilogramme to Rs. 282 per kilogramme with effect from midnight today. This increase in tobacco tax will have the effect of putting up the retail prices of all brands of cigarettes by 5 cents per cigarette.

The import duty on raw tobacco will be increased by the same amount so as to equalize the duty incidence.

The additional revenue from this proposal is about Rs. 255 million.

#### 3. Beedies

Mr. Speaker, the price differential between beedies and cigarettes has continued to widen with every Budget, when invariably the price of cigarettes was increased by an increase in the tobacco tax or in the BTT rate, with no corresponding increase in the tax on beedies.

I am, therefore, considering the imposition of an excise duty on beedies, which will bring in additional revenue of around Rs. 70 million. The necessary amendments to the Excise Ordinance to give effect to this proposal will be introduced in Parliament before the end of this year.

#### 4. Beer

Mr. Speaker, the current excise duty on beer amounts to Rs. 12.50 per litre or approximately Rs. 9.40 per bottle of beer. The duty on beer in 1978 was Rs. 4 per litre and was increased to Rs. 6.33 per litre in January 1979 and to Rs. 8.50 per litre in February 1980. Thus, within a space of three years the duty has been pushed up by more than 300 per cent. There is definite evidence that there has been consumer resistance to the high price of beer, which at present is retailed at around Rs. 19 per bottle exforeign liquor shops. The demand for beer, which is not a hard liquor like arrack, has been on the downward trend, mostly due to the sharp increase in prices. I propose therefore, to reduce the duty on beer. The resulting reduction in the price of beer coupled with the proposed increase in the price of arrack would help in weaning people away from the consumption of hard liquor. The excise duty reduction will also encourage the sale of local beer as against imported beer, as no corresponding reduction is being made in the import duty on imported beer.

I propose to reduce the excise duty on beer from its present level of Rs. 12.50 to Rs. 8.50 per litre, which was the level at which it stood before the last increase in November 1980. This should enable the retail price of beer to be reduced by about Rs. 3 per bottle. I expect the increase in consumption to more than offset the effect of the decrease in the rate of duty.

#### D. LICENCE TAX FEES

Mr. Speaker, licence fees and charges for services rendered by various government departments bring in about Rs. 300 million annually to the Government. Most of these fees and charges have not been revised for a long time. I feel that these fees and charges should be revised so as to bring them in line with current costs and prices.

##### 1. Liquor Licence Fees

Mr. Speaker, licence fees on liquor shops and *beema salawas* are at present collected by the Government Agents and passed on to the local authorities.

I propose that the issue of a licence should, in addition to a licence fee, be subject to a stamp fee as well. The stamp fee will vary, depending on the type of activity for which the licence is issued. Higher stamp fees will be payable in respect of licences within the municipal areas.

The additional revenue from this proposal will be about Rs. 10 million.

##### 2. Stamp duty on cheques

I propose to increase the stamp duty on a cheque from 10 cents to 25 cents. This proposal will yield an additional revenue of Rs. 3 million.

##### 3. Licence fees on Government Vehicles

Mr. Speaker at present there is no licence fee payable on vehicles owned by government departments. I propose that these vehicles should also be liable to licence fees. This would be in keeping with my proposal that government imports be subject to import duties.

#### 4. Fees for Registration of Nursing Homes

Most of the nursing homes in the city as well as in provincial towns are doing well and there is no reason why they should not be called upon to contribute to government revenue. I, therefore, propose that the fee for first registration be increased from Rs. 100 to Rs. 10,000 and that the annual licence fee be increased from Rs. 50 to Rs. 2,000.

#### 5. Other fees and charges

Mr. Speaker, there are a number of services for which fees are charged by the respective government departments under various laws and ordinances which govern the levy of such fees. I propose that the fees charged under the following heads be doubled so as to bring these fees in line with the increased costs of providing these services :

- (i) Court fees ;
- (ii) Audit fees ;
- (iii) Fees of the Survey Department ;
- (iv) Fees under the Weights and Measures Ordinance ;
- (v) Fees under Merchant Shipping Act ;
- (vi) Fees of the Valuation Department ;
- (vii) Fees charged for Registration of Companies.

It is expected that the increase in these fees would bring in Rs. 15 million in additional revenue.

#### 6. Revenue licence fees on Motor Vehicles

Mr. Speaker, a new scheme for the licensing, registration and transfer of motor vehicles—to be effective from the licensing year 1982—will be implemented by the Registrar of Motor Vehicles shortly.

The licence fees as presently levied are based on the age and the tare of the vehicles. There are at present six categories based on the age of the vehicle and ten categories based on the tare. This complicated structure is being simplified by reducing the age categories from 6 to 2 and the tare categories from 10 to 5 for motor cars. In the case of vehicles other than motor cars there will be only 8 categories based on tare and none based on age.

The new scheme has been drawn up with the following objectives in mind :

- (a) to increase the total licence fees derived from motor vehicles ;
- (b) to keep licence fees on very small cars below 15 cwts. in weight low, irrespective of the date of registration, to encourage the use of light cars which are fuel efficient ;
- (c) to substantially increase the licence fees on cars where the tare exceeds 25 cwts. so as to discourage the use of heavy cars consuming large quantities of fuel ;
- (d) to reduce the advantage which diesel car owners now enjoy because diesel is sold at a much lower price than petrol.

The new licence, registration and transfer fees will bring in additional revenue of about Rs. 65 million. In anticipation of this additional revenue, a sum of Rs. 50 million has already been provided in the 1982 Estimate as additional grant to the local bodies for maintenance of roads.

### SUMMARY OF REVENUE PROPOSALS

Mr. Speaker the revenue proposals which I have outlined will yield additional revenue of approximately Rs. 1970 million as summarized below :

	<i>Rs. Million</i>
Surcharge on income tax and wealth tax .. .. .	200
Restriction of small company relief .. .. .	2
Turnover tax on imports and increase in manufacturers' tax .. .. .	1,290
Increase in turnover tax on banks, finance companies and pawnbrokers .. .. .	50
Increase in turnover tax on hotels, approved restaurants, contractors, architects and consultants .. .. .	25
Increase in turnover tax on advertising receipts of newspapers and periodicals .. .. .	10
Increase in excise duty and turnover tax on liquor .. .. .	175
Increase in taxes on tobacco .. .. .	255
Imposition of excise duty on beedies .. .. .	70
Stamp fees on liquor licences .. .. .	10
Increase in stamp duty on cheques .. .. .	3
Revision of fees levied by government departments .. .. .	15
Increase in licence, registration and transfer fees on motor vehicles .. .. .	65
	<hr/>
	2,170
<i>Less :</i>	
Reduction of import duty on machinery and essential raw materials .. .. .	200
	<hr/>
	1,970

Mr. Speaker, with tax proposals, the final estimates of expenditure and revenue are as follows :

	<i>(Rs. Million)</i>	
(i) Recurrent Expenditure .. .. .	—	21,114
<i>Less :</i> Provision for under-expenditure .. .. .	+	450
		<hr/>
(ii) Advance Account Receipts .. .. .		— 100
		<hr/>
(iii) Revenue .. .. .		+ 19,319
		<hr/>
(iv) Current Account Deficit .. .. .		— 1,245
(v) Capital Expenditure .. .. .		— 20,817
<i>Less :</i> Provisions for under-expenditure .. .. .		+ 902
		<hr/>
		— 19,915
		<hr/>
Overall Deficit .. .. .		— 21,160

Mr. Speaker, as I have indicated earlier, the resources available to finance this deficit are foreign financing of Rs. 14,190 million and Rs. 4,000 million of borrowings from the domestic non-bank sector. This leaves an unfinanced gap yet of Rs. 2,970 million. This is only 2 per cent of the projected Gross Domestic Product for 1982 and is a remarkable improvement over the last two years. It is necessary, however, to keep a strict control of expenditure during 1982 to keep within these limits.

Mr. Speaker, this is the biggest Budget ever presented in this House. Total expenditure in 1982 is Rs. 10,172 million more than the revised expenditure of 1981.

Mr. Speaker, there are bound to be leads in expenditure and lags in the flow of cash and, therefore, I need a ways and means advance in a sum of Rs. 5,000 million to implement this Budget smoothly. I propose to introduce a resolution for this purpose in the course of the Debate.

## CONCLUSION

Mr. Speaker, we have every reason to be proud of our achievements during the last four years. No Government in the history of our country has done so much in so short a time. We can also be satisfied with the performance of our economy during the last years despite the very adverse external environment and internal difficulties. The fiscal and monetary measures taken by the Government have already produced favourable results in several sectors. We must preserve with our efforts in the same direction. Good economic management demands eternal vigilance. There is no room for complacency. We must take every endeavour to increase production and exports. We must relentlessly curb unnecessary expenditure and waste. There is still a great deal of avoidable waste in the country. We must emphasize efficiency and discipline. We must abandon the feudal ideas and feudal modes of thinking which have hindered the progress of our land. While we are justly proud of our ancient history and civilization, we must give up our national failing of always harking back to the glories of the past and set our sights clearly on the future. The twenty-first century will soon dawn, and Sri Lanka must be prepared for the great changes that will take place due to the advances of science and technology. Those who look backwards never go forward. We must adopt a modern scientific approach to life, to economics, to politics, to administration and development in keeping with the culture and ethos of our people. Above all, peace and harmony must prevail in the country to ensure economic growth and progress. All our efforts will be in vain if disharmony and disunity engulf our land. Political stability is indeed the *sine qua non* for development. A firm foundation has been laid by this Government in the last four years, and we can look forward with confidence to the future.

Mr. Speaker, before I conclude, let me thank you and hon Members for giving me a patient hearing. I must also thank all the officials of my Ministry from my Secretary down to the karyala karya sahayaka who assisted me in the preparation of this Budget. They worked long hours for several months to complete this task. Let me also thank all those officials in the Central Bank and other departments and Ministeries who helped us in our work. I also thank everyone working in this House.

Mr. Speaker, difficult times still lie ahead of us. The challenges we face are many. We cannot relax our efforts for the sound management of our economy. I am confident, however, that with the support and co-operation of all sections of our people we will surmount our difficulties and achieve our cherished goals.

ප්‍රශ්නය සහතික කිරීමේ දී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

Mr. Speaker, this is the biggest budget ever presented in this House. Total expenditure in 1982 is Rs. 10,172 million more than the revised expenditure of 1981.

Mr. Speaker, there are bound to be leas in expenditure and less in the flow of cash and, therefore, I need a way and means advance in a sum of Rs. 5,000 million to implement this Budget smoothly. I propose to introduce a resolution for this purpose in the course of the Debate.

### CONCLUSION

Mr. Speaker, we have every reason to be proud of our achievements during the last four years. The Government in the history of our country has done so much in so short a time. We can also be satisfied with the performance of our economy during the last years despite the very adverse external environment and internal difficulties. The fiscal and monetary measures taken by the Government have already produced favourable results in several sectors. We must persevere with our efforts in the same direction. Good economic management demands eternal vigilance. There is no room for complacency. We must take every endeavour to increase production and exports. We must relentlessly curb unnecessary expenditure and waste. There is still a great deal of avoidable waste in the country. We must emphasize efficiency and discipline. We must abandon the feudal ideas and feudal modes of thinking which have hindered the progress of our land. While we are justly proud of our ancient history and civilization, we must give up our nationalistic always harking back to the glories of the past and set our sights clearly on the future. The twenty-first century will soon dawn, and Sri Lanka must be prepared for the great changes that will take place due to the advances of science and technology. Those who look backwards never go forward. We must adopt a modern scientific approach to life, to economic, to politics, to administration and development in keeping with the culture and ethos of our people. Above all, peace and harmony must prevail in the country to ensure economic growth and progress. All our efforts will be in vain if disharmony and disunity engulf our land. Political stability is indeed the sine qua non for development. A firm foundation has been laid by this Government in the last four years, and we can look forward with confidence to the future.

Mr. Speaker, before I conclude, I would like to thank you and hon. members for giving me a patient hearing. I must also thank all the officials of my Ministry from my Secretary down to the karyala karyas sabbaks who assisted me in the preparation of this Budget. They worked long hours for several months to complete this task. Let me also thank all those officials in the Central Bank and other departments and Ministers who helped us in our work. I also thank everyone working in this House.

Mr. Speaker, difficult times still lie ahead of us. The challenges we face are many. We cannot relax our efforts for the sound management of our economy. I am confident, however, that with the support and co-operation of all sections of our people we will surmount our difficulties and achieve our cherished goals.

Question proposed.

உ. சூ.

மேலும் உடனடியாகவே அலுவலகம் மூடும் சம்பவம் நடந்தால் அதை உடனடியாகவே அறிவிக்க வேண்டும் என்று உறுதியாகக் கேட்டுக் கொள்ளப்படுகிறது.

1981 நவம்பர் 26 வது நாள் பதினாறு

நாள்முடிவில் அனைத்து உறுப்பினர்களும்

---

குறிப்பு

அங்கத்தினர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற்கு செய்ய விரும்பும் பிழை திருத்தங்களை அங்கு  
யில் நேரிலாகக் குறித்து பிழை திருத்தங்களைக் கொண்ட பிரதியை **HANSARD**  
பதிப்பாளியருக்கு

1981 நவம்பர் 26, வியாழக்கிழமைக்குப் பிந்தாமல்

கிடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புவதில் வேண்டும்.

---

**NOTE**

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the copy containing the corrections must reach the Editor of HANSARD,

not later than

Thursday, 26th November 1981





